

# REMS Krokodil 125



<b>deu</b>	Diamant-Schlitz- und -Trennschleifmaschine <b>Betriebsanleitung</b>
<b>eng</b>	Diamond slitting and cutting machine <b>Instruction Manual</b>
<b>fra</b>	Rainureuse-tronçonneuse à disques diamantés <b>Notice d'utilisation</b>
<b>ita</b>	Scanalatrice e troncatrice a disco diamantato <b>Istruzioni d'uso</b>
<b>spa</b>	Máquina entalladora y tronzadora de disco diamantado <b>Instrucciones de servicio</b>
<b>nld</b>	Diamantsleuvenzaag- en -doorslijpmachine <b>Handleiding</b>
<b>swe</b>	Diamantslitsnings- och kapningsmaskin <b>Bruksanvisning</b>
<b>nno</b>	Diamant slisse- og kappemaskin <b>Bruksanvisning</b>
<b>dan</b>	Diamant-slidse- og -skæreslibemaskine <b>Brugsanvisning</b>
<b>fin</b>	Timanttihalkaisu- ja -katkaisuhiontakone <b>Käyttöohje</b>
<b>por</b>	Máquina de diamante de corte e fresagem <b>Manual de instruções</b>
<b>pol</b>	Diamentowa bruzdownica i szlifierko-przecinarka <b>Instrukcja obsługi</b>
<b>ces</b>	Diamantová drážkovací a prořezávací bruska <b>Návod k použití</b>
<b>slk</b>	Diamantová drážkovacia a prerezavacia brúska <b>Návod na obsluhu</b>
<b>hun</b>	Vágó és árkoló gyémántkőszörűgép <b>Kezelési utasítás</b>
<b>hrv/ srp</b>	Stroj za rezanje s dijamant. segmentima za urezivanje i sječenje <b>Upute za rad</b>
<b>slv</b>	Diamantni zarezovalni in rezalni stroj <b>Navodilo za uporabo</b>
<b>ron</b>	Mașină cu sculă diamantată de șlițuit și de tăiat <b>Manual de utilizare</b>
<b>rus</b>	Алмазный прорезной и шлифовально-разрезной станок <b>Руководство по эксплуатации</b>
<b>ell</b>	Αδαμάντινη μηχανή κοπής-εντομής <b>Οδηγίες χρήσης</b>
<b>tur</b>	Elmas donanımlı kertik açma ve kesip ayırma makinesi <b>Kullanım kılavuzu</b>
<b>bul</b>	Диамантена прорезна и шлифовъчно-отрезна машина <b>Ръководство за експлоатация</b>
<b>lit</b>	Deimantinė griovelio pjovimo ir atrpjovimo mašina <b>Naudojimo instrukcija</b>
<b>lav</b>	Dimantu šķelšanas un slīpēšanas/griešanas mašīna <b>Lietošanas instrukcija</b>
<b>est</b>	Teemantkettaga soonefrees ja -lõikur <b>Kasutusjuhend</b>

REMS-WERK  
Christian Föll und Söhne GmbH  
Maschinen- und Werkzeugfabrik  
Stuttgarter Straße 83  
D-71332 Waiblingen  
Telefon +49 (0)71 51 17 07-0  
Telefax +49 (0)71 51 17 07-110  
info@rems.de  
www.rems.de



Fig. 1

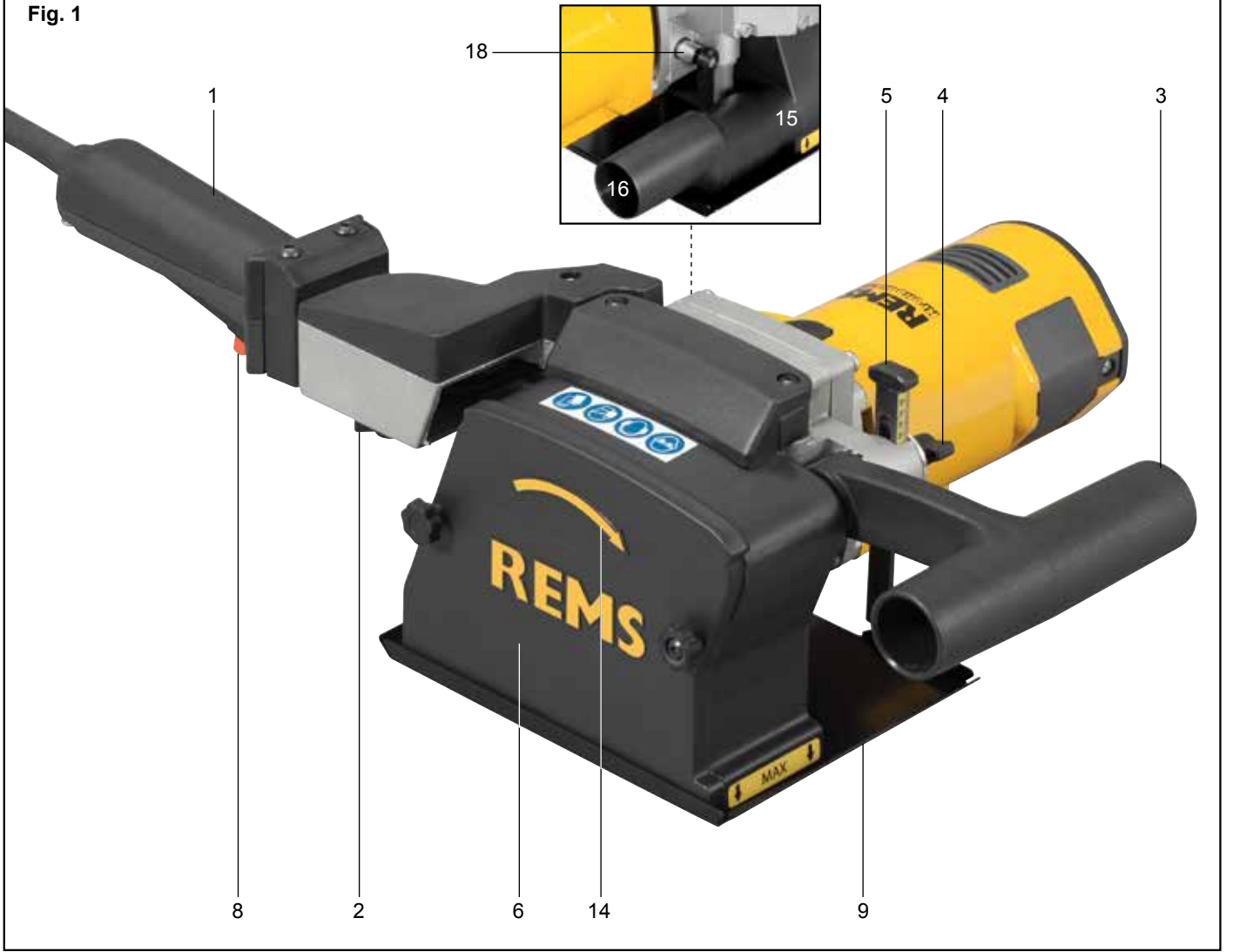


Fig. 2

## Originalbetriebsanleitung

Fig. 1 – 2

1 Schaltergriff	10 Sechskantschraube
2 Klemmschraube Schaltergriff	11 Spannflansch
3 Haltegriff	12 Distanzscheiben
4 Klemmschraube Haltegriff	13 Antriebswelle
5 Tiefenanschlag	14 Drehrichtungspfeil
6 Schutzabdeckung	15 Absaugstutzen
7 Schraubachse	16 Zwischenstück Absaugstutzen
8 Sicherheits-Tippschalter	17 Schraube
9 Auflagefläche	18 Arretierung Antriebswelle

## Allgemeine Sicherheitshinweise

### ⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

### 1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### 2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Anschlusskabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 3) Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm, oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des elektrischen Gerätes den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können,

sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie das Elektrowerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes von qualifiziertem Fachpersonal oder von einer autorisierten REMS Vertrags-Kundendienstwerkstatt reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen. Jegliche eigenmächtige Veränderung am elektrischen Gerät ist aus Sicherheitsgründen nicht gestattet.

### 5) Service

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

## Spezielle Sicherheitshinweise für Diamant-Schlitz- und Trennschleifmaschinen

### ⚠️ WARNUNG

- Die zum Elektrowerkzeug gehörende Schutzhaube muss sicher angebracht und so eingestellt sein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d. h. der kleinstmögliche Teil der Diamant-Trennscheiben zeigt offen zur Bedienperson. Halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene der rotierenden Diamant-Trennscheiben. Die Schutzhaube soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit den Diamant-Trennscheiben schützen.
- Verwenden Sie ausschließlich Diamant-Trennscheiben für Ihr Elektrowerkzeug. Nur weil Sie eine Trennscheibe an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- Die zulässige Drehzahl der Diamant-Trennscheiben muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- Diamant-Trennscheiben dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Z. B.: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Diamant-Trennscheibe. Diamant-Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Kräfteinwirkung auf die Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche und Distanzscheiben in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählten Diamant-Trennscheiben. Geeignete Flansche und Distanzscheiben stützen die Diamant-Trennscheiben und verringern so die Gefahr eines Bruchs der Diamant-Trennscheiben.
- Außendurchmesser und Dicke der Diamant-Trennscheiben müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Diamant-Trennscheiben können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- Diamant-Trennscheiben und Spannflansch und Distanzscheiben müssen genau auf die Antriebswelle Ihrer Diamant-Schlitz- und -Trennmaschine passen. Diamant-Trennscheiben, die nicht genau auf die Antriebswelle des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Diamant-Trennscheiben. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung die Diamant-Trennscheiben auf Splittungen und Risse. Wenn das Elektrowerkzeug oder eine Diamant-Trennscheibe herunterfällt, überprüfen Sie, ob die Diamant-Trennscheibe beschädigt ist. Verwenden Sie nur unbeschädigte Diamant-Trennscheiben. Wenn Sie die Diamant-Trennscheiben kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene der rotierenden Diamant-Trennscheiben und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Diamant-Trennscheiben brechen meist in dieser Testzeit.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen,



tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschuhe, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.

- j) **Halten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Diamant-Trennscheiben können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.**
- k) **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Diamant-Trennscheiben verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen können. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.**
- l) **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Diamant-Trennscheiben fern. Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in die sich drehenden Diamant-Trennscheiben geraten.**
- m) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor die Diamant-Trennscheiben völlig zum Stillstand gekommen ist. Sich drehende Diamant-Trennscheiben können in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.**
- n) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen. Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit sich drehenden Diamant-Trennscheiben erfasst werden, und die Diamant-Trennscheiben sich in Ihren Körper bohren.**
- o) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs. Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.**
- p) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.**
- q) **Verwenden Sie keine Diamant-Trennscheiben, die flüssige Kühlmittel erfordern. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.**

## Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise für Diamant-Schlitz- und Trennschleifmaschinen

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge einer hakenden oder blockierten drehenden Diamant-Trennscheibe. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp der rotierenden Diamant-Trennscheiben. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung der Diamant-Trennscheiben an der Blockierstelle beschleunigt. Wenn z. B. eine Diamant-Trennscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Diamant-Trennscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Diamant-Trennscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Diamant-Trennscheiben bewegen sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Diamant-Trennscheiben an der Blockierstelle. Hierbei können Diamant-Trennscheiben auch brechen. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben. Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.**
- b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Diamant-Trennscheiben. Diese können sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.**
- c) **Meiden Sie den Bereich vor und hinter den rotierenden Trennscheiben. Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Diamant-Trennscheiben an der Blockierstelle.**
- d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Diamant-Trennscheiben vom Werkstück zurückprallen und verkleben. Die rotierenden Diamant-Trennscheiben neigen bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn sie abprallt dazu, sich zu verkleben. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.**
- e) **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt. Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.**
- f) **Vermeiden Sie ein Blockieren der Diamant-Trennscheiben oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus. Eine Überlastung der Diamant-Trennscheiben erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs oder Bruchs der Diamant-Trennscheiben.**
- g) **Falls die Diamant-Trennscheiben verkleben oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Diamant-Trennscheiben zum Stillstand gekommen sind. Versuchen Sie nie, die noch laufenden Diamant-Trennscheiben aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verkleben.**
- h) **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Diamant-Trennscheiben erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schlitz- oder Trennvorgang vorsichtig fortsetzen. Anderenfalls können die Diamant-Trennscheiben verhaken, aus dem**

Werkstück springen, einen Rückschlag verursachen und/oder brechen.

- i) **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eingeklemmte Diamant-Trennscheiben zu vermindern. Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Diamant-Trennscheiben abgestützt werden und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.**
- j) **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Taschenschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Die eintauchenden Diamant-Trennscheiben können beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.**

## Weitere Sicherheitshinweise für Diamant-Schlitz- und Trennschleifmaschinen

- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur in Verbindung mit einem geeigneten Sicherheitssauger/Entstauber.** Beim Bearbeiten mineralischer Baustoffe, z. B. Beton, Stahlbeton, Mauerwerk aller Art, Estrich aller Art, Naturstein, fällt in hohem Maß quarzhaltiger, gesundheitsgefährdender mineralischer Staub (Quarzfeinstaub) an. Das Einatmen von Quarzfeinstaub ist gesundheitsschädlich. Die Richtlinie 89/391/EWG über die Durchführung von Maßnahmen zur Verbesserung der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes der Arbeitnehmer bei der Arbeit verpflichtet den Arbeitgeber, eine entsprechende Gefährdungsbeurteilung am Arbeitsplatz des Arbeitnehmers durchzuführen, die eventuell anfallende Staubbelastung zu ermitteln und zu bewerten und die erforderlichen Schutzmaßnahmen festzulegen. Die deutsche technische Regel für Gefahrstoffe TRGS 559 „Mineralischer Staub“, stellt hierzu in Anlage 1 fest, dass Arbeiten mit Schlitz- und Trennmaschinen der Expositions-kategorie 3 zuzuordnen sind, sofern die Wirksamkeit der Absaugung nicht nachgewiesen wurde. Nach EN 60335-2-69 ist zum Säugen von gesundheitsgefährdeten Stäuben mit einem Expositions-Grenzwert/ Arbeitsplatzgrenzwert (AGW) > 0,1 mg/m<sup>3</sup> ein Durchlassgrad des Saugers < 0,1% vorgeschrieben. Beim Schlitz- und Trennen mineralischer Baustoffe ist deshalb in der Regel mindestens ein Sicherheitssauger/Entstauber der Staubklasse M einzusetzen, damit die auftretenden gesundheitsgefährdenden Stäube von Maschinen wirkungsvoll abgesaugt werden.

Nationale Vorschriften beachten: Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass in vielen Ländern seitens der nationalen Gesundheits-, Arbeitsschutz-, Wasserversorgungs- und ähnlicher Behörden zusätzliche Vorschriften hinsichtlich des sicheren Gebrauchs derartiger Sauger zur Aufnahme und Entsorgung von gesundheitsgefährdenden Stäuben bestehen können.

- **Überprüfen Sie vor dem Schlitz- und Trennen die betroffenen Flächen mit geeignetem Suchgerät auf verborgene Versorgungsleitungen.** Beim Schlitz- und Trennen können Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte beschädigt bzw. durchtrennt werden. Beschädigte Gasleitungen können zu Explosionen führen. Beschädigte Wasser- und elektrische Leitungen können Sachbeschädigung oder elektrischen Schlag verursachen. Wird dennoch eine wasserführende Leitung beschädigt, darauf achten, dass kein Wasser in den Motor gelangen kann.
- Dieses Elektrowerkzeug ist nicht bestimmt für die Benutzung von Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder mangelnder Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie werden über die Benutzung des Elektrowerkzeuges von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person instruiert und kontrolliert. Kinder müssen kontrolliert werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Elektrowerkzeug spielen.
- **Kontrollieren Sie die Anschlussleitung des Elektrowerkzeuges und Verlängerungsleitungen regelmäßig auf Beschädigung.** Lassen Sie diese bei Beschädigung von qualifiziertem Fachpersonal oder von einer autorisierten REMS Vertrags-Kundendienstwerkstatt erneuern.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug niemals in explosionsgefährdeter Umgebung.** Das Elektrowerkzeug erzeugt im Einsatz Funken, welche Staub und Gase entzünden können.
- **Verwenden Sie nur Diamant-Trennscheiben mit Metallgrundkörper nach EN 13236.**
- **Sichern Sie zu bearbeitende Werkstücke gegebenenfalls gegen Wegschleudern.**
- **Diamant-Trennscheiben werden beim Arbeiten sehr heiß.** Lassen Sie diese vor Berührung oder Demontage abkühlen.

### Symbolerklärung



Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die bei Nichtbeachtung den Tod oder schwere Verletzungen (irreversibel) zur Folge hat.



Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die bei Nichtbeachtung den Tod oder schwere Verletzungen (irreversibel) zur Folge haben könnte.



Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die bei Nichtbeachtung mäßige Verletzungen (reversibel) zur Folge haben könnte.



Sachschaden, kein Sicherheitshinweis! Keine Verletzungsgefahr.



Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen



Augenschutz benutzen





Atemschutzmaske benutzen



Gehörschutz benutzen



Handschutz benutzen



Elektrowerkzeug entspricht der Schutzklasse II



Umweltfreundliche Entsorgung

## 1. Technische Daten

### Bestimmungsgemäße Verwendung

#### **⚠️ WARNUNG**

Das Elektrowerkzeug ist dafür bestimmt, in Verbindung mit einem geeigneten Sicherheitssauger/Entstauber, unter Verwendung geeigneter Diamant-Trennscheiben, bei fester Auflage mit der Auflagefläche (9) mineralische Baustoffe, wie z. B. Beton, Stahlbeton, Mauerwerk aller Art, Estrich aller Art, Naturstein, ohne Verwendung von Wasser geradlinig zu schlitzen oder zu trennen. Kurvenschnitte sind nicht zulässig, da die Diamant-Trennscheiben verkleben bzw. brechen können. Alle anderen Verwendungen sind nicht bestimmungsgemäß und daher nicht zulässig.

#### 1.1. Artikelnummern

REMS Krokodil 125 Antriebsmaschine	185000
REMS Universal-Diamant-Trennscheibe Ø 125 Eco	185020
REMS Universal Diamant-Trennscheibe Ø 125 Laser-Turbo	185021
REMS Universal Diamant-Trennscheibe Ø 125 Laser High-Performance	185022
REMS Pull L, Trocken- und Nasssauger der Staubklasse L	185500
REMS Pull M, Trocken- und Nasssauger der Staubklasse M	185501
Schlitzmeißel	185024

#### 1.2. Arbeitsbereich

Max. Schlittiefe	38 mm
Schlitzbreite	7 bis 43 mm
Anzahl Diamant-Trennscheiben	1 bis 2

#### 1.3. Drehzahl

Leerlauf	7.900 min <sup>-1</sup>	115 V	8.300 min <sup>-1</sup>
Nennlast	5.000 min <sup>-1</sup>		6.500 min <sup>-1</sup>

#### 1.4. Zugelassene Diamant-Trennscheiben

Durchmesser Aufnahmebohrung	22,23 mm (7/8")
Max. Außendurchmesser Diamant-Trennscheibe	125 mm
Dicke der Diamant-Trennscheibe	2,2 mm

Nur Diamant-Trennscheiben mit Metallgrundkörper nach EN 13236 verwenden.

#### 1.5. Elektrische Daten

230 V 1~; 50–60 Hz; 1.850 W; 8,5 A    115 V 1~; 50–60 Hz; 1.700 W; 15 A

#### 1.6. Abmessungen

515 × 320 × 155 mm (20,3" × 12,6" × 6,1")

#### 1.7. Gewicht

5,8 kg (12,8 lb)

#### 1.8. Lärminformation

Arbeitsplatzbezogener Emissionswert    L<sub>pA</sub> = 90 dB (A); L<sub>WA</sub> = 101 dB (A); K = 3 dB

#### 1.9. Vibrationen

Gewichteter Effektivwert der Beschleunigung    < 2,5 m/s<sup>2</sup>    K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Der angegebene Schwingungsemissionswert wurde nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich mit einem anderen Gerät verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

**Achtung:** Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Gerätes von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Gerät verwendet wird. In Abhängigkeit von den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (Aussetzbetrieb) kann es erforderlich sein, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Bedienperson festzulegen.

## 2. Inbetriebnahme

### 2.1. Elektrischer Anschluss

#### **⚠️ WARNUNG**

**Netzspannung beachten!** Vor Anschluss des Elektrowerkzeuges prüfen, ob die auf dem Leistungsschild angegebene Spannung der Netzspannung entspricht. Auf Baustellen, in feuchter Umgebung oder bei vergleichbaren Aufstellarten das Elektrowerkzeug nur über 30 mA-Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) am Netz betreiben. Bei Verwendung einer Verlängerungsleitung der Leistung des Elektrowerkzeuges erforderlichen Leitungsquerschnitt beachten.

### 2.2. Auswahl der Diamant-Trennscheiben

Es sind nur Diamant-Trennscheiben mit Metallgrundkörper nach EN 13236 zugelassen, die exakt auf die Antriebswelle (13) passen und den zulässigen Außendurchmesser und die zulässige Breite haben. Die maximal zulässige Drehzahl der Diamant-Trennscheiben darf nicht niedriger sein als die Drehzahl des Elektrowerkzeuges. In das Elektrowerkzeug dürfen eine oder zwei Diamant-Trennscheiben montiert werden. Zum Trennen wird nur eine Diamant-Trennscheibe montiert (siehe technische Daten). Bei Verwendung von mehr als einer Diamant-Trennscheibe darauf achten, dass alle im Außendurchmesser gleich groß sind. Bei Verwendung von mehr als einer Diamant-Trennscheibe sollten diese immer satzweise getauscht werden.

#### **⚠️ WARNUNG**

Nur Diamant-Trennscheiben mit Metallgrundkörper nach EN 13236 verwenden. Die Verwendung anderer Diamant-Trennscheiben sowie die Verwendung von gezahnten Sägeblättern ist gefährlich und deshalb verboten.

### 2.3. Montage der Diamant-Trennscheiben – Einstellen der Schlitzbreite

Netzstecker ziehen. Geeigneten Handschutz benutzen. Elektrowerkzeug vorteilhafterweise auf Tisch oder Boden legen. Schraube (17) lösen, Schraubachse (7) ist fest eingeklebt und darf nicht entfernt werden. Schutzabdeckung (6) um die Schraubachse ausschwenken. Arretierung Antriebswelle (18) drücken und Sechskantschraube (10) mit Maulschlüssel SW 13 entfernen. Spannflansch (11) und Distanzscheiben (12) von der Antriebswelle (13) abziehen. Antriebswelle und alle zu montierenden Teile reinigen. Mit den Distanzscheiben wird die Nutbreite eingestellt. Je nach Schlitzbreite Distanzscheiben und Diamant-Trennscheiben anordnen. Der Drehrichtungspfeil der Diamant-Trennscheiben muss mit dem Drehrichtungspfeil (14) auf der Schutzabdeckung übereinstimmen. Zwischen den Diamant-Trennscheiben muss mindestens eine Distanzscheibe montiert werden. Es müssen alle Distanzscheiben auf die Antriebswelle geschoben werden. Spannflansch mit dem Bund in die Antriebswelle einsetzen und darauf achten, dass die Nase der Antriebswelle in die Nut des Spannflansches eingeführt wird. Arretierung Antriebswelle (18) drücken und Sechskantschraube (10) festziehen. Die Diamant-Trennscheiben auf festen Sitz

prüfen. Schutzabdeckung einschwenken und mit Schraube (17) befestigen. Vor dem Arbeiten Probelauf für mindestens 1 Minute mit den neu montierten Diamant-Trennscheiben ohne Belastung durchführen. Für ein positionsgenaues Anbringen der Schlitzes kann die Position der Diamant-Trennscheiben an der Auflagefläche (9) markiert werden.

#### **⚠ VORSICHT**

Diamant-Trennscheiben werden beim Arbeiten sehr heiß. Vor Berührung oder Demontage abkühlen lassen.

#### **2.4. Einstellen Schaltergriff und Haltegriff**

Netzstecker ziehen. Schaltergriff (1) kann parallel zur Maschinenachse und um 90° geschwenkt montiert werden. Hierzu Klemmschraube Schaltergriff (2) lösen und Schaltergriff auf die gewünschte Position einstellen, Klemmschraube Schaltergriff festziehen. Der Haltegriff (3) kann in mehreren Raststufen geschwenkt montiert werden. Hierzu Klemmschraube Haltegriff (4) so weit öffnen, dass die Verzahnung nicht mehr greift. Haltegriff in die gewünschte Position bringen (Formschluss der Verzahnung beachten) und mit der Klemmschraube Haltegriff festziehen.

#### **2.5. Einstellen Tiefenanschlag**

Netzstecker ziehen. Klemmschraube Haltegriff (4) ca. 1 Umdrehung öffnen. Zum Einstellen der Schlitztiefe Tiefenanschlag (5) in gewünschte Position bringen, mit Klemmschraube Haltegriff (4) festziehen.

#### **2.6. Staubabsaugung**

##### **⚠ WARNUNG**

Das Einatmen der beim Schlitzes oder Trennen erzeugten Stäube ist gesundheitsschädlich. Nationale Vorschriften beachten. Es wird empfohlen, einen Sicherheitssauger/Entstauber der Staubklasse M mit entsprechendem Filter zu verwenden. Betriebsanleitung des Sicherheitssaugers/Entstaubers beachten. Adapter Absaugstutzen (16) so auf den Absaugstutzen (15) schieben, dass der größtmögliche Abstand des aufgeschobenen Saugschlauchs zur Fläche entsteht (Fig. 1).

#### **2.7. Fixierung des Werkstückes**

Werkstücke, die lose geschlitzt oder getrennt werden, müssen starr fixiert und gegen Wegschleudern gesichert werden.

#### **2.8. Hinweis zur Statik**

Vor Arbeitsbeginn sicher stellen, dass die Statik des Gebäudes durch die Schlitz- oder Trennarbeiten nicht nachteilig beeinflusst wird, gegebenenfalls Bauleitung oder Statiker hinzuziehen. Schlitzarbeiten in tragenden Wänden können nationalen Vorschriften unterliegen. Diese Vorschriften sind zu beachten.

### **3. Betrieb**



Augenschutz benutzen



Gehörschutz benutzen



Atemschutzmaske benutzen



Handschutz benutzen

REMS Krokodil 125 ist mit einem Sicherheits-Tippschalter (8) ausgerüstet. Dieser ermöglicht jederzeit ein Stillsetzen der Antriebsmaschine und verhindert unbeabsichtigten Anlauf der Antriebsmaschine. Der Sicherheits-Tippschalter muss zuerst in Richtung Anschlussleitung geschoben und dann gedrückt werden.

Zur Erleichterung der Handhabung und zur Vermeidung von Schäden ist REMS Krokodil 125 mit einer Multifunktions-Elektronik mit einer elektronischen Rutschkupplung ausgerüstet. Die Multifunktions-Elektronik erfüllt folgende Funktionen:

- Elektronische Anlaufstrombegrenzung reduziert den Einschaltstrom und ermöglicht somit den Betrieb an einer 16-A-Sicherung.
- Sanftanlauf zur Schonung der Antriebsmaschine und für ruckfreien Anlauf nach dem Einschalten.
- Begrenzung der Leerlaufdrehzahl zur Lärmreduzierung und Schonung von Motor und Getriebe.
- Überlastschutz des Motors in Abhängigkeit vom Vorschubdruck. Vor Überlastung der Antriebsmaschine durch zu hohen Vorschubdruck auf die Diamant-Trennscheiben oder durch Blockieren, wird der Motorstrom und somit die Drehzahl der Antriebsmaschine auf ein Minimum reduziert. Die Antriebsmaschine schaltet jedoch nicht ab. Wird der Vorschubdruck zurückgenommen, steigt die Drehzahl der Antriebsmaschine wieder. Die Antriebsmaschine nimmt bei diesem Vorgang, auch wenn er mehrmals wiederholt wird, keinen Schaden. Bleibt jedoch trotz Reduzierung des Vorschubdruckes der Motor weiterhin stehen, muss die Antriebsmaschine ausgeschaltet und es müssen gegebenenfalls die Diamant-Trennscheiben neu angesetzt werden.

#### **3.1. Schlitzes**

Geeigneten Sicherheitssauger/Entstauber verwenden. REMS Krokodil am Schaltergriff (1) und Haltegriff (3) festhalten und mit der Auflagefläche (9) auf die zu bearbeitende Fläche setzen. Auf sicheren Stand und ausreichenden Platz für Antriebsmaschine, Sicherheitssauger/Entstauber, Saugschlauch und Bedienperson achten. REMS Krokodil 125 am Schaltergriff einschalten. Dazu Tippschalter zuerst in Richtung Anschlussleitung schieben und dann drücken. Ist die volle Drehzahl erreicht, REMS Krokodil 125 mit gleichmäßigem Vorschubdruck auf die Fläche drücken. Dabei tauchen die Diamant-Trennscheiben in

die Fläche ein. Bei Erreichen der Schlitztiefe REMS Krokodil 125 **entgegen** dem Drehrichtungspfeil (14) vorschieben, da sie sonst unkontrolliert aus dem Schnitt hochsteigen kann. Darauf achten, dass die Diamant-Trennscheiben nicht verkantet/verkleben. Nach Fertigstellung des Schlitzes REMS Krokodil 125 ausschalten und warten bis die Diamant-Trennscheiben zum völligen Stillstand gekommen sind. Erst nach Stillstand die Antriebsmaschine von der Fläche abheben.

#### **⚠ VORSICHT**

Diamant-Trennscheiben werden beim Arbeiten sehr heiß. Vor Berührung oder Demontage abkühlen lassen.

Darauf achten, dass der Saugschlauch des Industriesaugers nicht abknickt und dadurch die Staubabsaugung beeinträchtigt. Außerdem darauf achten, dass sich keine gelösten Gesteinsbrocken oder andere Objektteile im Absaugstutzen (15) und/oder Saugschlauch verkleben. Staubbehälter des Sicherheitssaugers/Entstaubers frühzeitig leeren und den Filter regelmäßig reinigen/erneuern. Betriebsanleitung des Sicherheitssaugers/Entstaubers beachten.

Nach dem Schlitzes bleibt ein Steg zwischen den Schlitzes stehen. Dieser kann mit einem Schlitzmeißel (Art.-Nr. 185024) entfernt werden.

#### **3.2. Trennen**

Geeigneten Sicherheitssauger/Entstauber verwenden. Nur eine Diamant-Trennscheibe in die Maschine einsetzen. Zu trennendes Werkstück sichern/festspannen. REMS Krokodil 125 am Schaltergriff (1) und Haltegriff (3) festhalten und mit der Auflagefläche (9) an das zu trennende Werkstück ansetzen. Auf sicheren Stand und ausreichenden Platz für Antriebsmaschine, Sicherheitssauger/Entstauber, Saugschlauch und Bedienperson achten. REMS Krokodil 125 am Schaltergriff einschalten. Dazu Tippschalter zuerst in Richtung Anschlussleitung schieben und dann drücken. Ist die volle Drehzahl erreicht, REMS Krokodil 125 mit gleichmäßigem Vorschubdruck gegen das Werkstück drücken und bei erreichter Schnitttiefe **entgegen** dem Drehrichtungspfeil (14) vorschieben, da sie sonst unkontrolliert aus dem Schnitt hochsteigen kann. Darauf achten, dass die Diamant-Trennscheibe nicht verkantet/verklebt. Nach erfolgter Trennung des Werkstückes REMS Krokodil ausschalten und warten bis die Diamant-Trennscheibe zum völligen Stillstand gekommen ist. Erst nach Stillstand die Antriebsmaschine vom Werkstück abheben.

#### **⚠ VORSICHT**

Diamant-Trennscheiben werden beim Arbeiten sehr heiß. Vor Berührung oder Demontage abkühlen lassen.

Darauf achten, dass der Saugschlauch des Sicherheitssaugers/Entstaubers nicht abknickt und dadurch die Staubabsaugung beeinträchtigt. Außerdem darauf achten, dass sich keine gelösten Gesteinsbrocken oder andere Objektteile im Absaugstutzen (15) und/oder Saugschlauch verkleben. Staubbehälter des Sicherheitssaugers/Entstaubers frühzeitig leeren und den Filter regelmäßig reinigen/erneuern. Betriebsanleitung des Sicherheitssaugers/Entstaubers beachten.

### **4. Instandhaltung**

#### **4.1. Wartung**

##### **⚠ WARNUNG**

##### **Vor Wartungsarbeiten Netzstecker ziehen!**

Die Antriebsmaschine sowie die Aufnahme der Diamant-Trennscheiben sauber halten. Lüftungsschlitze am Motor bei laufender Maschine von Zeit zu Zeit ausblasen.

Darauf achten, dass Flüssigkeiten niemals in das Innere des elektrischen Elektrowerkzeuges gelangen. Das Elektrowerkzeug niemals in Flüssigkeit tauchen.

##### **⚠ VORSICHT**

Die Diamant-Trennscheiben regelmäßig auf Risse oder Beschädigungen überprüfen. Eingerissene und/oder beschädigte Diamant-Trennscheiben dürfen nicht verwendet werden.

#### **4.2. Inspektion / Instandsetzung**

##### **⚠ WARNUNG**

**Vor Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten Netzstecker ziehen!** Diese Arbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Das Getriebe REMS Krokodil 125 ist wartungsfrei. Es läuft in einer Dauerfettfüllung und muss deshalb nicht geschmiert werden. Der Motor hat Kohlebürsten. Diese verschleifen und müssen deshalb von Zeit zu Zeit geprüft bzw. erneuert werden. Nur Original REMS Kohlebürsten verwenden. Es wird empfohlen, das Elektrowerkzeug nach ca. 250 Betriebsstunden oder mindestens einmal jährlich einer autorisierten REMS Vertrags-Kundendienstwerkstatt zur Inspektion/Instandhaltung einzureichen. Ungeachtet dessen sind nationale Prüfristen für ortsveränderliche elektrische Betriebsmittel auf Baustellen zu beachten.

##### **HINWEIS**

Beschädigte oder abgenutzte Diamant-Trennscheiben können nicht instandgesetzt werden.

## 5. Störungen

### 5.1. Störung: Antriebsmaschine läuft nicht.

#### Ursache:

- Abgenutzte Kohlebürsten.
- Anschlussleitung defekt.
- Diamant-Trennscheibe hat sich verklemmt.
- Antriebsmaschine defekt.

### 5.2. Störung: Funkenbildung beim Arbeiten

#### Ursache:

- Beim Arbeiten in harten Werkstoffen, z. B. Beton mit hohem Kieselgehalt, kann Diamant-Trennscheibe überhitzen.
- Diamant-Trennscheibe ist stumpf, schärfen in abrasivem Material.

### 5.3. Störung: Starke Staubeentwicklung bei angeschlossenem und laufenden Sicherheitssauger/Entstauber.

#### Ursache:

- Saugschlauch hat sich vom Absaugstutzen (15) gelöst.
- Lose Gesteinsbrocken oder andere Objektteile haben sich im Absaugstutzen (15) und/oder im Saugschlauch verklemmt.
- Saugschlauch ist abgeknickt.
- Saugschlauch hat ein Loch.
- Schutzabdeckung (6) nicht oder nicht richtig montiert.

## 6. Entsorgung

Die Antriebsmaschinen dürfen nach ihrem Nutzungsende nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen nach den gesetzlichen Vorschriften ordnungsgemäß entsorgt werden.

## 7. Hersteller-Garantie

Die Garantiezeit beträgt 12 Monate nach Übergabe des Neuproduktes an den Erstverwender. Der Zeitpunkt der Übergabe ist durch die Einsendung der Original-Kaufunterlagen nachzuweisen, welche die Angaben des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten müssen. Alle innerhalb der Garantiezeit auftretenden Funktionsfehler, die nachweisbar auf Fertigungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind, werden kostenlos beseitigt. Durch die Mängelbeseitigung wird die Garantiezeit für das Produkt weder verlängert noch erneuert. Schäden, die auf natürliche Abnutzung, unsachgemäße Behandlung oder Missbrauch, Missachtung von Betriebsvorschriften, ungeeignete Betriebsmittel, übermäßige Beanspruchung, zweckfremde Verwendung, eigene oder fremde Eingriffe oder andere Gründe, die REMS nicht zu vertreten hat, zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Garantieleistungen dürfen nur von einer autorisierten REMS Vertrags-Kundendienstwerkstatt erbracht werden. Beanstandungen werden nur anerkannt, wenn das Produkt ohne vorherige Eingriffe in unzerlegtem Zustand einer autorisierten REMS Vertrags-Kundendienstwerkstatt eingereicht wird. Ersetzte Produkte und Teile gehen in das Eigentum von REMS über.

Die Kosten für die Hin- und Rückfracht trägt der Verwender.

Die gesetzlichen Rechte des Verwenders, insbesondere seine Gewährleistungsansprüche bei Mängeln gegenüber dem Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Diese Hersteller-Garantie gilt nur für Neuprodukte, welche in der Europäischen Union, in Norwegen oder in der Schweiz gekauft und dort verwendet werden.

Für diese Garantie gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

## 8. REMS Vertrags-Kundendienstwerkstätten

Firmeneigene Fachwerkstatt für Reparaturen:

#### SERVICE-CENTER

Neue Rommelshauer Straße 4  
D-71332 Waiblingen

Telefon (07151) 56808-60  
Telefax (07151) 56808-64

Wir holen Ihre Maschinen und Werkzeuge bei Ihnen ab! Nutzen Sie in der Bundesrepublik Deutschland unseren Abholservice. Einfach anrufen unter Telefon (07151) 56808-60, oder Download des Abholauftrages unter [www.rems.de](http://www.rems.de) → Kontakt → Kundendienstwerkstätten → Abholauftrag.

Oder wenden Sie sich an eine andere autorisierte REMS Vertrags-Kundendienstwerkstatt in Ihrer Nähe.

## 9. Teileverzeichnisse

Teileverzeichnisse siehe [www.rems.de](http://www.rems.de) → Downloads → Teileverzeichnisse.

## Translation of the Original Instruction Manual

Fig. 1–2

1 Switch handle	10 Hexagon head bolt
2 Clamping screw switch handle	11 Clamping flange
3 Holding handle	12 Spacer discs
4 Clamping screw holding handle	13 Drive shaft
5 Depth stop	14 Direction arrow
6 Protective cover	15 Suction nozzle
7 Screw axle	16 Suction nozzle adapter
8 Safety switch	17 Screw
9 Contact surface	18 Drive shaft lock

## General Safety Warnings

### ⚠ WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.**
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3) Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.**
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

#### 4) Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts,**



breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
  - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- 5) **Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

## Special safety instructions for diamond slitting and cutting machines

### WARNING

- a) **The power tool's protective hood must be fitted securely and set so that maximum safety is achieved, i. e. the smallest possible part of the diamond cutting disc is open to the operator. You and persons nearby should stand outside the area of the rotating diamond cutting discs.** *The protective hood should protect the operator against fragments and accidental contact with the diamond cutting discs.*
- b) **Only use diamond cutting discs for your power tool.** *Just because you can fit a cutting disc to your power does not automatically guarantee its safe use.*
- c) **The admissible speed of the diamond cutting disc must be at least as high as the maximum speed specified on the power tool.** *Accessories which turn faster than the admissible speed can break and fly about.*
- d) **Diamond cutting discs may only be used for the recommended possible applications, e.g.: Never grind with the side surface of a diamond cutting disc.** *Diamond cutting discs are intended for removal of material with the edge of the disc. Lateral forces on the grinding body can break it.*
- e) **Always use undamaged clamping flanges and spacer discs of the right size and shape for the diamond cutting discs that you have chosen.** *Suitable flanges and spacer discs support the diamond cutting discs and therefore reduce the risk of breakage of the diamond cutting discs.*
- f) **Outer diameter and thickness of the diamond cutting discs must match the dimension specifications of your power tool.** *Diamond cutting discs of the wrong size cannot be adequately shielded or controlled.*
- g) **The diamond cuttings discs, clamping flange and spacer discs must fit exactly onto the drive shaft of your diamond slitting and cutting machine.** *Diamond cutting discs which do not fit the power tool's drive shaft exactly rotate unevenly, vibrate very strongly and can lead to loss of control.*
- h) **Do not use damaged diamond cutting discs.** *Check the diamond cutting discs for splitting and cracks every time before using. If the power tool or a diamond cutting disc falls to the ground, check whether the diamond cutting disc has been damaged. Only use undamaged diamond cutting discs. When you have checked and fitted the diamond cutting discs, you and persons nearby should stand outside the area of the rotating diamond cutting discs and let the power tool run for one minute at maximum speed. Damaged diamond cutting discs usually break in this test time.*
- i) **Wear personal safety equipment. Use full face protection, eye protection or protective glasses depending on the application. Where appropriate, wear a dust mask, ear defenders, protective gloves or special aprons which keep small grinding and material particles away from you.** *The eyes should be protected against flying foreign bodies which occur in different applications. Dust masks and respirators must filter the dust produced in the application. Prolonged exposure to loud noise can lead to loss of hearing.*
- j) **Make sure that other persons are standing well away from the area you are working in. Everyone who enters the work area must wear personal safety equipment.** *Fragments of the workpiece or broken diamond cutting discs can fly off and cause injury even outside the direct work area.*
- k) **Only hold the power tool by the insulated handles when performing work where the diamond cutting discs can come into contact with concealed electric cables or its own power cable.** *Contact with a live cable can also put metal parts of the power tool under voltage and lead to electric shock.*
- l) **Keep the power cable away from rotating diamond cutting discs.** *If you lose control over the tool, the power cable could be severed or caught and your hand or arm could get into the rotating diamond cutting disc.*
- m) **Never put down the power tool until the diamond cutting discs have come to a complete standstill.** *Rotating diamond cutting discs can make contact with the surface on which you put down the tool, causing you to lose control of the power tool.*
- n) **Do not leave the power tool running while you are carrying it.** *Your clothing could accidentally get caught in the rotating diamond cutting discs and the diamond cutting discs could penetrate your body.*
- o) **Clean the air vents of your power tool regularly.** *The motor fan draws dust into the housing and a heavy accumulation of metal dust can cause electrical hazards.*
- p) **Do not use the power tool near to inflammable materials.** *Sparks could ignite these materials.*
- q) **Do not use diamond cutting discs that require liquid coolants.** *The use of water or other liquid coolants can cause an electric shock.*

## Recoil and appropriate safety instructions for diamond slitting and cutting machines

Recoil is the sudden reaction to a sticking or blocked diamond cutting disc. Sticking or blocking leads to abrupt stopping of the rotating diamond cutting discs. This accelerates the power tool uncontrollably in the opposite direction to the diamond cutting discs at the blocking point. If, for example, a diamond cutting disc sticks in the workpiece or blocks, the edge of the diamond cutting disc immersed in the workpiece can jam and the diamond cutting disc could break out or cause a recoil. The diamond cutting discs then move towards or away from the operator depending on the direction of rotation of the diamond cutting discs at the blocking point. Diamond cutting discs can also break in the process. Recoil is the result of improper or incorrect use of the power tool. It can be prevented by suitable precautions as described below.

- a) **Hold the power tool securely and move your body and arms into a position in which you can intercept the recoil. Always use the additional handle to have the greatest possible control over recoil forces or reaction torques when running up.** *The operator can control recoil and reaction forces by suitable precautions.*
- b) **Never move your hand close to the rotating diamond cutting discs.** *These could move over your hand in the case of recoil.*
- c) **Avoid the area in front of and behind the rotating cutting discs.** *The recoil propels the power tool in the opposite direction to the movement of the diamond cutting discs at the blocking point.*
- d) **Work very carefully in the area of corners, sharp edges etc. Prevent diamond cutting discs from bouncing off the workpiece and jamming.** *The rotating diamond cutting discs tend to jam at corners, sharp edges and when they bounce off. This causes loss of control or recoil.*
- e) **Do not use a chain or toothed saw blade.** *Such tools frequently cause a recoil or loss of control of the power tool.*
- f) **Avoid blocking of the diamond cutting discs or too high a pressure. Do not make excessively deep cuts.** *Overloading of the diamond cutting discs increases the stress on them and their susceptibility to jamming or blocking and therefore the risk of recoil or breaking of the grinding body or breakage of the diamond cutting discs.*
- g) **If the diamond cutting discs jam or you interrupt your work, switch the tool off and hold it steady until the diamond cutting discs come to a standstill. Never try to pull the still rotating diamond cutting disc out of the cut as this could cause recoil.** *Find and eliminate the cause of the jamming.*
- h) **Do not switch the power tool back on as long as it is in the workpiece. Let the diamond cutting disc reach full speed before carefully continuing the slitting or cutting process.** *Otherwise the diamond cutting discs might stick, jump out of the workpiece, cause recoil and/or break.*
- i) **Support boards or large workpieces to reduce the risk of recoil due to jammed diamond cutting discs.** *Large workpieces can sag under their own weight. The workpiece must be supported on both sides of the diamond cutting discs both near to the cut and at the edge.*
- j) **Be especially careful with "pocket cuts" in existing walls or other areas hidden from view.** *The entering diamond cutting discs can cause recoil when cutting into gas or water pipes, electric cables or other objects.*

## Other safety instructions for diamond slitting and cutting machines

- **Only use the power tool in connection with a suitable safety vacuum cleaner/dust extractor.** *When working with mineral building materials, e.g. concrete, steel-reinforced concrete, all types of masonry, all types of screed, natural stone, a high degree of mineral dust containing quartz is produced which is harmful to the health. Inhalation of quartz fine dust is harmful to the health. The Directive 89/391/EEC on the taking of measures to improve the safety and health protection of employees at work obliges the employer to carry out an appropriate risk assessment at the employees' place of work, to determine and evaluate the dust load that can occur and to determine the necessary protective measures. The German technical ruling for hazardous substances TRGS 559 "Mineral Dust" defines in Appendix 1 that work with slitting and cutting machines must be classified in exposure category 3 if the effectiveness of the extraction has not been proven. In accordance with EN 60335-2-69 a penetration level of < 0.1 % is prescribed for sucking health hazardous dusts with an exposure limit/work place limit (AGW) of > 0.1 mg/m<sup>3</sup>. When slitting and cutting mineral building materials at least one safety vacuum cleaner/dust extractor or dust class M should therefore usually be used in order to effectively extract the harmful dusts from machines. Observe the national regulations: You are expressly reminded that, in many countries, additional regulations regarding the safe use of such vacuum cleaners for clearing up and disposal of health hazardous dusts are imposed by the national industrial health and safety authorities, water board and similar authorities.*
- **Check the areas concerned for concealed supply lines with a suitable finder before slitting.** *Slitting can damage or sever gas or water pipes, electric cables or other objects. Damaged gas pipes can cause explosions. Damaged water pipes and electric cables can damage property or cause electric shocks. If you do damage a water pipe, make sure that no water gets into the motor.*
- **This power tool is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless they have been instructed in the use of the power tool a person responsible for their safety and are supervised by such a person. Children must be supervised to ensure that they do not play with the power tool.**
- **Check the power cable of the power tool and extension leads regularly for**

**damage.** Have these renewed by qualified experts or an authorised REMS customer service workshop in case of damage.

- **Never use the power tool in an explosive environment.** The power tool generates sparks when in use which could ignite dust and gases.
- **Only use diamond cutting discs with a metal body in accordance with EN 13236.**
- **Secure the workpieces to be machined against being flung away.**
- **Diamond cutting discs get very hot during work.** Let them cool down before touching or removing.

#### Explanation of symbols

- ⚠ DANGER** Danger with a high degree of risk which results in death or severe injury (irreversible) if not heeded.
- ⚠ WARNING** Danger with a medium degree of risk which could result in death or severe injury (irreversible) if not heeded.
- ⚠ CAUTION** Danger with a low degree of risk which could result in minor injury (reversible) if not heeded.
- NOTICE** Material damage, no safety note! No danger of injury.



Read the operating manual before starting



Use eye protection



Use a respirator



Use ear protection



Use hand protection



Electrical device complies with protection class II



Environmental friendly disposal

## 1. Technical data

### Use for the intended purpose

#### ⚠ WARNING

The power tool is intended for straight slitting or cutting of mineral building materials such as concrete, steel-reinforced concrete, all kinds of masonry, all kinds of screed, natural stone without using water in connection with a suitable safety vacuum cleaner/dust extractor using suitable diamond cutting discs with firm contact with the cutting surface (9). Curved cuts are not permissible because the diamond cutting discs could jam or break. All other uses are not for the intended purpose and are prohibited.

#### 1.1. Article numbers

REMS Krokodil 125 drive unit	185000
REMS Universal diamond cutting disc Ø 125 Eco	185020
REMS Universal diamond cutting disc Ø 125 Laser-Turbo	185021
REMS Universal diamond cutting disc Ø 125 Laser High-Performance	185022
REMS Pull L, dry and wet vacuum cleaner of dust class L	185500
REMS Pull M, dry and wet vacuum cleaner of dust class M	185501
Slitting chisel	185024

#### 1.2. Applications

Max. slitting depth	38 mm
Slitting width	7 to 43 mm
Number of diamond cutting discs	1 to 2

#### 1.3. Speed

Idle	230 V	115 V
	7,900 min <sup>-1</sup>	8,300 min <sup>-1</sup>
Nominal load	5,000 min <sup>-1</sup>	6,500 min <sup>-1</sup>

#### 1.4. Approved diamond cutting discs

Diameter of mounting bore	22.23 mm (7/8")
Max. outside diameter of diamond cutting disc	125 mm
Thickness of the diamond cutting disc	2.2 mm

Only use diamond cutting discs with a metal body in accordance with EN 13236.

#### 1.5. Electrical data

230 V 1~; 50–60 Hz; 1,850 W; 8.5 A    115 V 1~; 50–60 Hz; 1,700 W; 15 A

#### 1.6. Dimensions

515 × 320 × 155 mm (20.3" × 12.6" × 6.1")

#### 1.7. Weights

5.8 kg (12.8 lb)

#### 1.8. Noise information

Workplace-related emissions value     $L_{pA} = 90 \text{ dB (A)}$ ;  $L_{WA} = 101 \text{ dB (A)}$ ;  $K = 3 \text{ dB}$

#### 1.9. Vibrations

Weighted effective value of the acceleration     $< 2.5 \text{ m/s}^2$      $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

The indicated weighted effective value of acceleration has been measured against standard test procedures and can be used by way of comparison with another device. The indicated weighted effective value of acceleration can also be used as a preliminary evaluation of the exposure.

**Attention:** The indicated weighted effective value of acceleration can differ during operation from the indicated value, dependent on the manner in which the device is used. Dependent upon the actual conditions of use (periodic duty) it may be necessary to establish safety precautions for the protection of the operator.

## 2. Start-up

### 2.1. Electrical connection

#### ⚠ WARNING

**Mains voltage present!** Before connecting the power tool, check whether the voltage given on the rating plate corresponds to the mains voltage. On building sites, in a wet environment or for similar types of application, only operate the power tool on the mains via a 30 mA fault current protection (FI switch). When using an extension lead, pay attention to the cable cross section necessary for the power of the power tool.

### 2.2. Choosing the diamond cutting discs

Only diamond cutting discs with a metal body in accordance with EN 13236 are approved which fit exactly onto the drive shaft (13) and have the permissible outside diameter and permissible width. The maximum admissible speed of

the diamond cutting discs may not be lower than the speed of the power tool. Only one or two diamond cutting discs may be mounted on the power tool. Only one diamond cutting disc is mounted for cutting (see technical data). When using more than one diamond cutting disc, make sure that all of them have the same outside diameter. When using more than one diamond cutting disc, these should always be changed in sets.

#### ⚠ WARNING

Only use diamond cutting discs with a metal body in accordance with EN 13236. The use of other diamond cutting discs and the use of toothed saw blades are dangerous and therefore forbidden.

### 2.3. Mounting the diamond cutting discs – setting the slitting width

Pull out the mains plug. Wear suitable hand protection. It is best to place the power tool on a bench or on the floor. Loosen screw (17), screw axle (7) is fixed rigidly and cannot be removed. Swing out the protective cover (6) around the

screw axle. Press the drive shaft lock (18) and remove the hexagon head bolt (10) with a size 13 spanner. Pull the clamping flange (11) and spacer discs (12) of the drive shaft (13). Clean the drive shaft and all parts to be mounted. The groove width is set with the spacer discs. Arrange the spacer discs and diamond cutting discs according to the slitting width. The direction arrow of the diamond cutting disc must match the direction arrow (14) on the protective cover. At least one spacer disc must be mounted between the diamond cutting discs. All the spacer discs must be pushed onto the drive shaft. Insert the clamping flange with the collar into the drive shaft and make sure that the lug of the drive shaft engages into the groove of the clamping flange. Press the drive shaft lock (18) and tighten the hexagon head bolt (10). Check the diamond cutting discs for secure fit. Swing in the protective cover and fasten with the screw (17). Trial run the power tool with the newly fitted diamond cutting discs for at least one minute without load before starting work. The position of the diamond cutting discs can be marked on the cutting surface (9) for accurate positioning of the slits.

#### ⚠ CAUTION

Diamond cutting discs get very hot during work. Let them cool down before touching or removing.

#### 2.4. Setting the switch handle and holding handle

Pull out the mains plug. The switch handle (1) can be mounted parallel to the machine axle and swivelled 90°. To do this, loosen the clamping screw of the switch handle (2) and set the switch handle to the desired position, tighten the switch handle clamping screw. The holding handle (3) can be mounted swivelled in several detent positions. To do this, open the clamping screw of the holding handle (4) until the teeth no longer engage. Move the holding handle into the desired position (pay attention to positive lock of the teeth) and tighten with the holding handle's clamping screw.

#### 2.5. Setting the depth stop

Pull out the mains plug. Open the holding handle clamping screw (4) about 1 turn. To set the slitting depth, move the depth stop (5) to the desired position, tighten with the holding handle's clamping screw (4).

#### 2.6. Dust extraction

##### ⚠ WARNING

Inhalation of the dusts produced when slitting and cutting is harmful to the health. Observe the national regulations. It is recommended to use a safety vacuum cleaner/dust extractor of dust class M. Observe the operating instructions of the safety vacuum cleaner/dust extractor.

Push the suction nozzle adapter (16) onto the suction nozzle (15) so that the greatest possible distance of the pushed on suction hose from the surface is achieved (Fig. 1).

#### 2.7. Fixing the workpiece

Workpieces which are slit or cut loosely must be rigidly fixed and secured against being flung away.

#### 2.8. Note on static

Before beginning work, make sure that the building static is not negatively affected by the slitting or cutting work; consult the building management or a static engineer if necessary. Slitting work in supporting walls may be subject to national regulations. These regulations must be observed.

### 3. Operation



Use eye protection



Use a respirator



Use ear protection



Use hand protection

REMS Krokodil 125 is equipped with a safety switch (8). This enables the drive unit to be shut down at any time and prevents unintentional starting of the drive unit. The safety switch must first be pushed in the direction of the mains lead and then pressed.

To facilitate handling and to avoid damage the REMS Krokodil 125 is equipped with multifunctional electronics with an electronic slipping clutch. The multifunction electronics perform the following functions:

- Electronic start-up current limiting reduces the inrush current and therefore allows operation on a 16 A fuse.
- Soft start for protecting the drive unit and jolt-free starting after switching on.
- Limiting of the idle speed to reduce noise and preserve the motor and gear.
- Overload protection of the motor depending on the thrust pressure. The motor current and thus the speed of the drive machine is reduced to a minimum before overloading of the drive unit due to too high a thrust pressure on the diamond cutting discs or blocking. However, the drive unit does not switch off. If the thrust pressure is reduced, the speed of the drive unit increases again. This process does not damage the drive unit even if it is repeated several times. If the motor remains at standstill despite reducing the thrust pressure, however, the drive unit must be switched off and the diamond cutting discs may have to be re-engaged.

#### 3.1. Slitting

Use a suitable safety vacuum cleaner/dust extractor. Hold the REMS Krokodil by the switch handle (1) and holding handle (3) and set the resting surface (9) against the surface to be cut. Make sure you have a safe footing and enough

room for the drive unit, safety vacuum cleaner/dust extractor, suction hose and operator. Switch on the REMS Krokodil 125 at the switch handle. To do this, first push the safety switch in the direction of the mains lead and then press it. When the power tool has reached full speed, press the REMS Krokodil 125 onto the surface with even thrust pressure. The diamond cutting discs penetrate the surface. On reaching the slitting depth, push the REMS Krokodil 125 forward **against** the direction of the arrow (14) because otherwise the cutting disc could lift uncontrolled out of the slit. Make sure that the diamond cutting discs do not twist/jam. After finishing the slit, switch off the REMS Krokodil 125 and wait until the diamond cutting discs have come to a complete standstill. Do not lift off the surface until the drive unit is at a standstill.

#### ⚠ CAUTION

Diamond cutting discs get very hot during work. Let them cool down before touching or removing.

Make sure that the suction hose of the industrial vacuum cleaner does not kink and impair the dust extraction. Also make sure that no fragments of stone or other objects jam in the suction nozzle (15) and/or suction hose. Empty the dust bag of the safety vacuum cleaner/dust extractor early and clean/renew the filter regularly. Observe the operating instructions of the safety vacuum cleaner/dust extractor.

After slitting, a ridge remains between the slits. This can be removed with a slitting chisel (part no. 185024).

#### 3.2. Cutting

Use a suitable safety vacuum cleaner/dust extractor. Only insert one diamond cutting disc in the machine. Secure/clamp the workpiece to be cut. Hold the REMS Krokodil 125 by the switch handle (1) and holding handle (3) and set the resting surface (9) against the workpiece to be cut. Make sure you have a safe footing and enough room for the drive unit, safety vacuum cleaner/dust extractor, suction hose and operator. Switch on the REMS Krokodil 125 at the switch handle. To do this, first push the safety switch in the direction of the mains lead and then press it. On reaching full speed, press the REMS Krokodil 125 against the workpiece with even thrust pressure and on reaching the cutting depth, push it forward **against** the direction of the arrow (14) because otherwise the cutting disc could lift uncontrolled out of the cut. Make sure that the diamond cutting disc does not twist/jam. After cutting the workpiece, switch off the REMS Krokodil and wait until the diamond cutting disc has come to a complete standstill. Do not lift off the workpiece until the drive unit is at a standstill.

#### ⚠ CAUTION

Diamond cutting discs get very hot during work. Let them cool down before touching or removing.

Make sure that the suction hose of the safety vacuum cleaner/dust extractor does not kink and impair the dust extraction. Also make sure that no fragments of stone or other objects jam in the suction nozzle (15) and/or suction hose. Empty the dust bag of the safety vacuum cleaner/dust extractor early and clean/renew the filter regularly. Observe the operating instructions of the safety vacuum cleaner/dust extractor.

### 4. Service

#### 4.1. Maintenance

##### ⚠ WARNING

**Pull out the mains plug before maintenance work!**

Keep the drive unit and the mount of the diamond cutting discs clean. Blow out the air vents on the motor from time to time with the machine running.

Make sure that liquids never get inside the electric power tool. Never immerse the power tool in liquid.

##### ⚠ CAUTION

Check the diamond cutting discs regularly for cracks or damage. Cracked and/or damaged diamond cutting discs may not be used.

#### 4.2. Inspection/repair

##### ⚠ WARNING

**Pull out the mains plug before carrying out maintenance or repair work!** This work may only be performed by qualified personnel.

The REMS Krokodil 125 gear is maintenance-free. It runs in a life-long grease filling and therefore needs no lubrication. The motor has carbon brushes. These wear and must therefore be checked and renewed from time to time. Only use original REMS carbon brushes. It is recommended to send in the power tool to an authorised REMS customer service workshop for inspection/repair after about 250 operating hours or at least once a year. Notwithstanding this, national test intervals for mobile electrical equipment on building sites must be observed.

##### NOTICE

Damaged or worn diamond cutting discs cannot be repaired.

### 5. Troubles

#### 5.1. Trouble: Drive unit does not start.

##### Cause:

- Worn carbon brushes.
- Mains lead defective.
- Diamond cutting disc has jammed.
- Defective drive unit.



## 5.2. Trouble: Sparks during work.

### Cause:

- The diamond cutting disc can overheat when working in hard materials, e.g. concrete with a high pebble content.
- Diamond cutting disc is blunt, sharpen in abrasive material.

## 5.3. Trouble: Heavy development of dust with connected and operating safety vacuum cleaner/dust extractor.

### Cause:

- Suction hose has come loose from the suction nozzle (15).
- Loose fragments of stone or other objects have jammed in the suction nozzle (15) and/or in the suction hose.
- Suction hose is kinked.
- Suction hose has a hole.
- Protective cover (6) not fitted or not fitted correctly.

## 6. Disposal

The drive units may not be thrown into the domestic waste at the end of use. They must be disposed of according to the legal regulations.

## 7. Manufacturer's Warranty

The warranty period shall be 12 months from delivery of the new product to the first user. The date of delivery shall be documented by the submission of the original purchase documents, which must include the date of purchase and the designation of the product. All functional defects occurring within the warranty period, which are clearly the consequence of defects in production or materials, will be remedied free of charge. The remedy of defects shall not extend or renew the warranty period for the product. Damage attributable to natural wear and tear, incorrect treatment or misuse, failure to observe the operational instructions, unsuitable operating materials, excessive demand, use for unauthorized purposes, interventions by the customer or a third party or other reasons, for which REMS is not responsible, shall be excluded from the warranty. Services under the warranty may only be provided by customer service stations authorized for this purpose by REMS. Complaints will only be accepted if the product is returned to a customer service station authorized by REMS without prior interference in an unassembled condition. Replaced products and parts shall become the property of REMS.

The user shall be responsible for the cost of shipping and returning the product.

The legal rights of the user, in particular the right to make claims against the seller under the warranty terms, shall not be affected. This manufacturer's warranty only applies for new products which are purchased in the European Union, in Norway or in Switzerland.

This warranty is subject to German law with the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sales of Goods (CISG).

## 8. Spare parts lists

For spare parts lists, see [www.rems.de](http://www.rems.de) → Downloads → Parts lists.

## Traduction de la notice d'utilisation originale

Fig. 1 – 2

1 Poignée d'interrupteur	9 Surface d'appui
2 Vis de serrage de la poignée d'interrupteur	10 Vis à tête hexagonale
3 Poignée de maintien	11 Rondelle de serrage
4 Vis de serrage de la poignée de maintien	12 Entretoises
5 Butée de profondeur	13 Arbre d'entraînement
6 Capot de protection	14 Flèche de sens de rotation
7 Axe fileté	15 Embout d'aspiration
8 Interrupteur à bouton-poussoir de sécurité	16 Adaptateur d'embout d'aspiration
	17 Vis
	18 Blocage de l'arbre d'entraînement

## Consignes générales de sécurité

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.** Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

### 1) Sécurité de la zone de travail

- Conserv**er la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

### 2) Sécurité électrique

- Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

### 3) Sécurité des personnes

- Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

- 4) Utilisation et entretien de l'outil électrique
- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*
- 5) Maintenance et entretien
- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.*

## Consignes de sécurité particulières pour rainureuses-tronçonneuses à disques diamantés

### ⚠ AVERTISSEMENT

- a) **Le capot de protection faisant partie de l'outil électrique doit être correctement installé et réglé de manière à assurer une sécurité maximale, autrement dit la partie non protégée des disques diamantés, qui est tournée vers l'utilisateur, doit être aussi réduite que possible.** *L'utilisateur et les personnes se trouvant à proximité doivent se placer à l'extérieur du plan de rotation des disques diamantés. Le capot de protection sert à protéger l'utilisateur contre les fragments projetés et à éviter tout contact accidentel avec les disques diamantés.*
- b) **Utiliser uniquement des disques diamantés avec l'outil électrique.** *Le simple fait de pouvoir fixer un disque de tronçonnage sur l'outil électrique ne garantit pas que son utilisation est sûre.*
- c) **La vitesse de rotation admissible des disques diamantés doit au moins être égale à la vitesse de rotation maximale indiquée sur l'outil électrique.** *Un accessoire tournant à une vitesse supérieure à la vitesse autorisée risque de se briser et d'être projeté.*
- d) **Utiliser les disques diamantés exclusivement pour les utilisations recommandées.** *Par exemple, ne jamais se servir de la face latérale d'un disque diamanté pour meuler. Les disques diamantés sont prévus pour l'enlèvement de matière avec le bord du disque. Toute force appliquée latéralement sur le disque risque de le briser.*
- e) **Toujours utiliser des rondelles de serrage et des entretoises en parfait état, de taille et de forme adaptées aux disques diamantés choisis.** *L'utilisation de rondelles de serrage et d'entretoises adaptés permet de maintenir les disques diamantés et de réduire le risque de rupture des disques diamantés.*
- f) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur des disques diamantés doivent correspondre aux caractéristiques imposées par l'outil électrique.** *Les disques diamantés n'ayant pas les bonnes dimensions ne peuvent pas être suffisamment protégés ni contrôlés.*
- g) **Les disques diamantés, les rondelles de serrage et les entretoises doivent convenir exactement à l'arbre d'entraînement de la rainureuse-tronçonneuse.** *Les disques diamantés qui ne conviennent pas exactement à l'arbre d'entraînement de l'outil électrique ont une rotation irrégulière, vibrent fortement et risquent de provoquer une perte de contrôle.*
- h) **Ne jamais utiliser de disques diamantés endommagés.** *Avant chaque utilisation, contrôler que les disques diamantés ne s'écaillent pas et ne sont pas fissurés. En cas de chute de l'outil électrique ou d'un disque diamanté, vérifier si le disque diamanté a été endommagé. Ne jamais utiliser de disques diamantés endommagés. Après le contrôle et le montage des disques diamantés, faire tourner l'outil électrique à la vitesse maximale pendant une minute. L'utilisateur et les personnes se trouvant à proximité doivent se placer à l'extérieur du plan de rotation des disques diamantés. Les disques diamantés endommagés se brisent généralement en l'espace de ce test.*
- i) **Porter un équipement de protection individuelle. Selon l'utilisation, porter un masque de protection intégrale, une protection de la vue ou des lunettes de protection. Si nécessaire, porter un masque antipoussière, une protection de l'ouïe, des gants de protection ou un tablier spécial assurant une protection contre les petites particules de tronçonnage et de matériau.** *Les yeux doivent être protégés contre les corps étrangers projetés par l'outil électrique lors de différentes applications. Le masque antipoussière ou de protection respiratoire doit filtrer la poussière produite par l'application en question. L'exposition prolongée au bruit peut conduire à une perte d'acuité auditive.*

- j) **Veiller à ce que les tierces personnes restent à une distance suffisante de la zone de travail afin de garantir leur sécurité.** *Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments de la pièce rainurée/tronçonnée ou de disques diamantés brisés risquent d'être projetés et de causer des blessures même à l'extérieur de la zone de travail.*
- k) **Saisir l'outil électrique au niveau de la surface de poignée isolée pour exécuter les travaux lors desquels les disques diamantés risquent de toucher des câbles électriques cachés ou le câble secteur de l'outil.** *Le contact d'un câble sous tension peut également mettre sous tension des pièces métalliques de l'appareil électrique et provoquer une décharge électrique.*
- l) **Écarter le câble d'alimentation des disques diamantés en rotation.** *En cas de perte de contrôle de l'appareil, le câble secteur risque d'être sectionné ou d'être pris dans l'outil électrique et d'entraîner la main ou le bras de l'utilisateur dans les disques diamantés en rotation.*
- m) **Ne jamais déposer l'outil électrique avant l'immobilisation complète des disques diamantés.** *Les disques diamantés en rotation risquent de toucher le plan de travail et de provoquer une perte de contrôle de l'outil électrique.*
- n) **Toujours arrêter l'outil électrique avant de le porter.** *En cas de contact intempestif avec les disques diamantés en rotation, les vêtements risquent d'être happés et les disques diamantés risquent de s'enfoncer dans le corps.*
- o) **Nettoyer régulièrement les fentes d'aération de l'outil électrique.** *Le ventilateur du moteur aspire la poussière dans le corps de l'outil électrique. Une forte accumulation de poussière métallique peut entraîner des dangers électriques.*
- p) **Ne pas utiliser l'outil électrique à proximité de matières combustibles.** *Ces matériaux risquent de s'enflammer au contact d'étincelles.*
- q) **Ne pas utiliser de disques diamantés nécessitant l'emploi de fluides de refroidissement.** *L'utilisation d'eau ou d'autres fluides de refroidissement peut provoquer une décharge électrique.*

## Chocs en retour et consignes de sécurité spécifiques pour rainureuses-tronçonneuses à disques diamantés

En cas d'accrochage ou de blocage d'un disque diamanté en rotation, la réaction intempestive de l'outil électrique produit un choc en retour dû à l'arrêt brusque des disques diamantés en rotation. Au point de blocage, l'outil électrique subit alors une accélération dans le sens inverse du sens de rotation des disques diamantés. Lorsqu'un disque diamanté reste par exemple croché ou bloqué dans la pièce rainurée/tronçonnée, il risque de se briser ou de provoquer un contrecoup. Les disques diamantés sont alors projetés dans la direction de l'utilisateur ou dans la direction inverse, selon le sens dans lequel les disques diamantés tournent au point de blocage, et risquent de se briser. Un choc en retour résulte d'une utilisation incorrecte. Il est possible de s'y remédier en prenant des mesures de précaution adaptées, décrites ci-dessous.

- a) **Tenir fermement l'outil électrique et garder le corps et les bras dans une position permettant de bien maîtriser les forces pouvant résulter d'un choc en retour.** *Toujours utiliser les 2 poignées supplémentaire pour maîtriser le mieux possible les chocs en retour et les couples de réaction au démarrage.* *En prenant les mesures de précaution qui conviennent, l'utilisateur peut maîtriser les chocs en retour et les forces de réaction.*
- b) **Ne jamais approcher les mains des disques diamantés en rotation.** *En cas de choc en retour, ceux-ci risquent de passer sur la main.*
- c) **Rester à l'écart de la zone située devant et derrière les disques diamantés en rotation.** *En cas de choc en retour, l'outil électrique est projeté dans le sens inverse du sens dans lequel les disques diamantés se tournent au point de blocage.*
- d) **Travailler avec une prudence particulière sur les angles, les arêtes tranchantes, etc. et éviter que les disques diamantés rebondissent de la pièce rainurée/tronçonnée et se coincent.** *Sur les angles et les arêtes tranchantes, de même que lorsque les disques diamantés rebondissent, ils ont tendance à se coincer et à provoquer une perte de contrôle ou un choc en retour.*
- e) **Ne pas utiliser de lames de scie dentées ou à chaîne.** *De tels outils provoquent souvent un choc en retour ou une perte de contrôle de l'outil électrique.*
- f) **Éviter de bloquer les disques diamantés ou d'exercer une pression trop forte. Ne pas réaliser de coupes trop profondes.** *Une surcharge des disques diamantés augmente leur sollicitation et le risque qu'ils se coincent ou se bloquent et, par conséquent, le risque de choc en retour ou de rupture du corps abrasif ou des disques diamantés.*
- g) **Si les disques diamantés se coincent ou si le travail doit être interrompu, arrêter l'appareil et le tenir immobile jusqu'à l'immobilisation des disques diamantés. Ne jamais tenter d'extraire les disques diamantés de la rainure lorsque ceux-ci sont encore en rotation. Ils risquent sinon de provoquer un choc en retour.** *Rechercher et supprimer la cause du blocage.*
- h) **Ne pas remettre l'outil électrique en marche tant qu'il se trouve dans la pièce rainurée/tronçonnée. Attendre que les disques diamantés atteignent leur vitesse de rotation maximale avant de poursuivre l'opération de rainurage ou de tronçonnage avec prudence.** *Les disques diamantés risquent sinon de s'accrocher, de rebondir de la pièce, de provoquer un choc en retour et/ou de se briser.*
- i) **Étayer les panneaux et les grandes pièces de manière à limiter le risque d'un choc en retour provoqué par le blocage des disques diamantés.** *Les pièces de grande taille risquent de fléchir sous l'effet de leur poids propre. Étayer la pièce des deux côtés des disques diamantés, aussi bien à proximité de la ligne de coupe qu'au bord.*
- j) **Travailler avec une prudence particulière pour rainurer des murs existants ou d'autres zones sans visibilité.** *Les disques diamantés risquent de sectionner*












des conduites de gaz ou d'eau, des câbles électriques ou d'autres objets et de provoquer un choc en retour.

## Autres consignes de sécurité pour rainureuses-tronçonneuses à disques diamantés

- **Utiliser l'outil électrique uniquement avec un aspirateur professionnel/dépoussiéreur approprié.** Le travail de matériaux de construction minéraux tels que le béton, le béton armé, les maçonneries de tout genre, les chapes de tout genre et la pierre naturelle produit énormément de poussière minérale nocive pour la santé contenant du quartz (poussière fine de quartz). L'inhalation de poussière fine de quartz est nocive pour la santé. En vertu de la directive 89/391/CEE concernant la mise en œuvre de mesures visant à promouvoir l'amélioration de la sécurité et de la santé des travailleurs au travail, l'employeur a l'obligation d'effectuer une évaluation appropriée des risques auxquels les travailleurs sont exposés au travail, de déterminer et d'apprécier l'exposition à d'éventuelles poussières et de définir les mesures de protection nécessaires. Le règlement technique allemand relatif aux substances dangereuses (TRGS 559 « Poussière minérale », annexe 1) classe l'utilisation de rainureuses et de tronçonneuses dans la catégorie d'exposition 3, dans la mesure où l'efficacité de l'aspiration n'a pas été démontrée. Selon la norme EN 60335-2-69, les aspirateurs utilisés pour l'aspiration de poussières nocives pour la santé avec une valeur limite d'exposition/valeur limite du poste de travail > 0,1 mg/m<sup>3</sup> doivent avoir un degré de perméabilité < 0,1%. Par conséquent, pour le rainurage et le tronçonnage de matériaux de construction minéraux, il est généralement nécessaire d'utiliser au moins un aspirateur de sécurité/dépoussiéreur de la classe de filtration M afin d'assurer l'aspiration efficace des poussières nocives pour la santé produites par les machines.  
Respecter les réglementations nationales : dans de nombreux pays, il existe des réglementations supplémentaires des autorités nationales responsables de la santé, de la sécurité au travail, de l'approvisionnement en eau, etc. pour la sécurité d'utilisation de tels aspirateurs utilisés pour la collecte et l'élimination de poussières nocives pour la santé.
- **Avant de rainurer, vérifier que la surface à rainurer ne comporte pas de conduites d'alimentation cachés. Utiliser un détecteur approprié.** Risque d'endommagement ou de sectionnement des conduites de gaz et d'eau, câbles électriques et autres objets. Les conduites de gaz endommagées peuvent conduire à une explosion. Les conduites d'eau et les câbles électriques endommagés peuvent conduire à des dommages matériels ou à une décharge électrique. Si une conduite d'eau est endommagée, veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans le moteur.
- Cet outil électrique n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne leur fournisse les instructions nécessaires à son utilisation et ne les contrôle. Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec cet outil électrique.

- **Vérifier régulièrement que le câble de raccordement de l'outil électrique et les rallonges ne sont pas endommagés.** Faire remplacer les câbles endommagés par des professionnels qualifiés ou par une station S.A.V. agréée sous contrat avec REMS.
- **Ne jamais utiliser l'outil électrique dans un milieu où il existe un risque d'explosion.** Le fonctionnement de l'outil électrique produit des étincelles qui risquent d'enflammer la poussière et les gaz.
- **Utiliser uniquement des disques diamantés ayant un corps métallique conforme à EN 13236.**
- **Sécuriser les pièces à rainurer/à tronçonner si cela est nécessaire, afin qu'elles ne soient pas projetées.**
- **Lors de leur utilisation, les disques diamantés deviennent très chauds.** Laisser refroidir avant de les toucher ou de les démonter.

### Explication des symboles

-  **DANGER** Danger de degré élevé pouvant entraîner des blessures graves (irréversibles), voire mortelles en cas de non-respect des consignes.
-  **AVERTISSEMENT** Danger de degré moyen pouvant entraîner des blessures graves (irréversibles), voire mortelles en cas de non-respect des consignes.
-  **ATTENTION** Danger de degré faible pouvant entraîner de petites blessures (réversibles) en cas de non-respect des consignes.
-  **AVIS** Danger pouvant entraîner des dommages matériels sans risque de blessure (il ne s'agit pas d'une consigne de sécurité).
-  Lire la notice d'utilisation avant la mise en service
-  Protection obligatoire de la vue
-  Protection obligatoire des voies respiratoires
-  Protection obligatoire de l'ouïe
-  Protection obligatoire des mains
-  Outil électrique répondant aux exigences de la classe de protection II
-  Éliminer dans le respect de l'environnement

## 1. Caractéristiques techniques

### Utilisation conforme

#### AVERTISSEMENT

L'outil électrique est prévu, en combinaison avec un aspirateur professionnel/dépoussiéreur et des disques diamantés adaptés, et à condition que la surface d'appui (9) repose sur un appui ferme, pour le rainurage et le tronçonnage droits de matériaux de construction minéraux tels que le béton, le béton armé, les maçonneries de tout genre, les chapes de tout genre et la pierre naturelle, sans utilisation d'eau. Il est interdit de couper en courbe, car les disques diamantés risquent de se coincer et de se briser. Toute autre utilisation est non conforme et donc interdite.

#### 1.1. Codes

REMS Krokodil 125 machine d'entraînement	185000
Disque diamanté universel REMS Ø 125 Eco	185020
Disque diamanté universel REMS Ø 125 Laser-Turbo	185021
Disque diamanté universel REMS Ø 125 Laser High-Performance	185022
REMS Pull L, aspirateur eau et poussières, classe de poussière L	185500
REMS Pull M, aspirateur eau et poussières, classe de poussière M	185501
Burin à rainurer	185024

#### 1.2. Domaine d'application

Profondeur de rainurage max.	38 mm
Largeur de rainurage	7 à 43 mm
Nombre de disques diamantés	1 à 2

#### 1.3. Vitesse de rotation

À vide	230 V	115 V
À charge nominale	7.900 min <sup>-1</sup>	8.300 min <sup>-1</sup>
	5.000 min <sup>-1</sup>	6.500 min <sup>-1</sup>

#### 1.4. Disques diamantés autorisés

Alésage	22,23 mm (7/8")
Diamètre extérieur max. du disque diamanté	125 mm
Épaisseur du disque diamanté	2,2 mm

Utiliser uniquement des disques diamantés ayant un corps métallique conforme à EN 13236.

#### 1.5. Caractéristiques électriques

230 V 1~; 50–60 Hz; 1.850 W; 8,5 A 115 V 1~; 50–60 Hz; 1.700 W; 15 A

#### 1.6. Dimensions

515 × 320 × 155 mm (20,3" × 12,6" × 6,1")

#### 1.7. Poids

5,8 kg (12,8 lb)



**1.8. Bruit**

Valeur d'émission relative au poste de travail

 $L_{PA} = 90 \text{ dB (A)}$ ;  $L_{WA} = 101 \text{ dB (A)}$ ;  $K = 3 \text{ dB}$ **1.9. Vibrations**

Valeur effective pondérée de l'accélération

 $< 2,5 \text{ m/s}^2$   $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ 

Le niveau moyen de vibrations a été mesuré au moyen d'un protocole d'essai normalisé et peut servir pour effectuer une comparaison avec un autre appareil. Le niveau moyen de vibrations peut également être utilisé pour l'évaluation de l'exposition.

**Attention!** Le niveau moyen de vibrations est susceptible de varier en fonction des conditions d'utilisation de l'appareil. En fonction de l'utilisation effective (fonctionnement intermittent), il peut être nécessaire de prévoir des mesures spéciales de protection de l'utilisateur.

**2. Mise en service****2.1. Branchement électrique****⚠ AVERTISSEMENT**

**Tenir compte de la tension du réseau!** Avant le branchement de l'outil électrique, vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau. Sur chantier, en milieu humide ou dans d'autres conditions d'installation comparables, n'utiliser l'outil électrique sur réseau qu'avec un dispositif de protection à courant de défaut de 30 mA (déclencheur par courant de défaut). En cas d'utilisation d'un câble de rallonge, la section du câble doit être adaptée à la puissance de l'outil électrique.

**2.2. Choix des disques diamantés**

Il est uniquement autorisé d'utiliser des disques diamantés qui ont un corps métallique conforme à EN 13236, qui conviennent exactement à l'arbre d'entraînement (13) et qui ont un diamètre extérieur et une largeur correspondant aux valeurs admissibles. La vitesse de rotation maximale autorisée pour les disques diamantés ne doit pas être inférieure à celle de l'outil électrique. L'outil électrique peut être équipé d'un ou de deux disques diamantés. Pour le tronçonnage, utiliser un seul disque diamanté (voir les caractéristiques techniques). En cas d'utilisation de plus d'un disque diamanté, veiller à ce que les disques soient de diamètres extérieurs identiques. En cas d'utilisation de plus d'un disque diamanté, il est recommandé de toujours les remplacer par lot.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Utiliser uniquement des disques diamantés ayant un corps métallique conforme à EN 13236. L'utilisation d'autres disques diamantés ou de lames de scie dentées est dangereuse et donc interdite.

**2.3. Montage des disques diamantés et réglage de la largeur de rainure**

Débrancher la fiche secteur. Protéger les mains en utilisant un équipement adapté. Déposer l'outil électrique si possible sur une table ou sur le sol. Desserrer la vis de fixation (17), l'axe fileté (7) est fixé par collage et ne doit pas être enlevé. Rabattre le capot de protection (6) autour de l'axe fileté. Appuyer sur le blocage de l'arbre d'entraînement (18) et retirer la vis à tête hexagonale (10) en utilisant une clé plate de 13. Retirer la rondelle de serrage (11) et les disques d'écartement (12) de l'arbre d'entraînement (13). Nettoyer l'arbre d'entraînement et toutes les pièces à monter. Les entretoises servent à régler la largeur de la rainure. Placer les entretoises et les disques diamantés en fonction de la largeur de rainurage. La flèche de sens de rotation des disques diamantés et la flèche de sens de rotation (14) figurant sur le capot de protection doivent concorder. Placer au moins une entretoise entre les disques diamantés. Toutes les entretoises doivent être placées sur l'arbre d'entraînement. Placer la rondelle de serrage sur l'arbre d'entraînement en veillant à ce que l'extrémité de l'arbre d'entraînement s'engage dans la rainure du disque de bridage. Appuyer sur le blocage de l'arbre d'entraînement (18) et serrer la vis à tête hexagonale (10). Vérifier que les disques diamantés sont solidement fixés. Rabattre le capot de protection et le fixer avec la vis (17). Avant de commencer le travail, effectuer un essai de fonctionnement d'au moins 1 minute à vide avec les disques diamantés. Pour le positionnement exact des rainures, il est possible de marquer la position des disques diamantés sur la surface d'appui (9).

**⚠ ATTENTION**

Lors de leur utilisation, les disques diamantés deviennent très chauds. Laisser refroidir avant de les toucher ou de les démonter.

**2.4. Réglage de la poignée d'interrupteur et de la poignée de maintien**

Débrancher la fiche secteur. La poignée d'interrupteur (1) peut être montée en position parallèle par rapport à l'axe de la machine ou à 90°. Desserrer la vis de serrage de la poignée d'interrupteur (2) et placer la poignée d'interrupteur dans la position souhaitée, puis resserrer la vis de serrage de la poignée d'interrupteur. La poignée de maintien (3) est montée sur un dispositif à crans permettant de l'incliner à différents angles. Desserrer la vis de serrage de la poignée de maintien (4) jusqu'à ce que la denture ne soit plus imbriquée. Placer la poignée de maintien dans la position souhaitée (tenir compte de l'imbrication de la denture), puis resserrer la vis de serrage de la poignée de maintien.

**2.5. Réglage de la butée de profondeur**

Débrancher la fiche secteur. Desserrer la vis de serrage de la poignée de maintien (4) d'environ 1 tour. Pour régler la profondeur de rainurage, placer la butée de profondeur (5) dans la position souhaitée, puis resserrer la vis de serrage de la poignée de maintien (4).

**2.6. Aspiration des poussières****⚠ AVERTISSEMENT**

L'inhalation des poussières produites par le rainurage ou le tronçonnage est nocive pour la santé. Respecter les réglementations nationales. Il est recommandé d'utiliser un aspirateur professionnel/dépoussiéreur de la classe de poussière M, équipé d'un filtre approprié. Respecter les instructions de service de l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur. Glisser l'adaptateur d'embout d'aspiration (16) sur l'embout d'aspiration (15) de telle sorte que le tuyau d'aspiration soit à une distance maximale de la surface (fig. 1).

**2.7. Fixation de la pièce à rainurer/à tronçonner**

Les pièces rainurées ou tronçonnées comme pièces séparées doivent être solidement fixées de manière à ne pas être projetées.

**2.8. Remarque concernant la statique**

Avant de commencer les travaux, s'assurer que les opérations de rainurage ou de tronçonnage n'ont aucun impact négatif sur la statique du bâtiment. Consulter éventuellement la direction des travaux ou l'ingénieur responsable de la statique. Le rainurage de murs porteurs peut être soumis à des réglementations nationales qu'il convient de respecter.

**3. Fonctionnement**

Protection obligatoire de la vue



Protection obligatoire des voies respiratoires



Protection obligatoire de l'ouïe



Protection obligatoire des mains

La rainureuse-tronçonneuse REMS Krokodil 125 est équipée d'un interrupteur à bouton-poussoir de sécurité (8). Celui-ci permet d'arrêter la machine d'entraînement à tout moment et empêche son démarrage intempestif. Pousser d'abord l'interrupteur à bouton-poussoir de sécurité en direction du câble de raccordement, puis enfoncer l'interrupteur.

Pour une utilisation facile et la prévention de dommages sur la machine REMS Krokodil 125 est équipée d'une électronique multifonctions avec un embrayage à friction électronique. L'électronique multifonctions remplit les fonctions suivantes :

- La limitation électronique du courant de démarrage réduit le courant d'appel et permet un fonctionnement sur fusible de 16 A.
- Le démarrage progressif ménage la machine d'entraînement et assure un démarrage sans à-coup après la mise en marche.
- La limitation de la vitesse de rotation à vide réduit le bruit et ménage le moteur et l'engrenage.
- La protection contre la surcharge du moteur en fonction de la poussée d'avance. Avant que la machine d'entraînement ne subisse une surcharge provoquée par une trop forte poussée d'avance exercée sur les disques diamantés ou par un blocage, le courant moteur et, par conséquent, la vitesse de rotation de la machine d'entraînement sont réduits à un minimum. La machine d'entraînement ne s'arrête cependant pas. Dès que la poussée d'avance diminue, la vitesse de rotation de la machine augmente à nouveau. Même si ce processus est répété plusieurs fois, la machine d'entraînement ne subit aucun dommage. Au cas où le moteur reste arrêté malgré la réduction de la poussée d'avance, arrêter la machine d'entraînement, puis dégager et réappliquer les disques diamantés.

**3.1. Rainurage**

Utiliser un aspirateur professionnel/dépoussiéreur approprié. Tenir fermement la REMS Krokodil par la poignée d'interrupteur (1) et la poignée de maintien (3) et appliquer la surface d'appui (9) sur la surface à rainurer. Veiller à ce que l'espace disponible pour la machine d'entraînement, l'aspirateur de sécurité/dépoussiéreur, le tuyau d'aspiration et l'utilisateur soit suffisant et à ce que la stabilité générale soit assurée. Mettre la REMS Krokodil 125 en marche sur la poignée d'interrupteur. Pousser d'abord l'interrupteur à bouton-poussoir en direction du câble de raccordement, puis enfoncer l'interrupteur. Lorsque la REMS Krokodil 125 atteint la vitesse de rotation maximale, exercer une pression d'avance régulière sur la surface. Les disques diamantés s'enfoncent dans la surface. Lorsque la profondeur de rainurage est atteinte, avancer la REMS Krokodil 125 dans le sens **inverse** de la flèche de sens de rotation (14) pour éviter qu'elle ne sorte de la rainure de manière incontrôlée. Veiller à ce que les

disques diamantés ne se coincent et ne se bloquent pas. Lorsque la rainure est terminée, arrêter la REMS Krokodil 125 et attendre jusqu'à ce que les disques diamantés soient entièrement immobilisés. Ne retirer la machine d'entraînement de la surface qu'après immobilisation complète.

#### **⚠ ATTENTION**

Lors de leur utilisation, les disques diamantés deviennent très chauds. Laisser refroidir avant de les toucher ou de les démonter.

Veiller à ne pas plier le tuyau d'aspiration de l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur afin de ne pas entraver l'aspiration de la poussière. Veiller également à ce que l'embout d'aspiration (15) et le tuyau d'aspiration ne soient pas bouchés par des morceaux de pierre ou d'autres corps étrangers coincés. Vider à temps le réservoir à poussière de l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur et nettoyer/remplacer régulièrement le filtre. Respecter les instructions de service de l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur.

Après le rainurage, il reste une bande entre les rainures. Celle-ci peut être enlevée avec un burin à rainurer (code 185024).

### 3.2. Tronçonnage

Utiliser un aspirateur de sécurité/dépoussiéreur approprié. Placer un seul disque diamanté dans la machine. Sécuriser ou fixer la pièce à tronçonner. Tenir fermement la REMS Krokodil 125 par la poignée d'interrupteur (1) et la poignée de maintien (3) et appliquer la surface d'appui (9) sur la pièce à tronçonner. Veiller à ce que l'espace disponible pour la machine d'entraînement, l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur, le tuyau d'aspiration et l'utilisateur soit suffisant et à ce que la stabilité générale soit assurée. Mettre la REMS Krokodil 125 en marche sur la poignée d'interrupteur. Pousser d'abord l'interrupteur à bouton-poussoir en direction du câble de raccordement, puis enfoncer l'interrupteur. Lorsque la REMS Krokodil 125 atteint la vitesse de rotation maximale, exercer une pression d'avance régulière sur la pièce. Lorsque la profondeur de tronçonnage est atteinte, avancer la REMS Krokodil 125 dans le sens **inverse** de la flèche de sens de rotation (14) pour éviter qu'elle ne sorte de la pièce de manière incontrôlée. Veiller à ce que le disque diamanté ne se coincide et ne se bloque pas. Lorsque le tronçonnage de la pièce est terminé, arrêter la REMS Krokodil 125 et attendre jusqu'à ce que le disque diamanté soit entièrement immobilisé. Ne retirer la machine d'entraînement de la pièce qu'après immobilisation complète.

#### **⚠ ATTENTION**

Lors de leur utilisation, les disques diamantés deviennent très chauds. Laisser refroidir avant de les toucher ou de les démonter.

Veiller à ne pas plier le tuyau d'aspiration de l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur afin de ne pas entraver l'aspiration de la poussière. Veiller également à ce que l'embout d'aspiration (15) et le tuyau d'aspiration ne soient pas bouchés par des morceaux de pierre ou d'autres corps étrangers coincés. Vider à temps le réservoir à poussière de l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur et nettoyer/remplacer régulièrement le filtre. Respecter les instructions de service de l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur.

## 4. Maintenance

### 4.1. Entretien

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

##### **Débrancher la fiche secteur avant les travaux d'entretien!**

La machine d'entraînement et le logement des disques diamantés doivent toujours être propres. Nettoyer les fentes d'aération du moteur de temps en temps avec de l'air comprimé pendant que la machine est en marche.

Veiller à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'outil électrique. Ne jamais plonger l'outil électrique dans un liquide.

#### **⚠ ATTENTION**

Contrôler régulièrement que les disques diamantés ne sont pas fissurés ou endommagés. Il est interdit d'utiliser des disques diamantés fissurés et/ou endommagés.

### 4.2. Inspection et réparation

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Retirer la fiche secteur avant toute intervention de maintenance et de réparation!** Ces travaux doivent impérativement être exécutés par des professionnels qualifiés.

L'engrenage de la REMS Krokodil 125 est sans entretien. Il est équipé d'une lubrification permanente et ne doit pas être lubrifié. Le moteur est équipé de balais de charbon. Ceux-ci s'usent et doivent être contrôlés, voire remplacés périodiquement. Utiliser uniquement des balais de charbon REMS d'origine. Il est recommandé de soumettre l'outil électrique à une inspection/maintenance auprès d'une station S.A.V. agréée sous contrat avec REMS après environ 250 heures de fonctionnement ou au moins une fois par an. En dépit de cela, respecter les délais nationaux de contrôle technique des outils électriques mobiles utilisés sur les chantiers.

#### **AVIS**

Les disques diamantés endommagés ou usés ne peuvent pas être remis en état.

## 5. Défauts

**5.1. Défaut:** La machine d'entraînement ne fonctionne pas.

#### **Cause:**

- Les balais de charbon sont usés.
- Le câble de raccordement est défectueux.
- Le disque diamanté est coincé.
- La machine d'entraînement est défectueuse.

**5.2. Défaut:** La machine produit des étincelles.

#### **Cause:**

- Le rainurage/tronçonnage de matériaux durs tels que le béton à forte concentration de gravier risque de surchauffer le disque diamanté.
- Le disque diamanté est émoussé. Affûter dans un matériau abrasif.

**5.3. Défaut:** La machine dégage beaucoup de poussière malgré le raccordement et le fonctionnement d'un aspirateur de sécurité/dépoussiéreur.

#### **Cause:**

- Le tuyau d'aspiration s'est détaché de l'embout d'aspiration (15).
- L'embout d'aspiration (15) et/ou le tuyau d'aspiration sont bouchés par des morceaux de pierre ou d'autres corps étrangers coincés.
- Le tuyau d'aspiration est plié.
- Le tuyau d'aspiration est troué.
- Le capot de protection (6) n'a pas été correctement mis en place ou n'a pas été mis en place.

## 6. Élimination

Ne pas jeter les machines d'entraînement dans les ordures ménagères lorsqu'elles sont hors d'usage. Elles doivent être éliminées conformément aux dispositions légales.

## 7. Garantie du fabricant

Le délai de garantie est de 12 mois à compter de la date de délivrance et de prise en charge du produit neuf par le premier utilisateur. La date de délivrance est à justifier par l'envoi des documents d'achat originaux qui doivent contenir les renseignements concernant la date d'achat et la désignation du produit. Tous les défauts de fonctionnement qui se présentent pendant le délai de garantie et qui sont dus à des vices de fabrication ou de matériel sont remis en état gratuitement. Le délai de garantie du produit n'est ni prolongé ni renouvelé après la remise en état. Sont exclus de la garantie tous les dommages consécutifs à l'usure normale, à l'emploi et au traitement non appropriés, au non-respect des instructions d'emploi, à des moyens d'exploitation inadéquats, à un emploi forcé, à une utilisation non conforme, à des interventions de l'utilisateur ou de tierces personnes ou à d'autres causes n'incombant pas à la responsabilité de REMS.

Les prestations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des SAV agréés REMS. Les appels en garantie ne sont reconnus que si le produit est renvoyé au SAV agréé REMS en état non démonté et sans interventions préalables. Les produits et les pièces remplacés redeviennent la propriété de REMS.

Les frais d'envoi et de retour sont à la charge de l'utilisateur.

Cette garantie ne modifie pas les droits juridiques de l'utilisateur, en particulier son droit à des prestations de garantie du revendeur en cas de défauts. Cette garantie du fabricant n'est valable que pour les produits neufs achetés et utilisés dans l'Union européenne, en Norvège ou en Suisse.

Cette garantie est soumise au droit allemand, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CISG).

## 8. Listes de pièces

Listes de pièces: voir [www.rems.de](http://www.rems.de) → Télécharger → Vues éclatées.

## Traduzione delle istruzioni d'uso originali

Fig. 1 – 2

1 Impugnatura con interruttore	10 Vite a testa esagonale
2 Vite di bloccaggio impugnatura con interruttore	11 Flangia di serraggio
3 Impugnatura	12 Dischi distanziatori
4 Vite di bloccaggio impugnatura	13 Albero motore
5 Regolazione profondità taglio	14 Freccia del verso di rotazione
6 Copertura di protezione	15 Bocchettone di aspirazione
7 Asse di avvitamento	16 Adattatore bocchettone di aspirazione
8 Interruttore di sicurezza	17 Vite
9 Superficie di appoggio	18 Bloccaggio albero motore

## Avvertimenti generali

### ⚠ AVVERTIMENTO

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni possono causare folgorazione elettrica, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso futuro.

Il termine "elettroutensile" utilizzato nelle indicazioni di sicurezza si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con cavo di rete) e ad utensili elettrici alimentati da batterie (senza cavo di rete).

### 1) Sicurezza sul posto di lavoro

- Tenere pulito e ben illuminato il posto di lavoro. Il disordine ed un posto di lavoro poco illuminato possono causare incidenti.
- Non lavorare con l'elettroutensile in ambienti con pericolo di esplosioni, dove si trovano liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili generano scintille che possono incendiare polvere o vapore.
- Tenere lontano i bambini ed altre persone durante l'utilizzo dell'elettroutensile. In caso di distrazioni si può perdere il controllo dell'apparecchio.

### 2) Sicurezza elettrica

- La spina elettrica dell'elettroutensile deve entrare esattamente nella presa. La spina elettrica non deve essere modificata in nessun modo. Non utilizzare adattatori per elettroutensili con messa a terra. Spine non modificate e prese adeguate diminuiscono il rischio di folgorazione elettrica.
- Evitare il contatto con oggetti con messa a terra, come tubi, radiatori, forni e frigoriferi. Il rischio di folgorazione elettrica aumenta se l'utente si trova su un pavimento di materiale conduttore.
- Tenere l'elettroutensile al riparo dalla pioggia e dall'umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di folgorazione elettrica.
- Non usare il cavo per uno scopo diverso da quello previsto, per trasportare l'elettroutensile, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli taglienti o oggetti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di folgorazione elettrica.
- Se si lavora con un elettroutensile all'aperto, usare esclusivamente cavi di prolunga adatti anche per l'impiego all'aperto. L'utilizzo di un cavo di prolunga adatto per l'impiego all'aperto riduce il rischio di folgorazione elettrica.
- Se non si può evitare di utilizzare l'elettroutensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza per correnti di guasto (salvavita). L'impiego di un interruttore di sicurezza per correnti di guasto riduce il rischio di folgorazione elettrica.

### 3) Sicurezza delle persone

- Lavorare con l'elettroutensile prestando attenzione e con consapevolezza. Non utilizzare l'elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o medicinali. Un momento di deconcentrazione durante l'impiego dell'elettroutensile può causare gravi lesioni.
- Indossare un equipaggiamento di protezione personale e sempre occhiali di protezione. L'equipaggiamento di protezione personale, ad esempio maschera parapolvere, scarpe di sicurezza non sdrucciolevoli, casco di protezione e protezione degli organi dell'udito, a seconda del tipo e dell'impiego dell'elettroutensile, riduce il rischio di lesioni.
- Evitare l'avviamento accidentale. Verificare che l'elettroutensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o alla batteria, di prenderlo o di trasportarlo. Se durante il trasporto dell'elettroutensile si preme accidentalmente l'interruttore o si collega l'apparecchio acceso alla rete elettrica, si possono causare incidenti.
- Rimuovere utensili di regolazione o chiavi prima di accendere l'elettroutensile. Un utensile o una chiave che si trova in una parte in rotazione dell'apparecchio può causare lesioni.
- Evitare una postura anomala del corpo. Assicurarsi di essere in una posizione stabile e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo è più facile controllare l'apparecchio in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere lontano i capelli, gli indumenti ed i guanti da parti in movimento. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi si possono impigliare nelle parti in movimento.
- Se è previsto il montaggio di dispositivi aspirapolvere o raccogli-polvere, assicurarsi che siano collegati ed utilizzati correttamente. L'utilizzo di un dispositivo di aspirazione della polvere riduce i pericoli che ne possano derivare.

### 4) Utilizzo e trattamento dell'elettroutensile

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettroutensile adatto per il tipo di lavoro specifico. Con l'elettroutensile adeguato si lavora meglio e in

modo più sicuro con le prestazioni necessarie per ogni applicazione.

- Non utilizzare elettroutensili con interruttore difettoso. Un elettroutensile che non si spegne o non si accende più è pericoloso e deve essere riparato.
  - Estrarre la spina dalla presa e/o togliere la batteria prima di regolare l'apparecchio, di cambiare accessori o di riporre l'apparecchio. Questa misura di sicurezza evita un avviamento accidentale dell'elettroutensile.
  - Conservare gli elettroutensili non in uso al di fuori dalla portata dei bambini. Non consentire che l'apparecchio sia utilizzato da persone non pratiche o che non hanno letto queste istruzioni. Gli elettroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
  - Curare attentamente l'elettroutensile. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente, non siano bloccate o rotte e non siano così danneggiate da impedire un corretto funzionamento dell'elettroutensile. Prima dell'utilizzo dell'apparecchio far riparare le parti danneggiate. La manutenzione scorretta degli elettroutensili è una delle cause principali di incidenti.
  - Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio attentamente curati e con taglienti affilati si bloccano di meno e sono più facili da utilizzare.
  - Utilizzare gli elettroutensili, gli accessori, gli utensili di impiego ecc. conformemente a queste istruzioni. Tenere presenti le condizioni di lavoro ed il tipo di lavoro da eseguire. L'utilizzo di elettroutensili per scopi diversi da quelli previsti può portare a situazioni pericolose.
- 5) Service
- Fare riparare l'elettroutensile solo da personale specializzato e qualificato e solo con pezzi di ricambio originali. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'apparecchio anche dopo la riparazione.

## Avvertimenti di sicurezza particolari per scanalatrici e troncatrici a disco diamantato

### ⚠ AVVERTIMENTO

- La copertura di protezione facente parte dell'elettroutensile deve essere applicata in tutta sicurezza e regolata in modo da garantire il massimo della sicurezza, cioè la minor parte possibile dei dischi diamantati è rivolta scoperta verso l'operatore. L'operatore e le persone nelle vicinanze non devono essere sullo stesso piano di rotazione dei dischi diamantati. La copertura di protezione serve a proteggere l'operatore dalle schegge e dal contatto accidentale con i dischi diamantati.
- Utilizzare esclusivamente dischi diamantati adatti per l'elettroutensile. Il fatto di poter fissare un disco all'elettroutensile non ne garantisce l'uso sicuro.
- Il numero di giri ammesso dei dischi diamantati non deve essere inferiore al numero massimo di giri riportato sull'elettroutensile. Un accessorio che giri più rapidamente di quanto consentito può essere danneggiato.
- I dischi diamantati devono essere utilizzati solo per le possibilità operative raccomandate. Ad esempio: non lavorare mai con la superficie laterale di un disco diamantato. I dischi diamantati sono previsti per asportare materiale con il bordo del disco stesso. L'applicazione di forze laterali sul corpo abrasivo può romperli.
- Utilizzare sempre flange di serraggio integre e dischi distanziatori della corretta grandezza e forma per i dischi diamantati utilizzati. Flange e dischi distanziatori adatti sostengono i dischi diamantati e riducono il pericolo di rottura dei dischi diamantati stessi.
- Il diametro esterno e lo spessore dei dischi diamantati devono essere conformi alle dimensioni dell'elettroutensile. Dischi diamantati di dimensioni errate non possono essere schermati o controllati a sufficienza.
- I dischi diamantati, la flangia di serraggio ed i dischi distanziatori devono essere adatti per l'innesto all'albero di azionamento della scanalatrice e troncatrice per muri a disco diamantato. I dischi diamantati con innesto inadatto per l'albero di azionamento dell'elettroutensile ruotano in modo irregolare, vibrano molto intensamente e possono provocare la perdita di controllo.
- Non utilizzare dischi diamantati danneggiati. Prima di ogni uso controllare se i dischi diamantati sono scheggiati o fratturati. Se l'elettroutensile o un disco diamantato cade a terra, controllare se il disco diamantato è danneggiato. Utilizzare solo dischi diamantati integri. Dopo aver controllato e montato i dischi diamantati, l'operatore e le persone nelle vicinanze non devono trovarsi nello stesso piano di rotazione dei dischi diamantati e l'elettroutensile deve essere fatto funzionare al numero di giri massimo per un minuto. I dischi diamantati danneggiati spesso si rompono durante questo tempo di prova.
- Indossare un equipaggiamento di protezione personale. A seconda del lavoro da svolgere, indossare una protezione integrale per il viso, una protezione per gli occhi o occhiali di protezione. Se necessario, indossare una maschera parapolvere, una protezione dell'udito, guanti di protezione o un grembiule speciale in grado di proteggere da piccole particelle del materiale asportato. Si raccomanda di proteggere gli occhi da corpi estranei che vengono proiettati ad alta velocità durante il lavoro. La maschera parapolvere o respiratoria deve essere in grado di filtrare la polvere che si forma durante il lavoro. Esponendosi per lungo tempo a rumore eccessivo, si corre il rischio di perdita dell'udito.
- Si abbia cura di evitare che altre persone possano avvicinarsi troppo alla zona in cui si sta lavorando. Ogni persona che entra nella zona di lavoro deve indossare un equipaggiamento di protezione personale. Frammenti del pezzo in lavorazione o dischi diamantati rotti possono essere proiettati ad alta velocità e causare lesioni anche a persone al di fuori della zona di lavoro.
- Afferrare l'elettroutensile solo per le impugnature isolate quando si svolgono lavori in cui i dischi diamantati possono venire a contatto con cavi elettrici coperti o con il proprio cavo di rete. Il contatto con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione anche le parti metalliche dell'elettroutensile e causare la



folgorazione elettrica.

- I) **Tenere lontano il cavo di rete dai dischi diamantati in rotazione.** Se si perde il controllo sull'apparecchio, il cavo di rete può essere tagliato o danneggiato e la mano o il braccio dell'operatore può venire a contatto con i dischi diamantati in rotazione.
- m) **Non depositare mai l'elettrotensile prima che i dischi diamantati non siano completamente fermi.** I dischi diamantati in rotazione possono venire a contatto con la superficie di appoggio facendo perdere il controllo sull'elettrotensile.
- n) **Non lasciare in funzione l'elettrotensile mentre viene trasportato.** A causa di un contatto accidentale gli indumenti dell'operatore possono impigliarsi nei dischi diamantati in rotazione ed i dischi diamantati possono causare gravi lesioni al corpo dell'operatore.
- o) **Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione dell'elettrotensile.** La ventola del motore attira polvere nell'alloggiamento ed un forte accumulo di polvere metallica può portare a pericoli di natura elettrica.
- p) **Non utilizzare l'elettrotensile in prossimità di materiali infiammabili.** Le scintille possono incendiare questi materiali.
- q) **Non utilizzare dischi diamantati che richiedono refrigeranti liquidi.** L'utilizzo di acqua o di altri refrigeranti liquido può causare folgorazioni elettriche.

## Contraccolpo e relativi avvertimenti di sicurezza particolari per scanalatrici e troncatrici a disco diamantato

Il contraccolpo è la reazione improvvisa in seguito all'inceppamento o al bloccaggio del disco diamantato. L'inceppamento o il bloccaggio causa l'arresto improvviso dei dischi diamantati in rotazione, per cui un elettrotensile non sotto controllo può accelerare di colpo in verso opposto a quello di rotazione dei dischi diamantati. Se, ad esempio, un disco diamantato si inceppa o si blocca nel pezzo in lavorazione, il bordo del disco diamantato all'interno del pezzo può incepparsi causando la rottura del disco diamantato stesso o un forte contraccolpo. I dischi diamantati si avvicinano o si allontanano di conseguenza dall'operatore, a seconda del verso di rotazione dei dischi diamantati sul punto di bloccaggio. I dischi diamantati possono anche rompersi. Un contraccolpo è la conseguenza di un uso errato o erroneo dell'elettrotensile e può essere evitato adottando le misure precauzionali seguenti.

- a) **Afferrare saldamente l'elettrotensile e portare il proprio corpo e le braccia in una posizione idonea a poter contrastare i contraccolpi.** Utilizzare sempre l'impugnatura ausiliaria per avere il massimo controllo sui contraccolpi e sul momento di reazione. L'operatore può avere sotto controllo i contraccolpi e il momento di reazione adottando misure precauzionali adeguate.
- b) **Non avvicinare mai le mani ai dischi diamantati in rotazione.** In caso di contraccolpo, possono venire a contatto con le mani.
- c) **Evitare l'area anteriore e posteriore ai dischi diamantati in rotazione.** Il contraccolpo spinge l'elettrotensile in verso opposto a quello di rotazione dei dischi diamantati sul punto di bloccaggio.
- d) **Lavorare con particolare cautela nella zona di angoli, spigoli vivi, ecc. Impedire che i dischi diamantati rimbalzino e si blocchino nel pezzo in lavorazione.** Nella zona di angoli, spigoli vivi o in caso di rimbalzo, i dischi diamantati tendono ad incastrarsi. Ciò porta alla perdita di controllo o ad un contraccolpo.
- e) **Non utilizzare catene o lame dentate da sega.** Questo tipo di utensili causano spesso un contraccolpo o portano alla perdita del controllo sull'elettrotensile.
- f) **Evitare il bloccaggio dei dischi diamantati o una spinta eccessiva su di essi. Non eseguire tagli eccessivamente profondi.** Il sovraccarico dei dischi diamantati aumenta la sollecitazione su di essi e la tendenza a distorcersi o a bloccarsi e quindi la possibilità di un contraccolpo o di una rottura del corpo abrasivo o della rottura dei dischi diamantati stessi.
- g) **Se i dischi diamantati si incastrano o se si interrompe il lavoro, spegnere l'apparecchio e continuare ad afferrarlo saldamente fino all'arresto completo dei dischi diamantati. Non tentare in nessun caso di estrarre i dischi diamantati ancora in rotazione dalla fessura tagliata, altrimenti si può generare un contraccolpo.** Individuare ed eliminare la causa dell'inceppamento.
- h) **Non riaccendere l'elettrotensile finché i dischi diamantati si trovano all'interno del pezzo. Far raggiungere ai dischi diamantati il loro numero di giri massimo prima di continuare il lavoro di taglio.** In caso contrario i dischi diamantati possono incepparsi, saltare fuori dal pezzo in lavorazione, causare un contraccolpo e/o rompersi.
- i) **Sostenere i pannelli o i pezzi grandi con mezzi adatti per ridurre il rischio di contraccolpo dovuto all'inceppamento dei dischi diamantati.** I pezzi di grandi dimensioni possono inflettersi a causa del loro peso. Il pezzo deve essere sostenuto su entrambi i lati dei dischi diamantati, sia in prossimità della linea di taglio sia sul bordo.
- j) **Usare particolare cautela quando si realizzano "tagli a borsa" in pareti o in altre zone non direttamente visibili.** I dischi diamantati all'interno del materiale possono causare un contraccolpo se vengono a contatto con tubi del gas o dell'acqua, con cavi elettrici o con altri oggetti.

## Altri avvertimenti di sicurezza per scanalatrici e troncatrici a disco diamantato












- **Utilizzare l'elettrotensile solo insieme ad un aspiratore di sicurezza/depolveratore adatto.** Nella lavorazione di materiali minerali, ad esempio calcestruzzo, cemento armato, muratura di ogni tipo, intonaco di ogni tipo e pietra naturale si produce una grande quantità di polvere minerale nociva contenente quarzo (polvere sottile di quarzo). L'inhalazione di polvere di quarzo è nociva. La direttiva 89/391/CEE sui provvedimenti necessari per migliorare la sicurezza e la protezione della salute dei dipendenti durante il lavoro obbliga i datori di lavoro

ad eseguire un'opportuna valutazione dei rischi sul posto di lavoro del dipendente, a rilevare ed a valutare la concentrazione di polveri prodotte dai lavori e ad adottare le misure di protezione necessarie. Il regolamento tecnico tedesco per sostanze pericolose TRGS 559 "Polvere minerale" stabilisce nell'allegato 1 che i lavori con fessuratrici e troncatrici sono assegnati alla categoria di esposizione 3, se l'efficacia del sistema di aspirazione non è stata dimostrata. Secondo EN 60335-2-69, per aspirare polveri nocive con un valore limite di esposizione sul posto di lavoro > 0,1 mg/m<sup>3</sup> è prescritto un aspiratore con grado di permeabilità < 0,1%. Nella scanalatura e nel taglio di materiali da costruzione minerali è quindi necessario utilizzare solitamente un aspiratore di sicurezza/depolveratore almeno di classe M, in modo che le polveri nocive prodotte dal lavoro con le macchine vengano aspirate efficacemente.

Rispettare le disposizioni e le norme nazionali: si avverte esplicitamente che in molti paesi gli uffici di igiene, di assicurazione contro gli infortuni sul lavoro, di erogazione dell'acqua e simili possono richiedere l'osservanza di ulteriori disposizioni relative all'uso sicuro di aspiratori di questo genere per la raccolta e lo smaltimento di polveri nocive.

- **Prima di iniziare il lavoro, con uno strumento adatto controllare che nelle superfici da forare non siano presenti linee di alimentazione sotto intonaco.** Durante il lavoro i tubi del gas o dell'acqua, i cavi elettrici o altri oggetti possono essere danneggiati o spezzati. I tubi del gas danneggiati possono causare esplosioni. I tubi dell'acqua ed i cavi elettrici danneggiati possono causare danni materiali o folgorazioni elettriche. Se si danneggia inavvertitamente un tubo dell'acqua, impedire che l'acqua entri nel motore.
- Questo elettrotensile non è idoneo per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità psichiche, sensoriali o mentali ridotte o che non possiedono esperienza o conoscenze sufficienti, a meno che non siano state istruite sull'uso dell'elettrotensile o non vengano controllate da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere controllati per impedire che giochino con l'elettrotensile.
- **Controllare regolarmente l'integrità del cavo di alimentazione ed eventualmente anche dei cavi di prolunga dell'elettrotensile.** Se sono danneggiati, farli sostituire da un tecnico qualificato o da un'officina di assistenza autorizzata dalla REMS.
- **Non utilizzare mai l'elettrotensile in ambienti a rischio di esplosione.** L'elettrotensile in funzione genera scintille che possono incendiare polvere e gas.
- **Utilizzare solo dischi diamantati con corpo base di metallo secondo EN 13236.**
- **Se necessario, bloccare i pezzi in lavorazione per impedire che scivolino via.**
- **I dischi diamantati assumono una temperatura molto elevata durante il lavoro.** Farli raffreddare prima di toccarli o di smontarli.

### Significato dei simboli

	Pericolo con rischio di grado elevato; in caso di mancata osservanza porta alla morte o a gravi lesioni (irreversibili).
	Pericolo con rischio di grado medio; in caso di mancata osservanza può portare alla morte o a gravi lesioni (irreversibili).
	Pericolo con rischio di grado basso; in caso di mancata osservanza può portare a lesioni moderate (reversibili).
	Danni materiali, non si tratta di un avviso di sicurezza! Nessun rischio di lesioni.
	Leggere le istruzioni per l'uso prima della messa in servizio
	Utilizzare una protezione degli occhi
	Utilizzare una maschera respiratoria
	Utilizzare una protezione per l'udito
	Utilizzare elementi di protezione delle mani
	L'apparecchio elettrico è di classe di protezione II
	Smaltimento ecologico

## 1. Dati tecnici

### Uso conforme

#### **⚠ AVVERTIMENTO**

Insieme ad un aspiratore di sicurezza/depolveratore adatto, l'elettrotensile deve essere utilizzato per fessurare o tagliare in linea retta materiali da costruzione minerali, ad esempio calcestruzzo, cemento armato, muratura di ogni tipo ed intonaco senza utilizzo di acqua mediante dischi diamantati adatti e con appoggio fisso della superficie di appoggio (9). Tagli non rettilinei non sono consentiti, in quanto i dischi diamantati potrebbero incastrarsi o rompersi. Qualsiasi altro uso non è conforme e quindi nemmeno consentito.

#### 1.1. Codici articolo

Elettrotensile REMS Krokodil 125	185000
Disco diamantato universale REMS Ø 125 Eco	185020
Disco diamantato universale REMS Ø 125 Laser-Turbo	185021
Disco diamantato universale REMS Ø 125 Laser High-Performance	185022
REMS Pull L, aspiratore di materiale asciutto e bagnato per polvere di classe L	185500
REMS Pull M, aspiratore di materiale asciutto e bagnato per polvere di classe M	185501
Scalpello per fessure	185024

#### 1.2. Applicazioni

Max. profondità di taglio	38 mm
Larghezza di taglio	7 ... 43 mm
Numero di dischi diamantati	1 ... 2

#### 1.3. Numero di giri

A vuoto	230 V	115 V
Con carico nominale	7.900 min <sup>-1</sup>	8.300 min <sup>-1</sup>
	5.000 min <sup>-1</sup>	6.500 min <sup>-1</sup>

#### 1.4. Dischi diamantati ammessi

Diametro foro di montaggio	22,23 mm (7/8")
Max. diametro esterno disco diamantato	125 mm
Spessore disco diamantato	2,2 mm

Utilizzare solo dischi diamantati con corpo base di metallo secondo EN 13236.

#### 1.5. Dati elettrici

230 V 1~; 50–60 Hz; 1.850 W; 8,5 A    115 V 1~; 50–60 Hz; 1.700 W; 15 A

#### 1.6. Dimensioni

515 × 320 × 155 mm (20,3" × 12,6" × 6,1")

#### 1.7. Pesì

5,8 kg (12,8 lb)

#### 1.8. Informazioni sulla rumorosità

Valore d'emissione riferito al posto di lavoro

$L_{PA} = 90$  dB (A);  $L_{WA} = 101$  dB (A); K = 3 dB

#### 1.9. Vibrazioni

Valore effettivo ponderato dell'accelerazione

< 2,5 m/s<sup>2</sup>    K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Il valore di emissione delle vibrazioni indicato è stato misurato con un processo di controllo a norma e può essere utilizzato per il confronto con altri utensili. Il valore di emissione delle vibrazioni indicato può essere utilizzato anche per stimare l'intermittenza.

**Attenzione:** Il valore di emissione delle vibrazioni può variare dal valore indicato durante l'utilizzo dell'utensile, a seconda di come viene utilizzato l'utensile. A seconda di come viene utilizzato l'utensile (funzionamento intermittente) può essere necessario prendere provvedimenti per la sicurezza dell'utilizzatore.

## 2. Messa in funzione

### 2.1. Collegamento elettrico

#### **⚠ AVVERTIMENTO**

**Attenzione alla tensione di rete!** Prima di collegare l'elettrotensile controllare che il valore di tensione indicato sulla targhetta corrisponda a quello di rete. Se si lavora in cantiere, in ambienti umidi o in luoghi di montaggio simili, l'elettrotensile deve essere collegato tramite un interruttore di sicurezza per correnti di guasto (salvavita) tarato su 30 mA. Se si utilizza un cavo di prolunga, attenzione alla sezione dei conduttori necessaria per la potenza dell'elettrotensile.

### 2.2. Scelta dei dischi diamantati

Sono ammessi solo dischi diamantati con corpo base di metallo secondo EN 13236, perfettamente adatti per l'albero motore (13) e di diametro esterno e di larghezza consentiti. Il numero di giri massimo ammissibile dei dischi diamantati non deve essere inferiore al numero di giri dell'elettrotensile. Sull'elettrotensile possono essere montati uno o due dischi diamantati. Per il taglio si monta un solo disco diamantato (vedere i dati tecnici). Se si montano due dischi diamantati, verificare che i loro diametri esterni siano identici. Se si montano due dischi diamantati, essi devono essere sostituiti sempre a coppie.

#### **⚠ AVVERTIMENTO**

Utilizzare solo dischi diamantati con corpo base di metallo secondo EN 13236. L'utilizzo di dischi diamantati diversi e di lame dentate da sega è pericoloso e quindi non consentito.

### 2.3. Montaggio dei dischi diamantati – regolazione della larghezza di taglio

Estrarre la spina di rete. Utilizzare elementi di protezione delle mani adatti. Collocare l'elettrotensile in posizione comoda sul tavolo o sul pavimento. Svitare la vite (17); l'asse (7) della vite è incollato e non deve essere rimossa. Aprire la copertura di protezione (6) girandola intorno all'asse di avviamento. Premere sul bloccaggio dell'albero motore (18) e togliere la vite a testa esagonale (10) con una chiave fissa da 13. Sfilare la flangia di serraggio (11) ed i dischi distanziatori (12) dall'albero motore (13). Pulire l'albero motore e tutti i pezzi da montare. Con i dischi distanziatori si regola la larghezza della fessura. Disporre i dischi distanziatori ed i dischi diamantati a seconda della larghezza della fessura da realizzare. La freccia del verso di rotazione dei dischi diamantati deve essere concorde con la freccia del verso di rotazione (14) sulla

copertura di protezione. Tra i dischi diamantati si deve montare almeno un disco distanziatore. Tutti i dischi distanziatori devono essere spinti sull'albero motore. Applicare la flangia di serraggio con il collare nell'albero motore e verificare che il nasello dell'albero motore si inserisca nella scanalatura della flangia di serraggio. Premere il bloccaggio dell'albero di serraggio (18) e serrare a fondo la vite a testa esagonale (10). Controllare la stabilità dei dischi diamantati. Richiudere la copertura di protezione e bloccarla con la vite (17). Prima del lavoro eseguire una prova di funzionamento per almeno 1 minuto senza sollecitare i dischi diamantati montati. Per l'esatto posizionamento delle fessure si può marcare la posizione dei dischi diamantati sulla superficie di appoggio (9).

#### **⚠ ATTENZIONE**

I dischi diamantati assumono una temperatura molto elevata durante il lavoro. Farli raffreddare prima di toccarli o di smontarli.

### 2.4. Regolazione dell'impugnatura con interruttore e dell'impugnatura

Estrarre la spina di rete. L'impugnatura con interruttore (1) può essere montata parallelamente all'asse della macchina ed a 90°. A tal fine allentare la vite di bloccaggio dell'impugnatura con interruttore (2), regolare l'impugnatura con interruttore sulla posizione desiderata e riserrare a fondo la vite di bloccaggio dell'impugnatura con interruttore. L'impugnatura (3) può essere montata a diverse angolazioni. A tal fine allentare la vite di bloccaggio dell'impugnatura (4) finché non fa più presa nella dentatura. Portare l'impugnatura nella posizione desiderata (attenzione all'accoppiamento della dentatura) e serrare a fondo la vite di bloccaggio dell'impugnatura.

### 2.5. Regolazione della battuta di profondità

Estrarre la spina di rete. Svitare la vite di bloccaggio dell'impugnatura (4) di circa 1 giro. Per regolare la profondità di taglio portare la battuta di profondità (5) nella posizione desiderata e serrare a fondo la vite di bloccaggio dell'impugnatura (4).

### 2.6. Aspirazione della polvere

#### **⚠ AVVERTIMENTO**

L'inalazione delle polveri prodotte durante la fessurazione o il taglio è nociva. Rispettare le disposizioni e le norme nazionali. Si raccomanda di utilizzare un aspiratore di sicurezza/depolveratore per polveri di classe M con relativo filtro. Osservare le istruzioni d'uso dell'aspiratore di sicurezza/depolveratore.

Applicare l'adattatore del bocchettone di aspirazione (16) sul bocchettone di aspirazione (15) in modo da massimizzare la distanza del tubo flessibile di aspirazione dalla superficie (fig. 1).

### 2.7. Fissaggio del pezzo

I singoli pezzi da fessurare o da tagliare devono essere fissati rigidamente per impedire che scivolino via.

### 2.8. Avviso sulla staticità

Prima di iniziare a lavorare verificare che la fessurazione o il taglio non influenzi negativamente la staticità dell'edificio; se necessario contattare il direttore dei lavori o un esperto di statica. La fessurazione di pareti portanti può essere soggetta a normative nazionali. Queste normative devono essere rispettate.

## 3. Utilizzo



Utilizzare una protezione degli occhi



Utilizzare una maschera respiratoria



Utilizzare una protezione per l'udito



Utilizzare elementi di protezione delle mani

REMS Krokodil 125 possiede un interruttore di sicurezza (8), il quale consente di arrestare in qualsiasi momento l'elettrotensile e ne impedisce il riavviamento accidentale. L'interruttore di sicurezza deve essere spinto verso il cavo di alimentazione e quindi premuto.

Per facilitare il lavoro e per evitare danni, REMS Krokodil 125 possiede un'elettronica multifunzionale con frizione elettronico. L'elettronica multifunzionale svolge le seguenti funzioni:

- Limitazione elettronica della corrente di spunto per ridurre la corrente di spunto e consentire l'utilizzo di un fusibile da 16 A.
- Avviamento graduale per proteggere l'elettrotensile e per lo spunto senza strappi in seguito all'accensione.
- Limitazione del numero di giri a vuoto per ridurre il rumore e proteggere il motore ed il riduttore.
- Protezione dal sovraccarico del motore in funzione della spinta esercitata per l'avanzamento. Prima del sovraccarico dell'elettrotensile dovuto ad una spinta di avanzamento eccessiva esercitata sui dischi diamantati o al bloccaggio, la corrente assorbita dal motore e quindi il numero di giri dell'elettrotensile vengono ridotti al minimo. L'elettrotensile però non si spegne. Riducendo la spinta di avanzamento, il numero di giri dell'elettrotensile aumenta di nuovo. Questo processo non danneggia l'elettrotensile, neppure se viene ripetuto. Se, nonostante la riduzione della spinta di avanzamento, il motore continua a rimanere fermo, l'elettrotensile deve essere spento ed eventualmente occorre rimontare i dischi diamantati.

### 3.1. Scanalatura

Utilizzare un aspiratore di sicurezza/depolveratore adatto. Afferrare REMS Krokodil per l'impugnatura con interruttore (1) e l'impugnatura (3) e collocarlo con la superficie di appoggio (9) sulla superficie da lavorare. Assicurare l'equilibrio e spazio sufficiente per l'elettrotensile, l'aspiratore di sicurezza/depolveratore e l'operatore. Accendere REMS Krokodil 125 sull'impugnatura con interruttore spingendo l'interruttore verso il cavo di alimentazione e poi premendolo. Una volta raggiunto il numero di giri massimo, premere REMS Krokodil 125 contro la superficie con una spinta di avanzamento costante. I dischi diamantati tagliano la superficie. Al raggiungimento della profondità di taglio, spingere REMS Krokodil 125 **in senso opposto** a quello della freccia del verso di rotazione (14), altrimenti potrebbe risalire dalla fessura in modo incontrollato. Prestare attenzione a non distorcere/incastare i dischi diamantati. Dopo aver ultimato la scanalatura spegnere REMS Krokodil 125 ed attendere che i dischi diamantati siano completamente fermi. Solo a questo punto sollevare l'elettrotensile dalla superficie.

#### ⚠ ATTENZIONE

I dischi diamantati assumono una temperatura molto elevata durante il lavoro. Farli raffreddare prima di toccarli o di smontarli.

Attenzione a non schiacciare il tubo flessibile di aspirazione dell'aspiratore industriale, riducendo in tal modo la potenza di aspirazione della polvere. Prestare inoltre attenzione a non far incastrare pezzi di materiale o altri oggetti all'interno del bocchettone di aspirazione (15) e/o nel tubo flessibile di aspirazione. Svuotare tempestivamente il recipiente della polvere dell'aspiratore di sicurezza/depolveratore e pulire/sostituire regolarmente il filtro. Osservare le istruzioni d'uso dell'aspiratore di sicurezza/depolveratore.

Al termine della scanalatura resta una costola tra i due piani di taglio. Essa può essere rimossa con uno scalpello per fessure (cod. art. 185024).

### 3.2. Taglio

Utilizzare un aspiratore di sicurezza/depolveratore adatto. Montare un solo disco diamantato nella macchina. Bloccare/serrare il pezzo da tagliare. Afferrare REMS Krokodil 125 per l'impugnatura con interruttore (1) e l'impugnatura (3) e collocarlo con la superficie di appoggio (9) sul pezzo da tagliare. Assicurare l'equilibrio e lo spazio sufficiente per l'elettrotensile, l'aspiratore di sicurezza/depolveratore e l'operatore. Accendere REMS Krokodil 125 sull'impugnatura

con interruttore spingendo l'interruttore verso il cavo di alimentazione e poi premendolo. Una volta raggiunto il numero di giri massimo, premere REMS Krokodil 125 contro il pezzo con una spinta di avanzamento costante ed al raggiungimento della profondità di taglio desiderata spingerlo **in senso opposto** a quello della freccia del verso di rotazione (14), altrimenti potrebbe risalire dal taglio in modo incontrollato. Prestare attenzione a non distorcere/incastare il disco diamantato. Dopo aver ultimato il taglio spegnere REMS Krokodil ed attendere che il disco diamantato sia completamente fermo. Solo a questo punto sollevare l'elettrotensile dal pezzo.

#### ⚠ ATTENZIONE

I dischi diamantati assumono una temperatura molto elevata durante il lavoro. Farli raffreddare prima di toccarli o di smontarli.

Attenzione a non schiacciare il tubo flessibile di aspirazione dell'aspiratore di sicurezza/depolveratore, riducendo in tal modo la potenza di aspirazione della polvere. Prestare inoltre attenzione a non far incastrare pezzi di materiale o altri oggetti all'interno del bocchettone di aspirazione (15) e/o nel tubo flessibile di aspirazione. Svuotare tempestivamente il recipiente della polvere dell'aspiratore di sicurezza/depolveratore e pulire/sostituire regolarmente il filtro. Osservare le istruzioni d'uso dell'aspiratore di sicurezza/depolveratore.

## 4. Riparazione

### 4.1. Manutenzione

#### ⚠ AVVERTIMENTO

**Prima di effettuare interventi di manutenzione estrarre la spina dalla presa!** Tenere puliti l'elettrotensile ed il supporto dei dischi diamantati. Di tanto in tanto pulire con aria compressa le feritoie di ventilazione del motore a macchina in funzione.

Prestare attenzione a non far entrare liquidi all'interno dell'elettrotensile. Non immergere l'elettrotensile in liquidi.

#### ⚠ ATTENZIONE

Controllare regolarmente che i dischi diamantati non presentino fratture o altri danneggiamenti. I dischi diamantati fratturati e/o altrimenti danneggiati non devono essere utilizzati.

### 4.2. Ispezione/riparazione

#### ⚠ AVVERTIMENTO

**Prima di effettuare lavori di riparazione estrarre la spina dalla presa!** Questi lavori devono essere svolti solo da tecnici qualificati.

Il riduttore di REMS Krokodil 125 non richiede manutenzione. Esso funziona in una carica continua di grasso e non deve perciò essere ingrassato. Il motore possiede spazzole di carbone. Queste si usurano e devono essere, di tanto in tanto, controllate e, se necessario, sostituite. Utilizzare soltanto spazzole di carbone originali REMS. Si raccomanda di inviare l'elettrotensile dopo circa 250 ore di funzionamento o almeno una volta all'anno ad un'officina di assistenza autorizzata dalla REMS per sottoporlo ad ispezione/riparazione. Oltre a ciò è necessario rispettare gli intervalli di revisione nazionali per mezzi di esercizio elettrici mobili in cantieri.

#### AVVISO

I dischi diamantati danneggiati o usurati non possono essere riparati.

## 5. Disturbi

### 5.1. Disturbo: L'elettrotensile non funziona.

#### Causa:

- Spazzole di carbone consumate.
- Cavo di alimentazione danneggiato.
- Il disco diamantato si è incastrato.
- Elettrotensile guasto.

### 5.2. Disturbo: Formazione di scintille durante il lavoro.

#### Causa:

- Durante il lavoro con materiali da costruzione duri, ad esempio calcestruzzo ad alto tenore di ghiaia, il disco diamantato può surriscaldarsi.
- Il disco diamantato è consumato; riaffilarlo in materiale abrasivo.

### 5.3. Disturbo: Intenso sviluppo di polvere con aspiratore di sicurezza/depolveratore collegato ed in funzione.

#### Causa:

- Il tubo flessibile di aspirazione si è staccato dal bocchettone di aspirazione (15).
- Pezzi di materiale o altri oggetti si sono incastrati nel bocchettone di aspirazione (15) e/o nel tubo flessibile di aspirazione.
- Il tubo flessibile di aspirazione è schiacciato.
- Il tubo flessibile di aspirazione è forato.
- Copertura di protezione (6) non montata o montata in modo errato.

## 6. Smaltimento

Al termine del loro utilizzo, gli elettrotensili non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma solo correttamente e conformemente alle disposizioni di legge.



## 7. Garanzia del produttore

Il periodo di garanzia viene concesso per 12 mesi dalla data di consegna del prodotto nuovo all'utilizzatore finale. La data di consegna deve essere comprovata tramite i documenti di acquisto originali, i quali devono indicare la data di acquisto e la descrizione del prodotto. Tutti i difetti di funzionamento che si presentino durante il periodo di garanzia e che derivino, in maniera comprovabile, da difetti di lavorazione o vizi di materiale, vengono riparati gratuitamente. L'effettuazione di una riparazione non prolunga né rinnova il periodo di garanzia per il prodotto. Sono esclusi dalla garanzia i difetti derivati da usura naturale, utilizzo improprio o abuso, inosservanza delle istruzioni d'uso, dall'uso di prodotti ausiliari non appropriati, da sollecitazioni eccessive, da impiego per scopi diversi da quelli indicati, da interventi propri o di terzi o da altri motivi di cui la REMS non risponde.

Gli interventi in garanzia devono essere effettuati solo da officine di assistenza autorizzate dalla REMS. La garanzia è riconosciuta solo se l'attrezzo viene inviato, privo di interventi precedenti e non smontato, ad un'officina di assistenza autorizzata dalla REMS. Tutti i prodotti e i pezzi sostituiti in garanzia diventano proprietà della REMS.

Le spese di trasporto di andata e ritorno sono a carico dell'utilizzatore.

I diritti legali dell'utilizzatore, in particolare i diritti di garanzia in caso di vizi, nei confronti del rivenditore, non sono limitati dalla presente. La garanzia del produttore è valida solo per prodotti nuovi acquistati ed utilizzati nella Comunità Europea, in Norvegia o in Svizzera.

Per la presente garanzia si applica il diritto tedesco con esclusione dell'accordo delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG).

## 8. Elenchi dei pezzi

Per gli elenchi dei pezzi vedi [www.rems.de](http://www.rems.de) → Downloads → Liste dei pezzi di ricambio.

## Traducción de las instrucciones de servicio originales

Fig. 1–2

1	Mango del interruptor	11	Anillo de sujeción
2	Tornillo de ajuste del mango del interruptor	12	Discos distanciadores
3	Asidero	13	Eje de accionamiento
4	Tornillo de ajuste del asidero	14	Flecha indicadora del sentido de giro
5	Tope de profundidad	15	Tubo de aspiración
6	Cubierta protectora	16	Pieza intermedia del tubo de aspiración
7	Eje roscado	17	Tornillo
8	Interruptor pulsador de seguridad	18	Inmovilizador del eje de accionamiento
9	Superficie de apoyo		
10	Tornillo de cabeza hexagonal		

## Indicaciones generales de seguridad

### ⚠ ADVERTENCIA

**Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones.** *La ejecución incorrecta u omisión de las indicaciones de seguridad e instrucciones puede conllevar riesgo de electrocución, incendio y/o lesiones graves.*

**Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuras consultas.**

*El término "herramienta eléctrica" utilizado en las indicaciones de seguridad hace referencia a herramientas eléctricas que funcionan conectadas a la red eléctrica (con cable de red) y a herramientas eléctricas por acumulador (sin cable de red).*

### 1) Seguridad en el puesto de trabajo

- Mantenga su puesto de trabajo limpio y bien iluminado.** *La falta de orden y una zona de trabajo no iluminada pueden dar lugar a accidentes.*
- Trabaje con la herramienta eléctrica en entornos donde no exista riesgo de explosión y sin presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** *Las herramientas eléctricas producen chispas capaces de inflamar polvo o vapores.*
- Mantenga alejados a niños y terceras personas cuando utilice la herramienta eléctrica.** *Si se distrae puede llegar a perder el control del aparato.*

### 2) Seguridad eléctrica

- El enchufe de conexión de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la toma eléctrica. No se debe modificar el enchufe bajo ninguna circunstancia.** *No utilice adaptadores de enchufe en herramientas eléctricas que dispongan de toma de tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de alimentación adecuadas disminuyen el riesgo de electrocución.*
- Evite que su cuerpo entre en contacto con superficies puestas a tierra, tales como tubos, calefacciones, cocinas y frigoríficos.** *Cuando su cuerpo está conectado a tierra existe un elevado riesgo de descarga eléctrica.*
- Mantenga la herramienta eléctrica alejada de lluvia o humedad.** *El acceso de agua al interior de la herramienta eléctrica incrementa el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.*
- No utilice el cable para otros fines, como sujetar la herramienta eléctrica, colgarla o tirar del enchufe de la toma de corriente.** *Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes cortantes o piezas de aparatos en movimiento. Un cable deteriorado o enredado incrementa el riesgo de descarga eléctrica.*
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica en exteriores, utilice únicamente alargadores de cable aptos para uso exterior.** *La utilización de alargadores de cable especialmente indicados para usos exteriores reduce el riesgo de sufrir descargas eléctricas.*
- Si resulta imprescindible trabajar con la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor de corriente de defecto.** *La utilización de un interruptor de corriente de defecto reduce el riesgo de sufrir descargas eléctricas.*

### 3) Seguridad de personas

- Preste atención a los trabajos a realizar, utilizando la herramienta eléctrica con sentido común.** *No utilice ninguna herramienta eléctrica si se siente cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un instante de distracción al utilizar la herramienta eléctrica puede provocar lesiones de consideración.*
- Utilice un equipo de protección personal y lleve siempre gafas protectoras.** *La utilización de un equipo de protección personal, con una mascarilla, guantes de seguridad antideslizantes, casco o protecciones auditivas, según el tipo y aplicación de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de sufrir lesiones.*
- Evite la puesta en marcha involuntaria de la herramienta eléctrica.** *Asegúrese de que la herramienta eléctrica se encuentra desconectada antes de conectarla a la red eléctrica y/o introducir el acumulador, así como al agarrarla o transportarla. Transportar el aparato eléctrico con el dedo puesto en el interruptor o conectar el aparato encendido a la red eléctrica puede provocar accidentes.*
- Retire todas las herramientas de ajuste o llaves antes de conectar la herramienta eléctrica.** *Una herramienta o llave colocada en una parte móvil del aparato puede provocar lesiones.*
- Evite adoptar posturas forzadas. Adopte una postura estable y mantenga el equilibrio en todo momento.** *De esta forma podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
- Utilice ropa adecuada.** *No utilice otro tipo de ropa o complementos. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de piezas en movimiento. La ropa suelta, accesorios o pelo largo pueden quedar atrapados por piezas en movimiento.*
- Cuando se puedan montar instalaciones para la aspiración y recogida de polvo, asegúrese de que éstas se encuentren conectadas y puedan ser**

utilizadas correctamente. La utilización de una instalación para la aspiración de polvo puede reducir los peligros derivados de la presencia de polvo.

- 4) Utilización de la herramienta eléctrica
- a) No sobrecargue el aparato. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo a realizar. La herramienta eléctrica adecuada le permitirá trabajar mejor y de forma más segura.
- b) No utilice ninguna herramienta eléctrica con un interruptor defectuoso. Una herramienta eléctrica que no pueda ser conectada o desconectada resulta peligrosa y debe ser reparada.
- c) Retire el enchufe de la toma de corriente y/o extraiga el acumulador antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar accesorios o apartar el aparato. Esta medida evita el arranque involuntario del aparato.
- d) Mantenga las herramientas eléctricas no utilizadas fuera del alcance de los niños. No permita a personas no familiarizadas con el aparato o que no hayan leído estas instrucciones trabajar con el mismo. Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por personas inexpertas.
- e) Cuide la herramienta eléctrica con esmero. Compruebe que las diferentes piezas móviles del aparato funcionen correctamente y no se atasquen, que ninguna pieza se encuentre partida o deteriorada, pudiendo afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Antes de utilizar el aparato envíe a reparar las piezas deterioradas. Muchos accidentes tienen su origen en herramientas eléctricas con un mantenimiento insuficiente.
- f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte cuidadas y con contornos de corte afilados se atascan con menor frecuencia y son más fáciles de guiar.
- g) Utilice herramientas eléctricas, accesorios, herramientas intercambiables, etc. conforme a lo indicado en estas instrucciones. Para ello, tenga en cuenta las condiciones de trabajo, así como el trabajo a realizar. La utilización de herramientas eléctricas para aplicaciones diferentes a las previstas puede provocar situaciones peligrosas.
- 5) Servicio
- a) Las reparaciones de su herramienta eléctrica deben ser realizadas exclusivamente por personal técnico cualificado, con piezas de repuesto originales. De esta forma, la seguridad del aparato queda garantizada.

## Indicaciones de seguridad especiales para máquinas eléctricas entalladoras y tronzadoras de disco diamantado

### ⚠ ADVERTENCIA

- a) La cubierta protectora perteneciente a la herramienta eléctrica se debe colocar de forma segura, de forma que ofrezca un máximo de seguridad, es decir, con la menor superficie posible de los discos de tronzar diamantados abiertos hacia el usuario. Manténgase asimismo y a personas cercanas fuera del plano de los discos de tronzar diamantados en movimiento. La cubierta protectora debe proteger al usuario de desprendimientos de material y el contacto accidental con los discos de tronzar diamantados.
- b) Utilice exclusivamente discos de tronzar diamantados para su herramienta eléctrica. El hecho de que pueda fijar un disco de tronzar a su herramienta eléctrica no garantiza una utilización segura.
- c) La velocidad visible de los discos de tronzar diamantados debe ser al menos igual de alta que la velocidad máxima indicada en la herramienta eléctrica. Un accesorio girando a una velocidad superior a la admisible puede partirse y salir despedido.
- d) Los discos de tronzar diamantados se deben utilizar exclusivamente para las posibilidades de uso recomendadas, p. ej.: No realice nunca trabajos de rectificación con la superficie lateral de un disco de tronzar diamantado. Los discos de tronzar diamantados están diseñados para desprender material con el borde del disco. La aplicación lateral de fuerza sobre el cuerpo de rectificación puede romperlos.
- e) Utilice siempre anillos de sujeción y discos distanciadores en perfecto estado, de forma y tamaño correctos para los discos de tronzar diamantados elegidos. Los anillos y discos distanciadores estabilizan los discos de tronzar diamantados, evitando así la rotura de las mismas.
- f) El diámetro exterior y el grosor de los discos de tronzar diamantados deben corresponderse con las indicaciones dimensionales de su herramienta eléctrica. Los discos de tronzar diamantados incorrectamente dimensionadas pueden no ofrecer un apantallamiento o control suficiente.
- g) Los discos de tronzar diamantados y el anillo de sujeción y discos distanciadores deben encajar perfectamente en el eje de accionamiento de su máquina entalladora y tronzadora de disco diamantado. Los discos de tronzar diamantados que no encajen exactamente en el eje de accionamiento de la herramienta eléctrica giran de forma irregular, vibran muy fuertemente y pueden acabar haciendo perder el control sobre el aparato.
- h) No utilice discos de tronzar diamantados dañados. Antes de cada aplicación, compruebe si los discos de tronzar diamantados muestran signos de agrietamiento y desprendimiento de virutas. Si la herramienta eléctrica o la disco de tronzar diamantado cayeran al suelo, compruebe si la disco de tronzar diamantado ha resultado dañado. Utilice exclusivamente discos de tronzar diamantados. Una vez colocadas los discos de tronzar diamantados de manera controlada, mantenga alejadas a personas que se encuentren en las inmediaciones fuera del plano de los discos de tronzar diamantados en movimiento y haga funcionar la herramienta eléctrica durante un minuto a la máxima velocidad. Los discos de tronzar diamantados suelen romperse por lo general durante este tiempo de prueba.
- i) Utilice un equipamiento de protección personal. Utilice en función de la aplicación, protección facial integral, protecciones para los ojos o gafas

de seguridad. Siempre y cuando proceda, utilice una mascarilla antipolvo, protecciones para los oídos, guantes de protección o un delantal especial, para mantener alejadas pequeñas partículas de material. Los ojos deben estar protegidos contra partículas expulsadas durante diversas aplicaciones. Las mascarillas protectoras o antipolvo deben ser capaces de filtrar el polvo generado. Si se expone prolongadamente a ruidos intensos puede acabar padeciendo una pérdida de la capacidad auditiva.

- j) Asegúrese de guardar una distancia segura en su puesto de trabajo con respecto a otras personas. Todo aquel que permanezca en el área de trabajo debe utilizar un equipamiento de protección personal. Los desprendimientos de piezas de trabajo o discos de tronzar diamantados partidos pueden salir disparadas y provocar lesiones, incluso más allá del área de trabajo directo.
- k) Sujete la herramienta eléctrica exclusivamente por las superficies de agarre aisladas cuando realice trabajos en los cuales los discos de tronzar diamantados puedan alcanzar cables de corriente o el propio cable de alimentación. El contacto con cables conductores de tensión también puede poner bajo tensión elementos metálicos de la herramienta eléctrica, provocando una sacudida eléctrica.
- l) Mantenga alejado el cable de alimentación de los discos de tronzar diamantados en movimiento. En caso de perder el control sobre el aparato puede producirse una rotura del cable de alimentación y su mano o brazo podrían entrar en contacto con los discos de tronzar diamantados en movimiento.
- m) No deposite nunca la herramienta eléctrica antes de que los discos de tronzar diamantados se hayan detenido por completo. Los discos de tronzar diamantados en movimiento pueden entrar en contacto con la superficie de apoyo, lo cual puede provocar una pérdida de control sobre la herramienta eléctrica.
- n) No ponga en marcha la herramienta eléctrica cuando la transporte. Su ropa puede engancharse accidentalmente con los discos de tronzar diamantados en movimiento, y éstos pueden acabar perforando su cuerpo.
- o) Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de su herramienta eléctrica. El ventilador del motor absorbe polvo hacia la carcasa y una acumulación excesiva de polvo de metal puede provocar peligros eléctricos.
- p) No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. Las chispas podrían inflamar dichos materiales.
- q) No utilice discos de tronzar diamantados que requieran refrigerantes líquidos. La utilización de agua y otros refrigerantes líquidos puede provocar sacudidas eléctricas.

## Retroceso e indicaciones de seguridad especiales para máquinas eléctricas entalladoras y tronzadoras de disco diamantado

Se denomina retroceso a la reacción súbita a consecuencia de un disco de tronzar diamantado en movimiento enganchado o bloqueado. Un enganche o bloqueo provoca una parada abrupta de los discos de tronzar diamantados. Ello provoca que una herramienta eléctrica incontrolada sea acelerada en sentido de giro opuesto al de los discos de tronzar diamantados en el punto de bloqueo. Si por ejemplo, un disco de tronzar diamantado se engancha o bloquea en la pieza de trabajo, el borde del disco de tronzar diamantado que penetra en la herramienta de trabajo puede engancharse y provocar la rotura o retroceso del disco de tronzar diamantado. Los discos de tronzar diamantados se mueven entonces hacia el usuario o se alejan de él, según el sentido de giro de los discos de tronzar diamantados en el punto de bloqueo. En este caso puede producirse incluso una rotura del disco de tronzar diamantado. Un retroceso es la consecuencia de una utilización incorrecta o defectuosa de la herramienta eléctrica. Puede evitarse mediante medidas de precaución como las descritas a continuación.

- a) Sujete la herramienta eléctrica firmemente y coloque su cuerpo y sus brazos en una posición tal que le permitan absorber las fuerzas de retroceso. Utilice siempre el agarre adicional para tener siempre el control máximo posible sobre las fuerzas de retroceso o el mejor tiempo de reacción posible al poner en marcha el aparato. El usuario puede controlar las fuerzas de retroceso y reacción adoptando las medidas de precaución adecuadas.
- b) Mantenga siempre alejadas las manos de los discos de tronzar diamantados en movimiento. En caso de retroceso, éstas podrían alcanzar su mano.
- c) Evite la zona anterior y posterior de los discos de tronzar en movimiento. El retroceso mueve la herramienta eléctrica en el sentido opuesto al movimiento de los discos de tronzar diamantados en el punto de bloqueo.
- d) Trabaje con especial precaución en la zona de esquinas, bordes afilados, etc. Evite que los discos de tronzar diamantados reboten de la pieza de trabajo y se enganchen. Los discos de tronzar diamantados en movimiento tienden a engancharse en esquinas y bordes afilados o al rebotar. Ello provoca una pérdida de control o un retroceso.
- e) No utilice ninguna hoja de sierra o cadena dentada. Dichas herramientas provocan a menudo un retroceso o una pérdida de control sobre la herramienta eléctrica.
- f) Evite un bloqueo de los discos de tronzar diamantados o una presión de apriete excesiva. No realice cortes excesivamente profundos. Una sobrecarga de los discos de tronzar diamantados incrementa su esfuerzo y la tendencia al enganche o bloqueo, y con ello la posibilidad de un retroceso o una rotura del cuerpo de rectificado o de los discos de tronzar diamantados.
- g) En caso de enganche de los discos de tronzar diamantados o interrupción del trabajo, desconecte el aparato y sujételo con calma, hasta que los discos de tronzar diamantados se detengan por completo. No trate nunca de extraer los discos de tronzar diamantados fuera de la hendidura de corte, ya que ello podría provocar un retroceso. Investigue y corrija las causas del enganche.












- h) **No vuelva a conectar la herramienta eléctrica mientras se encuentre en la pieza de trabajo. Espere a que los discos de tronzar diamantados alcancen la velocidad completa antes de reanudar la operación de entallado o tronzado.** De lo contrario, los discos de tronzar diamantados podrían engancharse, salir despedidas de la pieza de trabajo, provocar un retroceso y/o partirse.
- i) **Apoye placas o grandes piezas de trabajo, para evitar el riesgo de retroceso por enganche de los discos de tronzar diamantados.** Las piezas de trabajo de gran tamaño pueden acabar doblándose por su propio peso. La pieza de trabajo se debe apoyar por ambos lados de los discos de tronzar diamantados, tanto cerca del corte como por el canto.
- j) **Tenga especial cuidado al realizar cortes en paredes u otras zonas no visibles.** Al perforar con los discos de tronzar diamantados conducciones de gas o agua, líneas eléctricas u otros objetos puede producirse un retroceso.

## Indicaciones de seguridad adicionales para máquinas eléctricas entalladoras y tronzadoras de disco diamantado

- **Utilice la herramienta eléctrica únicamente en combinación con un aspirador de seguridad / eliminador de polvo.** Al trabajar con materiales minerales, por ejemplo hormigón, hormigón armado, mampostería de todo tipo, pavimentos de todo tipo, se genera una gran cantidad de polvo mineral que contiene cuarzo (polvo fino de cuarzo), el cual resulta nocivo para la salud. La inhalación de polvo fino de cuarzo resulta nociva para la salud. La directiva 89/391/CEE sobre ejecución de medidas para mejorar la seguridad y la protección de la salud de los trabajadores en el puesto de trabajo obliga al empresario a realizar una evaluación de peligrosidad en el puesto laboral del trabajador, determinar la carga de polvo generada y las medidas de protección correspondientes. La norma técnica alemana para sustancias peligrosas TRGS 559 "polvo mineral", establece en el anexo 1, que los trabajos realizados con máquinas ranuradoras y cortadoras se engloban dentro de la categoría de explosión 3, siempre y cuando no se haya probado la eficacia de la aspiración. Según EN 60335-2-69, para aspirar polvo nocivo para la salud con un valor límite de explosión / valor límite en puesto de trabajo (AGW) > 0,1 mg/m<sup>3</sup> es obligatorio un grado de paso del aspirador < 0,1%. Al cortar y entallar materiales de construcción minerales se debe utilizar por norma al menos un aspirador de seguridad / eliminador de polvo de la categoría de polvo M, para aspirar eficientemente el polvo nocivo para la seguridad generado por máquinas.  
Tener en cuenta la normativa nacional: Se hace mención expresa a la posibilidad de existencia en numerosos países por parte de las autoridades nacionales de sanidad, protección laboral, abastecimiento de agua y similares, de normas adicionales relativas a la utilización de este tipo de aspiradores para capturar y eliminar polvo nocivo para la salud.
- **Antes de realizar ranuras, inspeccione las superficies a trabajar con un detector adecuado, en busca de conductos de suministro ocultos.** Al realizar ranuras existe riesgo de dañar o seccionar tuberías de gas o agua, cables eléctricos u otros objetos. Las tuberías de gas pueden provocar explosiones. Las tuberías de agua y los cables eléctricos pueden provocar daños materiales o descargas eléctricas. Si a pesar de todo se produce la rotura de una conducción de agua, evite que ésta entre en el motor.

- Esta herramienta eléctrica no es apta para ser utilizada por personas (niños incluidos) con limitación de capacidades físicas, sensoriales o psíquicas, o falta de experiencia y conocimiento, o no ser que hayan sido instruidas previamente en el manejo de la herramienta eléctrica o supervisadas por una persona responsable de su seguridad. Asegúrese de que la herramienta eléctrica no sea utilizada por niños.
- **Compruebe periódicamente el estado del cable de conexión de la herramienta eléctrica y de los cables alargadores.** En caso de deterioro, solicite su sustitución a un técnico profesional cualificado o a un taller REMS concertado.
- **No utilice nunca la herramienta eléctrica en un entorno con riesgo de explosión.** La herramienta eléctrica produce chispas durante su uso, la cual podría inflamar polvo o gases.
- **Utilice exclusivamente discos de tronzar diamantados con cuerpo base de metal EN 13236.**
- **Asegure las piezas de trabajo, para que no puedan salir expulsadas.**
- **Los discos de tronzar diamantados alcanzan una temperatura muy elevada durante los trabajos.** Deje que se enfríen antes de tocarlas o desmontarlas.

### Explicación de símbolos

	<b>PELIGRO</b>	Peligro con grado de riesgo elevado, la no observación conlleva la muerte o lesiones severas (irreversibles).
	<b>ADVERTENCIA</b>	Peligro con grado de riesgo medio, la no observación podría conllevar la muerte o lesiones severas (irreversibles).
	<b>ATENCIÓN</b>	Peligro con grado de riesgo bajo, la no observación podría provocar lesiones moderadas (reversibles).
	<b>AVISO</b>	Daños materiales, ¡ninguna indicación de seguridad! ningún peligro de lesión.
		Leer las instrucciones antes de poner en servicio
		Utilizar protecciones para los ojos
		Utilizar una mascarilla protectora
		Utilizar protecciones para los oídos
		Utilizar guantes de protección
		La herramienta eléctrica cumple las exigencias de la clase de protección II
		Eliminación de desechos conforme al medio ambiente

## 1. Datos técnicos

### Utilización prevista

#### ADVERTENCIA

La finalidad de la herramienta eléctrica es, en combinación con un aspirador de seguridad / eliminador de polvo apropiado, utilizando discos de tronzar diamantados adecuados y con un apoyo firme de la superficie de apoyo (9), realizar ranuras o cortar de forma recta materiales de construcción minerales, p. ej. hormigón, hormigón armado, muros de todo tipo, pavimentos de todo tipo, piedra natural, sin utilizar agua. No se admiten cortes en curva, ya que los discos de tronzar diamantados pueden engancharse o partirse. Cualquier otra utilización se considera contraria a la finalidad prevista, quedando expresamente prohibida.

#### 1.1. Números de artículo

REMS Krokodil 125 máquina accionadora	185000
REMS disco de tronzar diamantado Ø 125 Eco	185020
REMS disco de tronzar diamantado Ø 125 Laser-Turbo	185021
REMS disco de tronzar diamantado Ø 125 Laser High-Performance	185022
REMS Pull L, aspirador en seco y húmedo de la categoría de polvo L	185500
REMS Pull M, aspirador en seco y húmedo de la categoría de polvo M	185501
Cinzel de punta plana	185024

#### 1.2. Ámbito de trabajo

Profundidad máx. de ranura	38 mm
Anchura de ranura	7 hasta 43 mm
Número de discos de tronzar diamantados	1 a 2

#### 1.3. Velocidad de giro

Marcha en vacío	230 V	115 V
Carga nominal	7.900 min <sup>-1</sup>	8.300 min <sup>-1</sup>
	5.000 min <sup>-1</sup>	6.500 min <sup>-1</sup>

#### 1.4. Discos de tronzar diamantados admisibles

Diámetro de la perforación de alojamiento	22,23 mm (7/8")
Diámetro exterior máx. del disco de tronzar diamantado	125 mm
Grosor del disco de tronzar diamantado	2,2 mm

Utilizar exclusivamente discos de tronzar diamantados según EN 13236.

#### 1.5. Datos eléctricos

230 V 1~; 50–60 Hz; 1.850 W; 8,5 A 115 V 1~; 50–60 Hz; 1.700 W; 15 A

#### 1.6. Dimensiones

515 × 320 × 155 mm (20,3" × 12,6" × 6,1")



1.7. Pesos	5,8 kg (12,8 lb)
1.8. Información acústica Valor de emisión en el puesto de trabajo	$L_{pA} = 90$ dB (A); $L_{WA} = 101$ dB (A); $K = 3$ dB
1.9. Vibraciones Valor efectivo ponderado de la aceleración	$< 2,5$ m/s <sup>2</sup> $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

El valor de emisión de vibraciones indicado se midió según un procedimiento de prueba normalizado y se puede utilizar para la comparación con otro aparato. El valor de emisión de vibraciones indicado se puede utilizar también para una primera estimación de la exposición.

**Atención:** El valor de emisión de vibraciones se puede diferenciar del valor indicado durante el uso real del aparato, dependiendo del tipo y la manera en que se utilizará el aparato y en el que está conectado pero que funciona sin carga.

## 2. Puesta en servicio

### 2.1. Conexión eléctrica

#### ADVERTENCIA

**¡Obsérvese la tensión de red!** Antes de conectar la herramienta eléctrica, comprobar que la tensión indicada en la placa indicadora de potencia se corresponde con la tensión de la red. Utilice la herramienta eléctrica en obras, entornos húmedos o en entornos similares únicamente a través de una instalación de protección de corriente de falla de 30 mA (interruptor de corriente de falla) conectada a red. Al utilizar alargadores de cable, tener en cuenta la sección metálica necesaria para la potencia de la herramienta eléctrica.

### 2.2. Selección de los discos de tronzar diamantados

Únicamente se autorizan discos de tronzar diamantados con cuerpo base de metal según EN 13236, que encajen perfectamente en el eje de accionamiento (13) y posean el diámetro exterior admisible y la anchura admisible. La velocidad máxima admisible de los discos de tronzar diamantados no debe ser inferior a la velocidad de la herramienta eléctrica. En la herramienta eléctrica se pueden montar uno o dos discos de tronzar diamantados. Para trabajos de corte se debe montar únicamente un disco de tronzar diamantado (véanse datos técnicos). Al utilizar más de un disco de tronzar diamantado hay que asegurarse de que todas posean el mismo diámetro exterior. Al utilizar más de un disco de tronzar diamantado habrá que sustituir siempre los mismos al mismo tiempo.

#### ADVERTENCIA

Utilizar exclusivamente discos de tronzar diamantados según EN 13236. La utilización de otro tipo de discos de tronzar diamantados, así como la utilización de hojas de sierra dentadas es peligrosa y se prohíbe expresamente.

### 2.3. Montaje de los discos de tronzar diamantados – ajuste del ancho de ranura

Desenchufar el enchufe. Utilizar guantes de protección adecuados. Colocar la herramienta eléctrica preferentemente sobre una mesa o sobre el suelo. Afloje el tornillo (17), el eje del tornillo (7) esta pegado solidamente y no hay que extraerlo. Girar la cubierta protectora (6) en torno al eje roscado. Presionar el inmovilizador del eje de accionamiento (18) y retirar el tornillo de cabeza hexagonal (10) con una llave boca SW 13. Retirar el anillo de sujeción (11) y los discos distanciadores (12) del eje de accionamiento (13). Limpiar el eje de accionamiento y todas las piezas a montar. El ancho de ranura se ajusta con los discos distanciadores. Ajustar la disposición de los discos distanciadores y los discos de tronzar diamantados en función del ancho de ranura. La flecha indicadora del sentido de giro de los discos de tronzar diamantados debe coincidir con la flecha indicadora del sentido de giro (14) en la cubierta protectora. Entre los discos de tronzar diamantados se debe montar al menos un disco distanciador. Todos los discos distanciadores se deben introducir en el eje de accionamiento. Introducir el anillo de sujeción con el collar en el eje de accionamiento y asegurarse de introducir la nariz del eje de accionamiento en la ranura del anillo de sujeción. Presionar el inmovilizador del eje de accionamiento (18) y apretar firmemente el tornillo de cabeza hexagonal (10). Comprobar el firme asiento de los discos de tronzar diamantados. Cerrar la cubierta protectora y fijarla con el tornillo (17). Antes de comenzar con los trabajos, realizar una marcha de prueba sin carga durante al menos 1 minuto con las nuevas discos de tronzar diamantados montadas. Para un posicionamiento exacto de las ranuras se puede marcar la posición de los discos de tronzar diamantados en la superficie de apoyo (9).

#### ATENCIÓN

Los discos de tronzar diamantados alcanzan una temperatura muy elevada durante los trabajos. Dejar que se enfríen antes de tocarlos o desmontarlos.

### 2.4. Ajuste del mango del interruptor y del asidero

Desenchufar el enchufe. El mango del interruptor (1) se puede montar paralelo al eje de la máquina y girado 90°. Soltar para ello el tornillo de ajuste del mango del interruptor (2) y ajustar la posición deseada del mango del interruptor, apretar firmemente el tornillo de ajuste del mango del interruptor. El asidero (3) se puede montar girado en varias posiciones de encastre. Para ello, abrir el tornillo de ajuste del asidero (4) hasta que los dientes se desenganchen. Ajustar la posición del asidero (tener en cuenta la unión positiva de los dientes) y apretar con el tornillo de ajuste del asidero.

### 2.5. Ajuste del tope de profundidad

Desenchufar el enchufe. Abrir el tornillo de ajuste del asidero (4) girándolo aprox. una vuelta. Para ajustar la profundidad de la ranura colocar el tope de profundidad (5) en la posición deseada, apretar con el tornillo de ajuste del asidero (4).

### 2.6. Aspiración de polvo

#### ADVERTENCIA

La inhalación del polvo generado durante la ranuración o el corte es nociva para la salud. Tener en cuenta la normativa nacional. Se recomienda utilizar un aspirador de seguridad / eliminador de polvo de la categoría de polvo M con el correspondiente filtro. Tener en cuenta las instrucciones de servicio del aspirador de seguridad / eliminador de polvo.

Desplazar el adaptador del tubo de aspiración (16) sobre el tubo de aspiración (15), de forma que se produzca la distancia máxima posible de la manguera de aspiración insertada con respecto a la superficie (fig. 1).

### 2.7. Fijación de la pieza de trabajo

Las piezas sueltas a entallar o cortar se deben inmovilizar y asegurar contra desprendimiento.

### 2.8. Nota acerca de la estática

Antes de comenzar con los trabajos asegúrese de que la estática del edificio no se vea afectada por los trabajos de granulado y corte, avisar eventualmente a la dirección de obra o al especialista en cálculos estáticos. Los trabajos de ranurado en paredes portantes pueden estar sujetos a la normativa nacional. Se deben tener en cuenta dichas normas.

## 3. Funcionamiento



Utilizar protecciones para los ojos



Utilizar una mascarilla protectora



Utilizar protecciones para los oídos



Utilizar guantes de protección

REMS Krokodil 125 está equipada con un interruptor pulsador de seguridad (8). Éste permite detener en todo momento la máquina accionadora y evita una puesta en marcha accidental de la máquina accionadora. El interruptor pulsador de seguridad se debe desplazar primero en el sentido del cable de alimentación y pulsarse a continuación.

Para facilitar el manejo y para evitar daños con el REMS Krokodil 125, éste está equipado con una electrónica multifunción con un embrague electrónico. La electrónica multifunción satisface las siguientes funciones:

- La limitación electrónica de la puesta en funcionamiento reduce la corriente de conexión y permite el funcionamiento con un fusible de 16 A.
- Arranque suave para proteger la máquina accionadora y una puesta en funcionamiento sin sacudidas.
- Limitación de la velocidad en vacío para reducir la emisión acústica y proteger el motor y los engranajes.
- Protección contra sobrecarga del motor en función de la presión de avance. La corriente del motor y con ello la velocidad de la máquina accionadora se reduce al mínimo para proteger la máquina accionadora de una sobrecarga por una presión de avance excesiva sobre los discos de tronzar diamantados o por un bloqueo. No obstante, la máquina no se desconecta. Si se reduce la presión de avance, la velocidad de la máquina accionadora aumenta nuevamente. La máquina accionadora no sufre ningún daño durante este proceso, aunque se repita varias veces. Si a pesar de la reducción de la presión de avance el motor continúa parado, habrá que desconectar la máquina accionadora y eventualmente colocar de nuevo los discos de tronzar diamantados.

### 3.1. Entallado

Utilizar un aspirador de seguridad / eliminador de polvo adecuado. Sujetar firmemente REMS Krokodil por el mango del interruptor (1) y el asidero (3) y colocar con la superficie de apoyo (9) sobre la superficie a trabajar. Asegúrese de proporcionar una estabilidad segura y espacio suficiente para la máquina accionadora, el aspirador de seguridad / eliminador de polvo y el usuario. Conectar REMS Krokodil 125 a través del mango del interruptor. Para ello desplazar primero el interruptor pulsador en dirección al cable de alimentación y pulsar a continuación. Una vez alcanzada la velocidad íntegra, empujar REMS Krokodil 125 con una presión de avance homogénea sobre la superficie. Los discos de tronzar diamantados comienzan a introducirse en la superficie. Una vez alcanzada la profundidad de ranura, empujar REMS Krokodil 125 **en sentido contrario** a la flecha indicadora del sentido de giro (14), ya que de lo

contrario podría saltar de manera incontrolada fuera de la ranura. Tenga cuidado de que los discos de tronzar diamantados no se bloqueen/enganchen. Una vez finalizada la ranura, desconectar REMS Krokodil 125 y esperar hasta que los discos de tronzar diamantados se detengan completamente. No levantar la máquina accionadora de la superficie hasta que se haya parado por completo.

#### **⚠ ATENCIÓN**

Los discos de tronzar diamantados alcanzan una temperatura muy elevada durante los trabajos. Dejar que se enfríen antes de tocarlos o desmontarlos.

Asegúrese de que la manguera de aspiración del aspirador industrial no se doble excesivamente, ya que ello modificaría la capacidad de aspiración de polvo. Asegúrese además, de que ningún pedazo de piedra suelto u otros objetos queden atascados en el tubo de aspiración (15) y/o manguera de aspiración. Vaciar a tiempo el depósito de polvo del aspirador de seguridad / eliminador de polvo y limpiar/renovar periódicamente el filtro. Tener en cuenta las instrucciones de servicio del aspirador de seguridad / eliminador de polvo.

Después de ranurar queda un nervio entre las ranuras. Éste se puede eliminar con un cincel de punta plana (código 185024).

### 3.2. Corte

Utilizar un aspirador de seguridad / eliminador de polvo adecuado. Montar únicamente un disco de tronzar diamantado en la máquina. Asegurar/fijar la pieza de trabajo a cortar. Sujetar firmemente REMS Krokodil por el mango del interruptor (1) y el asidero (3) y colocar con la superficie de apoyo (9) sobre la pieza de trabajo a cortar. Asegúrese de proporcionar una estabilidad segura y espacio suficiente para la máquina accionadora, el aspirador de seguridad / eliminador de polvo y el usuario. Conectar REMS Krokodil 125 a través del mango del interruptor. Para ello desplazar primero el interruptor pulsador en dirección al cable de alimentación y pulsar a continuación. Una vez alcanzada la velocidad íntegra, presionar REMS Krokodil 125 con una presión de avance homogénea contra la pieza de trabajo y al alcanzar la profundidad de corte, empujar **en sentido contrario** a la flecha indicadora del sentido de giro (14), ya que de lo contrario podría saltar de manera incontrolada fuera de la ranura. Tenga cuidado de que la disco de tronzar diamantado no se bloquee/enganche. Una vez finalizado el corte de la pieza de trabajo, desconectar REMS Krokodil 125 y esperar hasta que la disco de tronzar diamantado se detenga completamente. No levantar la máquina accionadora de la pieza de trabajo hasta que se haya parado por completo.

#### **⚠ ATENCIÓN**

Los discos de tronzar diamantados alcanzan una temperatura muy elevada durante los trabajos. Dejar que se enfríen antes de tocarlos o desmontarlos.

Asegúrese de que la manguera de aspiración del aspirador de seguridad / eliminador de polvo no se doble excesivamente, ya que ello modificaría la capacidad de aspiración de polvo. Asegúrese además, de que ningún pedazo de piedra suelto u otros objetos queden atascados en el tubo de aspiración (15) y/o manguera de aspiración. Vaciar a tiempo el depósito de polvo del aspirador de seguridad / eliminador de polvo y limpiar/renovar periódicamente el filtro. Tener en cuenta las instrucciones de servicio del aspirador de seguridad / eliminador de polvo.

## 4. Mantenimiento

### 4.1. Mantenimiento

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**¡Desenchufar el conector de red antes de realizar trabajos de mantenimiento!** Mantenga limpia la máquina accionadora y el alojamiento de los discos de tronzar diamantados. Limpiar periódicamente mediante soplado las ranuras de ventilación del motor con la máquina en marcha.

Asegúrese de que nunca penetre líquido en el interior de la herramienta eléctrica. No sumergir nunca la herramienta eléctrica en líquidos.

#### **⚠ ATENCIÓN**

Comprobar periódicamente si existen grietas o daños en los discos de tronzar diamantados. Los discos de tronzar diamantados agrietados y/o dañados no deben continuar utilizándose.

### 4.2. Inspección / mantenimiento preventivo

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**¡Antes de realizar trabajos de mantenimiento correctivo y reparaciones se debe extraer el conector de red!** Estos trabajos únicamente deben ser realizados por personal técnico cualificado.

El engranaje de REMS Krokodil 125 no requiere mantenimiento. Éste marcha en un relleno de grasa permanente y no requiere lubricación adicional. El motor tiene escobillas de carbón. Éstas se desgastan con el tiempo y necesitan comprobarse o sustituirse periódicamente. Utilizar exclusivamente escobillas de carbón originales de REMS. Se recomienda enviar la herramienta eléctrica al cabo de aprox. 250 horas de servicio o al menos una vez al año a un taller REMS concertado para su inspección / mantenimiento correctivo. Además se deben cumplir los plazos de comprobación nacionales para equipos eléctricos móviles en zonas de obras.

#### **AVISO**

Los discos de tronzar diamantados que se encuentren dañados o desgastados no pueden ser reparados.

## 5. Averías

**5.1. Fallo:** La máquina accionadora no se pone en marcha.

#### **Causa:**

- Escobillas de carbón desgastadas.
- Cable de alimentación defectuoso.
- Disco de tronzar diamantado atascado.
- Máquina de accionamiento defectuosa.

**5.2. Fallo:** Formación de chispas durante los trabajos.

#### **Causa:**

- Al trabajar con materiales duros, p. ej. hormigón con un alto contenido silíceo, la disco de tronzar diamantado puede sobrecalentarse.
- Disco de tronzar diamantado desafilado, afilar en material abrasivo.

**5.3. Fallo:** Fuerte formación de polvo con el aspirador de seguridad / eliminador de polvo conectado.

#### **Causa:**

- La manguera de aspiración se ha soltado del tubo de aspiración (15).
- Atasco de pedazos de piedra suelta u otros objetos en el tubo de aspiración (15) y/o manguera de aspiración.
- Manguera de aspiración doblada en exceso.
- Agujero en la manguera de aspiración.
- Cubierta protectora (6) no montada o montada incorrectamente.

## 6. Eliminación

Las máquinas accionadoras no se deben eliminar junto con los desechos ordinarios al final de su vida útil. La eliminación de las mismas se debe realizar conforme a la normativa legal.

## 7. Garantía del fabricante

El periodo de garantía es de 12 meses a partir de la entrega del producto nuevo al primer usuario. Se debe acreditar el momento de entrega enviando los recibos originales de compra, los cuales deben incluir la fecha de adquisición y la denominación del producto. Todos los fallos de funcionamiento que surjan dentro del periodo de garantía y que obedezcan a fallos de fabricación o material probados, se repararán de forma gratuita. La reparación de las carencias no supone una prolongación ni renovación del periodo de garantía del producto. Los daños derivados de un desgaste natural, manejo indebido o uso abusivo, no observación de las normas de uso, utilización de materiales inadecuados, sobreesfuerzo, utilización para una finalidad distinta, intervención por cuenta propia o ajena u otras causas que no sean responsabilidad de REMS quedarán excluidas de la garantía.

Los servicios de garantía únicamente pueden ser prestados por un taller de servicio REMS concertado. Las exigencias de garantía sólo se reconocerán cuando el producto sea entregado a un taller de servicio REMS concertado sin manipulación previa y sin desmontar. Los productos y elementos recambiados pasan a formar parte de la propiedad de la empresa REMS.

El usuario corre con los gastos de envío y reenvío.

Esta garantía no minora los derechos legales del usuario, en especial la exigencia de garantía al vendedor por carencias. Esta garantía del fabricante es válida únicamente para productos nuevos adquiridos y utilizados en la Unión Europea, Noruega o Suiza.

Esta garantía está sujeta al derecho alemán, con la exclusión del Convenión de las Naciones Unidas sobre contratos para la venta internacional de mercancías (CSIG).

## 8. Catálogos de piezas

Consulte los catálogos de piezas en la página [www.rems.de](http://www.rems.de) → Descargas → Lista de piezas.

## Vertaling van de originele handleiding

Fig. 1 – 2

1 Schakelaargreep	10 Zeskantschroef
2 Klemschroef schakelaargreep	11 Spanflens
3 Handgreep	12 Afstandsschijven
4 Klemschroef handgreep	13 Aandrijfas
5 Diepteaanslag	14 Draairichtingspijl
6 Beschermerkap	15 Afzuigmof
7 Schroefas	16 Tussenstuk afzuigmof
8 Veiligheidstipschakelaar	17 Schroef
9 Steunvlak	18 Vergrendeling aandrijfas

## Algemene veiligheidsinstructies

### ⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Als de veiligheidsinstructies en aanwijzingen niet correct worden nageleefd, kan dit tot een elektrische schok, brand en/of ernstige letsels leiden.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor latere raadpleging.

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrische gereedschappen (met netsnoer) en elektrische gereedschappen op accu's (zonder netsnoer).

### 1) Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkplek schoon en goed verlicht. Een rommelige en onverlichte werkplek kan tot ongevallen leiden.
- Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving waar zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden en dus explosiegevaar bestaat. Elektrische gereedschappen produceren vonken, die het stof of de dampen kunnen ontsteken.
- Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap. Als u wordt afgeleid, kunt u gemakkelijk de controle over het apparaat verliezen.

### 2) Elektrische veiligheid

- De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in de contactdoos passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik geen verloopstekkers voor elektrische gereedschappen met randaarding. Onveranderde stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico van een elektrische schok, als uw lichaam geaard is.
- Houd het elektrische gereedschap uit de buurt van regen of vocht. Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap verhoogt het risico van een elektrische schok.
- Gebruik het snoer niet oneigenlijk om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Een beschadigd of in de war gebracht snoer verhoogt het risico van een elektrische schok.
- Als u met een elektrisch gereedschap in de openlucht werkt, mag u uitsluitend verlengsnoeren gebruiken die voor buitengebruik geschikt zijn. Het gebruik van verlengsnoeren die voor buitengebruik geschikt zijn, vermindert het risico van een elektrische schok.
- Als het bedrijf van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

### 3) Veiligheid van personen

- Wees aandachtig tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap. Let op wat u doet en werk met verstand. Gebruik geen elektrisch gereedschap, als u moe bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap kan ernstige letsels tot gevolg hebben.
- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, naargelang de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van letsels.
- Voorkom een onbedoelde inschakeling van het gereedschap. Verzekert u ervan dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is, alvorens u het op het stroomnet en/of de accu aansluit, opneemt of draagt. Als u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar houdt of als u het gereedschap op de elektrische voeding aansluit terwijl het ingeschakeld is, kan dit ongevallen veroorzaken.
- Verwijder instelgereedschap of schroefslutels, voor u het elektrische gereedschap inschakelt. Gereedschap of sluitels die zich in een draaiend onderdeel bevinden, kunnen letsels veroorzaken.
- Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stabiel staat en te allen tijde uw evenwicht kunt bewaren. Zo kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
- Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen verwijderd van bewegende onderdelen. Losse kleding, sieraden of lange haren kunnen door bewegende onderdelen worden gegrepen.
- Als stofafzuig- en -opvangsystemen kunnen worden gemonteerd, dient u

zich ervan te verzekeren dat deze aangesloten zijn en correct worden gebruikt. Gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof verminderen.

### 4) Gebruik en behandeling van elektrisch gereedschap

- Overbelast het gereedschap niet. Gebruik bij uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bedoeld is. Met het juiste elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
  - Gebruik geen elektrisch gereedschap met een defecte schakelaar. Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
  - Trek de stekker uit de contactdoos en/of verwijder de accu, voor u instellingen van het gereedschap wijzigt, accessoires vervangt of het gereedschap weglegt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap onbedoeld start.
  - Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet vertrouwd mee zijn of die deze instructies niet gelezen hebben. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk, als het door onervaren personen wordt gebruikt.
  - Onderhoud het elektrische gereedschap zorgvuldig. Controleer of beweeglijke onderdelen vlekkeloos functioneren en niet klemmen en of bepaalde onderdelen eventueel gebroken of zo beschadigd zijn, dat het elektrische gereedschap niet meer correct werkt. Laat beschadigde onderdelen repareren, vóór u het elektrische gereedschap weer in gebruik neemt. Veel ongevallen zijn te wijten aan slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
  - Houd snijwerktuigen altijd scherp en schoon. Zorgvuldig onderhouden snijwerktuigen met scherpe snijkanten gaan minder snel klemmen en kunnen gemakkelijker worden geleid.
  - Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, werktuigen enz. uitsluitend volgens deze instructies. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- 5) Service
- Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel en alleen met originele reserveonderdelen repareren. Zo is gegarandeerd dat de veiligheid van het gereedschap in stand gehouden wordt.

## Speciale veiligheidsinstructies voor diamantsleuvenzaag- en -doorslijpmachines

### ⚠ WAARSCHUWING

- De bij het elektrische gereedschap behorende beschermkap moet veilig aangebracht en zo ingesteld zijn, dat een maximale veiligheid bereikt wordt, d.w.z. dat slechts een zo klein mogelijk deel van de diamantdoorslijpschijven open naar de gebruiker gericht is. Zorg ervoor dat uzelf en personen in de buurt buiten het bereik van de roterende diamantdoorslijpschijven blijven. De beschermkap moet de gebruiker beschermen tegen brokstukken en toevallig contact met de diamantdoorslijpschijven.
- Gebruik uitsluitend diamantdoorslijpschijven voor uw elektrische gereedschap. Het is weliswaar mogelijk een doorslijpschijf aan uw elektrische gereedschap te bevestigen, maar dit garandeert nog geen veilig gebruik.
- Het toelaatbare toerental van de diamantdoorslijpschijven moet ten minste even hoog zijn als het op het elektrische gereedschap aangegeven maximumtoerental. Toebehoren dat sneller draait dan toelaatbaar, kan breken en in het rond vliegen.
- Diamantdoorslijpschijven mogen alleen voor de aanbevolen toepassingsmogelijkheden worden gebruikt. Het is bijv. verboden te slijpen met het zijvlak van een diamantdoorslijpschijf. Diamantdoorslijpschijven zijn bedoeld voor het afslijpen van materiaal met de rand van de schijf. Bij zijwaartse krachtuitoefening op de slijpschijf kan deze afbreken.
- Gebruik altijd onbeschadigde spanflenzen en afstandsschijven van de juiste grootte en vorm voor de door u gekozen diamantdoorslijpschijven. De geschikte flens en afstandsschijven ondersteunen de diamantdoorslijpschijven en verminderen zo het risico dat de diamantdoorslijpschijven breken.
- De buitendiameter en dikte van de diamantdoorslijpschijven moeten in overeenstemming zijn met de opgegeven maten van uw elektrische gereedschap. Verkeerd bemeten diamantdoorslijpschijven kunnen niet voldoende afgeschermd of gecontroleerd worden.
- De diamantdoorslijpschijven, spanflenzen en afstandsschijven moeten exact op de aandrijfas van uw diamantsleuvenzaag- en -doorslijpmachine passen. Diamantdoorslijpschijven die niet exact op de aandrijfas van het elektrische gereedschap passen, draaien ongelijkmatig, vibreren zeer sterk en kunnen tot een verlies van de controle leiden.
- Gebruik geen beschadigde diamantdoorslijpschijven. Controleer voor elk gebruik de diamantdoorslijpschijven op afsplintering en scheuren. Als het elektrische gereedschap of een diamantdoorslijpschijf gevallen is, dient u te controleren of de diamantdoorslijpschijf hierbij beschadigd werd. Gebruik uitsluitend onbeschadigde diamantdoorslijpschijven. Als u de diamantdoorslijpschijven gecontroleerd en gemonteerd hebt, dient u ervoor te zorgen dat uzelf en personen in de buurt buiten het bereik van de roterende diamantdoorslijpschijven blijven en laat u het elektrische gereedschap een minuut lang op maximaal toerental draaien. Beschadigde diamantdoorslijpschijven breken meestal tijdens deze test.
- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik naargelang de toepassing een volgeluutsmasker, oogbescherming of veiligheidsbril. Indien nodig draagt u een stofmasker, gehoorbescherming, veiligheidshandschoenen of een speciale schort die u beschermt tegen kleine slijp- en materiaal-deeltjes. De ogen moeten worden beschermd tegen vreemde voorwerpen, die bij verschillende toepassingen in het rond kunnen vliegen. Stof- of ademmasker



moeten het stof dat tijdens het gebruik ontstaat, filteren. Als u langere tijd aan loud lawaai wordt blootgesteld, kunt u gehoorschade oplopen.

- j) **Let erop dat andere personen op een veilige afstand van uw werkplaats blijven.** Iedereen die de werkplaats betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. Brokstukken van het werkstuk of gebroken diamantdoorslijpschijven kunnen wegvliegen en ook buiten de directe werkomgeving letsel veroorzaken.
- k) **Houd het elektrische gereedschap uitsluitend aan de geïsoleerde handvatten vast, als u werkzaamheden uitvoert waarbij de diamantdoorslijpschijven verborgen stroomleidingen of het eigen netsnoer kunnen raken.** Het contact met een spanningvoerende leiding kan ook metalen onderdelen van het elektrische gereedschap onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.
- l) **Houd het netsnoer verwijderd van draaiende diamantdoorslijpschijven.** Als u de controle over de machine verliest, kan het netsnoer worden doorgesneden of gegrepen en kan uw hand of arm in de draaiende diamantdoorslijpschijven terecht komen.
- m) **Leg het elektrische gereedschap nooit neer vóór de diamantdoorslijpschijf volledig tot stilstand gekomen is.** Draaiende diamantdoorslijpschijven kunnen in aanraking komen met de ondergrond, waardoor u de controle over het elektrische gereedschap kunt verliezen.
- n) **Laat het elektrische gereedschap niet draaien, terwijl u het draagt.** Uw kleding kan door toevallige aanraking met draaiende diamantdoorslijpschijven worden gegrepen en de diamantdoorslijpschijven kunnen zich in uw lichaam boren.
- o) **Reinig regelmatig de ventilatiesleuven van uw elektrische gereedschap.** De motorventilator trekt stof in de kast en een ophoping van metaalstof kan elektrische risico's veroorzaken.
- p) **Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen.** Vonken kunnen deze materialen doen ontbranden.
- q) **Gebruik geen diamantdoorslijpschijven die vloeibare koelmiddelen vereisen.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan tot een elektrische schok leiden.

## Terugslag en desbetreffende veiligheidsinstructies voor diamantsleuvenzaag- en -doorslijpmachines

Terugslag is de plotsere reactie ten gevolge van het klemmen of blokkeren van een draaiende diamantdoorslijpschijf. Het klemmen of blokkeren leidt tot een abrupt stoppen van de roterende diamantdoorslijpschijven. Hierdoor wordt een ongecontroleerd elektrisch gereedschap tegen de draairichting van de diamantdoorslijpschijf in aan het blokkeerpunt versneld. Wanneer bijv. een diamantdoorslijpschijf in het werkstuk klemt of blokkeert, kan de rand van de diamantdoorslijpschijf die in het werkstuk snijdt, vastraken en daardoor de diamantdoorslijpschijf uitbreken of een terugslag veroorzaken. De diamantdoorslijpschijven bewegen dan naar de gebruiker toe of van hem weg, naargelang de draairichting van de diamantdoorslijpschijven aan het blokkeerpunt. Hierbij kunnen de diamantdoorslijpschijven ook breken. Een terugslag is het gevolg van een oneigenlijk of verkeerd gebruik van het elektrische gereedschap. Dit kan worden verhinderd door geschikte voorzorgsmaatregelen, zoals hierna beschreven.












- a) **Houd het elektrische gereedschap goed vast en breng uw lichaam en armen in een positie waarin u de terugslag kunt opvangen.** Gebruik altijd de extra handgreep, om maximale controle te hebben over de terugslagkrachten of reactiemomenten bij het aanlopen. De gebruiker kan door adequate voorzorgsmaatregelen de terugslag- en reactiekrachten onder controle houden.
- b) **Breng uw hand nooit in de buurt van draaiende diamantdoorslijpschijven.** Deze kunnen bij een terugslag over uw hand bewegen.
- c) **Vermijd het gedeelte voor en achter roterende doorslijpschijven.** De terugslag drijft het elektrische gereedschap in de richting die tegengesteld is aan de beweging van de diamantdoorslijpschijf op het blokkeerpunt.
- d) **Werk bijzonder voorzichtig aan hoeken, scherpe randen enz. Voorkom dat diamantdoorslijpschijven van het werkstuk terugstuitten en klem raken.** De roterende diamantdoorslijpschijven zijn bij hoeken, scherpe randen of wanneer ze terugstuitten, geneigd klem te raken. Dit leidt tot een controleverlies of terugslag.
- e) **Gebruik geen ketting- of getand zaagblad.** Dergelijke werktuigen veroorzaken dikwijls een terugslag of verlies van de controle over het elektrische gereedschap.
- f) **Vermijd een blokkeren van de diamantdoorslijpschijven of een te hoge aandrukkracht. Voer geen overdreven diepe snedes uit.** Een overbelasting van de diamantdoorslijpschijven verhoogt de gevoeligheid voor een kantelen of blokkeren en dus de mogelijkheid van een terugslag, afbreken van slijpdeeltjes of breken van de diamantdoorslijpschijven.
- g) **Wanneer de diamantdoorslijpschijven klemmen of u het werk onderbreekt, dient u de machine uit te schakelen en vast te houden tot de diamantdoorslijpschijven tot stilstand gekomen zijn.** Probeer nooit de nog draaiende diamantdoorslijpschijven uit de zaagsnede te trekken, anders kan een terugslag plaatsvinden. Zoek en verhelp de oorzaak van het klemmen.
- h) **Schakel het elektrische gereedschap niet opnieuw in, terwijl het nog in het werkstuk zit.** Laat de diamantdoorslijpschijven eerst hun volle toerental bereiken, vóór u het sleuvenzagen of doorslijpen voorzichtig voortzet. Anders kunnen de diamantdoorslijpschijven blijven klemmen, uit het werkstuk springen, een terugslag veroorzaken en/of breken.
- i) **Ondersteun platen of grote werkstukken, om het risico van een terugslag door klem geraakte diamantdoorslijpschijven te verminderen.** Grote werkstukken kunnen onder hun eigen gewicht doorbuigen. Het werkstuk moet aan beide zijden van de diamantdoorslijpschijven ondersteund worden, zowel in de buurt van de snede als aan de rand.
- j) **Wees bijzonder voorzichtig bij het zagen in bestaande wanden of andere niet-zichtbare delen.** De binnendringende diamantdoorslijpschijven kunnen bij

het snijden in gas- of waterleidingen, elektrische leidingen of andere voorwerpen een terugslag veroorzaken.

## Andere veiligheidsinstructies voor diamantsleuvenzaag- en -doorslijpmachines

- **Gebruik het elektrische gereedschap uitsluitend in combinatie met een geschikte veiligheidszuiger/ontstoffer.** Bij het bewerken van minerale bouwmaterialen, bijv. beton, gewapend beton, alle soorten metselwerk, alle soorten estriek, natuursteen, ontstaat in hoge mate kwartshoudend, gezondheidsschadelijk mineraal stof (fijn kwartsstof). Het inademen van fijn kwartsstof is schadelijk voor de gezondheid. De richtlijn 89/391/EEG betreffende de tenuitvoerlegging van maatregelen ter bevordering van de veiligheid en de gezondheid van de werknemers op het werk verplicht de werkgever een adequate risicoanalyse op de arbeidsplaats van de werknemer uit te voeren, de eventueel optredende stofbelasting vast te stellen en te beoordelen en de noodzakelijke veiligheidsmaatregelen vast te leggen. De Duitse technische regel voor gevaarlijke stoffen TRGS 559 'mineraal stof' stelt hiervoor in bijlage 1 vast dat werkzaamheden met sleuvenzaag- en doorslijpmachines bij blootstellingscategorie 3 in te delen zijn, voor zover de doeltreffendheid van de afzuiging niet bewezen is. Volgens EN 60335-2-69 is voor het opzuigen van gezondheidsschadelijke stoffen met een grenswaarde voor (beroepsmatige) blootstelling > 0,1 mg/m<sup>3</sup> een doorlatingsgraad van de zuiger < 0,1% voorgeschreven. Bij het zagen van sleuven in, en het doorslijpen van minerale bouwmaterialen dient daarom in de regel een veiligheidszuiger/ontstoffer van ten minste stofklasse M te worden ingezet, zodat de door machines geproduceerde gezondheidsschadelijke stoffen doeltreffend worden weggevoerd. Neem de nationale voorschriften in acht! Er wordt uitdrukkelijk op gewezen dat in vele landen met betrekking tot het veilige gebruik van dergelijke zuigers voor de opname en verwijdering van gezondheidsschadelijke stoffen aanvullende voorschriften kunnen bestaan van nationale diensten voor gezondheid, arbeidsveiligheid, watervoorziening en andere nationale overheden.
- **Controleer vóór het zagen de betreffende oppervlakken met een geschikt detectieapparaat op verborgen leidingen.** Bij het zagen kunnen gas- of waterleidingen, elektrische leidingen of andere voorwerpen beschadigd of doorboord worden. Beschadigde gasleidingen kunnen explosies veroorzaken. Beschadigde water- en elektrische leidingen kunnen materiële schade of een elektrische schok veroorzaken. Als toch een waterleiding wordt beschadigd, dient u ervoor te zorgen dat er geen water in de motor kan terechtkomen.
- Dit elektrische gereedschap is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze daarbij onder toezicht staan van een persoon die voor hun veiligheid instaat en ze door deze persoon werden ingewerkt met betrekking tot het gebruik van het elektrische gereedschap. Kinderen moeten worden gecontroleerd, om te garanderen dat ze niet met het elektrische gereedschap spelen.
- **Controleer de aansluitleiding van het elektrische gereedschap en eventuele verlengsnoeren regelmatig op beschadiging.** Laat deze bij beschadiging vervangen door gekwalificeerd vakpersoneel of door een geautoriseerde REMS klantenservice.
- **Gebruik het elektrische gereedschap nooit in een explosiegevaarlijke omgeving.** Het elektrische gereedschap produceert tijdens het gebruik vonken, die stof en gassen kunnen doen ontbranden.
- **Gebruik uitsluitend diamantdoorslijpschijven met een metalen basis volgens EN 13236.**
- **Beveilig te bewerken werkstukken indien nodig tegen wegslingeren.**
- **Diamantdoorslijpschijven worden tijdens het werk zeer heet.** Laat ze daarom afkoelen alvorens ze aan te raken of te demontieren.

### Symboolverklaring

-  **GEVAAR** Gevaar met een hoge risicograad, dat bij niet-naleving de dood of ernstig (onherstelbaar) letsel tot gevolg heeft.
-  **WAARSCHUWING** Gevaar met een gemiddelde risicograad, dat bij niet-naleving de dood of ernstig (onherstelbaar) letsel tot gevolg kan hebben.
-  **VOORZICHTIG** Gevaar met een lage risicograad, dat bij niet-naleving matig (herstelbaar) letsel tot gevolg kan hebben.
-  **LET OP** Materiële schade, geen veiligheidsinstructie! Geen kans op letsel.
-  Lees de handleiding vóór de ingebruikname
-  Gebruik oogbescherming
-  Gebruik een ademmasker
-  Gebruik gehoorbescherming
-  Gebruik handbescherming
-  Elektrisch gereedschap voldoet aan beschermingsgraad II
-  Milieuvriendelijke verwijdering

## 1. Technische gegevens

### Beoogd gebruik

#### ⚠ WAARSCHUWING

Het elektrische gereedschap is bedoeld om in combinatie met een geschikte veiligheidszuiger/ontstoffer en met gebruikmaking van geschikte diamantdoorslijpschijven bij vaste steun op het steunvlak (9) minerale materialen zoals bijv. beton, gewapend beton, alle soorten metselwerk, alle soorten estrik, natuursteen, zonder gebruik van water recht in te zagen of door te slijpen. Gebogen zaagsnedes zijn niet toegestaan, omdat de diamantdoorslijpschijven daarbij kunnen klemmen of breken. Elk ander gebruik is oneigenlijk en daarom niet toegestaan.

#### 1.1. Artikelnummers

REMS Krokodil 125 aandrijfmachine	185000
REMS Universal-diamantdoorslijpschijf Ø 125 Eco	185020
REMS Universal-diamantdoorslijpschijf Ø 125 Laser-Turbo	185021
REMS Universal-diamantdoorslijpschijf Ø 125 Laser High-Performance	185022
REMS Pull L, droog- en natzuiger van stofklasse L	185500
REMS Pull M, droog- en natzuiger van stofklasse M	185501
Sleuvenbeitel	185024

#### 1.2. Werkgebied

Max. sleufdiepte	38 mm
Sleufbreedte	7 tot 43 mm
Aantal diamantdoorslijpschijven	1 tot 2

#### 1.3. Toerental

Nullastbedrijf	230 V	115 V
Nominale belasting	7.900 min <sup>-1</sup>	8.300 min <sup>-1</sup>
	5.000 min <sup>-1</sup>	6.500 min <sup>-1</sup>

#### 1.4. Toelaatbare diamantdoorslijpschijven

Diameter opnamegat	22,23 mm (7/8")
Max. buitendiameter diamantdoorslijpschijf	125 mm
Dikte van de diamantdoorslijpschijf	2,2 mm

Gebruik uitsluitend diamantdoorslijpschijven met een metalen basis volgens EN

#### 1.5. Elektrische gegevens

230 V 1~; 50–60 Hz; 1.850 W; 8,5 A 115 V 1~; 50–60 Hz; 1.700 W; 15 A

#### 1.6. Afmetingen

515 × 320 × 155 mm (20,3" × 12,6" × 6,1")

#### 1.7. Gewicht

5,8 kg (12,8 lb)

#### 1.8. Geluidsinformatie

Emissiewaarde op de werkplaats

L<sub>PA</sub> = 90 dB (A); L<sub>WA</sub> = 101 dB (A); K = 3 dB

#### 1.9. Trillingen

Gewogen effectieve waarde van de versnelling

< 2,5 m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

De aangegeven trillingsemisiewaarde werd met een genormde testmethode gemeten en kan voor vergelijk met een ander apparaat gebruikt worden. De aangegeven trillingsemisiewaarde kan ook voor een inleidende inschatting van de uitzetting gebruikt worden.

**Let op:** De trillingsemisiewaarde kan zich tijdens gebruik van het apparaat van de aangegeven waarde onderscheiden, afhankelijk van de manier en wijze waarop het apparaat gebruikt wordt. Afhankelijk van de feitelijke gebruiksomstandigheden (intermitterend) kan het noodzakelijk zijn veiligheidsmaatregelen te nemen voor bescherming van de gebruiker.

## 2. Inbedrijfstelling

### 2.1. Elektrische aansluiting

#### ⚠ WAARSCHUWING

**Neem de netspanning in acht!** Alvorens het elektrische apparaat aan te sluiten, dient te worden gecontroleerd of de spanning die op het typeplaatje is aangegeven, overeenkomt met de netspanning. Het elektrische apparaat mag op bouwplaatsen, in vochtige omgevingen of in vergelijkbare omstandigheden uitsluitend worden aangesloten op een stroomnet met 30mA-aardlekschakelaar. Bij gebruik van een verlengkabel moet de kabeldiameter geschikt zijn voor het vermogen van het elektrische apparaat.

### 2.2. Keuze van de diamantdoorslijpschijven

Toegestaan zijn alleen diamantdoorslijpschijven met metalen basis volgens EN 13236 die exact op de aandrijfas (13) passen en die de toelaatbare buitendiameter en de toelaatbare breedte hebben. Het maximaal toelaatbare toerental van de diamantdoorslijpschijven mag niet lager zijn dan het toerental van het elektrische gereedschap. In het elektrische gereedschap mogen een of twee diamantdoorslijpschijven worden gemonteerd. Voor het doorslijpen wordt slechts één diamantdoorslijpschijf gemonteerd (zie technische gegevens). Bij gebruik van meer dan één diamantdoorslijpschijf dient erop te worden gelet dat alle schijven dezelfde buitendiameter hebben. Bij gebruik van meer dan één diamantdoorslijpschijf dienen deze altijd per set te worden vervangen.

#### ⚠ WAARSCHUWING

Gebruik uitsluitend diamantdoorslijpschijven met een metalen basis volgens EN 13236. Het gebruik van andere diamantdoorslijpschijven en getande zaagbladen is gevaarlijk en daarom verboden.

### 2.3. Montage van de diamantdoorslijpschijven – instellen van de sleufbreedte

Trek de netstekker uit. Gebruik geschikte handbescherming. Het elektrische gereedschap wordt het beste op een tafel of de vloer gelegd. Schroef (17) losdraaien, schroefas (7) is vast ingelijmd en mag niet verwijderd worden. Draai de beschermkap (6) om de schroefas weg. Druk op de vergrendeling van de aandrijfas (18) en verwijder de zeskantschroef (10) met een steeksleutel SW 13. Trek de spanflens (11) en afstandsschijven (12) van de aandrijfas (13). Reinig de aandrijfas en alle te monteren onderdelen. Met de afstandsschijven wordt de

sleufbreedte ingesteld. Plaats afstandsschijven en diamantdoorslijpschijven naargelang de sleufbreedte. De draairichtingspijl van de diamantdoorslijpschijven moet overeenstemmen met de draairichtingspijl (14) op de beschermkap. Tussen de diamantdoorslijpschijven moet ten minste één afstandsschijf worden gemonteerd. Alle afstandsschijven moeten op de aandrijfas worden geschoven. Zet de spanflens met de kraag in de aandrijfas en let erop dat de neus van de aandrijfas hierbij in de groef van de spanflens zit. Druk op de vergrendeling van de aandrijfas (18) en draai de zeskantschroef (10) vast. Controleer of de diamantdoorslijpschijven goed vastzitten. Draai de beschermkap weer op zijn plaats en bevestig deze met de schroef (17). Laat de machine vóór het werk ten minste 1 minuut met de nieuw gemonteerde diamantdoorslijpschijven proefdraaien zonder belasting. Om de sleuven op de exacte plaats aan te brengen, kan de positie van de diamantdoorslijpschijven op het steunvlak (9) worden gemarkeerd.

#### ⚠ VOORZICHTIG

Diamantdoorslijpschijven worden tijdens het werk zeer heet. Laat ze daarom afkoelen alvorens ze aan te raken of te demonteren.

### 2.4. Instellen schakelaargreep en handgreep

Trek de netstekker uit. De schakelaargreep (1) kan parallel aan de machinese of 90° gedraaid worden gemonteerd. Draai hiervoor de klemschroef van de schakelaargreep (2) los en stel de schakelaargreep op de gewenste positie in. Draai vervolgens de klemschroef van de schakelaargreep weer vast. De handgreep (3) kan in verschillende vaste standen worden gemonteerd. Draai hiervoor de klemschroef van de handgreep (4) los, tot de vertanding niet meer inengrijpt. Breng de handgreep in de gewenste positie (let op de vormparing van de vertanding) en draai de handgreep met de klemschroef vast.

### 2.5. Instellen diepteanslag

Trek de netstekker uit. Draai de klemschroef van de handgreep (4) ca. 1 omwenteling los. Breng de diepteanslag (5) in de gewenste positie om de sleufdiepte in te stellen, en draai deze met de klemschroef van de handgreep (4) vast.

### 2.6. Stofafzuiging

#### ⚠ WAARSCHUWING

Het inademen van het stof dat bij het sleuvenzagen of doorslijpen wordt geproduceerd, is schadelijk voor de gezondheid. Neem de nationale voorschriften

in acht. Er wordt geadviseerd om een veiligheidszuiger/ontstoffer van stofklasse M met geschikt filter te gebruiken. Neem de handleiding van de veiligheidszuiger/ontstoffer in acht. Schuif het tussenstuk (16) zo op de afzuigmof (15), dat de grootste mogelijke afstand van de opgeschoven zuigslang tot het vlak ontstaat (fig. 1).

### 2.7. Vastzetten van het werkstuk

Werkstukken die los ingezaagd of doorgeslepen worden, moeten vastgezet en tegen wegslingeren beveiligd worden.

### 2.8. Opmerking in verband met de statica

Voor het begin van de werkzaamheden moet worden verzekerd dat de statica van het gebouw door de zaag- of doorslijpwerkzaamheden niet nadelig wordt beïnvloed. Hierbij dient eventueel de bouwcoördinator of staticus te worden geraadpleegd. Zaagwerkzaamheden in dragende wanden kunnen onder nationale voorschriften vallen. Deze voorschriften dienen in acht te worden genomen.

## 3. Bedrijf



Gebruik oogbescherming



Gebruik een ademmasker



Gebruik gehoorbescherming



Gebruik handbescherming

REMS Krokodil 125 is uitgerust met een veiligheidstipschakelaar (8). Deze maakt te allen tijde een stilzetten van de aandrijfmachine mogelijk en verhindert een onbedoeld aanlopen van de aandrijfmachine. De veiligheidstipschakelaar moet eerst in de richting van de aansluitleiding geschoven en vervolgens ingedrukt worden.

Voor makkelijkere bediening en ter voorkoming van schade is REMS Krokodil 125 met een multifunctie-elektronica met elektronische slipkoppeling uitgerust. De multifunctie-elektronica heeft volgende functies:

- elektronische aanloopstroombegrenzing, deze beperkt de inschakelstroom en maakt zo het bedrijf met een 16A-zekering mogelijk;
- langzame aanloop om de aandrijfmachine te sparen en voor een schokvrije aanloop na het inschakelen;
- begrenzing van het nullasttoerental om het lawaai te verminderen en de motor en het aandrijfwerk te sparen;
- overbelastingsbeveiliging van de motor in afhankelijkheid van de voortbewegingsdruk. Om overbelasting van de aandrijfmachine door een te hoge voortbewegingsdruk op de diamantdoorslijpschijven of door blokkeren te voorkomen, wordt de motorstroom en dus het toerental van de aandrijfmachine tot een minimum beperkt. De aandrijfmachine wordt echter niet uitgeschakeld. Als de voortbewegingsdruk weer afneemt, neemt het toerental van de aandrijfmachine weer toe. De aandrijfmachine wordt hierbij niet beschadigd, ook niet als het proces meermaals wordt herhaald. Als de motor ondanks een vermindering van de voortbewegingsdruk toch blijft stilstaan, dan moet de aandrijfmachine worden uitgeschakeld en moeten de diamantdoorslijpschijven eventueel opnieuw worden aangezet.

### 3.1. Sleuvenzagen

Gebruik een geschikte veiligheidszuiger/ontstoffer. Houd REMS Krokodil aan de schakelaargreep (1) en handgreep (3) vast en zet de machine met het steunvlak (9) op het te bewerken vlak. Let op een veilige stand en voldoende ruimte voor aandrijfmachine, veiligheidszuiger/ontstoffer, zuigslang en gebruiker. Schakel REMS Krokodil 125 met de schakelaargreep in. Hiervoor dient de tipschakelaar eerst in de richting van de aansluitleiding geschoven en vervolgens ingedrukt te worden. Als het volle toerental bereikt is, dient REMS Krokodil 125 met gelijkmatige voortbewegingsdruk op het vlak te worden gedrukt. Hierbij snijden de diamantdoorslijpschijven in het vlak. Als de sleufdiepte bereikt is, dient REMS Krokodil 125 **tegen** de draairichtingspijl (14) in te worden voortbewogen, omdat de machine anders ongecontroleerd uit de zaagsnede kan opspringen. Let erop dat de diamantdoorslijpschijven niet kantelen of klemmen. Na het voltooiën van de sleuf dient REMS Krokodil 125 te worden uitgeschakeld. Wacht nu tot de diamantdoorslijpschijven volledig tot stilstand gekomen zijn. Pas daarna mag de aandrijfmachine van het vlak worden weggenomen.

#### ⚠️ VOORZICHTIG

Diamantdoorslijpschijven worden tijdens het werk zeer heet. Laat ze daarom afkoelen alvorens ze aan te raken of te demonteren.

Let erop dat de zuigslang van de industriële stofzuiger geen knik maakt, omdat dit de stofafzuiging hindert. Let er ook op dat er geen losgekomen brokken steen of andere voorwerpen in de afzuigmof (15) en/of zuigslang klem raken. Het stofreservoir van de veiligheidszuiger/ontstoffer moet op tijd worden leeggemaakt en het filter dient regelmatig te worden gereinigd of vervangen. Neem de handleiding van de veiligheidszuiger/ontstoffer in acht.

Na het sleuvenzagen blijft materiaal tussen de sleuven staan. Dit kan met een sleuvenbeitel (art.-nr. 185024) worden verwijderd.

### 3.2. Doorslijpen

Gebruik een geschikte veiligheidszuiger/ontstoffer. Monteer slechts één diamantdoorslijpschijf in de machine. Zet of klem het door te slijpen werkstuk vast. Houd REMS Krokodil aan de schakelaargreep (1) en handgreep (3) vast en zet de machine met het steunvlak (9) op het door te slijpen werkstuk. Let op een veilige stand en voldoende ruimte voor aandrijfmachine, veiligheidszuiger/ontstoffer, zuigslang en gebruiker. Schakel REMS Krokodil 125 met de schakelaargreep in. Hiervoor dient de tipschakelaar eerst in de richting van de aansluitleiding geschoven en vervolgens ingedrukt te worden. Als het volle toerental bereikt is, dient REMS Krokodil 125 met gelijkmatige voortbewegingsdruk tegen het werkstuk te worden gedrukt. Wanneer de zaagdiepte bereikt is, dient de machine **tegen** de draairichtingspijl (14) in te worden voortbewogen, omdat de machine anders ongecontroleerd uit de zaagsnede kan opspringen. Let erop dat de diamantdoorslijpschijf niet kantelt of klemt. Na het doorslijpen van het werkstuk dient REMS Krokodil te worden uitgeschakeld. Wacht nu tot de diamantdoorslijpschijf volledig tot stilstand gekomen zijn. Pas daarna mag de aandrijfmachine van het werkstuk worden weggenomen.

Hiervoor dient de tipschakelaar eerst in de richting van de aansluitleiding geschoven en vervolgens ingedrukt te worden. Als het volle toerental bereikt is, dient REMS Krokodil 125 met gelijkmatige voortbewegingsdruk tegen het werkstuk te worden gedrukt. Wanneer de zaagdiepte bereikt is, dient de machine **tegen** de draairichtingspijl (14) in te worden voortbewogen, omdat de machine anders ongecontroleerd uit de zaagsnede kan opspringen. Let erop dat de diamantdoorslijpschijf niet kantelt of klemt. Na het doorslijpen van het werkstuk dient REMS Krokodil te worden uitgeschakeld. Wacht nu tot de diamantdoorslijpschijf volledig tot stilstand gekomen zijn. Pas daarna mag de aandrijfmachine van het werkstuk worden weggenomen.

#### ⚠️ VOORZICHTIG

Diamantdoorslijpschijven worden tijdens het werk zeer heet. Laat ze daarom afkoelen alvorens ze aan te raken of te demonteren.

Let erop dat de zuigslang van de veiligheidszuiger/ontstoffer geen knik maakt, omdat dit de stofafzuiging hindert. Let er ook op dat er geen losgekomen brokken steen of andere voorwerpen in de afzuigmof (15) en/of zuigslang klem raken. Het stofreservoir van de veiligheidszuiger/ontstoffer moet op tijd worden leeggemaakt en het filter dient regelmatig te worden gereinigd of vervangen. Neem de handleiding van de veiligheidszuiger/ontstoffer in acht.

## 4. Onderhoud

### 4.1. Onderhoud

#### ⚠️ WAARSCHUWING

**Vóór onderhoudswerkzaamheden altijd de netstekker uittrekken!**

Houd de aandrijfmachine en de opname van de diamantdoorslijpschijven schoon. De ventilatiesleuven aan de motor dienen af en toe bij een lopende machine te worden uitgeblazen.

Zorg ervoor dat vloeistoffen nooit binnen in het elektrische apparaat raken. Dompel het elektrische apparaat nooit in een vloeistof onder.

#### ⚠️ VOORZICHTIG

Controleer de diamantdoorslijpschijven regelmatig op scheuren of beschadigingen. Gescheurde en/of beschadigde diamantdoorslijpschijven mogen niet worden gebruikt.

### 4.2. Inspectie/repairatie

#### ⚠️ WAARSCHUWING

**Voor onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moet de netstekker worden uitgetrokken!** Deze werkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd.

Het aandrijfwerk van REMS Krokodil 125 is onderhoudsvrij. Het loopt in een continue vetvulling en hoeft daarom niet te worden gesmeerd. De motor heeft koolborstels. Deze verslijten en moeten daarom af en toe gecontroleerd en indien nodig vervangen worden. Gebruik alleen originele REMS koolborstels. Er wordt aanbevolen om het elektrische apparaat na ca. 250 bedrijfsuren of ten minste eenmaal per jaar voor inspectie/onderhoud naar een geautoriseerde REMS klantenservice te brengen. Ongeacht hiervan moeten de nationale keuringstermijnen voor mobiele elektrische bedrijfsmiddelen op bouwplaatsen in acht worden genomen.

#### LET OP

Beschadigde of versleten diamantdoorslijpschijven kunnen niet worden gerepareerd.

## 5. Storingen

### 5.1. Storing: De aandrijfmachine loopt niet.

#### Oorzaak:

- Versleten koolborstel.
- Aansluitleiding defect.
- Diamantdoorslijpschijf klemt.
- Aandrijfmachine defect.

### 5.2. Storing: Vonkvorming bij het werken.

#### Oorzaak:

- Bij werkzaamheden in harde materialen, bijv. beton met een hoog kiezelgehalte, kan de diamantdoorslijpschijf oververhit raken.
- De diamantdoorslijpschijf is stomp; slijpen in abrasief materiaal.

### 5.3. Storing: Sterke stofontwikkeling bij aangesloten en lopende veiligheidszuiger/ontstoffer.

#### Oorzaak:

- De zuigslang is van de afzuigmof (15) losgekomen.
- Losse brokken steen of andere voorwerpen zijn in de afzuigmof (15) en/of zuigslang klem geraakt.
- De zuigslang maakt een knik.
- Er zit een gat in de zuigslang.
- De beschermkap (6) is niet of niet juist gemonteerd.

## 6. Verwijdering

De aandrijfmachines mogen na hun gebruiksduur niet met het huisvuil worden verwijderd. Ze moeten in overeenstemming met de wettelijke voorschriften worden verwijderd.



## 7. Fabrieksgarantie

De garantieterm bedraagt 12 maanden vanaf de overhandiging van het nieuwe product aan de eerste gebruiker. Het tijdstip van de overhandiging dient te worden bewezen aan de hand van het originele aankoopbewijs, waarop de koopdatum en productnaam vermeld moeten zijn. Alle defecten die tijdens de garantieperiode optreden en die aantoonbaar aan fabricage- of materiaalfouten te wijten zijn, worden gratis verholpen. Door deze garantieterm wordt de garantieterm voor het product niet verlengd of vernieuwd. Schade die te wijten is aan natuurlijke slijtage, onvakkundige behandeling of misbruik, niet-naleving van bedrijfsvoorschriften, ongeschikte bedrijfsmiddelen, buitensporige belasting, oneigenlijk gebruik, eigen ingrepen of ingrepen door derden of aan andere oorzaken waar REMS niet verantwoordelijk voor is, is van de garantie uitgesloten.

Garantiewerkzaamheden mogen uitsluitend door een geautoriseerde REMS klantenservice worden uitgevoerd. Reclamaties worden uitsluitend erkend, als het product zonder voorafgaande ingrepen, in niet-gedemonteerde toestand bij een geautoriseerde REMS klantenservice wordt binnengebracht. Vervangen producten en onderdelen worden eigendom van REMS.

De kosten voor de verzending naar en van de klantenservice zijn voor rekening van de gebruiker.

De wettelijke rechten van de gebruiker, met name zijn garantierechten tegenover de verkoper in het geval van gebreken, worden door deze garantie niet beperkt. Deze fabrieksgarantie geldt uitsluitend voor nieuwe producten die binnen de Europese Unie, in Noorwegen of in Zwitserland worden gekocht en gebruikt.

Voor deze garantie is het Duitse recht van toepassing met uitsluiting van het Verdrag der Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken (CISG).

## 8. Onderdelenlijst

Onderdelenlijst vindt u op [www.rems.de](http://www.rems.de) → Downloads → Parts lists.

## Översättning av originalbruksanvisningen

Fig. 1–2

1 Brytarhandtag	10 Sexkantskruv
2 Låsskruv brytarhandtag	11 Spännfläns
3 Hållarhandtag	12 Distansbrickor
4 Låsskruv hållarhandtag	13 Drivaxel
5 Djupanslag	14 Rotationsriktningsspil
6 Skyddskåpa	15 Sugstuts
7 Skruvaxel	16 Mellanstycke sugstuts
8 Säkerhetsströmbrytare	17 Skruv
9 Anligningsyta	18 Låsning drivaxel

## Allmänna säkerhetsanvisningar

### ⚠ VARNING

**Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.** Om man inte följer säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan det uppstå elektrisk stöt, brand och/eller svåra skador.

**Spara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.**

Begreppet "Elektriskt verktyg" som används i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) samt batteridrivna elektriska verktyg (utan nätkabel).

### 1) Arbetsplats säkerhet

- Håll arbetsområdet rent och väl belyst.** Ordning och obelysta arbetsområden kan leda till olyckor.
- Arbeta inte med det elektriska verktyget i explosionsfarlig miljö där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan tända eld på damm eller ångor.
- Håll barn och andra personer på avstånd när det elektriska verktyget används.** Om du distraheras kan du tappa kontrollen över verktyget.

### 2) Elektrisk säkerhet

- Det elektriska verktygets anslutningskontakt måste passa i kontaktuttaget.** Det är inte tillåtet att göra några som helst ändringar på kontakten. Använd inga adapterkontakter tillsammans med elektriska verktyg som är jordade. Oförändrade kontakter och passande kontaktuttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som de som finns på rör, värmeaggregat, spisar och kylskåp.** Det finns en förhöjd risk för elektrisk stöt när din kropp är jordad.
- Håll elektriska verktyg borta från regn och fukt.** Om det tränger in vatten i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Använd inte kabeln för att bära det elektriska verktyget, hänga upp det eller för att dra ut kontakten ur kontaktuttaget.** Håll kabeln på avstånd från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar på verktyget. Skadade eller intrasslade kablar ökar risken för elektrisk stöt.
- Om du använder ett elektriskt verktyg utomhus får du endast använda en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.** Om en förlängningskabel används som är avsedd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- Om det inte går att undvika att använda det elektriska verktyget i fuktig miljö ska en jordfelsbrytare användas.** Risken för elektrisk stöt minskar om en jordfelsbrytare används.

### 3) Personers säkerhet

- Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt sunda förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg.** Använd inte elektriska verktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin. Om du för en kort stund tappar koncentrationen när du använder ett elektriskt verktyg kan det medföra allvarliga skador.
- Bär personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Om du bär personlig skyddsutrustning som dammask, halksäkra skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på typ av elektriskt verktyg och hur det elektriska verktyget ska användas, minskar risken för olyckor.
- Undvik oavsiktlig idrifttagning.** Försäkra dig om att det elektriska verktyget är avstängt innan strömförsörjningen och/eller batteriet ansluts, du lyfter upp eller bär det. Om du har fingret på strömbrytaren när du bär det elektriska verktyget eller har satt strömbrytaren på påsatt läge när det elektriska verktyget ansluts till strömförsörjningen kan det leda till olyckor.
- Avlägsna inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du sätter på det elektriska verktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som befinner sig i den roterande delen av verktyget kan medföra skador.
- Undvik onormal kroppshållning.** Se till att du står stadigt och alltid håller balansen. På så sätt har du bättre kontroll över det elektroniska verktyget om det uppstår oväntade situationer.
- Bär lämpliga kläder.** Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll håret, kläder och handskar på avstånd från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan gripas tag i av rörliga delar.
- Om det är möjligt att montera dammuppsugnings- och uppfångningsanordningar måste du försäkra dig om att dessa är anslutna och används riktigt.** Genom att använda en dammuppsugning minskar risken för skador till följd av damm.

### 4) Användning och behandling av det elektriska verktyget

- Överbelasta inte verktyget.** Använd det elektriska verktyg som är lämpligt för det arbete du tänker utföra. Med lämpligt elektriskt verktyg arbetar du bättre och säkrare inom det angivna effektområdet.

- b) Använd inte det elektriska verktyget om strömbrytaren är defekt. *Ett elektriskt verktyg som inte längre kan sättas på och stängas av är farligt och måste repareras.*
- c) Dra ut kontakten ur kontaktuttaget och/eller avlägsna batteriet innan du gör inställningar på enheten, byter ut tillbehörskomponenter eller lägger undan enheten. *Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att det elektriska verktyget sätts på oavsiktligt.*
- d) Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer använda enheten som inte känner till hur den fungerar eller som inte har läst dessa anvisningar. *Elektriska verktyg är farliga om de används av oerfarna personer.*
- e) Ta hand om det elektriska verktyget med omsorg. Kontrollera om rörliga delar på enheten fungerar felfritt och inte klämmer någonstans, om delar har gått sönder eller är så skadade att de har en negativ inverkan på det elektriska verktygets funktion. Låt de skadade delarna repareras innan enheten används. *Många olyckor beror på att de elektriska verktygen underhålls dåligt.*
- f) Håll skärverktyg vassa och rena. *Noggrant rengjorda skärverktyg med vassa skärkanter kläms fast mindre ofta och är lättare att styra.*
- g) Använd elektriska verktyg, tillbehör, arbetsverktyg osv. i enlighet med dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och den aktivitet som utförs. *Om elektriska verktyg används på annat sätt än det de är avsedda för kan det uppstå farliga situationer.*
- 5) Service
- a) Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera ditt elektriska verktyg och använd endast originalreservdelar. *På så sätt förblir enheten säker.*

## Speciella säkerhetsanvisningar för diamantslitsnings- och kapningsmaskiner

### ⚠ VARNING

- a) Den skyddshuv som hör till elverket måste vara säkert monterad och så inställd att högsta mått av säkerhet uppnås, dvs. så liten del som möjligt av diamantkapningskivorna visas öppet mot användaren. Håll dig själv och andra personer som befinner sig i närheten utanför de roterande diamantkapningskivornas plan. *Skyddshuven ska skydda användaren från brottstycken och slumpartad kontakt med diamantkapningskivorna.*
- b) Använd uteslutande diamantkapningskivor för ditt elverktyg. *Bara för att du kan fästa en kapningskiva på ditt elverktyg garanterar det inte en säker användning.*
- c) Det tillåtna varvtalet för diamantkapningskivor måste vara minst så högt som det högsta varvtalet som anges på elverket. *Tillbehör som roterar snabbare än tillåtet, kan brista och flyga iväg.*
- d) Diamantkapningskivor får endast användas för de rekommenderade användningsmöjligheterna. T. ex.: Slipa aldrig med sidoytan på en diamantkapningskiva. *Diamantkapningskivor är avsedda för materialerosion med kanten på skivan. Kraftinverkan i sidled på slipkroppen kan göra att den brister sönder.*
- e) Använd alltid oskadad spännfläns och oskadade distansbrickor i riktigt storlek och form för de diamantkapningskivor som du har valt. *Lämplig fläns och lämpliga distansbrickor stöder diamantkapningskivorna och minskar på så sätt faran för ett brott på diamantkapningskivorna.*
- f) Ytterdiameter och tjocklek på diamantkapningskivorna måste motsvara måttuppgifterna för elverket. *Felaktigt beräknade diamantkapningskivor kan inte skärmas av eller kontrolleras tillräckligt.*
- g) Diamantkapningskivor och spännfläns och distansbrickor måste passa exakt på drivaxeln till diamantslitsnings- och kapningsmaskinen. *Diamantkapningskivor som inte passar exakt på elverktygets drivaxel roterar oregelbundet, vibrerar kraftigt och kan leda till förlust av kontrollen.*
- h) Använd inga skadade diamantkapningskivor. *Kontrollera diamantkapningskivorna med avseende på avspiltade delar och sprickor före varje användning. Om elverket eller en diamantkapningskiva faller ner ska du kontrollera om diamantkapningskivorna är skadade. Använd endast oskadade diamantkapningskivor. När du har kontrollerat och satt i diamantkapningskivorna, håller du dig själv och andra personer som befinner sig i närheten utanför de roterande diamantkapningskivornas plan och låter elverket gå under en minut med högsta varvtalet. Skadade diamantkapningskivor går för det mesta sönder under denna testtid.*
- i) Bär personlig skyddsutrustning. Använd beroende på användningsområde helt ansiktskydd, ögonskydd eller skyddsglasögon. Om det är lämpligt bär du dammskyddsmask, hörselskydd, skyddshandskar eller specialförkläde, som håller de små slip- och materialpartiklarna borta från dig. *Ögonen ska skyddas mot omkringflygande främmande partiklar som uppstår vid olika användningar. Damm- eller andningskyddsmask måste filtrera det damm som uppstår vid användningen. Om du utsätts för hög bullerbelastning under lång tid kan du få en hörselskada.*
- j) Ge akt på att andra personer håller ett säkert avstånd till ditt arbetsområde. *Alla som befinner sig inom arbetsområdet måste bära personlig skyddsutrustning. Brottstycken från arbetsstycket eller skadade diamantkapningskivor kan flyga iväg och förorsaka personskador även utanför det direkta arbetsområdet.*
- k) Håll elverket endast i de isolerade greppytorna när du utför arbeten vid vilka diamantkapningskivorna kan träffa dolda strömledningar eller den egna nätkabeln. *Kontakten med en spänningsförande ledning kan också sätta metalldelar i det elektriska verktyget under spänning och leda till en elektrisk stöt.*
- l) Håll nätkabeln borta från de roterande diamantkapningskivorna. *Om du förlorar kontrollen över instrumentet, kan nätkabeln skäras av eller gripas och din hand eller arm råka i de roterande diamantkapningskivorna.*

- m) Lagg aldrig bort elverket förrän diamantkapningskivorna har stannat fullständigt. *De roterande diamantkapningskivorna kan komma i kontakt med nedläggningssytan, varigenom du kan förlora kontrollen över elverket.*
- n) Låt inte elverket gå när du bär det. *Din klädsel kan gripas genom oavsiktlig kontakt med de roterande diamantkapningskivorna och diamantkapningskivorna borra in sig i din kropp.*
- o) Rengör regelbundet ventilationspringorna på elverket. *Motorfläkten drar in damm i huset och en kraftig samling av metalldamm kan förorsaka elektriska faror.*
- p) Använd inte elverket i närheten av brännbart material. *Gnistor kan tända dessa material.*
- q) Använd inga diamantkapningskivor som kräver flytande kylmedel. *Användning av vatten eller andra flytande kylmedel kan leda till en elektrisk stöt.*

## Rekyl och motsvarande säkerhetsanvisningar för diamantslitsnings- och kapningsmaskiner

Rekyl är den plötsliga reaktionen till följd av att en roterande diamantkapningskiva hakar i eller blockerar. Ihakning eller blockering leder till ett abrupt stopp av de roterande diamantkapningskivorna. Därigenom accelereras ett okontrollerat elverktyg mot diamantkapningskivornas rotationsriktning vid blockeringsstället. När t. ex. en diamantkapningskiva hakar i arbetsstycket eller blockerar kan den kant på diamantkapningskivan som sitter i arbetsstycket fastna och därigenom bryta loss diamantkapningskivan eller förorsaka en rekyl. Diamantkapningskivorna rör sig sedan mot användaren eller bort från denna beroende på rotationsriktning för diamantkapningskivorna vid blockeringsstället. Härvid kan diamantkapningskivorna också brytas. En rekyl är följden av en falsk eller felaktig användning av elverket. Den kan förhindras genom lämpliga försiktighetsåtgärder enligt följande beskrivning.

- a) Håll fast elverket ordentligt och för din kropp och dina armar till en position, i vilken du kan fånga upp rekylkrafterna. Använd alltid extrahandtaget för att ha största möjliga kontroll över rekylkrafterna eller reaktionsmomenten vid start. Användaren kan behärska rekyl- och reaktionskrafterna med lämpliga försiktighetsåtgärder.
- b) För aldrig din hand i närheten av roterande diamantkapningskivor. Dessa kan röra sig över din hand vid rekyl.
- c) Undvik området framför och bakom de roterande kapningskivorna. *Rekyl driver elverket i motsatt riktning mot diamantkapningskivornas rörelse vid blockeringsstället.*
- d) Arbeta speciellt försiktigt i området kring hörn, skarpa kanter osv. *Förhindra att diamantkapningskivor stöter tillbaka från arbetsstycket och låser sig.* De roterande diamantkapningskivorna tenderar vid hörn, skarpa kanter eller när de stöts tillbaka att låsa sig. Detta förorsakar en förlust av kontroll eller rekyl.
- e) Använd inget kedje- eller tandat sågblad. *Sådana verktyg förorsakar ofta en rekyl eller förlust av kontrollen över elverket.*
- f) Undvik blockering av diamantkapningskivorna eller för högt presstryck. *Gör inga överdrivet djupa snitt.* En överbelastning av diamantkapningskivorna ökar deras påfrestning och känslighet att gå snett eller blockera och därmed möjligheten för en rekyl eller brott på slipkroppen eller diamantkapningskivorna.
- g) Om diamantkapningskivorna låser sig eller du avbryter arbetet, ska du koppla från maskinen och hålla den still tills diamantkapningskivorna har stannat fullständigt. *Försök aldrig att dra ur diamantkapningskivor som fortfarande går ur snittet, annars kan en rekyl komma.* Fastställ och åtgärda orsaken för låsningen.
- h) Koppla inte åter till elverket så länge som det befinner sig i arbetsstycket. *Låt diamantkapningskivorna först uppnå sitt fulla varvtalet innan du försiktigt fortsätter slitsningen eller kapningen.* Annars kan diamantkapningskivorna haka i, hoppa ur arbetsstycket, förorsaka en rekyl och/eller brytas sönder.
- i) Stötta plattor eller stora arbetsstycken för att minska risken för en rekyl genom fastklämda diamantkapningskivor. *Stora arbetsstycken kan böja sig under sin egen vikt. Arbetsstycket måste stödas på båda sidor om diamantkapningskivorna närmare bestämt i närheten av kapningsnittet och även vid kanten.*
- j) Var speciellt försiktig vid "Ficksnitt" i existerande väggar eller andra områden utan insyn. *Diamantkapningskivorna som tränger ner kan vid skärning i gas- eller vattenledningar, elektriska ledningar eller andra objekt förorsaka en rekyl.*

## Ytterligare säkerhetsanvisningar för diamantslitsnings- och kapningsmaskiner

- Använd elverket endast i förbindelse med en lämplig säkerhetsugare/dammavskiljare. Vid bearbetning av mineraliskt byggmaterial t.ex. betong, armerad betong, alla sorters murverk, alla sorters golvmassa, natursten, bildas det stora mängder kvartshaltigt, hälsofarligt mineraliskt damm (fint kvartsdamm). Inandning av fint kvartsdamm är hälsofarligt. Direktivet 89/391/EEG över genomförandet av åtgärder för förbättring av säkerhet och hälsoskydd för arbetstagare på arbetsplatsen förpliktar arbetsgivaren att genomföra en bedömning av farorna på arbetsplatsen, att fastställa och värdera den eventuella dammbelastningen som uppkommer och att bestämma de erforderliga skyddsåtgärderna. Den tyska tekniska regeln för farliga ämnen TRGS 559 "Mineraliskt damm", fastställer för detta i bilaga 1 att arbeten med slitsnings- och kapningsmaskiner ska tillordnas expositions-kategori 3, såvida sugningens effektivitet inte bevisades. Enligt EN 60335-2-69 är för sugning av hälsofarligt damm med ett expositions-gränsvärde/arbetsplatsgränsvärde (AGW) > 0,1 mg/m<sup>3</sup> en genomsläppningsgrad hos sugaren < 0,1% föreskriven. Vid slitsning och kapning av mineraliskt byggmaterial ska därför som regel minst en säkerhetsugare/dammavskiljare tillhörande dammklass M användas, så att hälsofarligt damm som bildas vid användning av maskiner sugts bort effektivt.

Beakta nationella föreskrifter: Det hänvisas uttryckligen till att det i många länder kan finnas ytterligare föreskrifter, från de nationella hälso-, arbets- och miljömyndigheterna och liknande ämbetsverk, gällande säker användning av sådana dammsugare för upptagande och avfallshantering av hälsofarligt damm.

- **Kontrollera med ett lämpligt sökinstrument innan du slitsar om det finns dolda försörjningsledningar under de aktuella ytorna.** Vid slitsningen kan gas- eller vattenledningar, elektriska ledningar eller andra objekt skadas resp. skäras av. Skadade gasledningar kan leda till explosioner. Skadade vattenledningar och elektriska ledningar kan förorsaka materialskador eller elektrisk stöt. Om en vattenförande ledning ändå blir skadad, ge akt på att inget vatten kan komma in i motorn.
- Detta elverktyg är inte avsett att användas av personer (inklusive barn) med nedsänkt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristfällig erfarenhet och kunskap, förutom om de instrueras och kontrolleras avseende det elektriska verktygets funktion av en person som ansvarar för säkerheten. Barn måste övervakas för att säkerställa att de inte leker med det elektriska verktyget.
- **Kontrollera anslutningsledningen till elverktyget och förlängningsledningar regelbundet med avseende på skador.** Låt skadad materiel förnyas av kvalificerad fackpersonal eller av en auktoriserad REMS avtalsverkstad.
- **Använd aldrig elverktyget i omgivning med explosionsrisk.** Elverktyget genererar gnistor under användningen, vilka kan tända damm och gaser.
- **Använd endast diamantkapningsskivor med metallstomme enligt EN 13236.**
- **Säkra vid behov de arbetsstycken som ska bearbetas mot att slungas i väg.**
- **Diamantkapningsskivor blir mycket heta vid arbete.** Låt dem svalna före beröring eller demontering.

### Symbolförklaring



Fara med hög risk, som om den ej beaktas, har död eller svåra personskador (irreversibla) till följd.



Fara med medelstor risk, som om den ej beaktas, skulle kunna ha död eller svåra personskador (irreversibla) till följd.



Fara med låg risk, som om den ej beaktas, skulle kunna ha måttliga personskador (reversibla) till följd.



Materialskador, ingen säkerhetsanvisning! Ingen risk för personskador.



Före idrifttagning läs igenom bruksanvisningen



Använd ögonskydd



Använd andningskyddsmask



Använd hörselskydd



Använd handskydd



Det elektriska verktyget motsvarar skyddsklass II



Miljövänlig bortskaffning

## 1. Tekniska data

### Ändamålsenlig användning

#### VARNING

Elverktyget är avsett att användas i förbindelse med en lämplig säkerhetssugare/dammavskiljare, under användning av lämpliga diamantkapningsskivor, med anliggningsytan (9) på fast underlag, för att slitsa eller kapa längs en linje mineraliskt byggmaterial som t. ex. betong, armerad betong, alla sorters murverk, alla sorters golvmassa, natursten utan användning av vatten. Kurvsnitt är inte tillåtna eftersom diamantkapningsskivorna kan fastna resp. brytas sönder. Alla andra användningar är inte ändamålsenliga och tillåts därför inte.

#### 1.1. Artikelnummer

REMS Krokodil 125 huvudmaskin	185000
REMS Universal-diamant-kapningsskiva Ø 125 Eco	185020
REMS Universal-diamant-kapningsskiva Ø 125 Laser-Turbo	185021
REMS Universal-diamant-kapningsskiva Ø 125 Laser High-Performance	185022
REMS Pull L, torr- och våtsugare tillhörande dammklass L	185500
REMS Pull M torr- och våtsugare tillhörande dammklass M	185501
Slitsmejsel	185024

#### 1.2. Arbetsområde

Max. slitsdjup	38 mm
Slitsbredd	7 till 43 mm
Antal diamantkapningsskivor	1 till 2

#### 1.3. Varvtal

Tomgång	230 V	115 V
Nominell belastning	7.900 min <sup>-1</sup>	8.300 min <sup>-1</sup>
	5.000 min <sup>-1</sup>	6.500 min <sup>-1</sup>

#### 1.4. Tillåtna diamantkapningsskivor

Diameter infästningshål	22,23 mm (7/8")
Max. ytterdiameter diamantkapningsskiva	125 mm
Tjocklek diamantkapningsskiva	2,2 mm

Använd endast diamantkapningsskivor med metallstomme enligt EN 13236.

#### 1.5. Elektriska data

230 V 1~; 50–60 Hz; 1.850 W; 8,5 A    115 V 1~; 50–60 Hz; 1.700 W; 15 A

#### 1.6. Mått

515 × 320 × 155 mm (20,3" × 12,6" × 6,1")

#### 1.7. Vikter

5,8 kg (12,8 lb)

#### 1.8. Bullerinformation

Arbetsplatsrelaterat emissionsvärde    L<sub>pA</sub> = 90 dB (A); L<sub>WA</sub> = 101 dB (A); K = 3 dB

#### 1.9. Vibrationer

Viktat effektivvärde för accelerationen    < 2,5 m/s<sup>2</sup>    K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Det angivna vibrationsemissionsvärdet har uppmätts enligt ett standardiserat test och kan användas som grund för jämförelse med andra maskiner. Det angivna vibrationsemissionsvärdet kan även användas för en inledande uppskattning av emissionen.

**Obs:** Vibrationsemissionsvärdet kan avvika från det angivna värdet vid användning av maskinen, detta beror på sättet som maskinen används på. Det är en fördel att fastställa säkerhetsavgränsning för användaren.



## 2. Idrifttagning

### 2.1. Elektrisk anslutning

#### ⚠ VARNING

**Beakta nätspänningen!** Innan elverktyget ansluts måste man kontrollera om spänningen som anges på typskylten motsvarar nätspänningen. På byggarbetsplatser, i fuktig omgivning eller på jämförbara uppställningsplatser får elverktyget endast drivas via 30 mA skyddsanordning för felström (FI-brytare) i nätet. Vid användning av en förlängningskabel måste den erforderliga ledarean för elverktygets effekt beaktas.

### 2.2. Val diamantkapningsskivor

Tillåtna är endast diamantkapningsskivor med metallstomme enligt EN 13236 som passar exakt på drivaxeln (13) och har den tillåtna ytterdiametern och den tillåtna bredden. Det maximala tillåtna varvtalet för diamantkapningsskivorna får inte vara lägre än varvtalet för elverktyget. I elverktyget får en eller två diamantkapningsskivor monteras. För kapning monteras endast en diamantkapningsskiva (se tekniska data). Ge vid användning av fler än en diamantkapningsskiva akt på att alla har lika stor ytterdiameter. Vid användning av fler än en diamantkapningsskiva bör dessa alltid bytas ut satsvis.

#### ⚠ VARNING

Använd endast diamantkapningsskivor med metallstomme enligt EN 13236. Användning av andra diamantkapningsskivor samt användning av tandade sågblad är farligt och därför förbjudet.

### 2.3. Montering av diamantkapningsskivor – inställning av slitsbredden

Dra ut nätkontakten. Använd lämpligt handskydd. Det är en fördel att lägga elverktyget på ett bord eller på golvet. Lossa skruven (17), skruvaxeln (7) är fastlimmad och får inte plockas bort. Sväng ut skyddskåpan (6) runt skruvaxeln. Tryck på låsningen av drivaxeln (18) och ta bort sexkantskruven (10) med skruvnyckel NV 13. Dra av spännfläns (11) och distansbrickor (12) från drivaxeln (13). Rengör drivaxeln och alla delar som ska monteras. Spårbredden ställs in med distansbrickorna. Placera distansbrickor och diamantkapningsskivor enligt slitsbredden. Rotationsriktningsspilen för diamantkapningsskivorna måste stämma överens med rotationsriktningsspilen (14) på skyddskåpan. Mellan diamantkapningsskivorna måste minst en distansbricka monteras. Alla distansbrickor måste skjutas på drivaxeln. Sätt in spännflänsen med ansatsen på drivaxeln och ge akt på att klacken på drivaxeln förs in i spåret på spännflänsen. Tryck på låsningen för drivaxeln (18) och dra åt sexkantskruven (10). Kontrollera att diamantkapningsskivorna sitter ordentligt. Sväng in skyddskåpan och fäst den med skruv (17). Gör en provkörning under minst 1 minut med de nymonterade diamantkapningsskivorna utan belastning innan arbete startas. För en positionsexakt placering av slitsen kan positionen för diamantkapningsskivorna markeras på anliggningsytan (9).

#### ⚠ OBSERVERA

Diamantkapningsskivor blir mycket heta vid arbete. Låt svalna före beröring eller demontering.

### 2.4. Inställning brytarhandtag och hållarhandtag

Dra ut nätkontakten. Brytarhandtaget (1) kan monteras parallellt till maskinaxeln och med 90° vridning. Lossa för detta låsskruven till brytarhandtaget (2) och ställ in brytarhandtaget i den önskade positionen, dra åt låsskruven till brytarhandtaget. Hållarhandtaget (3) kan monteras vridet i flera fasta lägen. Öppna för detta låsskruven till hållarhandtaget (4) så mycket att tandningen inte längre griper. För hållarhandtaget till den önskade positionen (beakta formpassning för tandningen) och dra åt med låsskruven för hållarhandtaget.

### 2.5. Inställning djupanslag

Dra ut nätkontakten. Öppna låsskruven för hållarhandtaget (4) ca 1 varv. För inställning av slitsdjupet förs djupanslaget (5) till önskad position, dra åt med låsskruven för hållarhandtaget (4).

### 2.6. Dammavsugning

#### ⚠ VARNING

Inandning av damm som bildas vid slitsning eller kapning är hälsofarligt. Beakta nationella föreskrifter. Det rekommenderas att använda en säkerhetssugare/dammavskiljare tillhörande dammklass M med tillhörande filter. Beakta bruksanvisningen för säkerhetssugaren/dammavskiljaren.

Skjut adaptern till sugstutsen (16) så på sugstutsen (15) att största möjliga avstånd uppstår för den påskjutna sugslangen till ytan (fig. 1).

### 2.7. Fixering av arbetsstycket

Arbetsstycken som slitsas eller kapas lösa, måste fixeras ordentligt och säkras så att de inte kan slungas iväg.

### 2.8. Hänvisning till statik

Säkerställ innan arbetet påbörjas att byggnadens statik inte påverkas negativt genom slitsnings- eller kapningsarbetena, rådfråga vid behov byggnadsledning eller statiker. Slitsningsarbeten i bärande väggar kan vara underkastade nationella föreskrifter. Dessa föreskrifter ska följas.

## 3. Drift



Använd ögonskydd



Använd andningsskyddsmask



Använd hörselskydd



Använd handskydd

REMS Krokodil 125 är utrustad med en säkerhetsströmbrytaren (8). Denna gör det möjligt att alltid stoppa huvudmaskinen och den förhindrar en oavsiktlig start av huvudmaskinen. Säkerhetsströmbrytaren måste först skjutas i riktning mot anslutningsledningen och sedan tryckas ner.

För att underlätta hanteringen och för att undvika skador är REMS Krokodil 125 utrustad med en multifunktionselektronik med elektronisk slirkoppling. Multifunktionselektroniken fyller följande funktioner:

- Elektronisk startströmbegränsning reducerar tillkopplingsströmmen och möjliggör därmed drift med en 16 A säkring.
- Mjukstart för att skona huvudmaskinen och för ryckfri start efter tillkopplingen.
- Begränsning av tomgångsvarvtalet för bullerreducering och för att skona motor och drivmekanism.
- Överbelastningsskydd för motorn beroende av matningstrycket. Före överbelastning av huvudmaskinen genom för högt matningstryck på diamantkapningsskivorna eller genom blockering, reduceras motorströmmen och därmed huvudmaskinens varvtal till ett minimum. Huvudmaskinen kopplar dock inte från. Minskas matningstrycket stiger åter huvudmaskinens varvtal. Huvudmaskinen tar ingen skada vid detta förlopp, även om det upprepas flera gånger. Fortsätter dock motorn att stå trots reducering av matningstrycket, måste huvudmaskinen kopplas från och eventuellt måste diamantkapningsskivorna ansättas på nytt.

### 3.1. Slitsning

Använd lämplig säkerhetssugare/dammavskiljare. Håll fast REMS Krokodil i brytarhandtaget (1) och hållarhandtaget (3) och sätt anliggningsytan (9) på den yta som ska bearbetas. Ge akt på att huvudmaskinen står stadigt och att tillräcklig plats finns för huvudmaskin, säkerhetssugare/dammavskiljare, sugslang och användare. Koppla till REMS Krokodil 125 med brytarhandtaget. Skjut för detta tryckbrytaren först i riktning mot anslutningsledningen och tryck sedan ner den. Har det fulla varvtalet uppnåtts, tryck REMS Krokodil 125 med jämnt matningstryck mot ytan. Därvid skär diamantkapningsskivorna in i ytan. När slitsdjupet uppnås skjuts REMS Krokodil 125 fram **mot** rotationsriktningsspilen (14), eftersom den annars kan stiga okontrollerat ur snittet. Ge akt på att diamantkapningsskivorna inte går snett/fastnar. När slitsen är färdig kopplas REMS Krokodil 125 från och man väntar tills diamantkapningsskivorna står fullständigt stilla. Först när huvudmaskinen har stannat lyfts den från ytan.

#### ⚠ OBSERVERA

Diamantkapningsskivor blir mycket heta vid arbete. Låt svalna före beröring eller demontering.

Ge akt på att sugslangen till industridammugaren inte böjs ihop och dammavsugningen därigenom minskas. Ge dessutom akt på att inga lossnade stenstycken eller andra objektsdelar fastnar i sugstutsen (15) och/eller sugslangen. Töm dammbehållaren till säkerhetssugaren/dammavskiljaren på ett tidigt stadium och rengör/byt filter regelbundet. Beakta bruksanvisningen för säkerhetssugaren/dammavskiljaren.

Efter slitsningen blir en brygga kvar mellan slitsarna. Denna kan avlägsnas med en slitsmejsel (art. nr 185024).

### 3.2. Kapning

Använd lämplig säkerhetssugare/dammavskiljare. Sätt endast in en diamantkapningsskiva i maskinen. Säkra/spänn fast arbetsstycket som ska kapas. Håll fast REMS Krokodil 125 i brytarhandtaget (1) och hållarhandtaget (3) och sätt anliggningsytan (9) mot det arbetsstycke som ska kapas. Ge akt på att huvudmaskinen står stadigt och att tillräcklig plats finns för huvudmaskin, säkerhetssugare/dammavskiljare, sugslang och manöverperson. Koppla till REMS Krokodil 125 med brytarhandtaget. Skjut för detta tryckbrytaren först i riktning mot anslutningsledningen och tryck sedan ner den. När det fulla varvtalet uppnåtts, tryck REMS Krokodil 125 med jämnt matningstryck mot arbetsstycket och vid uppnått snittdjup skjuts den fram **mot** rotationsriktningsspilen (14), eftersom den annars kan stiga okontrollerat ur snittet. Ge akt på att diamantkapningsskivan inte går snett/fastnar. När kapningen av arbetsstycket är färdig kopplas REMS Krokodil 125 från och man väntar tills diamantkapningsskivan står fullständigt still. Först när huvudmaskinen har stannat lyfts den från arbetsstycket.

#### ⚠ OBSERVERA

Diamantkapningsskivor blir mycket heta vid arbete. Låt svalna före beröring eller demontering.

Ge akt på att sugslangen till säkerhetssugaren/dammavskiljaren inte böjs ihop och dammavsugningen därigenom minskas. Ge dessutom akt på att inga lossnade stenstycken eller andra objektsdelar fastnar i sugstutsen (15) och/eller sugslangen. Töm dammbehållaren till säkerhetssugaren/dammavskiljaren på ett tidigt stadium och rengör/byt filter regelbundet. Beakta bruksanvisningen för säkerhetssugaren/dammavskiljaren.

## 4. Underhåll

### 4.1. Underhåll

#### ⚠ VARNING

**Dra ut nätkontakten innan underhållsarbeten genomförs!**

Håll huvudmaskinen och fästet för diamantkapningsskivor rena. Blås ur ventilationsspringorna på motorn i bland när motorn går.

Ge akt på att vätskor aldrig tränger in i elverktygets inre. Doppa aldrig elverktyget i vätska.

**⚠ OBSERVERA**

Kontrollera regelbundet diamantkapningsskivorna med avseende på sprickor eller skador. Spruckna och/eller skadade diamantkapningsskivor får inte användas.

**4.2. Inspektion / reparation****⚠ VARNING**

**Innan underhålls- och reparationsarbeten påbörjas måste nätkontakten dras ut!** Dessa arbeten får endast genomföras av kvalificerad fackpersonal.

Drivmekanismen till REMS Krokodil 125 är underhållsfri. Den går ständigt i en fettfyllning och måste därför inte smörjas. Motorn har kolborstar. Dessa slits och måste därför kontrolleras resp. bytas ut i bland. Använd endast original REMS kolborstar. Det rekommenderas att lämna in elverket efter ca 250 driftstimmar eller minst en gång per år till en auktoriserad REMS avtalsverkstad för inspektion/underhåll. Oberoende därav ska nationella provintervall för mobil elektrisk drivutrustning på byggarbetsplatser beaktas.

**OBS**

Skadade eller utnötta diamantkapningsskivor kan inte repareras.

**5. Störningar****5.1. Störning:** Huvudmaskinen går inte.**Orsak:**

- Utnötta kolborstar.
- Anslutningsledning defekt.
- Diamantkapningsskiva har fastnat.
- Huvudmaskinen defekt.

**5.2. Störning:** Gnistbildning vid arbete.**Orsak:**

- Vid arbete i hårda material t. ex. betong med hög kiselhalt kan diamantkapningsskivan överhettas.
- Diamantkapningsskivan är slö, skärp den mot slipmaterial.

**5.3. Störning:** Kraftig dammutveckling vid ansluten och tillkopplad säkerhetssugare/dammavskiljare.**Orsak:**

- Sugslangen har löst sig från sugstutsen (15).
- Lösa stenstycken eller andra objekt delar har fastnat i sugstutsen (15) och/eller i sugslangen.
- Sugslangen har böjts ihop.
- Sugslangen har ett hål.
- Skyddskåpan (6) är inte eller inte riktigt monterad.

**6. Kassering**

Huvudmaskinerna får inte kastas i hushållssoporna efter det att de tagits ur bruk. De måste kasseras på ett korrekt sätt i enlighet med gällande föreskrifter.

**7. Producent-garantibestämmelser**

Garantin gäller i 12 månader efter att den nya produkten levererats till den första användaren. Leveransdatumet ska bekräftas genom insändande av inköpsbeviset i original, vilket måste innehålla uppgifter om köpdatum och produktbeteckning. Alla funktionsfel som uppstår inom garantitiden och beror på tillverknings- eller materialfel åtgärdas kostnadsfritt. Genom åtgärdande av fel varken förlängs eller förnyas garantitiden för produkten. Skador på grund av normal förslitning, felaktigt handhavande eller missbruk, eller beroende på att driftsinstruktionerna inte följts, olämpligt drivmedel, överbelastning, användning för icke avsett ändamål, egna eller obehöriga ingrepp eller andra orsaker, som REMS inte har ansvar för, ingår inte i garantin.

Garantiåtaganden får bara utföras av en auktoriserad REMS avtalsverkstad. Reklamationer accepteras endast, om produkten lämnas till en auktoriserad REMS avtalsverkstad utan att ingrepp gjorts och utan att den dessförinnan tagits isär. Bytta produkter och delar övergår i REMS ägo.

Användaren står för samtliga transportkostnader.

Ovanstående påverkar inte användarens lagliga rättigheter, i synnerhet anspråk gentemot försäljaren på grund av brister eller fel. Tillverkargarantin gäller endast för nya produkter som köpts inom den Europeiska unionen, i Norge eller Schweiz och som används i dessa länder.

För denna garanti gäller tysk lag under uteslutande av FN:s konvention om internationella köp av varor (CISG).

**8. Dellistor**

Dellistor, se [www.rems.de](http://www.rems.de) → Downloads → Parts lists.

**Översettelse av original bruksanvisning**

Fig. 1 – 2

1 Bryterhåndtak	10 Seksantskrue
2 Klemmskrue bryterhåndtak	11 Spennflens
3 Håndtak	12 Distanseskiver
4 Klemmskrue håndtak	13 Drivaksel
5 Dybdeanslag	14 Rotasjonsretningspil
6 Beskyttelsesdeksel	15 Sugestuss
7 Omdreiningssakse	16 Mellomstykke sugestuss
8 Sikkerhets-berøringsbryter	17 Skrue
9 Støtteflate	18 Låsing drivaksel

**Generelle sikkerhetsinstruksjoner****⚠ ADVARSEL**

**Les gjennom alle sikkerhetsinstruksjoner og anvisninger.** *Feil relatert til overholdelse av sikkerhetsinstruksene og anvisningene kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.*

**Ta vare på alle sikkerhetsinstruksjoner og anvisninger for fremtidig bruk.**

*Begrepet "elektroverktøy", som er brukt i sikkerhetsinstruksene, refererer både til nettdrevet elektroverktøy (med nettkabel) og til batteridrevet elektroverktøy (uten nettkabel).*

**1) Sikkerhet på arbeidsplassen**

- Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt belyst.** *Uryddige og dårlig belyste arbeidsområder kan føre til ulykker.*
- Ikke bruk elektroverktøyet i eksplosjonsfarlige omgivelser hvor det befinner seg brennbar væske, gass eller støv.** *Elektroverktøyet genererer gnister som kan antenne støv eller damp.*
- Hold barn og andre personer borte fra området når det elektroverktøyet er i bruk.** *Ved forstyrrelser kan brukeren miste kontrollen over apparatet.*

**2) Elektrisk sikkerhet**

- Tilkoplingsstøpselet på elektroverktøyet må passe til stikkkontakten. Støpselet må ikke under noen omstendigheter forandres.** *Ikke bruk adapterstøpsler i kombinasjon med beskyttelsesjodet elektroverktøy. Uforandrede støpsler og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.*
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, varmeapparater, komfyrer og kjøleskap.** *Det er større risiko for elektrisk støt hvis kroppen er jordet.*
- Hold elektroverktøyet unna regn og fuktighet.** *Hvis det kommer vann inn i elektroverktøyet er det større risiko for elektrisk støt.*
- Ikke bruk kablet til andre formål, f.eks. til å bære elektroverktøyet, henge opp elektroverktøyet eller trekke støpselet ut av stikkkontakten. Hold kablet unna varme, olje, skarpe kanter og apparatdelar som er i bevegelse.** *Skadede eller flokete kabler øker risikoen for elektrisk støt.*
- Ved bruk av elektroverktøyet utendørs må det kun brukes skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk.** *Ved bruk av en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk reduseres risikoen for elektrisk støt.*
- Hvis det er umulig å unngå å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, skal det brukes en feilstrøm-vernebryter.** *Ved bruk av en feilstrøm-vernebryter reduseres risikoen for elektrisk støt.*

**3) Personlig sikkerhet**

- Vær oppmerksom, vær forsiktig med hva du gjør og bruk sunn fornuft ved arbeider med elektroverktøyet.** *Ikke bruk elektroverktøyet når du er trett eller under påvirkning av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige personskader.*
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller.** *Ved bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, sklisliske vernesko, beskyttelseshjelm eller hørselsvern, avhengig av elektroverktøyet type og bruksområde, reduseres risikoen for personskader.*
- Unngå utilsiktet idriftsettelse. Kontrollér at elektroverktøyet er slått av før det koples til strømforsyningen og/eller batteriet, løftes opp eller bæres.** *Hvis det elektriske apparatet bæres med fingrene hvilende på bryteren eller hvis apparatet koples til strømforsyningen i innkoplet tilstand, kan det forårsakes ulykker.*
- Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før elektroverktøyet slås på.** *Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende apparatdel kan føre til personskader.*
- Unngå unaturlige kroppsstillinger. Sørg for at du står stødig og alltid holder balansen.** *På denne måten kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.*
- Bruk egnete klær. Ikke bruk løstsittende klesplagg eller smykker.** *Hold hår, klesplagg og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klesplagg, smykker eller langt hår kan trekkes inn i bevegelige deler.*
- Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, skal det kontrolleres at slike er tilkoplede og brukes på riktig måte.** *Ved bruk av støvavsug reduseres de farer støv kan føre med seg.*

**4) Bruk og behandling av elektroverktøy**

- Ikke overbelast apparatet. Bruk et elektroverktøy som er egnet for arbeidet som skal utføres.** *Med et egnet elektroverktøy kan arbeidene utføres bedre og sikrere innenfor det oppgitte ytelsesområdet.*
- Ikke bruk et elektroverktøy med defekt bryter.** *Et elektroverktøy som ikke kan slås på eller av, er farlig og må repareres.*
- Kople støpselet fra stikkkontakten og/eller ta ut batteriet før det utføres innstillinger på apparatet, tilbehørsdeler skiftes eller apparatet legges bort.** *Disse forsiktighetstiltakene forhindrer utilsiktet oppstart av elektroverktøyet.*



- d) **Elektroverktøy** som ikke er i bruk skal oppbevares utilgjengelig for barn. Apparatet må ikke betjenes av personer som ikke er kjent med apparatet eller som ikke har lest disse anvisningene. *Elektroverktøy representerer en fare hvis det brukes av uerfarne personer.*
- e) **Vær nøye med å pleie elektroverktøyet.** Kontrollér om bevegelige apparatdeler fungerer som de skal og ikke er trege, om deler er ødelagt eller skadet på en slik måte at elektroverktøyet funksjonsdyktighet er nedsatt. **Sørg for at skadede deler repareres før apparatet tas i bruk.** *Mange ulykker har sin årsak i dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.*
- f) **Sørg for at skjæreverktøyet er skarpt og rent.** *Omhyggelig pleiet skjæreverktøy med skarpe skjærekanten setter seg mindre fast og er enklere å føre.*
- g) **Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatsverktøy osv. som er oppført i disse anvisningene.** Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidsoppgaven som skal utføres. *Bruk av elektroverktøyet til andre anvendelser enn det som er beskrevet kan føre til farlige situasjoner.*
- 5) **Service**
- a) **Sørg for at apparatet kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun ved hjelp av originale reservedeler.** *På denne måten opprettholdes apparatets sikkerhet.*

## Spesielle sikkerhetsinstruksjoner for diamant slisse- og kappemaskiner

### ⚠ ADVARSEL

- a) **Beskyttelseheten som hører til elektroverktøyet, må settes riktig på og stilles inn slik at man oppnår høyest mulig sikkerhet, dvs. at en så liten del av diamantkappeskivene som mulig peker åpent mot personen som betjener verktøyet.** Alle som oppholder seg i nærheten, må holde seg unna banen til de roterende diamantkappeskivene. *Beskyttelseheten skal beskytte personen som betjener verktøyet, mot bruddstykker og tilfeldig kontakt med diamantkappeskivene.*
- b) **Bruk bare diamantkappeskiver til elektroverktøyet.** *At en kappeskive kan festes til elektroverktøyet, betyr ikke at den er trygg å bruke.*
- c) **Tillatt turtall for diamantkappeskivene må være minst like høyt som maksimalturtallet som er oppgitt på elektroverktøyet.** *Tilbehør som dreier fortere enn tillatt, kan gå i stykker og slynges gjennom luften.*
- d) **Diamantkappeskiver skal bare brukes til det de er anbefalt for.** F. eks.: Slip aldri med sideflaten av en diamantkappeskive. *Det er meningen at diamantkappeskivene skal slippe av materiale med kanten på skiven. Hvis slippelegemet påvirkes fra siden, kan det brette.*
- e) **Bruk alltid intakte spennflenser og distanseskiver som har riktig størrelse og form til de diamantkappeskivene du har valgt.** *Velegne flenser og distanseskiver beskytter diamantkappeskivene og reduserer faren for at de går i stykker.*
- f) **Utvendig diameter og tykkelse på diamantkappeskivene må tilsvare opplysningene om mål som er oppgitt på elektroverktøyet.** *Feil dimensjonerte diamantkappeskiver kan ikke skjermes og kontrolleres tilstrekkelig.*
- g) **Diamantkappeskiver, spennflenser og distanseskiver må passe nøyaktig til drivakselen på diamant slisse- og kappemaskinen.** *Diamantkappeskiver som ikke passer nøyaktig på elektroverktøyet, dreier ujevnt, vibrerer sterkt og kan føre til at du mister kontrollen over verktøyet.*
- h) **Ikke bruk skadede diamantkappeskiver.** *Kontroller alltid om diamantkappeskivene har avspiltinger eller sprekker før bruk. Hvis elektroverktøyet eller en diamantkappeskive faller ned, må du kontrollere om diamantkappeskiven er skadet. Bare bruk intakte diamantkappeskiver. Når du har kontrollert og satt inn diamantkappeskiven, kan du teste om kappeskiven er i orden. Alle som oppholder seg i nærheten, må holde seg unna banen til de roterende diamantkappeskivene. La elektroverktøyet kjøre et minutt på maksimalt turtall. Skadede diamantkappeskiver går som regel i stykker i en slik testkjøring.*
- i) **Bruk personlig verneutstyr.** **Bruk ansiktsvern, øyevern eller vernebriller, alt etter hvordan du bruker verktøyet.** *Hvis det er hensiktsmessig, kan du bruke støvmaske, hørselsvern, vernehansker eller spesialforle som holder slippe- og materialpartikler unna. Av og til kan fremmedlegemer fly gjennom luften. Øynene må beskyttes mot dette. Støvmaske eller åndedrettsvern må filtrere det støvet som oppstår ved den aktuelle bruken av verktøyet. Hvis du utsettes for sterk støy over lengre tid, kan du få nedsatt hørsel.*
- j) **Pass på at andre personer har en trygg avstand til arbeidsområdet.** **Alle som kommer inn på arbeidsområdet, må bruke personlig verneutstyr.** *Bruddstykker av arbeidsstykket eller ødelagte diamantkappeskiver kan fly gjennom luften og forårsake skader også utenfor det direkte arbeidsområdet.*
- k) **Hold alltid elektroverktøyet i de isolerte gripeflatene når det utføres arbeid hvor diamantkappeskivene kan treffe skjulte strømledninger eller verktøyet egen strømkabel.** *Ved kontakt med en spenningsførende ledning kan metalldele på elektroverktøyet bli satt under spenning og føre til elektrisk støt.*
- l) **Hold strømkabelen unna roterende diamantkappeskiver.** *Hvis du mister kontrollen over verktøyet, kan strømkabelen kuttes eller skades og hånden eller armen din komme inn i de roterende diamantkappeskivene.*
- m) **Legg aldri fra deg elektroverktøyet før diamantkappeskivene står helt stille.** *Roterende diamantkappeskiver kan komme i kontakt med flaten du legger verktøyet på, slik at du mister kontrollen over elektroverktøyet.*
- n) **La aldri elektroverktøyet gå mens du bærer det.** *Hvis klærne dine tilfeldigvis kommer i kontakt med de roterende diamantkappeskivene, kan skivene bore seg inn i kroppen din.*
- o) **Rengjør lufteåpningene på elektroverktøyet med jevne mellomrom.** *Luften fra motoren trekker støv inn i huset. Hvis det samler seg opp mye støv, kan det forårsake elektrisk fare.*

- p) **Ikke bruk elektroverktøyet i nærheten av brennbar materiale.** *Gnister kan antenne disse materialene.*
- q) **Ikke bruk diamantkappeskiver som krever et flytende kjølemedium.** *Bruk av vann eller andre flytende kjølemedier, kan føre til elektrisk støt.*

## Tilbakeslag og relevante sikkerhetsinstruksjoner for diamant slisse- og kappemaskiner

Et tilbakeslag er en brå reaksjon på en roterende diamantkappeskive som har hengt seg opp eller er blokkert. Hvis den roterende diamantkappeskiven henger seg opp eller blokkeres, fører det til at den stopper brått. Hvis man mister kontrollen over elektroverktøyet, vil det slynges mot den rotasjonsretningen diamantkappeskivene hadde der hvor skivene ble blokkert. Hvis en diamantkappeskive f.eks. har hengt seg opp i arbeidsstykket eller har blitt blokkert, kan den kanten på diamantkappeskiven som befinner seg i arbeidsstykket, sette seg fast. Det kan føre til at diamantkappeskiven løsner eller forårsaker et tilbakeslag. Diamantkappeskiven beveger seg da enten mot personen som betjener verktøyet, eller vekk fra denne, alt etter rotasjonsretningen diamantkappeskiven hadde der hvor skiven ble blokkert. Diamantkappeskiven kan også gå i stykker. Et tilbakeslag skjer hvis elektroverktøyet brukes feil. Det kan forhindres hvis man tar forholdsregler som beskrevet nedenfor.

- a) **Hold elektroverktøyet godt fast og hold kroppen og armene i en posisjon som gjør at du kan fange opp tilbakeslagskreftene.** **Bruk alltid det ekstra håndtaket for å ha størst mulig kontroll over tilbakeslagskreftene og reaksjonsmomentene ved oppstart.** *Personen som betjener verktøyet, kan beherske tilbakeslags- og reaksjonskreftene ved hjelp av egnede forholdsregler.*
- b) **Kom aldri i nærheten av de roterende diamantkappeskivene med hendene.** *Ved et tilbakeslag kan de bevege seg over hånden din.*
- c) **Unngå området foran og bak de roterende kappeskivene.** *Tilbakeslaget beveger elektroverktøyet i motsatt retning av retningen diamantkappeskiven beveget seg i der hvor den ble blokkert.*
- d) **Vær spesielt forsiktig ved hjørner, skarpe kanter osv. Pass på at diamantkappeskivene ikke sklir av arbeidsstykket og setter seg fast.** *De roterende diamantkappeskivene har en tendens til å settes seg fast ved hjørner, skarpe kanter eller hvis de sklir av arbeidsstykket. Dette medfører tap av kontroll eller tilbakeslag.*
- e) **Ikke bruk kjedesag eller et fortannet sagblad.** *Slike verktøy forårsaker ofte et tilbakeslag eller tap av kontroll over elektroverktøyet.*
- f) **Unngå at diamantkappeskiven blokkeres eller trykkes for hardt mot arbeidsstykket.** *Ikke utfør for dype snitt. En overbelastning av diamantkappeskivene øker belastningen på disse og faren for at de kan klemmes fast eller blokkeres. Dermed øker også faren for tilbakeslag og for at slippelegemet eller diamantkappeskiven kan gå i stykker.*
- g) **Hvis diamantkappeskivene setter seg fast eller du avbryter arbeidet, slår du av verktøyet og holder det i ro til diamantkappeskiven har stoppet helt.** *Hvis du prøver å trekke diamantkappeskiven ut av snittet mens den fortsatt roterer, kan du få et tilbakeslag. Finn ut hvorfor skiven sitter fast og løs problemet.*
- h) **Slå ikke på elektroverktøyet igjen mens det befinner seg i arbeidsstykket.** *La diamantkappeskiven nå sitt maksimale turtall før du forsiktig fortsetter slissingen eller kappingen. Hvis ikke, kan diamantkappeskivene sette seg fast, hoppe ut av arbeidsstykket, forårsake et tilbakeslag og/eller gå i stykker.*
- i) **Støtt plater eller store arbeidsstykker for å redusere risikoen for tilbakeslag pga. diamantkappeskiver som sitter fast.** *Store arbeidsstykker kan bøye seg under sin egen vekt. Arbeidsstykket må støttes på begge sider av diamantkappeskiven, både i nærheten av snittet og langs kanten.*
- j) **Vær ekstra forsiktig ved "lommestritt" i bestående vegger eller andre områder uten innsyn.** *Diamantkappeskivene kan komme bort i gass- eller vannledninger, elektriske ledninger eller andre objekter, noe som kan gi et tilbakeslag.*

## Videre sikkerhetsinstruksjoner for diamant slisse- og kappemaskiner



- **Bare bruk elektroverktøyet sammen med en egnet sikkerhetssuger/støvfjerner.** *Når apparatet behandler mineralske materialer, f.eks. betong, armert betong, alle typer murverk, alle typer støp, naturstein, oppstår det i høy grad kvartsholdig helsefarlig mineralsk støv (kvartsholdig finstøv). Det er helseskadelig å puste inn kvartsholdig finstøv. Direktiv 89/391/EØF om iverksetting av tiltak som forbedrer arbeidstakernes sikkerhet og helse på arbeidsplassen, forplikter arbeidsgiveren til å foreta en vurdering av hvilke farer som foreligger på arbeidstakerens arbeidsplass, til å måle en eventuell støvbelastning og til å bestemme nødvendige beskyttelsestiltak. Den tyske tekniske regelen for farlige stoffer, TRGS 559 "Mineralsk støv", fastslår i vedlegg 1 at arbeid med slisse- og kappemaskiner må tilordnes eksponeringskategori 3, hvis det ikke er dokumentert at støvavsugingen virker som den skal. Etter EN 60335-2-69 er det påkrevd å bruke et sugearrangement som slipper gjennom < 0,1 % når det suges opp helsefarlig støv med en grenseverdi for eksponering / arbeidsplassgrenseverdi (AGW) på > 0,1 mg/m<sup>3</sup>. Ved slissing og kapping av mineralske materialer må det derfor som regel minst brukes en sikkerhetssuger/støvfjerner i støvklasse M, slik at det helsefarlige støvet som oppstår, kan suges vekk effektivt. Ta hensyn til nasjonale forskrifter: Det gjøres uttrykkelig oppmerksom på at det i mange land finnes ytterligere forskrifter mht. trygg bruk av sugearrangementer som tar opp og håndterer helsefarlig støv. Disse forskriftene kan komme fra offentlige etater på områdene helse, arbeidsvern, vannforsyning e.l.*
- **Kontroller flatene med en egnet detektor for å finne eventuelle skjulte forsyningsledninger før slissing.** *Ved slissing kan gass- eller vannledninger, elektriske ledninger eller andre objekter skades eller gjennombores. Skader på gassledninger kan føre til eksplosjoner. Skader på vannledninger eller elektriske*



ledninger kan forårsake materielle skader eller elektrisk støt. Hvis det allikevel oppstår skader på en vannledning, må du passe på at det ikke kommer vann inn i motoren.

- Dette elektroverktøyet er ikke egnet for bruk av personer (inklusive barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og kunnskap, med mindre disse personene har blitt instruert i hvordan elektroverktøyet skal brukes eller kontrolleres av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn må passes på for å sikre at de ikke leker med elektroverktøyet.
- **Kontroller jevnlig om tilkoblingsledningen og skjøteledningene på elektroverktøyet har skader.** Sørg for at skadede ledninger repareres av kvalifisert fagpersonale eller av et autorisert REMS kontrakts-kundeserviceverksted.
- **Bruk aldri elektroverktøyet i eksplosjonsfarlige omgivelser.** Når det er i bruk, lager elektroverktøyet gnister som kan antenne støv og gass.
- **Bare bruk diamantkappeskiver med metallkjerne iht. EN 13236.**
- **Sikre eventuelt arbeidsstykket slik at det ikke slynges vekk.**
- **Diamantkappeskiver blir svært varme når de er i bruk.** La dem avkjøles før du tar på dem eller demonterer dem.

#### Symbolforklaring

-  **FARE** Fare med høy risikograd. Kan medføre livsfare eller alvorlige skader (irreversible).
-  **ADVARSEL** Fare med middels risikograd. Kan medføre livsfare eller alvorlige skader (irreversible).

#### **FORSIKTIG**

Fare med lav risikograd. Kan føre til moderate skader (reversible).

#### **LES DETTE**

Materiell skade. Ingen sikkerhetsinstruks! Ingen fare for personskader.



Les bruksanvisningen før idriftsettelse



Bruk øyevern



Bruk åndedrettsvern



Bruk hørselsvern



Bruk håndvern



Elektroverktøyet oppfyller kravene til beskyttelsesklasse II



Miljøvennlig avfallsbehandling

## 1. Tekniske data

### Korrekt bruk

#### **ADVARSEL**

Elektroverktøyet er ment for rettlinjert slissing eller kapping av mineralske materialer som f.eks. betong, armert betong, alle typer murverk, alle typer støp, naturstein, uten bruk av vann. Elektroverktøyet skal brukes sammen med en egnet sikkerhetssuger/støvfjerner, med egnede diamantkappeskiver, på et fast underlag og med støtteflaten (9). Buede snitt er ikke tillatt, fordi diamantkappeskivene da kan sette seg fast eller gå i stykker. All annen bruk er ikke korrekt og derfor ikke tillatt.

#### 1.1. Artikkelnumre

REMS Krokodil 125 drivmaskin	185000
REMS Universal diamantkappeskive Ø 125 Eco	185020
REMS Universal diamantkappeskive Ø 125 Laser -Turbo	185021
REMS Universal diamantkappeskive Ø 125 Laser High-Performance	185022
REMS Pull L tørr- og våtsuger i støvklasse L	185500
REMS Pull M tørr- og våtsuger i støvklasse M	185501
Slissemeisel	185024

#### 1.2. Arbeidsområde

Maks. slissedybde	38 mm
Slissebredde	7 til 43 mm
Antall diamantkappeskiver	1 til 2

#### 1.3. Turtall

Tomgang	230 V	115 V
Normal last	7.900 min <sup>-1</sup>	8.300 min <sup>-1</sup>
	5.000 min <sup>-1</sup>	6.500 min <sup>-1</sup>

#### 1.4. Tillatte diamantkappeskiver

Diameter styrehull	22,23 mm (7/8")
Maks. utvendig diameter diamantkappeskive	125 mm
Tykkelse på diamantkappeskiven	2,2 mm

Bare bruk diamantkappeskiver med metallkjerne iht. EN 13236.

#### 1.5. Elektriske data

230 V 1~; 50–60 Hz; 1.850 W; 8,5 A 115 V 1~; 50–60 Hz; 1.700 W; 15 A

#### 1.6. Dimensjoner

515 × 320 × 155 mm (20,3" × 12,6" × 6,1")

#### 1.7. Vekt

5,8 kg (12,8 lb)

#### 1.8. Støyinformasjon

Arbeidsplassrelatert emisjonsverdi  $L_{pA} = 90$  dB (A);  $L_{WA} = 101$  dB (A); K = 3 dB

#### 1.9. Vibrasjoner

Veid effektivverdi for akselerasjon  $< 2,5$  m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Den angitte svingningsutslippsverdien ble målt etter en standardmessig testprosess og kan til brukes til sammenligning med et annet apparat. Den angitte svingningsutslippsverdien kan også brukes til en innledende beregning av eksponeringen.

**Obs!** Svingningsutslippsverdien kan avvike fra angitt verdi ved faktisk bruk av apparatet, avhengig av type og måte apparatet brukes på. Uafhængigt av betjeningsvejledning er det en fordel at fastlægge sikkerhedsangivelser for brugeren.

## 2. Idriftsettelse

### 2.1. Elektrisk tilkobling

#### **ADVARSEL**

**Pass på at nettspenningen er riktig!** Før elektroverktøyet kobles til, skal det kontrolleres om spenningen som er oppgitt på typeskiltet, stemmer overens med nettspenningen. På byggeplasser, i fuktige omgivelser og på andre sammenlignbare steder må elektroverktøyet bare kobles til nettet via 30 mA-feilstrom-vernebryter (FI-bryter). Ved bruk av en skjøteledning må du passe på at den har det ledningsstørrelsen som elektroverktøyet krever.

### 2.2. Valg av diamantkappeskive

Tillatt er bare diamantkappeskiver med metallkjerne iht. EN 13236 som passer

eksakt på drivakselen (13) og som har tillatt utvendig diameter og tillatt bredde. Maksimalt tillatt turtall for diamantkappeskivene kan ikke være lavere enn elektroverktøyet. Til kapping monteres det bare én diamantkappeskive (se tekniske data). Ved bruk av mer enn én diamantkappeskive, må du passe på at alle har like stor utvendig diameter. Ved bruk av mer enn én diamantkappeskive, bør disse alltid byttes ut samtidig.

#### **ADVARSEL**

Bare bruk diamantkappeskiver med metallkjerne iht. EN 13236. Bruk av andre diamantkappeskiver og bruk av fortannede sagblader er farlig og derfor forbudt.

### 2.3. Montering av diamantkappeskivene – innstilling av slissebredden

Koble fra nettstørpelet. Bruk egnet håndvern. Legg helst elektroverktøyet på

et bord eller på gulvet. Løsne skruen (17), omdreiningssaksen (7) er limt fast og må ikke fjernes. Sving beskyttelsesdekslet (6) ut rundt omdreiningssaksen. Trykk på låsingen av drivakselen (18) og fjern sekskantskruen (10) med den dobbelthodede skrunøkkel NV 13. Trekk spennflensen (11) og distanseskivene (12) av drivakselen (13). Rengjør drivakselen og alle delene som skal monteres. Med distanseskivene stilles notbredden inn. Plasser distanseskivene og diamantkappeskivene alt etter slissebredden. Rotasjonsretningspilen på diamantkappeskivene må stemme overens med rotasjonsretningspilen (14) på beskyttelsesdekslet. Det må monteres minst én distanseskive mellom diamantkappeskivene. Alle distanseskivene må skyves inn på drivakselen. Sett spennflensen inn på drivakselen med anslaget og pass på at nesen på drivakselen føres inn i sporet på spennflensen. Trykk på låsingen av drivakselen (18) og trekk til sekskantskruen (10). Kontroller at diamantkappeskiven sitter som den skal. Sving beskyttelsesdekslet tilbake på plass og fest det med skruen (17). Utfør en prøvekjøring uten belastning i minst 1 minutt med de nymonterte diamantkappeskivene før du starter arbeidet. For at slissene skal være i nøyaktig riktig posisjon, kan diamantkappeskivenes posisjon markeres på støtteflaten (9).

#### **⚠ FORSIKTIG**

Diamantkappeskiver blir svært varme når de er i bruk. La dem avkjøles før du tar på dem eller demonterer dem.

### 2.4. Innstilling av bryterhåndtak og håndtak

Koble fra nettstøpselet. Bryterhåndtaket (1) kan monteres parallelt til maskinaksen og snudd 90°. For å gjøre dette, løsner du klemskruen for bryterhåndtaket (2) og stiller bryterhåndtaket i ønsket posisjon. Trekk til klemskruen for bryterhåndtaket. Håndtaket (3) kan monteres i flere posisjoner. For å gjøre dette, åpner du klemskruen for håndtaket (4) så mye at fortanningen ikke griper. Sett håndtaket i ønsket posisjon (pass på fortanningens forbindelse) og fest håndtaket med klemskruen.

### 2.5. Innstilling av dybdeanslaget

Koble fra nettstøpselet. Apne klemskruen for håndtaket (4) ca. 1 omdreining. For å stille inn slissedybden, setter du dybdeanslaget (5) i ønsket posisjon og fester håndtaket med klemskruen (4).

### 2.6. Støvavsuging

#### **⚠ ADVARSEL**

Det er helseskadelig å puste inn støv som oppstår under slissing og kapping. Ta hensyn til nasjonale forskrifter. Det anbefales å bruke en sikkerhetssuger/støvfjerner i støvklasse M med adekvat filter. Ta hensyn til bruksanvisningen for sikkerhetssugeren/støvfjerner. Skyv adapteren for sugestussen (16) på sugestussen (15) slik at avstanden mellom den påskyvde sugeslangen og flaten blir så stor som mulig (fig. 1).

### 2.7. Fiksering av arbeidsstykket

Løse arbeidsstykker som skal slisses eller kappes, må fikseres godt slik at de ikke slynges vekk.

### 2.8. Merknader om statikken

Før du starter arbeidet, må du være sikker på at bygningens statikk ikke blir negativt påvirket av slisse- eller kappearbeidet. Rådfør deg eventuelt med byggeledelsen eller med en statiker. Slissearbeid i bærevegger kan være underlagt nasjonale forskrifter. Ta hensyn til disse forskriftene.

## 3. Drift



Bruk øyevern



Bruk åndedrettsvern



Bruk hørselsvern



Bruk håndvern

REMS Krokodil 125 er utstyrt med en sikkerhets-berøringsbryter (8). Denne gjør at du når som helst kan stoppe drivmaskinen og hindrer at den starter uten at det var tilsiktet. Sikkerhets-berøringsbryteren må først skyves mot tilkoblingsledningen og så trykkes inn.

For å lette håndteringen og unngå skader, er REMS Krokodil 125 utstyrt med en multifunksjonselektronikk med elektronisk slurekobling. Multifunksjonselektronikken har følgende funksjoner:

- En elektronisk startstrømbegrensning som reduserer innkoblingsstrømmen og muliggjør drift med en 16 A-sikring.
- En mykstart som skåner drivmaskinen og gir en jevn drift etter at verktøyet er slått på.
- En begrensning av tomgangsturtallet som reduserer støynivået og skåner motor og gir.
- Et overbelastningsvern for motoren avhengig av fremføringstrykket. For å beskytte drivmaskinen mot et for høyt fremføringstrykk på diamantkappeskivene eller mot blokkering, reduseres motorstrømmen og dermed drivmaskinens turtall til et minimum. Drivmaskinen slår seg imidlertid ikke av. Hvis fremføringstrykket reduseres, stiger drivmaskinens turtall igjen. Drivmaskinen tar ikke skade av denne prosedyren, heller ikke hvis den gjentas. Hvis motoren fremdeles står stille, til tross for at fremføringstrykket har blitt redusert, må drivmaskinen slås av. Eventuelt må diamantkappeskivene posisjoneres på nytt.

### 3.1. Slissing

Bruk en egnet sikkerhetssuger/støvfjerner. Hold REMS Krokodil i bryterhåndtaket (1) og håndtaket (3) og sett den med støtteflaten (9) på flaten som skal bearbeides. Pass på at verktøyet står støtt og at det er nok plass til drivmaskinen, sikkerhetssuger/støvfjerner, sugeslange og den som skal betjene verktøyet. Slå på REMS Krokodil 125 med bryterhåndtaket. For å gjøre dette, skyver du berøringsbryteren mot tilkoblingsledningen og trykker den inn. Når maksimalt turtall er nådd, trykker du REMS Krokodil 125 mot flaten med et jevnt fremføringstrykk. Diamantkappeskivene vil da trenge ned i flaten. Når slissedybden er nådd, skyver du REMS Krokodil 125 **mot** rotasjonsretningspilen (14). Ellers kan verktøyet bevege seg ukontrollert ut av snittet. Pass på at diamantkappeskivene ikke kommer i klem / blir sittende fast. Når slissen er ferdig, slår du av REMS Krokodil 125 og venter til diamantkappeskivene står helt stille. Først når disse står helt stille, kan du løfte drivmaskinen opp fra flaten.

#### **⚠ FORSIKTIG**

Diamantkappeskiver blir svært varme når de er i bruk. La dem avkjøles før du tar på dem eller demonterer dem.

Pass på at sugeslangen på industristøvsugeren ikke får en knekk slik at støvavsugingen blir dårligere. Pass dessuten på at steinbiter eller andre objekt-deler ikke setter seg fast i sugestussen (15) og/eller sugeslangen. Tøm støvbeholderen på sikkerhetssugeren/støvfjerner i tide og rengjør / skift ut filteret med jevne mellomrom. Ta hensyn til bruksanvisningen for sikkerhetssugeren/støvfjerner.

Etter slissingen blir det stående en kant mellom slissene. Denne kan fjernes med en slissemeisel (art.nr. 185024).

### 3.2. Kapping

Bruk en egnet sikkerhetssuger/støvfjerner. Bare sett inn én diamantkappeskive i maskinen. Sikre / spenn fast arbeidsstykket som skal kappes. Hold REMS Krokodil 125 i bryterhåndtaket (1) og håndtaket (3) og sett den med støtteflaten (9) på arbeidsstykket som skal kappes. Pass på at verktøyet står støtt og at det er nok plass til drivmaskinen, sikkerhetssuger/støvfjerner, sugeslange og den som skal betjene verktøyet. Slå på REMS Krokodil 125 med bryterhåndtaket. For å gjøre dette, skyver du berøringsbryteren mot tilkoblingsledningen og trykker den inn. Når det maksimale turtallet er nådd, trykker du REMS Krokodil 125 mot arbeidsstykket med et jevnt fremføringstrykk. Når snittet er dypt nok, skyver du verktøyet **mot** rotasjonsretningspilen (14). Ellers kan verktøyet bevege seg ukontrollert ut av snittet. Pass på at diamantkappeskiven ikke kommer i klem / blir sittende fast. Når arbeidsstykket er kappet, slår du av REMS Krokodil og venter til diamantkappeskiven står helt stille. Først når den står helt stille, kan du løfte drivmaskinen opp fra arbeidsstykket.

#### **⚠ FORSIKTIG**

Diamantkappeskiver blir svært varme når de er i bruk. La dem avkjøles før du tar på dem eller demonterer dem.

Pass på at sugeslangen på sikkerhetssugeren/støvfjerner ikke får en knekk slik at støvavsugingen blir dårligere. Pass dessuten på at steinbiter eller andre objekt-deler ikke setter seg fast i sugestussen (15) og/eller sugeslangen. Tøm støvbeholderen på sikkerhetssugeren/støvfjerner i tide og rengjør / skift ut filteret med jevne mellomrom. Ta hensyn til bruksanvisningen for sikkerhetssugeren/støvfjerner.

## 4. Service

### 4.1. Vedlikehold

#### **⚠ ADVARSEL**

**Før det utføres vedlikeholdsarbeid, skal nettstøpselet frakobles!**

Hold drivmaskinen og holderen for diamantkappeskivene rene. Blås luftpåpningene ved motoren rene av og til mens motoren går.

Pass på at det aldri kommer væske inn i elektroverktøyet. Ikke dypp elektroverktøyet i væske.

#### **⚠ FORSIKTIG**

Kontroller jevnlig om diamantkappeskivene har fått sprekker eller skader. Diamantkappeskiver med sprekker og/eller skader må ikke brukes.

### 4.2. Inspeksjon/repasjon

#### **⚠ ADVARSEL**

**Før det utføres service- og reparasjonsarbeid skal nettstøpselet frakobles!** Slikt arbeid må bare utføres av kvalifiserte fagfolk.

Giret på REMS Krokodil 125 er vedlikeholdsfritt. Det går i en varig påfylling av fett og må derfor ikke smøres. Motoren har kullbørster. Disse er utsatt for slitasje og må derfor kontrolleres hhv. skiftes ut fra tid til annen. Bare bruk originale REMS kullbørster. Det anbefales å sende inn elektroverktøyet til et autorisert REMS kontrakts-kundeserviceverksted for inspeksjon/service etter ca. 250 driftstimer eller minst én gang i året. Uavhengig av dette må det tas hensyn til nasjonale kontrollfrister for mobile elektriske driftsmidler på byggeplasser.

#### **LES DETTE**

Skadede eller slitte diamantkappeskiver kan ikke repareres.

## 5. Feil

5.1. **Feil:** Drivmaskinen går ikke.

### Årsak:

- Nedslitte kullbørster.
- Tilkoblingsledningen er defekt.
- Diamantkappeskiven har satt seg fast.
- Drivmaskinen er defekt.

5.2. **Feil:** Det dannes gnister når verktøyet brukes.

### Årsak:

- Når man arbeider med harde materialer, f.eks. betong med høyt kisinhold, kan diamantkappeskiven overopphetes.
- Diamantkappeskiven er sløv. Kvess den i abrasivt materiale.

5.3. **Feil:** Sterk støvutvikling ved tilkoblet sikkerhetssuger/støvfjerner som er i drift.

### Årsak:

- Sugelangten har løsnet fra sugestussen (15).
- Steinbiter eller andre objektdele har satt seg fast i sugestussen (15) og/eller sugelangten.
- Sugelangten har fått en knekk.
- Det har gått hull på sugelangten.
- Beskyttelsesdekslet (6) er ikke montert eller ikke riktig montert.

## 6. Avfallsbehandling

Drivmaskinene må ikke kastes som husholdningsavfall når de skal utrangeres. De må avfallsbehandles på riktig måte og i samsvar med gjeldende forskrifter.

## 7. Produsentgaranti

Garantiperioden er 12 måneder fra levering av det nye produktet til første bruker. Leveringstidspunktet skal dokumenteres gjennom innsendelse av de originale kjøpsdokumentene, som må inneholde informasjon om kjøpsdato og produktbetegnelse. Alle funksjonsfeil som oppstår i garantiperioden og som beviselig er å tilbakeføre til produksjons- eller materialfeil, vil bli utbedret vederlagsfritt. Utbedring av mangler fører ikke til at garantiperioden for produktet forlenges eller fornyes. Skader som oppstår grunnet naturlig slitasje, ufagmessig håndtering, feil bruk, manglende overholdelse av driftsanvisningene, uegnede driftsmidler, overbelastning, utilsikket anvendelse, uautoriserte inngrep fra bruker eller tredjeperson eller andre årsaker som REMS ikke kan påta seg ansvaret for, dekkes ikke av garantien.

Garantitytelser må kun utføres av et autorisert REMS kontrakts-kundeserviceverksted. Reklamasjoner blir kun godkjent hvis produktet sendes inn til et autorisert REMS kontrakts-kundeserviceverksted uten forutgående inngrep og i ikke-demontert tilstand. Erstattede produkter og deler blir REMS' eiendom.

Brukeren dekker kostnadene for frakt frem og tilbake.

Brukerens lovfestede rettigheter, spesielt fremming av garantikrav overfor selger ved mangler, innskrenkes på ingen måte av denne garantien. Denne produsentgarantien gjelder kun for nye produkter som er kjøpt og anvendes innenfor den europeiske union, i Norge eller i Sveits.

For denne garantien gjelder tysk rett under eksklusjon av de Forente Nasjoners konvensjon om kontrakter for internasjonalt varesalg (CISG).

## 8. Delelister

For delelister, se [www.rems.de](http://www.rems.de) → Downloads → Parts lists.

## Oversættelse af den originale brugsanvisning

Fig. 1–2

1	Kontaktgreb	10	Sekskantskrue
2	Klemskrue kontaktgreb	11	Spændeflange
3	Holdegreb	12	Afstandsskiver
4	Klemskrue holdegreb	13	Drivaksel
5	Dybdeanslag	14	Omdrejningsretningspil
6	Beskyttelseseskærm	15	Udsugningsstuds
7	Skrueakse	16	Mellemstykke udsugningsstuds
8	Sikkerheds-vippekontakt	17	Skrue
9	Støtteflade	18	Lås drivaksel

## Generelle sikkerhedshenvisninger

### ⚠ ADVARSEL

**Læs alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger.** Hvis overholdelsen af sikkerhedshenvisningerne og anvisningerne negligeres, kan det forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

### Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtiden.

Begrebet "el-apparat"; som bruges i sikkerhedshenvisningerne, relaterer til netdrevne el-værktøjer (med ledning) og batteridrevne el-værktøjer (uden ledning).

### 1) Arbejdspladssikkerhed

- Hold arbejdspladsen ren og sørg for god belysning.** Uorden og manglende lys på arbejdspladsen kan føre til ulykker.
- Undlad at arbejde med el-apparatet i en eksplosiv atmosfære, hvor der er brændbare væsker, gasser og støv.** El-apparater frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer borte, når el-apparatet bruges.** Hvis du bliver forstyrret, kan du miste kontrollen over apparatet.

### 2) Elektrisk sikkerhed

- El-apparatets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten.** Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug aldrig adapterstik sammen med el-apparater med beskyttelsesjording. Ikke-ændrede stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med overflader med jordforbindelse, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er forbundet med jord.
- Hold el-apparatet væk fra regn eller væde.** Hvis der trænger vand ind i et el-apparat, øger det risikoen for elektrisk stød.
- Ledningen må ikke bruges til andet end det, den er beregnet til, hverken til at bære el-apparatet, hænge det op eller for at trække stikket ud af stikkontakten.** Hold ledningen væk fra stærk varme, olie, skarpe kanter eller roterende apparatdele. Beskadigede eller sammensnoede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis du arbejder med et el-apparat ude i det fri, må der kun bruges forlængerledninger, som er egnet til udendørs brug.** Brug af en forlængerledning, som egner sig til udendørs brug, mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det er uundgåeligt at bruge el-apparatet i en fugtig omgivelse, skal du bruge et fejlstrømsrelæ.** Brug af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for elektrisk stød.

### 3) Personssikkerhed

- Vær altid opmærksom, hold øje med det, du laver, og gå fornuftigt til værks med et el-apparat.** Brug aldrig et el-apparat, hvis du er træt eller påvirket af stimulerende stoffer, alkohol eller medikamenter. Et øjeblik uopmærksomhed under brugen af el-apparatet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Bær personligt beskyttelsesudstyr og altid beskyttelsesbriller.** Ved at bære personligt beskyttelsesudstyr, f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelsehjelm eller høreværn - alt efter el-apparatets type og brug - mindsker risikoen for kvæstelser.
- Undgå, at apparatet utilsigtet går i gang.** Kontroller, at der er slukket for el-apparatet, inden du tilslutter strømforsyningen og/eller batteriet, tager det op eller bærer det. Hvis fingeren er ved kontakten, når du bærer det elektriske apparat, eller hvis apparatet er tændt, når det tilsluttes til strømforsyningen, kan det føre til ulykker.
- Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, inden du tænder el-apparatet.** Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig i en roterende apparatdel, kan føre til kvæstelser.
- Undgå en unormal kropsholdning.** Sørg for at stå sikkert og for, at du altid holder balancen. Så kan du bedre kontrollere el-apparatet i uventede situationer.
- Bær egnet tøj.** Bær aldrig løsthængende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løsthængende tøj, smykker eller langt hår kan blive indfanget af de dele, som bevæger sig.
- Hvis der kan monteres støvudsugnings- og -opsamlingsanordninger, skal du kontrollere, at disse er tilsluttet korrekt og bliver brugt rigtigt.** Brug af en støvudsugning kan mindske farer pga. støv.

### 4) Brug og behandling af el-apparatet

- El-apparatet må ikke overbelastes.** Brug altid kun et el-apparat, som er beregnet til arbejdsopgaven. Med det passende el-apparat arbejder du bedre og sikrere inden for det angivne effektområde.
- Brug aldrig et el-apparat, hvis kontakten er defekt.** Et el-apparat, som ikke længere lader sig tænde og slukke, er farligt og skal repareres.
- Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteriet, inden du foretager**



indstillinger på apparatet, skifter tilbehørsdele eller lægger apparatet af vejen. Denne forsigtighedsforholdsregel forhindrer, at el-apparatet starter ved en fejltagelse.

- d) Når el-apparatet ikke er i brug, skal det opbevares uden for børns rækkevidde. Lad aldrig nogen bruge el-apparatet, som ikke er fortrolig med det eller ikke har læst disse anvisninger. El-apparater er farlige, hvis de bliver brugt af uerfarne personer.
- e) Plej el-apparatet omhyggeligt. Kontroller, om bevægelige apparatdele fungerer korrekt og ikke sidder fast, om dele er brækket af eller er så beskadigede, at el-apparatets funktion er nedsat. Inden du bruger el-apparatet, skal du lade beskadigede dele reparere. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt el-værktøj.
- f) Hold skæreværktøj skarpt og rent. Omhyggeligt plejet skæreværktøj med skarpe skærekanter sætter sig ikke så ofte fast og er nemmere at fjerne.
- g) Brug altid kun el-apparatet, tilbehør, indsatsværktøj osv. i overensstemmelse med disse anvisninger. Tag herved hensyn til arbejdsbetingelserne og den opgave, som skal udføres. Det kan føre til farlige situationer, hvis el-apparater bruges til andre formål end dem, de er beregnet til.
- 5) Service
- a) Lad altid kun kvalificeret fagpersonale reparere dit el-apparat og altid kun med originale reservedele. Herved sikres det, at apparatets sikkerhed bevares.

## Specielle sikkerhedshenvisninger for diamant-slidse- og -skæreslibemaskiner

### ⚠ ADVARSEL

- a) Den beskyttelsesskærm, som hører til el-apparatet, skal være anbragt sikkert og indstillet, så der opnås et maksimum af sikkerhed, dvs. at den mindst mulige del af diamant-skæreskiverne peger åbent hen mod operatøren. Hold dig selv og andre personer, som befinder sig i nærheden, uden for de roterende diamant-skæreskivers plan. Beskyttelsesskærmen skal beskytte operatøren mod brudstykker og tilfældig kontakt med diamant-skæreskiverne.
- b) Brug altid kun en diamant-skæreskiver til dit el-apparat. Bare fordi du kan fastgøre en skæreskive på dit el-apparat, er det ingen garanti for en sikker brug.
- c) Diamant-skæreskiverens tilladte omdrejningstal skal være mindst så højt som det maksimale omdrejningstal, som er angivet på el-apparatet. Tilbehør, som kan dreje sig hurtigere end tilladt, kan brække af og flyve omkring.
- d) Diamant-skæreskiver må kun bruges til de anbefalede anvendelsesmuligheder. Fx: Slib aldrig med en diamant-skæreskives sideflade. Diamant-skæreskiver er beregnet til at fjerne materiale med skivens kant. Kraftpåvirkning på slibekroppen fra siden kan ødelægge dem.
- e) Brug altid kun ubeskadigede spændeflanger og afstandsskiver i den rigtige størrelse og form til de diamant-skæreskiver, du har valgt. Egnede flanger og afstandsskiver støtter diamant-skæreskiverne og nedsætter herved faren for, at diamant-skæreskiverne brækker over.
- f) Diamant-skæreskiverens udvendige diameter skal svare til målangivelsen for dit el-apparat. Forkert dimensionerede diamant-skæreskiver kan ikke skærmes eller kontrolleres tilstrækkeligt.
- g) Diamant-skæreskiver og spændeflange og afstandsskiver skal passe nøjagtigt på drivakslen fra din diamant-slidse- og -skæreslibemaskine. Diamant-skæreskiver, som ikke passer nøjagtigt på el-apparatets drivaksel, drejer sig uensartet, vibrerer meget kraftigt og kan føre til, at man mister kontrollen.
- h) Brug aldrig beskadigede diamant-skæreskiver. Kontroller før hver brug diamant-skæreskiverne for afbrækkede dele og revner. Hvis el-apparatet eller en diamant-skæreskive falder ned, skal du kontrollere, om diamant-skæreskiven er beskadiget. Brug altid kun ubeskadigede diamant-skæreskiver. Når du har kontrolleret diamant-skæreskiverne og indsat dem, skal du holde dig selv og andre personer i nærheden uden for de roterende diamant-skæreskivers plan og lade el-apparatet køre i et minut med maks. omdrejningstal. Beskadigede diamant-skæreskiver brækker oftest af i løbet af denne testtid.
- i) Bær personligt beskyttelsesudstyr. Alt efter anvendelsen skal du bruge fuld ansigtsbeskyttelse, øjenbeskyttelse eller beskyttelsesbriller. Hvis det er nødvendigt, skal du bære støvmaske, høreværn, beskyttelseshandsker eller specialforklæde, som holder små slibe- og materialepartikler væk fra dig selv. Øjnene skal beskyttes mod de omkring flyvende fremmedlegemer, som opstår ved nogle anvendelser. Støv- eller åndedrætsmasken skal filtrere det støv fra, som opstår ved anvendelsen. Hvis du længe er udsat for højt støj, kan du miste hørelsen.
- j) Sørg for, at andre personer er i sikker afstand fra dit arbejdsområde. Enhver, som kommer ind i arbejdsområdet, skal bære personligt beskyttelsesudstyr. Brudstykker fra arbejdsområdet eller brækkede diamant-skæreskiver kan flyve væk og forårsage kvæstelser, også uden for det direkte arbejdsområde.
- k) Hold altid kun el-apparatet ved de isolerede greb, når du udfører arbejder, hvor diamant-skæreskiverne kan ramme skjulte strømledninger eller sit eget netkabel. Kontakten med en spændingsførende ledning kan også sætte metaldele fra el-værktøjet under spænding og føre til elektrisk stød.
- l) Hold netledningen væk fra roterende diamant-skæreskiver. Hvis du mister kontrollen over apparatet, kan netledningen blive skåret over eller holdt fast, og din hånd eller arm kan komme ind i de roterende diamant-skæreskiver.
- m) Læg aldrig el-apparatet hen, før diamant-skæreskiverne står fuldstændigt stille. Roterende diamant-skæreskiver kan komme i kontakt med underlaget, hvorved du kan miste kontrollen over el-apparatet.
- n) Lad ikke el-apparatet løbe, mens du bærer det. Dit tøj kan blive holdt fast ved en tilfældig kontakt med roterende diamant-skæreskiver, og diamant-skæreskiverne kan bore sig ind i din krop.
- o) Rengør regelmæssigt ventilationsslidserne på dit el-apparat. Motorventila-

toren trækker støv ind i huset, og en større ansamling af metalstøv kan forårsage elektriske farer.

- p) Brug ikke el-apparatet i nærheden af brændbare materialer. Gnister kan antænde disse materialer.
- q) Brug ingen diamant-skæreskiver, som kræver flydende kølemidler. Brugen af vand eller andre flydende kølemidler kan føre til et elektrisk stød.

## Tilbageslag og tilsvarende sikkerhedshenvisninger for diamant-slidse- og -skæreslibemaskiner

Tilbageslag er den pludselige reaktion som følge af en diamant-skæreskive, som har sat sig fast, eller en blokeret roterende diamant-skæreskive. Fastsidning eller blokade fører til et pludseligt stop af de roterende diamant-skæreskiver. Herved vil et ukontrolleret el-apparat accelerere imod diamant-skæreskiverens omdrejningsretning ved blokadedstedet. Skulle fx en diamant-skæreskive sidde fast eller være blokeret, kan den kant af diamant-skæreskiven, som er dykket ind i arbejdsområdet, sætte sig fast, hvorved diamant-skæreskiven brækker ud eller forårsager et tilbageslag. Diamant-skæreskiverne bevæger sig så hen mod eller væk fra operatøren, alt efter diamant-skæreskiverens omdrejningsretning ved blokadedstedet. Herved kan diamant-skæreskiver også brække af. Et tilbageslag er følgen af en forkert eller dårlig brug af el-apparatet. Det kan forhindres med egnede forsigtighedsforholdsregler, som beskrevet i det følgende.

- a) Hold godt fast i el-apparatet og bring din krop og dine arme i en position, hvor du kan opfange tilbageslagskræfterne. Brug altid ekstragrebet for at have størst mulig kontrol over tilbageslagskræfter eller reaktionsmomenter ved opstarten. Operatøren kan beherske tilbageslags- og reaktionskræfter med egnede forsigtighedsforholdsregler.
- b) Bring aldrig din hånd i nærheden af roterende diamant-skæreskiver. Ved et tilbageslag kan disse bevæge sig hen over din hånd.
- c) Undgå området foran og bagved de roterende skæreskiver. Tilbageslaget driver el-apparatet i den modsatte retning af diamant-skæreskiverens bevægelse ved blokadedstedet.
- d) Arbejd særligt forsigtigt i området ved hjørner, skarpe kanter osv. Du skal forhindre, at diamant-skæreskiverne kan slå tilbage fra arbejdsområdet og klemme sig fast. Ved hjørner, skarpe kanter, eller hvis de preller af, har roterende diamant-skæreskiver tendens til at klemme sig fast. Dette gør, at man mister kontrollen, eller det forårsager tilbageslag.
- e) Brug ingen kædesavklinge eller fortandet savklinge. Sådanne værktøjer forårsager ofte et tilbageslag eller gør, at man mister kontrollen over el-apparatet.
- f) Undgå en blokade af diamant-skæreskiverne og et for højt presstryk. Udfør ingen for dybe snit. En overbelastning af diamant-skæreskiverne øger deres belastning og tendensen til at sætte sig fast eller blokere og dermed også muligheden for et tilbageslag eller et brud af slibekroppen eller brud på diamant-skæreskiverne.
- g) Hvis diamant-skæreskiverne har sat sig fast, eller du afbryder arbejdet, slukker du for apparatet og holder det roligt, indtil diamant-skæreskiverne står stille. Prøv aldrig, at trække de endnu løbende diamant-skæreskiver ud af snittet, ellers kan der opstå et tilbageslag. Find frem til årsagen for fastklemningen og fjern den.
- h) Tænd ikke for el-apparatet, så længe det befinder sig i arbejdsområdet. Lad først diamant-skæreskiverne nå det fulde omdrejningstal, inden du forsigtigt fortsætter slidsningen eller skæringen. Ellers kan diamant-skæreskiverne sætte sig fast, springe ud af arbejdsområdet, forårsage et tilbageslag og/eller brække af.
- i) Støt plader eller store arbejdsområder for at mindske risikoen for et tilbageslag på grund af indeklemte diamant-skæreskiver. Store arbejdsområder bør støttes på begge sider af diamant-skæreskiverne, både i nærheden af skæringsnittet og ved kanten.
- j) Vær særligt forsigtig ved "lommensnit" i eksisterende vægge eller andre områder, man ikke kan se ind i. De inddykkende diamant-skæreskiver kan ved skæring i gas- eller vandledninger, elektriske ledninger eller andre objekter forårsage et tilbageslag.

## Yderligere sikkerhedshenvisninger for diamant-slidse- og -skæreslibemaskiner

- Brug altid kun el-apparatet i forbindelse med en egnet sikkerhedssuger/afstøver. Ved bearbejdning af mineraliske materialer, fx beton, stålbeton, murværk af enhver art, støbt gulv af enhver art, natursten, opstår der store mængder kvartsholdigt, sundhedsfarligt mineralisk støv (fint kvartsstøv). Det er sundheds-skadeligt at indånde fint kvartsstøv. Direktivet 89/391/EØF om gennemførelsen af forholdsregler til forbedring af arbejdsdagernes sikkerhed og sundhedsbeskyttelse under arbejdet forpligter arbejdsgiveren til at gennemføre en tilsvarende farebedømmelse ved arbejdsdagernes arbejdsplads, fastslå og bedømme den eventuelt forekommende støvbelastning og fastlægge de nødvendige beskyttelsesforholdsregler. De tyske tekniske bestemmelser for farlige stoffer TRGS 559 "Mineralisk støv", fastslår hertil i bilag 1, at arbejde med slidse- og skæreslibemaskiner skal tilordnes ekspositionskategori 3, medmindre det er dokumenteret, at udsugningen er effektiv. Iht. EN 60335-2-69 er det til sugning af sundhedsfarligt støv med en ekspositionsgrænseværdi/arbejdspladsgrænseværdi > 0,1 mg/m<sup>3</sup> foreskrevet at bruge en suger med en passagegrad < 0,1%. Ved slidsning og skæring af mineraliske materialer skal der derfor som regel mindst bruges en sikkerhedssuger/afstøver af støvklasse M, så det forekommende sundhedsfarlige støv effektivt kan suges væk fra maskinen. Overhold de nationale forskrifter: Der gøres udtrykkeligt opmærksom på, at der i mange lande kan findes yderligere forskrifter fra de nationale sundheds-

arbejdsbeskyttelses- vandforsyningsmyndigheder og lignende myndigheder med hensyn til en sikker brug af sådanne sugere til optagelse og bortskaffelse af sundhedsfarligt støv.

- **Inden du slidser, skal du undersøge de pågældende flader med et egnet søgeredskab for skjulte forsyningsledninger.** Ved slidsning kan gas- eller vandledninger, elektriske ledninger eller andre objekter blive beskadiget eller skåret over. Beskadigede gasledninger kan føre til eksplosioner. Beskadigede vandledninger og elektriske ledninger kan forårsage materiel beskadigelse eller elektrisk stød. Hvis en vandførende ledning alligevel bliver beskadiget, skal man sørge for, at der ikke kan komme vand ind i motoren.
- Dette el-apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller åndelige evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet instrueret i brugen af el-værktøjet eller kontrolleres af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med el-værktøjet.
- **Kontroller regelmæssigt el-apparatets tilslutningsledning og forlængerledninger for beskadigelser.** Lad ved beskadigede dele disse udskifte af kvalificeret fagpersonale eller af et autoriseret REMS kundeserviceværksted.
- **Brug aldrig el-apparatet i en eksplosiv omgivelse.** Ved brugen frembringer el-apparatet gnister, som kunne antænde støv og gasser.
- **Brug altid kun diamant-skæreskiver med metalgrundkrop iht. EN 13236.**
- **Om nødvendigt skal de emner, som skal bearbejdes, sikres mod at blive slyngt væk.**
- **Diamant-skæreskiver bliver meget varme under arbejdet.** Lad dem afkøle, inden de berøres eller afmonteres.

#### Forklaring på symbolerne



Fare med en høj risikograd, som ved manglende overholdelse medfører døden eller alvorlige (irreversible) kvæstelser.



Fare med en middel risikograd, som ved manglende overholdelse kan medføre døden eller alvorlige (irreversible) kvæstelser.



Fare med en lav risikograd, som ved manglende overholdelse kan medføre moderate (reversible) kvæstelser.



Materiel skade, ingen sikkerhedshenvisning! Ingen fare for kvæstelser.



Læs brugsanvisningen inden ibrugtagning



Brug øjenbeskyttelse



Brug åndedrætsmaske



Bær høreværn



Bær handsker



El-apparatet opfylder beskyttelsesklasse II



Miljøvenlig bortskaffelse

## 1. Tekniske data

### Brug i overensstemmelse med formålet



El-apparatet er beregnet til i forbindelse med en egnet sikkerhedssuger/afstøver, under brug af egnede diamant-skæreskiver ved fast støtte på støttefladen (9) at slidse eller skære mineralske materialer, fx beton, stålbeton, murværk af enhver art, støbt gulv af enhver art, natursten, i en lige linje uden brug af vand. Kurvesnit er ikke tilladt, da diamant-skæreskiverne kan sætte sig fast eller brække af. Enhver anden brug stemmer ikke overens med formålet og er derfor forbudt.

#### 1.1. Artikelnumre

REMS Krokodil 125 maskine	185000
REMS universal-diamant-skæreskive Ø 125 Eco	185020
REMS universal-diamant-skæreskive Ø 125 Laser-Turbo	185021
REMS universal-diamant-skæreskive Ø 125 Laser High-Performance	185022
REMS Pull L, tør- og vådsuger af støvklasse L	185500
REMS Pull M, tør- og vådsuger af støvklasse M	185501
Slidsemejsel	185024

#### 1.2. Arbejdsområde

Maks. slidsedybde	38 mm
Slidsebredde	7 til 43 mm
Antal diamant-skæreskiver	1 til 2

#### 1.3. Omdrejningstal

Tomgang	230 V	115 V
Nominel belastning	7.900 min <sup>-1</sup>	8.300 min <sup>-1</sup>
	5.000 min <sup>-1</sup>	6.500 min <sup>-1</sup>

#### 1.4. Godkendte diamant-skæreskiver

Diameter holdeboring	22,23 mm (7/8")
Maks. udvendig diameter diamant-skæreskive	125 mm
Diamant-skæreskivens tykkelse	2,2 mm

Brug altid kun diamant-skæreskiver med metallerne iht. EN 13236.

#### 1.5. Elektriske data

230 V 1~; 50–60 Hz; 1.850 W; 8,5 A 115 V 1~; 50–60 Hz; 1.700 W; 15 A

#### 1.6. Mål

515 × 320 × 155 mm (20,3" × 12,6" × 6,1")

#### 1.7. Vægt

5,8 kg (12,8 lb)

#### 1.8. Støjinformation

Arbejdspladsrelateret emissionsværdi  $L_{pA} = 90$  dB (A);  $L_{WA} = 101$  dB (A); K = 3 dB

#### 1.9. Vibrationer

Accelerationens vægtede effektivværdi  $< 2,5$  m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Den angivne emissionsværdi er målt iht. en normeret afprøvningsmetode, som kan anvendes til sammenligning med andre apparater. Den angivne emissionsværdi kan også anvendes til en indledende vurdering af den påvirkning, som brugeren udsættes for.

**Bemærk:** Emissionsværdien kan afvige fra angivne værdi, når apparatet benyttes – alt efter den måde, hvorpå apparatet anvendes, og om det blot er tændt, men kører uden belastning! Afhængigt af hvordan apparatet benyttes (den påvirkning, som brugeren udsættes for) kan det være påkrævet at fastlægge sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren.

## 2. Ibrugtagning

### 2.1. Elektrisk tilslutning

#### ⚠ ADVARSEL

Vær opmærksom på netspændingen! Inden el-apparatet tilsluttes, skal det kontrolleres, at den spænding, som er angivet på mærkepladen, stemmer overens med netspændingen. På byggepladser, i fugtig atmosfære eller ved lignende forhold, må el-apparatet kun tilsluttes til lysnettet via et 30 mA-fejlstrømsrelæ (HFI-relæ). Ved brug af en forlængerledning skal man være opmærksom på det ledningstværsnit, som er nødvendigt for el-apparatets effekt.

### 2.2. Valg af diamant-skæreskiver

Kun sådanne diamant-skæreskiver med metalkerne iht. EN 13236 er godkendte, som passer nøjagtigt på drivakslen (13) og har den tilladte udvendige diameter og den tilladte bredde. Diamant-skæreskivernes maksimalt tilladte omdrejningstal må ikke være lavere end el-apparatets omdrejningstal. Der må monteres en eller to diamant-skæreskiver i el-apparatet. Til skæring monteres kun en diamant-skæreskive (se Tekniske data). Ved brug af mere end en diamant-skæreskive skal man være opmærksom på, at alle har lige store udvendige diametre. Ved brug af mere end en diamant-skæreskive skal disse altid udskiftes som sæt.

#### ⚠ ADVARSEL

Brug altid kun diamant-skæreskiver med metalkerne iht. EN 13236. Brugen af andre diamant-skæreskiver og brugen af fortandede savklinger er farlig og derfor forbudt.

### 2.3. Montering af diamant-skæreskiver – indstilling af slidsebredden

Træk stikket ud af stikkontakten. Brug egnede handsker. Det er bedst at lægge el-apparatet på bordet eller på gulvet. Løsn skruen (17), skrueraksen (7) er fast og må ikke fjernes. Beskyttelsesskærmen (6) svinges ud omkring skrueraksen. Tryk på låsen fra drivakslen (18) og tag sekskantskruen (10) ud med en gaffelnøgle str. 13. Spændeflängen (11) og afstandsskiverne (12) trækkes af drivakslen (13). Drivakslen og alle de dele, som skal monteres, rengøres. Notbredden indstilles med afstandsskiverne. Placer afstandsskiver og diamant-skæreskiver alt efter slidsebredden. Diamant-skæreskivernes omdrejningsretningsspil skal stemme overens med omdrejningsretningsspillet (14) på beskyttelsesskærmen. Mellem diamant-skæreskiverne skal der monteres mindst en afstandsskive. Alle afstandsskiver skal skubbes på drivakslen. Spændeflängen med kraven ind sættes i drivakslen. Sørg for, at drivakslens næse føres ind i spændeflængens not. Tryk på låsen fra drivakslen (18) og spænd sekskantskruen (10) fast. Kontroller, at diamant-skæreskiverne sidder fast. Beskyttelsesskærmen svinges ind og fastgøres med skruen (17). Inden arbejdet gennemføres en prøvekørsel i mindst 1 minut uden belastning med den nymonterede diamant-skæreskive. For positionsnøjagtig anbringelse af slidserne kan diamant-skæreskivens position markeres på støttefladen (9).

#### ⚠ FORSIGTIG

Diamant-skæreskiver bliver meget varme under arbejdet. Lad dem afkøle, inden de berøres eller afmonteres.

### 2.4. Indstilling kontaktgreb og holdegreb

Træk stikket ud af stikkontakten. Kontaktgrebet (1) kan monteres parallelt med maskinaksen og drejet 90°. Hertil løsnes kontaktgrebets (2) klemskrue, kontaktgrebet indstilles i den ønskede position, og kontaktgrebets klemskrue spændes fast. Holdegrebet (3) kan monteres drejet i flere stoptrin. Hertil åbnes holdegrebets (4) klemskrue så meget, at fortdelingen ikke længere er i indgreb. Holdegrebet bringes i den ønskede position (sørg for, at fortdelingen er formluttende), og holdegrebets klemskrue spændes fast.

### 2.5. Indstilling af dybdeanslaget

Træk stikket ud af stikkontakten. Holdegrebets (4) klemskrue løsnes ca. 1 omdrejning. Til indstilling af slidsebyden bringes dybdeanslaget (5) i den ønskede position, spænd fast med holdegrebets (4) klemskrue.

### 2.6. Støvsugning

#### ⚠ ADVARSEL

Det er sundhedsskadeligt at indånde det støv, som opstår ved slidsning og skæring. Overhold de nationale forskrifter. Det anbefales at bruge en sikkerhedssuger/afstøver af støvkategori M med tilsvarende filter. Overhold brugsanvisningen til sikkerhedssugeren/afstøveren. Adapteren udsugningsstuds (16) skubbes således på udsugningsstuds (15), at der opstår den størst mulige afstand mellem den påskubbede sugeslange og fladen (fig. 1).

### 2.7. Fastgøring af arbejdsemnet

Arbejdsemner, som slidses eller skæres løst, skal fastgøres godt og sikres mod at blive slynget væk.

### 2.8. Henvielse om statik

Inden arbejdets begyndelse skal man sikre sig, at bygningens statik ikke påvirkes negativt ved slidse- eller skærearbejderne, spørg evt. byggeledelsen eller en statiker. Slidsearbejder i bærende vægge kan være underkastet nationale forskrifter. Disse forskrifter skal overholdes.

## 3. Drift



Brug øjenbeskyttelse



Brug åndedrætsmaske



Bær høreværn



Bær handsker

REMS Krokodil 125 har en sikkerheds-vippekontakt (8). Denne gør det muligt, til enhver tid, at standse drivmaskinen, og den forhindrer, at drivmaskinen utilsigtet opstarter. Sikkerheds-vippekontakten skal først skubbes i retning af tilslutningsledningen og så trykkes.

For en nemmere betjening og for at undgå skader er REMS Krokodil 125 udsyret med en multifunktions-elektronik med elektronisk glidekobling. Multifunktions-elektronikken opfylder følgende funktioner:

- Den elektroniske begrænsning af opstartstrømmen reducerer indkoblingsstrømmen og gør derfor en drift over en 16 A-sikring mulig.
- Forsigtig start for at skåne drivmaskinen og for en opstart uden ryk efter indkoblingen.
- Begrænsning af tomgangshastigheden til støjreduktion og for at skåne motor og gear.
- Overbelastningsbeskyttelse af motoren i afhængighed af fremføringstryk. Inden drivmaskinen bliver overbelastet ved for højt fremføringstryk på diamant-skæreskiverne eller på grund af blokade, bliver motorstrømmen og dermed også drivmaskinens hastighed reduceret til et minimum. Men drivmaskinen slår ikke fra. Hvis fremføringstrykket reduceres, øges drivmaskinens hastighed igen. Drivmaskinen tager ikke skade af denne proces, heller ikke, hvis den gentages flere gange. Men hvis motoren stadigvæk bliver stående, selvom fremføringstrykket er reduceret, skal der slukkes for drivmaskinen, og diamant-skæreskiverne skal i givet fald sættes mod emnet igen.

### 3.1. Slidsning

Brug en egnet sikkerhedssuger/afstøver. Hold fast i REMS Krokodil ved kontaktgrebet (1) og holdegrebet (3) og sæt det med støttefladen (9) mod den flade, som skal bearbejdes. Sørg for at stå sikkert og for tilstrækkelig plads til drivmaskine, sikkerhedssuger/afstøver, sugeslange og operatør. Tænd for REMS Krokodil 125 på kontaktgrebet. Hertil skal vippekontakten først skubbes i retning af tilslutningsledningen og så trykkes. Når den fulde hastighed er nået, trykkes REMS Krokodil 125 med ensartet fremføringstryk mod fladen. Herved dykker diamant-skæreskiverne ind i fladen. Når slidsebyden er nået, skubbes REMS Krokodil 125 frem **mod** omdrejningsretningsspillet (14), da den ellers ukontrolleret kan stige ud af snittet. Sørg for, at diamant-skæreskiverne ikke kan sætte/klemme sig fast. Når slidsningen er gjort færdig, slukkes for REMS Krokodil 125. Vent, indtil diamant-skæreskiverne står helt stille. Først efter stilstand må drivmaskinen løftes op fra fladen.

#### ⚠ FORSIGTIG

Diamant-skæreskiver bliver meget varme under arbejdet. Lad dem afkøle, inden de berøres eller afmonteres.

Sørg for, at industrisugeren sugeslange ikke knækkes, så støvsugningen hindres. Sørg desuden for, at ingen løsnede stenklumper eller andre objektdele sætter sig fast i udsugningsstuds (15) og/eller sugeslangen. Tøm rettidigt sikkerhedssugeren/afstøveren støvbeholder og rengør/udskift filtret regelmæssigt. Overhold brugsanvisningen til sikkerhedssugeren/afstøveren.

Efter slidsning bliver et stykke stående mellem slidserne. Dette kan fjernes med en slidsemejsel (art.-nr. 185024).

### 3.2. Skæring

Brug en egnet sikkerhedssuger/afstøver. Indsæt kun en diamant-skæreskive i maskinen. Det emne, som skal skæres, sikres/spændes fast. Hold fast i REMS Krokodil 125 ved kontaktgrebet (1) og holdegrebet (3) og sæt det med støttefladen (9) mod det arbejdsemne, som skal skæres. Sørg for at stå sikkert og for tilstrækkelig plads til drivmaskine, sikkerhedssuger/afstøver, sugeslange og operatør. Tænd for REMS Krokodil 125 på kontaktgrebet. Hertil skal vippekontakten først skubbes i retning af tilslutningsledningen og så trykkes. Når den fulde hastighed er nået, skubbes REMS Krokodil 125 med ensartet fremføringstryk mod arbejdsemnet, når slidsebyden er nået, skubbes **mod** omdrejningsretningsspillet (14), da den ellers ukontrolleret kan stige ud af snittet. Sørg for, at diamant-skæreskiven ikke kan sætte/klemme sig fast. Når arbejdsemnet er skåret færdigt, slukkes for REMS Krokodil 125. Vent, indtil diamant-skæreskiven står helt stille. Først efter stilstand må drivmaskinen løftes op fra arbejdsemnet.

#### ⚠ FORSIGTIG

Diamant-skæreskiver bliver meget varme under arbejdet. Lad dem afkøle, inden de berøres eller afmonteres.

Sørg for, at sikkerhedssugeren/afstøveren sugeslange ikke knækkes, så støvsugningen hindres. Sørg desuden for, at ingen løsnede stenklumper eller andre objektdele sætter sig fast i udsugningsstuds (15) og/eller sugeslangen. Tøm rettidigt sikkerhedssugeren/afstøveren støvbeholder og rengør/udskift filtret regelmæssigt. Overhold brugsanvisningen til sikkerhedssugeren/afstøveren.

## 4. Vedligeholdelse

### 4.1. Vedligeholdelse

#### ⚠ ADVARSEL

Træk stikket ud af stikkontakten inden vedligeholdelsesarbejder!

Hold drivmaskinen og diamant-skæreskivernes holder rene. Udblæs fra tid til anden ventilationslidserne på motoren med løbende maskine.



Sørg for, at der aldrig kommer væsker ind i el-apparatets indre. Dyp aldrig el-værktøjet i væsker.

### ⚠ FORSIGTIG

Kontroller regelmæssigt diamant-skæreskiverne for revner eller beskadigelser. Diamant-skæreskiver med revner og/eller beskadigelser må ikke benyttes.

## 4.2. Inspektion / reparation

### ⚠ ADVARSEL

**Træk stikket ud af stikkontakten inden vedligeholdelses- og reparationsarbejder!** Disse arbejder må kun gennemføres af kvalificeret fagpersonale.

REMS Krokodil 125's gear er vedligeholdelsesfrit. Det kører i en permafedt-fyldning og behøver derfor ikke at blive smurt. Motoren har kulbørster. Disse slides og skal fra tid til anden kontrolleres og evt. udskiftes. Brug altid kun originale REMS kulbørster. Det anbefales at bringe el-apparatet til inspektion/reparation efter ca. 250 driftstimer eller mindst en gang årligt til et autoriseret REMS kundeserviceværksted. Desuden skal de nationale kontrolfrister for mobile elektriske driftsmidler på byggepladser overholdes.

### BEMÆRK

Beskadigede eller slidte diamant-skæreskiver kan ikke repareres.

## 5. Fejl

### 5.1. Fejl: Drivmaskinen kører ikke.

#### Årsag:

- Nedslidte kulbørster.
- Tilslutningsledningen er defekt.
- Diamant-skæreskiven har sat sig fast.
- Drivmaskinen er defekt.

### 5.2. Fejl: Der dannes gnister ved arbejdet

#### Årsag:

- Ved arbejdet i hårde materialer, fx beton med højt kiselindhold, kan diamant-skæreskiven blive overophedet.
- Diamant-skæreskiven er sløv, hvæs den med abrasivt materiale.

### 5.3. Fejl: Kraftig støvudvikling med tilsluttet og løbende sikkerhedssuger/afstøver.

#### Årsag:

- Sugeslangen har løsnet sig fra udsugningsstuds (15).
- Løse stenklumper eller andre objektdele har sat sig fast i udsugningsstuds (15) og/eller i sugeslangen.
- Sugeslangen har knækket.
- Sugeslangen har et hul.
- Beskyttelsesskærmen (6) er ikke monteret eller ikke monteret korrekt.

## 6. Bortskaffelse

Når drivmaskinerne er brugt op, må de ikke bortskaffes via skraldespanden. De skal bortskaffes korrekt i overensstemmelse med lovbestemmelserne.

## 7. Producentens garanti

Garantiperioden er på 12 måneder fra overdragelsen af det nye produkt til første bruger. Tidspunktet for overdragelsen skal dokumenteres ved at indsende de originale købsdokumenter, som skal indeholde angivelser om købsdatoen og produktbetegnelsen. Alle funktionsfejl, som opstår i løbet af garantiperioden, og som påvisligt skyldes fremstillings- eller materialefejl, udbedres gratis. Ved udbedringen af manglen bliver garantiperioden for produktet hverken forlænget eller fornyet. Skader, som skyldes naturlig slidage, ukorrekt behandling eller misbrug, manglende overholdelse af driftsforskrifterne, uegnede driftsmidler, for stor belastning, brug i modstrid med formålet, egne indgreb eller indgreb af andre eller andre grunde, som REMS ikke skal indestå for, er udelukket fra garantien.

Garantiydelse må kun udføres af et autoriseret REMS kundeserviceværksted. Reklamationer vil kun blive anerkendt, hvis produktet indsendes til et autoriseret REMS kundeserviceværksted uden forudgående indgreb i ikke splittede tilstand. Udskiftede produkter og dele overgår til REMS' eje.

Brugeren skal betale fragtomkostningerne til og fra værkstedet.

Brugerens lovfæstede rettigheder, især hans garantikrav over for forhandleren i tilfælde af mangler, indskrænkes ikke af denne garanti. Denne producentgaranti gælder kun for nye produkter, som købes og bruges i den Europæiske Union, i Norge eller i Schweiz.

For denne garanti gælder tysk ret under udelukkelse af De Forenede Nationers Konvention om aftaler om internationale køb (CISG).

## 8. Reservedelsliste

Reservedelsliste: se [www.rems.de](http://www.rems.de) → Downloads → Reservedelstegninger.

## Alkuperäiskäyttöohjeen käännös

### Kuva 1 – 2

1 Kytentäkahva	10 Kuusiokantaruuvi
2 Kytentäkahvan kiristysruuvi	11 Kiinnityslaippa
3 Käsikahva	12 Välikelevyt
4 Käsikahvan kiristysruuvi	13 Käyttöakseli
5 Syvyysvaste	14 Pyörimissuunnan osoittava nuoli
6 Suojakansi	15 Imuliitin
7 Ruuviakseli	16 Imuliittimen välikappale
8 Turvallinen käyttökytkin	17 Ruuvi
9 Tukipinta	18 Käyttöakselin lukitus

## Yleiset turvallisuusohjeet

### ⚠ VAROITUS

**Lue kaikki turva- ja muut ohjeet.** Mikäli turva- ja muita ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakavat vammat.

### Säilytä kaikki turva- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

Turvaohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" viittaa verkkokäyttöisiin sähkötyökaluihin (verkkokaapelilla varustettuna) ja akkukäyttöisiin sähkötyökaluihin (ilman verkkokaapelia).

### 1) Työpaikkaturvallisuus

- Pitä työtilat siisteinä ja hyvin valaistuina.** Epäjärjestys ja valaisemattomat työtilat voivat aiheuttaa tapaturmia.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdyksenvaarallisessa ympäristössä, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryä.
- Pitä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Saatat menettää laitteen hallinnan, jos huomiosi kiinnittyy muualle.

### 2) Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun liitinpistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla.** Älä käytä sovitussliittintä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen yhteydessä. Pistokkeet, joihin ei ole tehty muutoksia, ja sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä kehon joutumista kosketuksiin maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämmittimien, liesien ja jääkaappien kanssa.** Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- Pitä sähkötyökalu loitolla sateesta tai kosteudesta.** Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä kaapelia sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen vetämiseen pistorasiasta.** Pidä kaapeli loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai laitteen liikkuvista osista. Vaurioituneet tai toisiinsa sotkeutuneet kaapelit lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan pidennyskaapelia, joka sopii myös ulkokäyttöön.** Ulkokäyttöön sopivan pidennyskaapelin käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Ellei sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä voida välttää, käytä vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### 3) Henkilöiden turvallisuus

- Ole valpas ja varovainen tekemissäsi ja toimi järkevasti käyttäessäsi sähkötyökalua.** Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Tarkkaavaisuuden heppaantuminen vaikkakin vain hetkeksi sähkötyökalun käytön yhteydessä voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Käytä henkilönsuojaimia ja aina suojalaseja.** Henkilönsuojainten kuten pölynnaamarin, liukumattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulonsuojainten käyttö, riippuen sähkötyökalun tyypistä ja käyttötarkoituksesta, vähentää vammautumisen riskiä.
- Vältä tahatonta käyttöönottoa.** Varmistaudu siitä, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen virtalähteeseen ja/tai akkuun, otat sen tai kannat sitä. Jos sormesi on kytkimellä sähkölaitetta kantaessasi tai jos liität päällekytketyn laitteen virtalähteeseen, seurauksena voi olla tapaturma.
- Poista asetustyökalut tai ruuviavaimet, ennen kuin kytket sähkötyökalun päälle.** Laitteen pyöriässä osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa vammoja.
- Vältä epänormaalia työasentoa.** Pidä huoli siitä, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainosi. Voit siten hallita sähkötyökalun paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivaa vaatetusta.** Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat takertua liikkuviin osiin.
- Jos pölynimu- ja -keräyslaitteet ovat asennettavissa, varmistaudu siitä, että ne on liitetty ja että niitä käytetään oikein.** Pölynimurin käyttö voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

### 4) Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- Älä kuormita laitetta liikaa.** Käytä työhösi sitä varten tarkoitettua sähkötyökalua. Työskentele paremmin ja turvallisemmin ilmoitetulla tehoalueella sopivaa sähkötyökalua käyttäen.
- Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voida enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Vedä pistoke irti pistorasiasta ja/tai poista akku, ennen kuin säädät laitetta, vaihdat lisävarusteita tai panet laitteen pois.** Tämä varotoimenpide estää sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.

- d) Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole siihen perehtyneet tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- e) Hoida sähkötyökalua huolellisesti. Tarkista, että laitteen liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä ole jumittuneet, etteivät osat ole rikkoutuneet tai vaurioituneet haitaten sähkötyökalun toimintaa. Anna pätevien ammattilaisten tai valtuutetun sopimuskorjaamon korjata vaurioituneet osat ennen laitteen käyttöä. *Tapaturmiin ovat usein syynä huonosti huolletut sähkötyökalut.*
- f) Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. *Huolellisesti hoidetut leikkuutyökalut, joiden leikkausreunat ovat terävät, juuttuvat vähemmän kiinni ja ovat helpommin ohjattavissa.*
- g) Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Huomioi tähän liittyen työölot ja suoritettava työ. *Sähkötyökalujen käyttö johonkin muuhun kuin niiden suunniteltuun käyttötarkoitukseen saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.*
- 5) Huoltopalvelu
- a) Anna vain vastaavan pätevyyden omaavan ammattitaitoisen henkilöstön korjata sähkötyökalusi vain alkuperäisiä varaosia käyttäen. *Siten takaat sen, että laitteesi pysyy turvallisena.*

## Erityisiä turvallisuutta koskevia ohjeita timanttihalkaisu- ja -kattaisuhiontakoneita varten

### VAROITUS

- a) Sähkötyökaluun kuuluva suojus on kiinnitettävä varmasti ja säädettävä siten, että saavutetaan suurin mahdollinen turvallisuus, ts. mahdollisimman pieni osa timanttikattaisulaikoista osoittaa avoimesti konetta käyttävään henkilöön. Pysy itse ja pidä lähellä olevat henkilöt pyörivien timanttikattaisulaikkojen tason ulkopuolella. *Suojuksen tarkoituksena on suojata käyttäjää lohkeilta tai palasilta ja satunnaiselta kosketukselta timanttikattaisulaikkoihin.*
- b) Käytä sähkötyökaluasi varten yksinomaan timanttikattaisulaikkoja. *Turvallista käyttöä ei takaa vain se, että voit kiinnittää jonkin kattaisulaikan sähkötyökaluusi.*
- c) Timanttikattaisulaikkojen suurimman sallitun kierrosluvun on oltava vähintään niin suuri kuin sähkötyökalulla ilmoitettu maksimikierrosluku. *Sallittua nopeammin pyörivät lisävarusteet voivat rikkoutua ja lennellä ympäriinsä.*
- d) Timanttikattaisulaikkoja saa käyttää vain suositeltuihin käyttötarkoituksiin. *Esim.: Älä hio koskaan timanttikattaisulaikan sivupinnalla. Timanttikattaisulaikat on tarkoitettu aineenpoistoon laikan reunaa käyttäen. Hiomalaikat voivat rikkoutua sivuttaisvoiman vaikutuksesta.*
- e) Käytä aina oikeankokoisia ja -muotoisia vaurioitumattomia kiinnityslaippoja ja välikelevyjä valitsemiasi timanttikattaisulaikkoja varten. *Sopivat laipat ja välikelevyt tukevat timanttikattaisulaikkoja ja pienentävät siten timanttikattaisulaikkojen murtumisvaaraa.*
- f) Timanttikattaisulaikkojen ulkoläpimitan ja paksuuden on vastattava sähkötyökalusi mittatietoja. *Väärin mitoitetuja timanttikattaisulaikkoja ei voida suojata tai valvoa riittävästi.*
- g) Timanttikattaisulaikkojen sekä kiinnityslaipan ja välikelevyjen on sovitava tarkasti timanttihalkaisu- ja -kattaisukoneesi käyttöäkselle. *Timanttikattaisulaikat, jotka eivät sovi tarkasti sähkötyökalun käyttöäkselle, pyörivät epätaisisesti, tärkevät erittäin voimakkaasti ja voivat saada aikaan sen, että koneen hallinta menetetään.*
- h) Älä käytä vaurioituneita timanttikattaisulaikkoja. *Tarkasta aina ennen käyttöä, ettei timanttikattaisulaikoissa esiinny lohkeilua eikä säröjä. Jos sähkötyökalu tai timanttikattaisulaikka putoaa maahan, tarkasta, ettei timanttikattaisulaikka ole vaurioitunut. Käytä vain vaurioitumattomia timanttikattaisulaikkoja. Kun olet tarkastanut timanttikattaisulaikat ja asettanut ne paikoilleen, pysy itse ja pidä lähellä olevat henkilöt pyörivien timanttikattaisulaikkojen tason ulkopuolella ja anna sähkötyökalun käydä minuutin ajan maksimikierrosluvulla. Vaurioituneet timanttikattaisulaikat rikkoutuvat useimmiten tämän koeajan kuluessa.*
- i) Käytä henkilönsuojaimia. Käytä käyttötarkoituksesta riippuen kasvosuojajaimena kokonaamaria, silmiensuojainta tai suojalaseja. Sikäli kuin sopivaa, käytä pölynaamaria, kuulonsuojaimia, suojakäsineitä tai erityistä suojaesiliinaa, joka pitää pienet hioma- ja materiaalihiukkaset loitolla. *Silmät on suojattava ympäriinsä lenteleviltä epäpuhtauksilta, jotka syntyvät eri käyttösovellutuksissa. Pölyltä tai hengitystä suojaavan naamarin on suodatettava käytön yhteydessä muodostuva pöly. Jos altistut melulle pitkän ajan, voit kärsiä kuulon menetyksestä.*
- j) Pidä muiden henkilöiden kohdalla huoli siitä, että he ovat turvallisella etäisyydellä työskentelyalueestasi. Jokaisen työskentelyalueelle tulevan on käytettävä henkilönsuojaimia. *Työkappaleen tai rikkoutuneiden timanttikattaisulaikkojen palaset voivat sinkoutua pois ja aiheuttaa vammoja varsinaisen työskentelyalueen ulkopuolellakin.*
- k) Pidä sähkötyökalusta kiinni vain sen eristetyistä kahvapinnoista suorittaessasi töitä, joiden yhteydessä timanttikattaisulaikat voivat osua piilossa oleviin sähköjohtoihin tai omaan verkkokaapeliin. *Kosketus jännitteeseen johtoon voi samoin tehdä sähkötyökalun metalliosat jännitteisiksi ja aiheuttaa sähköiskun.*
- l) Pidä verkkokaapeli loitolla pyörivistä timanttikattaisulaikoista. *Jos menetät laitteen hallinnan, verkkokaapeli saattaa katketa tai tarttua kiinni ja kätesi tai käsivarsesi saattaa joutua pyöriviin timanttikattaisulaikkoihin.*
- m) Älä pane sähkötyökalua koskaan pois, ennen kuin timanttikattaisulaikat ovat kokonaan pysähtyneet. *Pyörivät timanttikattaisulaikat voivat joutua kosketuksiin säilytystason kanssa, minkä johdosta saatat menettää sähkötyökalun hallinnan.*

- n) Älä anna sähkötyökalun käydä kantaessasi sitä. *Vaatteesi voivat tarttua kiinni koskettaessaan satunnaisesti pyöriviä timanttikattaisulaikkoja ja timanttikattaisulaikat voivat tunkeutua kehoosi.*
- o) Puhdista sähkötyökalusi tuuletusraot säännöllisesti. *Moottorin tuuletin vetää pölyä kotelon sisään ja paksu metallipölykerrostuma voi aiheuttaa sähkövaaroja.*
- p) Älä käytä sähkötyökalua palavien materiaalien läheisyydessä. *Kipinät voivat sytyttää nämä materiaalit.*
- q) Älä käytä timanttikattaisulaikkoja, jotka vaativat nestemäisiä jäähdytysaineita. *Veden tai muiden nestemäisten jäähdytysaineiden käyttö voi aiheuttaa sähköiskun.*

## Takaisku ja vastaavat timanttihalkaisu- ja -kattaisuhiontakoneita koskevat turvaohjeet

Takaisku on yhtäkkinen reaktio pyörivän timanttikattaisulaikan takertumisen tai lukkiutumisen seurauksena. Takertuminen tai lukkiutuminen saa aikaan pyörivien timanttikattaisulaikkojen yhtäkkisen pysähtymisen. Hallitsematon sähkötyökalu kiihtyy siten timanttikattaisulaikkojen pyörimissuunnan vastakkaiseen suuntaan lukkiutumiskohdassa. Jos esim. timanttikattaisulaikka takertuu tai lukkiutuu työkappaleeseen, saattaa timanttikattaisulaikan työkappaleeseen uppoutuva reuna juuttua kiinni ja timanttikattaisulaikka siten karata irti tai aiheuttaa takaiskun. Timanttikattaisulaikat liikkuvat silloin käyttäjää kohti tai hänestä pois päin, riippuen timanttikattaisulaikkojen pyörimissuunnasta lukkiutumiskohdassa. Timanttikattaisulaikat voivat tällöin myös murtua tai rikkoutua. Takaisku on seurausta väärästä tai virheellisestä sähkötyökalun käytöstä. Se voidaan estää sopivilla varotoimilla, kuten seuraavassa on kuvattu.

- a) Pidä sähkötyökalusta hyvin kiinni ja vie kehosi ja kätesi sellaiseen asentoon, että voit saada takaiskuvoimat hallintaan. *Käytä aina apukahvaa pitääksesi takaiskuvoimat tai reaktiomomentit mahdollisimman hyvin hallinnassa kiihdytysvaiheessa.* Käyttäjä voi hallita takaisku- ja reaktiovoimat sopivien varotoimien avulla.
- b) Älä vie kättäsi koskaan pyörivien timanttikattaisulaikkojen läheisyyteen. *Ne voivat liukua kätesi ylieste takaiskun tapahtuessa.*
- c) Vältä pyörivien kattaisulaikkojen edessä ja takana olevaa aluetta. *Takaisku työntää sähkötyökalun timanttikattaisulaikkojen liikkeen vastakkaiseen suuntaan lukkiutumiskohdassa.*
- d) Työkentele erityisen varovaisesti kulmien, terävien reunojen jne. alueella. *Estä timanttikattaisulaikkojen kimmattaminen takaisin työkappaleilta ja niiden kiinnijuuttuminen.* Pyörivillä timanttikattaisulaikoilla on taipumus juuttua kiinni kulmiin, teräviin reunoihin tai takaiskimmattaessa. Se saa aikaan hallinnan menetyksen tai takaiskun.
- e) Älä käytä ketju- tai hammastettua sahanterää. *Tällaiset työkalut aiheuttavat usein takaiskun tai sähkötyökalun hallinnan menetyksen.*
- f) Vältä timanttikattaisulaikkojen lukkiutumista tai liian korkeaa puristuspainetta. *Älä tee liian syviä viiltoja tai uria.* Timanttikattaisulaikkojen yliuormitus lisää niiden rasitusta ja jumittumisen- tai lukkiutumistaipumusta ja siten takaiskun tai hiomalaikan rikkoutumisen tai timanttikattaisulaikkojen rikkoutumisen mahdollisuutta.
- g) Jos timanttikattaisulaikat juuttuvat kiinni tai jos itse keskeytät työn, kytke laite pois päältä ja pidä se liikkumattomana, kunnes timanttikattaisulaikat ovat pysähtyneet. *Älä yritä koskaan vetää yhä käynnissä olevia timanttikattaisulaikkoja ulos leikkauskohdasta, sillä seurauksena saattaa muutoin olla takaisku. Ota selvälle kiinnijuuttumisen syy ja poista se.*
- h) Älä kytke sähkötyökalua uudelleen päälle niin kauan kuin se on vielä työkappaleessa. *Anna timanttikattaisulaikkojen saavuttaa ensin täysi kierroslukunsa, ennen kuin jatkat varovaisesti halkaisu- tai kattaisutoimenpidettä.* Timanttikattaisulaikat voivat muussa tapauksessa takertua kiinni, ponnahtaa ulos työkappaleesta, aiheuttaa takaiskun ja/tai rikkoutua.
- i) Tue levyjä tai suuria työkappaleita pienentääksesi takertuneista timanttikattaisulaikoista johtuvaa takaiskun vaaraa. *Suuret työkappaleet voivat taipua oman painonsa alla. Työkappaleelta on tuettava timanttikattaisulaikkojen molemmin puolin sekä halkaisukohdan lähellä että reunalla.*
- j) Ole erityisen varovainen leikatessasi "onkaloita" olemassa oleviin seinäin tai muille alueilla, jotka eivät ole nähtävissä. *Seinään uppoavat timanttikattaisulaikat voivat aiheuttaa takaiskun osuessaan kaasu- tai vesijohtoihin, sähköjohtoihin tai muihin kohteisiin.*

## Muita turvallisuutta koskevia ohjeita timanttihalkaisu- ja -kattaisuhiontakoneita varten

- Käytä sähkötyökalua vain yhdistettynä sopivaan turvaimuriin/pölynpoistolaitteeseen. Työstettäessä mineraalisia rakennusaineita, esim. betonia, teräsbetonia, kaikenlaisia muurauksia, kaikenlaista lattialaastia ja luonnonkiveä, syntyy suuressa määrin kvartsiä, terveydelle vaarallista mineraalista pölyä (hienoa kvartsiäpölyä). Hienon kvartsiäpölyn hengittäminen on terveydelle haitallista. EU:n direktiivi 89/391/ETY toimenpiteistä työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden parantamisen edistämiseksi työssä velvoittaa työnantajan suorittamaan vastaavien vaarojen arvioinnin työntekijän työpaikalla, määrittelemään ja arvioimaan mahdollisesti syntyvä pölykuormitus ja määräämään vaadittavat suojoimet. Saksalaisen vaarallisia aineita koskevan teknisen säännön TRGS 559 "Mineraalinen pöly" liitteessä 1 todetaan, että halkaisu- ja kattaisukoneilla tehtävät työt kuuluvat altistusluokkaan 3, sikäli kuin imuroinnin tehokkuutta ei ole todistettu. Standardin EN 60335-2-69 mukaan on altistumisen raja-arvon/ työpaikan raja-arvon > 0,1 mg/m<sup>3</sup> omaavien terveydelle vaarallisten pölyjen imurointia varten määrätty imurin tunkeutumisaste < 0,1%. Mineraalisten rakennusaineiden halkaisu- ja kattaisutoiden yhteydessä on sen vuoksi yleensä käytettävä vähin-

tään pölyluokkaan M kuuluvaa turvaimuria/pölynpoistolaitetta, jotta koneilla esiintyvät terveydelle vaaralliset pölyt imuroidaan tehokkaasti.

Noudata kansallisia määräyksiä: Huomautamme nimenomaan siitä, että monissa maissa saattaa olla kansallisten terveys-, työsuojelu-, vesihuolto- ja muiden samankaltaisten viranomaisten taholta säädettyjä lisämääräyksiä koskien tällaisten terveydelle vaarallisten pölyjen imurointiin ja poistamiseen tarkoitettujen imureiden turvallista käyttöä.

- **Tarkista sopivalla hakulaitteella ennen halkaisua, ettei kyseisten pintojen alla piile mitään syöttöjohtoja.** Halkaistaessa voivat kaasu- tai vesijohdot, sähköjohdot tai muut kohteet vaurioitua tai katketa. Vaurioituneet kaasujohdot voivat aiheuttaa räjähdyksiä. Vaurioituneet vesi- ja sähköjohdot voivat aiheuttaa aineellisia vahinkoja tai sähköiskun. Jos vettä johtava johto kuitenkin vaurioituu, pidä huoli siitä, ettei moottoriin pääse vettä.
- Tätä sähkötyökalua ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistimus- tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietämystä, paitsi siinä tapauksessa, että heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö on opastanut heitä sähkötyökalun käytössä ja valvoo sitä. Lapsia on valvottava, jotta varmistettaisiin se, etteivät he leiki sähkötyökalulla.
- **Tarkasta sähkötyökalun liitäntäjohto ja pidennysjohdot säännöllisesti mahdollisten vaurioiden varalta.** Mikäli ne ovat vaurioituneet, anna ammattitaitoisen henkilöstön tai valtuutetun REMS-sopimuskorjaamon uusia ne.
- **Älä käytä sähkötyökalua koskaan räjähdysvaarallisessa ympäristössä.** Sähkötyökalu synnyttää käytössä kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn ja kaasut.
- **Käytä ainoastaan standardin EN 13236 mukaisia metallirungolla varustettuja timanttikatkaisulaikkoja.**
- **Varmista työstettävät työkappaleet tarvittaessa poissinkoamiselta.**
- **Timanttikatkaisulaikat tulevat erittäin kuumiksi työskennellessä.** Anna niiden jäähtyä, ennen kuin kosket niihin tai purat ne.

## Symbolien selitys



Vaarallisuusasteeltaan suuri vaara, johon liittyvän piittaamattomuuden seurauksena on kuolema tai (pysyvät) vaikeat vammat.



Vaarallisuusasteeltaan keski-suuri vaara, johon liittyvän piittaamattomuuden seurauksena saattaa olla kuolema tai (pysyvät) vaikeat vammat.



Vaarallisuusasteeltaan pieni vaara, johon liittyvän piittaamattomuuden seurauksena saattavat olla (parannettavissa olevat) vähäiset vammat.



Aineellinen vahinko, ei turvaohjetta! ei loukkaantumisvaaraa.



Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa



Käytä silmiensuojainta



Käytä hengityksen suojainta



Käytä kuulonsuojainta



Käytä käsiensuojainta



Sähkötyökalu on suojausluokan II mukainen



Ympäristöystävällinen jätehuolto

## 1. Tekniset tiedot

### Määräystenmukainen käyttö



Tämä sähkötyökalu, yhdistettynä sopivaan turvaimuriin/pölynpoistolaitteeseen ja tukevasti tukipinnalla (9) tuettuna, on tarkoitettu mineraalisten rakennusaineiden, kuten esim. betonin, teräsbetonin, kaikenlaisten muurausten, kaikenlaisen lattialaastin ja luonnonkiven, suoraviivaiseen halkaisuun tai katkaisuun käyttäen sopivia timanttikatkaisulaikkoja, ilman että vettä käytettäisiin. Käyräviivaiset halkaisu-urat/leikkaukset eivät ole sallittuja, sillä timanttikatkaisulaikat voivat juuttua kiinni tai rikkoutua. Mitkään muut käyttötarkoitukset eivät ole määräysten mukaisia eivätkä siten myöskään sallittuja.

#### 1.1. Tuotenumerot

REMS Krokodil 125 käyttökone	185000
REMS yleiskäyttöinen timanttikatkaisulaikka Ø 125 Eco	185020
REMS yleiskäyttöinen timanttikatkaisulaikka Ø 125 Laser-Turbo	185021
REMS yleiskäyttöinen timanttikatkaisulaikka Ø 125 Laser High-Performance	185022
REMS Pull L, pölyluokkaan L kuuluva kuiva- ja märkäimuri	185500
REMS Pull M, pölyluokkaan M kuuluva kuiva- ja märkäimuri	185501
Uratalta	185024

#### 1.2. Käyttöalue

Maks. halkaisusyvyys	38 mm
Halkaisuleveys	7 ... 43 mm
Timanttikatkaisulaikkojen lukumäärä	1 ... 2

#### 1.3. Kierrosluku

Tyhjäkäynti	230 V	115 V
Nimelliskuormitus	7.900 min <sup>-1</sup>	8.300 min <sup>-1</sup>
	5.000 min <sup>-1</sup>	6.500 min <sup>-1</sup>

#### 1.4. Hyväksytyt timanttikatkaisulaikat

Kiinnitysreiän läpimitta	22,23 mm (7/8")
Timanttikatkaisulaikan maks. ulkoläpimitta	125 mm
Timanttikatkaisulaikan paksuus	2,2 mm

Käytä ainoastaan standardin EN 13236 mukaisia metallirungolla varustettuja timanttikatkaisulaikkoja.

#### 1.5. Sähkö tiedot

230 V 1~; 50–60 Hz; 1.850 W; 8,5 A 115 V 1~; 50–60 Hz; 1.700 W; 15 A

#### 1.6. Mitat

515 × 320 × 155 mm (20,3" × 12,6" × 6,1")

#### 1.7. Painot

5,8 kg (12,8 lb)

#### 1.8. Melutiedot

Työpaikan päästöarvo L<sub>PA</sub> = 90 dB (A); L<sub>WA</sub> = 101 dB (A); K = 3 dB

#### 1.9. Tärinä

Kiihdytyksen painotettu tehoarvo < 2,5 m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Ilmoitettu tärinän päästöarvo on mitattu normienmukaisen testausmenetelmän mukaan ja se on verrattavissa johonkin toiseen laitteeseen. Ilmoitettua tärinän päästöarvoa voidaan käyttää myös alustavaan keskeytyksen arviointiin.

**Huomio:** Laitteen todellisessa käytössä voi tärinän päästöarvo laitteen käyttötavasta riippuen poiketa ilmoitetusta arvosta. Todellisista käyttöoloista (ajoittainen käyttö) riippuen voi olla tarpeellista määritellä turvatoimenpiteet laitetta käyttävän henkilön suojaamiseksi.



## 2. Käyttöönotto

### 2.1. Sähköliitäntä

#### VAROITUS

**Huomioi verkkojännite!** Tarkista ennen sähkötyökalun liittämistä verkkoon, että sen tehonilmoituskilvessä ilmoitettu jännite vastaa verkkojännitettä. Rakenustyömailla, kosteassa ympäristössä tai muissa samantapaisissa paikoissa saa sähkötyökalua käyttää verkon kautta ainoastaan 30mA:n vikavirtasuojauslaitteella (suojakytkin). Pidennysjohtoa käytettäessä on otettava huomioon sähkötyökalun tehon vaatima johdon poikkipinta-ala.

### 2.2. Timanttikatkaisulaikkojen valinta

Hyväksytyt ovat vain standardin EN 13236 mukaiset metallirungolla varustetut timanttikatkaisulaikat, jotka sopivat tarkasti käyttöakselille (13) ja jotka omaavat sallitun ulkoläpimitan ja sallitun leveyden. Timanttikatkaisulaikkojen suurin sallittu kierrosluku ei saa olla pienempi kuin sähkötyökalun kierrosluku. Sähkötyökaluun saa asentaa yksi tai kaksi timanttikatkaisulaikkaa. Katkaisua varten asennetaan vain yksi timanttikatkaisulaikka (katso tekniset tiedot). Jos käytetään useampia kuin yhtä timanttikatkaisulaikkaa, on pidettävä huoli siitä, että niiden kaikkien ulkoläpimita on yhtä suuri. Jos käytetään useampia kuin yhtä timanttikatkaisulaikkaa, ne on aina vaihdettava sarjottain.

#### VAROITUS

Käytä ainoastaan standardin EN 13236 mukaisia metallirungolla varustettuja timanttikatkaisulaikkoja. Muiden timanttikatkaisulaikkojen käyttö ja hammersettujen sahanterien käyttö on vaarallista ja siksi kielletty.

### 2.3. Timanttikatkaisulaikkojen asennus – halkaisuleveyden säätäminen

Vedä verkkopistoke irti. Käytä sopivia käsiensuojaimia. Aseta sähkötyökalu parhaiten pöydälle tai lattialle. Irrota ruuvi (17), ruuviakseli (7) on liimattu kiinni. Käännä suojakansi (6) ulospäin ruuviakselin ympäri. Paina käyttöakselin lukitusta (18) ja poista kuusiokantaruuvi (10) kita-avaimella SW 13. Vedä kiinnitysliippa (11) ja välikelevyt (12) pois käyttöakselilta (13). Puhdista käyttöakseli ja kaikki asennettavat osat. Uranleveys säädetään välikelevyjen avulla. Asettele välikelevyt ja timanttikatkaisulaikat halkaisuleveyden mukaisesti. Timanttikatkaisulaikkojen pyörimissuunnan osoittavan nuolen on oltava yhdenmukainen suojakannella olevan pyörimissuunnan osoittavan nuolen (14) kanssa. Timanttikatkaisulaikkojen väliin on asennettava vähintään yksi välikelevy. Kaikki välikelevyt on työnnettävä käyttöakselille. Aseta kiinnitysliippa olakkeineen käyttöakselin sisään ja pidä huoli siitä, että käyttöakselin nokka ohjautuu kiinnitysliippaan uraan. Paina käyttöakselin lukitusta (18) ja kiristä kuusiokantaruuvi (10). Tarkista, että timanttikatkaisulaikat ovat tiukasti kiinni. Käännä suojakansi sisäänpäin ja kiinnitä se ruuvilla (17). Suorita ennen työskentelyä koekäynti vähintään 1 minuutin ajan uusilla asennetuilla timanttikatkaisulaikoilla ilman kuormitusta. Halkaisu-urien tekemiseksi tarkasti haluttuun paikkaan voidaan timanttikatkaisulaikkojen sijainti merkitä tukipinnalle (9).

#### HUOMIO

Timanttikatkaisulaikat tulevat erittäin kuumiksi työskennellessä. Anna niiden jäähtyä, ennen kuin kosket niihin tai purat ne.

### 2.4. Kytentäkahvan ja käsikahvan säätäminen

Vedä verkkopistoke irti. Kytentäkahva (1) voidaan asentaa yhdensuuntaisesti akselin kanssa ja 90°: verran käännettynä. Irrota tätä varten kytentäkahvan kiristysruuvi (2) ja säädä kytentäkahva haluttuun asentoon, kiristä kytentäkahvan kiristysruuvi. Käsikahva (3) voidaan asentaa käännettynä useampaan lukitusportaaseen. Avaa tätä varten käsikahvan kiristysruuvia (4) niin pitkälle, ettei hammastus enää tartu. Vie käsikahva haluttuun asentoon (huomioi hammastuksen kytentä) ja kiristä käsikahvan kiristysruuvilla.

### 2.5. Syvyysvasteen säätäminen

Vedä verkkopistoke irti. Avaa käsikahvan kiristysruuvia (4) n. 1 kierroksen verran. Vie syvyysvaste (5) haluttuun asentoon säätäaksesi halkaisusyvyden ja kiristä käsikahvan kiristysruuvilla (4).

### 2.6. Pölynimurointi

#### VAROITUS

Halkaisun tai katkaisun yhteydessä syntyvän pölyn hengittäminen on terveydelle haitallista. Noudata kansallisia määräyksiä. Pölyluokkaan M kuuluvan, vastavalla suodatimella varustetun turvaimurin/pölynpoistolaitteen käyttö on suositeltavaa. Noudata turvaimurin/pölynpoistolaitteen käyttöohjetta. Työnnä imuliittimen välikappale (16) imuliittimelle (15) siten, että päälletyönnetyn imuletkun ja pinnan välinen etäisyys muodostuu mahdollisimman suureksi (Kuva 1).

### 2.7. Työkappaleen kiinnittäminen paikalleen

Irrallaan halkaistavat tai katkaistavat työkappaleet on kiinnitettävä liikkumattomasti paikoilleen ja varmistettava poissulkotumiselta.

### 2.8. Statiikkaa koskeva huomautus

Ennen työskentelyn aloittamista on varmistettava se, etteivät halkaisu- tai katkaisutyöt vaikuta haitallisesti rakennuksen statiikkaan, ja tarvittaessa on pyydettävä rakennusjohtoon tai rakennesuunnittelusivostin apua. Kantaviiniin tehtävät halkaisutyöt voivat olla kansallisten määräysten alaisia. Näitä määräyksiä on noudatettava.

## 3. Käyttö



Käytä silmiensuojainta



Käytä hengityksen suojainta



Käytä kuulonsuojainta



Käytä käsiensuojainta

REMS Krokodil 125 on varustettu turvallisella käyttökytkimellä (8). Se mahdollistaa käyttökoneen pysäyttämisen milloin tahansa ja estää käyttökoneen tahattoman käynnistymisen. Turvallista käyttökytkintä on ensin työnnettävä liitäntäjohtoon suuntaan, minkä jälkeen sitä on painettava.

Käsittelyn helpottamiseksi ja vaurioiden välttämiseksi on REMS Krokodil 125 varustettu monitoimielektronikalla ja lisäksi elektronisella liukukytkimellä. Monitoimielektronikka täyttää seuraavat tehtävät:

- Elektroninen käynnistysvirran rajoitin vähentää kytkentävirtaa ja mahdollistaa siten käytön 16-A-sulakkeella.
- Pehmeä käynnistys käyttökoneen suojelemiseksi ja sen nykäyksetöntä käynnistystä varten, sen jälkeen kun se on kytketty päälle.
- Tyhjäkäyntierrosluvun rajoitin melun vähentämiseksi ja moottorin ja vaihteiston suojelemiseksi.
- Syöttöpaineesta riippuvainen moottorin ylikuormitusuoja. Ennen kuin timanttikatkaisulaikkoihin kohdistuva liiallinen syöttöpaine tai lukkiutuminen saa aikaan käyttökoneen ylikuormituksen, vähennetään moottorin virtaa ja siten käyttökoneen kierroslukua minimiin. Käyttökone ei kuitenkaan kytkeydy pois päältä. Jos syöttöpainetta pienennetään, käyttökoneen kierrosluku kasvaa jälleen. Käyttökone ei vahingoitu tämän toimenpiteen yhteydessä, vaikka se toistettaisiin useampaan kertaankin. Jos kuitenkin moottori on edelleen pysähdyksissä syöttöpaineen pienentämisestä huolimatta, on käyttökone kytkettävä pois päältä ja timanttikatkaisulaikat on tarvittaessa asetettava uudelleen.

### 3.1. Halkaisu

Käytä sopivaa turvaimuria/pölynpoistolaitetta. Pidä REMS Krokodil-laitteen kytentäkahvasta (1) ja käsikahvasta (3) kiinni ja aseta se tukipinnalla (9) työstettävälle pinnalle. Pidä huoli siitä, että käyttökone, turvaimuri/pölynpoistolaitte, imuletku ja käyttäjä seisovat tukevasti ja että käytettävissä on riittävästi tilaa. Kytke REMS Krokodil 125 päälle kytentäkahvasta. Työnnä sitä varten käyttökytkintä ensin liitäntäjohtoon suuntaan ja paina sitä sen jälkeen. Kun täysi kierrosluku on saavutettu, paina REMS Krokodil 125 tasaista syöttöpainetta käyttäen pintaa vasten. Timanttikatkaisulaikat uppoutuvat tällöin pintaan. Kun halkaisusyvyys on saavutettu, työnnä REMS Krokodil 125 eteen **vastoin** pyörimissuunnan osoittavaa nuolta (14), sillä se saattaa muutoin nousta hallitsemattomasti ylös halkaisu-urasta. Pidä huoli siitä, etteivät timanttikatkaisulaikat jumiudu/juutu kiinni. Kun halkaisu-ura on valmis, kytke REMS Krokodil 125 pois päältä ja odota, kunnes timanttikatkaisulaikat ovat täysin pysähtyneet. Nosta laite pois pinnasta vasta käyttökoneen pysähdettyä.

#### HUOMIO

Timanttikatkaisulaikat tulevat erittäin kuumiksi työskennellessä. Anna niiden jäähtyä, ennen kuin kosket niihin tai purat ne.

Pidä huoli siitä, ettei teollisuusimurin imuletku taitu/mene mutkalle ja haittaa siten pölynimurointia. Pidä lisäksi huoli siitä, etteivät mitkään irronneet kivenlohkareet tai muut kohteen osat juutu kiinni imuliittimeen (15) ja/tai imuletkuun. Tyhjennä turvaimurin/pölynpoistolaitteen pölysäiliö ajoissa ja puhdista/uusi suodatin säännöllisesti. Noudata turvaimurin/pölynpoistolaitteen käyttöohjetta.

Halkaisun jälkeen jää halkaisu-urien väliin lista. Se voidaan poistaa urataltalla (Tuote-nro 185024).

### 3.2. Katkaisu

Käytä sopivaa turvaimuria/pölynpoistolaitetta. Aseta koneeseen vain yksi timanttikatkaisulaikka. Varmista/kiinnitä katkaistava työkappale. Pidä REMS Krokodil 125-laitteen kytentäkahvasta (1) ja käsikahvasta (3) kiinni ja aseta laite sen tukipinnalla (9) katkaistavalle työkappaleelle. Pidä huoli siitä, että käyttökone, turvaimuri/pölynpoistolaitte, imuletku ja käyttäjä seisovat tukevasti ja että käytettävissä on riittävästi tilaa. Kytke REMS Krokodil 125 päälle kytentäkahvasta. Työnnä sitä varten käyttökytkintä ensin liitäntäjohtoon suuntaan ja paina sitä sen jälkeen. Kun täysi kierrosluku on saavutettu, paina REMS Krokodil 125 tasaista syöttöpainetta käyttäen työkappaleelta vasten ja työnnä sitä eteen **vastoin** pyörimissuunnan osoittavaa nuolta (14), kun halkaisusyvyys on saavutettu, sillä se voi muutoin nousta hallitsemattomasti ylös leikkaukskohdasta. Pidä huoli siitä, ettei timanttikatkaisulaikka jumiudu/juutu kiinni. Kun työkappale on katkaistu, kytke REMS Krokodil pois päältä ja odota, kunnes timanttikatkaisulaikka on täysin pysähtynyt. Nosta laite pois työkappaleelta vasta käyttökoneen pysähdettyä.

#### HUOMIO

Timanttikatkaisulaikat tulevat erittäin kuumiksi työskennellessä. Anna niiden jäähtyä, ennen kuin kosket niihin tai purat ne.

Pidä huoli siitä, ettei turvaimurin/pölynpoistolaitteen imuletku taitu/mene mutkalle ja haittaa siten pölynimurointia. Pidä lisäksi huoli siitä, etteivät mitkään irronneet kivenlohkareet tai muut kohteen osat juutu kiinni imuliittimeen (15) ja/tai imuletkuun. Tyhjennä turvaimurin/pölynpoistolaitteen pölysäiliö ajoissa ja puhdista/uusi suodatin säännöllisesti. Noudata turvaimurin/pölynpoistolaitteen käyttöohjetta.

## 4. Kunnossapito

### 4.1. Huolto

#### VAROITUS

Vedä verkkopistoke irti ennen huoltotöitä!

Pidä käyttökone ja timanttikatkaisulaikkojen kiinnitys puhtaina. Puhalla moottorilla olevat tuuletusraot puhtaiksi aika ajoin koneen käydessä.

Pidä huoli siitä, etteivät nesteet pääse koskaan sähkötyökalun sisään. Älä upota sähkötyökalua koskaan nesteeseen.

### ⚠️ HUOMIO

Tarkasta timanttikatkaisulaikat säännöllisesti todetaksesi mahdolliset säröt tai vauriot. Repeytyneitä ja/tai vaurioituneita timanttikatkaisulaikkoja ei saa käyttää.

## 4.2. Tarkastus / kunnossapito

### ⚠️ VAROITUS

**Vedä verkkopistoke irti ennen kunnostus- ja korjaustöitä!** Vain vastaavan pätevyyden omaava ammattitaitoinen henkilöstö saa suorittaa nämä työt.

REMS Krokodil 125-vaihteisto on huoltovapaa. Se on kestorasvatäyttöinen, joten sitä ei tarvitse voidella. Moottori on varustettu hiiliharjoilla. Ne kuluvat, minkä vuoksi ne on silloin tällöin tarkastettava tai uusittava. Käytä ainoastaan alkuperäisiä REMS-hiiliharjoja. Suosittelemme lähettämään sähkötyökalun valtuutettuun REMS-sopimuskorjaamoon tarkastusta/kunnossapitoa varten n. 250 käyttötunnin jälkeen tai vähintään kerran vuodessa. Tästä huolimatta on kansallisia tarkastusten määräaikoja noudatettava koskien kuljetettavia sähkölaitteita rakennustyömailla.

### ⚠️ HUOMAUTUS

Vaurioituneita tai kuluneita timanttikatkaisulaikkoja ei voi kunnostaa.

## 5. Häiriöt

### 5.1. Häiriö: Käyttökone ei toimi.

Syy:

- Kuluneet hiiliharjat.
- Liitäntäjohto on viallinen.
- Timanttikatkaisulaikka on juuttunut kiinni.
- Käyttökone on epäkunnossa.

### 5.2. Häiriö: Kipinäntiä työskennellessä.

Syy:

- Työskenneltäessä kovissa materiaaleissa, esim. betoni suurella piikivipitoisuudella, saattaa timanttikatkaisulaikka kuumentua liikaa.
- Timanttikatkaisulaikka on tylsä, teroitettava hiovassa materiaalissa.

### 5.3. Häiriö: Voimakasta pölyn muodostusta liitetyn ja käynnissä olevan turvaimurin/pölynpoistolaitteen yhteydessä.

Syy:

- Imuletku on irronnut imuliittimestä (15).
- Irtonaiset kivenlohkareet tai muut kohteen osat ovat juuttuneet kiinni imuliittimeen (15) ja/tai imuletkuun.
- Imuletku on taittunut/mutkalla.
- Imuletkussa on reikä.
- Suojakannta (6) ei ole asennettu lainkaan tai sitä ei ole asennettu oikein.

## 6. Jätehuolto

Kun käyttökoneet poistetaan käytöstä, niitä ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Niiden jätteet on huollettava asianmukaisesti lakimääräysten mukaan.

## 7. Valmistajan takuu

Takuuaika on 12 kuukautta siitä alkaen, kun uusi tuote on luovutettu ensikäyttäjälle. Luovutusajankohta on osoitettava lähettämällä alkuperäiset ostoa koskevat asiapaperit, joista on käytävä ilmi ostopäivä ja tuotenimike. Kaikki takuuaikana esiintyvät toimintavirheet, joiden voidaan osoittaa johtuvan valmistus- tai materiaalivirheestä, korjataan ilmaiseksi. Vian korjaamisesta ei seuraa tuotteen takuuajan piteneminen eikä sen uusiutuminen. Takuu ei koske vahinkoja, jotka johtuvat normaalista kulumisesta, epäasianmukaisesta käsittelystä tai väärinkäytöstä, käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, soveltumattomista työvälineistä, ylikuormituksesta, käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä, laitteen muuttamisesta itse tai muiden tekemistä muutoksista tai muista syistä, joista REMS ei ole vastuussa.

Takuuseen kuuluvia töitä saavat suorittaa ainoastaan tähän valtuutetut REMS-sopimuskorjaamot. Reklamaatiot hyväksytään ainoastaan siinä tapauksessa, että tuote jätetään valtuutettuun REMS-sopimuskorjaamoon, ilman että sitä on yritetty itse korjata tai muuttaa tai purkaa osiin. Vaihdetut tuotteet ja osat siirtyvät REMS-yrityksen omistukseen.

Rahtikuluista kumpaninkin suuntaan vastaa käyttäjä.

Tämä takuu ei rajoita käyttäjän lainmukaisia oikeuksia, erityisesti hänen oikeuttaan vaatia myyjältä takuun puitteissa vahingonkorvausta tuotteesta havaittujen vikojen perusteella. Tämä valmistajan takuu koskee ainoastaan uusia tuotteita, jotka ostetaan ja joita käytetään Euroopan Unionin alueella, Norjassa tai Sveitsissä.

Tähän takuuseen sovelletaan Saksan lakia ottamatta huomioon Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimusta kansainvälisistä tavaran kauppaa koskevista sopimuksista (CISG).

## 8. Varaosaluettelot

Katso varaosaluettelot osoitteesta [www.rems.de](http://www.rems.de) → Downloads → Parts lists.

## Tradução do manual de instruções original

Fig. 1 – 2

1 Punho de ligação	10 Parafuso sextavado
2 Parafuso de aperto do punho de ligação	11 Flange tensor
3 Pega	12 Espaçadores
4 Parafuso de aperto do punho de pega	13 Eixo de transmissão
5 Batente de profundidade	14 Seta de sentido de rotação
6 Cobertura de protecção	15 Bocal de aspiração
7 Eixo com rosca	16 Espaçador do bocal de aspiração
8 Interruptor de toque de segurança	17 Parafuso
9 Superfície de contacto	18 Dispositivo de bloqueio do eixo de transmissão

## Indicações de segurança gerais

### ⚠️ ATENÇÃO

**Leia todas as indicações de segurança e instruções.** *As negligências no cumprimento das indicações de segurança e instruções podem provocar choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves.*

**Conserve todas as indicações de segurança e instruções para futuras consultas.**

*O conceito "ferramenta eléctrica" utilizado nas indicações de segurança refere-se a ferramentas eléctricas de rede (com cabo de alimentação) e a ferramentas eléctricas com bateria (sem cabo de alimentação).*

### 1) Segurança do local de trabalho

- Mantenha o seu local de trabalho limpo e bem iluminado.** *Áreas de trabalho desorganizadas e mal iluminadas podem provocar acidentes.*
- Não trabalhe com a ferramenta eléctrica em atmosferas potencialmente explosivas, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** *As ferramentas eléctricas formam faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.*
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.** *Em caso de desvio, poderá perder o controlo sobre o aparelho.*

### 2) Segurança eléctrica

- A ficha da ferramenta eléctrica deve adaptar-se à tomada. A ficha não pode ser alterada de modo algum.** *Não utilize nenhuma ficha adaptadora juntamente com ferramentas eléctricas com ligação à terra. Fichas inalteradas e tomadas adequadas reduzem o risco de um choque eléctrico.*
- Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos.** *Existe um elevado risco de choque eléctrico quando o seu corpo está ligado à terra.*
- Mantenha as ferramentas eléctricas protegidas de chuva ou de humidade.** *A infiltração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de um choque eléctrico.*
- Não utilize o cabo indevidamente para o transporte, a suspensão ou a remoção da ficha da ferramenta eléctrica da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis do aparelho.** *Cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choque eléctrico.*
- Caso trabalhe com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize apenas extensões também adequadas a espaços exteriores.** *A utilização de uma extensão adequada para espaços exteriores reduz o risco de choque eléctrico.*
- Caso não seja possível evitar o funcionamento da ferramenta eléctrica em ambientes húmidos, utilize um disjuntor diferencial.** *A aplicação de um disjuntor diferencial evita o risco de choque eléctrico.*

### 3) Segurança pessoal

- Esteja atento ao que faz e proceda ao trabalho com uma ferramenta eléctrica com precaução. Não utilize nenhuma ferramenta eléctrica, caso esteja fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** *O mínimo descuido durante a utilização da ferramenta eléctrica pode provocar ferimentos graves.*
- Utilize equipamento de protecção individual e óculos de protecção.** *A utilização de equipamento de protecção individual, como máscara, calçado de segurança anti-derrapante, capacete de protecção ou protecção auditiva, em função do tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduz o risco de ferimentos.*
- Evite uma colocação em funcionamento inadvertida. Assegure-se de que a ferramenta eléctrica está desactivada, antes de a ligar à alimentação e/ou à bateria, a posar ou a transportar.** *Caso tenha o dedo no interruptor durante o transporte do aparelho eléctrico ou ligue o aparelho activo à alimentação, poderá provocar acidentes.*
- Remova ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar a ferramenta eléctrica.** *Uma ferramenta ou chave que se encontre na peça rotativa do aparelho pode provocar ferimentos.*
- Evite uma posição corporal anormal. Assegure uma posição segura e mantenha sempre o equilíbrio.** *Deste modo, poderá controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.*
- Utilize vestuário adequado. Não utilize vestuário largo ou bijutaria.** *Mantenha o cabelo, vestuário e luvas afastados das peças móveis. Vestuário largo, bijutaria ou cabelo comprido podem ficar presos em peças móveis.*
- Caso seja possível montar dispositivos de aspiração e de recolha de pó, assegure-se de que estes estão ligados e são correctamente utilizados.** *A utilização de um aspirador pode reduzir perigos provocados por poeira.*

- 4) Utilização e manuseamento da ferramenta eléctrica
- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize para o seu trabalho a ferramenta eléctrica prevista para o efeito. *Com a ferramenta eléctrica adequada trabalha melhor e com mais segurança no intervalo de potência indicado.*
  - Não utilize qualquer ferramenta eléctrica, cujo interruptor esteja danificado. *Uma ferramenta eléctrica que já não consiga ligar ou desligar é perigosa e deve ser reparada.*
  - Retire a ficha da tomada e/ou remova a bateria, antes de proceder aos ajustes do aparelho, substituir acessórios ou colocar o aparelho de lado. *Esta medida de precaução evita o arranque inadvertido da ferramenta eléctrica.*
  - Mantenha a ferramenta eléctrica não utilizada fora do alcance de crianças. Não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com o aparelho ou que não tenham lido estas instruções utilizem o aparelho. *As ferramentas eléctricas são perigosas, caso sejam utilizadas por pessoas inexperientes.*
  - Realize a conservação cuidada da ferramenta eléctrica. Verifique se as peças móveis do aparelho funcionam perfeitamente e não prendem ou se as peças estão partidas ou danificadas de tal modo que o funcionamento da ferramenta eléctrica seja afectado. *As peças danificadas devem ser reparadas antes da aplicação do aparelho. Muitos acidentes tem a sua origem na manutenção incorrecta de ferramentas eléctricas.*
  - Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. *Ferramentas de corte cuidadosamente conservadas com arestas de corte afiadas prendem-se menos e são mais simples de conduzir.*
  - Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios, ferramentas de aplicação, etc. de acordo com estas instruções. Considere também as condições de trabalho e a actividade a realizar. *A utilização de ferramentas eléctricas para outras aplicações que não a prevista pode provocar situações perigosas.*
- 5) Assistência técnica
- A sua ferramenta eléctrica deve ser reparada apenas por pessoal técnico qualificado e apenas com peças de substituição originais. *Deste modo, assegura-se que a segurança do aparelho seja mantida.*

## Indicações de segurança especiais para máquinas diamante de corte e de fresagem

### ⚠ ATENÇÃO

- A cobertura de protecção pertencente à ferramenta eléctrica deve ser colocada de uma forma segura e estar ajustada de forma que seja alcançada a máxima segurança, isto é, a menor parte possível dos discos diamante de corte indicam abertamente para o operador. *Mantenha-se a si e a terceiros que estejam nas proximidades fora da zona dos discos diamante de corte em rotação. A cobertura de protecção deve proteger o operador de pedaços de peça partidos e contacto accidental com os discos diamante de corte.*
- Utilize exclusivamente os discos diamante de corte para a sua ferramenta eléctrica. *O facto de conseguir fixar um disco diamante de corte à sua ferramenta eléctrica, não garante uma utilização segura.*
- O número de rotações permitido dos discos diamante de corte deve, no mínimo, ser tão alto como o número máximo de rotações indicado na ferramenta eléctrica. *Acessórios com rotação superior à permitida podem partir e ser projectados.*
- Discos diamante de corte apenas podem ser utilizados para as aplicações recomendadas. *Por ex.: Nunca deve polir com a superfície lateral de um disco diamante de corte. Os discos diamante de corte estão concebidos para desbaste de material com o canto do disco. A força lateral exercida sobre os corpos pode partir os mesmos.*
- Utilize sempre flanges tensores não danificados e discos distanciadores no tamanho e forma adequados para os discos diamante de corte seleccionados por si. *Flanges adequados e espaçadores apoiam os discos diamante de corte e reduzem assim o perigo de uma ruptura dos discos diamante de corte.*
- O diâmetro exterior e a espessura dos discos diamante de corte devem corresponder às medidas da sua ferramenta eléctrica. *Discos diamante de corte mal dimensionados não podem ser suficientemente blindados ou controlados.*
- Os discos diamante de corte e o flange tensor e espaçadores devem ajustar-se com exactidão ao eixo de transmissão da sua máquina diamante de corte e fresagem. *Os discos diamante de corte que não se ajustem com exactidão ao eixo de transmissão da ferramenta eléctrica, têm uma rotação irregular, vibram fortemente e podem conduzir à perda de controle.*
- Não utilize discos diamante de corte danificados. *Antes de cada utilização controle os discos diamante de corte quanto a lascamentos e fissuras. Caso a ferramenta eléctrica ou um disco diamante de corte caia, verifique se o disco diamante de corte está danificado. Apenas utilize discos diamante de corte não danificados. Quando tiver controlado e colocado os discos diamante de corte, mantenha-se a si e a terceiros que estejam nas proximidades fora da zona dos discos diamante de corte em rotação e deixe a ferramenta eléctrica funcionar durante um minuto com o número máximo de rotações. Os discos diamante de corte danificados, na maioria das vezes, quebram nesse período de teste.*
- Use o equipamento de protecção pessoal. *Conforme a utilização, use protecção facial integral, protecção ocular ou óculos de protecção. Desde que seja adequado, use máscara anti-poeiras, protecção auditiva, luvas de protecção ou avental especial, que mantenha afastadas de si pequenas partículas de polimento e de material. Os olhos devem ser protegidos de corpos estranhos projectados, que surgem nas diversas aplicações. As máscara de protecção contra poeiras ou de protecção respiratória devem filtrar o pó resultante das utilizações. Caso esteja sujeito a muito ruído, por um período de tempo prolongado, poderá sofrer uma perda auditiva.*

- Em caso de terceiros, tenha em atenção a distância de segurança relativamente à sua área de trabalho. *Qualquer pessoa que se entre na área de trabalho deve usar equipamento de protecção pessoal. Fragmentos da peça ou discos diamante de corte partidos podem ser projectados e provocar ferimentos fora da área de trabalho directa.*
- Apenas segure a ferramenta eléctrica pelos punhos isolados, sempre que execute trabalhos, nos quais os discos diamante de corte possam atingir cabos eléctricos ocultos ou o próprio cabo de rede. *O contacto com um cabo de tensão também pode colocar peças metálicas da ferramenta eléctrica sob tensão e conduzir a um choque eléctrico.*
- Mantenha o cabo de rede afastado de discos diamante de corte em rotação. *Caso perca o controle do aparelho, o cabo de rede pode ser separado ou ficar preso e a sua mão ou o seu braço podem ser puxados para os discos diamante de corte em rotação.*
- Nunca deposite a ferramenta eléctrica antes de parar completamente os discos diamante de corte. *Os discos diamante de corte em rotação podem entrar em contacto com a superfície de depósito e devido a isso pode ocorrer a perda de controle da ferramenta eléctrica.*
- Não mantenha a ferramenta eléctrica em funcionamento quando transporta a mesma. *Em caso de contacto adicional com os discos diamante de corte em rotação, o seu vestuário pode ser recolhido e os discos podem perfurar o seu corpo.*
- Limpe regularmente as ranhuras de ventilação da sua ferramenta eléctrica. *A ventoinha motorizada puxa o pó para a caixa e uma forte acumulação de pó metálico pode causar perigos eléctricos.*
- Não utilize a ferramenta eléctrica nas proximidades de materiais inflamáveis. *As faíscas podem inflamar esses materiais.*
- Não utilize discos diamante de corte que necessitem de agentes refrigerantes líquidos. *A utilização de água ou de outros agentes refrigerantes líquidos pode conduzir a um choque eléctrico.*

## Ressalto e as respectivas indicações de segurança para máquinas diamante de corte e fresagem

O ressalto é a reacção súbita na sequência de um disco diamante de corte em rotação enganchado ou bloqueado. Enganchar ou bloquear conduz a uma paragem abrupta dos discos diamante de corte em rotação. Através disso, uma ferramenta eléctrica descontrolada é acelerada no ponto de bloqueio em sentido contrário ao de rotação dos discos diamante de corte. Caso por exemplo um disco diamante de corte fique enganchado ou bloqueie na peça, o canto do disco diamante de corte que fica imerso na peça pode ficar preso e através disso o disco diamante de corte sair ou provocar um ressalto. Os discos diamante de corte movem-se em direcção ao operador ou em sentido contrário, conforme o sentido de rotação dos discos diamante de corte no ponto de bloqueio. Nessa altura os discos diamante de corte podem partir. O ressalto é a consequência de uma utilização incorrecta ou inadequada da ferramenta eléctrica. Pode ser evitado através de medidas de precaução adequadas, como descrito de seguida.

- Segure bem na ferramenta eléctrica e coloque o seu corpo e os seus braços numa posição, na qual possa interceptar o impacto do ressalto. *Utilize sempre a pega adicional para ter o máximo de controle possível sobre o impacto do ressalto ou momentos de reacção durante a aceleração. O operador pode dominar o impacto do ressalto e de reacção através de medidas de precaução adequadas.*
- Nunca coloque a mão próximo de discos diamante de corte em rotação. *Durante o ressalto, estas podem mover-se sobre a sua mão.*
- Evite a área à frente e atrás dos discos diamante de corte em rotação. *O ressalto move a ferramenta eléctrica em direcção contrária ao movimento dos discos diamante de corte no ponto de bloqueio.*
- Trabalhe com especial cuidado na área dos cantos, arestas afiadas, etc. *Evite que os discos diamante de corte saltem da peça para trás e fiquem presos. Os discos diamante de corte em caso de cantos, de arestas afiadas ou quando saltam, tendem a ficar presos. Isto provoca uma perda de controle ou um ressalto.*
- Não utilize qualquer roda de corrente- ou lâmina de serra dentada. *Tais ferramentas de aplicação provocam frequentemente um ressalto ou a perda de controle sobre a ferramenta eléctrica.*
- Evite o bloqueio dos discos diamante de corte ou uma pressão demasiado elevada. *Não efectue cortes exageradamente profundos. Uma sobrecarga dos discos diamante de corte aumenta o seu esforço e a sua pré-disposição para a inclinação ou bloqueio e com isso a possibilidade de ressalto ou ruptura do corpo abrasivo ou ruptura dos discos diamante de corte.*
- Caso os discos diamante de corte fiquem presos ou interrompam o trabalho, desligue o aparelho e mantenha a calma, até os discos diamante de corte terem parado. *Nunca tente puxar os discos diamante de corte do corte, enquanto ainda se encontram em funcionamento, caso contrário pode ocorrer um ressalto. Determine e elimine a causa para o encravamento.*
- Não volte a ligar a ferramenta eléctrica, enquanto esta se encontrar na peça. *Apenas deixe os discos diamante de corte atingir o número de rotações completo, antes de retomar com cuidado o processo de ranhura e de corte. Caso contrário os discos diamante de corte podem enganchar, saltar da peça, provocar um ressalto e/ou partir.*
- Apoe as placas ou peças grandes para diminuir o risco de um ressalto através de um disco diamante de corte enganchado. *Peças grandes podem flectir-se sob o seu próprio peso. A peça tem de ser apoiada em ambos os lados dos discos diamante de corte, mais precisamente tanto próximo do corte como no canto.*














j) **Tenha especial cuidado em caso de "Secções ocas tapadas" em paredes existentes ou outras áreas não visíveis.** Os discos diamante de corte imersos, em caso de corte de tubagens de gás ou água, cabos eléctricos ou outros objectos, podem provocar um ressalto.

**Outras indicações de segurança para máquinas de corte e de fresagem**

- **Apenas utilize a ferramenta eléctrica juntamente com um aspirador de segurança/colector de impurezas adequado.** Trabalhar com materiais contendo minerais, tais como, betão, betão armado, alvenaria de todo o tipo, lajes de todo o tipo, pedra natural, resulta frequentemente em pó mineral perigoso contendo quartzo (pó fino de quartzo). A inalação de poeiras contendo quartzo é prejudicial à saúde. A directiva 89/391/CEE sobre a execução de medidas para melhoria da segurança e da protecção da saúde do trabalhador obriga o empregador a efectuar uma avaliação dos riscos correspondente no local de trabalho do trabalhador, a determinar o eventual teor de pó e a avaliar e determinar as medidas de protecção necessárias. A regra técnica alemã para para substâncias perigosas TRGS 559 "Pó mineral", declara no anexo 1, que os trabalhos com cortadoras longitudinais e fresadoras devem ser incluídas na categoria de exposição 3, desde que a eficácia da aspiração não tenha sido comprovada. Segundo a EN 60335-2-69 para aspiração de pós prejudiciais à saúde com um grau de exposição limite/ valor limite para o local de trabalho (AGW) > 0,1 mg/ m<sup>3</sup> é obrigatório o factor de transmissão do aspirador < 0,1%. Por isso ao ranhurar e cortar materiais minerais deve geralmente ser aplicado, no mínimo, um aspirador de segurança/ colector de impurezas da classe de pó M, para que as poeiras prejudiciais à saúde sejam aspiradas efectivamente das máquinas. Respeitar as normas nacionais: Chama-se expressamente a atenção para o facto de em muitos países poderem existir, por parte de entidades nacionais de protecção de saúde e no trabalho, fornecimento de água e semelhante, normas adicionais relativamente ao uso seguro destes aspiradores para a recolha e eliminação de poeiras prejudiciais à saúde.
- **Antes de ranhurar as superfícies afectadas, com um aparelho de detecção adequado, verifique se existem tubagens de alimentação ocultas.** Ao ranhurar, as tubagens de gás e água, os cabos eléctricos ou outros objectos podem ficar danificados ou separados. Tubagens de gás danificadas podem conduzir a explosões. Tubagens de água e cabos eléctricos podem provocar danos materiais ou choque eléctrico. Se mesmo assim ainda for danificada uma tubagem, deve ser tido atenção que não entre água no motor.
- Esta ferramenta eléctrica não foi concebida para a utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou falta de experiência e conhecimento, a não ser que, estejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que da mesma tenham recebido instruções acerca da utilização da ferramenta eléctrica. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com a ferramenta eléctrica.

- **Controle regularmente os cabos de ligação da ferramenta eléctrica e cabos de extensão quanto a danos.** Em caso de danos, estes devem ser substituídos por pessoal técnico qualificado ou por uma oficina de assistência ao cliente REMS contratada e autorizada.
- **Nunca utilize a ferramenta eléctrica em ambientes potencialmente perigosos.** A ferramenta eléctrica ao ser utilizada gera faíscas, que podem inflamar o pó e os gases.
- **Apenas utilize discos diamante de corte com corpo de metal conforme a norma EN 13236.**
- **Se necessário, proteja as peças a processar contra arremessamento.**
- **Os discos diamante de corte em funcionamento aquecem muito.** Antes de tocar ou desmontar os mesmos, deixe-os arrefecer.

**Esclarecimento de símbolos**

-  **PERIGO** Risco com um elevado grau de risco que pode provocar a morte ou ferimentos graves (irreversíveis) em caso de não observância.
-  **ATENÇÃO** Risco com um grau médio de risco que pode provocar a morte ou ferimentos graves (irreversíveis) em caso de não observância.
-  **CUIDADO** Risco com um grau reduzido de risco que pode provocar a morte ou ferimentos reduzidos (irreversíveis) em caso de não observância.
-  **AVISO** Dano material, nenhuma indicação de segurança! nenhum perigo de ferimento.
-  Antes da colocação em funcionamento, leia o manual de instruções
-  Utilizar óculos de protecção
-  Utilizar a máscara de protecção respiratória
-  Utilizar protector de ouvido
-  Utilizar a protecção para as mãos
-  Aparelho eléctrico da classe de protecção II
-  Eliminação ecológica

**1. Dados técnicos**

**Utilização correcta**

 **ATENÇÃO**

A ferramenta eléctrica foi concebida para ranhurar e cortar em linha recta juntamente com o aspirador de segurança/colector de impurezas, sob a utilização de discos diamante de corte adequados em caso de apoio fixo com a superfície de contacto (9) materiais minerais, como por ex. betão, betão armado, alvenaria de todo o tipo, lajes de todo o tipo, pedra natural, sem utilização de água. Os cortes curvos não são permitidos, uma vez que os discos diamante de corte podem encravar ou partir. Quaisquer outras utilizações são indevidas e, portanto, não permitidas.

**1.1. Números dos artigos**

Máquina de accionamento REMS Krokodil 125	185000
Disco diamante universal de corte REMS Ø 125 Eco	185020
Disco diamante universal de corte REMS Ø 125 Laser-Turbo	185021
Disco diamante universal de corte REMS Ø 125 Laser High-Performance	185022
Aspirador de pó e água REMS Pull L, da classe de aspiração L	185500
Aspirador de pó e água REMS Pull M, da classe de aspiração M	185501
Cinzel de ranhurar	185024

**1.2. Área de trabalho**

Profundidade máxima da ranhura	38 mm
Largura da ranhura	7 a 43 mm
Número de discos diamante de corte	1 a 2

**1.3. Número de rotações**

Marcha em vazio	7.900 min <sup>-1</sup>	115 V	8.300 min <sup>-1</sup>
Carga nominal	5.000 min <sup>-1</sup>		6.500 min <sup>-1</sup>

**1.4. Discos diamante de corte permitidos**

Diâmetro do orifício de admissão	22,23 mm (7/8")
Diâmetro exterior máx. do disco diamante de corte	125 mm
Espessura do disco diamante de corte	2,2 mm

Apenas utilizar discos diamante de corte com corpo metálico conforme a EN 13236.

**1.5. Dados eléctricos**

230 V 1~; 50–60 Hz; 1.850 W; 8,8 A 115 V 1~; 50–60 Hz; 1.700 W; 15 A

**1.6. Dimensões**

515 x 320 x 155 mm (20,3" x 12,6" x 6,1")

**1.7. Pesos**

5,8 kg (12,8 lb)

**1.8. Informação sobre ruído**

Valores de emissão em relação ao local de trabalho L<sub>pA</sub> = 90 dB (A); L<sub>WA</sub> = 101 dB (A); K = 3 dB

**1.9. Vibrações**

Valor eficaz ponderado da aceleração < 2,5 m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

O valor da emissão de vibrações indicado foi medido segundo um processo de ensaio normalizado e pode ser utilizado para a comparação com o de um outro aparelho. O valor da emissão de vibrações indicado também pode ser utilizado para uma primeira avaliação da exposição.

**Atenção:** O valor da emissão de vibrações pode divergir do valor nominal durante a utilização efectiva do aparelho, em função do tipo e do modo em que o mesmo é utilizado; assim como pelo facto de estar ligado, mas a funcionar sem carga.

## 2. Colocação em funcionamento

### 2.1. Ligação eléctrica

#### ⚠ ATENÇÃO

**Ter em atenção a tensão de rede!** Antes da ligação da ferramenta eléctrica verificar se a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão de rede. Em locais de construção, em ambientes húmidos ou em tipos de instalação semelhantes da ferramenta eléctrica apenas operar com dispositivos de protecção de corrente de falha com mais de 30 mA (disjuntor diferencial) na rede. Em caso de utilização de um cabo de extensão com a mesma potência da ferramenta eléctrica, ter em atenção o corte transversal necessário do cabo.

### 2.2. Seleção dos discos diamante de corte

Apenas são permitidos discos diamante de corte com corpo metálico conforme a EN 13236, que se ajustem com precisão ao eixo de transmissão (13) e que tenham o diâmetro exterior e a largura permitidos. O número de rotações máximo permitido dos discos diamante de corte não pode ser inferior ao número de rotações da ferramenta eléctrica. Na ferramenta eléctrica podem ser montados um ou dois discos diamante de corte. Para o corte apenas é montado um disco diamante de corte (ver dados técnicos). Em caso de utilização de mais que um disco diamante de corte ter em atenção que todos tenham o mesmo diâmetro exterior. Em caso de utilização de mais que um disco diamante de corte estes deveriam ser sempre substituídos em conjunto.

#### ⚠ ATENÇÃO

Apenas utilizar discos diamante de corte com corpo metálico conforme a EN 13236. A utilização de outros discos diamante de corte, assim como a utilização de lâminas de serra dentadas é perigosa e por isso proibida.

### 2.3. Montagem dos discos diamante de corte – Ajuste da largura das ranhuras

Retirar a ficha. Usar luvas de protecção adequadas. Colocar a ferramenta eléctrica vantajosamente sobre a mesa ou o solo. Afrouxar o parafuso (17), o eixo do parafuso (7) está solidamente soldado e não é necessário extrair-lo. Rodar para fora a cobertura de protecção à volta do eixo com rosca (6). Pressionar o dispositivo de bloqueio do eixo de transmissão (18) e remover o parafuso sextavado (10) com chave inglesa SW 13. Retirar o flange tensor (11) e os espaçadores (12) do eixo de accionamento (13). Limpar o eixo de accionamento e todas as peças a montar. Com os espaçadores é ajustada a largura da ranhura. Conforme a largura da ranhura dispôr os espaçadores e os discos diamante de corte. A seta de sentido de rotação dos discos diamante de corte deve coincidir com a seta de sentido de rotação (14) na cobertura de protecção. Entre os discos diamante de corte deve ser montado, no mínimo, um espaçador. Todos os espaçadores devem ser deslizados para o eixo de accionamento. Aplicar o flange tensor com a união no eixo de accionamento e ter atenção que o nariz do eixo de accionamento sejam introduzido na ranhura do flange tensor. Pressionar o dispositivo de bloqueio do eixo de accionamento (18) e apertar o parafuso e sextavado (10). Verificar os discos diamante de corte quanto a posição segura. Rodar para dentro a cobertura de protecção e fixar com parafuso (17). Antes dos trabalhos efectuar um funcionamento de teste, durante no mínimo 1 minuto, com os discos diamante de corte montados de novo sem carga. Para uma colocação na posição exacta da ranhura, a posição dos discos diamante de corte na superfície de contacto (9) pode ser marcada.

#### ⚠ CUIDADO

Os discos diamante de corte em funcionamento aquecem muito. Antes de tocar ou desmontar os mesmos, deixe-os arrefecer.

### 2.4. Ajuste do punho de ligação e da pega

Retirar a ficha. O punho de ligação (1) pode ser montado paralelamente ao eixo da máquina com rotação de 90°. Para isso soltar o parafuso de aperto do punho de ligação (2) e ajustar o punho de ligação para a posição desejada, apertar o parafuso de aperto do punho de ligação. A pega (3) pode ser montada com rotação em vários níveis da ranhura. Para isso desapertar o parafuso de aperto da pega (4) até o dentado já não conseguir segurar. Colocar a pega na posição desejada (ter em atenção a união do dentado) e com o parafuso de aperto, apertar a pega.

### 2.5. Ajustar o batente de profundidade

Retirar a ficha. Desapertar o parafuso de aperto da pega (4) com aprox. 1 rotação. Para o ajuste da profundidade da ranhura colocar a profundidade do batente (5) na posição desejada e apertar com o parafuso de aperto da pega(4).

### 2.6. Aspiração de pó

#### ⚠ ATENÇÃO

A inalação das poeiras geradas ao ranhurar e cortar é prejudicial à saúde. Respeitar as normas nacionais. Recomendamos a utilização de um aspirador de segurança /colector de impurezas da classe de aspiração M com o respectivo filtro. Ter em atenção o manual de instruções do aspirador de segurança/ colector de impurezas. Deslizar o adaptador do bocal de aspiração (16) no mesmo (15) de forma que permaneça a maior distância possível do tubo de aspiração deslizado para a superfície (Fig. 1).

### 2.7. Fixação da peça

As peças que sejam ranhuradas ou cortadas soltas têm de ser bem fixas e protegidas contra arremessamento.

### 2.8. Indicação relativa à estática

Antes do início dos trabalhos garantir que a estática do edifício não seja desfavoravelmente afectada pelos trabalhos de ranhura e de corte, se necessário consultar a direcção dos trabalhos ou um analista. Os trabalhos de ranhura em paredes resistentes podem estar sujeitas às normas nacionais. Estas normas devem ser respeitadas.

## 3. Funcionamento



Utilizar óculos de protecção



Utilizar máscara de protecção respiratória



Utilizar protecção auditiva



Utilizar protecção para as mãos

A REMS Krokodil 125 está equipada com um interruptor de toque de segurança (8). Este possibilita a qualquer momento uma paragem da máquina de accionamento e evita o arranque inadvertido da mesma. O interruptor de toque de segurança em primeiro deve ser ligado no sentido da tubagem de ligação e depois premido.

Para facilitar o manuseamento e evitar danos com o REMS Krokodil 125, este está equipado com um eletrónico multifuncional com uma embraiagem electrónica. A electrónica multi-funções preenche as seguintes funções:

- A limitação de corrente de arranque electrónica reduz a corrente de irrupção e possibilita dessa forma o funcionamento num fusível 16-A.
- Ligar o arranque suave para poupar a máquina de accionamento e para arranque sem solavancos após accionamento.
- Limitação do número de rotações de marcha em vazio para redução de ruído e poupar o motor e engrenagens.
- Protecção de sobrecarga do motor em função da pressão de avanço. Para sobrecarga da máquina de accionamento através da pressão de avanço demasiado elevada nos discos diamante de corte ou através do bloqueio, a corrente do motor e dessa forma também o número de rotações da máquina de accionamento são reduzidos para um mínimo. No entanto, a máquina de accionamento não desliga. Caso a pressão de avanço seja anulada, o número de rotações da máquina de accionamento volta a subir. Neste processo a máquina de accionamento não sofre qualquer dano, mesmo que este seja repetido. No entanto, se o motor continua parado apesar da redução de avanço, a máquina de accionamento deve ser desligada e, se necessário, devem ser colocados novos discos diamante de corte.

### 3.1. Ranhurar

Utilizar um aspirador de segurança/colector de impurezas adequado. Segurar a REMS Krokodil pelo punho de ligação (1) e pega (3) e colocar a mesma com a superfície de contacto (9) sobre a superfície a processar. Ter atenção à posição segura e espaço suficiente para a máquina de accionamento, aspirador de segurança/colector de impurezas, tubo de aspiração e operador. Ligar a REMS Krokodil 125 no punho de ligação. Para isso deslizar em primeiro o interruptor de toque no sentido da tubagem de ligação e depois pressionar. Caso tenha atingido o número de rotações máximo, pressionar a REMS Krokodil 125 com pressão de avanço uniforme contra a superfície. Nessa altura os discos diamante de corte imergem na superfície. Ao atingir a profundidade da ranhura, deslizar a REMS Krokodil 125 **contra** a seta de sentido de direcção (14) para afrente, caso contrário esta pode subir e sair do corte de forma descontrolada. Ter atenção para que os discos diamante de corte não inclinem/encravem. Após conclusão do procedimento de ranhura desligar a REMS Krokodil 125 e aguardar até os discos diamante de corte estarem completamente parados. Apenas levantar o mesmo da superfície depois da paragem da máquina de accionamento.

#### ⚠ CUIDADO

Os discos diamante de corte em funcionamento aquecem muito. Antes de tocar ou desmontar os mesmos, deixe-os arrefecer.

Ter em atenção, que a mangueira de aspiração do aspirador industrial não seja dobrada e afecte a aspiração do pó. Para além disso ter em atenção que não encravem pedaços de pedra soltos ou outros fragmentos de objectos no bocal de aspiração (15) e/ou no tubo de aspiração. Esvaziar antecipadamente o depósito do pó do aspirador de segurança /colector de impurezas e limpar/ substituir regularmente o filtro. Ter em atenção o manual de instruções do aspirador de segurança/colector de impurezas.

Após ranhurar fica uma nervura entre as ranhuras. Esta pode ser removida com um cinzel de ranhurar(N.º de artigo 185024).

### 3.2. Cortar

Utilizar um aspirador de segurança/colector de poeiras adequado. Aplicar apenas um disco diamante de corte na máquina. Proteger/fixar a peça a cortar. Segurar a REMS Krokodil 125 pelo punho de ligação (1) e pela pega (3) e colocar a mesma com a superfície de contacto (9) na peça a cortar. Ter atenção à posição segura e espaço suficiente para a máquina de accionamento, aspi-

rador de segurança/colector de poeiras, tubo de aspiração e operador. Ligar a REMS Krokodil 125 no punho de ligação. Para isso deslizar em primeiro o interruptor de toque no sentido da tubagem de ligação e depois pressionar. Caso tenha atingido o número de rotações máximo, pressionar a REMS Krokodil 125 com pressão de avanço uniforme contra a peça e ao alcançar a profundidade de corte, deslizar a mesma **contra** a seta de sentido de rotação (14), caso contrário esta pode subir e sair do corte de forma descontrolada. Ter atenção para que os discos diamante de corte não inclinem/encravem. Após corte da peça bem sucedido, desligar a REMS Krokodil e esperar até que o disco diamante de corte esteja completamente parado. Apenas levantar o mesmo da superfície depois da paragem da máquina de accionamento.

#### ⚠ CUIDADO

Os discos diamante de corte em funcionamento aquecem muito. Antes de tocar ou desmontar os mesmos, deixe-os arrefecer.

Ter em atenção que durante os trabalhos o tubo de aspiração, do aspirador de segurança/colector de poeiras não dobre e afecte a aspiração de pó. Para além disso ter em atenção que não encravem pedaços de pedra soltos ou outros fragmentos de objectos no bocal de aspiração (15) e/ou no tubo de aspiração. Esvaziar antecipadamente o depósito do pó do aspirador de segurança/colector de impurezas e limpar/ substituir regularmente o filtro. Ter em atenção o manual de instruções do aspirador de segurança/colector de impurezas.

## 4. Conservação

### 4.1. Manutenção

#### ⚠ ATENÇÃO

**Antes dos trabalhos de manutenção, desligar a ficha de rede!**

Manter a máquina de accionamento, assim como a admissão dos discos diamante de corte limpos. De tempos a tempos purgar a ranhura de ventilação no motor com a máquina em funcionamento.

Ter em atenção que os líquidos nunca devem chegar ao interior da ferramenta eléctrica. Nunca mergulhar a ferramenta eléctrica em líquidos.

#### ⚠ CUIDADO

Verificar regularmente os discos diamante de corte quanto a fissuras ou danos. Discos diamante de corte com fissuras não podem ser utilizados.

### 4.2. Inspeção / Reparação

#### ⚠ ATENÇÃO

**Antes dos trabalhos de conservação e reparação desligar a ficha de rede!** Estes trabalhos só podem ser realizados por técnicos qualificados.

A engrenagem REMS Krokodil 125 não necessita de manutenção. Funciona num enchimento de massa permanente e por isso não necessita de ser lubrificada. O motor tem escovas de carvão. Estas sofrem desgaste, devendo por isso ser regularmente verificadas e, se necessário, substituídas. Utilizar apenas escovas de carvão originais da REMS. Recomenda-se que a ferramenta eléctrica seja vista após aprox. 250 horas de funcionamento ou, pelo menos, uma vez por ano por uma oficina de assistência técnica contratada e autorizada pela REMS, com o propósito de inspeção/conservação. Independentemente disso, devem ser tidos em atenção os prazos nacionais de verificação para meios de operação eléctricos móveis nos locais de construção.

#### AVISO

Discos diamante de corte danificados ou gastos não podem ser reparados.

## 5. Falhas

5.1. Falha: A máquina de accionamento não funciona.

#### Causa:

- Escovas de carvão gastas.
- Cabo de ligação com defeito.
- Disco diamante de corte ficou encravado.
- Máquina de accionamento com defeito.

5.2. Falha: Formação de faíscas durante os trabalhos.

#### Causa:

- Em trabalhos com materiais rígidos, por ex., betão com elevado teor de silício os discos diamante de corte podem sobreaquecer.
- O disco diamante de corte está emperrado, afiar em material abrasivo.

5.3. Falha: Forte acumulação de pó com aspirador de segurança/colector de poeiras ligado.

#### Causa:

- O tubo de aspiração soltou-se do bocal de aspiração (15).
- Pedaços de pedra soltos ou outros fragmentos de objectos ficaram encravados no bocal de aspiração (15) e/ou no tubo de aspiração
- O tubo de aspiração está dobrado.
- O tubo de aspiração está perfurado.
- A cobertura de protecção não está (6) ou não está correctamente montada.

## 6. Eliminação

As máquinas de accionamento não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico após o final de vida útil. Devem ser correctamente eliminadas, de acordo com as normas estabelecidas por lei.

## 7. Garantia do fabricante

O prazo de garantia é de 12 meses após a entrega do novo produto ao primeiro consumidor. A data de entrega deve ser comprovada com o envio dos documentos originais de compra, que devem conter a data da compra e a designação do produto. Todas as falhas no funcionamento ocorridas dentro do prazo de garantia, provocadas por erros de fabrico ou de material comprovados, serão reparadas gratuitamente. O prazo de garantia do produto não se prolongará nem se renovará com a reparação das avarias. Ficam excluídos da garantia todos os danos provocados pelo desgaste natural, manuseamento incorrecto ou uso normal, não observação dos regulamentos de operação, meios de operação inadequados, cargas excessivas, utilização para outras finalidades além das previstas, intervenções pelo próprio utilizador ou por terceiros ou outras razões fora do âmbito da responsabilidade da REMS.

Os serviços de garantia devem ser prestados, exclusivamente, pelas oficinas de assistência técnica contratadas e autorizadas REMS. Todas as reclamações serão consideradas apenas se o aparelho for entregue a uma oficina de assistência técnica contratada e autorizada REMS sem terem sido efectuadas quaisquer intervenções e sem o aparelho ter sido anteriormente desmontado por outrem. Produtos e peças substituídos passam a ser propriedade da REMS.

Os custos relativos ao transporte de ida e volta são da responsabilidade do utilizador.

Os direitos legais do utilizador, em especial o seu direito de reclamação perante o representante em caso de danos, manter-se-ão inalterados. Esta garantia do fabricante é válida exclusivamente para produtos novos, comprados e utilizados na União Europeia, na Noruega ou na Suíça.

A esta garantia aplica-se o direito alemão, excluindo-se a Convenção das Nações Unidas sobre os Contratos de Compra e Venda Internacional de Mercadorias (CISG).

## 8. Listas de peças

Para obter informações sobre as listas de peças, ver [www.rems.de](http://www.rems.de) → Downloads → Parts lists.

## Tłumaczenie z oryginału instrukcji obsługi

### Rys. 1 – 2

1 Uchwyt z włącznikiem	10 Śruba sześciokątna
2 Śruba zaciskowa na uchwycie z włącznikiem	11 Kolnierz mocujący
3 Uchwyt	12 Podkładki dystansowe
4 Śruba zaciskowa na uchwycie	13 Wał napędowy
5 Ogranicznik głębokości	14 Strzałka kierunku obrotu
6 Pokrywa ochronna	15 Króćce odsysające
7 Oś śruby	16 Łącznik króćców odsysających
8 Impulsowy wyłącznik bezpieczeństwa	17 Śruba
9 Powierzchnia stykowa	18 Blokada wału napędowego

## Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Należy uważnie przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje. Nieuwzględnienie wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może spowodować porażenie elektryczne, pożar i/ lub ciężkie obrażenia ciała.

Zachowywać na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci energetycznej (z przewodem zasilającym) i elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bez przewodu zasilającego).

### 1) Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

a) Na stanowisku pracy utrzymywać czystość i dobre oświetlenie. Nieporządek i nieoświetlone obszary robocze mogą sprzyjać wypadkom.

b) Przy pomocy elektronarzędzi nie pracować w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia są źródłem iskier, które mogą spowodować zapłon pyłów lub par.

c) W pobliżu, gdzie wykonywana jest praca elektronarzędziami nie dopuszczają dzieci i osób trzecich. Ich obecność może rozpraszać osobę pracującą i spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

### 2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka podłączeniowa elektronarzędzia musi dokładnie pasować do gniazda sieciowego. Wtyczka nie może być w żaden sposób przerabiana. Elektronarzędzia wymagające uziemienia ochronnego nie mogą być zasilane przez jakiegokolwiek łączniki. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazdko zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



- b) Unikać kontaktu ciała z elementami uziemionymi, np. rurami, kaloryferami, piecami, chłodziarkami. *Uziemienie ciała podczas pracy zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- c) Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. *Wniknięcie wody do wnętrza elektronarzędzi zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- d) Przewód zasilający nie służy do transportu lub zawieszania elektronarzędzi albo do wyciągania wtyczki z gniazda sieciowego. *Chroń przewód zasilający przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami i dotknięciem przez ruchome elementy urządzenia. Uszkodzony lub splątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- e) Podczas pracy z elektronarzędziami na zewnątrz, gdy konieczne jest stosowanie przedłużacza, stosować wyłącznie przedłużacz dostosowany także do użytku zewnętrznego. *Stosowanie przedłużacza odpowiedniego dla pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- f) Jeśli konieczna jest praca z elektronarzędziami w wilgotnym otoczeniu, należy zastosować wyłącznik ochronny prądowy. *Stosowanie wyłącznika ochronnego prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- 3) **Bezpieczeństwo osób**
- a) Być uważnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności, rozsądnie postępować podczas pracy z elektronarzędziami. *Nie używać elektronarzędzi, jeżeli jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas użytkowania elektronarzędzi może spowodować groźne obrażenia.*
- b) Nosić osobiste wyposażenie ochronne oraz zawsze okulary ochronne. *Używanie osobistego wyposażenia ochronnego, jak maski przeciwpyłowej, obuwia antypoślizgowego, kasku ochronnego lub ochrony słuchu, w zależności od używanych elektronarzędzi zmniejsza ryzyko obrażeń.*
- c) Wykluczyć możliwość przypadkowego samoczynnego włączenia się urządzenia. *Przed podłączeniem do gniazda sieciowego i/lub do akumulatora oraz przed chwytniem i przenoszeniem upewnić się, czy elektronarzędzie jest wyłączone. Przenoszenie urządzenia elektrycznego z palcem na wyłączniku lub próba podłączenia do gniazda sieciowego, gdy sprzęt jest włączony, może spowodować wypadek.*
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszystkie narzędzia nastawcze i klucze. *Narzędzia lub klucze pozostawione w obracających się elementach urządzenia mogą prowadzić do obrażeń.*
- e) Unikać nienaturalnych pozycji ciała podczas pracy. *Zadbać o bezpieczną pozycję stojącą i w każdej chwili utrzymywać równowagę. Pozwoli to lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- f) Nosić odpowiednią odzież. *Nie nosić luźnej odzieży lub ozdób. Nie zbliżać włosów, ubrania i rękawiczek do ruchomych elementów. Luźna odzież, długie, ozdoby lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome elementy.*
- g) Jeśli możliwe jest zamontowanie urządzeń odpylających i wychwytyjących, upewnić się, czy są podłączone i prawidłowo stosowane. *Stosowanie urządzeń odsysających pyły zmniejsza zagrożenie przez pyły.*
- 4) **Stosowanie i obchodzenie się z elektronarzędziami**
- a) Nie przeciążać urządzeń. *Do każdej pracy stosować odpowiednie dla tego celu urządzenia. Przy pomocy właściwych elektronarzędzi pracuje się lepiej i pewniej w żądanym zakresie mocy.*
- b) Nie używać elektronarzędzi z uszkodzonym wyłącznikiem. *Elektronarzędzie nie dające się w dowolnym momencie włączyć lub wyłączyć stwarza zagrożenie i musi zostać naprawione.*
- c) Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego i/lub usunąć akumulator przed rozpoczęciem jakichkolwiek nastawień w urządzeniu, zmianą jego wyposażenia lub w przypadku odłożenia urządzenia. *Te środki ostrożności zapobiegają nieoczekiwanemu uruchomieniu elektronarzędzia.*
- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowywać poza zasięgiem dzieci. *Nie zezwalać na obsługę elektronarzędzi osobom nie zaznajomionych z jego obsługą lub takim, które nie przeczytały niniejszej instrukcji. Elektronarzędzia w rękach osób niedoświadczonych mogą być niebezpieczne.*
- e) Starannie dbać o elektronarzędzia. *Sprawdzać prawidłowe funkcjonowanie wszystkich ruchomych elementów urządzenia, czy nie są zatarłe, pęknięte lub uszkodzone w sposób obniżający funkcjonowanie elektronarzędzia. Wymianę uszkodzonych elementów urządzenia zlecać wyłącznie fachowym warsztatom naprawczym. Wiele wypadków ma przyczynę w nieprawidłowej konserwacji elektronarzędzi.*
- f) Zespoły tnące muszą być zawsze ostre i czyste. *Prawidłowo utrzymywane zespoły tnące z ostrymi krawędziami rzadziej się zakleszczają i dają się łatwiej prowadzić.*
- g) Stosować elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia wymienne itp. zgodnie z niniejszą instrukcją. *Uwzględnić przy tym warunki pracy i rodzaj czynności przewidzianej do wykonania. Stosowanie elektronarzędzi do innych celów aniżeli przewidziane może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*
- 5) **Serwis**
- a) Naprawę elektronarzędzi zlecać wyłącznie fachowcom i tylko z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych. *Zapewnia to zachowanie bezpieczeństwa urządzeń.*

## Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla diamentowych bruzdownic i szlifierko-przecinarek

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

- a) Należący do elektronarzędzia kołpak ochronny musi zostać dobrze nałożony i tak ustawiony, żeby uzyskać jak najlepszą ochronę osoby obsługującej, czyli żeby jak najmniejsza część diamentowej tarczy tnącej była widoczna

- dla osoby obsługującej. Osoba obsługująca i osoby znajdujące się w pobliżu powinny trzymać się z dala od płaszczyzny rotujących diamentowych tarcz tnących. *Kołpak ochronny powinien chronić osobę obsługującą przed odłamkami i przypadkowym kontaktem z diamentowymi tarczami tnącymi.*
- b) Do elektronarzędzia używać wyłącznie diamentowych tarcz tnących. *Sama możliwość zamontowania do elektronarzędzia jakiegokolwiek innej tarczy tnącej nie gwarantuje bezpiecznego użytkownika.*
- c) Dopuszczalna prędkość obrotowa diamentowych tarcz tnących musi być co najmniej tak duża jak podana na elektronarzędziu maksymalna prędkość obrotowa. *Osprzęt, który obraca się szybciej niż jest to dopuszczone, może popękać a jego elementy mogą zostać wyrzucone z elektronarzędzia.*
- d) Diamentowe tarcze tnące mogą być używane tylko do zalecanych - możliwych zastosowań, np. nie szlifować nigdy powierzchnią boczną diamentowej tarczy tnącej. *Diamentowe tarcze tnące są przeznaczone do zbierania materiału krawędzią tarczy. Działanie siłą boczną na korpus metalowy tarczy może spowodować jego pęknięcie..*
- e) Używać zawsze nieuszkodzonego kołnierza mocującego oraz odpowiedniej wielkości i kształtu podkładek dystansowych, dostosowanych do wybranych diamentowych tarcz tnących. *Odpowiedni kołnierz i podkładki dystansowe podtrzymują diamentowe tarcze tnące i w ten sposób ograniczają ryzyko ich pęknięcia.*
- f) Średnica zewnętrzna i grubość diamentowych tarcz tnących musi odpowiadać rozmiarom elektronarzędzia. *Żle wymierzone diamentowe tarcze tnące mogą nie być wystarczająco osłaniane lub kontrolowane.*
- g) Diamentowe tarcze tnące, kołnierz mocujący i podkładki dystansowe muszą dokładnie pasować na wał napędowy danej diamentowej bruzdownicy i szlifierko-przecinarki. *Diamentowe tarcze tnące, które nie pasują dokładnie na wał napędowy maszyny, obracają się nierównomiernie, mocno wibrują i mogą doprowadzić do utraty kontroli.*
- h) Nie używać uszkodzonych diamentowych tarcz tnących. *Przed każdym użyciem skontrolować diamentowe tarcze tnące pod kątem odprysków i pęknięć. Jeśli elektronarzędzie lub diamentowa tarcza tnąca upadła, sprawdzić czy diamentowa tarcza tnąca nie jest uszkodzona. Używać tylko nieuszkodzonych diamentowych tarcz tnących. Jeśli diamentowe tarcze tnące zostały skontrolowane i zamontowane, osoba obsługująca i osoby znajdujące się w pobliżu powinny trzymać się z daleka od płaszczyzny rotujących diamentowych tarcz tnących, a elektronarzędzie powinno przez minutę pracować na maksymalnych obrotach. Uszkodzone diamentowe tarcze tnące pękają najczęściej w czasie tego testu.*
- i) Nosić osobiste wyposażenie ochronne. *Używać według zastosowania pełnej ochrony twarzy, ochrony na oczy lub okularów ochronnych. O ile to potrzebne, nosić maskę przeciwpyłową, ochronę na uszy, rękawice ochronne lub specjalny fartuch, który chroni przed małymi cząstkami szlifowania i materiału. Oczy powinny być chronione przed unoszącymi się w powietrzu ciałami obcymi, które powstają podczas użytkowania narzędzia. Maskę przeciwpyłową lub maskę ochronną musi filtrować powstający przy pracy pył. Przy długotrwałej pracy w hałasie jest się narażonym na utratę słuchu.*
- j) Przy osobach postronnych uważać na ich bezpieczny odstęp od obszaru pracy. *Każdy, kto wkracza w obszar pracy, musi nosić osobiste wyposażenie ochronne. Odłamki obrabianego materiału, albo pęknięte diamentowe tarcze tnące mogą zostać wyrzucone w powietrze i spowodować zranienia także poza bezpośrednim obszarem pracy.*
- k) Trzymać elektronarzędzie tylko za izolowane uchwyty, jeśli wykonuje się prace, przy których diamentowe tarcze tnące mogą trafić na ukryte przewody elektryczne lub kabel sieciowy elektronarzędzia. *Kontakt z przewodami pod napięciem może spowodować przeniesienie napięcia na metalowe części elektronarzędzia i doprowadzić do porażenia prądem.*
- l) Trzymać kabel sieciowy z daleka od obracających się diamentowych tarcz tnących. *W przypadku utraty kontroli nad urządzeniem, kabel sieciowy może zostać przecięty lub wkręcony, a dłoń lub ręka wpaść w obracającą się diamentową tarczę tnącą.*
- m) Odstawiać elektronarzędzie dopiero gdy diamentowe tarcze tnące całkowicie się zatrzymają. *Obracające się diamentowe tarcze tnące mogą wejść w kontakt z powierzchnią, na którą odkładamy elektronarzędzie, przez co utracą zostanie kontrola nad elektronarzędziem.*
- n) Nigdy nie przenosić urządzenia w momencie, gdy ono pracuje. *Przez przypadkowy kontakt z obracającymi się diamentowymi tarczami tnącymi, odzież może zostać wkręcona, a tarcze przecięć ciało.*
- o) Czyścić regularnie szczelinę wentylacyjną w elektronarzędziu. *Dmuchawa silnika wciąga pył w obudowę, a duże nagromadzenie się pyłu metalowego może powodować zagrożenia elektryczne.*
- p) Nie używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów palnych. *Iskry mogą spowodować zapalenie tych materiałów*
- q) Nie używać diamentowych tarcz tnących, które wymagają płynnych środków chłodzących. *Użycie wody lub innego płynnego środka chłodzącego może spowodować porażenie prądem.*

## Odrzut i odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa dla diamentowych bruzdownic i szlifierko-przecinarek

Odrzut jest nagłą reakcją spowodowaną przez haczącą lub zablokowaną obracającą się diamentową tarczę tnącą. *Haczenie albo zablokowanie prowadzi do nagłego zatrzymania rotujących diamentowych tarcz tnących. Przez to następuje niekontrolowane przyspieszenie elektronarzędzia w przeciwnym kierunku do obrotu diamentowych tarcz tnących w miejscu blokady. Jeśli np. diamentowa tarcza tnąca zahaczy się lub zablokuje w obrabianym przedmiocie, krawędź diamentowej tarczy tnącej, która zagłębiła się w obrabianym materiale, może zostać zablokowana, a przez to diamentowa tarcza tnąca może pęknąć lub spowodować odrzut. Wówczas diamen-*

towe tarcze tnące będą poruszały w kierunku osoby obsługującej albo w przeciwnym kierunku, w zależności od kierunku obracania się diamentowych tarcz tnących w miejscu blokady. W tym przypadku diamentowe tarcze tnące mogą również pęknąć. Odrzut jest skutkiem nieprawidłowego lub obciążonego błędem użytkownika elektronarzędzia. Można temu zapobiec poprzez zastosowanie odpowiednich środków ostrożności, które opisano poniżej.

- a) **Mocno trzymać elektronarzędzie oraz ustawiać ciało i ręce w pozycji, w której można przejąć siłę odrzutu. Używać zawsze dodatkowego uchwytu, aby mieć możliwość jak największą kontrolę nad siłą odrzutu lub nad siłą reakcji przy wysokich obrotach.** Osoba obsługująca może poprzez odpowiednie środki ostrożności opanować siłę odrzutu i siłę reakcji.
- b) **Nigdy nie wkładać rąk w pobliżu obracających się diamentowych tarcz tnących.** W przypadku odrzutu tarcze mogą uszkodzić ręce.
- c) **Unikać obszaru przed i za obracającymi się diamentowymi tarczami tnącymi.** Odrzut napędzi elektronarzędzie w kierunku przeciwnym do ruchu diamentowych tarcz tnących w miejscu blokady.
- d) **Pracować szczególnie ostrożnie w obszarze narożników, ostrych krawędzi itp. Zapobiegać zsunięciu się diamentowych tarcz tnących z obrabianego materiału i ich zacięciu.** Rotujące diamentowe tarcze tnące przy narożnikach, ostrych krawędziach lub podczas zsunienia się, mają skłonność do zacinania. To powoduje utratę kontroli lub odrzut.
- e) **Nie używać żadnych tarcz tnących łańcuchowych lub zębatych.** Takie narzędzia powodują często odrzut lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- f) **Unikać blokowania się diamentowych tarcz tnących lub zbyt dużej siły nacisku. Nie wykonywać nadmiernie głębokich cięć.** Przeciężenie diamentowych tarcz tnących zwiększa ich obciążenie i podatność na przechylanie się lub blokowanie, a przez to zwiększa się możliwość odrzutu, pęknięcia metalowego korpusu tarczy lub pęknięcia diamentowych tarcz tnących.
- g) **Jeśli diamentowe tarcze tnące zablokują się albo praca zostanie przerwana, należy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż diamentowe tarcze tnące całkowicie się zatrzymają. Nie próbować nigdy wyciągać obracających się jeszcze diamentowych tarcz tnących z naciera, gdyż może to spowodować odrzut.** Ustalić i zlikwidować przyczynę zablokowania zacięcia.
- h) **Nie włączać ponownie elektronarzędzia tak długo, jak długo znajduje się ono w obrabianym przedmiocie. Pozwolić diamentowym tarczom tnącym najpierw osiągnąć ich pełną liczbę obrotów, zanim zacnie się ostrożnie kontynuować szlifowanie lub cięcie.** W przeciwnym razie diamentowe tarcze tnące mogą się haczyć, wysunąć z przedmiotu obrabianego, spowodować odrzut i/albo pęknąć.
- i) **Zabezpieczyć płyty i inne duże obrabiane przedmioty tak, żeby zmniejszyć ryzyko odrzutu przez zacięcie diamentowe tarcze tnące.** Duże przedmioty obrabiane mogą się załamać pod swoim własnym ciężarem. Przedmiot obrabiany musi być podparty z obu stron diamentowych tarcz tnących i to zarówno w pobliżu cięcia, jak i przy krawędzi.
- j) **Należy być szczególnie ostrożnym przy „kieszeniowym” cięciu bruzdy w istniejących ścianach lub innych niemożliwych do wglądu obszarach.** Zagłębiające się diamentowe tarcze tnące mogą w przypadku przecięcia przewodów gazowych, wodnych, elektrycznych lub innego przedmiotu, spowodować odrzut.












## Dalsze wskazówki bezpieczeństwa dla diamentowych bruzdownic i szlifierko-przecinarek

- **Używać elektronarzędzia tylko w połączeniu z odpowiednim bezpiecznym odkurzaczem/odpylaczem.** Przy obróbce mineralnych materiałów budowlanych, np. betonu, żelbetonu, wszelkiego rodzaju muru, wszelkiego rodzaju jastyrychu, kamienia naturalnego, tworzy się duża ilość pyłu mineralnego zawierającego kwarc i zagrażającego zdrowiu (pył kwarcowy). Wdychanie pyłu kwarcowego jest szkodliwe dla zdrowia. Dyrektywa 89/391/EWG o wprowadzeniu środków ochrony dla poprawy bezpieczeństwa i ochrony zdrowia pracowników w miejscu pracy, zobowiązuje pracodawcę do przeprowadzenia odpowiedniej oceny zagrożenia na stanowisku pracy, oszacowania ewentualnego obciążenia wydostającym się pyłem oraz ustalenia wymaganych środków ochrony. Niemiecki techniczny przepis dla substancji niebezpiecznych TRGS 559 „pył mineralny” stwierdza w 1.załączniku, że pracę ze szlifierko-przecinarkami należy przyporządkować kategorii ekspozycji 3, o ile nie została udowodniona skuteczność zbierania pyłu. Wg EN 60335-2-69 do odkurzania niebezpiecznych dla zdrowia pyłów z ekspozycyjną wartością graniczną/ wartością graniczną miejsca pracy (AGW) > 0,1 mg/m<sup>3</sup> nakazuje stosowanie odkurzaczy o stopniu przepuszczalności < 0,1%. Z tego powodu, przy szlifowaniu i cięciu mineralnych materiałów budowlanych, zaleca się stosowanie co najmniej bezpiecznych odkurzaczy/odpylaczy klasy pyłu M, żeby wydostające się niebezpieczne pyły mogły zostać skutecznie zebrane.

Przestrzegając krajowych przepisów prawnych: wyraźnie zwraca się uwagę na to, że w wielu krajach mogą istnieć dodatkowe przepisy prawne wydane przez krajowe organy ds. ochrony zdrowia, ochrony pracy, zaopatrzenia w wodę i inne, dotyczące bezpiecznego użytkowania tego rodzaju odkurzaczy do zbierania i usuwania pyłów niebezpiecznych dla zdrowia.

- **Przed wycinaniem bruzdy, sprawdzić powierzchnię odpowiednim urządzeniem szukającym ukrytych przewodów zasilających.** Podczas szlifowania mogą zostać uszkodzone lub przecięte przewody gazowe, wodne, elektryczne lub inne przedmioty. Uszkodzone przewody gazowe mogą doprowadzić do eksplozji. Uszkodzone przewody wodne i elektryczne mogą spowodować uszkodzenie rzeczy lub porażenie prądem. Jeśli zostanie jednak uszkodzony przewód doprowadzający wodę, uważać, aby do silnika nie dostała się woda.
- **To elektronarzędzie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (włącznie z dziećmi) z obniżonymi umiejętnościami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi, jak również osoby z brakiem doświadczenia i wiedzą, chyba że zostaną one dla ich bezpieczeństwa przeszkolone i kontrolowane w zakresie stosowania tego elektronarzędzia przez odpowiedzialną osobę. Dzieci należy kontrolować, żeby upewnić się, że nie bawią się elektronarzędziem.**
- **Kontrolować regularnie przewód przyłączeniowy elektronarzędzia i przedłużacz pod kątem uszkodzeń.** W przypadku uszkodzeń oddać do naprawy przez wykwalifikowany personel lub odnowić w autoryzowanym serwisie REMS.
- **Nigdy nie używać elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym eksplozją.** Elektronarzędzie wytwarza podczas pracy iskry, które mogą doprowadzić do zapalenia pyłów i gazów.
- **Używać tylko diamentowe tarcze tnące z metalowym korpusem wg EN 13236.**
- **Zabezpieczyć przedmiot obrabiany przed wypadnięciem.**
- **Diamentowe tarcze tnące podczas pracy bardzo się nagrzewają.** Przed dotknięciem lub demontażem trzeba je schłodzić.

### Objaśnienie symboli

- |   |                         |  |
|---|-------------------------|--|
|   | <b>NIEBEZPIECZESTWO</b> | Zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które przy nieuwadze skutkuje śmiercią lub ciężkim zranieniem (nieodwracalnym). |
|  | <b>OSTRZEŻENIE</b>      | Zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które przy nieuwadze skutkuje śmiercią lub ciężkim zranieniem (nieodwracalnym). |
|  | <b>PRZESTROGA</b>       | Zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które przy nieuwadze może niejednokrotnie skutkować zranieniem (odwracalnym).    |
|  | <b>NOTYFIKACJA</b>      | Szkody materialne, brak wskazówek bezpieczeństwa! Nie ma zagrożenia zranieniem.                                      |
|  |                         | Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi  |
|  |                         | Używać ochrony na oczy   |
|  |                         | Używać ochronnej maski na twarz  |
|  |                         | Używać ochrony słuchu  |
|  |                         | Używać ochrony na ręce   |
|  |                         | Elektronarzędzie odpowiada klasie bezpieczeństwa II  |
|  |                         | Utylizacja przyjazna dla środowiska  |

## 1. Dane techniczne

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

#### OSTRZEŻENIE

To elektronarzędzie jest przeznaczone, w połączeniu z odpowiednim bezpiecznym odkurzaczem/ odpylaczem, przy zastosowaniu odpowiednich diamentowych tarcz tnących oraz przy stabilnym umieszczeniu powierzchni stykowej (9) na podłożu, do cięcia w linii prostej i szlifowania bez używania wody, mineralnych materiałów budowlanych jak np. betonu, żelbetu, wszelkiego rodzaju murów, wszelkiego rodzaju jastyrychu, kamienia naturalnego. Cięcia krzywoliniowe nie są dopuszczalne, ponieważ diamentowe tarcze tnące mogą się zablokować lub pęknąć. Wszystkie inne zastosowania nie są zgodne z przeznaczeniem i przez to nie są dopuszczalne.

#### 1.1. Numery artykułów

REMS Krokodil 125 jednostka napędowa	185000
REMS uniwersalna diamentowa tarcza tnąca Ø 125 Eco	185020
REMS uniwersalna diamentowa tarcza tnąca Ø 125 Laser-Turbo	185021
REMS uniwersalna diamentowa tarcza tnąca Ø 125 Laser High-Performance	185022
REMS Pull L, odkurzacz od odsysania na sucho i mokro pyłów klasy L	185500
REMS Pull M, odkurzacz od odsysania na sucho i mokro pyłów klasy M	185501
Diuto do bruzd	185024

## 1.2. Zakres pracy

Maksymalna głębokość bruzdy	38 mm
Szerokość bruzdy	7 do 43 mm
Liczba diamentowych tarcz tnących	1 do 2

## 1.3. Liczba obrotów

Bieg jałowy	230 V	115 V
Obciążenie znamionowe	7.900 min <sup>-1</sup>	8.300 min <sup>-1</sup>
	5.000 min <sup>-1</sup>	6.500 min <sup>-1</sup>

## 1.4. Dopuszczalne diamentowe tarcze tnące

Średnica wewnętrzna	22,23 mm (7/8")
Maksymalna średnica zewnętrzna diamentowej tarczy tnącej	125 mm
Grubość diamentowej tarczy tnącej	2,2 mm

Używać tylko diamentowych tarcz tnących z korpusem metalowym wg EN 13236.

## 1.5. Dane elektryczne

230 V 1~; 50–60 Hz; 1.850 W; 8,5 A 115 V 1~; 50–60 Hz; 1.700 W; 15 A

## 1.6. Wymiary

515 × 320 × 155 mm (20,3" × 12,6" × 6,1")

## 1.7. Waga

5,8 kg (12,8 lb)

## 1.8. Informacja dot. hałasu

Emisja w miejscu pracy

L<sub>PA</sub> = 90 dB (A); L<sub>WA</sub> = 101 dB (A); K = 3 dB

## 1.9. Wibracje

Ważona wartość efektywna przyspieszenia

< 2,5 m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Podana wartość emisyjna drgań została zmierzona na podstawie znormalizowanego postępowania kontrolnego i może być stosowana do porównania z innymi urządzeniami. Wartość ta może także służyć do wstępnego oszacowania momentu przerwania pracy.

**Uwaga:** Wartość emisyjna drgań podczas rzeczywistej pracy urządzenia może się różnić od wartości podanej wyżej, zależnie od sposobu, w jaki urządzenie jest stosowane. W zależności od rzeczywistych warunków pracy (praca przerywana) może okazać się koniecznym ustalenie środków bezpieczeństwa dla ochrony osoby obsługującej urządzenie.

## 2. Uruchomienie

### 2.1. Podłączenie elektryczne

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Uwzględnić napięcie sieciowe!** Przed podłączeniem elektronarzędzia sprawdzić czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci elektrycznej. Na placach budowy, w wilgotnym środowisku lub w innych podobnych warunkach, używać elektronarzędzia tylko przy podłączeniu do sieci za pomocą wyłącznika różnicowo-prądowego 30 mA (wyłącznik FI). Przy stosowaniu przedłużacza przestrzegać wymaganego przekroju przewodu.

### 2.2. Wybór diamentowych tarcz tnących

Dopuszczalne są tylko diamentowe tarcze tnące z korpusem metalowym wg EN 13236, które dokładnie pasują na wał napędowy (13) i mają dopuszczalną średnicę zewnętrzną oraz dopuszczalną szerokość. Maksymalna dopuszczalna prędkość obrotowa diamentowych tarcz tnących nie może być niższa niż prędkość obrotowa elektronarzędzia. Do elektronarzędzia można zamontować jedną albo dwie diamentowe tarcze tnące. Do cięcia montuje się tylko jedną diamentową tarczę tnącą (patrz dane techniczne). Przy używaniu więcej niż jednej diamentowej tarczy tnącej, należy uważać, żeby wszystkie one miały jednakową średnicę zewnętrzną. Przy używaniu więcej niż jednej diamentowej tarczy tnącej, powinny one być zawsze wymieniane kompletami.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Używać tylko diamentowych tarcz tnących z korpusem metalowym wg EN 13236. Używanie innych diamentowych tarcz tnących jak również używanie zębatych tarcz tnących jest niebezpieczne i przez to niedopuszczalne.

### 2.3. Montaż diamentowych tarcz tnących – ustawienie szerokości bruzdy

Wyjąć wtyczkę sieciową. Używać odpowiedniej ochrony na ręce. Śrubę (17) poluzować, oś śruby (7) jest zamocowana na stałe i nie należy jej demontować. Przekręcić pokrywę ochronną (6) na osi śruby. Blokadę wału napędowego (18) nacisnąć i zdjąć śrubę sześciokątną (10) przy pomocy klucza szczękowego SW 13. Kołnierz mocujący (11) i podkładki dystansowe (12) zdjąć z wału napędowego (13). Wał napędowy i wszystkie części do zamontowania wyczyścić. Za pomocą podkładek dystansowych ustawia się szerokość bruzdy. Dopasować podkładki dystansowe i diamentowe tarcze tnące w zależności od szerokości bruzdy. Strzałka kierunku obrotu diamentowych tarcz tnących musi zgadzać się ze strzałką kierunku obrotu (14) na pokrywie ochronnej. Pomiędzy diamentowymi tarczami tnącymi musi być zamontowana co najmniej jedna podkładka dystansowa. Wszystkie podkładki dystansowe muszą być wsunięte na wał napędowy. Kołnierz mocujący z nacięciem włożyć na wał napędowy i uważać, aby nosek wału napędowego był wprowadzony w rowek kołnierza mocującego. Blokadę wału napędowego (18) nacisnąć i przykręcić mocno śrubę sześciokątną (10). Sprawdzić czy diamentowe tarcze tnące są pewnie zamocowane. Wkręcić pokrywę ochronną i przymocować ją za pomocą śruby (17) przymocować. Przed rozpoczęciem pracy zrobić próbę przez co najmniej 1 minutę z nowo zamontowanymi diamentowymi tarczami tnącymi bez obciążenia. W celu ustawienia szczeliny w dokładnej pozycji, można zaznaczyć pozycję diamentowych tarcz tnących na powierzchni stykowej (9).

#### ⚠ PRZESTROGA

Diamentowe tarcze tnące podczas pracy bardzo się nagrzewają. Przed dotykaniem lub demontażem schłodzić je.

### 2.4. Ustawianie uchwytu z włącznikiem i uchwytu

Wyjąć wtyczkę sieciową. Uchwyt z włącznikiem (1) może być zamontowany

równolegle do osi maszyny i obrócony o 90°. W tym celu poluzować śrubę zaciskową na uchwycie z włącznikiem (2) i ustawić uchwyt z włącznikiem na właściwą pozycję, dokręcić śrubę zaciskową na uchwycie z włącznikiem. Uchwyt (3) można zamontować pod różnymi kątami. W tym celu poluzować maksymalnie śrubę zaciskową na uchwycie (4), tak żeby zażebienia rozłączyły się. Uchwyt ustawić w wybranej pozycji (uważać na połączenie kształtowe i zażebienie) i przymocować uchwyt za pomocą śruby zaciskowej.

### 2.5. Ustawianie ogranicznika głębokości nacinania

Wyjąć wtyczkę sieciową. Śrubę zaciskową na uchwycie (4) poluzować o ok. 1 obrót. W celu ustawienia głębokości szczeliny ustawić ogranicznik głębokości nacinania (5) w wybranej pozycji, zamocować uchwyt (4) przy pomocy śruby zaciskowej.

### 2.6. Usuwanie pyłów

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Wdychanie pyłów powstających przy cięciu czy szlifowaniu jest szkodliwe dla zdrowia. Przestrzegać krajowych przepisów prawnych. Zaleca się stosowanie bezpiecznego odkurzacza/odpylacza klasy pyłów M z odpowiednim filtrem. Przestrzegać instrukcji obsługi bezpiecznego odkurzacza/ odpylacza. Łącznik króćców odsysających (16) przesunąć na króćce odsysające (15) tak, żeby powstał możliwie jak największy odstęp między nałożonym wężem ssącym a powierzchnią.

### 2.7. Mocowanie przedmiotów obrabianych

Przedmioty obrabiane lub cięte muszą być unieruchomione i zabezpieczone przed przesuwaniem.

### 2.8. Wskazówka do statyki

Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że bruzdowanie i cięcie nie wpłynęły negatywnie na statykę budynku, w razie potrzeby wezwać kierownictwo budynku lub statyków. Bruzdowanie w ścianach może podlegać krajowym przepisom prawnym, które należy przestrzegać.

## 3. Praca



Używać ochrony na oczy



Używać ochronnej maski na twarz



Używać ochrony słuchu



Używać ochrony na ręce

REMS Krokodil 125 jest wyposażony w impulsowy wyłącznik bezpieczeństwa (8). Umożliwia on zatrzymanie maszyny w każdym momencie i zapobiega nieumyślnemu jej uruchomieniu. Impulsowy wyłącznik bezpieczeństwa musi zostać najpierw przesunięty w kierunku przewodu przyłączeniowego, a następnie wciśnięty.

W celu ułatwienia użytkownika, jak również w celu uniknięcia uszkodzeń, REMS Krokodil 125 jest wyposażony w elektronikę wielofunkcyjną z elektronicznym sprzęgłem. Wielofunkcyjna elektronika spełnia następujące funkcje:

- Elektroniczne ograniczanie prądu początkowego redukuje prąd włączeniowy i umożliwia tym samym pracę na zabezpieczeniu 16A.
- Łagodny rozruch do oszczędzania jednostki napędowej i płynnego rozruchu po włączeniu.
- Ograniczenie liczby obrotów na biegu jałowym dla zmniejszenia hałasu i oszczędzania silnika i przekładni.



- Ochrona przed przeciążeniem silnika w zależności od jego obciążenia. Zanim jednostka napędowa zostanie przeciążona poprzez za duży nacisk na diamentowe tarcze tnące lub przez zablokowanie, zredukowany jest prąd w silniku, a tym samym zostaje zredukowana liczba obrotów jednostki napędowej do minimum. Jednostka napędowa nie wyłącza się jednak. Jeśli nacisk się zmniejszy, liczba obrotów jednostki napędowej znowu rośnie. W tych przypadkach, także, jeśli powtarza się to wielokrotnie, jednostka napędowa nie odnosi żadnych szkód. Jeśli jednak, mimo redukcji nacisku, silnik w dalszym ciągu stoi, należy wyłączyć jednostkę napędową i w takiej sytuacji muszą od nowa zostać zamontowane diamentowe tarcze tnące.

### 3.1. Bruzdowanie

Używać odpowiedniego bezpiecznego odkurzacza/odpylacza. REMS Krokodil 125 chwycić za uchwyt z włącznikiem (1) i uchwyt (3) i powierzchnią stykową (9) nałożyć na obrabianą powierzchnię. Uważać, aby przyjąć pewną pozycję stojącą i mieć wystarczająco dużo miejsca dla maszyny, bezpiecznego odkurzacza/odpylacza, węża ssącego i osoby obsługującej. REMS Krokodil 125 włączyć włącznikiem na uchwycie. Ponadto impulsowy wyłącznik przesunąć najpierw w kierunku przewodu przyłączeniowego, a następnie nacisnąć. Jeśli została osiągnięta pełna liczba obrotów, REMS Krokodil 125 z równomiernym naciskiem przesunąć na obrabianą powierzchnię. Przy tym diamentowe tarcze tnące zagłębiają się w powierzchnię. Przy osiągnięciu głębokości cięcia przesuwać REMS Krokodil 125 **w kierunku przeciwnym** do kierunku obrotu tarcz (14), bo w przeciwnym razie może w sposób niekontrolowany wyostać się z nacięcia. Uważać, aby diamentowa tarcza tnąca nie przechyliła/zacięła się. Po wykonaniu bruzdy wyłączyć REMS Krokodil i poczekać, aż diamentowa tarcza tnąca całkowicie przestanie się kręcić. Dopiero wtedy zdjąć maszynę z obrabianej powierzchni.

#### ⚠ PRZESTROGA

Diamentowe tarcze tnące podczas pracy bardzo się nagrzewają. Przed dotykaniem lub demontażem schłodzić je.

Uważać, aby wąż ssący odkurzacza przemysłowego nie został zagięty i przez to nie zostało utrudnione odsysanie pyłów. Poza tym uważać, żeby luźne odłamki skalne lub kawałki innych przedmiotów nie zacięły się w króćcach odsysających (15) albo i w wężu ssącym. Zbiornik na pył w bezpiecznym odkurzaczu/odpylaczu opróżnić na czas i regularnie czyścić/wymieniać filtry. Przestrzegać instrukcji obsługi bezpiecznego odkurzacza/odpylacza.

Po bruzdowaniu/nacinaniu między bruzdami pozostaje nie usunięta część materiału. Można go usunąć przy pomocy dłuta do bruzd (nr. art.185024).

### 3.2. Cięcie

Używać odpowiedniego bezpiecznego odkurzacza/odpylacza. Zamontować w maszynę tylko jedną diamentową tarczę tnącą. Obrabiany przedmiot pewnie zamocować. REMS Krokodil 125 chwycić za uchwyt z włącznikiem (1) i uchwyt (3) i powierzchnią stykową (9) nałożyć na obrabiany przedmiot. Uważać, aby przyjąć pewną pozycję stojącą i mieć wystarczająco dużo miejsca dla maszyny, bezpiecznego odkurzacza/odpylacza, węża ssącego i osoby obsługującej. REMS Krokodil 125 włączyć włącznikiem na uchwycie. Ponadto impulsowy wyłącznik przesunąć najpierw w kierunku przewodu przyłączeniowego, a następnie nacisnąć. Jeśli została osiągnięta pełna liczba obrotów, REMS Krokodil 125 z równomiernym naciskiem przesunąć na obrabiany przedmiot i przy osiągniętej głębokości cięcia przesuwać **w kierunku przeciwnym** do strzałki kierunku obrotu (14), bo w przeciwnym razie może w sposób niekontrolowany wyostać się z nacięcia. Uważać, aby diamentowa tarcza tnąca nie przechyliła/zacięła się. Po wykonaniu cięcia wyłączyć REMS Krokodil i poczekać aż diamentowa tarcza tnąca całkowicie przestanie się kręcić. Dopiero wtedy zdjąć maszynę z obrabianego przedmiotu.

#### ⚠ PRZESTROGA

Diamentowe tarcze tnące podczas pracy bardzo się nagrzewają. Przed dotykaniem lub demontażem schłodzić je.

Uważać, aby wąż ssący bezpiecznego odkurzacza/odpylacza nie został zagięty i przez to odsysanie pyłu nie było utrudnione. Poza tym uważać, żeby luźne odłamki skalne lub kawałki innych przedmiotów nie zacięły się w króćcach odsysających (15) albo i w wężu ssącym. Zbiornik na pył w bezpiecznym odkurzaczu/odpylaczu opróżnić na czas i regularnie czyścić/wymieniać filtry. Przestrzegać instrukcji obsługi bezpiecznego odkurzacza/odpylacza.

## 4. Przegląd i konserwacja

### 4.1. Konserwacja

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego!**

Utrzymywać w czystości jednostkę napędową maszyny i maszyny i mocowanie diamentowych tarcz tnących. Szczelinę wentylacyjną na silniku przedmuchać od czasu do czasu przy użyciu maszyny.

Uważać, aby do wnętrza urządzenia elektrycznego nie dostały się nigdy cieczy. Nie zanurzać nigdy urządzenia elektrycznego w cieczy.

#### ⚠ PRZESTROGA

Diamentowe tarcze tnące sprawdzać regularnie pod kątem rys i uszkodzeń. Zarysowanych lub/i uszkodzonych diamentowych tarcz tnących nie należy stosować.

### 4.2. Przegląd / naprawa

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych lub naprawy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego!** Te prace mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel.

Przekładnia REMS Krokodil 125 jest bezobsługowa. Przekładania wypełniona jest smarem i dlatego nie musi być smarowana. Silnik posiada szczotki węglowe. Ulegają one ścieraniu i przez to muszą od czasu do czasu zostać sprawdzone lub wymienione. Używać tylko oryginalnych szczotek węglowych REMS. Zaleca się, aby urządzenie elektryczne po ok. 250 godzinach pracy urządzenia lub przynajmniej raz w roku zostało oddane do autoryzowanego serwisu REMS w celu przeglądu/konserwacji. Niezależnie od tego należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących terminów sprawdzania niestacjonarnych elektrycznych środków obrotowych na placach budowy.

#### NOTYFIKACJA

Uszkodzone lub zużyte diamentowe tarcze tnące nie mogą zostać naprawione.

## 5. Usterki

### 5.1. Usterka: Jednostka napędowa nie działa.

#### Przyczyna:

- Zużyte szczotki węglowe.
- Uszkodzony przewód przyłączeniowy.
- Diamentowa tarcza tnąca zacięła się.
- Uszkodzona jednostka napędowa.

### 5.2. Usterka: Podczas pracy powstają iskry.

#### Przyczyna:

- Podczas pracy w twardych materiałach, np. betonie z wysoką zawartością krzemu, diamentowa tarcza tnąca może się przegrzewać.
- Diamentowa tarcza tnąca jest tępa, naostrzyć w materiale abrazyjnym.

### 5.3. Usterka: Silne pylenie przy podłączonym i pracującym bezpiecznym odkurzaczu/odpylaczu.

#### Przyczyna:

- Wąż ssący poluzował się z króćców odsysających (15).
- Luźne odłamki skalne lub kawałki innych przedmiotów zacięły się w króćcach odsysających (15) albo i w wężu ssącym.
- Wąż ssący jest zagięty.
- Wąż ssący jest dziurawy.
- Pokrywa ochronna (6) nie jest zamontowana, albo jest nieprawidłowo zamontowana.

## 6. Utylizacja

Jednostki napędowe po zakończeniu użytkowania nie mogą być usuwane razem z odpadami domowymi. Muszą być one usuwane zgodnie z przepisami prawnymi.

## 7. Gwarancja producenta

Okres gwarancji wynosi 12 miesięcy od momentu przekazania nowego produktu pierwotnemu użytkownikowi. Datę przekazania należy udowodnić przez nadesłanie oryginalnej dokumentacji nabycia, która musi zawierać datę zakupu i oznaczenie produktu. W okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie wszystkie zaistniałe błędy w funkcjonowaniu spowodowane się po udowodnieniu do błędów produkcyjnych lub materiałowych. Przez usuwanie wad okres gwarancji dla produktu nie będzie podlegał ani przedłużeniu, ani odnowieniu. Ze świadczeń gwarancyjnych wykluczone są szkody zaistniałe wskutek naturalnego zużycia, nieprawidłowego obchodzenia się lub nadużywania lub lekceważenia przepisów eksploatacji, nadmiernego obciążania, niezgodnego z przeznaczeniem zastosowania, własnej lub obcej ingerencji lub wskutek innych przyczyn nieuznanych przez firmę REMS.

Świadczenia gwarancyjne mogą być dokonywane tylko przez autoryzowane przez firmę REMS warsztaty naprawcze. Reklamacje będą uznawane tylko, jeśli produkt zostanie dostarczony do autoryzowanych przez firmę REMS warsztatów naprawczych bez uprzedniej ingerencji i w stanie nierozzebranym. Wymieniane produkty i części przechodzą na własność firmy REMS.

Koszty przesyłki docelowej i powrotnej ponosi użytkownik.

Ustawowe prawa użytkownika, a w szczególności jego roszczenia odnośnie świadczeń gwarancyjnych na wady względem sprzedawcy nie są ograniczone niniejszą gwarancją. Niniejsza gwarancja producenta ważna jest tylko dla nowych produktów, nabytych i eksploatowanych w Unii Europejskiej, Norwegii i Szwajcarii.

Dla niniejszej gwarancji obowiązuje prawo niemieckie z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

## 8. Wykaz części

Wykaz części patrz [www.rems.de](http://www.rems.de) → pobieranie → Spis części zamiennych.

## Překlad originálu návodu k použití

### Obr. 1 – 2

1 Rukojeť se spínačem	10 Šestihřanný šroub
2 Svěrací šroub rukojeti se spínačem	11 Upínací příruba
3 Držadlo	12 Distanční podložky
4 Svěrací šroub držadla	13 Pohonná hřídel
5 Hlubokový doraz	14 Šipka směru otáčení
6 Ochranný kryt	15 Hrdlo odsávání
7 Šroubová osa	16 Mezikus hrdla odsávání
8 Bezpečnostní spínač	17 Šroub
9 Dosedací plocha	18 Aretace pohonné hřídele

## Všeobecná bezpečnostní upozornění

### VAROVÁNÍ

Přečtete si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí může být příčinou zásahu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkých poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uschovejte do budoucna.

Výraz „elektrické nářadí“ používaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nářadí poháněné ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí poháněné akumulátorem (bez síťového kabelu).

### 1) Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte Vaše pracoviště čisté a dobře osvětlené. Nepořádek a neosvětlené pracoviště může mít za následek úraz.
- Nepracujte s elektrickým nářadím v prostředí ohroženém explozí, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí produkuje jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- Během používání elektrického nářadí zabraňte v přístupu dětem a ostatním osobám. Při vyrušení byste mohli ztratit kontrolu nad přístrojem.

### 2) Elektrická bezpečnost

- Připojovací zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka nesmí být žádným způsobem měněna. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné zástrčkové adaptéry. Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými povrchy např. trubek, topení, sporáků a ledniček. Existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem, když je Vaše tělo uzemněné.
- Chraňte elektrické nářadí před deštěm nebo vlhkem. Proniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte kabel k účelům, pro které není určen, pro nošení a zavěšení elektrického nářadí nebo pro vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými se částmi přístroje. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- Pracujete-li s elektrickým nářadím venku, používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro práci v exteriéru. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Je-li provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte proudový chránič. Použití proudového chráničce snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

### 3) Bezpečnost osob

- Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektrickým nářadím s rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti při použití elektrického nářadí může mít za následek závažná poranění.
- Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle. Nošení osobních ochranných pomůcek jako jsou maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma a ochrana sluchu podle druhu a použití elektrického nářadí snižuje riziko poranění.
- Zabraňte bezděčnému uvedení do provozu. Ujistěte se, že je elektrické nářadí vypnuté, dříve než ho připojíte na napájení elektrickým proudem a/nebo akumulátor, uchopíte ho nebo přenášíte. Prst na spínači při přenášení elektrického nářadí nebo zapnuté nářadí při zapojení do elektrické sítě, může být příčinou úrazu.
- Odstraňte nastavovací nástroje nebo montážní klíče před zapnutím elektrického nářadí. Nástroj nebo klíč nacházející se v otáčející se části nářadí může způsobit poranění.
- Vyvarujte se abnormálního držení těla. Snažte se o bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu. Tak můžete mít nářadí v neočekávaných situacích lépe pod kontrolou.
- Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Chraňte vlasy, oblečení a rukavice před pohyblivými částmi. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
- Mohou-li být namontována zařízení pro odsávání nebo zachycování prachu, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána. Použití odsávání prachu může snížit rizika způsobená prachem.

### 4) Používání elektrického nářadí a zacházení s ním

- Nepřetěžujte nářadí. Používejte pro práci elektrické nářadí k tomu určené. Vhodným elektrickým nářadím pracujete lépe a bezpečněji v uvedeném výkonostním rozsahu.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož zástrčka je vadná. Elektrické nářadí, které není možné zapnout a vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.

- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte akumulátor dříve, než provedete nastavení nářadí, vyměníte součásti příslušenství nebo nářadí odložíte. Tato preventivní opatření zabrání bezděčnému spuštění elektrického nářadí.
- Nepoužívané elektrické nářadí uschovejte mimo dosah dětí. Nenechávejte nářadí používat osoby, které s ním nejsou obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, když je používáno nezkušenými osobami.
- Starejte se o elektrické nářadí pečlivě. Přezkoušejte, zda pohyblivé části nářadí bezvadně fungují a nevážnou, zda části nejsou zlomené nebo poškozené tak, aby to negativně ovlivňovalo funkci elektrického nářadí. Poškozené části nechte před použitím nářadí. Příčinou mnoha úrazů je špatně udržované elektrické nářadí.
- Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami méně vážnou a je snazší je vést.
- Používejte elektrické nářadí, příslušenství, vložné nástroje atd. podle těchto pokynů. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Používání elektrického nářadí k jiným než stanoveným účelům může způsobit nebezpečné situace.
- Servis
- Elektrické nářadí nechte opravovat jen kvalifikovaným odborným personálem a jen s originálními náhradními díly. Tím zajistíte, že bezpečnost přístroje zůstane zachována.

## Speciální bezpečnostní pokyny pro diamantové drážkovací a prořezávací brusky

### VAROVÁNÍ

- K elektrickému nářadí patřící ochranný kryt musí být bezpečně namontován a nastaven tak, že bude dosažena vysoká míra bezpečnosti, tzn. že nejmenší možná část diamantového dělicího kotouče se ukazuje obsluhující osobě jako nechráněná. Držte sebe a v blízkosti se nacházející osoby mimo rovinu rotujících diamantových dělicích kotoučů. Ochranný kryt má chránit obsluhující osobu před úlomky a náhodným kontaktem s diamantovým dělicím kotoučem.
- Pro Vaše elektrické nářadí používejte výhradně diamantové dělicí kotouče. I když jste na Vašem elektrickém nářadí pevnili dělicí kotouč, nezaručuje to bezpečné použití.
- Dovolený počet otáček diamantových dělicích kotoučů musí být minimálně tak vysoký, jako je na elektrickém nářadí uvedený nejvyšší počet otáček. Příslušenství, které se otáčí rychleji, než je dovoleno, může prasknout nebo se rozletět.
- Diamantové dělicí kotouče smí být použity jen pro doporučené možnosti nasazení. Např. nebruste nikdy postranní plochou diamantového dělicího kotouče. Diamantové dělicí kotouče jsou určeny k zářezu do materiálu hranou kotouče. Stranové působení síly na brusná tělesa je může zlomit.
- Používejte vždy nepoškozené upínací příruby a distanční podložky správné velikosti a tvaru pro Vámi zvolené diamantové dělicí kotouče. Vhodné příruby a distanční podložky podepírají diamantové dělicí kotouče a snižují tak nebezpečí zlomení diamantového dělicího kotouče.
- Vnější průměr a tloušťka diamantových dělicích kotoučů musí odpovídat rozměrovým údajům Vašeho elektrického nářadí. Špatně změřené diamantové dělicí kotouče nemohou být dostatečně zakryty nebo kontrolovány.
- Diamantové dělicí kotouče, upínací příruby a distanční podložky se musí přesně hodit na pohonnou hřídel Vaši diamantové drážkovací a prořezávací brusky. Diamantové dělicí kotouče, které nepasují přesně na pohonnou hřídel elektrického nářadí, se točí nestejnoměrně, velmi silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.
- Nepoužívejte žádné poškozené diamantové dělicí kotouče. Kontrolujte před každým použitím diamantové dělicí kotouče na odštěpení a trhliny. Pokud elektrický přístroj nebo diamantový dělicí kotouč spadne, přezkoušejte, zda není diamantový dělicí kotouč poškozen. Používejte jen nepoškozené diamantové dělicí kotouče. Pokud jste diamantové dělicí kotouče zkontrolovali a nasadili, držte sebe a v blízkosti se nacházející osoby mimo rovinu rotujících diamantových dělicích kotoučů a nechte elektrické nářadí jednu minutu běžet na nejvyšší otáčky. Poškozené diamantové dělicí kotouče prasknou nejčastěji během takového testu.
- Noste osobní ochranné vybavení. Používejte dle použití plnou ochranu obličeje, ochranu očí nebo ochranné brýle. Jakmile je to přiměřené, noste protiprachovou masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, které udrží malé částičky brusiva nebo materiálu od Vás dál. Oči by měly být chráněny před odletujícími cizími částicemi, které vznikají při různých použitích. Prachová nebo dýchací ochranná maska musí při použití vzniklý prach filtrovat. Pokud jste dlouho vystaveni hlasitému hluku, můžete utrpět ztrátu sluchu.
- Dbejte u ostatních osob na bezpečný odstup k Vašemu pracovnímu prostoru. Každý, kdo vstoupí do pracovního prostoru, musí nosit ochranné vybavení. Úlomky nástroje nebo zlomené diamantové dělicí kotouče mohou odletnout a způsobit zranění mimo přímý pracovní prostor.
- Držte elektrické nářadí jen za izolované plochy rukojeti, pokud provádíte práci, při kterých mohou diamantové dělicí kotouče zasáhnout ukrytá elektrická vedení nebo vlastní síťový kabel. Kontakt s vedením pod napětím může uvést pod napětí také kovové díly elektrického nářadí a vést k úrazu elektrickým proudem.
- Držte síťový kabel ve vzdálenosti od otáčejících se diamantových dělicích kotoučů. Pokud ztratíte kontrolu nad přístrojem, může být síťový kabel přerušen nebo zachycen a Vaše dlaň nebo ruka se mohou octnout v otáčejících se diamantových dělicích kotoučích.
- Neodkládejte nikdy elektrické nářadí před tím, než se diamantové dělicí



**kotouče úplně zastaví. Otáčející se diamantové dělicí kotouče se mohou ochnout v kontaktu s odhládací plochou, čímž můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.**

- n) **Nenechávejte elektrický přístroj v chodu po dobu, kdy ho nesete. Váš oděv může být náhodným kontaktem s otáčejícími se diamantovými dělicími kotouči zachycen, a diamantové dělicí kotouče se mohou zavrtat do Vašeho těla.**
- o) **Čistěte pravidelně větrací drážky Vašeho elektrického přístroje. Větrák motoru táhne prach do skříně, silné nahromadění kovového prachu může způsobit elektrická nebezpečí.**
- p) **Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů. Jiskření může tyto materiály zapálit.**
- q) **Nepoužívejte diamantové dělicí kotouče, které vyžadují kapalnou chladicí prostředky. Použití vody nebo jiných kapalných chladících prostředků může vést k úrazu elektrickým proudem.**

## Zpětný náraz a odpovídající bezpečnostní pokyny pro diamantové drážkovací a prořezávací brusky

Zpětný náraz je náhlá, neočekávaná reakce následkem zaseknutí nebo zablokování otáčejícího se diamantového dělicího kotouče. Zaseknutí nebo zablokování vede k náhlému zastavení rotujících diamantových dělicích kotoučů. Tím bude v místě zablokování nekontrolovaně elektrické nářadí akcelerováno proti směru otáčení diamantových dělicích kotoučů. Pokud se např. diamantový dělicí kotouč v opracovávaném materiálu zasekne nebo zablokuje, může se hrana diamantového dělicího kotouče, který se do opracovávaného materiálu noří, zaplést a díky tomu diamantový dělicí kotouč vylomit nebo způsobit zpětný náraz. Diamantové dělicí kotouče se pak pohybují k obsluhující osobě nebo od ní, dle směru otáčení diamantových dělicích kotoučů v místě zablokování. Přitom mohou diamantové dělicí kotouče také prasknout. Zpětný náraz je následkem chybného nebo nesprávného použití elektrického nářadí. Může mu být, jak dále popsáno, díky vhodným bezpečnostním opatřením, zabráněno.

- a) **Držte elektrické nářadí pevně a uveďte Vaše tělo a Vaše ruce do pozice, v které můžete síly zpětného nárazu zachytit. Používejte vždy doplňkovou rukojeť, abyste měli nejvyšší možnou kontrolu nad silami zpětného nárazu nebo reakčními momenty při chodu naplno.** Ovládací osoba může díky vhodným bezpečnostním opatřením síly zpětného nárazu a reakční momenty ovládat.
- b) **Nedávejte nikdy Vaši ruku do blízkosti otáčejících se diamantových dělicích kotoučů.** Tyto se mohou při zpětném nárazu pohybovat přes Vaši ruku.
- c) **Vyhýbejte se prostoru před a za rotujícími dělicími kotouči.** Zpětný náraz žene elektrické nářadí do směru proti pohybu diamantových dělicích kotoučů v místě zablokování.
- d) **Pracujte obzvláště opatrně v prostoru rohů, ostrých hran atd. Zabraňte tomu, aby diamantové dělicí kotouče trhnutím odskočily nebo se zasekly.** Rotující diamantové dělicí kotouče mají sklon u rohů, ostrých hran nebo pokud odskočí, se zaseknou. To způsobí ztrátu kontroly nebo zpětný náraz.
- e) **Nepoužívejte žádný řetězový nebo ozubený pilový kotouč.** Takovéto použité nářadí způsobuje často zpětný náraz nebo ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.
- f) **Vyvarujte se zablokování diamantových dělicích kotoučů nebo příliš vysokému přítlakovému tlaku. Neprovádějte příliš hluboké řezy.** Přetížení diamantových dělicích kotoučů zvyšuje jejich zátěž a náchylnost k zaseknutí nebo zablokování a tím možnost zpětného nárazu nebo prasknutí brusného tělesa nebo prasknutí diamantových dělicích kotoučů.
- g) **Pokud se diamantové dělicí kotouče zablokují nebo Vy přerušíte práci, vypněte přístroj a držte ho klidně, až dojdou diamantové dělicí kotouče do klidového stavu. Nezkoušejte nikdy, ještě běžící diamantové dělicí kotouče vytáhnout z řezu, jinak může dojít ke zpětnému nárazu.** Zjistíte a odstraňte příčinu zaseknutí.
- h) **Nezapínejte znovu přístroj, pokud se nachází v opracovávaném materiálu. Nechte aby nejdříve dosáhly diamantové dělicí kotouče jejich plného počtu otáček, než budete opatrně pokračovat v drážkování nebo prořezávání.** Jinak se mohou diamantové dělicí kotouče zaseknout, vyskočit z opracovávaného materiálu, způsobit zpětný náraz a/nebo prasknout.
- i) **Podepřete desky nebo velké polotovary tak, abyste snížili riziko zpětného nárazu díky sevřeným diamantovým dělicím kotoučům.** Velké polotovary se mohou prohnout vlastní vahou. Polotovary (opracovávaný materiál) musí být podepřeny na obou stranách diamantových dělicích kotoučů a sice jak v blízkosti prořezu, tak na hraně.
- j) **Budte obzvláště opatrní při „ponorných výřezech“ do stávajících zdí nebo do jiných skrytých oblastí.** Ponořované diamantové dělicí kotouče mohou při řezání do plynových nebo vodovodních vedení, elektrických vedení nebo jiných objektů způsobit zpětný náraz.












## Další bezpečnostní pokyny pro diamantové drážkovací a prořezávací brusky

- **Používejte elektrické nářadí jen ve spojení s nějakým vhodným bezpečnostním vysavačem/ odsávačem prachu.** Při opracování minerálních stavebních látek, např. betonu, železobetonu, zdiva všeho druhu, mazaniny všeho druhu, přírodního kamene, se ve vysoké míře vyskytuje křemen obsahující, zdraví ohrožující minerální prach (jemný křemenný prach). Nadechnutí jemného křemenného prachu je zdraví škodlivé. Směrnice 89/391/EWG o provedení opatření ke zlepšení bezpečnosti a ochraně zdraví zaměstnanců při práci zavazuje zaměstnavatele, provést odpovídající posouzení nebezpečí na pracovišti zaměstnanců, zjistit a vyhodnotit eventuální případnou prachovou zátěž a stanovit potřebná bezpečnostní opatření. Německý technický předpis pro nebezpečné

látky TRGS 559 „minerální prach“ k tomu stanovuje v příloze 1, že práce s drážkovacími a dělicími stroji jsou přiřazeny do expoziční kategorie 3, pokud nebyla prokázána účinnost odsávání. Dle EN 60335-2-69 je k vysávání zdraví ohrožujícího prachu s mezní hodnotou expozice/mezní hodnotou pracovního místa > 0,1 mg/m<sup>3</sup> předepsána prostupnost vysavače < 0,1%. K vysávání při dělení a drážkování minerálních stavebních látek vzniklého zdraví ohrožujícího jemného křemenného prachu je proto zpravidla předepsáno použít minimálně jeden průmyslový vysavač prachové třídy M, aby vycházející zdraví ohrožující prach byl stroji účinně odsán. Dbejte národních předpisů. Důrazně je třeba upozornit na to, že je možno v mnoha zemích ze strany národních zdravotnických, pracovních, vodárenských a podobných úřadů trvat na dodatečných použitých týkajících se bezpečného použití takovýchto vysavačů k zachycení a likvidaci zdraví ohrožujícího prachu.

- **Přezkoumejte před drážkováním dotčená místa s vhodným hledacím přístrojem na skrytá zásobovací vedení.** Při drážkování mohou být poškozena popř. přerušena vedení plynu nebo vody, elektrická vedení nebo jiné objekty. Poškozená plynová vedení mohou vést k výbuchu. Poškozená vodovodní a elektrická vedení mohou způsobit vešle škody nebo úraz elektrickým proudem. Pokud přesto dojde k poškození vodovodního potrubí, dbejte nato, aby se nedostala žádná voda do motoru.
- **Toto elektrické nářadí není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými psychickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi, nebo chybějícími a nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, ledaže by byly při použití elektrického nářadí poučeny a kontrolovány pro jejich bezpečí zodpovědnou osobou.** Děti musí být kontrolovány, aby bylo zajištěno, že si s elektrickým nářadím nehrají.
- **Kontrolujte pravidelně přívodní vedení a eventuálně také prodlužovací vedení elektrického nářadí na poškození.** Nechejte tyto při poškození obnovit kvalifikovaným personálem nebo autorizovanou smluvní servisní dílnou REMS.
- **Nepoužívejte nikdy elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu.** Elektrické nářadí vytváří při provozu jiskření, které může zapálit prach a plyny.
- **Používejte jen diamantové dělicí kotouče s kovovým základním tělem dle EN 13236.**
- **Zajistěte opracovávané polotovary eventuálně proti odstředivému odvrhnutí.**
- **Diamantové dělicí kotouče se při práci velmi zahřívají.** Nechte je před dotykem nebo demontáží vychladnout.

### Vysvětlení symbolů

	<b>NEBEZPEČÍ</b>	Nebezpečí s vysokým stupněm rizika, které má při nerespektování za následek smrt nebo těžká zranění (nevratná).
	<b>VAROVÁNÍ</b>	Nebezpečí se středním stupněm rizika, které může při nerespektování mít za následek smrt nebo těžká zranění (nevratná).
	<b>UPOZORNĚNÍ</b>	Nebezpečí s nízkým stupněm rizika, které by při nerespektování mohlo mít za následek lehká zranění (vratná).
	<b>OZNÁMENÍ</b>	Věcné škody, žádné bezpečnostní upozornění! Žádné nebezpečí zranění.
		Před použitím čtete návod k použití
		Použijte ochranu očí
		Použijte ochrannou dýchací masku
		Použijte ochranu sluchu
		Použijte ochranu rukou
		Elektrický přístroj odpovídá třídě ochrany II
		Ekologicky přijatelná likvidace

## 1. Technická data

### Použití odpovídající určení

#### **VAROVÁNÍ**

Elektrické nářadí je určeno, ve spojení s vhodným bezpečnostním vysavačem/ odsávačem prachu, za použití vhodných diamantových dělicích kotoučů, na pevném podkladu s dosedací plochou (9) minerální látky, jako např. betonu, železobetonu, zdiva všeho druhu, mazaniny všeho druhu, přírodního kamene, bez použití vody, k přímočarému drážkování nebo prořezávání. Křivkové řezy nejsou dovoleny, protože se diamantové dělicí kotouče mohou zaseknout popř. zlomit. Všechny ostatní použití neodpovídají určení a jsou proto nepřipustná.



**1.1. Objednací čísla**

REMS Krokodil 125 pohonný stroj	185000
REMS univerzální diamantový dělicí kotouč Ø 125 Eco	185020
REMS univerzální diamantový dělicí kotouč Ø 125 Laser-Turbo	185021
REMS univerzální diamantový dělicí kotouč Ø 125 Laser High-Performance	185022
REMS Pull L, suchý a mokvý vysavač prachové třídy L	185500
REMS Pull M, suchý a mokvý vysavač prachové třídy M	185501
Sekáč na drážky	185024

**1.2. Pracovní rozsah**

Max. hloubka drážky	38 mm
Šířka drážky	7 až 43 mm
Počet diamantových dělicích kotoučů	1 až 2

**1.3. Počet otáček**

Chod naprázdno	230 V	115 V
Jmenovité zatížení	7.900 min <sup>-1</sup>	8.300 min <sup>-1</sup>
	5.000 min <sup>-1</sup>	6.500 min <sup>-1</sup>

**1.4. Dovoleno a schváleno diamantové dělicí kotouče**

Průměr upínacího vrtání	22,23 mm (7/8")
Max. vnější průměr diamantového dělicího kotouče	125 mm
Tloušťka diamantového dělicího kotouče	2,2 mm

Používejte jen diamantové dělicí kotouče s kovovým základním tělem dle EN 13236.

**1.5. Elektrické hodnoty**

230 V 1~; 50–60 Hz; 1.850 W; 8,5 A 115 V 1~; 50–60 Hz; 1.700 W; 15 A

**1.6. Rozměry**

515 × 320 × 155 mm (20,3" × 12,6" × 6,1")

**1.7. Hmotnosti**

5,8 kg (12,8 lb)

**1.8. Informace o hluku**

Emisní hodnota na pracovišti

L<sub>PA</sub> = 90 dB (A); L<sub>WA</sub> = 101 dB (A); K = 3 dB

**1.9. Vibrace**

Průměrná efektivní hodnota zrychlení

< 2,5 m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Udávaná hodnota emisní hodnota kmitání byla změřena na základě normovaných zkušebních postupů a může být použita pro porovnání s jiným přístrojem. Udávaná hodnota emisní hodnoty kmitání může být aké použít k úvodnímu odhadu přerušování chodu.

**Pozor:** Emisní hodnota kmitání se může během skutečného použití přístroje od jmenovitých hodnot odlišovat, a to v závislosti na druhu a způsobu, jakým bude přístroj používán. V závislosti na skutečných podmínkách použití (přerušovaný chod) může být žádoucí, stanovit pro ochranu obsluhy bezpečnostní opatření.

**2. Uvedení do provozu****2.1. Elektrické připojení****⚠ VAROVÁNÍ**

**Dbejte napětí sítě!** Před připojením elektrického přístroje přezkoušejte, zda napětí uvedená na výkonovém štítku přístroje odpovídá napětí sítě. Na stavbách, ve vlhkém prostředí nebo při srovnatelných způsobech umístění provozujte elektrický přístroj v síti jen přes 30 mA-ochranný spínač chybného proudu (FI-spínač). Při použití prodlužovacího kabelu dbejte na výkon elektrického nářadí odpovídající průřez přírodního vedení.

**2.2. Volba diamantových dělicích kotoučů**

Dovoleno jsou pouze diamantové dělicí kotouče s kovovým základním tělem dle EN 13236, které přesně pasují na pohonnou hřídel (13) a mají přípustný vnější průměr a přípustnou šířku. Maximálně přípustný počet otáček diamantových dělicích kotoučů nesmí být nižší než počet otáček elektrického nářadí. Do elektrického nářadí smí být namontovány jeden nebo dva diamantové dělicí kotouče. K dělení bude namontován jen jeden diamantový dělicí kotouč (viz technická data). Při použití více než jednoho diamantového dělicího kotouče dbejte na to, aby všechny vnější průměry byly stejně velké. Při použití více než jednoho diamantového dělicího kotouče by měly být tyto vyměřovány vždy jako sada.

**⚠ VAROVÁNÍ**

Používejte jen diamantové dělicí kotouče s kovovým základním tělem dle EN 13236. Použití jiných diamantových dělicích kotoučů jako i použití ozubených pilových kotoučů je nebezpečné a tudíž zakázané.

**2.3. Montáž diamantových dělicích kotoučů – nastavení a šířka drážky**

Vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Použijte vhodnou ochranu rukou. Elektrické nářadí položte nejlépe na stůl nebo podlahu. Povolte šroub (17), šroubová osa (7) je pevně nalepena a nesmí být odstraněna. Ochranný kryt (6) a šroubovou osu odkloňte. Stlačte aretaci pohonné hřídele (18) a odstraňte šestihranný šroub (10) otevřeným klíčem SW 13. Stáhněte upínací přírubu (11) a distanční podložky (12) z pohonné hřídele (13). Vyčistěte pohonnou hřídel a všechny díly k namontování. Distančními podložkami se nastavuje šířka drážky. Dle šířky drážky uspořádejte distanční podložky a diamantové dělicí kotouče. Šípka směru otáčení diamantových dělicích kotoučů musí souhlasit s šípkou směru otáčení (14) na ochranném krytu. Mezi diamantovými dělicími kotouči musí být namontována minimálně jedna distanční podložka. Na pohonnou hřídel musí být nasunuty všechny distanční podložky. Upínací přírubu nasadte páskem na pohonnou hřídel a dbejte na to, aby byl nos pohonné hřídele zaveden do drážky upínací příruby. Stlačte aretaci pohonné hřídele (18) a šestihranný šroub (10) pevně utáhněte. Přezkoušejte pevnou polohu diamantových dělicích kotoučů. Ochranný kryt nakloňte zpět a šroubem (17) upevněte. Před započátkem práce proveďte s nově namontovanými diamantovými dělicími kotouči bez zatížení zkušební chod po dobu minimálně 1 minuty. Pro přesné umístění do pozice

drážky může být pozice diamantových dělicích kotoučů označena na dosedací ploše (9).

**⚠ UPOZORNĚNÍ**

Diamantové dělicí kotouče se při práci velmi zahřívají. Nechte je před dotykem nebo demontáží vychladnout.

**2.4. Nastavení rukojeti se spínačem a držadla**

Vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Rukojeť se spínačem (1) může být namontována paralelně k ose stroje a otočená o 90°. K tomu uvolníte svěrací šroub rukojeti se spínačem (2) a rukojeť se spínačem nastavte do požadované pozice, svěrací šroub rukojeti se spínačem pevně utáhněte. Držadlo (3) může být namontováno ve více zaskakovacích stupních. K tomu otevřete svěrací šroub držadla (4) tak daleko, že již se ozubení nezachytává. Uvedte držadlo do požadované pozice (dejte pozor na tvarový styk ozubení) a svěrací šroub držadla pevně utáhněte.

**2.5. Nastavení dorazu hloubky drážky**

Vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Svěrací šroub držadla (4) otevřete o ca. 1 otáčku. Pro nastavení hloubky drážky uveďte hloubkový doraz (5) do požadované pozice, pevně utáhněte svěracím šroubem držadla (4).

**2.6. Odsávání prachu****⚠ VAROVÁNÍ**

Nadechnutí prachu vzniklého při drážkování nebo dělení je zdraví škodlivé. Dbejte národních předpisů. Doporučuje se použít bezpečnostní vysavač/odsavač prachu prachové třídy M s odpovídajícím filtrem. Dbejte návodu bezpečnostního vysavače/odsavače prachu. Adaptér hrdla odsávání (16) nasuňte na hrdlo odsávání (15) tak, že vznikne největší možný odstup nasunutě sací hadice k ploše (obr. 1).

**2.7. Fixace opracovávaného polotovaru**

Opracovávané kusy, které budou drážkovány nebo děleny, musí být pevně a nehybně fixovány a zajištěny proti odhození.

**2.8. Upozornění ke staticce**

Před začátkem práce se ubezpečte, že nebude pracemi drážkování a přeřezávání negativně ovlivněna statika budovy, eventuálně přízvěte vedení stavby nebo statika. Drážkovací práce v nosných stěnách mohou podléhat národním předpisům. Dbejte těchto předpisů.

**3. Provoz**

Použijte ochranu očí



Použijte ochrannou dýchací masku



Použijte ochranu sluchu



Použijte ochranu rukou

REMS Krokodil 125 je vybaven bezpečnostním spínačem (8). Tento umožňuje kdykoli zastavení pohonného stroje a zabráňuje nechtěný rozběh pohonného stroje. Bezpečnostní spínač musí být nejdříve posunut ve směru přívodního vedení a pak stlačen.

Pro ulehčení ovládání a pro zabránění vzniku škod je REMS Krokodil 125 vybaven multifunkční elektronikou s elektronickou kluznou spojkou. Multifunkční elektronika splňuje následující funkce:

- Elektronické omezení rozběhového proudu redukuje spínací proud a umožňuje tím provoz na 16-A jistění.
- Pozvolný rozběh k šetrné ochraně pohonného stroje a pro po spuštění rozběh bez cukání.
- Omezení otáček chodu naprázdno k redukcí hluku a šetrnou ochranu motoru a převodů.
- Ochrana proti přetížení motoru v závislosti na posuvovém tlaku. Před přetížením pohonného stroje díky příliš velkému posuvovému tlaku na diamantové dělicí kotouče nebo díky zablokování, bude proud motoru a tím i počet otáček pohonného stroje redukován na minimum. Pohonný stroj avšak nevypne. Pokud posuvový tlak ubere, stoupne opět počet otáček pohonného stroje. Pohonný stroj neutrpí při tomto postupu, i když bude vícekrát opakován, žádnou škodu. Pokud zůstane i přes redukcí posuvového tlaku motor nadále stát, musí být pohonný stroj vypnut a musí být eventuálně diamantové dělicí kotouče nově znovu nasazeny.

### 3.1. Drážkování

Použijte vhodný bezpečnostní vysavač/odsavač prachu. REMS Krokodil 125 držte pevně za rukojeť se spínačem (1) a držadlo (3) a přiložte dosedací plochu (9) na opracovávanou plochu. Dbejte na bezpečný postoj a dostatek místa pro pohonný stroj, bezpečnostní vysavač/odsavač prachu, sací hadici a obsluhující osobu. REMS Krokodil 125 zapněte na rukojeti se spínačem. Přitom nejdříve posuňte bezpečnostní spínač ve směru přívodního vedení a pak stlačte. Jakmile je dosaženo plného počtu otáček, tlačte REMS Krokodil 125 stejnoměrným posuvovým tlakem na opracovávanou plochu. Přitom se ponoří diamantové dělicí kotouče do plochy. Při dosažení hloubky drážky posunujte **proti** šipce směru otáčení (14), jinak může stroj nekontrolovaně vystoupit z řezu. Dbejte na to, aby se diamantové dělicí kotouče nezasekl/nevzpřičily. Po zhotovení drážky REMS Krokodil 125 vypněte a vyčkejte, až se diamantové dělicí kotouče úplně zastaví. Teprve po zastavení pohonného stroje zvedněte z plochy.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Diamantové dělicí kotouče se při práci velmi zahřívají. Nechte je před dotykem nebo demontáží zchladnout.

Dbejte na to, aby se sací hadice průmyslového vysavače nezalomila a díky tomu nedošlo k ovlivnění odsávání prachu. Mimoto dbejte na to, aby se kousky horniny nebo jiné části objektu nevzpřičily v hrdle odsávání (15) a/nebo v sací hadici. Nádobu zásobníku prachu bezpečnostního vysavače/odsavače prachu včas vyprázdněte a filtr pravidelně čistěte/obnovujte. Dbete návodů k použití bezpečnostního vysavače/odsavače prachu.

Po drážkování zůstane mezi drážkami stát stěna. Tato může být odstraněna sekáčem na drážky (obj.č. 185024).

### 3.2. Dělení, prořezávání

Použijte vhodný bezpečnostní vysavač/odsavač prachu. Do stroje nasadte jen jeden diamantový dělicí kotouč. Dělení polotovaru (opracovaný kus) zajistěte/pevně upněte. REMS Krokodil 125 držte pevně za rukojeť se spínačem (1) a držadlo (3) a přiložte dosedací plochu (9) na dělený polotovar. Dbejte na bezpečný postoj a dostatek místa pro pohonný stroj, bezpečnostní vysavač/odsavač prachu, sací hadici a obsluhující osobu. REMS Krokodil 125 zapněte na rukojeti se spínačem. Přitom nejdříve posuňte bezpečnostní spínač ve směru přívodního vedení a pak stlačte. Jakmile je dosaženo plného počtu otáček, tlačte REMS Krokodil 125 stejnoměrným posuvovým tlakem proti opracovávanému kusu a při dosažení hloubky dělení posunujte **proti** šipce směru otáčení (14), jinak může stroj nekontrolovaně vystoupit z řezu. Dbejte na to, aby se diamantový dělicí kotouč nezasekl/nevzpřičil. Po provedeném dělení polotovaru REMS Krokodil 125 vypněte a vyčkejte, až se diamantový dělicí kotouč úplně zastaví. Teprve po zastavení pohonného stroje zvedněte z opracovávaného kusu.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Diamantové dělicí kotouče se při práci velmi zahřívají. Nechte je před dotykem nebo demontáží zchladnout.

Dbejte na to, aby se sací hadice průmyslového vysavače nezalomila a díky tomu nedošlo k ovlivnění odsávání prachu. Mimoto dbejte na to, aby se kousky horniny nebo jiné části objektu nevzpřičily v hrdle odsávání (15) a/nebo v sací hadici. Nádobu zásobníku prachu bezpečnostního vysavače/odsavače prachu včas vyprázdněte a filtr pravidelně čistěte/obnovujte. Dbete návodů k použití bezpečnostního vysavače/odsavače prachu.

## 4. Údržba

### 4.1. Údržba

#### ⚠ VAROVÁNÍ

**Před prováděním údržby vytáhněte vidlici ze zásuvky!**

Pohonný stroj jakož i upínač diamantových dělicích kotoučů udržujte čisté. Větrací drážku na motoru čas od času při běžícím stroji vyfoukejte.

Dbejte na to, aby se nedostala nikdy kapalina do vnitřku elektrického nářadí. Elektrické nářadí nikdy neponořujte do kapaliny.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Diamantové dělicí kotouče pravidelně přezkoumejte na trhliny nebo poškození. Natržené a/nebo poškozené diamantové dělicí kotouče nesmí být používány.

### 4.2. Inspekce / oprava

#### ⚠ VAROVÁNÍ

**Před údržbou a opravami vytáhněte vidlici ze zásuvky resp. vyjměte akumulátor!** Tyto práce smějí být prováděny pouze kvalifikovaným odborným personálem.

Převody REMS Krokodil 125 pracují bez údržby. Běží v stálé tukové náplni a nemusí být tedy mazány. Motor má uhlíkové kartáče. Tyto se opotřebovávají a musí být proto čas od času kontrolovány resp. obnoveny. Používejte pouze originální uhlíkové kartáče REMS. Doporučujeme, předat elektrické nářadí ca po 250 provozních hodinách nebo minimálně jednou ročně autorizované smluvní servisní dílně REMS k inspekci/opravě. Nehleďte k tomu je třeba dbát na národní zkušební a kontrolní lhůty pro přenosné elektrické provozní prostředky na stavbách.

#### OZNÁMENÍ

Poškozené nebo opotřebované diamantové dělicí kotouče nemohou být opraveny.

## 5. Poruchy

5.1. **Porucha:** Pohonný stroj neběží.

**Příčina:**

- Opotřebované uhlíkové kartáče.
- Přívodní vedení je defektní.
- Diamantový dělicí kotouč se zasekl.
- Pohonný stroj je defektní.

5.2. **Porucha:** Dochází k jiskření při práci.

**Příčina:**

- Při práci v tvrdých opracovávaných materiálech, např. betonu s vysokým obsahem šterku, se může diamantový dělicí kotouč přehřát.
- Diamantový dělicí kotouč je tupý, naostřete jej v abrazivním materiálu.

5.3. **Porucha:** Silné vyvíjení prachu při připojení a běžícím bezpečnostním vysavači/odsavači prachu.

**Příčina:**

- Sací hadice se uvolnila od hrdla odsávání (15).
- Volné kousky horniny nebo jiné části objektu se vzpřičily v hrdle odsávání (15) a/nebo v sací hadici.
- Sací hadice je zalomená.
- Sací hadice má díru.
- Ochranný kryt (6) není namontován nebo není namontován správně.

## 6. Likvidace

Pohonné stroje nesmí být po ukončení používání odstraněny do domácího odpadu. Musí být řádně dle zákonných předpisů zlikvidovány.

## 7. Záruka výrobce

Záruční doba činí 12 měsíců od předání nového výrobku prvnímu spotřebiteli. Datum předání je třeba prokázat zasláním originálních dokladů o koupi, jež musí obsahovat datum koupě a označení výrobku. Všechny funkční vady, které se vyskytnou během doby záruky a u nichž bude prokázáno, že vznikly výrobní chybou nebo vadou materiálu, budou bezplatně odstraněny. Odstraňováním závady se záruční doba neprodlužuje ani neobnovuje. Chyby, způsobené přirozeným opotřebováním, nepřiměřeným zacházením nebo špatným užitím, nerespektováním nebo porušením provozních předpisů, nevhodnými provozními prostředky, přetížením, použitím k jinému účelu, než pro jaký je výrobek určen, vlastními nebo cizími zásahy nebo z jiných důvodů, za něž REMS neručí, jsou ze záruky vyloučeny.

Záruční opravy smí být prováděny pouze k tomu autorizovanými smluvními servisními dílnami REMS. Reklamacce budou uznány jen tehdy, pokud bude výrobek bez předchozích zásahů a v nerozebraném stavu předán autorizované smluvní servisní dílně REMS. Nahrazené výrobky a díly přechází do vlastnictví firmy REMS.

Náklady na dopravu do servisu a z něj hradí spotřebitel.

Zákonná práva spotřebitele, obzvláště jeho nároky na záruku při chybách vůči prodejci, zůstávají touto zárukou nedotčena. Tato záruka výrobce platí pouze pro nové výrobky, které budou zakoupeny v Evropské unii, v Norsku nebo ve Švýcarsku a tam používány.

Pro tuto záruku platí německé právo s vyloučením Dohody Spojených národů o smlouvách o mezinárodním obchodu (CISG).

## 8. Seznamy dílů

Seznamy dílů viz [www.rems.de](http://www.rems.de) → Ke stažení → Soupisy náhradních dílů.

## Preklad originálu návodu na obsluhu

### Obr. 1 – 2

1 Rukoväť so spínačom	10 Šesthranná skrutka
2 Zvieracia skrutka rukoväte so spínačom	11 Upínacia príručka
3 Držadlo	12 Dištančné podložky
4 Zvieracia skrutka držadla	13 Pohonná hriadeľ
5 Hĺbkový doraz	14 Šípka smeru otáčania
6 Ochranný kryt	15 Hrdlo odsávania
7 Skrutková os	16 Medzikus hrdla odsávania
8 Bezpečnostný spínač	17 Skrutka
9 Dosadacia plocha	18 Aretácia pohonnej hriadele

## Všeobecné bezpečnostné upozornenia

### VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné informácie a pokyny. Ignorovanie bezpečnostných informácií a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, a/alebo vážne zranenie.

Uschovajte všetky bezpečnostné informácie a pokyny pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ uvádzaný v bezpečnostných pokynoch sa týka elektrického náradia napájaného zo siete (so sieťovým káblom) a elektrického náradia napájaného batériou (bez sieťového kábla).

#### 1) Bezpečnosť na pracovisku

- Dbajte o čistotu a primerané osvetlenie pracoviska. Neporiadok a neosvetlené časti pracoviska môžu spôsobiť úraz.
- Vyhýbajte sa práci s elektrickým náradím v prostredí vystavenom nebezpečenstvu výbuchu, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické nástroje spôsobujú tvorbu iskier, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- Pri používaní elektrického náradia zamedzte prístup deťom a cudzím osobám. V prípade odklonu hrozí strata kontroly nad prístrojom.

#### 2) Elektrická bezpečnosť

- Prípojná vidlica elektrického náradia musí byť zasunutelná do zásuvky. Zmena vidlice nie je povolená. Nepoužívajte zásuvkové lišty v kombinácii s uzemneným elektrickým náradím. Neupravené vidlice a vhodné zásuvky znižujú riziko úderu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa fyzickému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie zariadenia, sporáky a chladničky. V prípade uzemnenia Vášho tela existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu a vlhku. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte kábel na iné účely, ako nosenie elektrického náradia, jeho zavesenie, alebo vytiahnutie vidlice zo zásuvky. Nevystavujte kábel vplyvu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí zariadenia. Poškodené alebo pospľietané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Pri práci pod holým nebom s elektrickým náradím používajte iba predĺžovacie káble, ktoré sú vhodné do exteriéru. Používaním predĺžovacieho kábla vhodného do exteriéru znížite riziko zásahu elektrickým prúdom.
- V prípade nevyhnutnosti použitia elektrického náradia vo vlhkom prostredí používajte prúdový chránič. Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

#### 3) Bezpečnosť osôb

- Buďte obozretní, dbajte na to, čo robíte a postupujte racionálne pri práci s elektrickým náradím. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavený, či pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilá nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenie.
- Noste osobné ochranné pracovné prostriedky a vždy noste ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných prostriedkov ako sú protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižujú riziko zranení.
- Zabráňte neúmyselnému uvedeniu náradia do prevádzky. Pred zapojením do elektrickej siete a/alebo vloženie batérie, zdvihnutím alebo prenášaním skontrolujte, či je elektrické náradie vypnuté. Ponechanie prsta na vypínači pri prenášaní elektrického náradia alebo jeho zapojenie do elektrickej siete v zapnutom stave môže spôsobiť úraz.
- Pred zapnutím náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkový kľúč. Nástroj alebo kľúč umiestnený na rotujúcej časti náradia môže spôsobiť úraz.
- Vyhýbajte sa neprirodzenému držaniu tela. Zabezpečte stabilnú pozíciu a vždy udržiavajte rovnováhu. Tým pádom máte možnosť lepšej kontroly elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Noste vhodné oblečenie. Nenoste široký odev alebo šperky. Vyhýbajte sa kontaktu vlasov, odevu a rukavíc s pohyblivými časťami. Pohyblivé časti môžu zachytiť voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy.
- V prípade možnosti montáže zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu sa presvedčte, či budú tieto zariadenia zapojené a správne používané. Odsávanie prachu môže viesť k zníženiu rizík vyplývajúcich z pôsobenia prachu.

#### 4) Používanie a obsluha elektrického náradia

- Nepreťažujte náradie. Používajte náradie pre príslušný druh práce. Práca s vhodným elektrickým náradím zlepšuje kvalitu a bezpečnosť v danej oblasti činnosti.
- Nepoužívajte elektrické náradie s pokazeným vypínačom. Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho opraviť.
- Pred nastavením, výmenou súčiastok alebo uložením náradia vytiahnite

prívodnú šnúru zo zásuvky a/alebo vyberte batériu. Týmto bezpečnostným opatrením predídete samovoľnému zapnutiu elektrického náradia.

- Udržiavajte nepoužívané elektrické náradie mimo dosahu detí. Nedovoľte používať náradie osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny. Elektrické náradie v rukách neskúsených osôb môže byť nebezpečné.
- Venujte starostlivosti o elektrické náradie dôkladnú pozornosť. Presvedčte sa, či pohyblivé časti náradia riadne fungujú a nezasekávajú sa, či nie sú niektoré súčiastky zlomené alebo poškodené v miere, ktorá bráni fungovaniu elektrického náradia. Opravu poškodených častí prístroja pred uvedením do prevádzky zverte. Slabá údržba elektrického náradia býva príčinou mnohých úrazov.
- Dbajte na to, aby rezné nástroje boli ostré a čisté. Starostlivo ošetrované rezné nástroje s nabrúseným ostrím sa menej zasekávajú a sú ľahšie ovládateľné.
- Používajte elektrické náradie, prístroje, vložené nástroje atď. v súlade s týmito pokynmi. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktoré sa chystáte vykonávať. Používanie elektrického náradia na iný ako stanovený účel môže viesť k nebezpečným situáciám.

#### 5) Servis

- Opravy elektrického náradia zverte do rúk kvalifikovaných odborníkov, ktorí budú používať výlučne originálne náhradné diely. Zaisťte tým zachovanie bezpečnosti prístroja.

## Špeciálne bezpečnostné pokyny pre diamantové drážkovacie a prerezavacie brúsky

### VAROVANIE

- K elektrickému náradiu patriaci ochranný kryt musí byť bezpečne namontovaný a nastavený tak, že bude dosiahnutá vysoká miera bezpečnosti, tzn. že najmenšia možná časť diamantového deliaceho kotúča sa ukazuje obsluhujúcej osobe ako nechránená. Držte seba a v blízkosti nachádzajúce sa osoby mimo roviny rotujúcich diamantových deliacich kotúčov. Ochranný kryt má chrániť obsluhujúcu osobu pred úlomkami a náhodným kontaktom s diamantovým deliacim kotúčom.
- Pre Vaše elektrické náradie používajte výhradne diamantové deliace kotúče. I keď ste na Vašom elektrickom náradí upevnili deliaci kotúč, nezaručuje to bezpečné použitie.
- Dovolený počet otáčok diamantových deliacich kotúčov musí byť minimálne tak vysoký, ako je na elektrickom náradí uvedený najvyšší počet otáčok. Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie, než je dovolené, môže prasknúť alebo sa rozletieť.
- Diamantové deliace kotúče smú byť použité len pre doporučené možnosti nasadenia. Napr. nebrúste nikdy postrannú plochu diamantového deliaceho kotúča. Diamantové deliace kotúče sú určené k zárezu do materiálu hranou kotúča. Stranové pôsobenie sily na brusné telesá ich môže zlomiť.
- Používajte vždy nepoškodené upínacie príruby a dištančné podložky správnej veľkosti a tvaru pre Vami zvolené diamantové deliace kotúče. Vhodné príruby a dištančné podložky podopierajú diamantové deliace kotúče a znižujú tak nebezpečenstvo zlomenia diamantového deliaceho kotúča.
- Vonkajší priemer a hrúbka diamantových deliacich kotúčov musí zodpovedať rozmerovým údajom Vášho elektrického náradia. Zle zmerané diamantové deliace kotúče nemôžu byť dostatočne zakryté alebo kontrolované.
- Diamantové deliace kotúče, upínacie príruby a dištančné podložky sa musia presne hodiť na pohonnú hriadeľ Vašej diamantovej drážkovacej a prerezavacej brúsky. Diamantové deliace kotúče, ktoré nepasujú presne na pohonnú hriadeľ elektrického náradia, sa točia nerovnomerne, veľmi silne vibrujú a môžu viesť ku strate kontroly.
- Nepoužívajte žiadne poškodené diamantové deliace kotúče. Kontrolujte pred každým použitím diamantové deliace kotúče na odštiepenie a trhliny. Pokiaľ elektrický prístroj alebo diamantový deliaci kotúč spadne, preskúšajte, či nie je diamantový deliaci kotúč poškodený. Používajte len nepoškodené diamantové deliace kotúče. Pokiaľ ste diamantové deliace kotúče skontrolovali a nasadili, držte seba a v blízkosti nachádzajúce sa osoby mimo roviny rotujúcich diamantových deliacich kotúčov a nechajte elektrické náradie jednu minútu bežať na najvyššie otáčky. Poškodené diamantové deliace kotúče prasknú najčastejšie v priebehu takéhoto testu.
- Noste osobné ochranné vybavenie. Používajte podľa použitia plnú ochranu tváre, ochranu očí alebo ochranné okuliare. Akonáhle je to primerané, noste protiprachovú masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktoré udržia malé čiastočky brusiva alebo materiálu od Vás ďalej. Oči by mali byť chránené pred odletujúcimi cudzími časticami, ktoré vznikajú pri rôznych použitiach. Prachová alebo dýchacia ochranná maska musí pri použití vzniknutý prach filtrovať. Pokiaľ ste dlho vystavený hlasitému hluku, môžete utrpieť stratu sluchu.
- Dbajte u ostatných osôb na bezpečný odstup k Vášmu pracovnému priestoru. Každý, kto vstúpi do pracovného priestoru, musí nosiť ochranné vybavenie. Úlomky nástroje alebo zlomené diamantové deliace kotúče môžu odletieť a spôsobiť zranenie mimo priamy pracovný priestor.
- Držte elektrické náradie len za izolované plochy rukoväte, pokiaľ vykonávate prácu, pri ktorých môžu diamantové deliace kotúče zasiahnuť ukryté elektrické vedenie alebo vlastný sieťový kábel. Kontakt s vedením pod napätím môže viesť pod napätie také kovové diely elektrického náradia a viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- Držte sieťový kábel vo vzdialenosti od otáčajúcich sa diamantových deliacich kotúčov. Pokiaľ stratíte kontrolu nad prístrojom, môže byť sieťový kábel prerušený alebo zachytený a Vaša dlaň alebo ruka sa môžu ocitnúť v otáčajúcich sa diamantových deliacich kotúčoch.



- m) **Neodkladajte nikdy elektrické náradie pred tým, než sa diamantové deliace kotúče úplne zastavia. Otáčajúce sa diamantové deliace kotúče sa môžu ocitnúť v kontakte s odkladacou plochou, čím môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.**
- n) **Nenechávajte elektrický prístroj v chode po dobu, keď ho nesiete. Váš odev môže byť náhodným kontaktom s otáčajúcimi sa diamantovými deliacimi kotúčmi zachytený, a diamantové deliace kotúče sa môžu zavŕtať do Vášho tela.**
- o) **Čistite pravidelne vetracie drážky Vášho elektrického prístroja. Vetrák motora ťahá prach do skrine, silné nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.**
- p) **Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov. Iskrenie môže tieto materiály zapáliť.**
- q) **Nepoužívajte diamantové deliace kotúče, ktoré vyžadujú kvapalné chladiace prostriedky. Použitie vody alebo iných kvapalných chladiacich prostriedkov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.**

## Spätňý náraz a zodpovedajúce bezpečnostné pokyny pre diamantové drážkovacie a prezrávacie brúsky

Spätňý náraz je náhla, neočakávaná reakcia následkom zaseknutia alebo zablokovania otáčajúceho sa diamantového deliaceho kotúča. Zaseknutie alebo zablokovanie vedie k náhlemu zastaveniu rotujúcich diamantových deliacich kotúčov. Tým bude v mieste zablokovania nekontrolované elektrické náradie akcelerované proti smeru otáčania diamantových deliacich kotúčov. Pokiaľ sa napr. diamantový deliaci kotúč v opracovávanom materiáli zasekne alebo zablokuje, môže sa hrana diamantového deliaceho kotúča, ktorý sa do opracovávaného materiálu norí, zaplietať a vďaka tomu diamantový deliaci kotúč vylomiť alebo spôsobiť spätňý náraz. Diamantové deliace kotúče sa potom pohybujú k obsluhujúcej osobe alebo od nej, podľa smeru otáčania diamantových deliacich kotúčov v mieste zablokovania. Prítom môžu diamantové deliace kotúče tiež prasknúť. Spätňý náraz je následkom chybného alebo nesprávneho použitia elektrického náradia. Môže mu byť, ako je ďalej popísané, vďaka vhodným bezpečnostným opatreniam, zabránené.

- a) **Držte elektrické náradie pevne a uveďte Vaše telo a Vaše ruky do pozície, v ktorej môžete sily spätňého nárazu zachytiť. Používajte vždy doplnkovú rukoväť, aby ste mali najvyššiu možnú kontrolu nad silami spätňého nárazu alebo reakčnými momentami pri chode naplno.** Ovládajúca osoba môže vďaka vhodným bezpečnostným opatreniam sily spätňého nárazu a reakčné momenty ovládať.
- b) **Nedávajte nikdy Vašu ruku do blízkosti otáčajúcich sa diamantových deliacich kotúčov.** Tieto sa môžu pri spätňom náraze pohybovať cez Vašu ruku.
- c) **Vyhýbajte sa priestoru pred a za rotujúcimi deliacimi kotúčmi.** Spätňý náraz ženie elektrické náradie do smeru proti pohybu diamantových deliacich kotúčov v mieste zablokovania.
- d) **Pracujte obzvlášť opatrne v priestore rohov, ostrých hrán atd. Zabráňte tomu, aby diamantové deliace kotúče trhnutím odskočili alebo sa zasekli.** Rotujúce diamantové deliace kotúče majú sklon v rohoch, ostrých hranách alebo pokiaľ odskočia, sa zaseknú. To spôsobí stratu kontroly alebo spätňý náraz.
- e) **Nepoužívajte žiadny retazový alebo ozubený pilový kotúč.** Takéto použitie náradia spôsobuje často spätňý náraz alebo stratu kontroly nad elektrickým náradím.
- f) **Vyvarujte sa zablokovaniu diamantových deliacich kotúčov alebo príliš vysokému prítláčnému tlaku. Nevykonávajte príliš hlboké rezy.** Preťaženie diamantových deliacich kotúčov zvyšuje ich záťaž a náchylnosť k zaseknutiu alebo blokovaniu a tým možnosť spätňého nárazu alebo prasknutiu brusného telesa alebo prasknutiu diamantových deliacich kotúčov.
- g) **Pokiaľ sa diamantové deliace kotúče zablokujú alebo Vy prerušíte prácu, vypnite prístroj a držte ho kľudne, až dôjdu diamantové deliace kotúče do kľudového stavu. Neskúšajte nikdy, ešte bežiacie diamantové deliace kotúče vytiahnuť z rezu, inak môže dôjsť k spätňému nárazu.** Zistíte a odstránite príčinu zaseknutia.
- h) **Nezapínajte znovu prístroj, pokiaľ sa nachádza v opracovávanom materiáli. Nechajte aby najskôr dosiahli diamantové deliace kotúče ich plného počtu otáčok, kým budete opatrne pokračovať v drážkovaní alebo prezrávaní.** Inak sa môžu diamantové deliace kotúče zaseknúť, vyskočiť z opracovávaného materiálu, spôsobiť spätňý náraz a/alebo prasknúť.
- i) **Podoprite dosky alebo veľké polotovary tak, aby ste znížili riziko spätňého nárazu vďaka zovretým diamantovým deliacim kotúčom.** Veľké polotovary sa môžu prehnúť vlastnou váhou. Polotovary (opracovávaný materiál) musí byť podopretý na oboch stranách diamantových deliacich kotúčov a síce ako v blízkosti prezezu, tak na hrane.
- j) **Budte obzvlášť opatrný pri „ponorných výrezoch“ do existujúcich stien alebo do iných skrytých oblastí.** Ponorované diamantové deliace kotúče môžu pri rezaní do plynových alebo vodovodných vedení, elektrických vedení alebo iných objektov spôsobiť spätňý náraz.












## Ďalšie bezpečnostné pokyny pre diamantové drážkovacie a prezrávacie brúsky

- **Používajte elektrické náradie len v spojení s nejakým vhodným bezpečnostným vysávačom/odsávačom prachu.** Pri opracovaní minerálnych stavebných látok, napr. betónu, železobetónu, muriva všetkého druhu, mazaniny všetkého druhu, prírodného kameňa, sa vo vysokej miere vyskytuje kremeň obsahujúci, zdravie ohrozujúci minerálny prach (jemný kremenný prach). Nadýchnutie jemného kremenného prachu je zdraviu škodlivé. Smernica 89/391/EWG o prevedení opatrení ku zlepšeniu bezpečnosti a ochrane zdravia zamestnancov pri práci zaväzuje zamestnávateľa, vykonať zodpovedajúce posúdenie nebez-

pečenia na pracovisku zamestnancov, zistiť a vyhodnotiť eventuálne prípadnú prachovú záťaž a stanoviť potrebné bezpečnostné opatrenia. Nemecký technický predpis pre nebezpečné látky TRGS 559 „minerálny prach“ k tomu stanovuje v prílohe 1, že práce s drážkovacími a deliacimi strojmi sú priradené do expozičnej kategórie 3, pokiaľ nebola preukázaná účinnosť odsávania. Podľa EN 60335-2-69 je k vysávaniu zdravie ohrozujúceho prachu s medznou hodnotou expozície/medznou hodnotou pracovného miesta > 0,1 mg/m<sup>3</sup> predpísaná priestupnosť vysávača < 0,1%. K vysávaniu pri delení a drážkovaní minerálnych stavebných látok vzniknutého zdravie ohrozujúceho jemného kremenného prachu je preto spravidla predpísané použiť minimálne jeden priemyselny vysávač prachovej triedy M, aby vychádzajúci zdravie ohrozujúci prach bol strojmi účinne odsatý. Dbajte národných predpisov. Dôrazne je treba upozorniť na to, že je možné v mnohých krajinách zo strany národných zdravotníckych, pracovných, vodárenských a podobných úradov trvať na dodatočných predpisoch týkajúcich sa bezpečného použitia takýchto vysávačov k zachyteniu a likvidácii zdravie ohrozujúceho prachu.

- **Preskúmajte pred drážkovaním dotknuté miesta s vhodným hľadacím prístrojom na skryté zásobovacie vedenia.** Pri drážkovaní môžu byť poškodené popr. prerušené vedenia plynu alebo vody, elektrické vedenia alebo iné objekty. Poškodené plynové vedenia môžu viesť k výbuchu. Poškodené vodovodné a elektrické vedenia môžu spôsobiť vecné škody alebo úraz elektrickým prúdom. Pokiaľ cesto dôjde k poškodeniu vodovodného potrubia, dbajte na to, aby sa nedostala žiadna voda do motora.
- Toto elektrické náradie nie je určené pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, alebo chýbajúcimi a nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ibaže by boli pri použití elektrického náradia poučené a kontrolované pre ich bezpečie zodpovednou osobou. Deti musia byť kontrolované, aby bolo zaistené, že sa s elektrickým náradím nehrajú.
- **Kontrolujte pravidelne prívodné vedenie a eventuálne tiež predĺžovacie vedenie elektrického náradia na poškodenie.** Nechajte tieto pri poškodení obnoviť kvalifikovaným personálom alebo autorizovanou zmluvnou servisnou dielňou REMS.
- **Nepoužívajte nikdy elektrické náradie v prostredí s nebezpečím výbuchu.** Elektrické náradie vytvára pri prevádzke iskrenie, ktoré môže zapáliť prach a plyny.
- **Používajte len diamantové deliace kotúče s kovovým základným telom podľa EN 13236.**
- **Zaistite opracované polotovary eventuálne proti odstredivému odvrhnutiu.**
- **Diamantové deliace kotúče sa pri práci veľmi zahrievajú.** Nechajte ich pred dotykom alebo demontážou vychladnúť.

### Vysvetlenie symbolov

	<b>NEBEZPEČENSTVO</b>	Nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré má pri nerešpektovaní za následok smrť alebo ťažké zranenia (nevrátne).
	<b>VAROVANIE</b>	Nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré môže pri nerešpektovaní mať za následok smrť alebo ťažké zranenia (nevrátne).
	<b>UPOZORNENIE</b>	Nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré by pri nerešpektovaní mohlo mať za následok ľahké zranenia (vrátne).
	<b>OZNÁMENIE</b>	Vecné škody, žiadne bezpečnostné upozornenie! Žiadne nebezpečenstvo zranenia.
		Pred použitím čítajte návod k použitiu
		Použite ochranu očí
		Použite ochrannú dýchaciu masku
		Použite ochranu sluchu
		Použite ochranu rúk
		Elektrický prístroj zodpovedá triede ochrany II
		Ekologicky prijateľná likvidácia

## 1. Technické údaje

### Použitie zodpovedajúce určenie

#### **VAROVANIE**

Elektrické náradie je určené, v spojení s vhodným bezpečnostným vysávačom/odsávačom prachu, za použitia vhodných diamantových deliacich kotúčov, na pevnom podklade s dosadacou plochou (9) minerálnej látky, ako napr. betónu, železobetónu, muriva všetkého druhu, mazaniny všetkého druhu, prírodného kameňa, bez použitia vody, k priamočiaremu drážkovaniu alebo prezrávaniu. Krivkové rezy niesu dovolené, pretože sa diamantové deliace kotúče môžu zaseknúť popr. zlomiť. Všetky ostatné použitia nezodpovedajú určenie a sú preto neprípustné.

**1.1. Objednávacie čísla**

REMS Krokodil 125 pohonný stroj	185000
REMS univerzálny diamantový deliaci kotúč Ø 125 Eco	185020
REMS univerzálny diamantový deliaci kotúč Ø 125 Laser-Turbo	185021
REMS univerzálny diamantový deliaci kotúč Ø 125 Laser High-Performance	185022
REMS Pull L, suchý a mokry vysávač prachovej triedy L	185500
REMS Pull M, suchý a mokry vysávač prachovej triedy M	185501
Sekáč na drážky	185024

**1.2. Pracovný rozsah**

Max. hĺbka drážky	38 mm
Šírka drážky	7 až 43 mm
Počet diamantových deliacich kotúčov	1 až 2

**1.3. Počet otáčok**

Chod naprázdno	230 V	115 V
Menovité zaťaženie	7.900 min <sup>-1</sup>	8.300 min <sup>-1</sup>
	5.000 min <sup>-1</sup>	6.500 min <sup>-1</sup>

**1.4. Dovoľené a schválené diamantové deliace kotúče**

Priemer upínacieho vŕtania	22,23 mm (7/8")
Max. vonkajší priemer diamantového deliaceho kotúča	125 mm
Hrúbka diamantového deliaceho kotúča	2,2 mm

Používajte len diamantové deliace kotúče s kovovým základným telom podľa EN 13236.

**1.5. Elektrické hodnoty**

230 V 1~; 50–60 Hz; 1.850 W; 8,5 A 115 V 1~; 50–60 Hz; 1.700 W; 15 A

**1.6. Rozmery**

515 × 320 × 155 mm (20,3" × 12,6" × 6,1")

**1.7. Hmotnosti**

5,8 kg (12,8 lb)

**1.8. Informácie o hluku**

Emisná hodnota na pracovisku

L<sub>PA</sub> = 90 dB (A); L<sub>WA</sub> = 101 dB (A); K = 3 dB

**1.9. Vibrácie**

Priemerná efektívna hodnota zrýchlenia

< 2,5 m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Udávaná hodnota emisnej hodnoty kmitania bola zmeraná na základe normovaných skúšobných postupov a môže byť použitá pre porovnanie s iným prístrojom. Udávaná hodnota emisnej hodnoty kmitania môže byť tiež použitá k úvodnému odhadu prerušenia chodu.

**Pozor:** Emisná hodnota kmitania sa môže v priebehu skutočného použitia prístroja od menovitých hodnôt odlišovať, a to v závislosti na druhu a spôsobe, akým sa bude prístroj používať. V závislosti na skutočných podmienkach použitia (prerušovaný chod) môže byť žiaduce, stanoviť pre ochranu obsluhy bezpečnostné opatrenia.

**2. Uvedenie do prevádzky****2.1. Elektrické pripojenie****⚠ VAROVARIE**

**Dbajte napätia siete!** Pred pripojením elektrického prístroja preskúšajte, či napätie uvedené na výkonovom štítku prístroja zodpovedá napätiu siete. Na stavbách, vo vlhkom prostredí alebo pri zrovnateľných spôsoboch umiestnenia prevádzkujte elektrický prístroj v sieti len cez 30 mA-ochranný spínač chybného prúdu (FI-spínač). Pri použití predlžovacieho káblu dbajte na výkone elektrického náradia zodpovedajúci prierez prírodného vedenia.

**2.2. Voľba diamantových deliacich kotúčov**

Dovoľené sú iba diamantové deliace kotúče s kovovým základným telom podľa EN 13236, ktoré presne pasujú na pohonnú hriadeľ (13) a majú prípustný vonkajší priemer a prípustnú šírku. Maximálne prípustný počet otáčok diamantových deliacich kotúčov nesmie byť nižší než počet otáčok elektrického náradia. Do elektrického náradia smie byť namontovaný jeden alebo dva diamantové deliace kotúče. K deleniu bude namontovaný len jeden diamantový deliaci kotúč (viz technické dáta). Pri použití viac než jedného diamantového deliaceho kotúča dbajte na to, aby všetky vonkajšie priemery boli rovnako veľké. Pri použití viac než jedného diamantového deliaceho kotúča by mali byť tieto vymieňané vždy ako sada.

**⚠ VAROVARIE**

Používajte len diamantové deliace kotúče s kovovým základným telom podľa EN 13236. Použitie iných diamantových deliacich kotúčov ako i použitie ozubených pílových kotúčov je nebezpečné a teda zakázané.

**2.3. Montáž diamantových deliacich kotúčov – nastavenie a šírka drážky**

Vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Použite vhodnú ochranu rúk. Elektrické náradie položte najlepšie na stôl alebo podlahu. Povoľte skrutku (17), skrutková os (7) je pevne nalepená a nesmie byť odstránená. Ochranný kryt (6) a skrutkovú os odkloňte. Stlačte aretáciu pohonnej hriadele (18) a odstráňte šesťhrannú skrutku (10) otvoreným kľúčom SW 13. Stiahnite upínaciu prírubu (11) a dištančné podložky (12) z pohonnej hriadele (13). Vyčistite pohonnú hriadeľ a všetky diely na namontovanie. Dištančnými podložkami sa nastavuje šírka drážky. Podľa šírky drážky usporiadajte dištančné podložky a diamantové deliace kotúče. Šípka smeru otáčania diamantových deliacich kotúčov musí súhlasiť so šípkou smeru otáčania (14) na ochrannom kryte. Medzi diamantovými deliacimi kotúčmi musí byť namontovaná minimálne jedna dištančná podložka. Na pohonnú hriadeľ musia byť nasunuté všetky dištančné podložky. Upínaciu prírubu nasadte pásiokom na pohonnou hriadeľ a dbajte na to, aby bol nos pohonnej hriadele zavedený do drážky upínacej príruby. Stlačte aretáciu pohonnej hriadele (18) a šesťhrannú skrutku (10) pevne dotiahnite. Preskúšajte pevnú polohu diamantových deliacich kotúčov. Ochranný kryt nakloňte späť a skrutkou (17) upevnite. Pred započatím práce vykonajte s novo namontovanými diamantovými deliacimi kotúčmi bez zaťaženia skúšobný chod po dobu minimálne 1 minúty. Pre presné umiestnenie do pozície drážky môže byť pozícia diamantových deliacich kotúčov označená na dosadacej ploche (9).

**⚠ UPOZORNENIE**

Diamantové deliace kotúče sa pri práci veľmi zahrievajú. Nechajte ich pred dotykom, alebo demontážou vychladnúť.

**2.4. Nastavenie rukoväte so spínačom a držadla**

Vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Rukoväť so spínačom (1) môže byť namontovaná paralelne k osi stroja a otočená o 90°. K tomu uvoľnite zvieracú skrutku rukoväte so spínačom (2) a rukoväť so spínačom nastavte do požadovanej pozície, zvieracú skrutku rukoväte so spínačom pevne dotiahnite. Držadlo (3) môže byť namontované vo viac zaskakovacích stupňoch. K tomu otvorte zvieraciu skrutku držadla (4) tak ďaleko, že už sa ozubenia nezachytáva. Uveďte držadlo do požadovanej pozície (dajte pozor na tvarový styk ozubenia) a zvieraciu skrutku držadla pevne dotiahnite.

**2.5. Nastavenie dorazu hĺbky drážky**

Vytiahnite zástrčku zo zásuvky. zvieracú skrutku držadla (4) otvorte o ca. 1 otáčku. Pre nastavenie hĺbky drážky uveďte hĺbkový doraz (5) do požadovanej pozície, pevne dotiahnite zvieracú skrutku držadla (4).

**2.6. Odsávanie prachu****⚠ VAROVARIE**

Nadýchnutie prachu vzniknutého pri drážkovaní alebo delení je zdraviu škodlivé. Dbajte národných predpisov. Doporučuje sa použiť bezpečnostný vysávač/odsávač prachu prachovej triedy M so zodpovedajúcim filtrom. Dbajte návodu bezpečnostného vysávača/odsávača prachu. Adaptér hrdla odsávania (16) nasuňte na hrdlo odsávania (15) tak, že vznikne najväčší možný odstup nasunutej sacej hadice k ploche (obr. 1).

**2.7. Fixácia opracovávaného polotovaru**

Opracovávané kusy, ktoré budú drážkované alebo delené, musia byť pevne a nehybne fixované a zaistené proti odhodneniu.

**2.8. Upozornenie ku statike**

Pred začiatkom práce sa ubezpečte, že nebude pracami drážkovaná a prerezávaná negatívne ovplyvnená statika budovy, eventuálne prizvite vedenie stavby alebo statika. Drážkovacie práce v nosných stenách môžu podliehať národným predpisom. Dbajte týchto predpisov.

**3. Prevádzka**

Použite ochranu očí



Použite ochrannú dýchaciu masku



Použite ochranu sluchu



Použite ochranu rúk

REMS Krokodil 125 je vybavený bezpečnostným spínačom (8). Tento umožňuje kedykoľvek zastavenie pohonného stroja a zabraňuje nechcený rozbeh pohonného stroja. Bezpečnostný spínač musí byť najskôr posunutý v smere prírodného vedenia a potom stlačený.

Pre uľahčenie ovládania a pre zabránenie vzniku škôd je REMS Krokodil 125 vybavený multifunkčnou elektronikou s elektronickou klznou spojkou. Multifunkčná elektronika spĺňa nasledujúce funkcie:

- Elektronické obmedzenie rozbehového prúdu redukuje spínací prúd a umožňuje tým prevádzku na 16-A istení.
- Pozvoľný rozbeh k šetrnej ochrane pohonného stroja a pre po spustení rozbeh bez cukania.
- Obmedzenie otáčok chodu naprázdno k redukcii hluku a šetrnú ochranu motora a prevodov.
- Ochrana proti preťaženiu motora v závislosti na posuvovom tlaku. Pred preťažením pohonného stroja vďaka príliš veľkému posuvovému tlaku na diamantové deliace kotúče alebo vďaka zablokovaniu, bude prúd motora a tým i počet otáčok pohonného stroja redukovaný na minimum. Pohonný stroj však nevypne. Pokiaľ posuvový tlak uberie, stúpne znovu počet otáčok pohonného stroja. Pohonný stroj neutrpí pri tomto postupe, i keď bude viackrát opakovaný, žiadnu škodu. Pokiaľ zostane i cez redukcii posuvového tlaku motor naďalej stáť, musí byť pohonný stroj vypnutý a musia byť eventúálne diamantové deliace kotúče znovu nasadené.

### 3.1. Drážkovanie

Použite vhodný bezpečnostný vysávač/odsávač prachu. REMS Krokodil 125 držte pevne za rukoväť so spínačom (1) a držadlo (3) a priložte dosadaciu plochu (9) na opracovávanú plochu. Dbajte na bezpečný postoj a dostatok miesta pre pohonný stroj, bezpečnostný vysávač/odsávač prachu, saciu hadicu a obsluhujúcu osobu. REMS Krokodil 125 zapnite na rukoväti so spínačom. Pritom najskôr posuňte bezpečnostný spínač v smere prírodného vedenia a potom stlačte. Akonáhle je dosiahnuté plného počtu otáčok, tlačte REMS Krokodil 125 rovnomerným posuvovým tlakom na opracovávanú plochu. Pritom sa ponoria diamantové deliace kotúče do plochy. Pri dosiahnutí hĺbky drážky posunujte **proti** šípke smeru otáčania (14), inak môže stroj nekontrolovane vystúpiť z rezu. Dbajte na to, aby sa diamantové deliace kotúče nezasekli/nevzpriečili. Po zhotovení drážky REMS Krokodil 125 vypnite a vyčkajte, až sa diamantové deliace kotúče úplne zastavia. Až po zastavení pohonného stroja zdvihnite z plochy.

#### ⚠ UPOZORNENIE

Diamantové deliace kotúče sa pri práci veľmi zahrievajú. Nechajte ich pred dotykom alebo demontážou vychladnúť.

Dbajte na to, aby sa sacia hadica priemyselného vysávača nezalomila a vďaka tomu nedošlo k ovlplynieniu odsávania prachu. Okrem toho dbajte na to, aby sa kúsky horniny alebo iné časti objektu nevzpriečili v hrdle odsávania (15) a/alebo v sacej hadici. Nádobu zásobníka prachu bezpečnostného vysávača/odsávača prachu včas vyprázdňte a filter pravidelne čistite/obnovujte. Dbajte návodu na použitie bezpečnostného vysávača/odsávača prachu.

Po drážkovaní zostane medzi drážkami stáť stena. Táto môže byť odstránená sekáčom na drážky (obj.č. 185024).

### 3.2. Delenie, prerezavanie

Použite vhodný bezpečnostný vysávač/odsávač prachu. Do stroja nasadíte len jeden diamantový deliaci kotúč. Delený polotovár (opracovaný kus) zaistíte/pevne upniete. REMS Krokodil 125 držte pevne za rukoväť so spínačom (1) a držadlo (3) a priložte dosadaciu plochu (9) na delený polotovár. Dbajte na bezpečný postoj a dostatok miesta pre pohonný stroj, bezpečnostný vysávač/odsávač prachu, saciu hadicu a obsluhujúcu osobu. REMS Krokodil 125 zapnite na rukoväti so spínačom. Pritom najskôr posuňte bezpečnostný spínač v smere prírodného vedenia a potom stlačte. Akonáhle je dosiahnuté plného počtu otáčok, tlačte REMS Krokodil 125 rovnomerným posuvovým tlakom proti opracovávanému kusu a pri dosiahnutí hĺbky delenia posunujte **proti** šípke smeru otáčania (14), inak môže stroj nekontrolovane vystúpiť z rezu. Dbajte na to, aby sa diamantový deliaci kotúč nezasekol/nevzpriečil. Po prevedenom delení polotovaru REMS Krokodil 125 vypnite a vyčkajte, až sa diamantový deliaci kotúč úplne zastaví. Až po zastavení pohonného stroja zdvihnite z opracovávaného kusu.

#### ⚠ UPOZORNENIE

Diamantové deliace kotúče sa pri práci veľmi zahrievajú. Nechajte ich pred dotykom alebo demontážou vychladnúť.

Dbajte na to, aby sa sacia hadica priemyselného vysávača nezalomila a vďaka tomu nedošlo k ovlplynieniu odsávania prachu. Okrem toho dbajte na to, aby sa kúsky horniny alebo iné časti objektu nevzpriečili v hrdle odsávania (15) a/alebo v sacej hadici. Nádobu zásobníka prachu bezpečnostného vysávača/odsávača prachu včas vyprázdňte a filter pravidelne čistite/obnovujte. Dbajte návodu na použitie bezpečnostného vysávača/odsávača prachu.

## 4. Údržba

### 4.1. Údržba

#### ⚠ VAROVANIE

**Pred vykonávaním údržby vytriahnite vidlicu zo zásuvky!**

Pohonný stroj ako i upínač diamantových deliacich kotúčov udrzte čisté. Vetráciu drážku na motore čas od času pri bežiacom stroji vyfúkajte.

Dbajte na to, aby sa nedostala nikdy kvapalina do vnútrajšku elektrického náradia. Elektrické náradie nikdy neponárajte do kvapaliny.

#### ⚠ UPOZORNENIE

Diamantové deliace kotúče pravidelne preskúmajte na trhliny alebo poškodenie. Natrhnuté a/alebo poškodené diamantové deliace kotúče nesmú byť používané.

## 4.2. Inšpekcia / oprava

#### ⚠ VAROVANIE

Pred údržbou a opravami vytriahnite vidlicu zo zásuvky resp. vytriahnite akumulátor! Tieto práce smú byť vykonávané iba kvalifikovaným odborným personálom.

Prevody REMS Krokodil 125 pracujú bez údržby. Bežia v stálej tukovej náplni a nemusia byť preto mazané. Motor má uhlíkové kefy. Tieto sa opotrebovávajú a musia byť preto čas od času kontrolované resp. obnovené. Používajte iba originálne uhlíkové kefy REMS. Doporučujeme, odovzdať elektrické náradie ca po 250 prevádzkových hodinách alebo minimálne raz ročne autorizovanej zmluvnej servisnej dielni REMS k inšpekcii/oprave. Nehľadiac na to je treba dbať na národný skúšobný a kontrolný lehoty pre prenosné elektrické prevádzkové prostriedky na stavbách.

#### ⚠ OZNÁMENIE

Poškodené alebo opotrebované diamantové deliace kotúče nemôžu byť opravené.

## 5. Poruchy

### 5.1. Porucha: Pohonný stroj nebeží.

#### Príčina:

- Opatrebované uhlíkové kefy.
- Prírodné vedenie je defektné.
- Diamantový deliaci kotúč sa zasekol.
- Pohonný stroj je defektný.

### 5.2. Porucha: Dochádza k iskreniu pri práci.

#### Príčina:

- Pri práci v tvrdých opracovávaných materiáloch, napr. betónu s vysokým obsahom štrku, sa môže diamantový deliaci kotúč prehriať.
- Diamantový deliaci kotúč je tupý, naostríte ho v abrazívnom materiáli.

### 5.3. Porucha: Silné vyvíjanie prachu pri pripojenom a bežiacom bezpečnostnom vysávači/odsávači prachu.

#### Príčina:

- Sacia hadica sa uvoľnila od hrdla odsávania (15).
- Voľné kúsky horniny alebo iné časti objektu sa vzpriečili v hrdle odsávania (15) a/alebo v sacej hadici.
- Sacia hadica je zalomená.
- Sacia hadica má diery.
- Ochranný kryt (6) nie je namontovaný alebo nie je namontovaný správne.

## 6. Likvidácia

Pohonné stroje nesmú byť po ukončení používania odstránené do domáceho odpadu. Musia byť riadne podľa zákonných predpisov zlikvidované.

## 7. Záruka výrobcu

Záručná doba je 12 mesiacov od predania nového výrobku prvému spotrebiteľovi. Dátum predania je treba preukázať zaslaním originálnych dokladov o kúpe, ktoré musia obsahovať dátum zakúpenia a označenia výrobku. Všetky funkčné závady, ktoré sa vyskytnú behom doby záruky a u ktorých bude preukázané, že vznikli výrobou chybou alebo vadou materiálu, budú bezplatne odstránené. Odstraňovaním závady sa záručná doba nepredlžuje ani neobnovuje. Chyby, spôsobené prirodzeným opotrebovaním, neprimeraným zachádzaním alebo nesprávnym používaním, nerešpektovaním alebo porušením prevádzkových predpisov, nevhodnými prevádzkovými prostriedkami, preťažením, použitím k inému účelu, ako je výrobok určený, vlastnými alebo cudzími zásahmi alebo z iných dôvodov, za ktoré REMS neručí, sú zo záruky vylúčené.

Záručné opravy smú byť prevádzané iba k tomu autorizovanými zmluvnými servisnými dielnami REMS. Reklamácie budú uznané iba vtedy, pokiaľ bude výrobok bez predchádzajúcich zásahov a v nezobrahanom stave predaný autorizovanej zmluvnej servisnej dielni REMS. Nahradené výrobky a diely prechádzajú do vlastníctva firmy REMS.

Náklady na dopravu do servisu a z neho hradí spotrebiteľ.

Zákonné práva spotrebiteľa, obzvlášť jeho nároky na záruku pri chýbách voči predajcovi, ostávajú touto zárukou nedotknuté. Táto záruka výrobcu platí iba pre nové výrobky, ktoré budú zakúpené v Európskej únii, v Nórsku alebo vo Švajčiarsku a tam používané.

Pre túto záruku platí nemecké právo s vylúčením Dohody Spojených národov o zmluvách o medzinárodnom obchode (CISG).

## 8. Zoznam dielov

Zoznamy dielov pozri [www.rems.de](http://www.rems.de) → Na stiahnutie → Zoznamy dielov.



## Az eredeti Kezelési utasítás fordítása

### 1–2 ábra

1 Fogantyú kapcsolóval	10 Hatoldalú csavar
2 Fogantyú zárócsavajra kapcsolóval	11 Felfogó karima
3 Fogantyú	12 Táv tartók
4 Zárócsavar a tartóba	13 Hajtótengely
5 Mélységátározó	14 Forgórányt jelző nyilacska
6 Védőburok	15 Elszívó torok
7 Csavaros tengely	16 Az elszívó nyak köztes darbja
8 Biztonsági kapcsoló	17 Csavar
9 Érintkező felület	18 Hajtótengely zár

## Általános biztonsági előírások

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Olvasson el minden biztonsági előírást és utasítást. A következőkben részletezett biztonsági előírás és utasítás nembetartásánál elkövetett hibák villamos áramútest, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizzen meg minden biztonsági előírást és utasítást a jövőre.

A következőkben használt „elektromos készülék” kifejezés hálózatról üzemeltetett (hálózati kábellel ellátott) elektromos szerszámokra, akkumulátorral üzemeltetett (hálózati kábel nélküli) elektromos szerszámokra, gépekre és berendezésekre vonatkozik.

### 1) Munkahelyi biztonság

- Tartsa munkahelyi környezetét tisztán és jól megvilágítva. Rendetlenség és rosszul kivilágított munkaterületek balesetet okozhatnak.
- Ne dolgozzon az elektromos berendezéssel robbanásveszélyes környezetben, gyúlékony folyadékok, gázok, vagy porok közelében. Az elektromos berendezések szikrákat gerjeszhetnek, melyek a port, vagy gőzöket begyújthatják.
- Gyerekeket és más személyeket tartsa távol az elektromos berendezés használatakor. Figyelemelterelés esetén elveszítheti uralmát a berendezés felett.

### 2) Elektromos biztonság

- Az elektromos berendezés csatlakozódugójának illeszkednie kell az aljzathoz. A csatlakozódugót semmilyen módon nem szabad átalakítani. Ne használjon adapter-csatlakozót védőföldeléses elektromos berendezéseknél. Az eredeti csatlakozódugó és a megfelelő aljzat csökkenti az áramütés veszélyét.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, mint csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőszekrények. Megnöveli az áramütés veszélye, ha teste földelt.
- Tartsa távol a berendezést esőtől, vagy nedvességtől. A víz behatolása az elektromos berendezésbe megnöveli az áramütés kockázatát.
- Ne használja a kábelt rendeltetése ellen, a berendezés hordására, felakasztására, vagy a csatlakozódugónak az aljzathoz történő kihúzására. A kábelt tartsa távol hőszégtől, olajtól, éles szegélyektől, vagy mozgó alkatrészekről. Sérült, vagy összegabalyodott kábel megnöveli az áramütés kockázatát.
- Ha egy elektromos berendezéssel a szabadban dolgozik, csak olyan hosszabbítót használjon, amely alkalmas külső használatra. A külső használatra megfelelő hosszabbító alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
- Amennyiben az elektromos berendezés használata nedves környezetben elkerülhetetlen, használjon hibaáram-biztonsági kapcsolót. A hibaáram-biztonsági kapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

### 3) Személyi biztonsága

- Legyen körültekintő, figyeljen arra, amit tesz, ha elektromos berendezéssel dolgozik. Ne használja az elektromos berendezést, ha fáradt, ha drogok, alkohol, vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség villamos berendezések használatánál komoly sérülésekhez vezethet.
- Viseljen személyi védő felszerelést és mindig egy védőszemüveget. A személyi védőfelszerelés viselése, mint pormaszkok, csúszásálló biztonsági cipők, védősisakok, vagy zajvédők a mindenkor használt elektromos berendezés jellegétől függően, csökkenti a sérülések kockázatát.
- Kerülje az akaratlan üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az az elektromos berendezés kikapcsolt állapotban van, mielőtt az elektromos csatlakozót és/vagy az akkut csatlakoztatja, a berendezést felemeli, vagy hordja. Ha az elektromos berendezés szállítása közben az ujjá a kapcsolón van, vagy ha a bekapcsolt berendezést az elektromos hálózatra csatlakoztatja, az balesethez vezethet.
- Távolítsa el a beállító szerszámot, vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolja az elektromos berendezést. Egy szerszám, vagy csavarkulcs, amely egy forgó szerkezeti részen található, sérüléseket okozhat.
- Kerülje a természetellenes testtartást. Gondoskodjon a biztos állóhelyzetről és minden időben őrizze meg egyensúlyát. Ezáltal a berendezést váratlan helyzetekben is jobban tudja felügyelni.
- Hordjon megfelelő ruházatot. Ne hordjon bő ruhát, vagy ékszert. Tartsa a haját, ruháját és kesztyűjét távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszert, vagy hosszú haját a mozgó alkatrészek elkapathatják.
- Amennyiben porszívó-, és felfogó berendezések felszerelhetők, győződjön meg arról, hogy azok jól vannak csatlakoztatva és alkalmazva. Ezen berendezések használata csökkenti a por által okozott veszélyeket.

### 4) Elektromos berendezések kezelése és használata

- Ne terhelje túl elektromos berendezését. Az arra megfelelő elektromos berendezést használja a munkára. A megfelelő elektromos berendezéssel jobban és biztonságosabban dolgozhat az adott teljesítménytartományban.

- Ne használjon olyan elektromos berendezést, melynek kapcsolója hibás. Amennyiben az elektromos berendezés nem kapcsolható ki, vagy be, az veszélyes és javításra szorul.
- Húzza ki a csatlakozódugót a dugaszoló aljzathoz és/vagy távolítsa el az akkut, mielőtt a berendezésen beállításokat eszközöl, tartozékokat cserél, vagy a berendezést félreteszi. Ezzel megakadályozza az elektromos berendezés nem szándékos beindulását.
- Az üzemen kívüli elektromos berendezést tartsa gyermekektől távol. Ne engedje az elektromos berendezés használatát olyan személyeknek, akik nem rendelkeznek szakismerettel, vagy nem olvasták ezen utasításokat. Az elektromos berendezések veszélyesek, ha azokat tapasztalatlan személyek használják.
- Ápolja gondosan elektromos berendezését. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek tökéletesen működnek és nem akadnak, vannak-e olyan törött, vagy sérült szerkezeti részek, melyek az elektromos berendezés működését befolyásolják. A sérült szerkezeti részeket a berendezés használata előtt javíttassa meg szakképzett szerelővel. Sok baleset oka a rosszul karbantartott elektromos szerszám.
- A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán. A gondosan ápolott vágószerszámok éles vágófelületekkel ritkábban akadnak be és könnyebben vezethetők.
- Az elektromos berendezéseket, tartozékokat, feltétszerszámokat, stb. használja ezen utasításnak megfelelően. Legyen tekintettel eközben a munkafeltételekre és az elvégzendő feladatra. Az elektromos berendezések az előírt alkalmazásoktól eltérő felhasználása veszélyes helyzetekhez vezethet.
- Szerviz
  - A készülékét csak szakképzett szerelővel és eredeti alkatrészek felhasználásával javíttassa. A készülék biztonsága csak ilyenkor biztosított.

## Speciális biztonsági előírások a vágó és árkoló gyémántkőszűrőgéphez

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

- Az elektromos szerszámhoz tartozó védőburokot biztonságosan rá kell szerelni és úgy beállítani, hogy a biztonsági szintje a legmagasabb lesz, úgy, hogy a gyémánt vágókerék legkisebb része sem veszélyezteti a felhasználó személyt. Tartsa magát és a közelben lévő személyeket távol a forgó gyémánt vágókorongoktól. A védőburoknak védenie kell a felhasználót a rörmelékektől melyek a gyémántvágókorongokról lepattannak.
- Az elektromos szerszámjához csakis gyémánt vágókorongokat használjanak. Ha az elektromos szerszámra védőlapot szereltek, az sem garantálja a biztonságos használatát.
- A gyémánt vágókorong megengedett fordulatszámának legalább olyan magasnak kell lennie, mint az elektromos szerszámon feltüntetett legmagasabb fordulatszám. Az a tartozék amely gyorsabban forog a megengedettnél, eltörhet, vagy elrepülhet.
- A gyémánt vágókorongot csakis az ajánlott anyagokra és módon használja, pl. ne köszörüljön ha az érintkezőfelület nem idomul a köszörült felülethez. A gyémánt vágókorongokat az alacsonyabba való vágásra szántak. Ügyeljen az nyomó erőre, melyet a gyémánt vágókorongra gyakorol, ugyanis az eltörhet.
- Használjon mindig kifogástalan rögzítő karimákat és távtartókat, melynek a méretei az Ön által választott gyémánt vágókorongnak kell hogy megfeleljenek. A megfelelő rögzítők és karimák alátámasztják a gyémánt vágókorongot, ezzel is csökkentik a törés esélyét.
- A külső átmérőjének és a gyémánt vágókorong vastagságának is meg kell felelnie az elektromos szerszámnak. A rosszul bemért gyémánt vágókorongot nem lehet megfelelően befedni vagy ellenőrizni.
- A gyémánt vágókorongnak, a rögzítő karimáknak és távtartóknak pontosan ülniük kell a hajtótengelyen és a vágó és árkoló gyémántkőszűrőgéphez. A gyémánt vágókorongok, melyek nem illeszkednek pontosan az elektromos szerszám hajtótengelyéhez, nem forognak egyenletesen, nagyon erősen vibrálnak és ez az ellenőrzés elvesztéséhez vezethet.
- Ne használjon semmilyen sérült gyémánt vágókorongot sem. Ellenőrizze azt minden használat előtt, hogy nem csorbult-e meg ill. nincs-e eltörve. Amennyiben az elektromos szerszám vagy a gyémánt vágókorong leesik, ellenőrizze, hogy a vágókorongok nem sérültek-e meg. Csakis kifogástalan vágókorongokat használjanak. Amennyiben a gyémánt vágókorongot ellenőrizte és a helyére illesztette, tartsa saját maga és a harmadik személyek síkjától távol a gépet míg az teljesen beindul és eléri a legmagasabb fordulatszámot. A sérült vágókorongok az ilyen tesztelés során szoktak megrepedni.
- Viseljen személyi védőfelszerelést. A használatától függően használjon teljes arcvédőt, vagy a szemekre védőszemüveget. Amennyiben szükséges, használjon porlelenni maszkot, fülvédőt, védőkesztyűt ill. speciális kötényt, mely a köszörülés alatt lepattanó részecskéket megfogja. A szemeket védeni kell a lepattanó darabkáktól, melyek a munka közben jönnek létre. A porlelenni maszkot a létrejött por esetében kell használni. Amennyiben hosszabbtávú erős zajnak van kitéve, az halláskárosodást szenvedhet.
- Ügyeljen a harmadik személyek esetében a megfelelő távolságra. Mindenkinél aki a munkakörnyezetbe lép, védőfelszerelést kell viselnie. A törmelék a törött gyémánt vágókorongdarabkákká elrepülhetnek és sérülést okozhatnak a munkaterületen kívül is.
- Az elektromos szerszámot csakis az izolált fogantyújánál fogva tartsa, amennyiben olyan munkát végez a vágó és árkoló gyémántkőszűrőgéppel olyan részeket vághat ahol elektromos vezeték vagy hálózati kábel van elrejtve. Az elektromos vezetékkel való érintkezés a szerszám fém részein keresztül elektromos áram általi balesetet okozhat.
- Tartsa a hálózati kábelt a forgó gyémánt vágókorongtól távol. Amennyiben

elveszíti a gép feletti uralmát elvághatja a hálózati kábelt, vagy a gép beleakadhat a kezébe ill. a tenyerébe.

- m) **Ne tegye félre az elektromos szerszámot egészen addig míg a gyémánt vágókorong teljesen meg nem áll. A forgó gyémánt vágófeje hozzáérhet az érintkező felülethez, ezzel is elveszítheti az elektromos szerszám feletti hatalmát.**
- n) **Ne hagyja az elektromos szerszámot bekapcsolva, míg azt valahova viszi. Az őltözéke véletlenül elakadhat a forgó részekben, ill a gyémánt vágófeje belevághat a testébe is.**
- o) **A szellőző nyílásokat rendszeresen tisztítsa. A motor szellőzője ugyanis húzza a szerkezetbe a felgyülemlett fémport.**
- p) **Ne használja az elektromos szerszámot ne használja tűzveszélyes anyagok közelében. A szikrázás azokat belobbanthatja.**
- q) **Ne használjon a gyémánt vágófejéhez semmilyen hűtőanyagot sem. A víz ill. egyéb folyadékok használata elektromos áramütéshez vezethet.**

## A vágó és árkoló gyémántkőszörűgéphez tartozó Biztonsági előírások és utasítások

A visszatérés hirtelen, én nem várt reakció, mely a gyémánt vágókorong elakadásának, megakadásának következménye. Az elakadás megakadás a gyémánt vágókorong hirtelen megállását okozza. Így az elektromos szerszám helyben elakad és a gyémánt vágókorong forgásának elleni nyomást vált ki. Amennyiben pl. a gyémánt vágókorong a feldolgozandó anyagban akad el, a gyémánt vágókorong éle, mely az alapanyagba mélyed az akadás miatt kitörhet, vagy a nyomóerő miatt visszaüthet. Így a gyémánt vágókorong a felhasználó személy felé mozdulhat. Ilyen esetben a gyémánt vágókorong. Ilyen esetben a gyémánt vágókorong el is törhet. A visszaütés az elektromos szerszám nem megfelelő ill. hibás használatának következménye. Az alábbiakban leírt biztonsági előírások követése esetében es elkerülhető.

- a) **Az elektromos szerszámot tartsa mindig biztosan, és a teshelyzetét ill. a kezeit tartsa olyan helyzetben, hogy a visszaütés esetében meg tudja fogni. Mindig használjon kiegészítő fogantyút, azért hogy mindig a legjobb ellenőrzése legyen a visszaütés ereje felett a teljes üzemeltetés esetében is. A felhasználó személy a megfelelő biztonsági elővigyázatosság esetében képes elbírní a visszaütőerővel**
- b) **Soha ne tegye a kezeit közel a forgó gyémánt vágókoronghoz. A visszaütés esetében a kezét érheti.**
- c) **Kerülje a forgó részek előtti és utáni területet. A visszaütés az elektromos szerszámot ellenkező irányba kényszeríti mint ahogy a gyémánt vágókorongok elakadtak.**
- d) **Dolgozzanak különösen elővigyázatossal a sarkokban, és az éles szögökben. Előzze meg, hogy a gyémánt vágókorong kiszakadjon van elakadjon. A forgó gyémánt vágókorong a sarkokban és az éles szögökben kiugorhat, illetve elakadhat. Ez az ellenőrzés elvesztését vagy visszaütést okozhat.**
- e) **Ne használjon csorba vágókorongot. Az ilyen használat a az ellenőrzés elvesztését vagy visszaütést okozhatja.**
- f) **Kerülje a gyémánt vágókorong elakadását vagy a túl nagy nyomóerőt. A gyémánt vágókorong túlterhelése növeli a lehetőségét annak, hogy a vágókorong leragad vagy kipattanik a kőszörűből.**
- g) **Amennyiben a gyémánt vágókorong elakad, ön pedig megszakítja a munkát, kapcsolja ki a gépet, és tartsa nyugodtan egész addig, míg a gyémánt vágókorong nyugalmi állapotba nem kerül. Ne próbálja a forgásban lévő gyémánt vágókorongot kihúzni a vágatból, ugyanis az elakadhat. Nézzon utána és távolítsa el az elakadás okát.**
- h) **Ne kapcsolja be újonnan a gépet ha az a feldolgozandó anyagban van. Várja meg míg a gyémánt vágókorong eléri a teljes fordulatszámbességet, és csak azután folytassa óvatosan a munkát. Ellenkező esetben a gyémánt vágókorong leragad vagy kipattanik a kőszörűből, visszaüthet, vagy elpattanhat.**
- i) **Támasszák alá a falapokat és a köztes termékeket, úgy hogy csökkentse a visszaütés lehetőségét. A nagyobb köztes termékeket mejhajolhatnak a saját súlyuk alatt. A feldolgozandó alapanyagot mindkét oldalán alá kell támasztani, úgy ahogy a vágat közelében úgy az oldalainál is.**
- j) **Legyen különösen óvatos a „merülő vágások“ esetében a falakba vagy az egyéb rejtett területbe. Az „elmerített“ gyémánt vágókorong a vágás közben megkárosíthatja a víz ill. a gázvezetéket, esetleg az érintkezés esetében visszaüthet.**

## További biztonsági utasítások

### A vágó és árkoló gyémántkőszörűgéphez

- Az elektromos szerszámot csakis megfelelő porszívóval/ porelszívóval egyetemben használja.** Az ásványi tartalmú építkezési alapanyagok mint pl. beton, vasbeton, falazat minden fajtája, esztrich minden fajtája, természetes kövezetek, melyekben magas mennyiségben található kvarcpor, mely az egészségre károsító ásványi por (finom kvarcpor). A finom kvarcpor belélegzése az egészségre káros. A 89/391/EWG irányelv szerint a munkahelyi biztonság és egészségvédelem javítása érdekében az alkalmazottak részére a munkaadó köteles elvégezteni a megfelelő felmérést, mely megállapítja a és kiértékeli a munkahelyi portelhelést, és mehozni az esetleges óvintézkedéseket. A német műszaki előírás a veszélyes anyagokról TRGS 559 "ásványi por" kijelenti, hogy az 1. mellékletben a vágó, árkoló gyémántkőszörű a 3. Expozíció kategóriába tartozik, amíg nincs bezonyítva a porszívóval. az EN 60335-2-69 norma szerint használható a por felfogásához, melynek az expozíció határértéke/ a munkahelyi határértéke (AGW) > 1 mg/m<sup>3</sup>. Az M porosztályú porszívók esetében az anyag-szűrők is vizsgáztatva vannak. A maximális átengedő képesség a munkahelyen < 0,1 %. A megsemitést minimális porfelszabadulással kell megoldani.
- A kőszörülés, árkolás előtt ellenőrizze az érintett helyeket az arra megfelelő**

készülékkel, mely felismeri a rejtett vezetékeket. A kőszörülés esetében megsérülhetnek, megszakadhatnak a gáz, víz vezetékek, elektromos vezetékek vagy egyéb területek. A megsérült gázvezeték robbanást okozhat. A megsérült vízvezeték és áramvezeték tárgyi károkat vagy sérülést okozhatnak. Amennyiben az ellenőrzés ellenére is vízvezetékbe ütközne, ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a motorba.

- A gyerekek, vagy azok a személyek, akiknek az érzékszervi vagy mentális képességük, ill tapasztalatlanságuknak, tudatlanságuknak köszönhetően nem tudják az elektromos készüléket biztonságosan használni, tilos ezt a szerszámot felügyelet nélkül vagy közvetlen utasítások nélkül használni. Ellenkező esetben a hibás működtetés okozta sérülés következhet be.**
- Rendszeresen ellenőrizze a vezetőkábelt esetlegesen a hosszabító vezetéket, hogy nincs e megsérülve. Ezeket a sérülés esetében újította fel az arra képzett munkaerővel, az autorizált REMS szervizekben.**
- Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes helyeken. Az elektromos szerszám szikrákat hoz létre, melyből a por és a gázok begyulladhatnak.**
- Csakis gyémánt vágókorongot használjon mely fém alaptesttel rendelkezik EN 13236 norma alapján.**
- Biztosítsa be a munkafelületet, hogy a feldolgozandó alapanyag ne boruljon fel.**
- A gyémánt vágókorong a Munka közben nagyon felforrósodik. Melőtt hozzá érne, várja meg míg kihül.**

### Szimbólumok magyarázata

	<b>VESZÉLY</b>	Nagy kockázat áll fenn, melyeket ha nem respektálnak, halált vagy komoly sérüléseket okozhat (visszafo rdíthatatlanul).
	<b>FIGYELMEZTETÉS</b>	Középszintű kockázat áll fenn, melyeket ha nem respektálnak, halált vagy komoly sérüléseket okozhat (visszafo rdíthatatlanul).
	<b>VIGYÁZAT</b>	Alacsony szintű kockázat áll fenn, melyeket ha nem respektálnak, könnyű sérüléseket okozhat (visszafo rdítható).
	<b>ÉRTESÍTÉS</b>	Tárgyi károk, nincsen biztonsági előírás! Nincs balesetveszély.
		A használat előtt olvassa el a használati utasítást
		Használjon szemvédőt
		Használjon védőmaszkot
		Használjon fülvédőt
		Használjon védőkesztyűt
		Elektromos berendezés megfelel az II védelmi osztálynak
		Környezeti szempontból elfogadható ártalmatlanítás

## 1. Technikai adatok

### Az előírásnak megfelelő használat

#### **FIGYELMEZTETÉS**

Az elektromos szerszámhoz a biztonsági porszívóval/ porelszívóval ajánlott használni, a megfelelő gyémánt vágókorong használata, a biztosan fekvő alapon, érintkező felülettel (9) az ásványi anyagok mint pl. beton, vasbeton, falazat minden fajtája, esztrich minden fajtája, természetes kövezetek, víz használata nélkül, az egyenesvonalú vágásért, kőszörülésért. A hullámos vágások nincsen engedélyezve, ugyanis a gyémánt vágókorong elakadhat, esetleg eltörhet. Minden egyéb felhasználás ellenkezik az előírattal, így az nem megengedett.

**1.1. Cikkszámok**

REMS Krokodil 125 meghajtógép	185000
REMS univerzális gyémánt vágókorong Ø 125 Eco	185020
REMS univerzális gyémánt vágókorong Ø 125 Laser-Turbo	185021
REMS univerzális gyémánt vágókorong Ø 125 Laser High-Performance	185022
REMS Pull L, száraz és nedves porszívó L porosztály	185500
REMS Pull M, száraz és nedves porszívó M porosztály	185501
Véső horonyok	185024

**1.2. Munkaterjedelem**

Max. horonymélység	38 mm
Horonszélesség	7 až 43 mm
Gyémánt vágókorongok száma	1 až 2

**1.3. Fordulatszám**

Üresjárat	230 V	115 V
Névleges teher	7.900 min <sup>-1</sup>	8.300 min <sup>-1</sup>
	5.000 min <sup>-1</sup>	6.500 min <sup>-1</sup>

**1.4. Megengedett és jóváhagyott gyémánt vágókorongok**

Befogó fúrás átmérője	22,23 mm (7/8")
A gyémánt vágókorong maximális külső átmérője	125 mm
A gyémánt vágókorong vastagsága	2,2 mm

Csakis vas alaptestű gyémánt vágókorongot használjon EN 13236 norma szerint.

**1.5. Elektromos értékek**

230 V 1~; 50–60 Hz; 1.850 W; 8,5 A 115 V 1~; 50–60 Hz; 1.700 W; 15 A

**1.6. Méretek**

515 × 320 × 155 mm (20,3" × 12,6" × 6,1")

**1.7. Súly**

5,8 kg (12,8 lb)

**1.8. Információk a zajról**

Kibocsátási érték a munkahelyen

L<sub>PA</sub> = 90 dB (A); L<sub>WA</sub> = 101 dB (A); K = 3 dB

**1.9. Vibráció**

Átlagos effektív gyorsulás

< 2,5 m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

A feltüntetett rezgés kibocsátás-értéket szabványozott vizsgálati módszerrel mérték és más készülékkel való összehasonlításra használható. A feltüntetett rezgés kibocsátás-érték az előzetes felbecslésének alapjául szolgálhat.

**Figyelem:** A rezgésszint a készülék tényleges használata közben eltérhet a feltüntetett értéktől, a készülék használatának módjától függően. A használat tényleges körülményeitől függően szükség lehet arra, hogy a kezelő személy védelmére biztonsági óvintézkedéseket hozzanak.

**2. Üzembe helyezés****2.1. Elektromos kapcsolás****⚠ FIGYELMEZTETÉS**

**Ügyeljen a hálózati feszültségre!** A kapcsolódás előtt ellenőrizze le, hogy az elektromos szerszámon felüntetett adattáblán adatok megegyeznek a hálózat feszültséggel. Az építkezéseken, a nedves helyeken vagy a hasonló helyeken az elektromos szerszámot csak a biztonsági kapcsolón keresztül üzemeltesse (FI-kapcsoló). A hosszabító kábel használata esetében ügyeljen arra, hogy a gép teljesítménye megegyezzen a vezetékével.

**2.2. A gyémánt vágókorongok kiválasztása**

Csakis vas alaptestű gyémánt vágókorongok a megengedettek az EN 13236 norma szerint, melyek pontosan illeszkednek a meghajtó tengelybe (13) megfelelő külső átmérő és a szélesség. A gyémánt vágókorongok maximális fordulatszám nem lehet alacsonyabb mint az elektromos szerszám fordulatszám. Az elektromos szerszámba egy maximum kettő gyémánt vágókorongot szabad beszerelni. A daraboláshoz csak egy gyémánt vágókorong kell (lásd a technikai adatokat). Ha több mint egy darab gyémánt vágókorongot használ ügyeljen arra, hogy mindegyiknek azonos átmérőjűnek kell lennie. Ha több mint egy darab gyémánt vágókorongot használ ügyeljen arra, hogy egy szettben legyenek a gyémánt vágókorongok.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

Csakis vas alaptestű gyémánt vágókorongok a megengedettek az EN 13236 norma szerint. Más gyémánt vágókorong használata, ill. használt, vagy törött gyémánt vágókorong használata veszélyes ezért szigorúan tilos.

**2.3. A gyémánt vágókorongok beszerelése – és a horonszélesség beállítása**

Húzza ki a gépet a csatlakozóaljzatból. Használjon megfelelő védőkesztyűt. Az elektromos szerszámot helyezze a munkaasztalra vagy a földre. Engedje ki a csavart (17), a menetes tengely (7) biztosan megragadt és tilos eltávolítani. A védőburkot (6) és a csavaros tengelyt fordítsa el. Nyomja le a hajtótengelyt (18) és távolítsa el a hatoldalú csavart (10) 13 SW kulccsal. Húzza le a felfogó karimát (11) a távtartókat (12) a hajtótengelyről (13). Vizsgálja meg a meghajtótengelyt és az összes alkatrészt, melyet leszerelt. A távtartókkal kell a horonszélességet beállítani. A horonszélesség alapján állítsa be a távtartókat és a gyémánt vágókorongot. A gyémánt vágókorong fordulatanak irányát mutató nyilacska irányának meg kell egyeznie a vágókerek fordulatirányával (14) ahogy az a védőburkolaton fel van tüntetve. A gyémánt vágókorongok között legalább egy távtartónak kell lennie beszerelve. A meghajtóhengerré rá kell helyezni az összes távtartót. A felfogó karimát kapcsolja rá a hajtótengelyre, és ügyeljen arra, hogy a meghajtótengely orra be legyen vezetve a horony szorító karimába. Nyomja meg a reteszelő hajtótengelyt (18) a hatoldalú csavart erősen húzza be (10). Ellenőrizze hogy a gyémánt vágókorongok megfelelően illeszkednek. A védőburkoltot hajtsa vissza a csavarral (17) biztosítsa be. Amunkafolyamat előtt üresben ellenőrizze, hogy a gyémánt vágókorongok megfelelően működnek (min 1 perc).

**⚠ VIGYÁZAT**

A gyémánt vágókorong a Munka közben nagyon felforrósodik. Mielőtt hozzá érne, várja meg míg kihül.

**2.4. A kapcsolófogók és fogantyúk beállítása**

Húzza ki a dugót a csatlakozó aljzatból. A fogantyút a kapcsolóval (1) párhuzamosan a gép tengelyéhez és megfordítani 90°-ban. Ehhez engedje ki a rögzítő csavart mely a fogantyún található (2), a fogantyút a kapcsolóval mozdítsa a megfelelő pozícióba és húzza be a csavart. A fogantyút (3) több formában is fel lehet szerelni. Ehhez ki kell engedni a fogantyú rögzítő csavarját (4) olyannyira, míg a fogazat már nem akad el. Fordítsa el a fogantyút az elképzelt pozícióba (ügyeljen a fogazat formájára) és a végén húzza be a csavart.

**2.5. A horonymélység beállítása**

Húzza ki a dugót a csatlakozó aljzatból. A fogantyú biztosítócsavarját (4) kb 1 fordulatnyira. A horonymélység beállításához állítsa be a kellő mélységet (5) ezek után erősen húzza be a rögzítő csavart a fogantyúba (4)

**2.6. Porelszívás****⚠ FIGYELMEZTETÉS**

A köszörlés vagy darabolás közben képződött por káros az egészségre. Ügyeljen a nemzeti előírásokra. Ajánlott az M porosztályú megfelelő szűrővel ellátott porelszívó/ porszívó használata. Ügyeljen a porelszívó/porszívó használati utasítására.

Az elszívó torok nyakát (16) húzza rá az elszívótorokra (15) úgy, hogy a lehető legnagyobb távolság jöjjön létre az elszívócső és a felület között (Kép 1).

**2.7. A feldolgozandó alapanyag fixálása**

A feldolgozandó alapanyagot, melyet köszörlüni vagy darabolni fog, be kell biztosítani, hogy ne mozogjon, és ne dőlhessen el.

**2.8. A statikához szóló figyelmeztetés**

A munkakezdés előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a köszörléssel darabolással nem tesz semilyen negatív hatást sem az épületben, esetlegesen kérje az építésvezető ill. a statikus szakvéleményét. A köszörlő munkálatok a tartófalakban a nemzeti előírások alá eshetnek. Ügyeljen az előírásokra.

**3. Használat**

Használjon szemvédőt



Használjon védőmaszkot



Használjon fülvédőt



Használjon védőkesztyűt

A REMS Krokodil 125 biztonsági kapcsolóval van ellátva (8). Ez lehetővé teszi a meghajtógép bármikori leállítását, és megakadályozza a meghajtógép



véletlenszerű indítását. A biztonsági kapcsolót először el kell mozdítani a vezetőkábel felé, majd meg kell nyomni.

A könnyebb kezelhetésért és a károk keletkezésének megakadályozásáért a REMS Krokodil 125-ös multifunkcionális elektronikával, és elektronikusan csúszó kuplunggal van felszerelve. A multifunkcionális elektronika az alábbi funkciókat látja el:

- Elektronikus indítóáram korlátozás, csökkenti a kapcsolóáramot, és az indítás az akadozásmentes indítást 16-A biztosítás.
- Finom, kíméletes indítás a meghajtógép védelme érdekében, a gép indítása akadozásmentel.
- Fordulatszámcsökkentés az üresbemenet esetében, hangerőcsökkentés a motor és a fogaskerekek védelme.
- A motor túlterhelése elleni védelem a nyomóerőtől függően. A motor túlterhelése a gyémánt vágókorongokra kifejtett túl nagy nyomáserőben köszönhetően elakadhat, így a motorba vezetett áram illetve a forgulatszám is azonnal a minimumra csökken. A meghajtó gép mégsem kapcsol ki. Amennyiben a nyomóerő csökkenik, újonnan megnövekszik a meghajtógép fordulatszám. A meghajtógép nem szenved az ilyen folyamatból, még akkor sem ha ez többször ismétlődik. Amennyiben a meghajtógép a nyomóerő csökkenése ellenére sem indul el, ki kell kapcsolni a meghajtó gépet esetlegesen a gyémánt vágókorongot ki kell cserélni.

### 3.1. Köszörülés

Használjon megfelelő biztonsági porszivót/ porelszivót. A REMS Krokodil 125 tartsa erősen a fogantyújánál fogva (1) a fogantyú (3) helyezze hozzá az érintkező felületet (9) a feldolgozandó felülethez. Ügyeljen a biztonságos állásra, és hogy elég helye legyen a meghajtógépnek, a biztonsági porszivót/ porelszivónak, az elszívócsőnek, és az azt használó személynek. A REMS Krokodil 125 kapcsolja be a fogantyún található kapcsolóval. Eközben először tolja el a biztonsági kapcsolót a vezeték felé, majd nyomja meg. Amint eléri a teljes fordulatszámot, nyomja meg a REMS Krokodil 125 folyamatos nyomóerővel nyomja a feldolgozandó felületre. Eközben a gyémánt vágókorongok belemélyednek a munkafelületbe. Az elért horonymélység esetében mozdítsa meg a nyílacsával (14) **ellenkező** irányba, ellenkező esetben a gép ellenőrizhetetlenül kiugorhat a vágatból. Ügyeljen arra, hogy a gyémánt vágókorong ne akadjon el/ ne ragadjon be. Ha elkészül a vajat a REMS Krokodil 125 kapcsolja ki, várja meg míg a gyémánt vágókorongok teljesen megállnak. Csak azután távolítsa el a meghajtógépet a felületről.

#### ⚠ VIGYÁZAT

A gyémánt vágókorong a munka közben nagyon felforrósodik. A leszerelés előtt várja meg míg kihűl.

Ügyeljen arra, hogy az ipari porszivó csőve ne törjön el, és ezzel ne akadályozza a por elszívását. Ezen kívül ügyeljen arra, hogy a közetdarabkák vagy egyéb anyagok nincsenek elakadva az elszívónyokban (15) vagy a szívócsőben. A biztonsági porszivót/ porelszivót portárolótartályát időben ürítse ki, a szűrőt rendszeresen tisztítsa/ cserélje. Ügyeljen a biztonsági porszivót/ porelszivó használati utasítására.

A köszörülés után a barázdák között fal képződik, ezt a barázdavésővel lehet eltávolítani (cikkszám 185024).

### 3.2. Vágás, metszés

Használjon megfelelő porszivót/ porelszivó berendezést a por ellen. Helyezze a gépbe a gyémánt darabolókorongot. A darabolt félterméket (a feldolgozott darabot) biztosítsa be/ húzza be erősen. A REMS Krokodil 125-öt, tartsa a fogantyújánál fogva (1) a fogantyút (3) és helyezze a felületre (9) a darabolandó féltermékre. Ügyeljen a biztonságos állásra a meghajtógépnek elegendő mozgásterületre van szüksége, a porelszivónak, és az elszívócsövet kezelő személynek. A REMS Krokodil 125 kapcsolja be a fogantyúján található kapcsolóval. Ezután a biztonsági kapcsolót fordítsa a vezeték felé és nyomja le. Amint eléri a teljes fordulatszámot, nyomja meg a REMS Krokodil 125-öt egyenlő nyomóerővel nyomja a feldolgozandó darabra amint eléri a megfelelő mélységet, nyomja **ellenkező** irányba a nyílacska forgásirányával (14), ellenkező esetben a gép elszabadulhat és kiugorhat a vágásból. Ügyeljen arra, hogy a gyémánt darabolókorong ne akadjon meg/ ne ellenkezzen. Az elvégzett vágás után a REMS Krokodil 125 -öt kapcsolják ki, várjanak míg a gyémánt darabolókorong teljesen meg nem áll. Csakis akkor vegye el a gépet a feldolgozott felületről.

#### ⚠ VIGYÁZAT

A gyémánt darabolókorong a munka közben nagyon felhevül.

Ügyeljen arra, hogy az ipari porszivó szívócsőve ne törjön meg és ezzel ne akadályozza a por elszívását. Ezen kívül ügyeljen arra, hogy a közetdarabkák, vagy egyéb darabkák ne akadjanak meg az elszívótorokban (15) vagy a szívócsőben. A biztonsági porszivót/ porelszivó tartályát időben ürítse ki, és a szűrőt rendszeresen tisztítsa/ cserélje ki. Ügyeljen a biztonsági porszivót/ porelszivó berendezés használatára.

## 4. Karbantartás

### 4.1. Karbantartás

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**A karbantartás előtt húzza ki a gép villáját a csatlakozóaljzatból!**

A meghajtó gépet, mint a gyémánt darabolókorong kapcsolóját tartsa mindig tisztán. A motor szellőzőnyílásait időnként fújja át, míg fut a motor.

Ügyeljen arra, hogy soha se jusson folyadék az elektromos szerkezetbe. Az elektromos szerkezetet sose merítse el semilyen folyadékban se.

#### ⚠ VIGYÁZAT

A gyémánt darabolókorongot rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg véletlenül. A megrepedt/ vagy sérült gyémánt darabolókorongot tilos tovább használni.

### 4.2. Karbantartás / javítás

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**A karbantartás és javítások előtt a villát húzza a csatlakozóaljzatból, ill. távolítsa el az akkumulátort!** Ezeket a munkákat csakis képzett munkaerő végezheti.

A REMS Krokodil 125 transzferjei karbantartás nélkül dolgoznak. Folyamatosan zsirtartályban futnak, ezért nem kell kenni. A motor szénkefékkel van ellátva. Ezek elhasználódnak, ezért időnként ki kell azokat cserélni, felújítani. Csakis eredeti REMS szénkeféket használjon. Ajánljuk, hogy az elektromos szerszámot minden 250 munkaóra után vagy minimum évente egyszer adja be az autorizált REMS szervizbe ellenőrzésre, vagy javításra. Ezen kívül ügyelni kell a nemzeti törvény által előírt ellenőrzési időpontokra, mely az elektromos hordozható építkezéseken használatos gépekre szól.

#### ÉRTEŚÍTÉS

A meghibásodott vagy az elhasználódott gyémánt darabolókorongot nem lehet megjavítani.

## 5. Mehíbasodás

### 5.1. Mehíbasodás: A meghajtógép nem fut.

**Okozó:**

- A szénpórák elkoptak.
- A tápvezeték hibás.
- A gyémánt darabolókorong megakadt.
- A meghajtógép meghibásodott.

### 5.2. Mehíbasodás: A munka közben szikrázni kezd.

**Okozó:**

- A kemény anyagok feldolgozása közben mint pl. beton magas kavicsstartalommal a gyémánt darabolókorong felforrósodhat.
- A gyémánt darabolókorong élelten, élesítsék meg a csiszolóanyaggal.

### 5.3. Mehíbasodás: Túl gyorsan jön létre a por a hozzákapcsolt, bekapcsolt porszivóban/ -elszívóban.

**Okozó:**

- Aszívócső meglazult a szívótoroknál (15).
- A laza közet darabok vagy egyéb részecskék elakadtak a szívócsőben (15) vagy a szívótorokban.
- A szívócső megtörtött.
- A szívócsővön lyuk van.
- A védőburkolat (6) nincs felszerelve, vagy nincs helyesen felszerelve.

## 6. Megsemmisítés

A meghajtógépet tilos a használat után a házi szemétbe dobni. A törvény által előírt módon kell megsemmisíteni.

## 7. Gyártói garancia

A garancia az új termék első felhasználójának történő átadástól számítva 12 hónapig tart. Az átadás időpontja az eredeti vásárlási bizonylatok beküldésével igazolandó, melyeknek tartalmazniuk kell a vásárlás időpontját és a termék megnevezését. Valamennyi, garanciális időn belül fellépő működési rendellenesség, ami bizonyíthatóan gyártási-, vagy anyaghibára vezethető vissza, térítésmentesen kerül javításra. A hiba kijavításával a garancia ideje nem hosszabbodik meg és nem kezdődik újra. Azokra a hibákra, amik természetes elhasználódásra, szakszerűtlen, vagy gondatlan kezelésre, az üzemeltetési leírás figyelmen kívül hagyására, nem megfelelő segédanyag használatára, túlzott igénybevételre, nem rendeltetés szerű használatra, saját, vagy idegen beavatkozásokra, vagy más olyan okokra vezethetők vissza, amiket a REMS nem vállal, a garancia kizárt.

Garanciális javításokat csak az erre jogosult szerződéses REMS márkaszervizek végezhetnek. Reklamációkat csak akkor tudunk figyelembe venni, ha a terméket előzetes beavatkozás nélkül és szét nem szerelt állapotban juttatják el egy erre jogosult szerződéses REMS márkaszervizbe. A kicserélt termékek és alkatrészek a REMS tulajdonát képezik.

A szervizbe történő oda-, és visszazállítás költségét a felhasználó viseli.

A felhasználó törvényes jogait, különösen a kereskedővel szemben támasztott kifogásokat illetően, ez a garancia nem változtatja meg. A gyártói garancia csak azokra az új termékekre vonatkozik, melyeket az Európai Unióban, Norvégiában, vagy Svájcban vásároltak. és ott használnak.

Erre a garanciára a német jog előírásai vonatkoznak, az Egyesült Nemzetek szerződésekről és nemzetközi áruvásárlásról szóló egyezményének (CISG) kizárásával.

## 8. Tartozékok jegyzéke

A Tartozékok jegyzékét a [www.rems.de](http://www.rems.de) → Letöltések → Robbantott ábrák.

## Prijevod izvornih uputa za rad

### Sl. 1 – 2

1 Rukohvat sa sklopkom	10 Šesterobridni vijak
2 Stezni vijak rukohvata sa sklopkom	11 Stezna prirubnica
3 Rukohvat	12 Odstojni graničnik
4 Stezni vijak rukohvata	13 Pogonsko vratilo
5 Dubinski udar	14 Strjelica smjera rotacije
6 Zaštitna oplata	15 Usisni nastavak
7 Navojna osovina	16 Umetak usisnog nastavka
8 Sigurnosno tipkalo	17 Vijak
9 Kontaktna površina	18 Blokada pogonskog vratila

## Opći sigurnosni naputci

### ⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne naputke i upute. Propusti kod pridržavanja sigurnosnih naputaka i uputa mogu dovesti dio električnog udara ili pak izbijanja požara i/ili teških ozljeda.

Sačuvajte sve sigurnosne naputke i upute za kasnije.

Pojam „Elektroalat“ korišten u sigurnosnim napucima odnosi se na električni alat koji se napaja sa strujne mreže (putem kabela) ili radi na baterijski pogon (bez kabela).

#### 1) Sigurnost na radu

- Radno mjesto i njegovo okruženje držite čistim i dobro osvijetljenim. Nered i nedovoljna osvijetljenost na radnom mjestu mogu biti uzrokom nezgode na radu.
- Ne radite elektroalatom u okruženju u kojem postoji opasnost od eksplozije, odnosno u kojem se nalaze zapaljive tekućine i plinovi ili zapaljive praškaste tvari. Elektroalati generiraju iskre koje mogu izazvati zapaljenje praha ili isparenja.
- Tijekom korištenja elektroalata držite djecu i druge osobe na sigurnoj udaljenosti od mjesta rada. Pri otklanjanju uređaja od izratka ili mjesta rada može se dogoditi da nad uređajem izgubite kontrolu.

#### 2) Sigurnost pri radu s električnom strujom

- Utikač za priključenje elektroalata u struju mora odgovarati utičnici. Ni u kojem slučaju utikač se ne smije mijenjati ili prilagođavati. Ne koristite nikakav prilagodni (adapterski) utikač zajedno s elektroalatom koji ima zaštitno uzemljenje. Originalni, neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara.
- Izbjegavajte dodir s uzemljenim vanjskim površinama, poput cijevi, ogrjevnih tijela, štednjaka i hladnjaka. Ako je Vaše tijelo uzemljeno postoji povišeni rizik od električnog udara.
- Elektroalat ne izlažite kiši ili vlazi. Prodor vode u elektroalat povisuje rizik električnog udara.
- Kabel ne koristite za ono za što nije namijenjen, primjerice za nošenje i vješanje elektroalata ili pak za izvlačenje utikača iz utičnice. Zaštitite kabel od vrućine, ulja, oštih bridova ili od pokretnih (rotirajućih) dijelova uređaja. Oštećeni ili zapleteni kabel povisuje rizik od električnog udara.
- Kad elektroalatom radite na otvorenom koristite samo produžne kabele koji su prikladni i za rad na otvorenom. Primjena produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje rizik električnog udara.
- Ako je rad elektroalata u vlažnom okruženju neizbježan, koristite nadstrujnu zaštitnu sklopku. Primjena nadstrujne zaštitne sklopke smanjuje rizik električnog udara.

#### 3) Sigurnost osoba

- Budite pažljivi, pazite na ono što radite, radu s elektroalatom pristupajte razborito. Elektroalat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Samo jedan trenutak nesmotrenosti i nepažnje pri korištenju elektroalata može izazvati ozbiljne ozljede.
- Nosite opremu i sredstva za osobnu zaštitu na radu, te uvijek zaštitne naočale. Nošenje sredstava za osobnu zaštitu, poput zaštitne maske za disanje, neklizajuće sigurnosne obuće, zaštitne kacige ili zaštite sluha, ovisno o vrsti i načinu primjene elektroalata, smanjuje rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nehотиčno puštanje u rad. Uvjerite se da je elektroalat isključen prije nego što ga priključite na električnu mrežu odnosno na baterijsko napajanje te prije nego što ga uzmete i krenete premještati. Ako prilikom nošenja električnog uređaja držite prst na sklopki ili pak ako uređaj s uključenom sklopkom priključite na mrežu, može doći do nezgode.
- Uklonite alate za podešavanje uređaja i ključeve za vijke prije nego što uključite elektroalat. Komad alata ili ključ, ako se nađu u rotirajućem dijelu uređaja, mogu prouzročiti ozljeđivanje.
- Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Zauzmite siguran stav i položaj pri radu te u svakom trenutku budite u ravnoteži. Na taj ćete način imati bolju kontrolu nad elektroalatom u neočekivanim situacijama.
- Nosite prikladno radno odijelo. Ne nosite široko radno odijelo ili nakit. Držite kosu, radno odijelo i rukavice na sigurnoj udaljenosti od pokretnih, rotirajućih dijelova uređaja. Pokretni, rotirajući dijelovi uređaja ili izratka mogu zahvatiti široko radno odijelo, nakit ili dugu kosu.
- Ako na uređaj mogu biti montirani usisivači ili naprave za hvatanje prašine, uvjerite se da su stvarno priključeni i da se koriste na ispravan način. Oprema za isisavanje prašine smanjuje opasnost od iste.

#### 4) Način primjene i rad s elektroalatom

- Ne preopterećujte uređaj. Za Vaš rad upotrebljavajte elektroalat koji je

upravo za takav rad namijenjen. S elektroalatom koji odgovara svrsi te radi u propisanom području opterećenja, radit ćete brže i sigurnije.

- Ne koristite elektroalat čija je sklopka neispravna. Elektroalat koji se više ne može uključiti ili isključiti opasan je te ga se mora popraviti.
  - Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite punjivu bateriju prije nego što pristupite podešavanju uređaja, zamjeni rezervnih dijelova ili prije nego što uređaj sklonite na stranu. Ove preventivne mjere sprječavaju nehottično uključivanje i pokretanje elektroalata.
  - Nekoristene elektroalate čuvajte izvan dohvata djece. Ne dopustite korištenje uređaja osobama koje nisu upoznate s načinom korištenja ili koje nisu pročitale ove upute. Elektroalati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.
  - O elektroalatu brinite se s pažnjom. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi uređaja besprijekorno, tj. da ne zapinju, te da nisu slomljeni ili tako oštećeni da to može utjecati na ispravan rad elektroalata. Oštećene dijelove uređaja prije njegove uporabe dajte popraviti stručnim osobama. Brojnim nesrećama pri radu uzrok leži u slabom ili nedovoljnom održavanju električnih alata.
  - Rezne alate držite oštima i čistima. Brižno održavani rezni alati s oštirim rubovima manje i rjeđe zapinju, te ih je lakše voditi.
  - Koristite elektroalat, pribor, alate i drugo u skladu s ovim uputama. Uzmite pritom u obzir uvjete rada i aktivnosti koje namjeravate poduzeti. Uporaba elektroalata za primjene za koje nije predviđen može dovesti do opasnih situacija.
- 5) Servis
- Popravke Vašeg elektroalata prepustite stručnjacima, uz primjenu isključivo originalnih zamjenskih dijelova. Na taj ćete način osigurati zadržavanje trajne sigurnosti uređaja.

## Posebni sigurnosni naputci vezani za strojeve za rezanje s dijamantnim segmentima za urezivanje i sječenje

### ⚠ UPOZORENJE

- Zaštitni poklopac koji spada u elektroalat mora se postaviti sigurno i to tako da se dostigne maksimum sigurnosti, tj. da najmanji mogući dio dijamantnog reznog diska bude okrenut ka rukovatelju. Pobrinite se da Vi i osobe koje se nalaze u blizini stojite izvan dohvata rotirajućih dijamantnih reznih diskova. Zaštitni poklopac treba rukovatelja zaštititi od odlomljenih komada i slučajnog kontakta s dijamantnim reznim diskovima.
- Koristite isključivo dijamantne rezne prstenove namijenjene za rad s Vašim elektroalatom. Čak i ako na elektroalat uspijete pričvrstiti rezni disk, to Vam ne jamči siguran rad.
- Dopušteni broj okretaja dijamantnog reznog diska mora biti jednak maksimalnom broju okretaja navedenom na elektroalatu ili veći od njega. Pribor koji se vrti brže no što je to dozvoljeno, može se slomiti i razletjeti unaokolo.
- Dijamantni rezni diskovi smiju se koristiti samo za preporučene svrhe, npr.: Nikada nemojte brusiti koristeći bočnu površinu dijamantnog reznog diska. Dijamantni rezni diskovi namijenjeni su za skidanje materijala bridom diska. Djelovanjem bočne sile na brusno tijelo, ono se može slomiti.
- Koristite uvijek neoštećene stezne prirubnice i odstojne graničnike odgovarajuće veličine i oblika za odabrani dijamantni rezni disk. Prikladne prirubnice i odstojni graničnici pružaju dijamantnim reznim diskovima potporu te tako umanjuju opasnost od loma.
- Vanjski promjer i debljina dijamantnih reznih diskova moraju odgovarati dimenzijama Vašeg elektroalata. Dijamantni rezni diskovi pogrešnih dimenzija ne mogu se dovoljno zaštititi ili kontrolirati.
- Dijamantni rezni diskovi, stezne prirubnice i odstojni graničnici moraju točno odgovarati pogonskom vratilu Vašeg reznog stroja. Dijamantni rezni diskovi koji ne odgovaraju pogonskom vratilu elektroalata, okreću se neravnomjerno, jako vibriraju tako da je moguć gubitak kontrole.
- Ne koristite oštećene dijamantne rezne diskove. Prije svakog korištenja provjerite jesu li se dijamantni rezni diskovi eventualno odcijepili ili potrgali. U slučaju da Vam elektroalat ili dijamantni rezni diskovi ispadnu, provjerite jesu li se oštetili. Koristite samo neoštećene dijamantne rezne diskove. Nakon što ste provjerili i postavili dijamantne rezne diskove, pobrinite se da Vi i osobe koje se nalaze u blizini stojite izvan dohvata rotirajućih dijamantnih reznih diskova pa ostavite elektroalata nekoliko minuta da radi s najvišim brojem okretaja. Oštećeni dijamantni rezni diskovi se u najvećem broju slučajeva slome tijekom ovog pokusnog vremena.
- Nosite opremu i sredstva za osobnu zaštitu na radu. Ovisno o primjeni, rabite punu zaštitu za lice, zaštitu za oči ili zaštitne naočale. Ukoliko je primjereno, nosite masku za zaštitu od prašine, štitićnik za uši, zaštitne rukavice ili specijalnu pregaču koja će odbijati od Vas male čestice materijala nastale brušenjem. Oči trebaju biti zaštićene od stranih tijela koja se razlikuje unaokolo, a koja nastaju tijekom različitih primjena. Maska za zaštitu od prašine ili zaštitna maska za disanje moraju filtrirati prašinu koja nastaje tijekom primjene. Ako ste dugo izloženi glasnoj buci, možete pretrpjeti gubitak sluha.
- Pazite kada su u pitanju druge osobe na siguran razmak od Vašeg radnoga područja. Svatko tko stupi u radno područje mora nositi opremu za osobnu zaštitu. Ulomci izratka ili slomljenih dijamantnih reznih diskova mogu odletjeti te prouzročiti ozljeđivanje također i izvan izravno radnoga područja.
- Tijekom izvođenja radova, kod kojih dijamantni rezni diskovi mogu zakačiti skrivene strujne kabele ili vlastiti vod za napajanje, držite elektroalat samo na izoliranim površinama za držanje. Kontakt s vodovima pod naponom može staviti pod napon i metalne dijelove elektroalata i prouzročiti strujni udar.
- Mrežni kabel udaljite od dijamantnih reznih diskova. Ako izgubite kontrolu nad uređajem, mrežni se kabel može prekinuti ili biti zahvaćen te Vaša šaka ili ruka može dospjeti među dijamantne rezne diskove koje se vrte.

- m) **Elektroalat nikada ne odlažite prije nego je dijamantni rezni disk posve zaustavljen.** Dijamantni rezni diskovi koji se vrte mogu doći u dodir s površinom na koju se odlaže te uslijed toga možete izgubiti kontrolu nad elektroalatom.
- n) **Ne dopustite da elektroalat radi za vrijeme dokle ga nosite.** Vaša odjeća može biti zahvaćena uslijed slučajnoga kontakta s dijamantnim reznim diskovima koji se vrte te se tako disk može zabosti u Vaše tijelo.
- o) **Redovito čistite proreze za provjetravanje Vašeg električnoga alata.** Puhalo motora uvlači prašinu u kućište te jaka nakupina metalne prašine može prouzročiti opasnosti od električne struje.
- p) **Ne rabite elektroalat u blizini zapaljivih materijala.** Iskre mogu zapaliti ove materijale.
- q) **Ne rabite dijamantne rezne diskove koji zahtijevaju tekuća rashladna sredstva.** Uporaba vode ili drugih tekućih rashladnih sredstava može dovesti do električnoga udara.

## Povratni udar i odgovarajući sigurnosni naputci vezani za strojeve za rezanje s dijamantnim segmentima za urezivanje i sječenje

Povratni udar je iznenadna reakcija uslijed toga što se dijamantni rezni disk koji se vrti zakačio ili blokirao. Zapinjanje ili blokiranje dovodi do naglog zaustavljanja dijamantnog reznog diska koji se vrti. Uslijed toga se nekontrolirani elektroalat ubrzava suprotno smjeru vrtnje dijamantnog reznog diska u mjestu blokade. Kada se npr. dijamantni rezni diskovi zakače ili blokiraju u izratku, brid dijamantnog reznog diska koji uranja u izradak se može zaglaviti te uslijed toga izbiti dijamantne rezne diskove ili prouzročiti povratni udar. Dijamantni rezni diskovi se tada gibaju u smjeru rukovatelja ili dalje od njega, ovisno o smjeru vrtnje diska u mjestu blokade. Pri tome se dijamantni rezni diskovi mogu također i slomiti. Povratni udar je posljedica pogrešne ili neispravne uporabe elektroalata. Može ga se spriječiti prikladnim mjerama opreza kako je u daljnjem opisano.

- a) **Čvrsto držite elektroalat te svoje tijelo i svoje ruke dovedite u položaj u kojemu možete dočekati sile povratnoga udara.** Rabite uvijek dodatni držak kako biste imali što je moguće veću kontrolu nad silama povratnoga udara ili momentima reakcije pri zaletu. Rukovatelj može prikladnim mjerama opreza ovladati silama povratnoga udara i reakcije.
- b) **Ne postavljajte ruke nikada u neposrednu blizinu rotirajućih dijamantnih reznih diskova.** Pri povratnom udaru oni mogu preći preko Vaših ruku.
- c) **Izbjegavajte područje ispred i iza rotirajućih reznih diskova.** Povratni udar tjera elektroalat u smjeru suprotno gibanju dijamantnih reznih diskova u mjestu blokade.
- d) **Osobito oprezno radite u području kutova, oštrih bridova itd. Spriječite da se dijamantni rezni diskovi odbiju od izratka i zaglave.** Rotirajući dijamantni rezni diskovi su u kutovima, na oštrim bridovima ili kada se odbiju, skloni zaglaviti se. To uzrokuje gubitak kontrole ili povratni udar.
- e) **Ne rabite lančanu pilu ili nazubljeni list pile.** Takvi alati često uzrokuju povratni udar ili gubitak kontrole nad elektroalatom.
- f) **Izbjegavajte blokiranje dijamantnog reznog diska ili previsoku silu tlačjenja.** Ne izvodite prekomjerno duboke rezove. Preopterećenje dijamantnih reznih diskova povećava njihovo naprezanje i sklonost iskošenju ili blokiranju te na taj način mogućnost povratnoga udara, prijeloma brusnog tijela ili loma dijamantnih reznih diskova.
- g) **U slučaju da se dijamantni rezni diskovi zaglave ili prekinu rad, isključite uređaj i pričekajte da se dijamantni rezni diskovi zaustave. Nipošto nemojte pokušavati izvući dijamantne rezne diskove iz reza dok oni još rade, jer to može prouzročiti povratni udar.** Otkrijte i otklonite uzrok zbog kojeg su se diskovi zaglavili.
- h) **Ne uključujte ponovno elektroalat dokle se nalazi u izratku. Pričekajte da dijamantni rezni diskovi dosegnu svoj puni broj okretaja prije nego oprezno nastavite rezati.** U suprotnome se dijamantni rezni diskovi mogu zakačiti, iskočiti iz izratka, prouzročiti povratni udari i/ili slomiti.
- i) **Poduprite ploče ili velike izratke kako biste izbjegli opasnost od povratnog udara uslijed zaglavljenih dijamantnih reznih diskova.** Veliki izratci mogu se ugnuti pod Vašom vlastitom težinom. Izradak se mora s obje strane dijamantnih reznih diskova poduprijeti, kako u blizini odreza tako i na bridu.
- j) **Budite osobito oprezni kod "džepnih rezova" u postojeće zidove ili druga nepregledna područja.** Dijamantni rezni diskovi koji uranjaju mogu pri usijecanju u plinovode ili vodovode, električne vodove ili druge objekte prouzročiti povratni udar.

## Ostali sigurnosni naputci vezani za strojeve za rezanje s dijamantnim segmentima za urezivanje i sječenje

- **Koristite elektroalat samo u spoju s prikladnim certificiranim usisavačem odnosno otprašivačem.** Prilikom obrade mineralnih materijala, kao što su obični ili armirani beton, opeke i estrih svih vrsta, prirodni kamen, stvara se značajna količina sitne mineralne kvarcne prašine koja je opasna po zdravlje. Udisanje fine kvarcne prašine štetno je po zdravlje. Direktiva 89/391/EEZ o uvođenju poticajnih mjera za unapređivanje zaštite zdravlja i sigurnosti radnika obvezuju poslodavce da uvedu odgovarajuće mjere zaštite na radu svojih zaposlenih. Njegova je obveza također otkriti opasnosti na radnom mjestu te odrediti i procijeniti eventualno opterećenje prašinom. Njemačko tehničko pravilo za opasne tvari TRGS 559 „Mineralna prašina“, u prilogu 1 navodi kako se radovi reznim strojevima dodjeljuju kategoriji izlaganja 3, u slučajevima kada nije dokazana efikasnost usisavanja. Prema EN 60335-2-69 za usisavanje prašine opasne po zdravlje s graničnu vrijednost izlaganja na radnom mjestu > 0,1 mg/m<sup>3</sup> propisan je stupanj propusnosti usisavača < 0,1%. Stoga se prilikom rezanja mineralnih

građevinskih materijala u pravilu moraju primjenjivati otprašivači odnosno certificirani usisavači za prašinu klase M ili bolji, kako bi se prašina koja pritom nastaje na strojevima, a opasna je po zdravlje, mogla efikasno isisavati.

Poštujte nacionalne propise: Izričito se upućuje na to da u mnogim zemljama pored propisa nacionalnih zdravstvenih, radnih, vodoopskrbnih i sličnih službi mogu postojati i dodatni propisi u pogledu sigurnog rukovanja takvih usisavača za prikupljanje i odlaganje u otpad prašina koje mogu ugroziti zdravlje.

- **Prije rezanja provjerite prikladnim uređajem postoje li na površini koja se obrađuje skriveni napojni vodovi.** Prilikom rezanja se plinske, električne ili vodovodne instalacije kao i drugi objekti mogu oštetiti odnosno prerezati. Oštećeni plinski vodovi mogu izazvati eksplozije. Oštećene električne i vodovodne instalacije mogu izazvati materijalne štete ili strujni udar. U slučaju da se ipak ošteti vodovodni vod, pazite da u motor ne dospije voda.
- Ovaj elektroalat nije namijenjen da ga koriste osobe (uključujući i djecu) s umanjanim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatnog znanja i iskustva, osim ako su prethodno na odgovarajući način upućeni, a ujedno ih i nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Djecu je neophodno nadzirati kako se ne bi igrala elektroalatom.
- **Redovito provjeravajte priključni kabel elektroalata kao i produžne kabele.** U slučaju oštećenja predajte ga stručnjaku u ovlaštenom REMS-ovom servisu na popravak ili zamjenu.
- **Elektroalat nikada nemojte koristiti u okruženju u kojem postoji opasnost od eksplozije.** Elektroalat tijekom rada stvara iskre, koje mogu zapaliti prašinu i isparenja.
- **Koristite samo dijamantne rezne diskove s metalnim kućištem sukladno EN 13236.**
- **Izratke koje obrađujete prema potrebi osigurajte od vitljanja.**
- **Dijamantni rezni diskovi se tijekom rada mogu jako ugrijati.** Prije kontakta ili demontaže ih ostavite neka se ohlade.

### Tumačenje simbola

#### OPASNOST

Opasnost visokog stupnja rizika kod koje su u slučaju nepoštivanja napatka moguće teške (trajne) ozljede sa smrtnim posljedicama.

#### UPOZORENJE

Opasnost srednjeg stupnja rizika kod koje su u slučaju nepoštivanja napatka moguće teške (trajne) ozljede sa smrtnim posljedicama.

#### OPREZ

Opasnost niskog stupnja rizika kod koje su u slučaju nepoštivanja napatka moguće blaže ozljede.

#### NAPOMENA

Materijalna šteta, bez sigurnosnih napatka! Nema opasnosti od ozljeda.



Prije prvog korištenja pročitajte upute za rad



Nosite zaštitne naočale



Nosite masku za zaštitu dišnih organa



Nosite antifone



Nosite zaštitne rukavice



Električni uređaj odgovara klasi zaštite II



Ekološki primjereno odlaganje u otpad

## 1. Tehnički podaci

### Namjenska uporaba

#### UPOZORENJE

Elektroalat je, u spoju s prikladnim certificiranim usisavačem odnosno otprašivačem, uz primjenu odgovarajućih dijamantnih reznih diskova, na čvrstoj podlozi s kontaktnom površinom (9), namijenjen za pravocrtno urezivanje ili rezanje mineralnih materijala, kao što su obični ili armirani beton, opeke i estrih svih vrsta, prirodni kamen, bez primjene vode. Nisu mogući rezovi po zakrivljenim linijama, jer se inače dijamantni rezni diskovi mogu zaglaviti odnosno slomiti. Svi ostali načini primjene nenamjenski su i stoga nedopušteni.



**1.1. Kataloški brojevi artikala**

REMS Krokodil 125 pogonski stroj	185000
REMS univerzalni dijamantni rezni disk Ø 125 Eco	185020
REMS univerzalni dijamantni rezni disk Ø 125 Laser-Turbo	185021
REMS univerzalni dijamantni rezni disk Ø 125 Laser High-Performance	185022
REMS Pull L, usisavač za suho i mokro usisavanje za prašinu klase L	185500
REMS Pull M, usisavač za suho i mokro usisavanje za prašinu klase M	185501
Sjekač	185024

**1.2. Radno područje**

Maks. dubina ureza	38 mm
Širina ureza	7 do 43 mm
Broj dijamantnih reznih diskova	1 do 2

**1.3. Broj okretaja**

Prazan hod	230 V	115 V
Nazivno opterećenje	7.900 min <sup>-1</sup>	8.300 min <sup>-1</sup>
	5.000 min <sup>-1</sup>	6.500 min <sup>-1</sup>

**1.4. Dozvoljeni dijamantni rezni diskovi**

Promjer prihvatnog otvora	22,23 mm (7/8")
Maks. vanjski promjer dijamantnog reznog diska	125 mm
Debljina dijamantnog reznog diska	2,2 mm

Koristite samo dijamantne rezne diskove s metalnim kućištem sukladno EN 13236.

**1.5. Električni podaci**

230 V 1~; 50–60 Hz; 1.850 W; 8,5 A 115 V 1~; 50–60 Hz; 1.700 W; 15 A

**1.6. Dimenzije**

515 × 320 × 155 mm (20,3" × 12,6" × 6,1")

**1.7. Težine**

5,8 kg (12,8 lb)

**1.8. Podaci o buci**

Emisija buke na radnom mjestu

L<sub>PA</sub> = 90 dB (A); L<sub>WA</sub> = 101 dB (A); K = 3 dB

**1.9. Vibracije**

Ponderirana efektivna vrijednost ubrzanja

< 2,5 m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Navedena vrijednost vibracija je izmjerena u skladu s normiranim postupkom ispitivanja i može ju se koristiti za usporedbu s nekim drugim uređajem. Isto tako može ju se koristiti za početnu ocjenu izlaganja vibracijama.

**Pozor:** Vrijednost vibracija može se tijekom stvarne uporabe uređaja razlikovati od navedene vrijednosti ovisno o vrsti i načinu rada odn. korištenja uređaja. U ovisnosti o stvarnim uvjetima rada (npr. Rad s prekidima) može biti potrebno utvrditi mjere sigurnosti za zaštitu osobe koja s uređajem radi.

**2. Puštanje u rad****2.1. Priključak na struju****⚠ UPOZORENJE**

**Pazite na napon mreže!** Prije priključenja elektrouređaja provjeriti da li napon naveden na natpisnoj pločici uređaja odgovara naponu mreže. Na gradilištima, u vlažnim uvjetima ili na sličnim mjestima uporabe elektroalat se smije pogoniti strujom iz mreže samo preko zaštitne strujne sklopke (FI sklopke) s maksimalnom strujom greške od 30 mA. Prilikom korištenja produžnog kabela imajte u vidu potreban presjek vodova.

**2.2. Odabir dijamantnog reznog diska**

Dozvoljeni su samo dijamantni rezni diskovi s metalnim kućištem sukladno EN 13236, koji točno odgovaraju pogonskom vratilu (13) i imaju dozvoljen vanjski promjer i dozvoljenu širinu. Najveći dozvoljeni broj okretaja dijamantnih reznih diskova ne smije biti niži od broja okretaja elektroalata. U elektroalat se smiju montirati jedan ili dva dijamantna rezna diska. Za rezanje se montira samo jedan dijamantni rezni disk (pogledajte tehničke podatke). Prilikom primjene više od jednog dijamantnog reznog diska pazite na to da svi oni imaju jednak vanjski promjer. Prilikom korištenja više od jednog dijamantnog reznog diska, uvijek ih je potrebno uranjati u izradak istovremeno.

**⚠ UPOZORENJE**

Koristite samo dijamantne rezne diskove s metalnim kućištem sukladno EN 13236. Primjena drugih dijamantnih reznih diskova kao i uporaba nazubljenih listova pile je opasna te stoga i zabranjena.

**2.3. Montaža dijamantnih reznih diskova – namještanje širine ureza**

Izvucite utikač iz utičnice. Nosite odgovarajuće zaštitne rukavice. Elektroalat se preporučuje postaviti na stol ili poleći na pod. Otpustite vijak (17), navojna osovina (7) čvrsto je zalijepljena i ne bi trebala biti uklonjena. Zakrenite zaštitnu oplatu (6) oko navojne osovine. Pritisnite blokadu pogonskog vratila (18) pa čeljusnim ključem širine otvora 13 uklonite šesterobridni vijak. Steznu prirubnicu (11) i odstoje g raničnike (12) skinite s pogonskog vratila. Očistite pogonsko vratilo i sve dijelove koje treba montirati. Odstojnim graničnicima namješta se širina utora. Ovisno o širini ureza, rasporedite odstoje g raničnike i dijamantne rezne diskove. Strjelica smjera rotacije dijamantnih reznih diskova mora odgovarati strjelici smjera rotacije (14) na zaštitnoj oplati. Između dijamantnih reznih diskova mora se montirati najmanje jedan odstoje g raničnik. Svi odstoje g raničnici moraju se nagurati na pogonsko vratilo. Postavite steznu prirubnicu s naslonom u pogonsko vratilo pazeći pritom na to da vrh pogonskog vratila bude uveden u utor stezne prirubnice. Pritisnite blokadu pogonskog vratila (18) i pritegnite šesterobridni vijak (10). Provjerite pričvršćenost dijamantnih reznih diskova. Zakrenite zaštitnu oplatu u pričvrstite vijkom (17). Prije početka radova pustite upravo montirane dijamantne rezne diskove da rade bez opterećenja najmanje jednu minutu. Za precizan rad, moguće je obilježiti položaj dijamantnih reznih diskova na kontaktnoj površini (9).

**⚠ OPREZ**

Dijamantni rezni diskovi se tijekom rada mogu jako ugrijati. Prije kontakta ili demontaže ih ostavite da se ohlade.

**2.4. Namještanje rukohvata sa sklopkom i rukohvata**

Izvucite utikač iz utičnice. Rukohvat sa sklopkom (1) može se montirati paralelno s osovinom stroja ili zakrenuto za 90°. U tu svrhu otpustite stezni vijak rukohvata (2) te postavite rukohvat u željeni položaj, pa pritegnite stezni vijak. Rukohvat (3) se može montirati u više stupnjeva uglavljivanja. U tu svrhu stezni vijak rukohvata (4) otvorite tako da zupci više ne mogu zahvaćati. Rukohvat postavljen u željeni položaj (imajte u vidu oblik zubaca) i pritegnite steznim vijkom.

**2.5. Namještanje dubinskog udara**

Izvucite utikač iz utičnice. Stezni vijak rukohvata (4) otvorite za oko 1 okretaja. Za podešavanje dubine ureza namjestite dubinski udar (5) u željeni položaj i pritegnite steznim vijkom rukohvata (4).

**2.6. Usisavanje prašine****⚠ UPOZORENJE**

Udisanje prašine koja nastaje prilikom rezanja štetno je po zdravlje. Poštujte nacionalne propise. Preporučujemo da koristite otprašivač odnosno usisavač za prašinu klase M s odgovarajućim filtrima. Pridržavajte se uputa za rad otprašivača odnosno usisavača. Adapter usisnog nastavka (16) nagurajte na usisni nastavak (15) tako da razmak naguranog usisnog crijeva u odnosu na podlogu (sl. 1) bude što je moguće veći.


**2.7. Fiksiranje izratka**


Izratke koji su labavo izrezani morate čvrsto fiksirati i osigurati od vitlanja.

**2.8. Napomene koje se tiču statike**


Prije početka radova se uvjerite da radovi rezanja neće negativno utjecati na statiku zgrade i prema potrebi potražite savjet od uprave gradilišta ili statičara. Rezanje koje se obavlja u nosećim zidovima može biti regulirano nacionalnim propisima. Poštujte te propise.

**3. Rad**

 Nosite zaštitne naočale

 Nosite masku za zaštitu dišnih organa

 Nosite antifone

 Nosite zaštitne rukavice

REMS Krokodil 125 opremljen je sigurnosnom pritisnom sklopkom (8). Ona u svakom trenutku omogućuje zaustavljanje i sprječava nehotično pokretanje pogonskog stroja. Sigurnosna pritisna sklopka najprije se mora gurnuti u smjeru priključnog kabela pa onda pritisnuti.

Da bi se olakšalo rukovanje i kako bi se spriječilo oštećenje REMS Krokodil 125 je opremljen sa višenamjenskom elektronikom s elektronskim kvačilom. Višenamjenska elektronika obavlja sljedeće funkcije:

- Elektronsko ograničenje struje pokretanja smanjuje struju uključanja te tako omogućuje rad na osiguraču od 16 A.
- Blagi zalet za očuvanje pogonskog stroja i za mimo pokretanje po uključivanju.
- Ograničenje broja okretaja u praznom hodu radi smanjenja buke i očuvanja motora i reduktora.
- Zaštita motora od preopterećenja ovisno o posmičnom pritisku. Kako se pogonski stroj ne bi preopteretio uslijed prevelikog posmičnog pritiska na dijamentne rezne diskove ili uslijed blokiranja, struja motora, a time i broj okretaja pogonskog stroja smanjuju se na minimum. Pogonski se stroj ipak ne isključuje. Poništi li se, međutim, posmični pritisak, broj okretaja pogonskog stroja će ponovno skočiti. Pri tom postupku pogonsku stroj neće se oštetiti čak ni u slučaju da se postupak ponovi. U slučaju da se motor usprkos smanjenju posmičnog pritiska ipak zaustavi, pogonski se stroj mora isključiti, a eventualno treba iznova postaviti dijamentne rezne diskove.

### 3.1. Rezanje

Koristite prikladni certificirani usisavač odnosno otprašivač. REMS Krokodil drži čvrsto na rukohvatu sa sklopkom (1) i rukohvatu (3) te ga postavite s kontaktnom površinom (9) okrenutom ka površini koju treba obraditi. Pobrinite se da se rukovatelj nalazi na sigurnom razmaku te da postoji dovoljno mjesta za pogonski stroj, certificirani usisavač odnosno otprašivač, usisno crijevo. Uključite uređaj REMS Krokodil 125 na rukohvatu sa sklopkom. U tu svrhu pritisnu sklopku najprije gurnite u smjeru priključnog kabela pa tek onda pritisnite. Kada se dostigne puni broj okretaja, ravnomjernim posmičnim pritiskom pritisnite uređaj REMS Krokodil 125 o površinu. Dijamentni rezni diskovi će uroniti u površinu. Pri dostizanju dubine ureza povucite uređaj REMS Krokodil 125 **suprotno** od strjelice smjera rotacije (14), jer inače može nekontrolirano izletjeti iz reza. Pazite da se dijamentni rezni diskovi ne iskose odnosno zaglave. Po završetku reza isključite uređaj REMS Krokodil 125 i pričekajte da se dijamentni rezni diskovi u potpunosti zaustave. Tek nakon što se potpuno zaustavi, pogonski stroj odignite od površine.

#### **⚠ OPREZ**

Dijamentni rezni diskovi se tijekom rada mogu jako ugrijati. Prije kontakta ili demontaže ih ostavite da se ohlade.

Pazite da se usisno crijevo industrijskog usisavača ne presavije te tako poremeti postupak usisavanja prašine. Osim toga, pazite da se u usisnom nastavku (15) i/ili usisnom crijevu ne zaglave kamenčići ili drugi dijelovi objekta. Pravovremeno praznite posudu za prašinu certificiranog usisavača odnosno otprašivača, a filtre redovito čistite i mijenjajte. Pridržavajte se uputa za rad otprašivača odnosno usisavača.

Nakon obavljenog rezanja između rezova ostaje žlijeb. Može ga se otkloniti sjekačem (br. art. 185024).

### 3.2. Rezanje

Koristite prikladni certificirani usisavač odnosno otprašivač. U stroj postavljajte samo jedan dijamentni rezni disk. Izradak koji trebate rezati osigurajte odnosno čvrsto zategnite. REMS Krokodil 125 držite čvrsto na rukohvatu sa sklopkom (1) i rukohvatu (3) te ga postavite s kontaktnom površinom (9) okrenutom ka površini koju treba rezati. Pobrinite se da se rukovatelj nalazi na sigurnom razmaku te da postoji dovoljno mjesta za pogonski stroj, certificirani usisavač odnosno otprašivač, usisno crijevo. Uključite uređaj REMS Krokodil 125 na rukohvatu sa sklopkom. U tu svrhu pritisnu sklopku najprije gurnite u smjeru priključnog kabela pa tek onda pritisnite. Kada se dostigne puni broj okretaja, ravnomjernim posmičnim pritiskom pritisnite uređaj REMS Krokodil 125 o izradak te pri dostizanju dubine ureza povucite uređaj **suprotno** od strjelice smjera rotacije (14), jer inače može nekontrolirano izletjeti iz reza. Pazite da se dijamentni rezni disk ne iskosi odnosno zaglavi. Po obavljenom rezanju izratka isključite uređaj REMS Krokodil i pričekajte da se dijamentni rezni disk u potpunosti zaustavi. Tek nakon što se potpuno zaustavi, pogonski stroj odignite od izratka.

#### **⚠ OPREZ**

Dijamentni rezni diskovi se tijekom rada mogu jako ugrijati. Prije kontakta ili demontaže ih ostavite da se ohlade.

Pazite da se usisno crijevo certificiranog usisavača odnosno otprašivača ne presavije te tako poremeti postupak usisavanja prašine. Osim toga, pazite da se u usisnom nastavku (15) i/ili usisnom crijevu ne zaglave kamenčići ili drugi dijelovi objekta. Pravovremeno praznite posudu za prašinu certificiranog usisavača odnosno otprašivača, a filtre redovito čistite i mijenjajte. Pridržavajte se uputa za rad otprašivača odnosno usisavača.

## 4. Održavanje

### 4.1. Održavanje

#### **⚠ UPOZORENJE**

**Prije radova na održavanju izvucite strujni utikač iz utičnice!**

Pogonski stroj kao i prihvatnih dijamentnih reznih diskova održavajte čistim. S vremena na vrijeme ispušite proreze za provjetranje na motoru i to dok stroj

radi.

Pazite pritom na to da tekućine ni u kojem slučaju ne dospiju u unutrašnjost elektrouređaja. Također ga nikad nemojte uranjati u tekućinu.

#### **⚠ OPREZ**

Redovito provjeravajte jesu li dijamentni rezni diskovi potrgani ili oštećeni. Potrgane i/ili oštećene dijamentne rezne diskove nemojte koristiti.

### 4.2. Pregled/Popravak

#### **⚠ UPOZORENJE**

**Prije radova na održavanju i popravaka izvuci utikač iz mrežne utičnice!** Ove radove smije obavljati samo kvalificirano stručno osoblje.

Reduktor uređaja REMS Krokodil 125 nije potrebno servisirati. Motor ima grafitne četkice, koje se radom troše te ih je potrebno povremeno pregledati, odnosno zamijeniti. Koristite samo originalne REMS grafitne četkice. Preporučujemo Vam da elektroalat nakon približno 250 sati rada ili najmanje jednom godišnje predate ovlaštenom REMS-ovom servisu radi pregleda odnosno popravaka. I pored toga, poštujujte nacionalne ispitne rokove za mobilna električna sredstva za rad koja vrijede na gradilištima.

#### **NAPOMENA**

Oštećeni ili istrošeni dijamentni rezni diskovi ne mogu se popraviti.

## 5. Smetnje

### 5.1. Smetnja: Pogonski stroj ne radi.

**Uzrok:**

- Istrošene grafitne četkice.
- Priključni kabel je neispravan.
- Dijamentni rezni disk se zaglavio.
- Pogonski stroj je neispravan.

### 5.2. Smetnja: Iskrenje pri likom radova.

**Uzrok:**

- Prilikom radova s tvrdim izrascima poput betona s visokim sadržajem šljunka, dijamentni rezni diskovi se mogu previše ugrijati.
- Dijamentni rezni disk je tup, naoštite ga koristeći abrazivni materijal.

### 5.3. Smetnja: Izrazito stvaranje prašine dok su priključeni certificirani usisavač odnosno otprašivač.

**Uzrok:**

- Usisno crijevo se odriješilo s usisnog nastavka (15).
- Neučvršćeno kamenje ili drugi dijelovi objekta su se zaglavili u usisnom nastavku (15) i/ili u usisnom crijevu.
- Usisno crijevo je prelomljeno.
- Na usisnom crijevu postoji rupa.
- Zaštitna oplata (6) nije nikako ili nije ispravno montirana.

## 6. Odlaganje na otpad

Pogonski strojevi se po isteku radnog vijeka ne smiju odložiti u komunalni otpad, nego se moraju zbrinuti sukladno mjerodavnim zakonskim propisima.

## 7. Jamstvo proizvođača

Trajanje jamstva je 12 mjeseci od predaje novog proizvoda prvom korisniku. Trenutak predaje (preuzimanja od strane korisnika) potvrđuje se predodjenjem originalne prodajne dokumentacije, na kojoj mora biti označen naziv/oznaka artikla i datum kupnje. Sve greške u radu uređaja nastale unutar jamstvenog roka, a za koje se dokaže da su uzrokovane pogreškama u proizvodnji ili materijalu, odstranit će se besplatno. Otklanjanjem reklamiranih nedostataka jamstveni rok se ne produžuje niti se obnavlja. Štete, čiji se uzrok može svesti na prirodno habanje, nestručnu uporabu ili zlouporabu uređaja, nepoštivanje propisa i uputa za rad, uporabu neodgovarajućih sredstava za rad, preopterećenje, nesvrshodnu primjenu, te vlastite ili tuđe zahvate u uređaj ili druge razloge za koje tvrtka REMS ne snosi krivicu, nisu obuhvaćene jamstvom.

Zahvate obuhvaćene jamstvom smiju obavljati samo REMS-ove ovlaštene servisne radionice. Reklamacije će biti priznate samo ako se uređaj dostavi u neku od navedenih radionica bez ikakvih prethodnih zahvata i nerastavljen u dijelove. Zamijenjeni artikli ili dijelovi postaju vlasništvo tvrtke REMS.

Troškove transporta do i od radionice snosi korisnik.

Zakonska prava korisnika, a osobito glede prava na reklamacije prema prodavaču u slučaju nedostataka kod kupljenog proizvoda, ovim jamstvom ostaju netaknuta. Ovo jamstvo proizvođača vrijedi samo za nove uređaje koji su kupljeni i koji se koriste unutar Europske unije, u Norveškoj ili Švicarskoj.

Za ovo jamstvo vrijedi njemačko pravo uz izuzeće sporazuma Ujedinjenih Nacija o ugovorima koji se tiču međunarodne robne kupoprodaje (CISG).

## 8. Popisi rezervnih dijelova

Popise rezervnih dijelova potražite na [www.rems.de](http://www.rems.de) → Downloads → Parts lists.

## Prevod originalnega navodila za uporabo

### Sl. 1 – 2

1 Pretični ročaj	10 Šestrobi vijak
2 Vpenjalni vijak pretičnega ročaja	11 Vpenjalna prirobnica
3 Držalni ročaj	12 Distančne plošče
4 Vpenjalni vijak držalnega ročaja	13 Pogonska gred
5 Globinski priključek	14 Puščica smeri vrtenja
6 Zaščitni pokrov	15 Sesalni nastavek
7 Sučna os	16 Vmesni kos sesalnega nastavka
8 Varnostno stikalo na dotik	17 Vijak
9 Naležna površina	18 Aretiranje pogonske gredi

## Splošna varnostna navodila

### ⚠ OPOZORILO

Preberite si vsa varnostna navodila in napotke. Neupoštevanje varnostnih navodil in napotkov lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Shranite vsa varnostna navodila in napotke za prihodnost.

Izraz „električno orodje“, ki se pojavlja v varnostnih navodilih, se nanaša na električno orodje, ki ga napaja elektrika iz omrežja (z omrežnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez omrežnega kabla).

#### 1) Varnost na delovnem mestu

- Poskrbite za to, da bo delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nesreč.
- Z merilnim električnim orodjem ne smete delati v okolju, kjer je nevarnost eksplozije in kjer se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah. Električno orodje povzroči iskre, ki lahko vname prah ali hlape.
- Poskrbite za to, da se med uporabo električnega orodja druge osebe in otroci ne bodo nahajali v bližini. Pri odvratanju pozornosti lahko izgubite kontrolo nad napravo.

#### 2) Električna varnost

- Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtiča ne smete v nobenem primeru spremeniti. Ne uporabljajte adapterskega vtiča skupaj z ozemljenimi električnimi orodji. Nespremenjeni vtič in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- Izognite se stiku telesa z ozemljenimi površinami kot npr. cevi, grelcev, štedilnikov in hladilnikov. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- Ne dovolite, da bi bilo električno orodje izpostavljeno dežju ali mokroti. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- Ne uporabljajte kabla v druge namene, npr. za nošenje električnega orodja, obešanje ali za poteg vtiča iz vtičnice. Poskrbite za to, da kabel ne bo v bližini vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov naprav. Poškodovani ali zamotani kabli povečajo tveganje električnega udara.
- Če uporabljate električno orodje na prostem, uporabljajte samo podaljševalni kabel, ki je primeren za uporabo na prostem. Uporaba podaljševalnega kabla, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite stikalo za zaščito pred jalovim tokom. Uporaba stikala za zaščito pred jalovim tokom zmanjša tveganje električnega udara.

#### 3) Varnost oseb

- Bodite pozorni, pazite na to, kar delajte in razumno delajte z električnim orodjem. Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Le trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko vodi do resnih poškodb.
- Nosite osebno zaščitno opremo in vselej zaščitna očala. Nošenje osebne zaščitne opreme, kot npr. maske za zaščito proti prahu, nezdrsljivih zaščitnih čevljev ali zaščite sluha, glede na vrsto in uporabo električnega orodja, zmanjša tveganje poškodb.
- Preprečite nenamerni zagon. Prepričajte se, da je električno orodje izklopljeno, preden ga priključite na oskrbo z električnim tokom in/ali akumulatorsko baterijo, ga priključite ali nosite. Če imate pri nošenju električne naprave prst na stikalu ali priključite napravo vklopljeno na oskrbo z električnim tokom, lahko to vodi do nesreč.
- Preden vklopite električno orodje, odstranite vstavna orodja ali vijačni ključ. Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko vodi do resnih poškodb.
- Preprečite neobičajno držo telesa. Poskrbite za varno stojišče in vedno držite ravnotežje. Tako lahko v nepričakovanih situacijah električno orodje bolje kontrolirate.
- Nosite primerno obleko. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Poskrbite za to, da bodo lasje, oblačila in rokavice v stran od premikajočih se delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zajamejo s strani premikajočih se delov.
- Če lahko montirate sesalnik prahu in prestrezne priprave, se prepričajte, da so priklopljene in da se pravilno uporabljajo. Uporaba sesalnega prahu lahko zmanjša nevarnosti zaradi prahu.

#### 4) Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- Ne preobremenjujte naprave. Za svoje delo uporabite električno orodje, ki je za to primerno. S primernim električnim orodjem lahko v bolj in varneje delate v navedenem območju zmogljivosti.
- Ne uporabljajte električnega orodja z okvarjenim stikalom. Električnega orodja, ki ga ni možno več vklopiti ali izklopiti je nevarno in se mora popraviti.
- Pred nastavitvijo naprave, menjavo delov pribora ali odložitvijo naprave

morate izvleči vtič iz vtičnice in/ali odstraniti akumulatorsko baterijo. Ta previdnostni ukrep prepreči nenamerni start električnega orodja.

- Električna orodja, ki niso v uporabi, morate hraniti izven dosega otrok. Ne dovolite, da napravo uporabljale osebe, ki se z njo niso seznanile ali ki niso prebrale tega navodila. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- Skrbno negujte električno orodje. Kontrolirajte, ali premikajoči se deli naprave brezhibno delujejo in niso zatakneni, ali so deli zlomljeni ali poškodovani tako, da bi to okrnilo funkcijo električnega orodja. Poskrbite za to, da se bodo poškodovani deli pred uporabo orodja popravili. Veliko nesreč se zgodi, ker so električna orodja slabo vzdrževana.
- Poskrbite za to, da bodo rezalna orodja ostra in čista. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi rezil se redkeje zataknejo in so lažje vodljiva.
- Električno orodje, pribor, vstavna orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnosti, ki se izvaja. Uporaba električnih orodjih v druge namene, kot so predvidene, lahko vodi do nevarnih situacij.
- Servis
  - Poskrbite za to, da se bo električno orodje popravilo samo s strani strokovnega osebja in z originalnimi nadomestnimi deli. S tem zagotovite ohranitev varnosti vaše naprave.

## Posebna varnostna navodila za diamantne zarezovalne in rezalne brusilne stroje

### ⚠ OPOZORILO

- Zaščitni pokrov, ki spada k električnemu orodju, morate varno namestiti in nastaviti tako, da se doseže največja mera varnosti, to pomeni, da bo najmanjši možni del diamantnih rezalnih plošč usmerjen odprto k posluževalni osebi. Vi in druge osebe v bližini se morate zadrževati zunaj področja rotirajočih diamantnih rezalnih plošč. Zaščitni pokrov ščiti posluževalca pred lomljivimi delci in nenamernim stikom z diamantnimi rezalnimi ploščami.
- Za svoje električno orodje uporabljajte izključno diamantne rezalne plošče. Pritrditev poljubne rezalne plošče na Vašem električnem orodju ne garantira varne uporabe.
- Dopustno število vrtljajev diamantne rezalne plošče mora biti najmanj tako visoko, kot navedeno najvišje število vrtljajev na električnem orodju. Pribor, ki se vrti hitreje, kot je dovoljeno, se lahko zlomi in odleti stran.
- Diamantne rezalne plošče se smejo uporabljati izključno za priporočene možnosti uporabe. To pomeni na primer: nikoli ne smete brusiti s stransko površino diamantne rezalne plošče. Diamantne rezalne plošče so namenjene za odstranjevanje materiala z robom plošče. Stranske sile, ki delujejo na brusilno telo, lahko zlomijo brusilno telo.
- Vselej uporabljajte nepoškodovane vpenjalne prirobnice in distančne plošče pravilne velikosti in oblike za diamantne rezalne plošče, ki ste jih izbrali. Primerne prirobnice in distančne plošče podpirajo diamantne rezalne plošče in zmanjšajo nevarnost loma diamantnih rezalnih plošč.
- Zunanji premer in debelina diamantnih rezalnih plošč morata ustrezati podatkom o merah Vašega merilnega orodja. Napačno dimenzionirane diamantne rezalne plošče se ne morejo zadostno zasloniti ali kontrolirati.
- Diamantne rezalne plošče in vpenjalna prirobnica ter distančne plošče se morajo natančno prilegati na pogonsko gred Vašega diamantnega zarezovalnega in rezalnega brusilnega stroja. Diamantne rezalne plošče, ki se ne prilegajo natančno na pogonsko gred električnega orodja, se vrtijo neenakomerno, zelo močno vibrirajo in lahko vodijo do izgube kontrole.
- Ne uporabljajte poškodovanih diamantnih rezalnih plošč. Pred vsako uporabo kontrolirajte diamantne rezalne plošče glede na drobce in razpoke. Če električno orodje ali diamantna rezalna plošča pade na tla, preverite, ali je diamantna rezalna plošča poškodovana. Uporabljajte izključno nepoškodovane diamantne rezalne plošče. Če ste diamantne rezalne plošče kontrolirali in uporabili, se morate Vi in vse osebe, ki se nahajajo v bližini, zadrževati izven področja rotirajočih diamantnih rezalnih plošč in pustite, da električno orodje teče eno minuto z največjih številom vrtljajev. Poškodovane diamantne rezalne plošče se v tem testnem času največkrat zlomijo.
- Nosite osebno varovalno opremo. Glede na uporabo morate nositi zaščito celotnega obraza, zaščito oči ali zaščitna očala. V kolikor je primerno, nosite masko proti prahu, zaščito sluha, zaščitne rokavice ali posebni predpasnik, ki Vas varuje pred majhnimi brusilnimi delčki in delčki materiala. Oči morate zaščititi pred tuji, ki letijo naokoli in nastanejo pri različnih uporabah. Prah, ki nastane pri uporabi, se mora filtrirati z masko proti prahu ali zaščitno masko za dihalo. Če ste dolgo časa izpostavljeni glasnemu hrupu, lahko to povzroči izgubo sluha.
- Pri drugih osebah morate paziti na varno razdaljo k Vašemu delovnemu območju. Vsak, ki stopi v delovno območje, mora nositi osebno zaščitno opremo. Odlomljeni delci obdelovanca ali zlomljene diamantne rezalne plošče lahko odletijo stran in povzročijo poškodbe tudi izven direktnega delovnega območja.
- Pri izvajanju del, pri katerih lahko z diamantnimi rezalnimi ploščami zadane ob skrito električno napeljavno ali lastni omrežni kabel, morate električno orodje vedno držati na izoliranih površinah ročaja. Stik z napeljavno pod napetostjo lahko povzroči, da so kovinski deli električnega orodja pod napetostjo in to lahko vodi do električnega udara.
- Držite omrežni kabel stran od vrtečih se diamantnih rezalnih plošč. Če izgubite kontrolo nad napravo, se lahko omrežni kabel prereže ali pa ga lahko zajamete in vaš spodnji ali zgornji del roke lahko pride v območje vrtečih se diamantnih rezalnih plošč.



- m) **Električnega orodja ne smete nikoli odložiti, preden se diamantna rezalna plošča ni popolnoma ustavila.** Vrteče se diamantne rezalne plošče lahko pridejo v stik z nalezno površino, pri čemer lahko izgubite kontrolo nad električnim orodjem.
- n) **Električno orodje ne sme teči, ko ga nosite.** Vaše oblačilo bi se lahko z nenamernim stikom z vrtečimi diamantnimi rezalnimi ploščami zajelo in diamantne rezalne plošče bi se lahko zarile v Vaše telo.
- o) **Redno čistite prezračevalne odprtine Vašega električnega orodja.** Ventilator motorja povleče prah v ohišje in močno zbiranje kovinskega prahu lahko povzroči električne nevarnosti.
- p) **Električnega orodja ne smete uporabljati v bližini gorljivih materialov.** Zaradi isker se lahko ti materiali vnamejo.
- q) **Ne uporabljajte diamantnih rezalnih plošč, ki zahtevajo tekoče hlajenje.** Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko vodi do električnega udara.

## Povratni udarec in posebna varnostna navodila za diamantne zarezovalne in rezalne brusilne stroje

Povratni udarec je nenadna reakcija zaradi zatikajoče ali blokirajoče vrteče se diamantne rezalne plošče. Zatikanje ali blokiranje vodi do takojšnje ustavitve rotirajočih se diamantnih rezalnih plošč. Zaradi tega se na mestu blokade nekontrolirano električno orodje pospeši proti smeri vrtenja diamantnih rezalnih plošč. Če se npr. diamantna rezalna plošča v obdelovancu zatakne ali blokira, se lahko rob diamantne rezalne plošče, ki se potopi v obdelovanec, zajame in tako izbije diamantno rezalno ploščo ali povzroči povratni udarec. Diamantne rezalne plošče se nato premaknejo v smer posluževalca ali v stran od njega, glede na smer vrtenja diamantnih rezalnih plošč na mestu blokade. Diamantne rezalne plošče se pri tem lahko tudi zlomijo. Povratni udarec je posledica neprimerne ali napačne uporabe električnega orodja. V nadaljevanju navajamo primerne previdnostnih ukrepov preprečitve povratnega udara.

- a) **Dobro držite električno orodje in namestite svoje telo in roke v položaj, kjer lahko prestrežete sile povratnega udara.** Vselej uporabite dodatni ročaj, da boste tako lahko imeli pri zagonu karseda veliko kontrolo nad povratnimi silami ali reakcijskimi momenti. Posluževalec lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi obvladuje sile povratnega udara in reakcijske sile.
- b) **Vaša roka se nikoli ne sme nahajati v bližini vrtečih se diamantnih rezalnih plošč.** Slednje bi se lahko pri povratnem udarcu premaknile preko Vaše roke.
- c) **Izogibajte se območju pred in za rotirajočimi rezalnimi ploščami.** Povratni udarec zažene električno orodje v smer nasprotno h gibanju diamantnih rezalnih plošč na mestu blokade.
- d) **Še posebej bodite previdni pri delu na območju kotov, ostrih robov itd. Preprečite, da bi se diamantne rezalne plošče odbile od obdelovanca in da bi se zataknille.** Rotirajoče diamantne rezalne plošče so nagnjene k temu, da se pri kotih, ostrih robovih ali odboju zataknejo. Ta povzroči izgubo kontrole ali povratni udarec.
- e) **Ne uporabljajte verižnega ali nazobčanega žaginega lista.** Takšna vstavna orodja velikokrat povzročijo povratni udarec ali izgubo kontrole nad električnim orodjem.
- f) **Izogibajte se blokadi diamantne rezalne plošče ali previsokemu pritisknemu tlaku. Ne izvajajte preglobokih rezov.** Preobremenitev diamantnih rezalnih plošč poveča njihovo obremenitev in dovzetnost za zataknitev ali blokiranje in s tem tudi možnost povratnega udara ali loma brusilnega telesa ali loma diamantnih rezalnih plošč.
- g) **Če se diamantne rezalne plošče zataknejo ali če prekinete delo, izklopite napravo in jo držite mirno, dokler se diamantne rezalne plošče ustavijo. Nikakor nikoli ne poskusite potegniti vrtečih se diamantnih rezalnih plošč iz zareze, saj lahko pride do povratnega udara.** Izračunajte in odpravite vzrok za zataknitev.
- h) **Dokler se električno orodje še nahaja v obdelovancu, ga nikoli ne smete ponovno vklopiti. Pustite, da diamantne rezalne plošče najprej dosežejo polno število vrtljajev, preden boste previdno nadaljevali s postopkom zarezovanja ali rezanja.** V nasprotnem primeru se lahko diamantne rezalne plošče zataknejo, skočijo iz obdelovanca, povzročijo povratni udarec in/ali se zlomijo.
- i) **Podprite plošče ali velike obdelovance, da bi zmanjšali tveganje povratnega udara zaradi zataknenih diamantnih rezalnih plošč.** Veliki obdelovanci se lahko upognejo pod lastno težo. Obdelovanec morate na obeh straneh diamantnih rezalnih plošč podpreti in sicer tako v bližini rezalnega reza, kot tudi ob robu.
- j) **Bodite še posebej previdni pri „žepnih rezih“ v obstoječe stene ali druga nevidna področja.** Pri potopu diamantnih rezalnih plošč lahko pri rezanju v plinske ali vodovodne napeljave, električne napeljave ali druge objekte povzročite povratni udarec.

## Druga varnostna navodila za diamantne zarezovalne in rezalne brusilne stroje












- **Električno orodje uporabljajte izključno v povezavi s primernim varnostnim sesalnikom/odpraševalcem.** Pri obdelovanju mineralnih gradbenih materialov, npr. betona, jeklenega betona, zidovjeh vseh vrst, estrihov vseh vrst, naravnega kamna, pride v veliki meri do nastanka kremenčevega, zdravju škodljivega mineralnega prahu (finega kremenovega prahu). Vdihavanje finega kremenovega je zdravju škodljivo. Direktiva 89/391/EGS glede izvajanja ukrepov za izboljšanje varnosti varovanja zdravja zaposlenih pri delu obvezuje vsakega delodajalca, da opravi ustrezno ocenitev nevarnosti na delovnem mestu delojemalca in da izračuna in oceni morebitno obstoječo obremenitev s prahom in določi potrebne

zaščitne ukrepe. Nemški tehnični pravilnik za nevarne snovi TRGS 559 „Mineralne snovi“ v zvezi s tem navaja v prilogi 1, da se dela s stroji za zarezovanje in rezanje dodelijo kategoriji izpostavljenosti 3, v kolikor se ni dokazala učinkovitost sesanja. V skladu z EN 60335-2-69 je pri sesanju zdravju nevarnih prahov z mejno vrednostjo izpostavljenosti/mejno vrednostjo na delovnem mestu (AGW) > 0,1 mg/m<sup>3</sup> predpisana stopnja prepustnosti sesalnika < 0,1%. Pri zarezovanju in rezanju mineralnih gradbenih snovi je zaradi tega praviloma treba uporabiti najmanj varnostni sesalnik/odpraševalec razreda prašnosti M, ki učinkovito sesa nastale zdravju škodljive prahove strojev.

Upoštevajte nacionalne predpise: Izrecno opozarjamo na to, da lahko v veliko državah s strani nacionalnih uradov za zdravje, delovno varnost, oskrbo z vodo in podobno obstajajo dodatni predpisi glede varne uporabe tovrstnih sesalnikov za sprejem in odstranjevanje zdravju škodljivih prahov.

- **Pred zarezovanjem preverite zadevne površine z ustreznim detektorjem glede na skrito napeljavo za oskrbovanje.** Pri zarezovanju lahko poškodujete oz. prekinete plinsko ali vodovodno napeljavo, električne vodnike ali druge predmete. Poškodovana plinska napeljava lahko privede do eksplozije. Poškodovane vodovodne in električne napeljave lahko povzročijo materialne škode ali električni udar. Če pa boste kljub temu poškodovali vodovodno napeljavo, morate paziti na to, da voda ne bo prodrla v motor.
- To električno orodje ni predvideno za to, da bi ga uporabljale osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi psihičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih o uporabi električnega orodja pouči odgovorna oseba za varnost ozir. če za varnost odgovorna oseba med uporabo izvaja kontrolo. Otroke morate nadzorovati, saj s tem lahko zagotovite, da se z električnim orodjem ne bodo igrali.
- **Redno kontrolirajte priključni vodnik električnega orodja in podaljške električnega orodja glede na poškodbe.** Poskrbite za to, da se bodo poškodovani deli popravili s strani kvalificiranih strokovnjakov ali v pooblaščenih servisnih delavnicah REMS.
- **Električnega orodja nikoli ne smete uporabljati v potencialno eksplozivnem okolju.** Električno orodje pri uporabi povzroči iskenje, ki lahko vname prah ali pline.
- **Uporabljajte izključno diamantne rezalne plošče s kovinskim osnovnim telesom v skladu z EN 13236.**
- **Zavarujte obdelovance, ki jih obdelujete, po potrebi proti temu, da bi se sunili stran.**
- **Diamantne rezalne plošče postanejo pri delu zelo vroče.** Zaradi tega pustite, da se ohladijo, preden se jih dotaknete ali jih demontirate.

### Razlaga simbolov

	<b>NEVARNOST</b>	Nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko pri neupoštevanju povzroči smrt ali težke (nepopravljive) poškodbe.
	<b>OPOZORILO</b>	Nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko pri neupoštevanju povzroči smrt ali težke (nepopravljive) poškodbe.
	<b>POZOR</b>	Nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko pri neupoštevanju povzroči zmerno poškodbo (popravljive).
	<b>OBVESTILO</b>	Materialna škoda, ni varnostno navodilo! Brez nevarnosti poškodob.
		Pred zagonom preberite navodilo za obratovanje
		Uporabljajte zaščito oči
		Uporabljajte zaščito dihal
		Uporabljajte zaščito sluha
		Uporabljajte zaščito rok
		Električna naprava ustreza zaščitnemu razredu II
		Okolju prijazna odstranitev odpadkov

## 1. Tehnični podatki

### Namembnost uporabe

#### OPOZORILO

Električno orodje je namenjeno za to, da v povezavi s primernim varnostnim sesalnikom/odpraševalcem, z uporabo primernih diamantnih rezalnih plošč, pri trdni podlogi z nalezno površino (9) brez uporabe vode zarezuje ali reže mineralne gradbene materiale, kot npr. beton, jekleni beton, zidovje vseh vrst, estrih vseh vrst, naravni kamen. Ovinkasti rezi niso dovoljeni, saj bi se diamantne rezalne plošče pri tem lahko zataknille oz. zlomile. Vse druge uporabe od zgoraj navedenih niso v skladu z namembnostjo in zaradi tega niso dovoljene.

**1.1. Številke izdelkov**

REMS Krokodil 125 pogonski stroj	185000
REMS univerzalna diamantna rezalna plošča Ø 125 Eco	185020
REMS univerzalna diamantna rezalna plošča Ø 125 Laser-Turbo	185021
REMS univerzalna diamantna rezalna plošča Ø 125 Laser High-Performance	185022
REMS Pull L, sesalnik za suho in mokro sesanje razreda prašnosti L	185500
REMS Pull M, sesalnik za suho in mokro sesanje razreda prašnosti M	185501
Zarezovalno dleto	185024

**1.2. Delovno območje**

Maks. globina zarez	38 mm
Širina zarez	7 do 43 mm
Število diamantnih rezalnih plošč	1 do 2

**1.3. Število vrtljajev**

Prazni tek	230 V	115 V
Nazivna obremenitev	7.900 min <sup>-1</sup>	8.300 min <sup>-1</sup>
	5.000 min <sup>-1</sup>	6.500 min <sup>-1</sup>

**1.4. Dopustne diamantne rezalne plošče**

Premer sprejemne izvrtine	22,23 mm (7/8")
Maks. zunanji premer diamantne rezalne plošče	125 mm
Debelina diamantne rezalne plošče	2,2 mm

Uporabljajte izključno diamantne rezalne plošče v skladu z EN 13236.

**1.5. Električni podatki**

230 V 1~; 50–60 Hz; 1.850 W; 8,5 A 115 V 1~; 50–60 Hz; 1.700 W; 15 A

**1.6. Mere**

515 × 320 × 155 mm (20,3" × 12,6" × 6,1")

**1.7. Teže**

5,8 kg (12,8 lb)

**1.8. Informacija o hrupu**

Emisijska vrednost na delovnem mestu

L<sub>PA</sub> = 90 dB (A); L<sub>WA</sub> = 101 dB (A); K = 3 dB

**1.9. Vibracije**

Ocenjena efektivna vrednost pospeška

< 2,5 m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Navedena vrednost vibracij je merjena v skladu z normiranim postopkom testiranja in se jo lahko uporabi za primerjavo z neko drugo napravo. Prav tako se lahko uporabi za začetno oceno izpostavljenosti vibracijam.

**Pozor:** Vrednost vibracij se lahko pri uporabi naprave razlikuje od navedene vrednosti odvisno od vrste in načina dela oz. uporabe naprave. Odvisno od pogojev dela (npr. Delo z prekinitvami) se lahko ugotovijo varnostno zaščitni ukrepi za osebo katere opravlja delo z napravo.

**2. Zagon****2.1. Električni priključek****⚠ OPOZORILO**

**Upošteвайте omrežno napetost!** Pred priklopom električnega orodja preverite, ali napetost, ki je navedena na tablici stroja o zmogljivosti, ustreza omrežni napetosti. Na gradbiščih, v vlažnem okolju ali podobnih mestih postavitve smete električno orodje v omrežju uporabljati samo preko 30mA-zaščitne priprave za okvami tok (FI-stikalo). Pri uporabi podaljševalnega kabla upoštevajte ustrezen presek vodnika glede na moč električnega orodja.

**2.2. Izbor diamantnih rezalnih plošč**

Dovoljene so izključno diamantne rezalne plošče z kovinskim osnovnim telesom v skladu z EN 13236, ki se natančno prilagajajo na pogonsko gred in imajo dovoljen zunanji premer in dovoljeno širino. Maks. dopustno število vrtljajev diamantnih rezalnih plošč ne sme biti nižje kot število vrtljajev električnega orodja. V električno orodje se smejo montirati ena ali dve diamantni rezalni plošči. Za rezanje se sme montirati izključno ena diamantna rezalna plošča (glejte tehnične podatke). Pri uporabi več kot ene diamantne rezalne plošče morate paziti na to, da bodo vsi zunanji premeri enako veliki. Pri uporabi več kot ene diamantne rezalne plošče morate plošče vselej zamenjati v kompletu.

**⚠ OPOZORILO**

Uporabljajte izključno diamantne rezalne plošče v skladu z EN 13236. Uporaba drugih diamantnih rezalnih plošč ter uporaba nazobčanih žaginskih listov je nevarna in zaradi tega prepovedana.

**2.3. Montaža diamantnih rezalnih plošč – nastavek širine zarez**

Potegnite omrežni vtič. Uporabljajte primerno zaščito rok. Električno orodje položite na mizo ali tla, kakor bolj ustreza. Sprostite vijak (17), navojna gred (7) je trdno pritrjena in se ne sme odstraniti. Obrnite zaščitni pokrov (6) okoli sučne osi v smeri navzven. Pritisnite pogonsko gred (18) in odstranite šestrobni vijak (10) s ključem SW 13. Potegnite vpenjalno prirobnico (11) in distančne plošče (12) s pogonske gredi (13). Očistite pogonsko gred in vse montažne dele. Z distančnimi ploščami se nastavi širina utora. Glede na širino zarez razvrstite distančne plošče in diamantne rezalne plošče. Puščica smeri vrtenja diamantnih rezalnih plošč se mora ujemati s puščico smeri vrtenja (14) na zaščitnem pokrovu. Med diamantnimi rezalnimi ploščami morate montirati najmanj eno distančno ploščo. Na pogonsko gred morate potisniti vse distančne plošče. Vpenjalno prirobnico vstavite z robom v pogonsko gred in pazite na to, da se nastavek pogonske gredi vstavi v utor vpenjalne prirobnice. Pritisnite aretiranje pogonske gredi (18) in trdno privijte šestrobni vijak (10). Preverite diamantne rezalne plošče na trdnost naseda. Obrnite zaščitni pokrov noter in ga pritrdite z vijakom (17). Pred delom najmanj 1 minuto opravite testni tek z novo montiranimi diamantnimi rezalnimi ploščami brez obremenitve. Za pozicijsko natančno pritrditev zarez lahko označite položaj diamantnih rezalnih plošč na naležni površini (9).

**⚠ POZOR**

Diamantne rezalne plošče postanejo pri delu zelo vroče. Pred dotikom ali demontažo jih pustite, da se ohladijo.

**2.4. Nastavek pretičnega in držalnega ročaja**

Potegnite omrežni vtič. Pretični ročaj (1) lahko montirate paralelno k osi stroja in obrnjeno za 90°. V ta namen sprostite vpenjalni vijak pretičnega ročaja (2) in nastavite pretični ročaj na željen položaj ter trdno privijte vpenjalni vijak. Držalni ročaj (3) lahko montirate obrnjeno v različnih zaskočnih stopnjah. V ta namen odprite vpenjalni vijak držalnega ročaja (4) tako daleč, da obzobje preneha zatikati. Držalni ročaj namestite v željen položaj (upoštevajte konec forme obzobja) in z vpenjalnim vijakom privijte držalni ročaj.

**2.5. Nastavek globinskega priključka**

Potegnite omrežni vtič. Vpenjalni vijak držalnega ročaja (4) odprite za ca. 1 zasul. Za nastavek zarezovalne globine namestite globinski priključek (5) v željen položaj in z vpenjalnim vijakom držalnega ročaja (4) zategnite.

**2.6. Odsesovanje prahu****⚠ OPOZORILO**

Vdihavanje nastalih prahov, ki nastanejo pri zarezovanju ali rezanju, je zdravju škodljivo. Upoštevajte nacionalne predpise. Priporočamo, da uporabite varnostni sesalnik/odpraševalec razreda prašnosti M z ustreznim filtrom. Upoštevajte navodilo za obratovanje varnostnega sesalnika/odpraševalca. Potisnite adapter sesalnega nastavka (16) tako na sesalni nastavek (15), da nastane kar največja razdalja natisnjene sesalne gibke cevi do površine (sl. 1).

**2.7. Fiksiranje obdelovanca**

Obdelovanec, ki jih nepovezano vrezujete ali režete, morate trdno fiksirati in jih zavarovati proti temu, da bi se sunili stran.

**2.8. Opozorilo glede statike**

Pred pričetkom dela morate zagotoviti, da se na statiko zgradbe zaradi del zarezovanja ali rezanja ne bo negativno vplivalo, po potrebi se posvetujte z vodstvom gradbišča ali s statikom. Opravila zarezovanja na nosilnih stenah so lahko podvržena nacionalnim predpisom. Te nacionalne predpise morate upoštevati.

**3. Delovanje**

Uporabljajte zaščito oči



Uporabljajte zaščito dihal



Uporabljajte zaščito sluha



Uporabljajte zaščito rok

REMS Krokodil 125 je opremljen z varnostnim impulznim stikalom (8). Ta omogoča, da kadarkoli ustavite pogonski stroj in prepreči nenamerni zagon

pogonskega stroja. Varnostno impulzno stikalo morate najprej potisniti v smer priključnega vodnika in ga nato pritisniti.

Za lažjo uporabo in preprečitev škode je REMS Krokodil 125 opremljen z večnamensko elektroniko z elektronsko sklopko. Večnamenska elektronika izpolnjuje naslednje funkcije:

- Elektronska omejitev zagonskega toka zmanjša vklopni tok in tako omogoča obratovanje z varovalko 16-A.
- Lahni zagon za varovanje pogonskega stroja in za miren start po vklopu.
- Omejitev števila vrtljajev prostega tega za zmanjšanje hrupa in varovanje motorja in gonila.
- Preobremenitvena zaščita motorja v odvisnosti od potisnega pritiska. Pred preobremenitvijo pogonskega stroja zaradi previsokega potisnega pritiska na diamantne rezalne plošče ali z blokado, se na minimum zmanjša motorni tok in tako število vrtljajev pogonskega stroja. Vendar pogonski stroj ne izklopi. Ko se potisni pritisk zmanjša, se ponovno poveča število vrtljajev pogonskega stroja. Pogonski stroj se pri tem postopku ne poškoduje, tudi če ga večkrat ponovite. Vendar v primeru, da kljub zmanjšanju potisnega pritiska motor še vedno miruje, morate izklopiti pogonski stroj in po potrebi ponovno vstaviti diamantne rezalne plošče.

### 3.1. Zarezovanje

Uporabite primeren varnostni sesalnik/odpraševalec. Pridržite REMS Krokodil na pretičnem ročaju (1) in držalnem ročaju (3) in ga z naležno površino (9) postavite na obdelovalno površino. Pazite na varno stojišče in dovolj veliko prostora za pogonski stroj, varnostni sesalnik/odpraševalec, sesalno gibko cev in posluževalca. Vključite REMS Krokodil 125 na pretičnem ročaju. Impulzno stikalo morate najprej potisniti v smer priključnega vodnika in ga nato pritisniti. Ko se doseže najvišje število vrtljajev, potisnite REMS Krokodil 125 z enakomernim potisnim pritiskom na površino. Pri tem se diamantne rezalne plošče potopijo v površino. Pri dosegu globine zarezave potisnite REMS Krokodil 125 **proti** puščici smeri vrtenja (14), saj bi lahko v nasprotnem primeru nekontrolirano izstopila iz zarezave. Pazite na to, da se diamantne rezalne plošče ne zataknejo/stisnejo. Po končanju zarezave izklopite REMS Krokodil 125 in počakajte, da se diamantne rezalne plošče popolnoma ustavijo. Šele po umiritvi pogonskega stroja dvignite s površine.

#### ⚠ POZOR

Diamantne rezalne plošče postanejo pri delu zelo vroče. Pred dotikom ali demontažo jih pustite, da se ohladijo.

Pazite na to, da se sesalna gibka cev industrijskega sesalca ne upogne, saj bi se s tem negativno vplivalo na sesanje prahu. Poleg tega pazite na to, da se sproščeni delci kamnin ali drugih objektov ne bodo zataknili v sesalnem nastavku (15) in/ali sesalni gibki cevi. Pravočasno izpraznite posodo za prah varnostnega sesalnika/odpraševalca in redno čistite/obnovite filter. Upoštevajte navodilo za obratovanje varnostnega sesalnika/odpraševalca.

Po zarezovanju ostane mostiček med zarezami. Slednjega lahko odstranite z zarezovalnim dletom (št. izdelka 185024).

### 3.2. Rezanje

Uporabite primeren varnostni sesalnik/odpraševalec. V stroj vstavite samo eno diamantno rezalno ploščo. Obdelovanec, ki ga želite prerezati, morate zavarovati/vpeti. Pridržite REMS Krokodil 125 na pretičnem ročaju (1) in držalnem ročaju (3) in ga z naležno površino (9) postavite na obdelovanec, ki ga želite prerezati. Pazite na varno stojišče in dovolj veliko prostora za pogonski stroj, varnostni sesalnik/odpraševalec, sesalno gibko cev in posluževalca. Vključite REMS Krokodil 125 na pretičnem ročaju. Impulzno stikalo morate najprej potisniti v smer priključnega vodnika in ga nato pritisniti. Pri dosegu polnega števila vrtljajev, potisnite REMS Krokodil 125 z enakomernim potisnim pritiskom proti obdelovancu in pri dosegu globine reza **proti** puščici smeri vrtenja (14), saj bi lahko v nasprotnem primeru nekontrolirano izstopila iz zarezave. Pazite na to, da se diamantna rezalna plošča ne zatakne/stisne. Po končanju razreza izklopite REMS Krokodil in počakajte, da se diamantna rezalna plošča popolnoma ustavi. Šele po umiritvi pogonskega stroja dvignite ga dvignite z obdelovanca.

#### ⚠ POZOR

Diamantne rezalne plošče postanejo pri delu zelo vroče. Pred dotikom ali demontažo jih pustite, da se ohladijo.

Pazite na to, da se sesalna gibka cev varnostnega sesalnika/odpraševalca ne upogne, saj bi se s tem negativno vplivalo na sesanje prahu. Poleg tega pazite na to, da se sproščeni delci kamnin ali drugih objektov ne bodo zataknili v sesalnem nastavku (15) in/ali sesalni gibki cevi. Pravočasno izpraznite posodo za prah varnostnega sesalnika/odpraševalca in redno čistite/obnovite filter. Upoštevajte navodilo za obratovanje varnostnega sesalnika/odpraševalca.

## 4. Servisiranje

### 4.1. Vzdrževanje

#### ⚠ OPOZORILO

**Pred opravi vzdrževanja potegnite omrežni vtič!**

Poskrbite za čistost pogonskega stroja ter prijemal diamantnih rezalnih plošč. Občasno izpihajte prezračevalne zarezave pri motorju pri delujočem stroju.

Pazite na to, da ne bodo tekočine v nobenem primeru prodrle v notranjost električnega orodja. Nikoli ne smete potopiti električnega orodja v tekočino.

#### ⚠ POZOR

Redno preverjajte diamantne rezalne plošče glede na razpoke ali poškodbe. Rezalne plošče z razpokami in/ali takšne, ki so poškodovane, ne smete uporabljati.

### 4.2. Inšpekcija/popravila

#### ⚠ OPOZORILO

**Pred opravi remonta in popravil potegnite omrežni vtič!** Ta opravila sme izvajati le kvalificirano strokovno osebje.

Gonila orodja REMS Krokodil 125 ni potrebno vzdrževati. Deluje s trajno napolnitvijo z mastjo in ga zaradi tega ni potrebno mazati. Motor ima ogljikove ščetke. Ogljikove ščetke so obrabljive in se morajo občasno kontrolirati oz. obnoviti. Uporabite le originalne ogljikove ščetke podjetja REMS. Priporočamo, da električno orodje po ca. 250 obratovnih urah ali najmanj enkrat letno predložite avtoriziranemu servisu REMS, da se tam opravi inspekcija/remont. Poleg tega se morajo upoštevati nacionalni roki za preverjanja za premično električno opremo na gradbiščih.

#### OBVESTILO

Poškodovanih ali obrabljenih diamantnih rezalnih plošč ni moč popraviti.

## 5. Motnje

### 5.1. Motnja: Pogonski stroj ne deluje.

#### Vzrok:

- Obrabljene ogljikove ščetke.
- Okvara priključnega kabla.
- Diamantna rezalna plošča se je zataknila.
- Okvarjen pogonski stroj.

### 5.2. Motnja: Iskrenje med delom.

#### Vzrok:

- Pri delu s trdimi materiali, npr. betonom z visoko vsebnostjo kamnov, se lahko diamantna rezalna plošča pregreje.
- Diamantna rezalna plošča je topa, ostrenje v abrazivnem materialu.

### 5.3. Motnja: Močno prašenje pri priključenem in delujočem varnostnem sesalniku/odpraševalcu.

#### Vzrok:

- Sesalna gibka cev se je sprostila s sesalnega nastavka (15).
- Nepovezani delci kamnin ali drugih objektov so se zataknili v sesalnem nastavku (15) in/ali v sesalni gibki cevi.
- Sesalna gibka cev je upognjena.
- Luknja v sesalni gibki cevi.
- Zaščitni pokrov (6) ni montiran ali je nepravilno montiran.

## 6. Odstranitev odpadkov

Pogonskih strojev po zaključku uporabe ne smete odvreči med hišne odpadke. Obvezno jih je ustrezno odstraniti med odpadke v skladu z veljavno zakonodajo.

## 7. Garancija proizvajalca

Garancijska doba znaša 12 mesecev po izročitvi novega proizvoda prvemu uporabniku. Čas izročitve je potrebno dokazati z vročitvijo originalne nakupne dokumentacije po pošti, ki mora vsebovati podatke o datumu nakupa in oznako proizvoda. Vse v garancijski dobi ugotovljene okvare, ki so nastale zaradi dokazanih napak pri proizvodnji ali napak materiala, se odpravijo brezplačno. Garancijska doba se z odstranitvijo napak ne podaljša in ne obnovi. Iz garancije so izključene škode zaradi običajne obrabe, nestrokovnega ravnanja ali zlorabe, neupoštevanja navodil za uporabo, neprimernih obratnih sredstev, prekomerne preobremenitve, nenamenske uporabe, lastnih ali tujih posegov in zaradi drugih razlogov, za katera REMS ni odgovoren.

Garancijske storitve se lahko opravijo samo v pooblaščenih pogodbeni servisni delavnici REMS. Reklamacije se priznajo samo v primeru, da se proizvod dostavi pooblaščenim pogodbenim servisnim delavnicam REMS brez predhodno opravljenih posegov in v prvotnem stanju. Zamenjani proizvodi in njihovi deli ostanejo v lasti podjetja REMS.

Prevozne stroške za prevoz tja in nazaj nosi uporabnik.

Zakonite pravice uporabnikov, zlasti njihovo zagotavljanje pravic pri napakah do prodajalca, s to garancijo ostanejo nedotaknjene. Garancija proizvajalca velja samo za nove proizvode, ki se so se kupili v Evropski uniji, na Norveškem ali v Švici in se tam tudi uporabljajo.

Za to garancijo velja nemško pravo z izključitvijo Dunajske konvencije o mednarodni prodaji blaga (CISG).

## 8. Sezname nadomestnih delov

Za sezname nadomestnih delov glejte na [www.rems.de](http://www.rems.de) → Downloads → Parts lists.



## Traducere manual de utilizare original

Fig. 1– 2

1 Mâner cu comutator	10 Șurub cu cap hexagonal
2 Șurub de fixare mâner cu comutator	11 Flanșă de fixare
3 Mâner de susținere	12 Șaibe de distanțare
4 Șurub de fixare mâner de susținere	13 Arbore motor
5 Opritor de adâncime	14 Săgeta direcției de rotație
6 Capac de protecție	15 Ștuț de aspirație
7 Ax cu șurub	16 Piesă intermediară ștuț de aspirație
8 Întrerupător de contact de siguranță	17 Șurub
9 Suprafață de sprijin	18 Blocare arbore motor

## Instrucțiuni generale de siguranță

### ⚠ AVERTIZARE

Citiți toate instrucțiunile de siguranță și de utilizare. Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și de utilizare poate conduce la electrocutări, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și de utilizare pentru consultarea ulterioară.

Termenul "sculă electrică" folosit în instrucțiunile de siguranță se referă la sculele electrice conectate la rețeaua electrică (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

### 1) Securitatea muncii

- Mențineți zona de lucru curată și asigurați iluminarea corespunzătoare.** Dezordinea și iluminarea necorespunzătoare a zonei de lucru pot genera accidente.
- Nu lucrați cu sculele electrice în medii în care există risc de explozie, determinat în special de prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor inflamabile.** Sculele electrice produc scânteii care pot aprinde praful sau vaporii.
- Nu lăsați copiii sau alte persoane în zona în care se lucrează cu scula electrică.** Distragerea atenției poate provoca pierderea controlului asupra mașinii.

### 2) Securitatea electrică

- Fișa de conectare a sculei electrice trebuie să fie adecvată prizei. În niciun caz nu este permisă modificarea fișei.** Nu folosiți adaptoare pentru fișele de conectare la sculele electrice prevăzute cu împământare de protecție. Fișele de conectare nemodificate și prizele adecvate reduc riscul unei electrocutări.
- Evitați contactul cu suprafețele împământate, cum ar fi conductele, caloriferele, mașinile de gătit și frigiderele.** Riscul de electrocutare crește în cazul în care corpul atinge direct obiectele împământate.
- Feriți sculele electrice de ploaie și umiditate.** Pătrunderea apei în scula electrică crește riscul unei electrocutări.
- Nu utilizați cablul în scopuri pentru care nu a prevăzut, cum ar fi pentru transportul, agățarea sculei electrice sau pentru extragerea acesteia din priză trăgând de cablu.** Feriți cablul de căldură, ulei, obiecte ascuțite sau de piesele aparatului aflate în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălțite cresc riscul unei electrocutări.
- Dacă lucrați cu scula electrică în aer liber, folosiți exclusiv prelungitoare speciale pentru exterior.** Utilizarea unui prelungitor special prevăzut pentru exterior diminuează riscul unei electrocutări.
- Dacă nu poate fi evitată utilizarea sculei electrice în mediu umed, folosiți un dispozitiv de protecție la curenți reziduali diferențiali.** Utilizarea unui dispozitiv de protecție la curenți reziduali diferențiali reduce riscul unei electrocutări.

### 3) Siguranța persoanelor

- Lucrați cu prudență, acordați maximă atenție operației pe care tocmai o executați și procedați cu rațiune în timpul folosirii unei scule electrice.** Nu utilizați sculele electrice atunci când sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un singur moment de neatenție în timpul utilizării scule electrice poate conduce la vătămări corporale grave.
- Purtați echipamentul de protecție personală, respectiv purtați permanent ochelarii de protecție.** Purtarea echipamentului de protecție personală adecvat tipului de sculă electrică și domeniului de utilizare, cum ar fi masca pentru protecție contra prafului, încălțămînta de protecție cu talpă antiderapantă, casca de protecție sau casca antifonică reduce riscul accidentărilor.
- Preveniți punerea în funcțiune accidentală a sculelor electrice.** Înainte de a conecta scula la rețeaua electrică și/sau acumulator, de a o ridica sau deplasa, asigurați-vă că este decuplată. Dacă în timp ce transportați scula electrică țineți degetul pe comutator sau conectați scula la alimentarea cu energie electrică, se pot produce accidente.
- Înainte de a porni scula electrică, îndepărtați sculele folosite la reglaje sau cheile fixe.** Sculele sau cheile lăsate într-o piesă care se rotește pot produce accidente.
- Evitați munca într-o poziție anormală a corpului.** Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți-vă permanent echilibrul. Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată.** Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Feriți-vă părul, îmbrăcămînta și mânușile de piesele aflate în mișcare. Îmbrăcămînta lejeră, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.
- Dacă pot fi montate dispozitive pentru aspirarea și colectarea prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect.** Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate reduce pericolele cauzate de praf.

### 4) Utilizarea și manipularea sculelor electrice

- Nu suprasolicitați aparatul.** Utilizați scula electrică adecvată lucrării pe care o executați. Cu scula electrică adecvată veți lucra mai bine și mai sigur în limitele de putere indicate.
  - Nu utilizați scule electrice cu butoane defecte.** O sculă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită devine periculoasă, trebuind reparată.
  - Înainte de a regla aparatul, de a schimba accesoriile sau de a-l depune în magazine, scoateți fișa de conectare din priză și/sau acumulatorul.** Această măsură de precauție împiedică pornirea accidentală a sculei electrice.
  - Nu lăsați sculele electrice neutilizate la îndemâna copiilor.** Interziceți utilizarea aparatului de către persoanele care nu sunt familiarizate cu folosirea acestuia sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice devin periculoase dacă sunt utilizate de persoane fără experiență.
  - Întrețineți scula electrică cu atenție.** Verificați dacă piesele mobile funcționează împrășabil sau sunt înțepenite, dacă există piese rupte sau deteriorate, respectiv dacă este afectată funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizare dispuneți repararea pieselor deteriorate. Multe accidente sunt cauzate de scule electrice întreținute necorespunzător.
  - Mențineți sculele ascuțite și curate.** Sculele ascuțite atent întreținute, cu muchii ascuțite se înțepenesc mai rar și sunt mai ușor de utilizat.
  - Utilizați sculele electrice, accesoriile, sculele din dotare etc. conform acestor instrucțiuni.** Țineți cont în aceste cazuri de condițiile de lucru și de operația care trebuie executată. Folosirea sculelor electrice în alte scopuri decât cele prevăzute în instrucțiuni poate conduce la situații periculoase.
- 5) Service
- Repararea sculei electrice este permisă numai specialiștilor, folosind exclusiv piese de schimb originale.** Astfel se asigură menținerea securității în exploatarea a mașinii.

## Instrucțiuni de siguranță speciale pentru mașinile cu sculă diamantată de șlițuit și de tăiat

### ⚠ AVERTIZARE

- Calota de protecție care aparține sculei electrice trebuie să fie montată și reglată astfel încât să fie realizat un nivel maxim de siguranță, adică să apară în afară, spre persoana care utilizează scula, o parte cât mai redusă posibil din discul diamantat de tăiere. Țineți în afara zonei discului diamantat de tăiere aflat în rotație persoanele ce se găsesc în jur. Calota de protecție este menită să protejeze persoana care utilizează această sculă de fragmentele rezultate și de contactul accidental cu discul diamantat de tăiere.**
- Pentru scula dumneavoastră electrică, utilizați exclusiv discuri diamantate de tăiere.** Numai prin faptul că puteți fixa un disc de tăiere la scula dumneavoastră electrică nu este garantată o utilizare în condiții de siguranță.
- Turația permisă a discului diamantat de tăiere trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca turația maximă indicată pe scula electrică.** Accesoriile care se roteesc mai rapid decât valoarea permisă, se pot rupe și pot fi proiectate în jur.
- Discul diamantat de tăiere trebuie să fie utilizat numai pentru posibilitățile de folosire recomandate: Nu șlefuiți niciodată cu suprafața laterală a unui disc diamantat de tăiere. Discurile diamantate de tăiere sunt destinate pentru desprinderea de material cu muchia discului. Aplicarea unei forțe laterale pe corpul abraziv poate să-l distrugă.**
- Utilizați întotdeauna o flanșă de fixare nedeteriorată și șaibe de distanțare de mărimea și de forma corectă pentru discul diamantat de tăiere ales de dumneavoastră. O flanșă adecvată și șaibe de distanțare adecvate sprijină discul diamantat de tăiere și diminuează pericolul unei ruperi a acestuia.**
- Diametrul exterior și grosimea discului diamantat de tăiere trebuie să corespundă dimensiunilor sculei dumneavoastră electrice.** Discurile diamantate de tăiere, de dimensiuni greșite, nu pot fi securizate sau controlate suficient.
- Discul diamantat de tăiere, flanșa de fixare și șaibe de distanțare trebuie să se potrivească exact la arborele motor al mașinii dumneavoastră cu sculă diamantată de șlițuit și de tăiat. Discurile diamantate de tăiere care nu se potrivesc exact pe arborele motor al sculei electrice se roteesc inegal, vibrează foarte tare și pot duce la pierderea controlului.**
- Nu utilizați discuri diamantate de tăiere deteriorate.** Înainte de fiecare utilizare a discurilor diamantate de tăiere, controlați dacă acestea nu prezintă zone deteriorate și fisuri. Dacă scula electrică sau un disc diamantat de tăiere cade pe jos, verificați dacă discul diamantat de tăiere nu a suferit deteriorări. Utilizați numai discuri diamantate de tăiere nedeteriorate. După ce ați controlat și ați introdus discurile diamantate de tăiere, ieșiți atât dumneavoastră cât și persoanele de jur din afara zonei discurilor diamantate de tăiere, în rotație, și lăsați timp de un minut scula electrică să funcționeze la turația maximă. În majoritatea cazurilor, discurile diamantate de tăiere deteriorate se rup în această perioadă de testare.
- Purtați echipament de protecție personală. În funcție de utilizare, purtați protecție completă a feței, protecție a ochilor sau ochelari de protecție. Dacă este nevoie, purtați mască antipraf, dispozitive de protecție a auzului, mănuși de protecție sau un șorț special care să vă protejeze de particule mici de material desprinse prin șlefuire. Ochii trebuie protejați de corpurile străine proiectate în jur, care apar în cursul diverselor aplicații. Masca de protecție împotriva prafului și pentru protecția respirației trebuie să filtreze pulberea care ia naștere în cursul utilizării. Dacă sunteți supuși timp îndelungat la zgomot mare puteți suferi o deteriorare a auzului.**
- Aveți grijă ca persoanele din jur să se situeze la o distanță sigură de zona dumneavoastră de lucru. Orice persoane care intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție personală. Fragmente de piesă sau din discurile diamantate de tăiere deteriorate pot fi proiectate în jur și pot provoca răni și în afara zonei de lucru directe.**

- k) **Țineți scula electrică numai de suprafețele mânerelor izolate, dacă executați lucrări în cursul cărora discurile diamantate de tăiere pot ajunge în contact cu liniile electrice interioare sau cu propriul cablu de rețea. Contactul cu un cablu electric poate pune sub tensiune și piesele metalice ale sculei electrice și se poate provoca electrocutarea.**
- l) **Țineți la distanță cablul de rețea de discurile diamantate de tăiere aflate în rotație. Dacă pierdeți controlul asupra aparatului, poate fi secționat sau poate fi prins cablul de rețea și mâna sub brațul dumneavoastră poate ajunge în zona discurilor diamantate de tăiere aflate în rotație.**
- m) **Nu puneți jos scula electrică niciodată înainte ca discurile diamantate de tăiere să se oprească complet. Discurile diamantate de tăiere pot ajunge în contact cu suprafața de așezare, astfel încât se poate pierde controlul asupra sculei electrice.**
- n) **Nu lăsați scula electrică în funcțiune, în timp ce o transportați. Îmbrăcămintea dumneavoastră poate fi prinsă printr-un contact accidental cu discurile diamantate de tăiere aflate în rotație și discurile diamantate de tăiere vă pot face răni pe corp.**
- o) **Curățați regulat fantele de aerisire ale sculei dumneavoastră electrice. Sufianta cu motor aspiră praful în carcasă și o acumulare mare de praf metalic poate provoca pericole electrice.**
- p) **Nu utilizați scula electrică în apropierea unor materiale inflamabile. Scântele produse pot aprinde aceste materiale.**
- q) **Nu utilizați discuri diamantate de tăiere care cer un agent de răcire fluid. Utilizarea apei sau a altor agenți de răcire fluizi pot duce la electrocutare.**

## Mișcarea de recul și instrucțiunile de siguranță corespunzătoare pentru mașinile cu sculă diamantată de șlițuit și de tăiat












Mișcarea de recul este reacția bruscă ca urmare a agățării sau blocării unui disc diamantat de tăiere aflate în rotație. Agățarea sau blocarea conduc la o oprire bruscă a discurilor diamantate de tăiere aflate în rotație. Prin aceasta, o sculă electrică necontrolată este accelerată la locul de blocare în sens contrar sensului de rotație al discurilor diamantate de tăiere. Dacă, de exemplu, un disc diamantat de tăiere se agață sau se blochează în piesă, muchia discului diamantat de tăiere, care pătrunde în piesă, poate să se înțepenească și prin aceasta discul diamantat de tăiere să se rupă sau să se producă o mișcare de recul. Discul diamantat de tăiere se mișcă apoi spre persoana care utilizează scula sau în sens contrar acesteia, în funcție de direcția de rotație a discului diamantat de tăiere, la locul blocajului. Totodată, discurile diamantate de tăiere se pot rupe. Mișcarea de recul este urmarea unei utilizări greșite sau defectuoase a sculei electrice. Producerea sa poate fi împiedicată prin măsuri de precauție adecvate, precum cele descrise în continuare.

- a) **Țineți bine scula electrică și aduceți corpul dumneavoastră și brațele dumneavoastră într-o poziție în care puteți rezista forțelor de recul. Utilizați întotdeauna mânerul suplimentar, pentru a avea un control cât mai bun asupra forțelor de recul sau asupra momentelor de reacție la turație înaltă. Persoana care utilizează unealta poate stăpâni forțele de recul și de reacție prin măsuri de precauție adecvate.**
- b) **Nu poziționați niciodată mâna dumneavoastră în apropierea discurilor diamantate de tăiere aflate în rotație. În cazul mișcării de recul, acestea se pot deplasa pe mâna dumneavoastră.**
- c) **Evitați zona din fața și din spatele discurilor de tăiere în rotație. Mișcarea de recul antrenează scula electrică într-o direcție opusă mișcării discurilor diamantate de tăiere, la locul blocajului.**
- d) **Lucrați cu o atenție deosebită în zona unghiurilor, muchilor tăioase etc. Împiedicați ca discurile diamantate de tăiere să ricoșeze din piesă și să se înțepenească. Discurile diamantate de tăiere aflate în rotație tind să se blocheze în zona unghiurilor, a muchiilor ascuțite sau când ricoșează. Acest lucru provoacă o pierdere a controlului sau o mișcare de recul.**
- e) **Nu utilizați pânze de ferăstrău cu lanț sau cu dinți. Asemenea scule provoacă adesea o mișcare de recul sau pierderea controlului asupra sculei electrice.**
- f) **Evitați blocarea discurilor diamantate de tăiere sau o presiune prea mare asupra lor. Nu executați tăieri exagerat de adânci. Suprasolicitarea discurilor diamantate de tăiere sporește forța de solicitare asupra acestora și posibilitatea de blocare și de înțepenire și prin aceasta posibilitatea unei mișcări de recul sau a unei ruperi a corpului abraziv sau a discurilor diamantate de tăiere.**
- g) **În cazul când discurile diamantate de tăiere se blochează sau întrerupeți lucrul, deconectați aparatul și așteptați cu răbdare până discurile diamantate de tăiere se opresc complet. Nu încercați niciodată să scoateți din tăietură discurile diamantate de tăiere aflate încă în funcțiune, în cazul contrar se poate produce o mișcare de recul. Identificați și remediați cauza blocării.**
- h) **Nu reporniți scula electrică atât timp cât ea se mai află în piesa de prelucrat. Lăsați ca discurile diamantate de tăiere să atingă turația lor deplină înainte de a continua cu mare grijă procedura de șlițuire și de tăiere. În caz contrar, discurile diamantate de tăiere se pot agăța, pot sări din piesă, pot provoca o mișcare de recul și/sau se pot rupe.**
- i) **Sprângeți plăcile sau piesele mari pentru a diminua riscul unei mișcări de recul prin înțepenirea discurilor diamantate de tăiere. Piese mari se pot îndoi sub propria lor greutate. Piesa trebuie sprijinită de ambele părți ale discurilor diamantate de tăiere, atât în apropierea tăieturii, cât și la muchie.**
- j) **Fiți deosebit de precauți la „tăierile de buzunare“ în pereții existenți sau în alte zone în care nu știți ce se găsește. Discurile diamantate de tăiere pot provoca o mișcare de recul la secționarea conductelor de gaze sau de apă, a liniilor electrice sau a altor obiecte.**

## Alte instrucțiuni de siguranță mașinile cu sculă diamantată de șlițuit și de tăiat

- **Utilizați scula electrică numai împreună cu un aspirator de siguranță/desprăfuitor adecvat.** În timpul prelucrării materialelor de construcții minerale, cum ar fi betonul, betonul armat, zidăriile de orice tip, șapele de orice tip, pietrele naturale etc. se produce o cantitate mare de prafuri toxice (micropulberi cuarțoase). Inhalarea de pulbere fină de cuarț este periculoasă pentru sănătate. Directiva 89/391/CEE a Consiliului Comunității Europene pentru promovarea îmbunătățirii sănătății și securității lucrătorilor la locul de muncă obligă pe angajatori să realizeze o evaluare corespunzătoare asupra pericolelor de la locul de muncă al angajatului, să stabilească eventuala poluare cu praf și să ia măsurile de protecție necesare. În Prescripțiile tehnice germane pentru substanțe periculoase (TRGS 559 „Pulberi minerale“) se constată în Anexa 1 că lucrările executate cu mașinile de șlițuit și de debitat se vor clasifica în categoria de expunere 3, în măsura în care nu a fost demonstrată eficiența dispozitivelor de aspirație. Conform EN 60335-2-69, pentru aspirația pulberilor care pun în pericol sănătatea, cu o limită de expunere/concentrație limită la locul de muncă (AGW) > 0,1 mg/m<sup>3</sup>, este prescrisă o permisivitate a aspiratorului < 0,1%. De aceea, la șlițuirea și tăierea materialelor de construcție minerale, de regulă, trebuie utilizat cel puțin un aspirator de siguranță/desprăfuitor din clasa M, astfel încât pulberile care pun în pericol sănătatea oamenilor să fie aspirate eficient de mașini. Respectați prevederile legale naționale în vigoare: Se atrage atenția explicit asupra faptului că, în numeroase alte țări, autoritățile competente din domeniul sănătății și protecției muncii, a protecției apelor ș.a. impun respectarea unor norme suplimentare cu privire la siguranța în funcționare a unor astfel de aspiratoare, folosite la colectarea și eliminarea pulberilor toxice.
- **Verificați înainte de șlițuire dacă sub suprafața care va fi prelucrată prin tăiere nu se află conducte sau linii de alimentare, folosind pentru aceasta un detector adecvat.** În timpul lucrărilor de executare a șlițurilor există pericolul de a deteriora sau de a tăia țevile/conductele de gaz și apă, cablurile electrice și alte obiecte. La găurirea țevilor de gaz se pot produce explozii. Țevile de apă sau cablurile electrice deteriorate pot produce daune materiale sau electrocutări. Totuși, dacă este deteriorată vreo conductă de apă, aveți grijă să nu ajungă apă în motor.
- **Această sculă electrică nu este destinată pentru a fi folosită de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, psihice, senzoriale sau spirituale diminuate sau fără experiența și cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care acestea sunt instruite și supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor cu privire la utilizarea sculei electrice. Copiii se vor ține sub supraveghere pentru ca aceștia să nu se joace cu scula electrică.**
- **Verificați regulat cablul electric de alimentare al sculei electrice și prelungitoarele de la scula electrică dacă nu prezintă deteriorări.** Solicitați unui specialist sau unui atelier autorizat REMS să schimbe cablurile defecte.
- **Nu utilizați niciodată scula electrică în zone cu pericol de explozie.** În cursul utilizării, scula electrică produce scântei, care pot aprinde praful și gazele.
- **Utilizați numai discuri diamantate de tăiere cu corp de bază metalic conform EN 13236.**
- **Asigurați, dacă este cazul, piesa care trebuie prelucrată împotriva proiectării în afară.**
- **Discurile diamantate de tăiere devin foarte fierbinți în cursul lucrărilor. Înainte de a le atinge sau demonta, lăsați-le să se răcească.**

### Legendă simboluri

	<b>PERICOL</b>	Pericol cu grad de risc mare, care, dacă nu este respectat, are ca urmare un accident grav (irreversibil) sau mortal.
	<b>AVERTIZARE</b>	Pericol cu grad de risc mediu, care, dacă nu este respectat, poate avea ca urmare un accident grav (irreversibil) sau mortal.
	<b>ATENȚIE</b>	Pericol cu grad de risc redus, care, dacă nu este respectat, poate avea ca urmare un accident moderat (reversibil).
	<b>NOTĂ</b>	Daune materiale, fără instrucțiuni de siguranță! Nu există pericol de accident.
		Citiți manualul de utilizare înainte de a pune în funcțiune aparatul
		Folosiți ochelarii de protecție
		Folosiți masca de gaze
		Folosiți casca antifonică
		Folosiți mănușile de protecție
		Aparat electric cu tip de protecție II
		Reciclare ecologică

## 1. Date tehnice

### Utilizarea conform destinației prevăzute

#### AVERTIZARE

Scula electrică este destinată ca, împreună cu un aspirator de siguranță/desprăfuitor adecvat, în condițiile utilizării unor discuri diamantate de tăiere, prin poziționarea corectă pe suprafața de sprijin (9), să efectueze, fără să utilizeze apă, șlițuri și tăieri

drepte pe materiale minerale de construcție, cum ar fi betonul, betonul armat, zidăriile de orice tip, șapele de orice tip, piatra naturală. Debitările curbe nu sunt permise deoarece discurile diamantate de tăiere să pot înțepeni, respectiv se pot rupe. Folosirea aparatului în orice alt scop este necorespunzătoare, fiind deci interzisă.

### 1.1. Numere de articol

Mașină de acționare REMS Krokodil 125	185000
Disc diamantat de tăiere universal REMS Ø 125 Eco	185020
Disc diamantat de tăiere universal REMS Ø 125 Laser-Turbo	185021
Disc diamantat de tăiere universal REMS Ø 125 Laser High-Performance	185022
Aspirator de materiale uscate și umede din clasa L REMS Pull L	185500
Aspirator de materiale uscate și umede din clasa M REMS Pull M	185501
Daltă de șlițuit	185024

### 1.2. Domeniul de lucru

Adâncime max. a șlițului	38 mm
Lățimea șlițului	de la 7 până la 43 mm
Numărul discurilor diamantate de tăiere	1 sau 2

### 1.3. Turație

Mers în gol	230 V	115 V
Sarcină nominală	7.900 min <sup>-1</sup>	8.300 min <sup>-1</sup>
	5.000 min <sup>-1</sup>	6.500 min <sup>-1</sup>

### 1.4. Discurile diamantate de tăiere permise

Diametrul orificiului pentru prindere	22,23 mm (7/8")
Diametrul exterior max. al discului diamantat de tăiere	125 mm
Grosimea discului diamantat de tăiere	2,2 mm

Utilizați discuri diamantate cu corp de bază metalic conform EN 13236.

### 1.5. Date electrice

230 V 1~; 50–60 Hz; 1.850 W; 8,5 A 115 V 1~; 50–60 Hz; 1.700 W; 15 A

### 1.6. Dimensiuni

515 × 320 × 155 mm (20,3" × 12,6" × 6,1")

### 1.7. Greutăți

5,8 kg (12,8 lb)

### 1.8. Informații privind zgomotul produs

Nivel emisii la locul de muncă

L<sub>PA</sub> = 90 dB (A); L<sub>WA</sub> = 101 dB (A); K = 3 dB

### 1.9. Vibrații

Acclerație efectivă ponderată

< 2,5 m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Valoarea indicată a oscilațiilor a fost măsurată după o metodă testată standardizată și poate fi folosită pentru comparația cu un alt echipament. Valoarea indicată a oscilațiilor poate fi folosită de asemenea pentru estimarea vibrațiilor.

**Notă:** Valoarea oscilațiilor poate diferi în condițiile folosirii echipamentului față de valoarea actuală, depinzând de modul cum este folosit echipamentul. Funcționarea în condițiile actuale de operare (operarea cu intermitență) este necesară pentru a specifica măsurile de siguranță pentru protecția operatorului.

## 2. Punerea în funcțiune

### 2.1. Conectarea la rețea

#### ⚠️ AVERTIZARE

**Respectați tensiunea de rețea!** Înainte de a conecta scula electrică la rețea, se va verifica dacă tensiunea de rețea corespunde cu cea de pe plăcuța de fabricație. Pe șantiere, în medii cu umezeală sau alte locuri de amplasare comparabile, scula electrică se va cupla la rețea obligatoriu printr-un dispozitiv de protecție contra curenților vagabonzi de 30 mA (întrerupător FI). În cazul folosirii unui cablu prelungitor se va ține cont de faptul că secțiunea acestuia trebuie să corespundă puterii sculei electrice.

### 2.2. Alegerea discurilor diamantate de tăiere

Nu sunt permise decât discurile diamantate de tăiere cu un corp de bază metalic conform EN 13236, care se potrivesc exact pe arborele motor (13) și au diametrul exterior permis și lățimea permisă. Turația maximă permisă a discurilor diamantate de tăiere nu trebuie să fie mai mică decât turația sculei electrice. În scula electrică pot fi montate unul sau două discuri diamantate de tăiere. Pentru debitare se montează numai un singur disc diamantat de tăiere (vezi Datele tehnice). În cazul utilizării a mai mult de un disc diamantat de tăiere trebuie avut grijă ca toate discurile să aibă diametrul exterior la fel de mare. În cazul utilizării a mai mult de un disc diamantat de tăiere, trebuie schimbat tot setul de discuri.

#### ⚠️ AVERTIZARE

Utilizați discuri diamantate cu corp de bază metalic conform EN 13236. Utilizarea altui tip de discuri diamantate de tăiere, precum și utilizarea de pânze de ferăstrău cu dinți sunt periculoase și de aceea sunt interzise.

### 2.3. Montarea discurilor diamantate de tăiere – reglarea lățimii șlițului

Scoateți cablul de rețea din priză. Utilizați protecție adecvată pentru mâini. Este recomandabil ca scula electrică să fie așezată pe masă sau pe podea. Slăbiți șurubul (17), axul șurubului (7) este bine lipit în loc și nu aveți voie să-l aruncați. Basculați capacul de protecție (6) în jurul axei cu șurub. Apăsăți blocarea arborelui motor (18) și îndepărtați șurubul cu cap hexagonal (10) cu cheia fixă de 13. Scoateți flanșa de fixare (11) și șabițele de distanțare (12) de pe arborele motor (13). Curățați arborele motor și toate piesele de montat. Cu șabițele de distanțare se reglează lățimea șlițului. În funcție de lățimea șlițului, se așează șabițele de distanțare și discurile diamantate de tăiere. Săgeata sensului de rotație de pe discurile diamantate de tăiere trebuie să coincidă cu săgeata sensului de rotație (14) de pe capacul de protecție. Între discurile diamantate de tăiere trebuie să fie montată cel puțin o șabiță de distanțare. Toate șabițele de distanțare trebuie să fie glisate pe arborele motor. Introduceți flanșa de fixare cu legătura pe arborele motor și aveți grijă ca șiftul arborelui motor să intre în

canelura flanșei de fixare. Apăsăți blocarea arborelui motor (18) și strângeți șurubul cu cap hexagonal (10). Verificați discul diamantat de tăiere dacă este bine fixat. Rabatați capacul de protecție și fixați-l cu șurubul (17). Înainte de a începe lucrul, efectuați un ciclu de probă de cel puțin 1 minut cu discurile diamantate nou montate, fără sarcină. Pentru a realiza o poziție exactă a șlițului, poziția discurilor diamantate de tăiere poate fi marcată pe suprafața de sprijin (9).

#### ⚠️ ATENȚIE

Discurile diamantate de tăiere devin foarte fierbinți în cursul lucrărilor. Înainte de a le atinge sau demonta, lăsați-le să se răcească.

### 2.4. Reglarea mânerului cu comutator și a mânerului de susținere

Scoateți cablul de rețea din priză. Mânerul cu comutator (1) poate fi montat paralel cu axa mașinii și rabatat cu 90°. Pentru aceasta desfaceți șurubul de fixare al mânerului cu comutator (2) și reglați mânerul cu comutator pe poziția dorită, după care strângeți șurubul de fixare al mânerului cu comutator. Mânerul de susținere (3) poate fi montat rabatat în mai multe trepte cu înclinetare. Pentru aceasta șurubul de fixare al mânerului de susținere (4) se deschide până când dantura sa nu se mai prinde de nimic. Mânerul de susținere se aduce în poziția dorită (respectați forma de închidere a danturii) și se strânge cu șurubul de fixare.

### 2.5. Reglarea opritorului de adâncime

Scoateți cablul de rețea din priză. Desfaceți cu cca 1 tură șurubul de fixare al mânerului de susținere (4). Pentru reglarea adâncimii șlițului, opritorul de adâncime (5) se aduce în poziția dorită și se strânge cu șurubul de fixare mânerul de susținere (4).

### 2.6. Aspirarea prafului

#### ⚠️ AVERTIZARE

Inhalarea prafului produs la realizarea șlițului sau a debitării este periculoasă pentru sănătate. Respectați prevederile legale naționale. Se recomandă utilizarea unui aspirator de siguranță/desprăfător din clasa M cu filtru corespunzător. Respectați instrucțiunile de utilizare ale aspiratorului de siguranță/desprăfătorului. Împingeți adaptorul ștuțului de aspirație (16) pe ștuțul de aspirație (15) astfel încât să se creeze o distanță cât mai mare a furtunului de aspirație derulat față de suprafață (Fig. 1).

### 2.7. Fixarea piesei

Piesele libere care sunt decupate sau debitate trebuie să fie fixate bine și asigurate împotriva proiectării în afară.

### 2.8. Indicație privind stabilitatea

Înainte de începerea lucrului, asigurați-vă că stabilitatea clădirii nu este influențată negativ prin lucrările de efectuare a șlițurilor și de debitare, dacă este



cazul colaborați cu conducerea șantierului sau cu un specialist în probleme de statică. Lucrările de realizare a șlițurilor în pereții de susținere pot fi subiectul unor dispoziții legale naționale. Aceste dispoziții trebuie respectate.

### 3. Modul de lucru



Folosiți ochelari de protecție



Folosiți masca de protecție



Folosiți căști antifonice



Folosiți mănușile de protecție

Mașina REMS Krokodil 125 este prevăzută cu un întrerupător de contact de siguranță (8). Acesta dă posibilitatea opririi în orice moment a mașinii de acționare și împiedică pornirea accidentală a mașinii de acționare. Întrerupătorul de contact de siguranță trebuie să fie împins mai întâi în direcția liniei de conectare și apoi trebuie apăsat.

Pentru a facilita manipularea și pentru a preveni deteriorarea REMS Krokodil 125 este echipat cu un electronica multifuncțională cu un ambreiaj electronic. Sistemul electronic multifuncțional îndeplinește următoarele funcții:

- Limitarea electronică a curentului de pornire reduce curentul de anclanșare și prin aceasta dă posibilitatea funcționării cu o siguranță de 16 A.
- Pornire lină pentru protejarea mașinii de acționare și pentru o funcționare fără recul după anclanșare.
- Limitarea turației de mers în gol pentru reducerea zgomotului și protejarea motorului și angrenajului.
- Protecția la suprasarcină a motorului în funcție de presiunea de avans. Înainte de suprasolicitarea mașinii de acționare printr-o presiunea de avans prea mare pe discurile diamantate de tăiere sau prin blocare, curentul motorului și, prin aceasta, turația mașinii de acționare sunt reduse la minimum. Totuși, mașina de acționare nu se oprește. Dacă presiunea de avans se reduce, turația mașinii de acționare crește din nou. Prin acest procedeu, mașina de acționare nu suferă nicio deteriorare, chiar și în cazul când el se repetă de mai multe ori. Totuși, dacă în pofida reducerii presiunii de avans, motorul rămâne în continuare oprit, mașina de acționare trebuie oprită și, dacă este cazul, trebuie montate discuri diamantate de tăiere noi.

#### 3.1. Efectuarea șlițurilor

Utilizați aspirator de siguranță/desprăfuitor adecvat. Țineți REMS Krokodil de mânerul cu comutator (1) și de mânerul de susținere (3) și așezați-o cu suprafața de sprijin (9) pe suprafața de prelucrare. Aveți grijă să existe o poziție sigură și suficient loc pentru mașina de acționare, aspiratorul de siguranță/desprăfuitor, furtunul de aspirație și persoana utilizatorului. Conectați REMS Krokodil 125 de la mânerul cu comutator. De asemenea, împingeți întrerupătorul de contact mai întâi în direcția liniei de conectare și apoi apăsați-l. Dacă a fost atinsă turația completă, apăsați REMS Krokodil 125 cu o presiune egală de avans pe suprafață. Prin aceasta, discurile diamantate de tăiere pătrund în suprafață. La atingerea adâncimii șlițului, apăsați în față REMS Krokodil 125 **în direcția** săgeții sensului de rotație (14), deoarece, în caz contrar, mașina poate ieși necontrolat din șliț. Aveți grijă ca discurile diamantate de tăiere să nu se blocheze/înțepenească. După executarea șlițului, opriți REMS Krokodil 125 și așteptați ca discurile diamantate de tăiere să se oprească complet. Numai după oprirea completă, ridicați mașina de acționare de pe suprafață.

#### ⚠ ATENȚIE

Discurile diamantate de tăiere devin foarte fierbinți în cursul lucrărilor. Înainte de a le atinge sau demonta, lăsați-le să se răcească.

Aveți grijă ca furtunul de aspirație al aspiratorului industrial să nu fie îndoit și prin aceasta să influențeze negativ aspirația prafului. Pe lângă aceasta, aveți grijă ca în ștuțul de aspirație (15) și/sau în furtunul de aspirație să nu se înțepenească vreun bucată de piatră desprinsă la prelucrare sau alte fragmente de obiecte. Goliți la timp recipientul de praf al aspiratorului de siguranță/desprăfuitorului și curățați/înlocuiți regulat filtrul. Respectați instrucțiunile de utilizare ale aspiratorului de siguranță/desprăfuitorului.

După șlițuire, între șlițuri rămâne o porțiune de material. Aceasta poate fi îndepărtată cu o daltă de șlițuit (număr de articol 185024).

#### 3.2. Debitarea

Utilizați aspirator de siguranță/desprăfuitor adecvat. Introduceți în mașină numai un singur disc diamantat de tăiere. Asigurați/fixați piesa de debitat. Țineți mașina REMS Krokodil 125 de mânerul cu comutator (1) și de mânerul de susținere (3) și așezați-o cu suprafața de sprijin (9) pe piesa de debitat. Aveți grijă să existe o poziție sigură și suficient loc pentru mașina de acționare, aspiratorul de siguranță/desprăfuitor, furtunul de aspirație și persoana utilizatorului. Conectați REMS Krokodil 125 de la mânerul cu comutator. De asemenea, împingeți întrerupătorul de contact mai întâi în direcția liniei de conectare și apoi apăsați-l. Dacă a fost atinsă turația completă, apăsați REMS Krokodil 125 cu o presiune egală de avans pe piesă și la atingerea adâncimii de debitare împingeți-o **în direcția** săgeții sensului de rotație (14) deoarece, în caz contrar, poate ieși necontrolat din tăietură. Aveți grijă ca discul diamantat de tăiere să nu se blocheze/înțepenească. După executarea debitării, opriți REMS Krokodil și așteptați ca discurile diamantate de tăiere să se oprească complet. Numai după oprirea completă, ridicați mașina de acționare de pe piesă.

#### ⚠ ATENȚIE

Discurile diamantate de tăiere devin foarte fierbinți în cursul lucrărilor. Înainte de a le atinge sau demonta, lăsați-le să se răcească.

Aveți grijă ca furtunul de aspirație al aspiratorului industrial/desprăfuitorului să nu fie îndoit și prin aceasta să influențeze negativ aspirația prafului. Pe lângă aceasta, aveți grijă ca în ștuțul de aspirație (15) și/sau în furtunul de aspirație să nu se înțepenească vreun bucată de piatră desprinsă la prelucrare sau alte fragmente de obiecte. Goliți la timp recipientul de praf al aspiratorului de siguranță/desprăfuitorului și curățați/înlocuiți regulat filtrul. Respectați instrucțiunile de utilizare ale aspiratorului de siguranță/desprăfuitorului.

## 4. Mentenanța

### 4.1. Întreținerea

#### ⚠ AVERTIZARE

#### Scoateți cablul din priză înainte de a începe lucrările de întreținere!

Mențineți curate mașinii de acționare, precum și prinderea discurilor diamantate de tăiere. Fantele de aerisire de la motor trebuie suflate din când în când, cu motorul în funcțiune.

Aveți grijă ca lichidele să nu pătrundă niciodată în interiorul sculei electrice. Nu scufundați scula electrică în lichide.

#### ⚠ ATENȚIE

Verificați regulat discurile diamantate de tăiere dacă nu prezintă fisuri sau deteriorări. Nu este permisă utilizarea de discuri diamantate de tăiere fisurate și/sau deteriorate.

### 4.2. Inspectia/reparațiile

#### ⚠ AVERTIZARE

**Scoateți instalația din priză înainte de a începe lucrările de întreținere și reparație!** Aceste lucrări sunt permise exclusiv specialiștilor care au calificarea necesară.

Angrenajul REMS Krokodil 125 nu necesită întreținere. El funcționează într-un mediu de lubrifiere permanentă și de aceea nu trebuie lubrifiat. Motorul are perii de cărbune. Aceste se uzează și, de aceea, trebuie să fie verificate sau schimbate, din când în când. Utilizați numai perii de cărbune originale REMS. Se recomandă trimiterea sculei electrice, după cca. 250 de ore de funcționare, sau cel puțin o dată pe an, în vederea efectuării inspecției tehnice și a reparațiilor necesare, la un atelier REMS cu care clientul are contract pentru servicii de întreținere. Indiferent de aceasta, se vor respecta intervalele prevăzute de lege pentru verificarea echipamentelor electrice mobile de pe șantiere.

#### NOTĂ

Discurile diamantate de tăiere deteriorate sau uzate nu pot fi reparate.

## 5. Defecțiuni

### 5.1. Defecțiune: Mașina de acționare nu funcționează.

#### Cauza:

- Perii de cărbune uzate.
- Cablu de alimentare defect.
- Discul diamantat de tăiere s-a înțepenit.
- Mașină de acționare defectă.

### 5.2. Defecțiune: Producerea de scântei în cursul lucrului.

#### Cauza:

- La lucrările în materiale dure, de pildă în beton cu procent mare de pietriș, discul diamantat de tăiere se poate supraîncălzi.
- Discul diamantat de tăiere este tocit; ascuțire în material abraziv.

### 5.3. Defecțiune: Producere mare de praf cu aspiratorul de siguranță/desprăfuitorul conectat și pornit.

#### Cauza:

- Furtunul de aspirație a ieșit de pe ștuțul de aspirație (15).
- Bucăți de piatră desprinsă sau alte părți ale unor obiecte s-au înțepenit în ștuțul de aspirație (15) și/sau în furtunul de aspirație.
- Furtunul de aspirație este îndoit.
- Furtunul de aspirație este găurit.
- Nu este montat capacul de protecție (6) sau nu este montat corect.

## 6. Reciclarea ecologică

Mașinile de acționare nu trebuie aruncate la gunoierul menajer la sfârșitul duratei lor de viață. Ele trebuie să fie eliminate regulamentar la deșeuri, conform normelor legale în vigoare.

## 7. Garanția producătorului

Perioada de garanție este de 12 luni de la predarea produsului nou primului utilizator. Momentul predării se va documenta prin trimiterea actelor originale de cumpărare, în care trebuie să fie menționate data cumpărării și denumirea produsului. Defecțiunile apărute în perioada de garanție și care s-au dovedit a fi o consecință a unor erori de fabricație sau lipsuri de material, se vor remedia gratuit. Perioada de garanție nu se prelungește și nu se actualizează din momentul remedierii defecțiunilor. Nu beneficiază de serviciile de garanție defecțiunile apărute ca urmare a fenomenului normal de uzură, utilizării abuzive a produsului, nerespectării instrucțiunilor de utilizare, folosirii unor agenți tehnologici necorespunzători, suprasolicitării produsului, utilizării necorespunzătoare a produsului sau unor intervenții proprii sau din orice alte motive de care nu răspunde REMS.

Reparațiile necesare în perioada de garanție se vor efectua exclusiv în atelierele autorizate de firma REMS. Reclamațiile vor fi acceptate numai dacă produsul este trimis fără niciun fel de modificări, în stare asamblată, la unul din atelierele de reparații autorizate de REMS. Produsele și piesele înlocuite intră în proprietatea REMS.

Cheltuielile de expediere dus-întors vor fi suportate de utilizator.

Drepturile legale ale utilizatorului, în special drepturile de garanție față de distribuitor sau vânzător în cazul constatării unor lipsuri, nu sunt afectate de prezenta garanție. Prezenta garanție de producător este valabilă numai pentru produsele noi, cumpărate și utilizate în Uniunea Europeană, Norvegia sau Elveția.

Prezenta garanție intră sub incidența legislației germane, în acest caz nefiind valabil Acordul Organizației Națiunilor Unite cu privire la contractele comerciale internaționale (CISG).

## 8. Catalog de piese de schimb

Pentru catalogul de piese de schimb vezi [www.rems.de](http://www.rems.de) → Downloads (Descărcare) → Parts lists.

## Перевод оригинального руководства по эксплуатации

Рис. 1 – 2

1	Рукоятка выключателя	10	Винт с шестигранной головкой
2	Зажимной винт рукоятки выключателя	11	Зажимной фланец
3	Ручка	12	Прокладки
4	Зажимной винт ручки	13	Приводной вал
5	Упор ограничения глубины	14	Стрелка направления вращения
6	Защитная крышка	15	Всасывающий патрубок
7	Винтовая ось	16	Промежуточная деталь всасывающего патрубка
8	Предохранительный переключатель	17	Винт
9	Опорная поверхность	18	Блокировка приводного вала

## Общие указания по технике безопасности

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности!** Упущения в соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности могут привести к удару электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

Все указания и указания по технике безопасности следует сохранить на будущее.

Понятие "электроинструмент", использованное в указаниях по технике безопасности, относится к электроинструментам с питанием от сети (с сетевым кабелем), а также к электроинструментам с питанием от аккумуляторной батареи (без сетевого кабеля).

- 1) Техника безопасности на рабочем месте
  - a) Рабочая зона должна содержаться в чистоте и быть хорошо освещена. Беспорядок и недостаток освещения в рабочей зоне могут привести к несчастным случаям.
  - b) Нельзя использовать электроинструмент во взрывоопасной обстановке, то есть там, где находятся горючие жидкости, газы или пыль. Электроинструменты образуют искры, искры могут воспламенить пыль или пары.
  - c) Не подпускайте детей и иных посторонних во время использования электроинструмента. Отвлекаясь, Вы можете потерять контроль над инструментом.
- 2) Электрическая безопасность
  - a) Штекер подключения электроинструмента должен соответствовать розетке. Изменять штекер нельзя ни в коем случае. Нельзя использовать переходник совместно с электроинструментом, снабженным защитным заземлением. Неизменные штекеры и соответствующие розетки снижают риск электрического удара.
  - b) Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, приборы отопления, кухонные плиты, холодильники. Если Ваше тело заземлено, то риск электрического удара повышен.
  - c) Электроинструмент следует защищать от дождя или влаги. Проникновение воды в электроинструмент увеличивает риск удара электротоком.
  - d) Не использовать кабель не по назначению, например, для того чтобы переносить электроинструмент, вешать его или для того, чтобы вынуть штекер из розетки. Кабель следует защищать от воздействия высоких температур, масла, острых краев или подвижных элементов устройства. Поврежденный или спутанный кабель повышает риск удара электротоком.
  - e) Работая с электроинструментом на открытом воздухе, следует применять только те удлинители, которые пригодны для работы вне помещения. Применение удлинителей, пригодных для работы вне помещения, снижает риск удара электротоком.
  - f) Если нельзя отказаться от использования электроинструмента во влажной обстановке, следует применять автомат защиты от тока утечки. Применение автомата защиты от тока утечки снижает риск удара электротоком.
- 3) Безопасность людей
  - a) Следует быть внимательными, следить за тем, что Вы делаете, и разумно подходить к работе с электроинструментом. Не следует использовать электроинструмент, если Вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Момент невнимательности при использовании электроинструмента может привести к серьезным телесным повреждениям.
  - b) Следует использовать личное защитное снаряжение и всегда носить защитные очки. Использование личного защитного снаряжения, такого как противоточная маска, несколько защитных ботинки, каска или средства защиты слуха в зависимости от вида и целей применения электроинструмента снижает риск телесных повреждений.
  - c) Следует избегать непреднамеренного запуска устройства. Перед тем как подключить электропитание или аккумулятор, а также перед тем как взять или переносить электроинструмент, следует убедиться в том, что электроинструмент отключен. Транспортировка электрического устройства, когда палец находится на выключателе или если устройство включено при подсоединении питания, может привести к несчастным случаям.
  - d) Перед включением электроинструмента убрать все инструменты для настройки или ключи. Инструмент или ключ, попадая во вращающуюся часть, могут вызвать телесные повреждения.
  - e) Следует избегать ненормального положения тела. Следует позаботиться

об уверенной стойке и постоянно держать равновесие. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в неожиданной ситуации.

- f) Всегда носите соответствующую одежду. Не следует носить широкую одежду или украшения. Не допускайте контакта волос, одежды и перчаток с подвижными частями. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть во вращающиеся части.
  - g) Если возможен монтаж оборудования вытяжки пыли или уловителей, следует убедиться, что они подсоединены и используются верно. Применение оборудования вытяжки пыли может снизить опасности, вызываемые пылью.
- 4) Применение и обслуживание электроинструмента
    - a) Не перегружайте устройство. Следует применять предназначенный для данной работы электроинструмент. В указанном диапазоне работа подходящим электроинструментом лучше и надежней.
    - b) Нельзя использовать электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент, у которого функция включения и выключения неисправна, опасен и должен быть отправлен в ремонт.
    - c) Перед тем как убрать устройство, сменить оснастку, произвести настройки, следует вынуть штекер из розетки и/или извлечь аккумулятор. Эта мера предосторожности исключает непреднамеренный запуск электроинструмента.
    - d) Неиспользуемый электроинструмент следует хранить там, где до него не могут добраться дети. Не следует позволять пользоваться устройством тем людям, кто не знаком с ним или не прочел данные указания. Электроинструменты при использовании их неопытными лицами опасны.
    - e) Следует тщательно ухаживать за электроинструментом. Следует проверить, работают ли подвижные части устройства без нареканий, не заклинивает ли их, не поломаны ли части, не повреждены ли. Все это негативно влияет на работоспособность устройства. Перед применением устройства поврежденные части необходимо отремонтировать. Ремонт проводится либо квалифицированным специалистом, либо в авторизованной мастерской. Причиной многих несчастных случаев является плохое техобслуживание электроинструмента.
    - f) Режущий инструмент должен быть заточен и вычищен. Тщательно подготовленный инструмент с острым режущим краем режет зажимает, его легче направлять.
    - g) Электроинструмент, оснастку, насадки и т. д. следует применять в соответствии с данными указаниями. При этом следует принять во внимание условия, в которых выполняются работы и сам род деятельности. Использование электроинструмента в целях, отличающихся от предусмотренных, может привести к опасным ситуациям.
  - 5) Сервис
    - a) Работы по ремонту Вашего электроинструмента разрешается выполнять только квалифицированным специалистам и только при условии использования оригинальных запчастей. Это обеспечивает безопасность устройства.

## Специальные указания по соблюдению безопасности для алмазных прорезных и шлифовально-разрезных станков

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- a) Защитный кожух, относящийся к электроинструменту, следует надежно располагать и регулировать таким образом, чтобы достигалась максимальная безопасность, то есть на оператора должна открыто указывать как можно меньшая часть алмазных отрезных дисков. Оператор и находящиеся вблизи лица должны располагаться вне уровня вращающихся алмазных отрезных дисков. Защитный кожух должен защищать оператора от осколков и случайного контакта с алмазными отрезными дисками.
- b) Используйте исключительно алмазные отрезные диски для своего электроинструмента. Если вы можете закрепить отрезной диск на электроинструменте, это еще не гарантирует надежность использования.
- c) Допустимое число оборотов алмазного отрезного диска должно составлять как минимум столько же, сколько указано на электроинструменте в качестве максимального числа оборотов. Принадлежность, которая вращается быстрее допустимого числа оборотов, может лопнуть и разлететься вокруг.
- d) Алмазные отрезные диски можно использовать только для допущенных сфер применения, напр., Никогда не шлифуйте боковой плоскостью алмазного отрезного диска. Алмазные отрезные диски предназначены для снятия материала кромкой диска. Воздействие усилия на шлифовальное тело сбоку может привести к его поломке.
- e) Всегда используйте неповрежденные зажимные фланцы и прокладки правильного размера и формы для выбранных алмазных отрезных дисков. Подходящие фланцы и прокладки поддерживают отрезные диски и таким образом уменьшают опасность их излома.
- f) Наружный диаметр и толщина алмазных отрезных дисков должны отвечать данным для электроинструмента. Алмазные отрезные диски неправильного размера нельзя в достаточной степени экранировать или контролировать.
- g) Алмазные отрезные диски, зажимные фланцы и прокладки должны в точности соответствовать приводному валу алмазного прорезного и

шлифовально-разрезного станка. Алмазные отрезные диски, которые не точно подходят к приводному валу электроинструмента, вращаются неравномерно, очень сильно вибрируют и могут привести к потере контроля.

- h) Не используйте поврежденные алмазные отрезные диски. Перед каждым использованием контролируйте алмазные отрезные диски на сколы и трещины. Если электроинструмент или алмазный отрезной диск упадет, проверьте, не поврежден ли диск. Применять только неповрежденные алмазные отрезные диски. После контроля и вставки алмазных отрезных дисков вам и находящимся вблизи лицам следует находиться вне уровня вращающихся алмазных отрезных дисков, при этом включите электроинструмент на одну минуту на максимальное число оборотов. Поврежденные алмазные отрезные диски ломаются преимущественно на этом этапе проверки.
- i) Пользуйтесь персональным защитным снаряжением. В зависимости от работы пользуйтесь маской для лица, маской для глаз или защитными очками. Если нужно, носите респиратор, защиту для ушей, защитные перчатки или специальные фартук, который защитит вас от мелких частиц, образующихся при шлифовании. Глаза нужно защитить от разлетающихся частиц, которые образуются при разных типах работ. Респиратор предназначен для защиты от пыли. Если долго подвергаться воздействию сильного шума, может ухудшиться слух.
- j) Другие лица должны находиться на безопасном расстоянии от зоны вашего рабочего места. Каждый, кто входит в зону рабочего места, должен носить персональное личное защитное снаряжение. Осколки детали или сломавшихся алмазных отрезных дисков могут отлететь и привести к травмам также за пределами непосредственной рабочей зоны.
- k) Держите электроинструмент только за изолированные ручки, если вы выполняете работы, при которых алмазные отрезные диски могут соприкоснуться со скрытыми электропроводами или со своим собственным кабелем питания. Контакт с проводом под напряжением может передать напряжение на металлические детали электроинструмента и привести к удару электротоком.
- l) Кабель питания не должен находиться вблизи от вращающихся алмазных отрезных дисков. Если вы потеряете контроль над устройством, кабель питания может быть перерезан или в нем может застрять диск, вследствие этого ваша рука может попасть под вращающийся алмазный отрезной диск.
- m) Никогда не кладите электроинструмент, пока алмазные отрезные диски полностью не остановятся. Вращающиеся алмазные отрезные диски могут соприкоснуться с местом, куда укладывается электроинструмент, что может привести к потере контроля над электроинструментом.
- n) Во время переноски электроинструмента он не должен работать. При случайном контакте вашей одежды с вращающимися алмазными отрезными дисками она может быть захвачена и диски могут нанести травму вашему телу.
- o) Регулярно очищайте вентиляционные щели электроинструмента. Вентилятор двигателя засасывает пыль в кузов, а значительное накопление металлической пыли может вызвать опасность поражения электротоком.
- p) Не используйте электроинструмент вблизи горючих материалов. Искры могут поджечь материал.
- q) Не используйте алмазные отрезные диски, которые требуют жидкого охлаждающего средства. Использование воды или других жидких охлаждающих средств может привести к удару электротоком.

## Отдача и соответствующие указания по соблюдению безопасности для алмазных прорезных и шлифовально-разрезных станков

Отдача – это внезапная реакция вследствие зацепления или блокирования вращающегося алмазного отрезного диска. Зацепление или блокирование ведет к резкой остановке вращающихся алмазных отрезных дисков. Вследствие этого неконтролируемый электроинструмент ускоряется против направления вращения дисков в месте блокирования. Если, напр., алмазный отрезной диск зацепляется или блокируется в детали, его кромка, которая погружается в деталь, может застрять и вследствие этого алмазный отрезной диск может сломаться или произойти отдача. В этом случае алмазные отрезные диски двигаются к работнику или от него, в зависимости от направления вращения алмазных отрезных дисков в месте блокирования. При этом алмазные отрезные диски могут также сломаться. Отдача – это следствие неправильного или ошибочного использования электроинструмента. Ее можно предотвратить подходящими мероприятиями, которые описаны ниже.

- a) Крепко держите электроинструмент, ваше тело и руки должны находиться в таком положении, чтобы выдержать усилие отдачи. Всегда используйте дополнительную ручку, чтобы иметь наибольший контроль над усилием отдачи или обратными моментами на высоких оборотах. Оператор благодаря соответствующим мероприятиям может справиться с отдачей и обратными моментами.
- b) Никогда не подносите руки к вращающимся алмазным отрезным дискам. При отдаче они могут зацепить руку.
- c) Не находите перед вращающимися отрезными дисками и позади них. Отдача направляет электроинструмент в направлении противоположном движению алмазных отрезных дисков на месте блокирования.
- d) Особенно осторожно работайте в зоне углов, острых кромок и т.п. Отрезные диски не должны отскакивать или застревать. Вращающиеся



- алмазные отрезные диски при работе на углах, острых кромках или при отскакивании могут заклинить. Это приводит к потере контроля или отдаче.
- e) Не используйте цепное пильное полотно или полотно с зубьями. Такие инструменты часто приводят к отдаче или потере контроля над электроинструментом.
  - f) Избегайте блокирования алмазных отрезных дисков или слишком сильного надавливания. Не делайте слишком глубокие надрезы. Перегрузка алмазных отрезных дисков приводит к тому, что они могут перекокситься или заблокироваться, что приводит к откату или поломке держателя дисков или самих дисков.
  - g) Если алмазные отрезные диски заклинивают или вы прекращаете работу, выключите устройство и держите его прямо, пока отрезные диски не остановятся. Никогда не пробуйте вытащить вращающийся алмазный отрезной диск из разреза, в противном случае может произойти отдача. Выясните причину заклинивания и устраните ее.
  - h) Не включайте электроинструмент, когда он находится в детали. Сначала отрезные диски должны выйти на полное число оборотов, и лишь после этого можно продолжать работу. В противном случае алмазные отрезные диски могут засесть, выскочить из детали, вызвать отдачу и/или сломаться.
  - i) Подпирайте плиты или крупные детали, чтобы уменьшить риск отдачи вследствие заклинивания алмазных отрезных дисков. Крупные детали могут прогибаться под собственным весом. Деталь должна располагаться на опорах по обе стороны алмазных отрезных дисков как вблизи разреза, так и на кромке.
  - j) Будьте особо осторожны при „разрезах карманами“ на стенах и в других подобных условиях. Погруженные алмазные отрезные диски могут попасть в газо- или водопроводные трубы, электропровода или другие объекты и вызвать отдачу.

### Другие указания по соблюдению безопасности для алмазных прорезных и шлифовально-разрезных станков

- Используйте электроинструмент только вместе с подходящим пылесосом/пылеуловителем. При работе с минеральными строительными материалами, например, бетоном, железобетоном, кирпичной кладкой любого вида, природным камнем, образуется большое количество кварцсодержащей минеральной пыли (мелкой кварцевой пыли), опасной для здоровья. Вдыхание мелкой кварцевой пыли опасно для здоровья. Директива 89/391/EWG о проведении мероприятий по улучшению безопасности и защиты здоровья наемных работников на работе обязует работодателя провести соответствующую оценку опасности на рабочем месте наемного работника, определять и оценивать возможную пылевую нагрузку, а также определять необходимые защитные мероприятия. Немецкие технические правила для аварийных химически опасных веществ TRGS 559 „Минеральная пыль“, в приложении 1 для этой цели определяет, что работы на прорезных и отрезных станках относятся к категории экспозиции 3, если эффективность вытяжной вентиляции не была доказана. Согласно EN 60335-2-69 для всасывания опасной для здоровья пыли с граничными параметрами взрывоопасности/граничным параметром на рабочем месте (ГПРМ) > 0,1 мг/м³ предписан показатель пропускания для пылесоса < 0,1%. Поэтому при шлицевании и резке минеральных строительных материалов, как правило, следует использовать не меньше одного пылесоса/пылеуловителя для класса пыли М, чтобы образующаяся вредная для здоровья пыль эффективно удалялась с оборудования. Учтите национальные предписания: необходимо учесть особо, что во многих странах национальные органы здравоохранения, охраны труда, водоснабжения и прочие ведомства относительно безопасной эксплуатации подобных пылесосов могут настоять на сборе и утилизации опасной для здоровья пыли.

## 1. Технические данные

### Использование по назначению

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Электроинструмент предназначен для того, чтобы в комбинации с подходящим пылесосом/пылеуловителем, с использованием соответствующих алмазных отрезных дисков, на жесткой опоре с опорной поверхностью (9) без использования воды шлицевать прямыми разрезами или отрезать минеральные строительные материалы, напр., бетон, железобетон, кирпичную кладку всех видов, бесшовный пол всех видов, природный камень. Криволинейные резы не допускаются, так как алмазные отрезные диски могут застрять или сломаться. Все остальные виды использования не являются видами использования по назначению и поэтому недопустимы.

#### 1.1. Номера изделий

REMS Krokodil 125 приводной двигатель	185000
REMS универсальный алмазный отрезной диск Ø 125 Eco	185020
REMS универсальный алмазный отрезной диск Ø 125 Laser-Turbo	185021
REMS универсальный алмазный отрезной диск Ø 125 Laser High-Performance	185022
REMS Pull L, пылеуловитель сухой и мокрый для класса пыли L	185500
REMS Pull M, пылеуловитель сухой и мокрый для класса пыли M	185501
Шлицевальный резец	185024

#### 1.2. Рабочий диапазон

Макс. глубина просечки	38 мм
Ширина просечки	от 7 до 43 мм
Количество алмазных отрезных дисков	1–2

#### 1.3. Число оборотов

Холостой ход	230 V	115 V
Номинальная нагрузка	7.900 min <sup>-1</sup>	8.300 min <sup>-1</sup>
	5.000 min <sup>-1</sup>	6.500 min <sup>-1</sup>

- Перед шлицеванием проверьте соответствующие поверхности с помощью пригодного поискового устройства на скрытые линии проводки. При шлицевании можно повредить или разрезать газовые, водные линии, линии электропитания и другие подобные объекты. При повреждении газовых линий возникают взрывоопасные ситуации. Поврежденные водопроводы и электропроводка могут явиться причиной материального ущерба или удара электрическим током. Если повреждается труба с водой, нужно следить за тем, чтобы она не попала в двигатель.
- Этот электроинструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, если только они не были проинструктированы об использовании устройства и проконтролированы лицами, ответственными за их безопасность. Следите за детьми, чтобы они не играли с электроинструментом.
- Регулярно контролируйте соединительный кабель электроинструмента и удлинители на наличие повреждений. При повреждении допустите квалифицированного технического специалиста или станцию договорного технического обслуживания REMS к его ремонту.
- Никогда не используйте электроинструмент во взрывоопасном окружении. При работе электроинструмента образуются искры, которые могут поджечь пыль и газы.
- Используйте только алмазные отрезные диски с металлической основой по EN 13236.
- При необходимости защитите обрабатываемые детали от отбрасывания.
- Алмазные отрезные диски во время работы становятся очень горячими. Перед прикосновением к ним или их демонтажем они должны остыть.

#### Пояснения к символам

**⚠ ОПАСНОСТЬ** Опасность высокой степени риска, при несоблюдении правила техники безопасности приводит к смерти или к тяжким (необратимым) телесным повреждениям.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Опасность средней степени риска, при несоблюдении правила техники безопасности может привести к смерти или к тяжким (необратимым) телесным повреждениям.

**⚠ ВНИМАНИЕ** Опасность низкой степени риска, при несоблюдении правила техники безопасности может привести к умеренным (обратимым) телесным повреждениям.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Материальный ущерб, не является правилом техники безопасности! Не может закончиться травмой.



Перед вводом в эксплуатацию прочесть руководство по эксплуатации



Пользуйтесь защитой для глаз



Использовать респиратор



Пользуйтесь защитой для слуха



Использовать защитные перчатки



Электроприбор соответствует классу защиты II



Экологическая утилизация

<b>1.4. Допущенные к использованию алмазные отрезные диски</b>	230 V 22,23 мм (7/8") 125 мм 2,2 мм	115 V
Диаметр приемного отверстия		
Макс. наружный диаметр алмазного отрезного диска		
Толщина алмазного отрезного диска		
Использовать только алмазные отрезные диски с металлической основой по EN 13236.		
<b>1.5. Электрические данные</b>	230 V 1~; 50–60 Hz; 1.850 W; 8,5 A	115 V 1~; 50–60 Hz; 1.700 W; 15 A
<b>1.6. Размеры</b>	515 × 320 × 155 мм (20,3" × 12,6" × 6,1")	
<b>1.7. Вес</b>	5,8 кг (12,8 lb)	
<b>1.8. Информация о шумах</b>	L <sub>рА</sub> = 90 дБ (А); L <sub>wА</sub> = 101 дБ (А); K = 3 дБ	
Шумовая эмиссия на рабочем месте		
<b>1.9. Вибрации</b>	< 2,5 м/с <sup>2</sup> K = 1,5 м/с <sup>2</sup>	
Взвешенное эффективное значение ускорения		

Приведенные данные по вибрации были получены путем принятого метода испытания и могут использоваться для сравнения с другими приборами. Приведенные данные по вибрации могут также быть использованы для предварительной оценки.

**Внимание:** Во время эксплуатации прибора данные по вибрации могут отличаться от приведенных, в зависимости от способа использования прибора и от нагрузки. В зависимости от условий эксплуатации может быть необходимым, принять меры безопасности для обслуживающего персонала.

## 2. Ввод в эксплуатацию

### 2.1. Электрическое подключение

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Соблюдать сетевое напряжение!** Перед подключением электроинструмента проверить, соответствует ли указанное на фирменной табличке напряжение параметрам сетевого напряжения. На стройплощадках, во влажных средах или при сопоставимых вариантах установки электроинструмента запитывать только через защитные устройства от тока утечки на 30 мА (выключатели тока утечки). При использовании удлинителя учесть мощность необходимого поперечного сечения провода электроинструмента.

### 2.2. Выбор алмазных отрезных дисков

К использованию допущены только алмазные отрезные диски с металлической основой по EN 13236, которые точно подходят к приводному валу (13) и имеют допустимый наружный диаметр и допустимую ширину. Максимально допустимое число оборотов алмазных отрезных дисков должно быть не меньше числа оборотов электроинструмента. В электроинструмент можно монтировать один или два алмазных отрезных диска. Для отрезания монтируется только один алмазный отрезной диск (см. технические данные). При использовании больше одного алмазного отрезного диска следить за тем, чтобы все они были одинаковы по наружному диаметру. При использовании больше одного алмазного отрезного диска их всегда нужно менять вместе.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Использовать только алмазные отрезные диски с металлической основой по EN 13236. Использование других алмазных отрезных дисков, а также использование пыльных полотен с зубьями опасно и поэтому запрещено.

### 2.3. Монтаж алмазных отрезных дисков – настройка ширины просечки

Вытащить сетевой штекер. Использовать подходящую защиту для рук. Электроинструмент устанавливать лучше всего на стол или на пол. Винт (17), болт (7) закрепляются на месте и не могут быть удалены. Откинуть защитную крышку (6) от винтовой оси. Нажать на блокировку приводного вала (18) и снять шестигранный винт (10) с помощью гаечного ключа SW 13. Снять зажимной фланец (11) и прокладки (12) с приводного вала (13). Очистить приводной вал и все детали, которые будут монтироваться. С помощью прокладок регулируется ширина паза. В зависимости от ширины просечки расположить прокладки и алмазные отрезные диски. Стрелка, указывающая на направление вращения алмазных отрезных дисков, должна совпадать со стрелкой, указывающей на направление вращения (14) на защитной крышке. Между алмазными отрезными дисками следует смонтировать минимум одну прокладку. Все прокладки должны надеваться на приводной вал. Зажимной фланец с буртиком насадить на приводной вал и следить за тем, чтобы носик приводного вала был введен в паз зажимного фланца. Нажать на блокировку приводного вала (18) и затянуть шестигранный винт (10). Проверить алмазные отрезные диски на тугую посадку. Поставить защитную крышку на место и закрепить ее винтом (17). Перед началом работы произвести пробный пуск в течение минимум 1 минуты с новыми смонтированными алмазными отрезными дисками без нагрузки. Для точного по месту выполнения пазов положение алмазного отрезного диска на опорной поверхности (9) можно пометить.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Алмазные отрезные диски во время работы становятся очень горячими. Перед прикосновением к ним или демонтажем дать им остыть.

### 2.4. Регулирование рукоятки выключателя и ручки

Вытащить сетевой штекер. Рукоятку выключателя (1) можно монтировать параллельно к оси станка или под углом 90°. Для этого ослабить зажимной винт рукоятки выключателя (2) и установить рукоятку выключателя в нужное положение, затянуть зажимной винт рукоятки выключателя. Ручку (3) можно монтировать под несколькими углами. Для этого открыть зажимной винт ручки (4) так далеко, чтобы зубья больше не зацеплялись. Перевести

ручку в нужное положение (следить за замыканием зубьев) и затянуть зажимным винтом.

### 2.5. Регулировка упора ограничения глубины

Вытащить сетевой штекер. Открыть зажимной винт ручки (4) приблизительно на 1 оборот. Для регулирования глубины паза перевести упор ограничения глубины (5) в нужное положение, затянуть зажимным винтом (4).

### 2.6. Улавливание пыли

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Вдыхание образующейся при шлицевании или резке пыли вредно для здоровья. Учтите национальные предписания. Рекомендуется использовать пылесос/пылеуловитель для класса пыли М с соответствующим фильтром. Соблюдать требования руководства по эксплуатации на пылесос/пылеуловитель. Переходник всасывающего патрубка (16) надвинуть на всасывающий патрубок (15) таким образом, чтобы возникло максимально возможное расстояние между надвинутым всасывающим шлангом и плоскостью (рис. 1).

### 2.7. Фиксация обрабатываемой детали

Свободные детали, на которых нужно выполнить паз или отрезание, должны быть жестко зафиксированы, также следует предотвратить их отбрасывание.

### 2.8. Информация по статике

Перед началом работы убедиться в том, что статика здания не ухудшится под воздействием шлицевальных или отрезных работ, при необходимости привлечь руководство строительством или специалиста по статике. Шлицевальные работы в несущих стенах могут регулироваться национальными предписаниями. Эти предписания следует соблюдать.

## 3. Работа



Пользуйтесь защитными очками



Пользуйтесь маской для защиты органов дыхания



Пользуйтесь защитными наушниками



Пользуйтесь защитными перчатками

Устройство REMS Krokodil 125 снабжено безопасным переключателем толчковой подачи (8). Он позволяет в любой момент выключить приводную машину и предотвращает случайный запуск приводной машины. Безопасный переключатель толчковой подачи сначала нужно передвинуть в направлении соединительного кабеля, а затем нажать.

Для облегчения использования и во избежание повреждений REMS Krokodil 125 оснащен многофункциональной электроникой с электронным сцеплением. Мультифункциональная электронная система выполняет следующие функции:

- Электронный ограничитель пускового тока уменьшает пусковой ток и таким образом делает возможной эксплуатацию с предохранителем 16А.
- Плавный пуск для щадящего отношения к приводной машине и для плавного запуска после включения.
- Ограничение числа оборотов для уменьшения шума и щадящего отношения к двигателю и редуктору.
- Защита от перегрузок двигателя в зависимости от усилия подачи. Для предотвращения перегрузки приводной машины вследствие слишком большого усилия подачи на алмазные отрезные диски или из-за блокирования ток двигателя и, как следствие, число оборотов приводной машины уменьшаются до минимума. Но приводная машина не выключается. Если убрать усилие подачи, число оборотов приводной машины снова увеличивается. Приводная машина при этом, если даже

процесс повторяется несколько раз, не страдает. Но если несмотря на уменьшение усилия подачи двигатель не работает, приводную машину следует выключить и, возможно, алмазные отрезные диски нужно будет установить заново.

### 3.1. Шлицевание

Использовать подходящий пылесос/пылеуловитель. Удерживать REMS Krokodil за рукоятку выключателя (1) и ручку (3) и установить опорной поверхностью (9) на обрабатываемую площадь. Следить, чтобы для приводной машины, пылесоса/пылеуловителя, всасывающего шланга и оператора было достаточно места, а оборудование располагалось надежно. Включить REMS Krokodil 125 на рукоятке выключателя. Для этого переключатель сначала передвинуть в направлении соединительного кабеля и затем нажать. После достижения полных оборотов прижать REMS Krokodil 125 с равномерным усилием к поверхности. При этом алмазные отрезные диски погружаются в поверхность. При достижении глубины шлица передвинуть REMS Krokodil 125 **против** стрелки с указанием направления вращения (14), так как в противном случае она бесконтрольно может подняться из реза. Следить за тем, чтобы алмазные отрезные диски не перекашивались/не застревали. После выполнения шлица выключить REMS Krokodil 125 и подождать, пока алмазные отрезные диски полностью не останутся. Только после полной остановки приподнять приводную машину с поверхности.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Алмазные отрезные диски во время работы становятся очень горячими. Перед прикосновением к ним или демонтажем дать им остыть.

Следить за тем, чтобы всасывающий шланг промышленного пылесоса не перегибался, это влияет на его производительность. Следить также за тем, чтобы куски камня или другие части обрабатываемого предмета не застряли во всасывающем патрубке (15) и/или всасывающем шланге. Своевременно опорожнять резервуар для пыли пылесоса/пылеуловителя и регулярно чистить/заменять фильтр. Соблюдать требования руководства по эксплуатации на пылесос/пылеуловитель.

После шлицевания между шлицами остается одна перегородка. Ее можно удалить шлицевальным резцом (№ 185024).

### 3.2. Отрезание

Использовать подходящий пылесос/пылеуловитель. Вставлять в машину только один алмазный отрезной диск. Зажать деталь. Удерживать REMS Krokodil 125 за рукоятку выключателя (1) и ручку (3) и приставить опорной поверхностью (9) на обрабатываемую деталь. Следить, чтобы для приводной машины, пылесоса/пылеуловителя, всасывающего шланга и оператора было достаточно места, а оборудование располагалось надежно. Включить REMS Krokodil 125 на рукоятке выключателя. Для этого переключатель сначала передвинуть в направлении соединительного кабеля и затем нажать. После достижения полного числа оборотов равномерно прижать REMS Krokodil 125 к детали и после достижения глубины реза двигать его **против** стрелки с указанием направления вращения (14), иначе он может бесконтрольно выскочить из разреза. Следить за тем, чтобы алмазный отрезной диск не перекашивался/не застревал. После выполнения реза выключить REMS Krokodil и подождать, пока алмазный отрезной диск полностью не остановится. Только после полной остановки приподнять приводную машину с детали.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Алмазные отрезные диски во время работы становятся очень горячими. Перед прикосновением к ним или демонтажем дать им остыть.

Следить за тем, чтобы всасывающий шланг пылесоса/пылеуловителя не перегибался, это влияет на его производительность. Следить также за тем, чтобы куски камня или другие части обрабатываемого предмета не застряли во всасывающем патрубке (15) и/или всасывающем шланге. Своевременно опорожнять резервуар для пыли пылесоса/пылеуловителя и регулярно чистить/заменять фильтр. Соблюдать требования руководства по эксплуатации на пылесос/пылеуловитель.

## 4. Поддержание в исправности

### 4.1. Техобслуживание

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Перед проведением работ по техническому обслуживанию вынуть сетевой штекер!**

Приводную машину, а также крепление алмазных отрезных дисков содержать в чистоте. Вентиляционные щели на двигателе время от времени продувать на работающей машине.

Следить за тем, чтобы жидкость никогда не проникла вовнутрь электрического инструмента. Никогда не погружать электроинструмент в жидкость.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Регулярно проверять алмазные отрезные диски на трещины или повреждения. Алмазные отрезные диски с трещинами или поврежденные использовать нельзя.

### 4.2. Проверка / ремонт

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Перед началом работ по техническому уходу и ремонту вынуть сетевой штекер!** Эти работы разрешается выполнять только квалифицированным специалистам.

Механизм устройства REMS Krokodil 125 не требует техобслуживания. Он работает с длительным наполнением масла и не нуждается в дополнительной смазке. Двигатель имеет угольные щетки. Они изнашиваются и их нужно время от времени проверять и менять. Использовать только оригинальные угольные щетки REMS. Рекомендуется передавать электроинструмент по истечении примерно 250 часов эксплуатации или как минимум раз в год на авторизованную станцию договорного технического обслуживания REMS для проведения инспекции и ремонта. Помимо этого следует учитывать национальные контрольные сроки для нестационарных электрических средств производства на стройплощадках.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Поврежденные или изношенные алмазные отрезные диски ремонту не подлежат.

## 5. Неисправности

### 5.1. Сбой: Приводной двигатель не работает.

#### Причина:

- Изношенные угольные щетки.
- Дефект провода для подключения.
- Алмазный отрезной диск застрял.
- Приводной двигатель неисправен.

### 5.2. Сбой: Образование искр во время работы.

#### Причина:

- При работе с твердыми материалами, напр., бетоном с высоким содержанием щебня, алмазный отрезной диск может перегреться.
- Алмазный отрезной диск тупой, заточить в абразивном материале.

### 5.3. Сбой: Интенсивное образование пыли при подключенном и работающем пылесосе/пылеуловителе.

#### Причина:

- Всасывающий шланг отошел от всасывающего штуцера (15).
- Куски камня или другие объекты застряли во всасывающем штуцере (15) и/или во всасывающем шланге.
- Всасывающий шланг перегнулся.
- Дыра во всасывающем шланге.
- Защитная крышка (6) не смонтирована или смонтирована неправильно.

## 6. Утилизация

Приводные машины по окончании срока эксплуатации нельзя выбрасывать в бытовой мусор. Они должны утилизироваться надлежащим образом в соответствии с законными предписаниями.

## 7. Гарантийные условия изготовителя

Гарантийный период составляет 12 месяцев после передачи нового изделия первому пользователю. Время передачи подтверждается отправкой оригинала документов, подтверждающих покупку. Документы должны содержать информацию о дате покупки и обозначение изделия. Все функциональные дефекты, возникшие в гарантийный период, если они доказано возникли из-за дефекта изготовления или материала, устраняются бесплатно. После устранения дефекта срок гарантии на изделие не продлевается и не возобновляется. Дефекты, возникшие по причине естественного износа, неправильного обращения или злоупотребления, несоблюдения эксплуатационных предписаний, непригодных средств производства, избыточных нагрузок, применения не в соответствии с назначением, собственных или посторонних вмешательств, или же по иным причинам, за которые ф-ма REMS ответственности не несет, из гарантии исключаются.

Гарантийные работы может выполнять только контрактная сервисная мастерская, уполномоченная ф-мой REMS. Претензии признаются только в том случае, если изделие передано в уполномоченную ф-мой REMS контрактную сервисную мастерскую без предварительных вмешательств и в неразобранном состоянии. Замененные изделия и детали переходят в собственность ф-мы REMS.

Расходы по доставке в обе стороны несет пользователь.

Законные права пользователя, в особенности его гарантийные претензии к продавцу при наличии недостатков, настоящей гарантией не ограничиваются. Данная гарантия изготовителя действует только в отношении новых изделий, которые куплены и используются в Европейском Союзе, Норвегии или Швейцарии.

В отношении данной гарантии действует Немецкое право за исключением Соглашения Объединенных Наций о контрактах по международной закупке товаров (CISG).

## 8. Перечень деталей

Перечень деталей см. [www.rems.de](http://www.rems.de) → Загрузка → Перечень деталей.



## Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών χρήσης

Εικ. 1 – 2

1	Λαβή διακόπτη	11	Φλάντζα σύσφιξης
2	Τερματική βίδα λαβής διακόπτη	12	Δακτύλιο απόστασης
3	Λαβή στήριξης	13	Κινητήριο άξονας
4	Τερματική βίδα λαβής στήριξης	14	Βέλος φοράς περιστροφής
5	Στοπ βάθους	15	Υποδοχή απορρόφησης
6	Προστατευτικό κάλυμμα	16	Ενδιάμεσο εξάρτημα υποδοχής απορρόφησης
7	Στιγμιαίος άξονας	17	Βίδα
8	Βηματικός διακόπτης ασφαλείας	18	Ασφάλιση κινητήριου άξονα
9	Επιφάνεια επαφής		
10	Εξαγωνική βίδα		

## Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

### ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Παράλειψη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που κινούνται με ηλεκτρικό ρεύμα (με καλώδιο ρεύματος) και σε ηλεκτρικά εργαλεία που κινούνται με μπαταρία (χωρίς καλώδιο ρεύματος).

### 1) Ασφάλεια θέσης εργασίας

- a) Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Απουσία τάξης και φωτισμού στους χώρους εργασίας μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- β) Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον με κίνδυνο έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους ατμούς.
- γ) Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου κρατήστε μακριά παιδιά και άλλα άτομα. Εάν κάποιος αποσπάσει την προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

### 2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Απαγορεύεται η καθ' οιονδήποτε τρόπο τροποποίηση του βύσματος. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογέα μαζί με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Μην τροποποιημένα βύσματα και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) Αποφύγετε να αγγίζετε με το σώμα τις γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμάνσεις, φούρνους και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, όταν το σώμα είναι γειωμένο.
- γ) Τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να προφυλάσσονται από τη βροχή και υγρασία. Η διείσδυση νερού σ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για άλλους σκοπούς, όπως για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάσετε ή να τραβήξετε το φως από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές ακμές ή από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου. Τα φθαρμένα ή μη περδεδμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Όταν εργάζεστε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο στην ύπαιθρο, χρησιμοποιήστε μόνο μπαλανεζές που είναι κατάλληλες επίσης και για εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου προέκτασης που είναι κατάλληλο για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) Όταν είναι απαραίτητος αναγκασίω να χρησιμοποιηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο σε υγρό περιβάλλον, τότε χρησιμοποιήστε προστατευτικό διακόπτη ρεύματος αδυναμίας. Η χρήση ενός προστατευτικού διακόπτη ρεύματος αδυναμίας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### 3) Ασφάλεια ανθρώπων

- a) Να είστε προσεχτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να είστε συνετοί όταν εργάζεστε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν αισθάνεστε κουρασμένοι ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- β) Να φοράτε πάντα τον ατομικό σας εξοπλισμό προστασίας και πάντα γυαλιά προστασίας. Η χρήση του ατομικού σας εξοπλισμού προστασίας, όπως μάσκα σκόνης, αντιοισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος προστασίας ή γιασπίδες, ανάλογα με το είδος και την εφαρμογή του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- γ) Αποφύγετε την κατά λάθος έναρξη της λειτουργίας. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας πριν το συνδέσετε στην παροχή ρεύματος ή/και στην μπαταρία, πριν το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Αν ακουμπά το δάχτυλό σας τον διακόπτη κατά την μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου ή αν συνδέσετε το εργαλείο στην παροχή ρεύματος, ενώ είναι αναμμένο, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- δ) Αφαιρέστε εργαλεία ρύθμισης ή βιδολόγους, πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ή ένας βιδολόγος που βρίσκεται μέσα σε περιστρεφόμενο τμήμα του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- ε) Αποφύγετε μη κανονικές στάσεις του σώματος. Φροντίστε να στέκεστε σταθερά και να κρατάτε την ισορροπία σας ανά πάσα στιγμή. Μ' αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε αναπάντεχες καταστάσεις.
- στ) Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε μακριά από την περιοχή κοπής μαλλιά, ενδύματα και γάντια. Η

ευρύχωρη, χαλαρή ενδυμασία, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα τμήματα.

- ζ) Όταν μπορούν να συνδεθούν διατάξεις αναρρόφησης και περισυλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση και η χρήση γίνεται σωστά. Η χρήση συστήματος αναρρόφησης σκόνης μειώνει τους κινδύνους που προκαλεί η σκόνη.
- 4) Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου
  - a) Μην υπερφορτίζετε το εργαλείο. Χρησιμοποιήστε για την εργασία σας το ανάλογο και κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο. Με το κατάλληλο εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο καθορισμένο φάσμα απόδοσης.
  - β) Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία των οποίων οι διακόπτες έχουν βλάβη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν είναι δυνατόν να ανάψει ή να σβήσει, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
  - γ) Τραβήξτε το φως από την πρίζα ή/και αφαιρέστε την μπαταρία, πριν κάνετε ρυθμίσεις στο εργαλείο ή αντικαταστήσετε ανταλλακτικά ή αποθηκεύσετε το εργαλείο. Αυτά τα μέτρα ασφαλείας εμποδίζουν την κατά λάθος έναρξη λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου.
  - δ) Φυλάξτε το ηλεκτρικό εργαλείο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, μακριά από τα παιδιά. Μην επιτρέψετε σε άτομα που δεν γνωρίζουν το εργαλείο ή δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες, να το χρησιμοποιήσουν. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν τα χρησιμοποιούν άπειρα άτομα.
  - ε) Περιποιηθείτε το ηλεκτρικό εργαλείο με μεγάλη φροντίδα. Ελέγξτε αν λειτουργούν απρόσκοπτα τα κινούμενα τμήματα του εργαλείου, βεβαιωθείτε ότι δεν μπλοκάρουν, ελέγξτε αν τμήματα έχουν σπάσει ή έχουν φθαρεί σε βαθμό που να επηρεάζουν την κανονική λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα φθαρμένα τμήματα πρέπει να επισκευάζονται πριν την χρήση του εργαλείου από ειδικευμένο προσωπικό από ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών. Για πολλά ατυχήματα η αιτία προέρχεται από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί κανονικά.
  - στ) Τα εργαλεία κοπής πρέπει να είναι αιχμηρά και καθαρά. Τα περιποιημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής μπλοκάρουν λιγότερο και είναι πιο εύκολα στο χειρισμό.
  - ζ) Χρησιμοποιήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα ανταλλακτικά, τα ένθετα εργαλεία κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λάβετε υπόψη κατά την χρήση τους τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελέσετε. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εφαρμογές που δεν προβλέπονται στο φάσμα λειτουργίας τους μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- 5) Σέρβις
  - a) Το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευάζεται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι είναι εξασφαλισμένο ότι θα διατηρηθεί η ασφάλεια του εργαλείου.

## Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας για την αδαμάντινη μηχανή κοπής-εντομής

### ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- a) Το προστατευτικό περίβλημα που ανήκει στο ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να εφαρμόζεται με ασφάλεια και να ρυθμίζεται κατά τρόπο, ώστε να επιτυγχάνεται μέγιστη ασφάλεια, δηλ. το μικρότερο δυνατό μέρος των αδαμάντινων δίσκων κοπής να δείχνει ανοιχτό στο χειριστή. Τόσο εσείς όσο και άτομα κοντά σε εσάς πρέπει να παραμείνουν εκτός της περιοχής των περιστρεφόμενων αδαμάντινων δίσκων κοπής. Σκοπός του προστατευτικού περιβλήματος είναι η προστασία του χειριστή από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα και τυχαία επαφή με τους αδαμάντινους δίσκους κοπής.
- b) Για το ηλεκτρικό εργαλείο σας χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αδαμάντινους δίσκους κοπής. Μόνο και μόνο επειδή μπορείτε να σπρίξετε έναν δίσκο κοπής στο ηλεκτρικό εργαλείο σας δεν αποτελεί εγγύηση ασφαλούς χρήσης.
- c) Ο επιτρεπόμενος αριθμός στροφών των αδαμάντινων δίσκων κοπής πρέπει να κυμαίνεται τουλάχιστον τόσο ψηλά, όσο ο μέγιστος αριθμός στροφών που αναγράφεται στο ηλεκτρικό εργαλείο. Εξαρτήματα που περιστρέφονται γρηγορότερα από το επιτρεπόμενο μπορεί να σπάσουν και να εκσφενδονιστούν.
- d) Οι αδαμάντινοι δίσκοι κοπής επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο για τις προτεινόμενες δυνατότητες χρήσης. Π.χ.: Μην ακονίζετε ποτέ με την πλευρική επιφάνεια ενός αδαμάντινου δίσκου κοπής. Οι αδαμάντινοι δίσκοι κοπής είναι σχεδιασμένοι για την αφαίρεση υλικού με την άκρη του δίσκου. Τυχόν πλευρική δύναμη στο λειαντικό σώμα μπορεί να τους σπάσει.
- e) Χρησιμοποιείτε πάντοτε άθικτες φλάντζες σύσφιξης και δακτυλίου απόστασης στο σωστό μέγεθος και σχήμα για τους αδαμάντινους δίσκους κοπής που έχετε επιλέξει. Οι κατάλληλες φλάντζες και οι δακτύλιοι απόστασης στηρίζουν τους αδαμάντινους δίσκους κοπής, μειώνοντας έτσι τον κίνδυνο θραύσης αυτών.
- f) Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος των αδαμάντινων δίσκων κοπής πρέπει να συμφωνούν με τις διαστάσεις του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Αδαμάντινοι δίσκοι κοπής εσφαλμένα μετρημένοι δεν μπορούν να θωρακιστούν ή να ελεγχθούν επαρκώς.
- g) Οι αδαμάντινοι δίσκοι κοπής, η φλάντζα σύσφιξης και οι δακτύλιοι απόστασης πρέπει να ταιριάζουν ακριβώς με τον κινητήριο άξονα της αδαμάντινης μηχανής κοπής-εντομής. Οι αδαμάντινοι δίσκοι κοπής που δεν ταιριάζουν ακριβώς με τον κινητήριο άξονα του ηλεκτρικού εργαλείου περιστρέφονται ανομοιόμορφα, δονούνται πολύ έντονα και μπορεί να προκαλέσουν απώλεια του ελέγχου.
- h) Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένους αδαμάντινους δίσκους κοπής. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τους αδαμάντινους δίσκους κοπής για τυχόν θραύση και ρωγμές. Σε περίπτωση που το ηλεκτρικό εργαλείο ή ένας αδαμάντινος δίσκος κοπής πέσει κάτω, ελέγξτε εάν ο αδαμάντινος δίσκος κοπής υπέστη ζημιά. Χρησιμοποιείτε μόνο άθικτους αδαμάντινους δίσκους κοπής. Αφού έχετε ελέγξει και εφαρμόσει τους αδαμάντινους δίσκους κοπής, παραμείνετε τόσο εσείς όσο

και τα άτομα κοντά σε εσάς εκτός της περιοχής των περιστρεφόμενων αδαμάντινων δίσκων κοπής και αφήστε το ηλεκτρικό εργαλείο να λειτουργήσει για ένα λεπτό με μέγιστο αριθμό στροφών. Συνήθως οι αδαμάντινοι δίσκοι κοπής που έχουν υποστεί ζημιά σπάνε εντός αυτού του δοκιμαστικού διαστήματος.

- i) Χρησιμοποιείτε ατομικά μέσα προστασίας. Αναλόγως της χρήσης, χρησιμοποιείτε πλήρη προστατευτικά προσώπου, προστατευτικά ματιών ή προστατευτικά γυαλιά. Εφόσον θεωρείται λογικό, χρησιμοποιείτε μάσκα σκόνης, ωτοασπίδες, προστατευτικά γάντια ή ειδική ποδιά που κρατάει μακριά τα μικρά σωματίδια ακονίσματος και υλικών. Τα μάτια πρέπει να προστατεύονται από τα εκτοξευόμενα ξένα σωματίδια που δημιουργούνται από τις διάφορες χρήσεις. Η μάσκα σκόνης ή η μάσκα προστασίας της αναπνοής πρέπει να φιλτράρουν τη σκόνη που προκαλείται από τη χρήση. Σε περίπτωση μακράς έκθεσης σε δυνατό θόρυβο, υπάρχει κίνδυνος απώλειας της ακοής.
- j) Φροντίστε για απόσταση ασφαλείας τρίτων από την περιοχή εργασίας σας. Οποιοδήποτε εισέρχεται στην περιοχή εργασίας πρέπει να χρησιμοποιεί ατομικά μέσα προστασίας. Θραύσματα του τεμαχίου εργασίας ή σπασμένοι αδαμάντινοι δίσκοι κοπής μπορεί να εκτοξευθούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς ακόμη και εκτός της άμεσης περιοχής εργασίας.
- k) Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε εργασίες, κατά τις οποίες οι αδαμάντινοι δίσκοι κοπής μπορεί να έρθουν σε επαφή με αθέατους αγωγούς ρεύματος ή το ίδιο το καλώδιο δικτύου. Η επαφή με ρευματοφόρο αγωγό μπορεί να θέσει σε τάση μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου, προκαλώντας ηλεκτροπληξία.
- l) Κρατάτε το καλώδιο δικτύου μακριά από περιστρεφόμενους αδαμάντινους δίσκους κοπής. Σε περίπτωση απώλειας του ελέγχου της συσκευής, το καλώδιο δικτύου μπορεί να κοπεί στα δύο ή να πιαστεί και το χέρι σας να μαγκώσει στους περιστρεφόμενους αδαμάντινους δίσκους κοπής.
- m) Μην βάζετε ποτέ στην άκρη το ηλεκτρικό εργαλείο, εάν προηγουμένως οι αδαμάντινοι δίσκοι κοπής δεν έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως. Οι περιστρεφόμενοι αδαμάντινοι δίσκοι κοπής μπορεί να έρθουν σε επαφή με την επιφάνεια αποθήκευσης, με αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.
- n) Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν θα πρέπει να κινείται, ενόσω το μεταφέρετε. Τα ρούχα σας μπορεί να πιαστούν τυχαία στους περιστρεφόμενους αδαμάντινους δίσκους, με αποτέλεσμα οι αδαμάντινοι δίσκοι κοπής να τρυπήσουν το σώμα σας.
- o) Καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές εξερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Ο φυσητήρας του μοτέρ τραβάει σκόνη προς το περίβλημα και η έντονη συσσώρευση μεταλλικής σκόνης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.
- p) Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Οι σπινθήρες μπορεί να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.
- q) Μην χρησιμοποιείτε αδαμάντινους δίσκους κοπής που απαιτούν υγρά ψυκτικά. Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών ουσιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

## Ανάκρουση και ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας για την αδαμάντινη μηχανή κοπής-εντομής

Με τον όρο ανάκρουση νοείται η ξαφνική αντίδραση συντεταγμένης ενός περιστρεφόμενου αδαμάντινου δίσκου κοπής που έχει πιαστεί ή μπλοκάρει. Το πιάσιμο ή το μπλοκάρισμα οδηγούν σε απότομη διακοπή των περιστρεφόμενων αδαμάντινων δίσκων κοπής. Έτσι ένα ανεξέλεγκτο ηλεκτρικό εργαλείο επιταχύνεται στη θέση μπλοκαρίσματος αντίθετα από την περιστροφή των αδαμάντινων δίσκων κοπής. Εάν π.χ. ένας αδαμάντινος δίσκος κοπής πιαστεί ή μπλοκάρει στο τεμάχιο εργασίας, η άκρη του αδαμάντινου δίσκου κοπής που βρίσκεται μέσα στο τεμάχιο εργασίας μπορεί να κολλήσει, με αποτέλεσμα ο αδαμάντινος δίσκος κοπής να κοπεί ή να προκληθεί ανάκρουση. Σε αυτήν την περίπτωση οι αδαμάντινοι δίσκοι κοπής κινούνται προς τον χειριστή ή αντίθετα από αυτόν, αναλόγως της φοράς περιστροφής των αδαμάντινων δίσκων κοπής στο σημείο μπλοκαρίσματος. Επίσης, οι αδαμάντινοι δίσκοι κοπής μπορούν ακόμη και να σπάσουν. Η ανάκρουση είναι αποτέλεσμα της εσφαλμένης ή λάθος χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Μπορεί να αποφευχθεί χάρη στη λήψη κατάλληλων μέτρων προστασίας, όπως περιγράφεται ακολούθως.

- a) Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο σταθερό και φέρνετε το σώμα και τα χέρια σας σε μια θέση που να μπορείτε να αναχαιτίζετε τις δυνάμεις ανάκρουσης. Χρησιμοποιείτε πάντα την πρόσθετη λαβή, ώστε να έχετε τον μεγαλύτερο δυνατό έλεγχο των δυνάμεων ανάκρουσης ή των στρέψεων αντίδρασης κατά την επτάχυση. Ο χειριστής μπορεί να συγκρατήσει τις δυνάμεις ανάκρουσης και αντίδρασης χάρη στη λήψη κατάλληλων μέτρων προστασίας.
- b) Μην φέρνετε ποτέ το χέρι σας κοντά στους περιστρεφόμενους αδαμάντινους δίσκους κοπής. Υπάρχει κίνδυνος μετακίνησης τους επάνω από το χέρι σας σε περίπτωση ανάκρουσης.
- c) Αποφεύγετε την περιοχή μπροστά και πίσω από τους περιστρεφόμενους δίσκους κοπής. Η ανάκρουση κινεί το ηλεκτρικό εργαλείο αντίθετα από τη φορά κίνησης των αδαμάντινων δίσκων κοπής στο σημείο μπλοκαρίσματος.
- d) Απαιτείται προσοχή κατά την εργασία σε γωνίες, αιχμηρές άκρες, κτλ. Οι αδαμάντινοι δίσκοι κοπής δεν πρέπει να αναπηδούν από το τεμάχιο εργασίας και να μαγκώνουν. Οι περιστρεφόμενοι αδαμάντινοι δίσκοι κοπής έχουν την τάση να μαγκώνουν σε γωνίες, αιχμηρές άκρες, ή όταν αναπηδούν. Έτσι προκαλείται απώλεια του ελέγχου ή ανάκρουση.
- e) Μην χρησιμοποιείτε αλυσιδωτή λεπίδα ή οδοντωτή λεπίδα πριονιού. Τέτοια εργαλεία προκαλούν συχνά ανάκρουση ή απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.
- f) Αποφεύγετε το μπλοκάρισμα των αδαμάντινων δίσκων κοπής ή την πολύ υψηλή πίεση. Μην πραγματοποιείτε άκρως βαθιά κοψίματα. Η υπερφόρτωση των αδαμάντινων δίσκων κοπής αυξάνει τη φθορά τους και την τάση για στρέβλωση ή μπλοκάρισμα και συνεπώς την πιθανότητα ανάκρουσης ή θραύσης του λειαντικού σώματος ή θραύσης των αδαμάντινων δίσκων κοπής.

- g) Σε περίπτωση που οι αδαμάντινοι δίσκοι κοπής κολλήσουν ή διακόψετε την εργασία, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε τη, εωσότου οι αδαμάντινοι δίσκοι κοπής ακινητοποιηθούν. Μην προσπαθήσετε ποτέ να τραβήξετε τον ενεργό ακόμη αδαμάντινο δίσκο κοπής από την εγκοπή, ειδάρως μπορεί να προκληθεί ανάκρουση. Εξακριβώστε και αντιμετωπίστε την αιτία μαγκώματος.
- h) Μην εργοποιείτε εκ νέου το ηλεκτρικό εργαλείο, όσο βρίσκεται μέσα στο τεμάχιο εργασίας. Αφήστε τους αδαμάντινους δίσκους κοπής να φτάσουν σε πλήρη αριθμό στροφών, προτού συνεχίσετε προσεκτικά τη διαδικασία εντομής ή κοπής. Σε αντίθετη περίπτωση οι αδαμάντινοι δίσκοι κοπής μπορεί να γαντζωθούν, να αναπηδούν έξω από το τεμάχιο εργασίας, να προκληθεί χτύπημα και/ή να σπάσουν.
- i) Στερεώνετε τις πλάκες ή τα μεγάλα τεμάχια εργασίας, ώστε να μειώσετε τον κίνδυνο ανάκρουσης λόγω αδαμάντινων δίσκων κοπής που έχουν κολλήσει. Τα μεγάλα τεμάχια εργασίας μπορεί να λυγίσουν λόγω του ίδιου του βάρους τους. Το τεμάχιο εργασίας πρέπει να στερεωθεί και στις δύο πλευρές των αδαμάντινων δίσκων κοπής και μάλιστα τόσο κοντά στην κοπή όσο και στην άκρη.
- j) Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί στην περίπτωση εσωτερικών διατρήσεων σε υπάρχοντες τοίχους ή άλλα μη ορατά σημεία. Οι βυθιζόμενοι αδαμάντινοι δίσκοι κοπής μπορούν να προκαλέσουν ανάκρουση κατά την κοπή σε αγωγούς αερίου ή νερού, σε ηλεκτρικούς αγωγούς ή άλλα αντικείμενα.

## Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας για την αδαμάντινη μηχανή κοπής-εντομής

- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο σε συνδυασμό με κατάλληλο αναρροφητήρα ασφαλείας/αποκονιστή. Κατά την επεξεργασία ορυκτών δομικών υλικών, όπως π.χ. σκυροδέματος, σπλισμένου σκυροδέματος, τοιχοποιίας παντός τύπου, τσιμεντοκονιάματος παντός τύπου, φυσικών λίθων, δημιουργούνται μεγάλες ποσότητες χαλαζακής και επικίνδυνης για την υγεία ορυκτής σκόνης (λεπτή χαλαζακή σκόνη). Η εισπνοή λεπτής χαλαζακής σκόνης είναι βλαβερή για την υγεία. Η Οδηγία 89/391/ΕΟΚ σχετικά με την εφαρμογή μέτρων για την προώθηση της βελτίωσης της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία υποχρεώνει τον εργοδότη σε διεξαγωγή ανάλογης αξιολόγησης της επικινδυνότητας στο χώρο εργασίας του εργαζομένου, σε υπολογισμό και αξιολόγηση του πιθανού φορτίου σκόνης και σε προσδιορισμό των απαραίτητων μέτρων προστασίας. Ο γερμανικός τεχνικός κανονισμός για επικίνδυνες ουσίες TRGS 559 "Ορυκτή σκόνη" καθορίζει στο Παράρτημα 1 ότι οι εργασίες με μηχανές κοπής και εντομής πρέπει να ταξινομούνται στην κατηγορία έκθεσης 3, εφόσον δεν έχει αποδειχθεί η αποτελεσματικότητα της αναρρόφησης. Σύμφωνα με το πρότυπο EN 60335-2-69 για την αναρρόφηση επικίνδυνων για την υγεία σκονών με οριακό όριο έκθεσης/οριακή τιμή επαγγελματικής έκθεσης (OEL) > 0,1 mg/m<sup>3</sup> προβλέπεται συντελεστής διαπερατότητας του αναρροφητήρα < 0,1%. Κατά την εντομή και κοπή ορυκτών δομικών υλικών πρέπει λοιπόν να εφαρμόζεται τουλάχιστον ένας αναρροφητήρας ασφαλείας/αποκονιστής κατηγορίας σκόνης M, ώστε οι επικίνδυνες για την υγεία σκόνες που δημιουργούνται από τις μηχανές να αναρροφούνται αποτελεσματικά.
- Προσοχή στην εκάστοτε εθνική νομοθεσία: Επισημαίνεται ρητώς ότι σε πολλές χώρες μπορεί να υπάρχουν πρόσθετες διατάξεις από πλευράς των εθνικών υγειονομικών υπηρεσιών, των υπηρεσιών ασφαλείας στην εργασία, των υπηρεσιών ύδρευσης και άλλων παρόμοιων υπηρεσιών, αναφορικά με την ασφαλή χρήση τέτοιων αναρροφητήρων συλλογής και διάθεσης επικίνδυνων για την υγεία σκονών.
- Πριν την εντομή ελέγξτε τις σχετικές περιοχές με κατάλληλη συσκευή ανίχνευσης για τυχόν αθέατες σωληνώσεις τροφοδοσίας. Κατά την εντομή υπάρχει κίνδυνος βλάβης ή κοπής σωληνώσεων αερίου ή νερού, ηλεκτρικών αγωγών ή άλλων αντικειμένων. Σωληνώσεις αερίου που έχουν υποστεί βλάβη μπορεί να προκαλέσουν εκρήξεις. Σωληνώσεις νερού και ηλεκτρικοί αγωγοί που έχουν υποστεί βλάβη μπορούν να προκαλέσουν υλικές ζημιές ή ηλεκτροπληξία. Εάν μία σωληνώση νερού υποστεί βλάβη, προσέχετε ώστε να μην εισχωρήσει νερό στον κινητήρα.
- Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες, ή ελλιπή εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν ενημερωθούν περί της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου ή ελέγχονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να μην είναι σε θέση να παίζουν με το ηλεκτρικό εργαλείο.
- Ελέγχετε τακτικά τη γραμμή σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου και τα καλώδια προέκτασης για τυχόν βλάβες. Σε περίπτωση βλάβης πρέπει να αντικαθίστανται από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό ή από εξουσιοδοτημένο και συμβεβλημένο συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών της REMS.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης. Το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει κατά τη χρήση σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη και τα αέρια.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αδαμάντινους δίσκους κοπής με μεταλλικό βασικό σώμα κατά EN 13236.
- Εάν χρειάζεται ασφαλίστε τα προς επεξεργασία τεμάχια εργασίας έναντι εκτίναξης.
- Οι αδαμάντινοι δίσκοι κοπής θερμαίνονται έντονα κατά την εργασία. Αφήστε τους να κρυώσουν πριν τους αγγίξετε ή τους αποσυναρμολογήσετε.

### Επεξήγηση συμβόλων

#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος υψηλού βαθμού, μη τήρηση επιφέρει θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς (μη αντιστρεπτούς).

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος μέτριου βαθμού, μη τήρηση θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς (μη αντιστρεπτούς).

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Κίνδυνος χαμηλού βαθμού, μη τήρηση θα μπορούσε να επιφέρει μέτριους τραυματισμούς (αντιστρεπτούς).



Χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Υλικές ζημιές, χωρίς υπόδειξη ασφαλείας! Χωρίς κίνδυνο τραυματισμού.



Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια



Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Η ηλεκτρική συσκευή ανταποκρίνεται στην κατηγορία προστασίας II



Χρησιμοποιείτε προστατευτικά ματιών



Φιλική προς το περιβάλλον διάθεση



Χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας της αναπνοής

## 1. Τεχνικά χαρακτηριστικά

### Προορισμός χρήσης

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι σχεδιασμένο, σε συνδυασμό με κατάλληλο αναρροφητήρα ασφαλείας/αποκονιστή, με χρήση κατάλληλων αδαμάντινων δίσκων κοπής, για την ευθεία εντομή και κοπή σε σταθερή βάση με την επιφάνεια επαφής (9) ορυκτών δομικών υλικών, όπως π.χ. σκυροδέματος, οπλισμένου σκυροδέματος, τοιχοποιίας παντός τύπου, τσιμεντοκονιάματος παντός τύπου, φυσικών λίθων, χωρίς τη χρήση νερού. Κυρτές τομές δεν επιτρέπονται, καθώς οι αδαμάντινοι δίσκοι κοπής μπορεί να κολλήσουν ή να σπάσουν. Όλες οι λοιπές εφαρμογές δεν ανταποκρίνονται στον προορισμό χρήσης και συνεπώς απαγορεύονται.

#### 1.1. Κωδικοί προϊόντων

REMS Krokodil 125 κινητήρια μηχανή	185000
REMS αδαμάντινος δίσκος κοπής γενικής χρήσης Ø 125 Eco	185020
REMS αδαμάντινος δίσκος κοπής γενικής χρήσης Ø 125 Laser-Turbo	185021
REMS αδαμάντινος δίσκος κοπής γενικής χρήσης Ø 125 Laser High-Performance	185022
REMS Pull L, ξηρός και υγρός αναρροφητήρας κατηγορίας σκόνης L	185500
REMS Pull M, ξηρός και υγρός αναρροφητήρας κατηγορίας σκόνης M	185501
Κοπτήρας	185024

#### 1.2. Φάσμα εργασίας

Μέγ. βάθος εγκοπής	38 mm
Πλάτος εγκοπής	7 έως 43 mm
Αριθμός αδαμάντινων δίσκων κοπής	1 έως 2

#### 1.3. Αριθμός στροφών

Ρελαντί	230 V	115 V
Ονομαστικό φορτίο	7.900 min <sup>-1</sup>	8.300 min <sup>-1</sup>
	5.000 min <sup>-1</sup>	6.500 min <sup>-1</sup>

#### 1.4. Επιτρεπόμενοι αδαμάντινοι δίσκοι κοπής

Διάμετρος καθοδηγητικής οπής	22,23 mm (7/8")
Μέγ. εξωτερική διάμετρος αδαμάντινου δίσκου κοπής	125 mm
Πάχος αδαμάντινου δίσκου κοπής	2,2 mm

Χρησιμοποιείτε μόνο αδαμάντινους δίσκους κοπής με μεταλλικό βασικό σώμα κατά EN 13236.

#### 1.5. Ηλεκτρικά στοιχεία

230 V 1~; 50–60 Hz; 1.850 W; 8,5 A 115 V 1~; 50–60 Hz; 1.700 W; 15 A

#### 1.6. Διαστάσεις

515 × 320 × 155 mm (20,3" × 12,6" × 6,1")

#### 1.7. Βάρος

5,8 kg (12,8 lb)

#### 1.8. Πληροφορίες θορύβου

Τιμή εκπομπής στο σημείο εργασίας L<sub>pA</sub> = 90 dB (A); L<sub>WA</sub> = 101 dB (A); K = 3 dB

#### 1.9. Δονήσεις

Σταθμισμένη πραγματική τιμή επιτάχυνσης < 2,5 m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Η συγκεκριμένη τιμή εκπομπής δόνησης μετρήθηκε σύμφωνα με μια πρότυπη διαδικασία ελέγχου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί προς σύγκριση με μια άλλη συσκευή. Η συγκεκριμένη τιμή εκπομπής δόνησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί και ως εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης.

**Προσοχή:** Η τιμή εκπομπής δόνησης ενδέχεται να διαφέρει από την ενδεικτική τιμή, κατά την πραγματική χρήση της συσκευής, αναλόγως του τρόπου χρήσης της συσκευής. Σε συνάρτηση με τις πραγματικές συνθήκες χρήσης (περιοδική λειτουργία) ενδέχεται να χρειάζεται η λήψη μέτρων ασφαλείας για την προστασία του χειριστή.

## 2. Θέση σε λειτουργία

### 2.1. Ηλεκτρική σύνδεση

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Προσοχή στην τάση δικτύου!** Πριν τη σύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου ελέγξτε εάν η αναγραφόμενη στην πλακέτα χαρακτηριστικών τάση αντιστοιχεί στην τάση του δικτύου. Σε εργοτάξια, σε υγρό περιβάλλον ή σε παρόμοια σημεία τοποθέτησης, το ηλεκτρικό εργαλείο επιτρέπεται να λειτουργεί στο δίκτυο μόνο με ρελέ διαφυγής 30mA (διακόπτης FI). Σε περίπτωση χρήσης καλωδίου προεκτάσεως για την ισχύ του ηλεκτρικού εργαλείου προσοχή στο απαραίτητο εμβαδόν διατομής.

### 2.2. Επιλογή των αδαμάντινων δίσκων κοπής

Επιτρέπονται μόνο αδαμάντινοι δίσκοι κοπής με μεταλλικό βασικό σώμα κατά EN 13236, οι οποίοι ταιριάζουν ακριβώς στον κινητήριο άξονα (13) και διαθέτουν την επιτρεπόμενη εξωτερική διάμετρο και το επιτρεπόμενο πλάτος. Ο μέγιστος επιτρεπόμενος αριθμός στροφών των αδαμάντινων δίσκων κοπής δεν επιτρέπεται να είναι μικρότερος από τον αριθμό στροφών του ηλεκτρικού εργαλείου. Στο ηλεκτρικό εργαλείο επιτρέπεται η εφαρμογή ενός ή δύο αδαμάντινων δίσκων κοπής. Για την κοπή εφαρμόζεται μόνο ένας αδαμάντινος δίσκος κοπής (βλ. Τεχνικά χαρακτηριστικά). Σε περίπτωση χρήσης περισσότερων του ενός αδαμάντινων δίσκων κοπής, όλοι οι δίσκοι πρέπει να έχουν την ίδια εξωτερική διάμετρο. Σε περίπτωση χρήσης περισσότερων του ενός αδαμάντινων δίσκων κοπής, όλοι οι δίσκοι πρέπει να αντικαθίστανται πάντα ως σετ.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Χρησιμοποιείτε μόνο αδαμάντινους δίσκους κοπής με μεταλλικό βασικό σώμα κατά EN 13236. Η χρήση άλλων αδαμάντινων δίσκων κοπής, καθώς και η χρήση οδοντωτών λεπίδων πριονιού είναι επικίνδυνη και συνεπώς απαγορεύεται.

### 2.3. Τοποθέτηση των αδαμάντινων δίσκων κοπής – Ρύθμιση του πλάτους εγκοπής

Αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα. Χρησιμοποιήστε κατάλληλα προστατευτικά γάντια. Τοποθετήστε το ηλεκτρικό εργαλείο κατά προτίμηση επάνω σε τραπέζι ή στο έδαφος. Λύστε τη βίδα (17), οσημιαοξείας (7) είναι σταθερά κολλημένος και δεν επιτρέπεται να απομακρυνθεί. Περιστρέψτε το προστατευτικό κάλυμμα (6) γύρω από τον στιγμιαίο άξονα. Πιέστε την ασφάλιση του κινητήριου άξονα (18) και αφαιρέστε την εξαγωγική βίδα (10) με κλειδί μεγέθους 13. Αφαιρέστε τη φλάντζα σύσφιξης (11) και τους δακτυλίους απόστασης (12) από τον κινητήριο άξονα (13). Καθαρίστε τον κινητήριο άξονα και όλα τα προς τοποθέτηση μέρη. Με τους δακτυλίους απόστασης ρυθμίζεται το πλάτος εγκοπής. Ταξινομήστε τους δακτυλίους απόστασης και τους αδαμάντινους δίσκους κοπής σύμφωνα με του πλάτους εγκοπής. Το βέλος φοράς περιστροφής των αδαμάντινων δίσκων κοπής πρέπει να ταιριάζει με το βέλος φοράς περιστροφής (14) στο προστατευτικό κάλυμμα. Ανάμεσα στους αδαμάντινους δίσκους κοπής πρέπει να τοποθετείται τουλάχιστον ένας δακτύλιος απόστασης. Όλοι οι δακτύλιοι απόστασης πρέπει να ωθούνται στον κινητήριο άξονα. Τοποθετήστε τη φλάντζα σύσφιξης με το κολάρο στον κινητήριο άξονα και φροντίστε ώστε το μάνταλο του κινητή-



ριου άξονα να περάσει μέσα στην εγκοπή της φλάντζας σύσφιξης. Πιέστε την ασφάλιση του κινητήριου άξονα (18) και σφίξτε καλά την εξαγωνική βίδα (10). Ελέγξτε τη σταθερότητα των αδαμάντινων δίσκων κοπής. Περιστρέψτε το προστατευτικό κάλυμμα και στερεώστε το με τη βίδα (17). Πριν την εργασία πραγματοποιήστε δοκιμαστική λειτουργία για 1 λεπτό με τους νέους εγκατεστημένους αδαμάντινους δίσκους κοπής χωρίς φορτίο. Για την ακριβή εφαρμογή των εντομών μπορείτε να σημειώσετε τη θέση των αδαμάντινων δίσκων κοπής στην επιφάνεια επαφής (9).

#### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Οι αδαμάντινοι δίσκοι κοπής θερμαίνονται έντονα κατά την εργασία. Αφήστε τους να κρυώσουν πριν τους αγγίξετε ή τους αποσυναρμολογήσετε.

#### **2.4. Ρύθμιση της λαβής διακόπτη και της λαβής στήριξης**

Αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα. Η λαβή διακόπτη (1) μπορεί να τοποθετηθεί παράλληλα στον άξονα της μηχανής και συστραμμένη κατά 90°. Για το σκοπό αυτό λύστε την τερματική βίδα της λαβής διακόπτη (2) και ρυθμίστε τη λαβή διακόπτη στην επιθυμητή θέση. Στη συνέχεια σφίξτε την τερματική βίδα της λαβής διακόπτη. Η λαβή στήριξης (3) μπορεί να τοποθετηθεί συστραμμένη σε πολλά επίπεδα ασφάλισης. Για το σκοπό αυτό ανοίξτε την τερματική βίδα της λαβής στήριξης (4), εωςότου η οδόντωση να μην πιάνει πλέον. Φέρτε τη λαβή στήριξης στην επιθυμητή θέση (προσοχή στη θετική ασφάλιση της οδόντωσης) και σφίξτε καλά με την τερματική βίδα της λαβής στήριξης.

#### **2.5. Ρύθμιση του στοπ βάθους**

Αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα. Ανοίξτε κατά περ. 1 περιστροφή την τερματική βίδα της λαβής στήριξης (4). Για τη ρύθμιση του βάθους εγκοπής φέρτε το στοπ βάθους (5) στην επιθυμητή θέση και σφίξτε καλά με την τερματική βίδα της λαβής στήριξης (4).

#### **2.6. Αναρρόφηση σκόνης**

##### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η εισπνοή σκόνης που παράγεται κατά την εντομή ή κοπή είναι επικίνδυνη για την υγεία. Προσοχή στην εκάστοτε εθνική νομοθεσία. Συνιστάται η χρήση αναρροφητήρα ασφαλείας/αποκονωτή κατηγορίας Μ με ανάλογο φίλτρο. Προσοχή στις οδηγίες χρήσης του αναρροφητήρα ασφαλείας/αποκονωτή. Ωθήστε τον προσαρμογέα της υποδοχής απορρόφησης (16) στην υποδοχή απορρόφησης (15) έτσι, ώστε να επιτευχθεί η μέγιστη δυνατή απόσταση του ανοικτού αναρροφητικού σωλήνα με την επιφάνεια (Εικ. 1).

#### **2.7. Στερέωση του τεμαχίου εργασίας**

Τεμάχια εργασίας που κόβονται ή σχίζονται χύμα πρέπει να στερεώνονται καλά και να ασφαλιζονται έναντι εκτίναξης.

#### **2.8. Υπόδειξη περί στατισμού**

Πριν την έναρξη των εργασιών βεβαιωθείτε ότι ο στατισμός του κτιρίου δεν θα επηρεαστεί αρνητικά από τις εργασίες εντομής ή κοπής και εάν χρειάζεται συμβουλευθείτε τον υπεύθυνο εργατοεργαζομένου ή τον ειδικό αναλυτή τάσεων. Οι εργασίες εντομής σε φέροντες τοίχους μπορεί να υπόκεινται σε εθνικούς κανονισμούς. Προσοχή σε αυτούς τους κανονισμούς.

### **3. Λειτουργία**



Χρησιμοποιείτε προστατευτικά ματιών



Χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας της αναπνοής



Χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες



Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια

Το REMS Krokodil 125 διαθέτει βηματικό διακόπτη ασφαλείας (8). Αυτός ο διακόπτης καθιστά εφικτή την ακινητοποίηση της κινητήριας μηχανής και εμποδίζει την αθέλητη εκκίνηση της. Ο βηματικός διακόπτης ασφαλείας πρέπει πρώτα να ωθηθεί με φορά προς τη γραμμή σύνδεσης και στη συνέχεια να πιεστεί.

Προς διευκόλυνση της χρήσης και προς αποφυγή βλαβών, η REMS Krokodil 125 είναι εφοδιασμένη με μία πολυλειτουργική ηλεκτρονική με έναν ηλεκτρονικό συμπλέκτη. Το ηλεκτρονικό σύστημα πολλαπλών λειτουργιών εκτελεί τις ακόλουθες λειτουργίες:

- Ο ηλεκτρονικός περιορισμός ρεύματος εκκίνησης μειώνει το αναμενόμενο ρεύμα, διευκολύνοντας τη λειτουργία σε ασφάλεια 16-A.
- Ομαλή εκκίνηση για την προστασία της κινητήριας μηχανής και την χωρίς τραντάγματα εκκίνηση μετά την ενεργοποίηση.
- Περιορισμός αριθμού στροφών ρελαντί για μείωση του θορύβου και προστασία του κινητήρα και του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης.
- Προστασία έναντι υπερφόρτωσης του κινητήρα ανάλογα με την πίεση πρόωσης. Πριν υπερφορτωθεί η κινητήρια μηχανή λόγω πολύ υψηλής πίεσης πρόωσης στους αδαμάντινους δίσκους κοπής ή λόγω εμπλοκής, μειώνεται στο ελάχιστο το ρεύμα του κινητήρα και μαζί του κι ο αριθμός στροφών της κινητήριας μηχανής. Παρόλα αυτά η μηχανή δεν τίθεται εκτός λειτουργίας. Μόλις η πίεση πρόωσης μειωθεί, αυξάνεται πάλι ο αριθμός στροφών της μηχανής. Η διαδικασία αυτή δεν προκαλεί βλάβες στη μηχανή, ακόμη κι όταν επαναληφθεί πολλές φορές. Αν όμως, παρά τη μείωση της πίεσης πρόωσης, ο κινητήρας δεν ξεκινά, πρέπει να απενεργοποιήσετε τη μηχανή και να εφαρμόσετε εκ νέου τους αδαμάντινους δίσκους κοπής.

### **3.1. Εντομή**

Χρησιμοποιείτε κατάλληλο αναρροφητήρα ασφαλείας/αποκονωτή. Κρατήστε σταθερό το REMS Krokodil στη λαβή διακόπτη (1) και τη λαβή στήριξης (3) και εφαρμόστε με την επιφάνεια επαφής (9) στην προς επεξεργασία επιφάνεια. Φροντίστε για σταθερότητα και επαρκή χώρο της κινητήριας μηχανής, του αναρροφητήρα ασφαλείας/αποκονωτή, του αναρροφητικού σωλήνα και του χειριστή. Ενεργοποιήστε το REMS Krokodil 125 από τη λαβή διακόπτη. Για το σκοπό αυτό ωθήστε πρώτα τον βηματικό διακόπτη με φορά προς τη γραμμή σύνδεσης και στη συνέχεια πιέστε. Μόλις επιτευχθεί πλήρης αριθμός στροφών, πιέστε το REMS Krokodil 125 στην επιφάνεια με ομοιόμορφη πίεση πρόωσης. Παράλληλα οι αδαμάντινοι δίσκοι κοπής βυθίζονται στην επιφάνεια. Μόλις επιτευχθεί το βάθος εγκοπής, ωθήστε το REMS Krokodil 125 **αντίθετα** από το βέλος φοράς περιστροφής (14), ειδάλως μπορεί να ανασηκωθεί ανεξέλεγκτα από την τομή. Οι αδαμάντινοι δίσκοι κοπής δεν πρέπει να γέρνουν ή να μαγκώνουν. Μετά την ολοκλήρωση της εντομής απενεργοποιήστε το REMS Krokodil 125 και περιμένετε, εωςότου οι αδαμάντινοι δίσκοι κοπής ακινητοποιηθούν πλήρως. Αποσυνδέστε την κινητήρια μηχανή από την επιφάνεια μόνο μετά την ακινητοποίηση.

#### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Οι αδαμάντινοι δίσκοι κοπής θερμαίνονται έντονα κατά την εργασία. Αφήστε τους να κρυώσουν πριν τους αγγίξετε ή τους αποσυναρμολογήσετε.

Ο αναρροφητικός σωλήνας του επαγγελματικού αναρροφητήρα δεν θα πρέπει να τσακίζει, επηρεάζοντας την αναρρόφηση σκόνης. Χύμα λίθι ή άλλα μέρη αντικειμένων δεν θα πρέπει να μαγκώνουν στην υποδοχή απορρόφησης (15) και/ή τον αναρροφητικό σωλήνα. Αδειάζετε έγκαιρα το δοχείο σκόνης του αναρροφητήρα ασφαλείας/αποκονωτή και καθαρίζετε/αντικαθιστάτε τακτικά το φίλτρο. Προσοχή στις οδηγίες χρήσης του αναρροφητήρα ασφαλείας/αποκονωτή.

Μετά την εντομή ένα στήριγμα μένει ακινητοποιημένο ανάμεσα στις εγκοπές. Αυτό το στήριγμα μπορεί να αφαιρεθεί με έναν κοπτήρα (Κωδ. πρ. 185024).

### **3.2. Κοπή**

Χρησιμοποιείτε κατάλληλο αναρροφητήρα ασφαλείας/αποκονωτή. Εφαρμόστε μόνο έναν αδαμάντινο δίσκο κοπής στη μηχανή. Ασφαλίστε/συσφιγγετε το προς κοπή τεμάχιο εργασίας. Κρατήστε σταθερό το REMS Krokodil 125 στη λαβή διακόπτη (1) και τη λαβή στήριξης (3) και εφαρμόστε με την επιφάνεια επαφής (9) στο προς κοπή τεμάχιο εργασίας. Φροντίστε για σταθερότητα και επαρκή χώρο της κινητήριας μηχανής, του αναρροφητήρα ασφαλείας/αποκονωτή, του αναρροφητικού σωλήνα και του χειριστή. Ενεργοποιήστε το REMS Krokodil 125 από τη λαβή διακόπτη. Για το σκοπό αυτό ωθήστε πρώτα τον βηματικό διακόπτη με φορά προς τη γραμμή σύνδεσης και στη συνέχεια πιέστε. Μόλις επιτευχθεί πλήρης αριθμός στροφών, πιέστε το REMS Krokodil 125 με ομοιόμορφη πίεση πρόωσης προς το τεμάχιο εργασίας και μόλις επιτευχθεί το βάθος κοπής προωθήστε **αντίθετα** από το βέλος φοράς περιστροφής (14), ειδάλως μπορεί να ανασηκωθεί ανεξέλεγκτα από την τομή. Ο αδαμάντινος δίσκος κοπής δεν πρέπει να γέρνει/μαγκώνει. Μετά την ολοκλήρωση της κοπής του τεμαχίου εργασίας απενεργοποιήστε το REMS Krokodil και περιμένετε, εωςότου ο αδαμάντινος δίσκος κοπής ακινητοποιηθεί πλήρως. Αποσυνδέστε την κινητήρια μηχανή από το τεμάχιο εργασίας μόνο μετά την ακινητοποίηση.

#### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Οι αδαμάντινοι δίσκοι κοπής θερμαίνονται έντονα κατά την εργασία. Αφήστε τους να κρυώσουν πριν τους αγγίξετε ή τους αποσυναρμολογήσετε.

Ο αναρροφητικός σωλήνας του αναρροφητήρα ασφαλείας/αποκονωτή δεν θα πρέπει να τσακίζει, επηρεάζοντας την αναρρόφηση σκόνης. Χύμα λίθι ή άλλα μέρη αντικειμένων δεν θα πρέπει να μαγκώνουν στην υποδοχή απορρόφησης (15) και/ή τον αναρροφητικό σωλήνα. Αδειάζετε έγκαιρα το δοχείο σκόνης του αναρροφητήρα ασφαλείας/αποκονωτή και καθαρίζετε/αντικαθιστάτε τακτικά το φίλτρο. Προσοχή στις οδηγίες χρήσης του αναρροφητήρα ασφαλείας/αποκονωτή.

## **4. Συντήρηση/Επισκευή**

### **4.1. Συντήρηση**

#### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Πριν από κάθε εργασία συντήρησης αφαιρείτε το βύσμα από την πρίζα!** Διατηρείτε καθαρή τόσο την κινητήρια μηχανή όσο και την υποδοχή των αδαμάντινων δίσκων κοπής. Φυσάτε κατά καιρούς τις σχισμές εξερισμού του κινητήρα με τη μηχανή αναμμένη.

Δεν επιτρέπεται η εισχώρηση υγρών στο εσωτερικό του ηλεκτρικού εργαλείου. Μην βυθίζετε ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο σε υγρά.

#### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Ελέγχετε τακτικά για πιθανές ρωγμές ή ζημιές στους αδαμάντινους δίσκους κοπής. Μην χρησιμοποιείτε δίσκους κοπής με ρωγμές ή ζημιές.

### **4.2. Έλεγχος / Επισκευή**

#### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Πριν τις εργασίες συντήρησης και επισκευής, αφαιρείτε το βύσμα από την πρίζα!** Όσες εργασίες επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

Ο μηχανισμός μετάδοσης κίνησης του REMS Krokodil 125 δεν χρήζει συντήρησης. Λειτουργεί με συνεχή πλήρωση γράσου και γι' αυτό δεν χρειάζεται λίπανση. Ο κινητήρας διαθέτει ψήκτρες άνθρακα. Οι ψήκτρες αυτές φθείρονται και γι' αυτό πρέπει ανά διαστήματα να ελέγχονται ή να αντικαθίστανται. Χρησι-

μπορείτε μόνο αυθεντικές ψήκτρες άνθρακα REMS Συνιστάται παράδοση του ηλεκτρικού εργαλείου μετά από περ. 250 ώρες λειτουργίας ή τουλάχιστον μία φορά το χρόνο σε εξουσιοδοτημένο και συμβεβλημένο συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών της REMS για έλεγχο/επισκευή. Επιπρόσθετα πρέπει να προσέχετε τις κατά χώρα προθεσμίες ελέγχου για κινητά ηλεκτρικά εργατοεξοπλιστικά μηχανήματα.

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Δεν είναι δυνατή η επισκευή κατεστραμμένων ή φθαρμένων αδαμάντινων δίσκων κοπής.

## 5. Βλάβες

**5.1. Βλάβη:** Η κινητήρια μηχανή δεν λειτουργεί.

### Αιτία:

- Φθαρμένες ψήκτρες άνθρακα.
- Η γραμμή σύνδεσης παρουσιάζει βλάβη.
- Ο αδαμάντινος δίσκος κοπής έχει κολλήσει.
- Ελαττωματική κινητήρια μηχανή.

**5.2. Βλάβη:** Σχηματισμός σπινθήρων κατά την εργασία.

### Αιτία:

- Κατά την εργασία σε σκληρά υλικά, όπως π.χ. σκυρόδεμα με υψηλή περιεκτικότητα σε χαλκή, ο αδαμάντινος δίσκος κοπής μπορεί να υπερθερμανθεί.
- Ο αδαμάντινος δίσκος κοπής δεν κόβει, τρώχισμα σε λειαντικό υλικό.

**5.3. Βλάβη:** Έντονος σχηματισμός σκόνης με συνδεδεμένο και ενεργό αναρροφητήρα ασφαλείας/αποκονιστή.

### Αιτία:

- Ο αναρροφητικός σωλήνας έχει αποσυνδεθεί από την υποδοχή απορρόφησης (15).
- Χύδην λίθοι ή άλλα μέρη αντικειμένων έχουν κολλήσει στην υποδοχή απορρόφησης (15) και/ή τον αναρροφητικό σωλήνα.
- Ο αναρροφητικός σωλήνας έχει τσακίσει.
- Ο αναρροφητικός σωλήνας έχει μια τρύπα.
- Το προστατευτικό κάλυμμα (6) δεν έχει τοποθετηθεί / δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.

## 6. Διάθεση

Οι κινητήριες μηχανές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα μετά το τέλος χρήσης τους. Πρέπει να απορρίπτονται κανονικά σύμφωνα με τη νομοθεσία.

## 7. Εγγύηση κατασκευαστή

Η χρονική διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται στους 12 μήνες 2 μήνες μετά την παράδοση του νέου προϊόντος στον πρώτο χρήστη. Το χρονικό σημείο της παράδοσης πρέπει να αποδεικνύεται με την αποστολή των γνήσιων εγγράφων αγοράς, τα οποία πρέπει να περιλαμβάνουν την ημερομηνία αγοράς και την ονομασία προϊόντος. Όλα τα λειτουργικά σφάλματα που παρουσιάζονται κατά τη χρονική διάρκεια της εγγύησης, και αποδεδειγμένα οφείλονται σε κατασκευαστικά σφάλματα ή σε σφάλματα υλικού, αποκαθίστανται δωρεάν. Με την αποκατάσταση των σφαλμάτων δεν παρατείνεται ούτε ανανεώνεται η χρονική διάρκεια της εγγύησης του προϊόντος. Οι ζημιές, που οφείλονται σε φυσική φθορά, στον μη ενδεδειγμένο χειρισμό ή παραβίαση της ενδεδειγμένης χρήσης, σε μη προσοχή των προδιαγραφών λειτουργίας, σε ακατάλληλα υλικά λειτουργίας, σε υπερβολική καταπόνηση, σε χρήση εκτός του σκοπού προορισμού, σε επεμβάσεις παντός είδους ή σε άλλους λόγους, για τους οποίους η εταιρία REMS δεν ευθύνεται, αποκλείονται από την εγγύηση.

Οι παροχές της εγγύησης επιτρέπεται να παρέχονται μόνο από τα προς τούτο εξουσιοδοτημένα συμβεβλημένα συνεργεία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας REMS. Οι διαμαρτυρίες αναγνωρίζονται μόνο, όταν το προϊόν παραδοθεί χωρίς προηγούμενη επέμβαση, συναρμολογημένο σ' ένα εξουσιοδοτημένο συμβεβλημένο συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας REMS. Τα αντικαθιστούμενα προϊόντα και εξαρτήματα περιέχονται στην κυριότητα της εταιρίας REMS.

Τα έξοδα αποστολής στο συνεργείο και επιστροφής βαρύνουν το χρήστη του προϊόντος.

Τα νομικά δικαιώματα του χρήστη, ιδιαίτερα οι απαιτήσεις του λόγω ελαττωμάτων απέναντι στον έμπορο, δεν περιορίζονται από την παρούσα εγγύηση. Η παρούσα Εγγύηση Κατασκευαστή ισχύει μόνο για νέα προϊόντα, που αγοράζονται και χρησιμοποιούνται στην Ευρωπαϊκή Ένωση, στη Νορβηγία ή στην Ελβετία.

Η παρούσα εγγύηση διέπεται από το γερμανικό δίκαιο αποκλείοντας τη συμφωνία των Ηνωμένων Εθνών περί συμβάσεων για την διεθνή αγορά προϊόντων (CISG).

## 8. Κατάλογοι εξαρτημάτων

Βλ. για τους καταλόγους εξαρτημάτων [www.rems.de](http://www.rems.de) → Downloads → Parts lists.

## Οριγinal kullanım kılavuzunun tercümesi

### Şekil 1 – 2

1 Şalterli tutma sapı	10 Altıgen başlı vida
2 Şalterli tutma sapı tespit vidası	11 Sıkıştırma flanşı
3 Kulp	12 Ara diskler
4 Kulp tespit vidası	13 Tahrik mili
5 Derinlik dayanağı	14 Dönme yönü işareti
6 Koruyucu kapak	15 Emme manşonu
7 Civatalı eksen	16 Emme manşonu ara parçası
8 Dokunma tipi emniyetli şalter	17 Vida
9 Oturma alanı	18 Tahrik mili kilidi

## Genel güvenlik uyarıları

### ⚠ UYARI

**Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun.** Güvenlik uyarıları ve talimatlar uylulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

**Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları ileri için saklayın.**

Güvenlik uyarılarında kullanılan "elektrikli cihaz" kavramı, kabloyla çalışan elektrikli aletleri (elektrik kablolulu) ve aküyle çalışan elektrikli aletleri (elektrik kablosuz) kapsar.

### 1) Çalışma yerinde güvenlik

- Çalışma yerinizin temiz ve iyi aydınlatılmış olmasını sağlayın.** Düzensizlik ve aydınlatılmayan çalışma yerleri kazalara yol açabilir.
- Elektrikli aletle içinde yanabilir sıvı, gaz veya tozların bulunduğu patlama tehlikesi olan ortamlarda çalışmayın.** Elektrikli aletler, toz veya buharları ateşleyebilen kıvılcımlar üretirler.
- Elektrikli aleti kullandığınız süre boyunca çocukları ve diğer kişileri uzak tutun.** Dikkatiniz dağıldığında cihaz üzerindeki kontrolünüzü kaybedebilirsiniz.

### 2) Elektrik güvenliği

- Elektrikli aletin bağlantı fişi prize uymalıdır. Fiş hiçbir şekilde değiştirilmemelidir.** Adaptörlü fişleri topraklamalı elektrikli aletlerle birlikte kullanmayın. Değiştirilmeyen fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- Boru, kalorifer, fırın veya buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylerle bedensel temaslardan kaçının.** Bedeniniz topraklandığında elektrik çarpması riski artar.
- Elektrikli aletleri yağmur veya nemden uzak tutun.** Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli aleti taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek gibi amaç dışı işlemler için aletin kablosunu kullanmayın.** Kabloyu ısı, yağ, keskin kenarlar ve hareketli cihaz aksamlarından uzak tutun. Hasarlı veya dolanmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli aletle açık alanda çalışacaksanız, dış alanlarda kullanım için de uygun olan uzatma kabloları kullanın.** Dış alanlarda kullanıma uygun bir uzatma kablosunu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Elektrikli aletin nemli bir ortamda kullanılması kaçınılmazsa, hatalı akım koruyucu şalteri kullanın.** Hatalı akım koruyucu şalterinin kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

### 3) Kişilerin güvenliği

- Dikkatli olun, itinayla çalışın ve elektrikli aleti kullanarak işe başlarken sakın olun.** Yorgun olduğunuz veya uyuşturucu, alkol veya ilaçların etkisi altında olduğunuz zamanlar elektrikli aletler kullanmayın. Elektrikli aletin kullanımı esnasında bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- Kişisel koruyucu ekipmanınızı kullanın ve daima bir koruyucu gözlük takın.** Elektrikli aletin türü ve kullanımına göre takılacak toz maskesi, kaymaz iş ayakkabıları, kask veya kulaklık gibi kişisel koruyucu ekipman yaralanma riskini azaltır.
- Aletin istenmeden çalıştırılmasını önleyin.** Elektrik kablosunu prize takarken ve/veya aküyü yerleştirirken, elektrikli aleti alırken veya taşırken elektrikli aletin kapalı olduğundan emin olun. Elektrikli aleti taşırken parmağınızın şalter üzerinde olması veya aleti açık konumdayken elektriğe bağlamanız kazalara yol açabilir.
- Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar takımlarını veya anahtarları çıkarın.** Rotatif bir alet aksamında kalan takım veya anahtar yaralanmalara yol açabilir.
- Normal olmayan duruşlardan kaçının. Her zaman için yere sağlam basın ve dengenizi sağlayın.** Böylelikle elektrikli aleti beklenmedik durumlar karşısında daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- Uygun kıyafetler giyinin. Bol kıyafetler giyinmeyin veya takılar takmayın. Saçlarınızı, kıyafetinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.**
- Toz emme veya toplama düzeneğinin takılması mümkün olduğu hallerde, bu düzeneğin takılı olduklarından ve doğru şekilde kullanıldıklarından emin olun. Toz emme düzeneğinin kullanılması, tozdan kaynaklanan tehlikeleri azaltabilir.**

### 4) Elektrikli aletin kullanımı ve davranışlar

- Elektrikli aleti aşırı zorlanmalara maruz bırakmayın.** Yapacağınız işe uygun olan elektrikli aleti kullanın. Uygun elektrikli aletle belirtilen performans aralığında hem daha iyi hem de daha güvenli çalışırsınız.
- Şalteri bozuk olan elektrikli aletleri kullanmayın.** Açılıp kapatılması artık mümkün olmayan bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- Aleti ayarlamadan, aksesuarlarını değiştirmeden veya aleti bir yere koymadan önce fişi prizden çekin ve/veya aküyü çıkarın.** Bu güvenlik önlemi sayesinde elektrikli aletin istenmeden çalışmasını önlemiş olursunuz.
- Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacakları yerlerde**



muhafaza edin. Elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları okumamış olan kişilerin aleti kullanmalarına izin vermeyin. Elektrikli aletler, tecrübesiz kişiler tarafından kullanıldıklarında tehlikelidir.

- Elektrikli aletin bakımını itinayla yapın. Hareketli alet parçalarının kusursuz çalıştıklarından ve sıkışmadıklarından, parçaların kırılmış veya elektrikli aletin fonksiyonunu olumsuz etkileyecek şekilde hasarlı olmadıklarından emin olun ve bu hususları kontrol edin. Elektrikli aleti kullanmadan önce hasarlı parçalarını kalifiye uzman personel tarafından onarılmasını sağlayın. Çoğu kazalar elektrikli aletlerin bakımlarının yetersiz yapılmasından kaynaklanmaktadır.
- Kesici aletleri keskin ve temiz tutun. Bakımı itinayla yapılmış olan keskin kenarlı kesici aletler, çalışma esnasında daha az sıkışır ve kullanımı daha kolaydır.
- Elektrikli aleti, aksesuarları, takım ve aletleri vs. bu talimatlar doğrultusunda kullanın. Bu bağlamda çalışma şartlarını ve yapılacak işi de dikkate alın. Elektrikli aletlerin öngörülen uygulamalardan farklı alanlarda kullanılmaları tehlikeli durumlara yol açabilir.
- Servis
  - Elektrikli aletinizi orijinal yedek parçalar kullanılmak suretiyle sadece kalifiye uzman personele tamir ettirin. Böylelikle aletin güvenliği korunmuş olur.

## Elmas donanımlı kertik açma ve kesip ayırma makineleri için özel güvenlik uyarıları

### ⚠ UYARI

- Elektrikli alete ait koruyucu başlık güvenli şekilde takılmış ve en yüksek güvenliği sağlayacak şekilde ayarlanmış olmalıdır; dolayısıyla elmas donanımlı ayırıcı disklerin en küçük parçası açık şekilde kullanıya bakmalıdır. Siz ve yakınlarındaki kişilerin rotatif elmas donanımlı ayırıcı disklerin çalışma alanlarından uzak durmaları gerekir. Koruyucu başlığın görevi, kullanıcıyı kırılan parçalara ve elmas donanımlı ayırıcı diskle yanlışlıkla temasa karşı korumaktır.
- Elektrikli aletiniz için sadece elmas donanımlı ayırıcı diskler kullanın. Ayırıcı disklerin elektrikli aletinize takılabilir olması tek başına güvenli kullanımı garanti etmez.
- Elmas donanımlı ayırıcı disklerin izin verilen devirleri en az elektrikli alet üzerinde belirtilen maksimum devir kadar olmalıdır. İzin verilen değerden daha hızlı dönen aksesuarlar kırılabilir ve etrafa uçabilir.
- Elmas donanımlı ayırıcı diskler sadece önerilen kullanım alanları için kullanılmalıdır. Örneğin: Elmas donanımlı ayırıcı disk kenar alanıyla kesinlikle taşlama yapmayın. Elmas donanımlı ayırıcı diskler, sadece disk kenarıyla malzeme kaldırmaya mahsustur. Taşlama diskine yandan kuvvet tesiri diskten kırılmasına yol açabilir.
- Seçtiğiniz elmas donanımlı ayırıcı diskler için daima doğru ebat ve şekilde, ayrıca hasarsız sıkıştırma flanşları ve ara diskler kullanın. Uygun flanşlar ve ara diskler elmas donanımlı ayırıcı disk destekler ve elmas donanımlı ayırıcı diskten kırılma tehlikesini azaltır.
- Elmas donanımlı ayırıcı disklerin dış çapları ve kalınlığı elektrikli aletinizin ölçülerine uygun olmalıdır. Yanlış ebatlı elmas donanımlı ayırıcı diskler yeterince korunamaz ya da kontrol edilemez.
- Elmas donanımlı ayırıcı diskler, sıkıştırma flanş ve ara diskler, elmas donanımlı kertik açma ve kesip ayırma makinenizin tahrik miline tam oturmalıdır. Elektrikli aletin tahrik miline tam oturmayan elmas donanımlı ayırıcı diskler düzensiz çalışır, aşırı titreşim gösterir ve kontrol kaybına yol açabilir.
- Hasarlı olan elmas donanımlı ayırıcı diskleri kullanmayın. Her kullanım öncesi elmas donanımlı ayırıcı diskleri kırılma ve çatlama açısından kontrol edin. Elektrikli alet ya da elmas donanımlı ayırıcı disk yere düştüğünde elmas donanımlı ayırıcı diskte hasar olup olmadığını kontrol edin. Sadece hasarsız olan elmas donanımlı ayırıcı diskleri kullanın. Elmas donanımlı ayırıcı disk kontrol etiketten ve takıktan sonra, siz ve yakınlarındaki kişiler rotatif elmas donanımlı ayırıcı diskten çalışma alanından uzak durun ve elektrikli aleti bir dakika boyunca en yüksek devirde çalıştırın. Hasarlı olan elmas donanımlı ayırıcı diskler genelde bu test sırasında kırılırlar.
- Kişisel koruyucu ekipmanınızı kullanın. Uygulamaya göre tüm yüzü koruyan siper, gözleri koruyan siper ya da koruyucu gözlük takın. Gerekli olması halinde toz maskesi, koruyucu kulaklık, koruyucu eldiven ya da küçük taşlama ve malzeme partiküllerini sizden uzak tutan özel önlük takın. Gözlerin çeşitli uygulamalarda oluşan ve uçuşan yabancı cisimlere karşı korunmaları gerekir. Toz maskeleri ve solunumu koruyucu maskeler uygulama sırasında oluşan tozu filtreleyebilecek nitelikte olmalıdır. Uzun süre yüksek sese maruz kaldığınızda işitme kaybı meydana gelebilir.
- Diğer kişilerin çalışma alanından güvenli mesafede durmalarına dikkat edin. Çalışma alanına giren herkes kişisel koruyucu ekipmanını takmalıdır. İş parçasından kırılarak ayrılan parçalar ya da kırılan elmas donanımlı ayırıcı diskler etrafta uçabilir ve direkt çalışma alanının dışında da yaralanmalara sebep olabilir.
- Elmas donanımlı ayırıcı disklerin gizli elektrik kablolarıyla veya kendi kablosuyla temas etme ihtimali olan işlerde elektrikli aleti sadece izole edilen kulplarından tutun. Gerilim taşıyan kabloyla temas halinde gerilim elektrikli aletin metal parçalarına da geçebilir ve elektrik çarpmasına yol açabilir.
- Elektrik kablosunu rotatif elmas donanımlı ayırıcı disklerden uzak tutun. Alet üzerindeki kontrolü kaybettiğinizde elektrik kablosu kesilebilir ya da eliniz veya kolunuz dönmekte olan elmas donanımlı ayırıcı diskle temas edecek şekilde diskle dolanabilir.
- Elmas donanımlı ayırıcı disk tamamen durmadan önce elektrikli aleti kesinlikle yere koymayın. Dönmekte olan elmas donanımlı ayırıcı diskler makinenin bulunduğu yerde temas edebilir ve neticesinde elektrikli alet üzerindeki kontrolünüzü kaybedebilirsiniz.

- Taşdığınız sürece elektrikli aleti çalıştırmayın. Kıyafetiniz, tesadüfen temas sonucunda dönmekte olan elmas donanımlı ayırıcı diske dolanabilir ve elmas donanımlı ayırıcı disk vücudunuza saplanabilir.
- Elektrikli aletinizin havalandırma deliklerini düzenli aralıklarla temizleyin. Motor fanı tozu gövdenin içine çeker ve aşırı metal tozu birikmesi elektrikten kaynaklanan tehlikelere yol açabilir.
- Elektrikli aleti yanabilir malzemelerin yakınlarında kullanmayın. Oluşan kıvılcıklar bu tür malzemelerin tutuşmasına sebep olabilir.
- Sıvı soğutucu maddeler gerektiren elmas donanımlı ayırıcı diskler kullanmayın. Su ya da diğer sıvı soğutucu maddelerin kullanılması elektrik çarpmasına sebep olabilir.

## Geritapma ve bu konuda elmas donanımlı kertik açma ve kesip ayırma makinelerine ilişkin güvenlik uyarıları

Geritapma, dönmekte olan elmas donanımlı ayırıcı diskin takılması ya da bloke edilmesi sonucunda görülen ani bir reaksiyondur. Takılma ya da blokaj, dönmekte olan elmas donanımlı ayırıcı diskin aniden durmasına yol açar. Bunun sonucunda kontrol altında olmayan bir elektrikli alet, blokaj yerinde elmas donanımlı ayırıcı diskin dönüş yönünün tersine doğru hareket eder. Örneğin elmas donanımlı ayırıcı disk iş parçasına takıldığında ya da bloke edildiğinde, elmas donanımlı ayırıcı diskin iş parçasının giren kenarı kapılabilir ve böylece elmas donanımlı ayırıcı disk aniden dışarı çıkabilir ya da geri tepebilir. Bu durumda, elmas donanımlı ayırıcı diskin blokaj yerinde dönüş yönüne göre elmas donanımlı ayırıcı diskler kullanıcıya doğru veya aksi yönde hareket ederler. Bu sırada elmas donanımlı ayırıcı disklerin kırılmaları da olasıdır. Geritapma, elektrikli aletin yanlış veya hatalı kullanımından doğan bir sonuçtur. Aşağıda belirtilen uygun tedbirlerle geritapmayı önlemek mümkündür.

- Elektrikli aleti sıkıca tutun ve bedeninizi ve kollarınızı geritapma kuvvetlerini karşılayabilecek bir pozisyona getirin. Geritapma kuvvetlerini ya da çalışmaya başlama sırasında reaksiyon momentlerini en iyi şekilde kontrol edebilmek için daima ek kulpu kullanın. Kullanıcı, uygun önlemlerle geritapma ve reaksiyon kuvvetlerini kontrol edebilir.
- Elinizi kesinlikle dönmekte olan elmas donanımlı ayırıcı disklerle yaklaştırmayın. Diskler geritapma halinde elinizle temas edebilir.
- Rotatif ayırıcı disklerin önünde ve arkasında durmayın. Geritapma sırasında elektrikli alet, blokaj yerinde elmas donanımlı ayırıcı diskin hareket yönünün tersine geri tepmez.
- Köşeler, keskin kenarlar vs. gibi yerlerde özellikle dikkatli olun. Elmas donanımlı ayırıcı disklerin iş parçasından sekmelerini ve sıkışmalarını önleyin. Rotatif elmas donanımlı ayırıcı diskler köşelerde, keskin kenarlarda ya da sekmeleri halinde sıkışma eğilimi gösterirler. Bu durum kontrol kaybına ya da geri tepmeye yol açar.
- Zincirli ya da dişli testere yaprağı kullanmayın. Böylesi aletler çoğu kez geri tepmeye ya da elektrikli alet üzerinde kontrol kaybına sebep olur.
- Elmas donanımlı ayırıcı disklerin bloke edilmelerini ya da aşırı yüksek baskı uygulanmasını önleyin. Aşırı derin kesilme uygulamayın. Elmas donanımlı ayırıcı diskin zorlanması yıpranmayı ve sıkışma ya da blokaj tehlikesini artırır ve dolayısıyla geri tepme, taşlama cisminin kırılması ya da elmas donanımlı ayırıcı diskin kırılması riskini yükseltir.
- Elmas donanımlı ayırıcı diskler sıkıştığında ya da çalışmaya ara verdiğinizde aleti kapatın ve elmas donanımlı ayırıcı disk tamamen durana kadar aleti sakın bir şekilde tutun. Halen hareket halinde olan elmas donanımlı ayırıcı diski kesinlikle kesim yerinden çekerek çıkarmaya çalışmayın. Aksi takdirde geri tepme görülebilir. Sıkışma tehlikesini araştırın ve gidin.
- İş parçasının içinde olduğu sürece elektrikli aleti tekrar çalıştırmayın. Kertik açma ya da ayırma çalışmasına dikkatle devam etmeden önce elmas donanımlı ayırıcı diskin tam devrine ulaşmasını bekleyin. Aksi takdirde elmas donanımlı ayırıcı disk takılabilir, iş parçasından dışarı fırlayabilir, geri tepmeye sebep olabilir ve/veya kırılabilir.
- Sıkışan elmas donanımlı ayırıcı diskler nedeniyle geri tepme riskini azaltmak için plakaları ve büyük iş parçalarını destekleyin. Büyük iş parçaları kendi ağırlıkları nedeniyle eğilebilirler. İş parçası, gerek uygulanan kesimin hemen yakınlarından gerek kenardan olmak üzere elmas donanımlı ayırıcı diskin iki tarafında desteklenmelidir.
- Mevcut duvarlara ya da arkası görülmeyen yerlere "cep açma kesilerinde" özellikle dikkatli olun. Malzemenin içine daldırılan elmas donanımlı ayırıcı diskler, kesim sırasında gaz, su ya da elektrik hatlarına veya başka nesnelere isabet etmeleri halinde geri tepebilirler.

## Elmas donanımlı kertik açma ve kesip ayırma makineleri için diğer güvenlik uyarıları

- Elektrikli aleti sadece uygun güvenlik aspiratörü/toz emici ile birlikte kullanın. Örneğin beton, betonarme, her türlü duvar, her türlü şap, doğal taş gibi mineral bazlı yapı malzemeleri işlenirken kuvars içeren, insan sağlığı için tehlikeli mineral bazlı tozlar oluşur (ince kuvars tozu). İnce kuvars tozunun solunması sağlığa zararlıdır. Güvenliği arttırmak ve çalışanların iş sırasında sağlıklarını daha iyi koruması sağlamak için gerekli önlemlerin alınmasına yönelik 89/391/AET sayılı direktife göre işveren, çalışanın çalışma yerinde uygun bir tehlike değerlendirmesi yapmak, olası toz oluşumunu tespit etmek ve değerlendirmek ve gerekli koruyucu önlemleri belirlemekle yükümlüdür. Tehlikeli maddeler için TRGS 559 sayılı ve "Mineral bazlı toz" başlıklı Alman teknik kuralının 1. ekinde, emme sisteminin etkisi kanıtlanmadığı takdirde kertik açma ve kesme makineleriyle yapılan çalışmaların ekspozisyon sınıfı 3'e tabi olduğu tespit edilmiştir. EN 60335-2-69 normuna göre ekspozisyon sınır değeri/çalışma yeri sınır değeri > 0,1 mg/m<sup>3</sup> olan sağlığa zararlı tozların emilmesinde geçirgenlik oranı < % 0,1 olan aspiratörlerin kulla-



nılması şart koşulmuştur. Bu nedenle, mineral bazlı yapı malzemelere kertik açma ve kesme sırasında oluşan sağlığa zararlı makine tozlarının etkili şekilde emilmesini sağlamak için genelde en az toz sınıfı M'ye tabi bir güvenlik aspiratörü/toz emici kullanılmalıdır.

Ulusal düzenlemeleri dikkate alın: Birçok ülkede sağlık, iş güvenliği, su şebekesi ve benzer makamlar tarafından sağlığa zararlı maddelerin emilmesi ve imhasına mahsus böylesi aspiratörlerin güvenli kullanımını için ayrı ulusal düzenlemelerin söz konusu olabileceği önemle vurgulanır.

- **Kertik açmaya başlamadan önce uygun bir arama aletiyle yüzey altında gizli besleme hatları olup olmadığını kontrol edin.** Kertik açma sırasında gaz ya da su boruları, elektrik kabloları ya da başka nesnelere hasar görebilir veya kesilerek ayrılabilir. Hasarlı gaz boruları patlamaya yol açabilir. Hasarlı su boruları ve elektrik kabloları maddi hasara ya da elektrik çarpmasına sebep olabilir. Buna rağmen su borusu hasar gördüğünde, motora su girmemesine dikkat edin.
- Bu elektrikli alet fiziksel, duyuşsal veya zihinsel bakımdan özürü olan veya tecrübe ve bilgisi yetersiz olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmalıdır. Bu kişilerin, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından aletin kullanımını konusunda bilgilendirildikleri ve kontrol edildikleri durumlar istisna teşkil eder. Çocuklar elektrikli aletle oynamadıklarından emin olmak için kontrol edilmelidirler.
- **Elektrikli aletin bağlantı kablosunu ve uzatma kablolarını düzenli aralıklarla hasar açısından kontrol edin.** Hasar halinde bunların kalifiye uzman personel ya da yetkili REMS müşteri hizmetleri servis departmanı tarafından değiştirilmelerini sağlayın.
- **Elektrikli alet patlama tehlikesi olan ortamlarda kesinlikle kullanmayın.** Elektrikli aletin kullanım sırasında oluşturduğu kıvılcımlar toz ve gazları ateşleyebilir.
- **Sadece EN 13236 normuna göre metal ana gövdeye sahip elmas donanımlı ayırıcı diskler kullanın.**
- **Gerekirse işlenecek iş parçalarını fırlamamaları için emniyete alın.**
- **Elmas donanımlı ayırıcı diskler çalışma sırasında oldukça ısınır.** Dokunmadan ya da çıkarmadan önce soğumalarını bekleyin.

#### Sembollerin anlamı



Dikkate alınmadığında ölüm veya ağır yaralanmalara (kalıcı) yol açan yüksek risk derecesinde tehlikelere işaret eder.



Dikkate alınmadığında ölüm veya ağır yaralanmalara (kalıcı) yol açabilecek orta risk derecesinde tehlikelere işaret eder.



Dikkate alınmadığında orta derecede yaralanmalara (geçici) yol açabilecek düşük risk derecesinde tehlikelere işaret eder. Maddi hasar, güvenlik duyurusu değildir! Yaralanma tehlikesi yoktur.



Çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun



Koruyucu gözlük kullanın



Solunumu koruyucu maske kullanın



Koruyucu kulaklık kullanın



Eldiven kullanın



Elektrikli alet koruma sınıfı II'ye tabidir



Çevreyi koruma kriterlerine uygun imha

## 1. Teknik veriler

### Tasarım amacına uygun kullanım



Elektrikli alet, uygun bir güvenlik aspiratörü/toz emici ile birlikte ve uygun elmas donanımlı ayırıcı diskler kullanılmak ve oturma alanı (9) ile sağlam şekilde malzeme üzerine oturtulmak suretiyle, örneğin beton, betonarme, her türlü duvar, her türlü şap, doğal taş gibi mineral bazlı yapı malzemeleri su kullanılmadan düz şekilde kesmek ya da kertik açmak için tasarlanmıştır. Elmas donanımlı ayırıcı disklerde sıkışma ya da kırılma tehlikesi söz konusu olduğundan eğri kesimlerin yapılması yasaktır. Tüm diğer kullanımlar tasarım amacına aykırı ve dolayısıyla yasaktır.

#### 1.1. Ürün numaraları

REMS Krokodil 125 makinesi	185000
REMS Üniversal elmas donanımlı ayırıcı disk Ø 125 Eco	185020
REMS Üniversal elmas donanımlı ayırıcı disk Ø 125 Laser-Turbo	185021
REMS Üniversal elmas donanımlı ayırıcı disk Ø 125 Laser High-Performance	185022
REMS Pull L, kuru ve yaş aspiratör, toz sınıfı L	185500
REMS Pull M, kuru ve yaş aspiratör, toz sınıfı M	185501
Kertik açma keski	185024

#### 1.2. Çalışma aralığı

Maks. kertik açma derinliği	38 mm
Kertik açma eni	7 – 43 mm
Elmas donanımlı ayırıcı disk sayısı	1 – 2

#### 1.3. Devir

Rölanti	230 V	115 V
Nominal yük	7.900 min <sup>-1</sup>	8.300 min <sup>-1</sup>
	5.000 min <sup>-1</sup>	6.500 min <sup>-1</sup>

#### 1.4. Onaylı elmas donanımlı ayırıcı diskler

Yuva deliği çapı	22,23 mm (7/8")
Elmas donanımlı ayırıcı disk maks. dış çapı	125 mm
Elmas donanımlı ayırıcı disk kalınlığı	2,2 mm

Sadece EN 13236 normuna göre metal ana gövdeye sahip elmas donanımlı ayırıcı diskler kullanın.

#### 1.5. Elektrik verileri

230 V 1~; 50–60 Hz; 1.850 W; 8,5 A 115 V 1~; 50–60 Hz; 1.700 W; 15 A

#### 1.6. Ebatlar

515 × 320 × 155 mm (20,3" × 12,6" × 6,1")

#### 1.7. Ağırlıklar

5,8 kg (12,8 lb)

#### 1.8. Gürültü bilgileri

Çalışma yerine bağlı emisyon değeri L<sub>pA</sub> = 90 dB (A); L<sub>WA</sub> = 101 dB (A); K = 3 dB

#### 1.9. Titreşimler

Ağırlıklı ivme efektif değeri < 2,5 m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Titreşim değeri normlu bir Deneme Usulüne göre belirlenmiş ve istenildiğinde başka bir alet'in değerleri ile kıyaslanabilir. Titreşim gücü performans azalması nın bir göstergesi olarak ta kullanılabilir.

**Dikkat:** Titreşim değeri kullanma anında sabit haline nazaran farklı olabilir, kullanma şekline bağlıdır. Gerçek kullanma şartlarına bakarak, kullanan kişiyi koruma maksadı ile, emniyet kurallarının belirlenmesi gerekli olabilir.

## 2. Kullanıma alma

### 2.1. Elektrik bağlantısı

#### ⚠ UYARI

**Şebeke voltajını dikkate alın!** Elektrikli aletin bağlantısını yapmadan önce güç etiketinde belirtilen voltajın şebeke voltajına uygun olup olmadığını kontrol edin. Şantiyelerde, yaş ortamlarda veya benzer koşullar altında elektrikli aleti ancak 30 mA hatalı akıma karşı koruyucu düzeneğe (FI şalter) şebeke akımında işletin. Uzatma kablosu kullanıldığında elektrikli aletin gücüne uygun çapta kablunun kullanılmasına dikkat edin.

### 2.2. Elmas donanımlı ayırıcı disklerin seçimi

Sadece EN 13236 normuna göre metal ana gövdeye sahip, tahrik miline (13) tam oturan ve izin verilen dış çap ve izin verilen genişlikte elmas donanımlı ayırıcı diskler kullanılabilir. Elmas donanımlı ayırıcı disklerin izin verilen maks. devri elektrikli aletin devrinden düşük olmamalıdır. Elektrikli alete bir ya da iki adet elmas donanımlı ayırıcı disk monte edilebilir. Kesip ayırmak için sadece elmas donanımlı ayırıcı disk monte edilir (bkz. Teknik veriler). Birden fazla elmas donanımlı ayırıcı disk kullanıldığında disklerin eşit dış çapa sahip olmalarına dikkat edin. Birden fazla elmas donanımlı ayırıcı disk kullanıldığında disklerin daima set halinde değiştirilmeleri gerekir.

#### ⚠ UYARI

Sadece EN 13236 normuna göre metal ana gövdeye sahip elmas donanımlı ayırıcı diskler kullanın. Farklı elmas donanımlı ayırıcı disklerin ya da dişli testere yapraklarının kullanımı tehlikeli ve bu nedenle yasaktır.

### 2.3. Elmas donanımlı ayırıcı disklerin montajı – Kertik açma eninin ayarlanması

Elektrik fişini prizden çıkarın. Uygun eldiven kullanın. Elektrikli aletleri tezgâh üzerine veya yere koymazın faydalı olacaktır. Cıvatayı (17) çözün, cıvatalı eksen (7) sabit şekilde yapılandırılmıştır. Cıvatalı eksen etrafındaki koruyucu kapağı (6) dışa doğru çevirin. Tahrik mili kilidine (18) bastırın ve altıgen başlı vidayı (10) 13'lük çengel anahtarla çıkarın. Sıkıştırma flanşını (11) ve ara diskleri (12) çekerek tahrik milinden (13) çıkarın. Tahrik milini ve monte edilecek tüm parçaları temizleyin. Ara disklerle oluk genişliği ayarlanır. Ara diskleri ve elmas donanımlı ayırıcı diskleri kertik açma genişliğine göre düzenleyin. Elmas donanımlı ayırıcı disklerin dönme yönü işareti koruyucu başlık üzerindeki dönme yönü işaretiyle (14) örtülmelidir. Elmas donanımlı ayırıcı diskler arasında en az bir ara disk monte edilmelidir. Tüm ara disklerin tahrik mili üzerine geçirilmeleri gerekir. Sıkıştırma flanşını oturma yeriyile tahrik miline geçirin ve tahrik mili burununu sıkıştırma flanşındaki oluğa geçmesine dikkat edin. Tahrik mili kilidine (18) bastırın ve altıgen başlı vidayı (10) sıkın. Elmas donanımlı ayırıcı disklerin sabitliğini kontrol edin. Koruyucu başlığı içe doğru çevirin ve cıvata (17) sabitleyin. Çalışmaya başlamadan önce, yeni monte edilen elmas donanımlı ayırıcı disklerle birlikte aleti en az 1 dakika boyunca rölantide çalıştırarak test edin. Kertikleri tam yerine açmak için elmas donanımlı ayırıcı diskin pozisyonu oturma alanında (9) işaretlenebilir.

#### ⚠ DİKKAT

Elmas donanımlı ayırıcı diskler çalışma sırasında oldukça ısınır. Dokunmadan ya da çıkarmadan önce soğumalarını bekleyin.

### 2.4. Şalterli tutma sapı ve kulpun ayarlanması

Elektrik fişini prizden çıkarın. Şalterli tutma sapı (1) makine eksenine paralel ve 90° çevrilerek monte edilebilir. Bunun için şalterli tutma sapı tespit vidasını (2) çözün ve şalterli tutma sapını istenilen pozisyona ayarlayın, ardından şalterli tutma sapı tespit vidasını sıkın. Kulp (3) birçok sabit kademeye çevrilerek monte edilebilir. Bunun için kulp tespit vidasını (4) dişler artık kavramayacak kadar çözün. Kulpu istenilen pozisyona getirin (dişlerin şekil bağlantısına dikkat edin) ve kulp tespit vidasını sıkın.

### 2.5. Derinlik dayanağının ayarlanması

Elektrik fişini prizden çıkarın. Kulp tespit vidasını (4) yaklaşık 1 tur çözün. Kertik açma derinliğini ayarlamak için derinlik dayanağını (5) istenilen pozisyona getirin ve kulp tespit vidasını (4) sıkın.

### 2.6. Toz emme tertibatı

#### ⚠ UYARI

Kertik açma ya da keserek ayırma sırasında oluşan tozların solunması sağlığa zararlıdır. Ulusal düzenlemeleri dikkate alın. Uygun filtreyle birlikte M sınıfına tabi güvenlik aspiratörünün/toz emicinin kullanılması önerilir. Güvenlik aspiratörünün/toz emicinin kullanım kılavuzunu dikkate alın. Emme manşonu adaptörünü (16) takılan emme hortumunun yüzeye mesafesi mümkün oldukça büyük olacak şekilde emme manşonu (15) üzerine geçirin (Şekil 1).

### 2.7. İş parçasının sabitlenmesi

Sabitlenmeden kertilen ya da kesilerek ayrılan iş parçalarının fırlamamaları için emniyete alınmaları gerekir.

### 2.8. Statik konusunda uyarılar

Çalışmaya başlamadan önce bina statığının kertik açma ya da keserek ayırma çalışmaları nedeniyle olumsuz etkilenmeyeceğinden emin olun, gerekirse yapı koordinatörü ya da statikere danışın. Taşırııcı duvarlara kertik açılması ulusal yönetmeliklere tabi olabilir. Bu yönetmelikler dikkate alınmalıdır.

## 3. Kullanım



Koruyucu gözlük takın



Solunumu koruyucu maske kullanın



Koruyucu kulaklık takın



Eldiven kullanın

REMS Krokodil 125 dokunma tipi emniyetli şalterle (8) donatılmıştır. Bu şalter, makinenin her zaman için durdurulmasını sağlar ve yanlışlıkla harekete geçmesini önler. Dokunma tipi emniyetli şalter ilk önce bağlantı kablosuna doğru itilmeli ve ardından bastırılmalıdır.

REMS Krokodil 125 in daha kolay kullanılmasını sağlamak ve arızalanmaları önlemek için, özel elektronik kayıcı kavrama sistemli, multi fonksiyonlu elektronik donatılmıştır. Multifonksiyon elektroniği aşağıda belirtilen fonksiyonları yerine getirir:

- Elektronik harekete geçme akımı sınırlandırıcısı, çalıştırma akımını azaltır ve böylece aletin 16 A sigortada çalıştırılmasına olanak sağlar.
- Makineyi korumak ve çalıştırdıktan sonra sarsıntısız çalışma için yumuşak harekete geçirme düzeneği.
- Gürültüyü azaltmak ve motor ve dişli grubunu korumak için devir sınırlandırması.
- İlerleme gücüne bağlı olarak motorun aşırı yüke karşı korunması. Elmas donanımlı ayırıcı disklerle aşırı yüksek ilerleme gücü uygulanması ya da blokaj nedeniyle makine fazla zorlanmadan önce motor akımı ve dolayısıyla makinenin devri minimum seviyeye düşürülür. Ancak makine kapatılmaz. İlerleme gücü azaltıldığında makinenin devri tekrar yükselir. Bu işlem birkaç kez tekrarlanırsa da makine bundan zarar görmez. İlerleme gücü düşürülmüş olmasına rağmen motor yine durursa, makine kapatılmalı ve gerekirse elmas donanımlı ayırıcı diskler yeniden takılmalıdır.

### 3.1. Kertik açma

Uygun güvenlik aspiratörü/toz emici kullanın. REMS Krokodil aletini şalterli tutma sapından (1) ve kulpundan (3) sıkıca tutun ve oturma alanıyla (9) işlenecek yüzey üzerine yerleştirin. Aletin güvenli şekilde durmasına ve makine, güvenlik aspiratörü/toz emici, emme hortumu ve kullanıcı için yeterli yer olmasına dikkat edin. REMS Krokodil 125 aletini şalterli tutma sapından çalıştırın. Bunun için dokunma tipi şalteri ilk önce bağlantı kablosu yönünde sürün ve ardından bastırın. Tam devre ulaşıldığında REMS Krokodil 125 aletini düzenli ilerleme gücüyle yüzeye bastırın. Bu sırada elmas donanımlı ayırıcı diskler yüzeye girerler. Kertik açma derinliğine ulaşıldığında REMS Krokodil 125 aletini dönme yönü işaretinin (14) tersine ilerletin. Aksi takdirde alet kesim yerinden kontrolsüzce dışarı çıkabilir. Elmas donanımlı ayırıcı disklerin takılmamalarına/sıkışmalarına dikkat edin. Kertik açıldıktan sonra REMS Krokodil 125 aletini kapatın ve elmas donanımlı ayırıcı diskler tamamen durana kadar bekleyin. Makineyi ancak tamamen durduktan sonra yüzeyden kaldırın.

#### ⚠ DİKKAT

Elmas donanımlı ayırıcı diskler çalışma sırasında oldukça ısınır. Dokunmadan ya da çıkarmadan önce soğumalarını bekleyin.

Endüstriyel aspiratörün emme hortumunun bükülmemesine ve bu nedenle toz emişinin engellenmemesine dikkat edin. Ayrıca, kırılmış taş parçalarının ya da başka cisimlerin emme manşonuna(15) ve/veya emme hortumuna sıkışmamasına dikkat edin. Güvenlik aspiratörünün/toz emicinin toz haznesini zamanında boşaltın ve filtreli düzenli aralıklarla temizleyin/yenileyin. Güvenlik aspiratörünün/toz emicinin kullanım kılavuzunu dikkate alın.

Kertik açma çalışmasından sonra kertikler arasında bir köprü kalır. Bu köprü, kertik açma keskiyle (Ürün No. 185024) giderilebilir.

### 3.2. Keserek ayırma

Uygun güvenlik aspiratörü/toz emici kullanın. Makineye sadece bir adet elmas donanımlı ayırıcı disk takın. Kesilerek ayrılacak malzemeyi emniyete alın/sabitleyin. REMS Krokodil 125 aletini şalterli tutma sapından (1) ve kulpundan (3) sıkıca tutun ve oturma alanıyla (9) kesilerek ayrılacak iş parçasına yaklaşın. Aletin güvenli şekilde durmasına ve makine, güvenlik aspiratörü/toz emici, emme hortumu ve kullanıcı için yeterli yer olmasına dikkat edin. REMS Krokodil 125 aletini şalterli tutma sapından çalıştırın. Bunun için dokunma tipi şalteri ilk önce bağlantı kablosu yönünde sürün ve ardından bastırın. Tam devre ulaşıldığında REMS Krokodil 125 aletini düzenli ilerleme gücüyle iş parçasına doğru bastırın ve kesme derinliğine ulaşıldıktan sonra dönme yönü işaretinin (14) tersine ilerletin. Aksi takdirde alet kesim yerinden kontrolsüzce dışarı çıkabilir. Elmas donanımlı ayırıcı diskin takılmamasına/sıkışmamasına dikkat edin. Keserek ayırma işi tamamlandıktan sonra REMS Krokodil aletini kapatın ve elmas donanımlı ayırıcı disk tamamen durana kadar bekleyin. Makineyi ancak tamamen durduktan sonra iş parçasından kaldırın.

#### ⚠ DİKKAT

Elmas donanımlı ayırıcı diskler çalışma sırasında oldukça ısınır. Dokunmadan ya da çıkarmadan önce soğumalarını bekleyin.

Güvenlik aspiratörü/toz emici emme hortumunun bükülmemesine ve bu nedenle toz emişinin engellenmemesine dikkat edin. Ayrıca, kırılmış taş parçalarının ya da başka cisimlerin emme manşonuna(15) ve/veya emme hortumuna sıkışmamasına dikkat edin. Güvenlik aspiratörünün/toz emicinin toz haznesini zamanında boşaltın ve filtreli düzenli aralıklarla temizleyin/yenileyin. Güvenlik aspiratörünün/toz emicinin kullanım kılavuzunu dikkate alın.

## 4. Koruyucu bakım

### 4.1. Periyodik bakım

#### ⚠ UYARI

**Bakım çalışmalarından önce elektrik fişini çekin!**

Makineyi ve elmas donanımlı ayırıcı disklerin oturma yuvasını temiz tutun. Motorun havalandırma deliklerini zaman zaman makine çalışırken hava üfleterek temizleyin.

Свирларın kesinlikle електрикли алетин ичине гирмемесине диккат един. Електрикли аleti kesinlikle свирлара далдырмайын.

### **⚠ ДИККАТ**

Elmas donanımlı айрыıcı diskleri дүзєнлї аралықларла қатлак ya да hasar ақисындан контрол един. Қатлак ve/veya hasarlı elmas donanımlı айрыıcı disklerin кullanılması yasaktır.

## 4.2. Denetleme / Onarım

### **⚠ UYARI**

**Чалышır hale getirme ve onarım чалышмаларындан өнче електрик фшїни чыкарın!** Bu чалышмалар sadece калыфье uzman personel tarafından yapılmalıdır.

REMS Krokodil 125 makinesinin dişli grubu bakım gerektirmez. Kullanım ömrü boyunca yeterli gres dolumuyla çalışmaktadır ve sonradan yağlanması gerekmez. Motor kömür fırçalarına sahiptir. Bunlar aşınmaya tabidir ve zaman zaman kontrol edilmeleri ve değiştirilmeleri gerekir. Sadece orijinal REMS kömür fırçaları kullanın. Elektrikli aletin yaklaşık 250 saat çalıştıktan sonra ya da yılda en az bir kez denetleme/koruyucu bakım çalışmaları için yetkili REMS müşteri hizmetleri servis departmanına gönderilmesi önerilir. Ayrıca, şantiyelerde portatif elektrikli işletme araçlarına yönelik yerel kontrol süreleri de dikkate alınmalıdır.

### **DUYURU**

Hasarlı ya da aşınmış elmas donanımlı айрыıcı disklerin onarılması mümkün değildir.

## 5. Arızalar

### 5.1. Arıza: Makine çalışmıyor.

#### Sebebi:

- Kömür fırçaları aşındı.
- Bağlantı kablosu bozuk.
- Elmas donanımlı айрыıcı disk sıkıştı.
- Makine bozuk.

### 5.2. Arıza: Çalışma sırasında kıvılcım oluşumu.

#### Sebebi:

- Örneğin yüksek çakıl oranına sahip beton gibi sert malzemelerde yapılan çalışmalarda elmas donanımlı айрыıcı disk aşırı ısınabilir.
- Elmas donanımlı айрыıcı disk köreldi. Abrasif malzemeyle bileyin.

### 5.3. Arıza: Güvenlik aspiratörü/toz emici takılıyken ve çalışırken aşırı toz oluşumu.

#### Sebebi:

- Emme hortumu emme manşonundan (15) ayrıldı.
- Emme manşonuna (15) ve/veya emme hortumuna kırılmış taş parçaları ya da başka cisimler sıkıştı.
- Emme hortumu büküldü.
- Emme hortumunda delik var.
- Koruyucu kapak (6) takılmadı ya da doğru takılmadı.

## 6. İmha

Makineler, kullanım ömrü sona erdiğinde normal ev atığı olarak imha edilmelidir. Yasal hükümler doğrultusunda usulüne uygun imha edilmeleri gerekir.

## 7. Üretici Garantisi

Garanti süresi, yeni ürünün ilk kullanıcıya teslim edilmesinden itibaren 12 aydır. Teslim tarihi, satın alma tarihini ve ürün tanımını içermesi zorunlu olan orijinal satış belgesi gönderilmek suretiyle kanıtlanmalıdır. Garanti süresi zarfında beliren ve kanıtlandığı üzere imalat veya malzeme kusurundan kaynaklanan tüm fonksiyon hataları ücretsiz giderilir. Hatanın giderilmesiyle ürünün garanti süresi uzamaz ve yenilenmez. Doğal aşınma, tasarım amacına uygun olmayan veya yanlış kullanım, işletme talimatlarına uyulmaması, uygun olmayan işletim maddeleri, aşırı zorlanma, tasarım amacına aykırı kullanım, kullanıcının veya bir başkasının müdahaleleri veya başka sebepler nedeniyle meydana gelen ve REMS şirketinin sorumluluğu dahilinde olmayan hasarlar garanti kapsamı dışındadır.

Garanti kapsamındaki işlemler, sadece yetkili bir REMS müşteri hizmetleri servis departmanı tarafından yapılabilir. Kusurlar ancak ürünün önceden müdahale edilmemiş ve parçalara ayrılmamış durumda REMS müşteri hizmetleri servis departmanına teslim edilmesi halinde kabul edilir. Yeniisiyle değiştirilen ürün ve parçalar REMS şirketinin mülkiyetine geçer.

Gönderme ve iade için nakliye bedelleri kullanıcıya aittir.

Kullanıcının yasal hakları, özellikle ayıp/kusur nedeniyle satıcıya karşı ileri sürdüğü talepleri, bu garantiyle kısıtlanmaz. İşbu üretici garantisi, sadece Avrupa Birliği, Norveç veya İsviçre'de satın alınan ve oralarda kullanılan yeni ürünler için geçerlidir.

Bu garanti için, Uluslararası Satım Sözleşmelerine İlişkin Birleşmiş Milletler Antlaşması (CISG) hükümleri hariç kılınmak suretiyle, Alman yasaları geçerlidir.

## 8. Parça listeleri

Parça listeleri için bkz. [www.rems.de](http://www.rems.de) → Downloads → Parça listeleri.

## Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

### Фиг. 1 – 2

1 Ръкохватка	11 Затегателен фланец
2 Затегателен винт на ръкохватката	12 Ограничителни шайби
3 Дръжка	13 Задвижващ вал
4 Затегателен винт на дръжката	14 Стрелка, указваща посоката на въртене
5 Ограничител на дълбочина	15 Аспирационен щуцер
6 Защитен капак	16 Преходен елемент за аспирационния щуцер
7 Винтова ос	17 Болт
8 Безопасен импулсен прекъсвач	18 Фиксиране на задвижващия вал
9 Опорна повърхност	
10 Болт шестостен	

## Общи указания за безопасност

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Прочетете указанията за безопасност и инструкции.** Пропуски при спазване на указанията за безопасност и инструкциите могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

**Запазете за напред всички указания за безопасност и инструкции.**

*Използваното в указанията за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася до електрически инструменти, включени (с кабел) в електрическата мрежа и до електрически инструменти с батерия (без кабел).*

### 1) Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядък и неосветени работни зони могат да доведат до злополука.
- Не работете с електрическия инструмент във взривоопасна среда, в която се намират горими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти образуват искри, които могат да запалят праховете или парите.
- Дръжте деца и други лица надалеч от електрическия инструмент по време на неговата експлоатация.** При отпличане на вниманието можете да загубите контрола върху уреда.

### 2) Електрическа безопасност

- Съединителният щепсел на електрическия инструмент трябва да пасва в електрически контакт.** Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно с предпазно заземените електрически инструменти. Непроменените щепсели и подходящите контакти намаляват риска от електрически удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземені повърхности, като тръби, парно, печки и хладилници.** Налице е повишена опасност от електрически удар, когато Вашето тяло е заземено.
- Предпазвайте електрическите инструменти от дъжд и влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент повишава риска от електрически уред.
- Не използвайте кабели, за да носите електрическия инструмент, да го окачвате или за да изтеглете щепсела от контакта.** Дръжте кабели настрана от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на уреда. Повредени или оматани кабели повишават опасността от електрически удар.
- Когато работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължителни кабели, които са годни за използване навън.** Използването на кабели, годни за употреба на открито, намаляват риска от електрически удар.
- Ако не може да се избегне използването на електрическия инструмент във влажна среда, използвайте автоматически прекъсвач.** Използването на автоматически прекъсвач намалява риска от електрически удар.

### 3) Безопасност на лица

- Бъдете внимателни, внимавайте, какво вършите и работете разумно с електрическия инструмент.** Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или се намирате под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при употреба на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- Носете лично защитно оборудване и винаги защитни очила.** Носенето на лично защитно оборудване като прахова маска, нехлъзгащи се защитни обувки, защитна каска или антифон, в зависимост от вида на експлоатацията на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- Избягвайте неволното пускане.** Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го включите в електрическата мрежа и/или поставите акумулаторната батерия, преди да вземете или носите. Ако по време на носене пръстът Ви се намира на прекъсвача или включите уреда в мрежата, когато той е включен, това може да доведе до злополука.
- Отстранете настройващите инструменти или отвертките, преди да включите електрическия инструмент.** Инструментът или ключът, намиращ се във въртяща се част, може да доведе до наранявания.
- Избягвайте необикновена стойка на тялото.** Заемете стабилна и сигурна стойка и поддържайте винаги равновесие. Така сте в състояние да контролирате по-добре електрическия инструмент при настъпване на непредвидени ситуации.
- Носете подходящо облекло.** Не носете широко облекло или бижута. Дръжте косите, облеклото и ръкавиците надалеч от въртящите се части. Свободното облекло, бижутата или дългите коси могат да бъдат захванати от движещите се части.



- ж) Когато се монтират прахозасмукващи или други поемащи устройства, уверете се, че те са включени и се използват правилно. Използването на прахозасмукващо устройство може да намали опасностите, произтичащи от наличието на прах.
- 4) Използване и боравене с електрически инструмент
- а) Не претоварвайте уреда. Използвайте за Вашата работа определения за целта електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент Вие ще работите по-добре и по-сигурно и безопасно в посочения мощностен обхват.
- б) Не използвайте електрически инструмент, чийто прекъсвач е дефектен. Електрическият инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
- в) Изключете щепсела от контакта и/или отстранете акумулаторната батерия, преди да правите настройки по уреда, да смените аксесоарни части или да оставите уреда. Тази мярка предотвратява неволното пускане на електрическия инструмент.
- г) Съхранявайте електрическите инструменти, които не използвате в момента, надалеч от малки деца. Не оставяйте уредът да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тази инструкция. Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от неопитни лица.
- д) Поддържайте старателно електрическия инструмент. Контролирайте, дали функционират безупречно движещите се части на уреда, дали има счупени или повредени части, които нарушават функцията на електрическия инструмент. Преди да използвате уреда, оставете повредените части да бъдат ремонтирани от квалифициран персонал. Голяма част от злополуките са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- е) Поддържайте режещите инструменти добре наострени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове не блокират бързо и могат лесно да бъдат направлявани.
- ж) Използвайте електрическия инструмент, аксесоарите, експлоатационните инструменти в съответствие с инструкциите. Обърнете внимание на работните условия и на извършващата се дейност. Използването на електрическите инструменти за различно от предвиденото приложение може да причини опасни ситуации.
- 5) Сервизно обслужване
- а) Електрическият инструмент може да се ремонтира само от квалифициран персонал и само с оригинални резервни части. По този начин се гарантира безопасността на уреда.

## Специални указания за безопасност на диамантени прорезни и шлифовъчно-отрезни машини

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- а) Защитният капак, който се числи към електрическия инструмент, трябва да е поставен безопасно и да е настроен така, че да се постига възможно най-голяма безопасност, т. е. възможно най-малкият детайл на диамантения диск за рязане сочи открито към обслужващия персонал. Вие, както и намиращите се в близост лица, трябва да останете извън нивото на въртящите се диамантени дискове за рязане. Защитният капак трябва да предпазва обслужващия персонал от парченца и случаен контакт с диамантените дискове за рязане.
- б) Използвайте само диамантени дискове за рязане за Вашия електрически инструмент. Фактът, че можете да закрепите диска за рязане във Вашия електрически инструмент, не означава, че е гарантирано безопасното му използване.
- в) Разрешената честота на въртене на диамантения диск за рязане трябва да е толкова висока, колкото и посочената на електрическия инструмент максимална честота на въртене. Аксесоарите, които се въртят по-бързо от разрешеното, могат да се счупят и хвърлят наоколо.
- г) Диамантените дискове за рязане могат да се използват само за препоръчаните възможности за употреба. Напр.: Не шлифовайте никога със страничната повърхност на диамантения диск за рязане. Диамантените дискове за рязане са предназначени за сваляне на материал с ръба на шайбата. Силният страничен натиск върху шлифовъчното тяло може да счупи диска.
- д) Използвайте само неповредени затегателни фланци и ограничителни шайби с правилен размер и форма за избраните от Вас диамантени дискове за рязане. Подходящите фланци и ограничителни шайби крепят диамантените дискове за рязане и намаляват така опасността от тяхното счупване.
- е) Външният диаметър и дебелината на диамантените дискове за рязане трябва да отговарят на мерките на Вашия електрически инструмент. Неправилно оразмерените диамантени дискове за рязане не могат достатъчно да се защитят или контролират.
- ж) Диамантените дискове за рязане, затегателният фланец и ограничителните шайби трябва да пасват точно върху задвижващия вал на Вашата диамантена прорезна и шлифовъчно-отрезна машина. Диамантените дискове за рязане, които не пасват точно върху задвижващия вал на електрическия инструмент, се въртят неравномерно, вибрират силно и могат да доведат до загуба на контрола.
- з) Не използвайте повредени диамантени дискове за рязане. Преди всяка употреба контролирайте диамантените дискове за рязане за отцепени части и пукнатини. Когато електрическият инструмент или диамантеният

диск за рязане паднат, контролирайте дали се е повредил диамантеният диск за рязане. Използвайте само неповредени диамантени дискове за рязане. След като контролирате и поставите диамантените дискове за рязане, Вие и намиращите се в близост лица трябва да останете извън нивото на въртящите се диамантени дискове за рязане, както и да оставите електрическия инструмент да се върти в продължение на една минута с максимална честота на въртене. В повечето случаи повредените дискове за рязане се счупват в тази фаза на тестване.

- и) Носете лично защитно оборудване. В зависимост от приложението използвайте предпазни средства за защита на цялото лице, на очите или предпазни очила. Ако е необходимо, носете прахова маска, предпазни средства за защита на слуха, защитни ръкавици или специална престилка, която Ви предпазва от малки частички от шлифованото и материала. Очите трябва да се предпазват от хвърчащи частици, които възникват по време на различните приложения. Праховите маски трябва да филтрират образуващия се при приложението прах. Ако сте изложени за продължително време на силен шум, може да получите увреждания на слуха.
- й) Обърнете внимание на това другите лица да спазват безопасното разстояние до Вашата работна зона. Всеки, който се намира в работната зона, трябва да носи лично защитно оборудване. Счупени частици от заготовката или счупените диамантени дискове за рязане могат да изхвърчат и да причинят наранявания и извън директната работна зона.
- к) Дръжте електрическите инструменти за захващащите изолационни повърхности, когато извършвате дейности, при които диамантените дискове за рязане могат да попаднат на скрити проводници или на собствения мрежов кабел. Контактът с токопроводими електрически проводници може да постави под напрежение и метални части на електрическия инструмент, което да доведе до електрически удар.
- л) Дръжте мрежовия кабел надалеч от въртящите се диамантени дискове за рязане. Ако загубите контрол над уреда, мрежовия кабел може да се отреже или да се захване и Вашата ръка да попадне във въртящия се диамантен диск за рязане.
- м) Никога не поставяйте електрическия инструмент в легнало положение, преди диамантените дискове за рязане да са спрели да се въртят напълно. Въртящите се диамантени дискове за рязане могат да се докоснат до опорната повърхност, в следствие на което Вие да загубите контрола върху електрическия инструмент.
- н) Не оставяйте електрическият инструмент да работи по време на носене. Дрехите Ви могат да се захванат при случайно докосване до диамантените дискове за рязане, и те да се врежат в тялото Ви.
- о) Редовно почиствайте вентилационни отвори на Вашия електрически инструмент. Вентилаторът на двигателя привлича прах в корпуса и силното натрупване на метален прах да представлява електрическа опасност.
- п) Не използвайте електрическия инструмент в близост до горящи материали. Искрите могат да запалят тези материали.
- р) Не използвайте диамантени дискове за рязане, които изискват течни охлаждащи среди. Използването на вода или други течни охлаждащи среди може да доведе до електрически удар.

## Откат и съответните специални указания за безопасност на диамантени прорезни и шлифовъчно-отрезни машини

Откатът е внезапна реакция в следствие на заяждащ или блокиращ въртящ се диамантен диск за рязане. Заяждането или блокирането води до внезапно спиране на въртящите се диамантени дискове за рязане. По този начин неконтролируемият електрически инструмент се ускорява на мястото на блокирането срещу посоката на въртене на диамантените дискове за рязане. Напр. когато диамантеният диск за рязане заяжда или блокира в заготовката, ръбът на диамантения диск за рязане, връзващ се в нея, може да се заплете и така той де се счупи или да предизвика откат. Диамантените дискове за рязане се насочват в такъв случай към или настрани от обслужващия персонал, в зависимост от посоката на въртене на диамантените дискове за рязане на мястото на блокирането. При това диамантените дискове за рязане могат да се счупят. Откатът се получава вследствие на неправилна или погрешна употреба на електрическия инструмент. Това може да се предотврати с помощта на подходящи предпазни мерки, както това е описано по-долу.

- а) Дръжте добре електрическия инструмент и поставете тялото и ръцете си в позиция, в която можете да уловите откатните сили. Винаги използвайте допълнителната дръжка, за да имате възможно най-голям контрол върху откатните сили или реакционните моменти при високи обороти. Чрез подходящи предпазни мерки обслужващият персонал може да овладее откатните и реакционните сили.
- б) Никога не приближавайте ръката си в близост до въртящ се диамантен диск за рязане. При откат той може да се насочи към ръката Ви.
- в) Избягвайте зоната пред и зад въртящите се дискове за рязане. Откатът насочва електрическия инструмент в посока, обратна на движението на диамантените дискове за рязане на мястото на блокиране.
- г) Работете особено внимателно около ъгли, остри ръбове и др. Избягвайте отскачането и заяждането на диамантените дискове за рязане в заготовката. Въртящите се диамантени дискове лесно блокират в ъгли, остри ръбове или когато отскачат. Това предизвиква загуба на контрола или откат.
- д) Не използвайте верижна плоча или зъбчат режещ лист. Такива инстру-

менти предизвикват често откат или загуба на контрола върху електрическия инструмент.

- е) **Избягвайте блокирането на диамантените дискове за рязане или силен натиск. Не извършвайте прекалено големи срезове.** Претоварването на диамантените дискове за рязане увеличава тяхното натоварване и податливостта на поръбване или блокиране и оттук възможността за откат или счупване на шлифовъчното тяло или диамантените дискове за рязане.
- ж) **Ако диамантените дискове за рязане се заядат или прекъснете работата си, изключете уреда и изчакайте, докато те спрат изцяло. Никога не се опитвайте да изтеглите от среза работещите дискове за рязане, в противен случай може да се получи откат.** Установете и отстранете причината за блокирането.
- з) **Не включвайте повече електрическия инструмент, докато той се намира в заготовката. Изчакайте, докато диамантените дискове за рязане достигнат пълната си честота на въртене, преди да продължите внимателно прорязването и отрязването.** В противен случай диамантените дискове за рязане могат да се заядат, да изскочат от заготовката, да причинят откат и/или да се счупят.
- и) **Подпрете плочи или по-големи заготовки, за да намалите риска от откат поради притиснати диамантени дискове за рязане.** Големите заготовки могат да се огънат от собственото си тегло. Заготовката трябва да се подпре от двете страни на диамантените дискове за рязане в близост до мястото на отрязване и до ръба.
- й) **Проявявайте особено внимание при т. нар. правоъгълни срезове в стени или други видими зони.** Врязващите се диамантени дискове за рязане могат да предизвикат откат при отрязването на газови или водни тръбопроводи, електрически линии или други обекти.

## Допълнителни указания за безопасност на диамантени прорезни и шлифовъчно-отрезни машини

- **Използвайте електрическия инструмент само заедно с подходяща прахосмукачка/обезпрашител.** При обработката на минерални материали, напр. бетон, стоманобетон, зидария от всякакъв вид, подове от всякакъв вид, естествен камък, се отделя голямо количество опасен за здравето минерален прах със съдържание на кварц (фин кварцов прах). Вдишването на прахове, съдържащи фин кварц, е опасно за здравето. Директивата 89/391/ЕИО за вземане на мерки за подобряване на безопасността и здравеопазването на работника по време на работа задължава работодателя да извърши съответната преценка на риска на работното място на работника, да прецени и изчисли евентуално възникващото прахово натоварване и да определи съответните защитни мерки. Германското техническо правило за опасни вещества TRGS 559 „Минерален прах“ констатира тук в приложение 1, че работите с шлифовъчно-отрезни машини трябва да се причислят към категория на експозиция 3, ако не се удостовери ефективността на засмукването. Съгласно EN 60335-2-69 при засмукване на опасни за здравето прахове с гранична стойност на експозиция/гранична стойност на работното място (AGW) > 0,1 mg/m<sup>3</sup> се изисква коефициент на пропускане на прахосмукачката от < 0,1%. При рязане и пробиване на минерални материали се изисква по принцип най-малко използването на безопасна прахосмукачка/обезпрашител от прахов клас M, за да могат ефективно да се засмукват от машините образуващите се прахове, които са опасни за здравето. Съблюдавайте националните разпоредби. Изрично се обръща внимание на това, че е възможно в много страни да има допълнителни разпоредби от страна на националните служби за здравеопазване, охрана на труда, водоснабдяване и подобни институции във връзка с безопасното използване на такива прахосмукачки за поемане и рециклиране на опасни за здравето прахове.

## 1. Технически характеристики

### Употреба по предназначение

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Електрическият инструмент е предназначен да прорязва или отрязва праволинейно без вода минерални строителни материали, като напр. бетон, стоманобетон, зидария от всякакъв вид, подове от всякакъв вид, естествен камък, когато те са поставени здраво върху опорната повърхност (9) и се използват подходящи дискове за рязане и безопасна прахосмукачка/обезпрашител. Не се разрешава извършването на криволинейни жлебове, тъй като диамантените дискове за рязане могат да се заядат респ. да се счупят. Всякакви други начини на употреба не отговарят на предназначението, поради което са недопустими.

#### 1.1. Артикулен номер

REMS Krokodil 125 задвижваща машина	185000
REMS универсален диамантен диск за рязане Ø 125 Eco	185020
REMS универсален диамантен диск за рязане Ø 125 Laser-Turbo	185021
REMS универсален диамантен диск за рязане Ø 125 Laser High-Performance	185022
REMS Pull L, прахосмукачка за сухо и мокро засмукване с прахов клас L	185500
REMS Pull M, прахосмукачка за сухо и мокро засмукване с прахов клас M	185501
Длето	185024

#### 1.2. Работен обхват

Макс. дълбочина на прорязване	38 mm.
Широчина на прорязване	7 до 43 mm
Брой на диамантените дискове за рязане	1 до 2

#### 1.3. Честота на въртене

Празен ход	230 V	115 V
Номинален товар	7.900 min <sup>-1</sup>	8.300 min <sup>-1</sup>
	5.000 min <sup>-1</sup>	6.500 min <sup>-1</sup>

- **Преди да започнете прорязването, контролирайте съответната площ с подходящо търсещо устройство за скрити захранващи тръбопроводи.** По време на пробиването могат да се повредят респ. скъсат газо- и водопроводи, електрически линии или други обекти. Повредените газопроводи могат да причинят експлозия. Повредените водопроводи и електрически линии могат да причинят материални щети или електрически удар. Ако въпреки това се повреди воден тръбопровод, внимавайте да не попадне вода в двигателя.
- Този електрически уред не е предназначен да се използва от деца (включително и деца) с физически, органолептични или духовни свойства или недостатъчен опит и знания, освен ако те са инструктирани и се контролират по време на използването на електрическия уред от лице, което е отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да се контролират, за да е сигурно, че те не играят с електрическия инструмент.
- **Контролирайте редовно инсталираната мощност на електрическия инструмент и удължителните проводници за повреда.** Ако те са повредени, оставете те да бъдат ремонтирани от квалифициран персонал или в оторизиран сервиз на REMS.
- **Никога не използвайте електрическия инструмент във взривоопасна среда.** По време на работа електрическият инструмент образува искри, които могат да възпламенят праха или газовете.
- **Използвайте само диамантени дискове за рязане с метално тяло съгласно EN 13236.**
- **Ако е необходимо, обезопасете обработваните детайли срещу изхвърляне.**
- **Диамантените дискове за рязане се нагорещават много по време на работа.** Преди да ги докоснете или демонтирате, оставете ги да се охладят.

### Обяснение на символите

#### ОПАСНОСТ

Опасност с висока степен на риск, която води до смърт или тежки наранявания (непоправими), ако не се спазва.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност със средна степен на риск, която води до смърт или тежки наранявания (непоправими), ако не се спазва.

#### ВНИМАНИЕ

Опасност с ниска степен на риск, която води до наранявания (поправими), ако не се спазва.

#### УКАЗАНИЕ

Материални щети, не представлява указание за безопасност! Няма опасност от нараняване.



Преди използване трябва да се прочете ръководството за експлоатация



Използвайте защитни очила



Използвайте прахова маска



Използвайте антифон



Използвайте средства за защита на ръцете



Електрическият уред отговаря на защитен клас II



Екологично рециклиране

<b>1.4. Разрешени диамантени дискове за рязане</b>	230 V	115 V
Диаметър на опорния отвор	22,23 mm (7/8")	
Макс. външен диаметър на диамантения диск за рязане	125 mm	
Дебелина на диамантения диск за рязане	2,2 mm	
Използвайте само диамантени дискове за рязане с метално тяло съгласно EN 13236.		
<b>1.5. Електрически характеристики</b>	230 V 1~; 50–60 Hz; 1.850 W; 8,5 A	115 V 1~; 50–60 Hz; 1.700 W; 15 A
<b>1.6. Размери</b>	515 × 320 × 155 mm (20,3" × 12,6" × 6,1")	
<b>1.7. Тегло</b>	5,8 kg (12,8 lb)	
<b>1.8. Шумова информация</b>		
Емисионна стойност, съотнесена до работното място	$L_{pA} = 90 \text{ dB (A)}$ ; $L_{WA} = 101 \text{ dB (A)}$ ; $K = 3 \text{ dB}$	
<b>1.9. Вибрации</b>		
Оценена ефективна стойност при ускорение	$< 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$	

Указаната стойност на вибрациите е измерена посредством метод според нормите и може да се използва за сравнение с друг инструмент. Зададената стойност на вибрациите може да се използва за основна оценка на неравномерността.

**Внимание:** Стойностите на вибрации на уреда могат да се различават при фактическото използване на уреда от зададените, в зависимост от начина по който се използва уреда: В зависимост от действителните условия на използване (прекъснат режим) може да се изискват средства за защита на работещите.

## 2. Пускане в експлоатация

### 2.1. Електрическо присъединяване

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Съблюдавайте мрежовото напрежение!** Преди присъединяване на електрическия инструмент проверете дали посоченото на табелката напрежение отговаря на номиналното напрежение. На строителни площадки, във влажна среда или при подобни монтажни видове електрическият инструмент може да се включи в мрежата само чрез устройство за автоматично прекъсване при повреда в тока (дефектнотоков прекъсвач) Когато използвате удължителен проводник, съблюдавайте отговарящото на мощността на електрическия уред напречно сечение на проводника.

### 2.2. Избор на диамантените дискове за рязане

Разрешено е да се използват само диамантени дискове за рязане с метално тяло съгласно EN 13236, които пасват точно върху задвижващия вал (13) и имат разрешените външни диаметри и широчина. Максимално разрешената честота на въртене на диамантените дискове за рязане не трябва да е по-ниска от честотата на въртене на електрическия инструмент. В електрическия инструмент могат да се монтират един или два диамантени диска за рязане. За рязане се монтира само един диамантен диск за рязане (вижте техническите характеристики). Когато се използват повече от един диамантен диск за рязане, трябва да се внимава те да имат един и същ външен диаметър. Когато се използват повече от един диамантен диск за рязане, те трябва да се сменят само на комплекти.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Използвайте само диамантени дискове за рязане с метално тяло съгласно EN 13236. Опасно е използването на други диамантени дискове за рязане, както и използването на режещи листове със зъбци и поради това то е забранено.

### 2.3. Монтаж на диамантените дискове за рязане – настройване на широчината на прорязване

Изключете щепсела. Използвайте подходящи защитни средства за ръцете. За препоръчване е електрическият инструмент да се постави на масата или пода. Развийте болта (17), винтовата ос (7) е здраво залепенена не трябва да бъде демонтирана. Завъртете защитния капак (6) около винтовата ос. Натиснете фиксирането на задвижването на вала (18) и свалете болта шестостен (10) с помощта на гаечен ключ размер 13. Изтеглете затегателния фланец (11) и ограничителните шайби (12) от задвижващия вал (13). Почистете задвижващия вал и всички части, които ще се монтират. С помощта на ограничителни шайби се настройва широчината на канала. В зависимост от широчината на прорязване се разполагат ограничителните шайби и диамантените дискове за рязане. Стрелката за посоката на въртене на диамантените дискове за рязане трябва да съвпада със стрелката за посоката на въртене (14) на защитния капак. Между диамантените дискове за рязане трябва да се монтира най-малко една ограничителна шайба. Всички ограничителни шайби трябва да се пъкнат върху задвижващия вал. Поставете затегателния фланец с опорния пояс в задвижващия вал и обърнете вниманието на това върхът на задвижващия вал да се въведе в канала на затегателния фланец. Натиснете фиксиращото устройство на задвижващия вал (18) и затегнете болта шестостен (10). Контролирайте здравата слобка на диамантените дискове за рязане. Завъртете защитния капак и закрепете с болта (17). Преди да започнете работа направете поне за 1 минута пробен пуск без натоварване с ново монтираните диамантени дискове за рязане. За да могат да бъдат направени точни прорези, може да се маркира позицията на диамантените дискове за рязане на опорната повърхност (9).

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Диамантените дискове за рязане се нагорещават много по време на работа. Преди докосване или демонтаж, изчакайте те да се охладят.

### 2.4. Настройване на ръкохватката и дръжката

Изключете щепсела. Ръкохватката (1) може да се монтира, завъртяна на

90°, паралелно към оста на машината. За целта развийте затегателния винт на ръкохватката (2) и я настройте на желаната позиция, затегнете затегателния винт на ръкохватката. Дръжката (3) може да се монтира завъртяна на няколко фиксирани степени. За целта отворете дотолкова затегателния винт на дръжката (4), че зъбното зацепване да няма повече контакт. Поставете дръжката в желаната позиция (съблюдавайте свързването на зацепването) и затегнете със затегателния винт на дръжката.

### 2.5. Настройване на ограничителя на дълбочина

Изключете щепсела. Отворете затегателния винт на дръжката (4) с около 1 завъртане. За да настроите дълбочината на прорязване поставете ограничителя (5) в желаната позиция, затегнете със затегателния болт на дръжката (4).

### 2.6. Засмукване на прах

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Вдишването на образувания се по време на прорязване и рязане прах е вреден за здравето. Съблюдавайте националните разпоредби. Препоръчва се да се използва безопасна прахосмукачка/обезпрашител с прахов клас M и съответен филтър. Съблюдавайте ръководството за експлоатация на безопасната прахосмукачка/обезпрашител. Пъкнете така адаптера на аспирационния щуцер (16) върху него (15), че да се образува възможно най-голямо разстояние между вмъкнатия смукателен маркуч и повърхността (фиг. 1).

### 2.7. Фиксирани на заготовката

Заготовките, които се прорязват или отрязват в незакрепено състояние, трябва да се фиксират и да се обезопасят срещу изхвърляне.

### 2.8. Указание, свързано със статиката

Преди да започнете работа се уверете, че статиката на сградата няма да се наруши в следствие на пробиването и рязането, обърнете се евентуално към ръководителя на обекта или специалист в областта на статиката. Пробивните работи в носещите стени могат да се подчиняват на националните разпоредби. Тези разпоредби трябва да се съблюдават.

## 3. Експлоатация



Използвайте предпазни средства за защита на очите



Използвайте прахова маска



Използвайте предпазни средства за защита на слуха



Използвайте предпазни средства за защита на ръцете

REMS Krokodil 125 е оборудван с безопасен импулсен прекъсвач (8). Той дава възможност за мигновеното спиране на задвижващата машина и предотвратява неволното стартиране. Безопасният импулсен прекъсвач трябва да се постави първо в посоката на съединителния проводник и след това да се натисне.

За да се улесни използването и за да се предотвратят щети REMS Krokodil 125 е оборудван с мултифункционална електроника с електронен плъзгащ съединител. Мултифункционалната електроника изпълнява следните функции:

- Електронното ограничение на пусковия ток намалява тока на включване и дава по този начин възможност за експлоатация на предпазител с 16 A.
- Плавното пускане за щадене на задвижващата машина и пускане без тласъци след включването.
- Ограничение на празните обороти за намаляване на шума и щадене на двигателя и предавката.
- Защита срещу претоварване на двигателя в зависимост от подаващото



налягане. За да се предпази задвижващата машина от претоварване поради прекалено високо подаващо налягане върху диамантените дискове за рязане или поради блокиране, се намалява до минимум двигателният ток и оттук честотата на въртене на задвижващата машина. Но задвижващата машина не се изключва. Ако се намали подаващото налягане, честотата на въртене на задвижващата машина се увеличава отново. Задвижващата машина не се поврежда по време на този процес, дори и той да бъде повторен многократно. Но ако двигателят спре въпреки, че се намали подаващото налягане, задвижващата машина трябва да се изключи и диамантените дискове за рязане трябва евентуално да се поставят отново.

### 3.1. Прорязване

Използвайте подходяща прахосмукачка/обезпрашител. Дръжте REMS Krokodil здраво за ръкохватката (1) и дръжката (2) и я поставете с опорната повърхност (9) върху обработваемата площ. Обърнете внимание на стабилната стойка и достатъчното място на задвижващата машина, безопасната прахосмукачка/обезпрашител, засмукващия маркуч и обслужващия персонал. Включете REMS Krokodil 125 от ръкохватката. За целта плъзнете първо импулсия прекъсвач в посока към съединителния проводник и след това го натиснете. Когато се постигне пълната честота на въртене, натиснете REMS Krokodil 125 върху повърхността с равномерно подаващо налягане. При това диамантените дискове за рязане се връзват в повърхността. Когато се достигне дълбочината на пробиване, преместете REMS Krokodil 125 в посока, **противоположна** на стрелката за посоката на въртене (14), тъй като в противен случай тя може да се повдигне неконтролируемо от мястото на среза. Обърнете внимание на това диамантените дискове за рязане да не се поръбват/заклинват. След като направите прореза, изключете REMS Krokodil 125 и изчакайте, докато диамантените дискове за рязане спрат напълно. Повдигнете от повърхността едва, когато задвижващата машина спре.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Диамантените дискове за рязане се нагорещават много по време на работа. Преди докосване или демонтаж, изчакайте те да се охладят.

Обърнете внимание на това засмукващият маркуч на промишлената прахосмукачка да не се огъне и да наруши засмукването на прахта. Освен това внимавайте да не се заклеят парчета от камък или други обекти в аспирационния щуцер (15) и/или засмукващия маркуч. Изпразвайте навреме резервоарите за събиране на прахта на безопасната прахосмукачка/обезпрашител и почиствайте/сменяйте редовно филтъра. Съблюдавайте ръководството за експлоатация на безопасната прахосмукачка/обезпрашител.

След пробиването между прорезите остава преграда. Тя може да се отстрани с помощта на длето (арт. № 185024).

### 3.2. Рязане

Използвайте подходяща прахосмукачка/обезпрашител. Поставете в машината само един диамантен диск за рязане. Обезопасете/загетнете заготовката, която ще се отрязва. Дръжте REMS Krokodil здраво за ръкохватката (1) и дръжката (2) и я поставете в заготовката, която ще се отрязва. Обърнете внимание на стабилната стойка и достатъчното място на задвижващата машина, безопасната прахосмукачка/обезпрашител, засмукващия маркуч и обслужващия персонал. Включете REMS Krokodil 125 от ръкохватката. За целта плъзнете първо импулсия прекъсвач в посока към съединителния проводник и след това го натиснете. Когато се достигне пълната честота на въртене, натиснете с равномерно подаващо налягане REMS Krokodil 125 срещу заготовката и когато се достигне дълбочината на прорязване, преместете в посока, **противоположна** на стрелката за посоката на движение (14), тъй като в противен случай тя може да се повдигне неконтролируемо от мястото на среза. Обърнете внимание на това диамантеният диск за рязане да не се поръбва/заклинва. След като отрежете заготовката, изключете REMS Krokodil 125 и изчакайте, докато диамантеният диск за рязане спре напълно. Повдигнете от заготовката едва, когато задвижващата машина спре.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Диамантените дискове за рязане се нагорещават много по време на работа. Преди докосване или демонтаж, изчакайте те да се охладят.

Обърнете внимание на това засмукващият маркуч на безопасната прахосмукачка/обезпрашител да не се огъне и да наруши засмукването на прахта. Освен това внимавайте да не се заклеят парчета от камък или други обекти в аспирационния щуцер (15) и/или засмукващия маркуч. Изпразвайте навреме резервоарите за събиране на прахта на безопасната прахосмукачка/обезпрашител и почиствайте/сменяйте редовно филтъра. Съблюдавайте ръководството за експлоатация на безопасната прахосмукачка/обезпрашител.

## 4. Поддържане в изправно състояние

### 4.1. Техническо обслужване

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Преди да извършвате техническа поддръжка, изключете контакта!** Дръжте чисти задвижващата машина, както и гнездото за закрепване на диамантените дискове за рязане. Продухвайте от време на време вентилационните процепи на двигателя при работеща машина.

Внимавайте да не попадат течности във вътрешността на електрическият инструмент. Никога не потапяйте електрическият инструмент в течност.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Контролирайте редовно за повреди или пукнатини диамантените дискове за рязане. Пропуканите и/или повредените дискове за рязане не трябва да се използват.

### 4.2. Инспектиране / Привеждане в изправност

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Преди ремонт или поддръжка трябва да се изключи щепселът!** Тези работи могат да се извършват само от квалифициран персонал.

Предавката на REMS Krokodil 125 не се нуждае от техническа поддръжка. Тя работи в непрекъснат гресиращ слой и затова нейното смазване не е необходимо. Двигателят има въгленови четки. Те се износват и затова трябва да се контролират респ. да се сменят от време на време.. Използвайте оригинални въгленови четки на REMS. Препоръчва се след 250 експлоатационни часа или най-малко един път в годината електрическият инструмент да се предаде за инспектиране на оторизиран сервиз на REMS. Независимо от това трябва да се съблюдават националните изпитвателни списъци за мобилни електрически оборудвания на строителните обекти.

#### УКАЗАНИЕ

Повредените или износените диамантени дискове за рязане не могат да се ремонтират.

## 5. Смущения

### 5.1. Повреда: Задвижващата машина не работи.

#### Причина:

- Износени въгленови четки.
- Захранващият проводник е дефектен.
- Диамантеният диск за рязане е блокирал.
- Задвижващата машина е дефектна.

### 5.2. Повреда: Образуване на искри по време на работа

#### Причина:

- При работа в твърди материали, напр. бетон с високо съдържание на баластра, диамантеният диск за рязане може да прегрее.
- Диамантеният диск за рязане е притъпен, заострете в абразивен материал.

### 5.3. Повреда: Силно образуване на прах при включена и работеща безопасна прахосмукачка/обезпрашител

#### Причина:

- Засмукващият маркуч е паднал от аспирационния щуцер (15).
- Незакрепени парчета от камък или други обекти са се заклешили в аспирационния щуцер (15) и/или в засмукващия маркуч.
- Засмукващият маркуч е притиснат.
- Засмукващият маркуч има дупка.
- Защитният капак (6) не е монтиран или не е монтиран правилно.

## 6. Рециклиране

Задвижващите машините не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци в края на техния експлоатационен срок. Те трябва да се рециклират в съответствие със законовите разпоредби.

## 7. Гаранционни условия

Гаранционният срок е 12 месеца след предаване на новия продукт на първоначалния потребител. Времето за предаване трябва да се удостовери чрез изпращане на оригиналните документи за покупката, които съдържат данни относно датата на покупката и обозначението на продукта. Всички настъпили по време на гаранционния срок функционални дефекти, които доказуемо се дължат на грешки в изработването или материала, се отстраняват безплатно. Гаранционният срок на продукта не се удължава или подновява поради отстраняване на дефекта. Щетите, които се дължат на естествено износване, неправилно боравене или злоупотреба, несъблюдаване на експлоатационните инструкции, неподходящи производствени материали, прекомерно натоварване, неотговарящо на целта използване, собствена или чужда намеса или други причини, които не се вменят в отговорността на фирма REMS, са изключени от гаранцията.

Гаранционните услуги могат да се извършват само от оторизиран сервиз на фирма REMS. Рекламациите се признават само, когато продуктът се предаде в неразглобено състояние без предварителна намеса в оторизиран сервиз на фирма REMS. Заменените продукти и части стават собственост на фирма REMS.

Разноските за пратката при постъпване и изпращане са за сметка на потребителя.

Законните права на потребителя, особено неговите права при недостатъци спрямо продавача, не се ограничават с тази гаранция. Тази гаранция на производителя важи само за нови продукти, които са закупени или се използват в Европейския съюз, Норвегия или в Швейцария.

За тази гаранция важи немско право като се изключи конвенцията на Обединените нации за договорите за международна продажба на стоки (CISG).

## 8. Списък на частите

Списък на частите виж [www.rems.de](http://www.rems.de) → Downloads → Parts lists.

## Originalios naudojimo instrukcijos vertimas

### 1–2 pav.

1 Rankena su jungikliu	9 Atraminis paviršius
2 Rankenos su jungikliu užspaudimo varžtas	10 Varžtas su šešibriaune galvute
3 Atraminė rankena	11 Prispaudimo detalė
4 Atraminės rankenos užspaudimo varžtas	12 Distanciniai žiedai
5 Gylio ribotuvas	13 Varantysis velenas
6 Apsauginis gaubtas	14 Sukimosi krypties rodyklė
7 Varžto ašis	15 Siurbimo atvamzdis
8 Apsauginis mygtukinis jungiklis	16 Siurbimo atvamzdžio tarpinė detalė
	17 Varžtas
	18 Varančiojo veleno fiksatorius

## Bendrieji saugos nurodymai

### ⚠️ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus saugos nurodymus ir reikalavimus. Nepaisant saugos nurodymų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir / arba galite sunkiai susižaloti.

Visus saugos nurodymus ir reikalavimus saugokite ateičiai.

Saugos nurodymuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ apibūdina iš elektros tinklo maitinamus elektrinius įrankius (su maitinimo kabeliu) ir akumuliatorinius įrankius (be maitinimo kabelio).

### 1) Darbo vietos sauga

- Darbo zoną laikykite švarią ir gerai apšviestą. Netvarkinga ir neapšviesta darbo zona gali būti nelaimingų atsitikimų priežastis.
- Nedirbkite su elektriniu įrankiu sprogiroje aplinkoje, kurioje yra degiųjų skysčių, dujų arba dulkių. Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, o kibirkštys gali uždegti dulkes arba garus.
- Naudodamiesi elektriniu įrankiu neleiskite, kad šalia būtų vaikų arba kitų asmenų. Nukreipę dėmesį, galite nesuvaldyti įrankio.

### 2) Apsauga nuo elektros

- Elektrinio įrankio jungiamoji šakutė turi atitikti šakutės lizdą. Jokių būdu neleidžiama keisti šakutės. Nenaudokite jokių kištuko adapterių kartu su įžemintais elektriniais įrankiais. Nepakeistos šakutės ir tinkami šakutės lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- Saugokitės, kad neprisiiliestumėte prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, šildytuvų, viryklių ir šaldytuvų. Jei Jūsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Elektrinius įrankius saugokite nuo lietaus ir drėgmės. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
- Nenaudokite kabelio ne pagal paskirtį: neneškite ir nekabinkite elektrinio įrankio už kabelio, paėmę už kabelio netraukite šakutės iš šakutės lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų arba judančių įrankio dalių. Pažeisti arba susipynę kabeliai padidina elektros smūgio pavojų.
- Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginamuosius kabelius, kurie skirti naudoti lauke. Naudojant lauke skirtus naudoti ilginamuosius kabelius, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Jei su elektriniu įrankiu neišvengiamai reikia dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite nuotėkio srovės jungiklį. Naudojant nuotėkio srovės jungiklį sumažėja elektros smūgio pavojus.

### 3) Asmenų sauga

- Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką Jūs darote ir, dirbdami su elektriniu įrankiu, vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargęs arba paveiktas narkotikų, alkoholio ar medikamentų. Akimirksniu neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali tapti rimtu sužalojimu priežastimi.
- Dirbkite su asmens apsaugos priemonėmis ir visada nešiokite apsauginius akinius. Dirbant su asmens apsaugos priemonėmis, pvz., respiratoriumi, neslystančiais batais, apsauginiu šalmu arba klausos apsaugos priemonėmis, kurios priklauso nuo elektrinio įrankio rūšies ir naudojimo, sumažėja pavojus susižeisti.
- Venkite atsitiktinai įjungti įrankį. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo ir / arba akumuliatoriaus, prieš pakeldami arba nešdami, įsitinkinkite, kad jis yra išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba įjungtą įrankį prijungsite prie elektros tinklo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržiarakčius. Įrankio besisukančioje dalyje esantis įrankis arba raktas gali sužaloti.
- Venkite neįprastos kūno padėties. Stenkitės stovėti tvirtai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Tvirtai stovėdami ir išlaikydami pusiausvyrą galėsite geriau valdyti įrankį netikėtose situacijose.
- Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite plačių drabužių arba papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines saugokite nuo judamųjų dalių. Laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus gali įtraukti judamosios dalys.
- Jei galima prijungti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įrenginius, įsitinkinkite, kad jie yra prijungti ir tinkamai naudojami. Naudojant dulkių nusiurbimo įrenginį sumažėja kenksmingas dulkių poveikis.

### 4) Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- Neperkraukite prietaiso. Naudokite Jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu Jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodyto galimumo.
- Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu. Elektrinis įrankis, kurio negalima įjungti arba išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.

- Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami priedus arba padedant prietaisą į šalį, ištraukite iš lizdo šakutę ir / arba išimkite akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė apsaugo nuo atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.
- Nenaudojamus elektrinius įrankius saugokite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Asmenims, kurie nėra susipažinę arba kurie neskaitė šių reikalavimų, neleiskite naudotis prietaisu. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- Rūpestingai prižiūrėkite elektrinį įrankį. Patikrinkite, ar judamosios prietaiso dalys veikia neprikaištingai ir nestringa, ar nėra sulūžusių arba taip pažeistų dalių, kad jos trikdytų elektrinio įrankio veikimą. Prieš vėl naudodami prietaisą, pažeistas dalis leiskite sutaisyti aptarnavimo pagal sutartis tarnybos dirbtuvei. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai.
- Pjovimo įrankius laikykite aštrius ir švarius. Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjaunamosiomis briaunomis mažiau stringa ir juos yra lengviau valdyti.
- Elektrinį įrankį, priedus, darbo įrankius ir t. t. naudokite kaip nurodyta šiose instrukcijose. Taip pat atsižvelkite į darbo sąlygas ir atliekamą darbą. Elektrinius įrankius naudojant kitaip, nei numatyta, gali susidaryti pavojingos situacijos.
- Techninės priežiūros dirbtuvės
- Elektrinį įrankį leiskite remontuoti tik kvalifikuotam specialistui ir tik su originaliomis atsarginėmis dalimis. Taip galima garantuoti, jog prietaisas išliks saugus naudoti.

## Specialūs saugos nurodymai darbui su deimantinėmis griovelėlių pjovimo ir atpjovimo mašinomis

### ⚠️ ĮSPĖJIMAS

- Elektrinio įrankio apsauginis gaubtas turi būti patikimai pritvirtintas ir nustatytas taip, kad būtų pasiekiamas didžiausias saugumas, t. y. galimai mažiausia deimantinių atpjovimo diskų dalis yra atvira dirbančiajam asmeniui. Jūs ir šalia esantys asmenys turi būti už besisukančių deimantinių diskų plokštumos. Apsauginis gaubtas turi saugoti dirbančiuosius asmenis nuo nuolaužų ir atsitiktinio kontakto su deimantiniais atpjovimo diskais.
- Deimantinius atpjovimo diskus naudokite tik elektriniams įrankiams. Jei galite pritvirtinti atpjovimo diską prie savo elektrinio įrankio, tai negarantuoja saugaus naudojimo.
- Leidžiamasis deimantinių atpjovimo diskų sukimosi greitis turi būti ne mažesnis nei ant elektrinio įrankio nurodytas didžiausias sukimosi greitis. Priedas, kuris sukasi greičiau ne leidžiama, gali suirti ir išlakstyti į visas puses.
- Deimantinius atpjovimo diskus leidžiama naudoti tik rekomenduojamoms naudojimo galimybėms, pvz., niekada nešlifaukite šoniniu deimantiniu atpjovimo disko paviršiumi. Deimantiniai atpjovimo diskai skirti pašalinti medžiagą disko briauna. Veikiamas šoninės jėgos, šlifavimo diskas gali suirti.
- Visada naudokite tinkamo dydžio ir formos nepažeistą tvirtinimo prispaudimo detalę ir distancinius žiedus pasirinktiems deimantiniams atpjovimo diskams. Deimantiniai atpjovimo diskai remiasi į tinkamą jungę ir distancinius žiedus, kurie sumažina deimantinių atpjovimo diskų lūžimo pavojų.
- Deimantinių atpjovimo diskų išorinis skersmuo ir storis turi atitikti Jūsų elektrinio įrankio matmenis. Netinkamų matmenų deimantinių atpjovimo diskų negalima pakankamai uždengti arba kontroliuoti.
- Deimantiniai atpjovimo diskai, tvirtinimo prispaudimo detalė ir distanciniai diskai turi tiksliai tikti ant deimantinės griovelėlių pjovimo ir atpjovimo mašinos varančiojo veleno. Deimantiniai atpjovimo diskai, kurie tiksliai netinka ant elektrinio įrankio varančiojo veleno, sukasi netolygiai ir labai stipriai vibruoja, ir dėl to galima nesuvaldyti įrankio.
- Nenaudokite pažeistų deimantinių atpjovimo diskų. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar deimantiniai atpjovimo diskai yra nesuskilę ir nesutrūkinėję. Jei elektrinis įrankis arba deimantinis atpjovimo diskas nukrenta ant žemės, patikrinkite, ar deimantinis atpjovimo diskas yra pažeistas. Naudokite tik nepažeistus deimantinius atpjovimo diskus. Jei patikrinote ir sumontavote deimantinius atpjovimo diskus, Jūs ir šalia esantys asmenys turi būti už besisukančių deimantinių atpjovimo diskų plokštumos, ir leiskite elektriniams įrankiams veikti 1 min. didžiausiu sukimosi greičiu. Pažeisti deimantiniai atpjovimo diskai dažniausia lūžta per šį tikrinimo laiką.
- Naudokite asmenines saugos priemones. Priklausomai nuo naudojimo naudokite viso veido apsaugą, akių apsaugą arba apsauginius akinius. Jeigu tinkama, dėvėkite respiratorių, apsaugines ausines, apsaugines pirštines ir specialias prijuostas, kurios Jus apsaugotų nuo abrazyvinių ir medžiagos dalelių. Akys turi būti apsaugotos nuo į visas puses lekiančių svetimkūnių, kurie susidaro įvairiais naudojimo atvejais. Respiratoriai arba kvėpavimo takų apsauginės kaukės turi filtruoti naudojimo metu susidarancias dulkes. Jei ilgą laiką dirbate, esant dideliame triukšmyje, galite prarasti klausą.
- Esant kitiems asmenims, laikykites saugaus atstumo iki savo darbo zonos. Kiekvienas, kuris įeina į darbo zoną, privalo dėvėti asmenines saugos priemones. Ruošini nuolaužos arba sulūžę deimantiniai atpjovimo diskai gali lėkti į šalį ir sužaloti net ir už tiesioginės darbo zonos ribų.
- Atlikdami darbus, kurių metu deimantiniai atpjovimo diskai gali kliudyti paslėptus elektros laidus arba savo tinklo kabelį, elektrinį įrankį laikykite paėmę už izoliuotų rankenų. Palietus laidą, kuriuo teka srovė, metalinės elektrinio įrankio dalys gali įsielektrinti ir sukelti elektros smūgį.
- Tinklo kabelį saugokite nuo besisukančių deimantinių atpjovimo diskų. Jei nesuvaldysite prietaiso, tinklo kabelis gali būti perpjautas arba įtrauktas, ir Jūsų ranka arba plaštaka pateks į besisukančius deimantinius atpjovimo diskus.
- Niekada nepadėkite elektrinio įrankio, kol visiškai nesustojo deimantiniai atpjovimo diskai. Besisukantys deimantiniai diskai gali kontaktuoti su paviršiumi,

ant kurio padedamas, dėl to galite nesuvaldyti elektrinio įrankio.

- n) **Niekada neneškite veikiančio įrankio.** Atsitiktinio sąlyčio metu Jūs drabužius gali pagriebti besisukantys deimantiniai atpjovimo diskai, ir jie gali įpjauti Jūsų kūną.
- o) **Reguliariai valykite elektrinio įrankio ventiliacines angas.** Variklio ventiliatorius traukia į korpusą dulkes, ir susikaupęs didelis metalinių dulkių kiekis gali sukelti pavojų dėl elektros srovės.
- p) **Nenaudokite elektrinio įrankio šalia degių medžiagų.** Kibirkštys gali uždegti šias medžiagas.
- q) **Nenaudokite deimantinių atpjovimo diskų, kuriems reikia skystų aušinimo medžiagų.** Naudojant vandenį arba kitas skystas aušinimo medžiagas, galima gauti elektros smūgį.

## Atatranka ir specialūs saugos nurodymai darbui su deimantinėmis griovelių pjovimo ir atpjovimo mašinomis

Atatranka yra staigi reakcija į besisukančio deimantinio disko įstrigimą ar užblokavimą. Įstrigimas ar užblokavimas sąlygoja staigų besisukančių deimantinių atpjovimo diskų sustabdymą. Dėl to elektrinis įrankis įgauna nekontroliuojamą pagreitį kryptimi, priešinga deimantinių atpjovimo diskų sukimosi kryptiai. Jei, pvz., deimantinis atpjovimo diskas įstringa arba užblokuojamas ruošinyje, deimantinio atpjovimo disko briauna, kuri yra ruošinyje, gali įstrigti, ir dėl to deimantinis atpjovimo diskas gali lūžti arba sukelti atatranką. Deimantiniai atpjovimo diskai tada juda link dirbančiojo asmens arba nuo jo, tai priklauso nuo deimantinių atpjovimo diskų sukimosi krypties blokavimo vietoje. Deimantiniai atpjovimo diskai čia taip pat gali lūžti. Atatranka yra klaidingo arba netinkamo elektrinio įrankio naudojimo pasekmė. Jos galima išvengti taikant tinkamas atsargumo priemones, kaip aprašyta toliau.

- a) Elektrinį įrankį laikykite tvirtai, kūną ir rankas laikykite tokioje padėtyje, kad atlaikytumėte atatranką. Visuomet naudokite papildomą rankeną, kad patikimai atlaikytumėte atatranką ar įsisukančio disko reakcijos momentą. Naudodamasis tinkamomis atsargumo priemonėmis, dirbantysis gali suvaldyti atatrankos ir atoveikio jėgas.
- b) **Niekada nelaikykite rankų arti besisukančių deimantinių atpjovimo diskų.** Atatrankos atveju jie gali kliudyti Jūsų ranką.
- c) **Venkite zonos prieš ir už besisukančių atpjovimo diskų.** Atatranka stumia elektrinį įrankį priešinga deimantinių atpjovimo diskų judėjimui blokavimo vietoje kryptimi.
- d) **Ypatingai atsargiai dirbkite prie kampų, aštrių briaunų ir t. t. Saugokite, kad deimantiniai atpjovimo diskai neatšoktų nuo ruošinio ir neįstrigtų.** Besisukantys deimantiniai atpjovimo diskai yra linkę užstrigti ties kampais, aštriais kraštais arba kai atšoka. Dėl to galite nesuvaldyti įrankio arba įvykti atatranka.
- e) **Nenaudokite pjovimo grandinių arba dantytų pjovimo diskų.** Tokie darbiniai įrankiai dažnai sukelia atatranką arba dėl jų sunkiau pavyksta suvaldyti elektrinį įrankį.
- f) **Venkite deimantinių atpjovimo diskų blokavimo arba per didelės prispaudimo jėgos.** Nepjaukite per gilių pjūvių. Perkrovus deimantinius atpjovimo diskus, padidėja jų apkrova ir polinkis persikreipti arba blokuotis, tuo pačiu padidėja atatrankos arba šlifavimo korpuso arba deimantinių atpjovimo diskų lūžimo galimybė.
- g) **Jeigu deimantiniai atpjovimo diskai užstrigo arba Jūs nutraukėte darbą, prietaisą išjunkite ir ramiai palaukite, kol deimantiniai atpjovimo diskai sustos. Niekada nebandykite ištraukti iš pjūvio dar besisukančių deimantinių atpjovimo diskų, priešingu atveju galima atatranka.** Išsiaiškinkite ir pašalinkite įstrigimo priežastis.
- h) **Niekada neįjunkite elektrinio įrankio, kol jis vis dar yra ruošinyje. Leiskite deimantiniams atpjovimo diskams pirma pasiekti jų visą sukimosi greitį, ir tik tada atsargiai tęskite griovelių pjovimo arba atpjovimo darbus.** Priešingu atveju deimantiniai atpjovimo diskai gali įstrigti, išškoti iš gaminio, sukelti atatranką ir / arba lūžti.
- i) **Plokštes arba didelius gaminius atremkite, kad sumažintumėte dėl suspaustų deimantinių atpjovimo diskų kylantį atatrankos pavojų.** Dideli ruošiniai gali sulinkti dėl savo svorio. Gaminys privalo būti atremtas abiejose deimantinių atpjovimo diskų pusėse, tiek šalia atpjovimo pjūvio, tiek ir prie briaunos.
- j) **Būkite labai atsargūs pjaudami „kišeninius pjūvius“ esančiose sienose arba kitose nematomose srityse.** Įleidžiami deimantiniai atpjovimo diskai gali sukelti atatranką, įpjaudami dujotiekio arba vandentiekio vamzdžius, elektrinius laidus arba kitus objektus.

## Kiti specialūs saugos nurodymai darbui su deimantinėmis griovelių pjovimo ir atpjovimo mašinomis












- **Elektrinį įrankį naudokite tik kartu su tinkamu apsauginiu dulkių siurbliu / dulkių rinktuvu.** Apdirbant mineralines statybines medžiagas, pvz., betoną, gelžbetonį, visų rūšių mūrą, visų rūšių grindų skiedinį, natūralų akmenį, susidaro didelis kiekis sveikatai kenksmingų mineralinių dulkių (smulkių kvarco dulkių). Smulkių kvarco dulkių įkvėpimas yra kenksmingas sveikatai. Direktyva 89/391/EEB dėl priemonių darbuotojų saugai ir sveikatos apsaugai darbe gerinti nustatymo įpareigoja darbdavį atlikti darbuotojo darbo vietos rizikos vertinimą, nustatyti ir įvertinti susidarantį dulkių apkrovą ir nustatyti reikalingas apsaugines priemones. Vokietijos techninių taisyklių pavojingosioms medžiagoms TRGS 559 „Mineralinės dulkės“ 1 priedas nustato, kad darbus su išdrožų darymo ir pjovimo mašinomis reikia priskirti prie 3 poveikio kategorijos, jeigu nebuvo įrodytas nusurbimo efektyvumas. Pagal EN 60335-2-69 sveikatai kenksmingoms dulkiams siurbti, kurių poveikio / darbo vietos ribinė vertė > 0,1 mg/m³, yra nustatytas dulkių siurblio pralaidumo laipsnis < 0,1 %. Todėl mineralinių statybinių medžiagų pjovimo ir išdrožų darymo metu paprastai reikia naudoti ne mažiau kaip vieną M dulkių

klasės apsauginį dulkių siurblių / dulkių rinktuvą, kad efektyviai susiurbtų iš mašinos sklindančias sveikatai kenksmingas dulkes.

Laikytis nacionalinių taisyklių: aiškiai nurodoma, kad daugelyje šalių iš nacionalinių sveikatos apsaugos, darbo saugos, vandens tiekimo ir panašių institucijų pusės gali būti papildomų potvarkių dėl saugaus tokios rūšies dulkių siurblių naudojimo, sveikatai kenksmingoms dulkiams surinkti ir utilizuoti.

- **Prieš pjaudami griovelius, tinkamu išskirkite dirbinius plotus, ar juose nėra paslėptų maitinimo linijų.** Pjaunant griovelius, galima pažeisti arba pragręžti dujotiekio arba vandentiekio vamzdžius, elektros linijas arba kitus objektus. Dėl pažeistų dujotiekio vamzdžių gali įvykti sprogimai. Dėl pažeistų vandentiekio arba elektros linijų galima patirti materialinę žalą arba gauti elektros smūgį. Jei vis dėl to pažeidžiama vandentiekio linija, stengtis, kad į variklį nepatektų vandens.
- Šis elektrinis įrankis neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su sumažėjusiais fiziniiais, sensoriniais ir protiniais sugebėjimais, arba stokojantiems patyrimo ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo instruktuoję juos apie elektrinio įrankio naudojimą arba juos kontroliuotų. Vaikai privalo būti kontroliuojami, siekiant įsitikinti, kad jie nežaidžia elektriniu įrankiu.
- **Reguliariai tikrinkite elektrinio įrankio jungiamąjį laidą ir ilginamuosius laidus.** Pažeistus laidus leiskite pakeisti kvalifikuotam specialistui arba įgaliotose REMS klientų aptarnavimo tarnybos dirbtuvėse.
- **Niekada nenaudokite elektrinio įrankio sprogoje aplinkoje.** Veikiantis elektrinis įrankis kibirkščiuoja ir gali uždegti dulkes ir dujas.
- **Naudokite deimantinius atpjovimo diskus su metaliniu pagrindu pagal EN 13236.**
- **Jei reikia, įtvirtinkite apdirbamus ruošinius, kad jie nebūtų nusiųsti į šalį.**
- **Darbo metu deimantiniai atpjovimo diskai labai įkaista.** Prieš juos liesti arba išmontuodami, leiskite jiems atvėsti.

### Simbolių paaiškinimas

	<b>PAVOJUS</b>	Didelio rizikos laipsnio pavojus, į kurį nekreipiant dėmesio galimi mirtini arba sunkūs sužalojimai (negrįžtamieji).
	<b>ĮSPĖJIMAS</b>	Vidutinio rizikos laipsnio pavojus, į kurį nekreipiant dėmesio galimi mirtini arba sunkūs sužalojimai (negrįžtamieji).
	<b>DĖMESIO</b>	Mažo rizikos laipsnio pavojus, į kurį nekreipiant dėmesio galimi vidutiniai sužalojimai (grįžtamieji).
	<b>PRANEŠIMAS</b>	Materialinė žala, ne saugos nurodymas! Sužeidimo pavojaus nėra.
		Naudojimo instrukciją perskaityti prieš pradėdamas eksploatuoti
		Būtina naudoti akių apsaugą
		Būtina dėvėti respiratorių
		Būtina naudoti apsaugines ausines
		Naudokite rankų apsaugą
		Elektrinis prietaisas atitinka II apsaugos klasę
		Aplinkai nekenksmingas utilizavimas

## 1. Techniniai duomenys

### Naudojimas pagal paskirtį

#### ĮSPĖJIMAS

Elektrinis įrankis sujungtas su tinkamu apsauginiu dulkių siurbliu / dulkių rinktuvu, naudojant tinkamus deimantinius atpjovimo diskus, skirtas pjauti tiesius griovelius arba atpjauti mineralines statybines medžiagas, pvz., betoną, gelžbetonį, visų rūšių mūrą, visų rūšių grindų skiedinį, natūralų akmenį, nenaudojant vandens, tvirtai atremiant atraminio paviršiumi (9). Kreivalinijiniai pjūviai neleidžiami, kadangi deimantiniai atpjovimo diskai gali užstrigti arba lūžti. Naudojant kitais tikslais yra naudojama ne pagal paskirtį, ir todėl neleidžiama naudoti.



**1.1. Gaminių numeriai**

REMS Krokodil 125 pavara	185000
REMS universalusis deimantinis atpjovimo diskas Ø 125 „Eco“	185020
REMS universalusis deimantinis atpjovimo diskas Ø 125 „Laser-Turbo“	185021
REMS universalusis deimantinis atpjovimo diskas Ø 125 „Laser High-Performance“	185022
REMS Pull L, L dulkių klasės drėgnojo ir sausojo valymo dulkių siurblys	185500
REMS Pull M, M dulkių klasės drėgnojo ir sausojo valymo dulkių siurblys	185501
Kaltas	185024

**1.2. Darbinis diapazonas**

Maks. išpjauto griovelio gylis	38 mm
Išpjauto griovelio plotis	7–43 mm
Deimantinių atpjovimo diskų kiekis	1–2

**1.3. Sukimosi greitis**

Veikiant tuščioji eiga	230 V	115 V
Veikiant su vardine apkrova	7.900 min <sup>-1</sup>	8.300 min <sup>-1</sup>
	5.000 min <sup>-1</sup>	6.500 min <sup>-1</sup>

**1.4. Leidžiami naudoti deimantiniai atpjovimo diskai**

Fiksavimo skylės skersmuo	22,23 mm (7/8")
Maks. deimantinio atpjovimo disko išorinis skersmuo	125 mm
Deimantinio atpjovimo disko storis	2,2 mm

Naudoti deimantinius atpjovimo diskus tik su metaliniu pagrindu pagal EN 13236.

**1.5. Elektrinės dalies duomenys**

230 V 1~; 50–60 Hz; 1.850 W; 8,5 A 115 V 1~; 50–60 Hz; 1.700 W; 15 A

**1.6. Matmenys**

515 × 320 × 155 mm (20,3" × 12,6" × 6,1")

**1.7. Svoriai**

5,8 kg (12,8 lb)

**1.8. Informacija apie triukšmą**

Triukšmas darbo vietoje

L<sub>PA</sub> = 90 dB (A); L<sub>WA</sub> = 101 dB (A); K = 3 dB

**1.9. Virpesiai**

Pagreičio svertinė efektyvė

< 2,5 m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Nurodyta vibravimo emisijos vertė buvo išmatuota, remiantis standartiniu išbandymo metodu ir gali būti naudojama palyginimui su kitu prietaisu. Nurodytą vibravimo emisijos vertę galima taip pat naudoti, pradėdant vertinti prietaiso gedimus.

**Dėmesio:** Vibracijos emisijos vertė faktinio prietaiso naudojimo metu gali skirtis nuo nurodytos vertės, priklausomai nuo prietaiso naudojimo būdo. Taip pat, priklausomai nuo faktinių naudojimo sąlygų (darbas su periodinėmis pertraukomis), gali prireikti nustatyti saugumo užtikrinimo priemones, norint apsaugoti prietaiso naudotoją.

**2. Paruošimas eksploatuoti****2.1. Jungtis prie elektros tinklo****⚠️ ĮSPĖJIMAS**

**Atkreipti dėmesį į tinklo įtampą!** Prieš prijungiant elektrinį įrankį patikrinti, ar gaminio parametru lentelėje nurodyta įtampa atitinka tinklo įtampą. Statybos aikštelėse, drėgnoje aplinkoje arba esant palyginamoms pastatymo rūšims, elektrinį įrankį jungti prie tinklo tik su apsauginiu 30 mA nuotėkio srovės jungikliu (FI jungikliu). Naudojant ilginamąjį laidą, atkreipti dėmesį į elektros įrankio galiai reikalingo laido skerspjūvį.

**2.2. Deimantinių atpjovimo diskų pasirinkimas**

Leidžiama naudoti tik deimantinius atpjovimo diskus su metaliniu pagrindu pagal EN 13236, kurie tiksliai tinka ant varančiojo veleno (13) ir yra leidžiamo išorinio skersmens ir storio. Maksimalus leidžiamas deimantinių atpjovimo diskų sukimosi greitis turi būti ne mažesnis nei elektrinio įrankio sukimosi greitis. Į elektrinį įrankį leidžiama įmontuoti vieną arba du deimantinius atpjovimo diskus. Atpjovimui sumontuojamas tik vienas deimantinis atpjovimo diskas (žr. techninius duomenis). Naudojant daugiau nei du deimantinius atpjovimo diskus, reikia atkreipti dėmesį, kad visi būtų vienodo išorinio skersmens. Naudojant daugiau nei vieną deimantinį atpjovimo diską, juos abu visada reikia keisti kartu.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS**

Naudoti deimantinius atpjovimo diskus tik su metaliniu pagrindu pagal EN 13236. Naudoti kitokius deimantinius atpjovimo diskus bei dantytus pjovimo diskus yra pavojinga ir todėl draudžiama.

**2.3. Deimantinių atpjovimo diskų montavimas. Griovelio pločio nustatymas**

Ištraukti šakutę. Naudoti tinkamą rankų apsaugą. Jei yra galimybė, elektrinį įrankį padėti ant stalo arba ant grindų. Atleiskite varžtą (17), veržlinę ašį (7) yra tvirtai įklijuota ir neturi būti išsukta. Apsauginį gaubtą (6) pasukite aplink varžto ašį. Paspausti varančiojo veleno fiksatorių (18) ir pašalinti varžtą su šešiabriaune galvute (10) veržliarakčiu SW 13. Nuimti nuo varančiojo veleno (13) tvirtinimo detalę (11) ir distancinius žiedus (12). Nuvalyti varantįjį veleną ir visas montuojamas dalis. Distanciniais žiedais nustatomas griovelio plotis. Pagal griovelio plotį išdėstyti distancinius žiedus ir deimantinius atpjovimo diskus. Deimantinių atpjovimo diskų sukimosi krypties rodyklė turi sutapti su sukimosi krypties rodykle (14), kuri yra ant apsauginio gaubto. Tarp deimantinių atpjovimo diskų turi būti sumontuojama ne mažiau kaip vienas distancinis žiedas. Visi distanciniai žiedai turi būti užmaunami ant varančiojo veleno. Tvirtinimo detalę su sujungimo elementu įstatyti į varantįjį veleną ir stebėti, kad varančiojo veleno galas būtų įstatytas į tvirtinimo detalės griovelį. Paspausti varančiojo veleno fiksatorių (18) ir užveržti varžtą su šešiabriaune galvute (10). Patikrinti, ar tvirtai laikosi deimantiniai atpjovimo diskai. Pasukti apsauginį gaubtą ir pritvirtinti varžtu (17). Prieš pradėdant darbus, atlikti bandomąjį paleidimą ne trumpesni nei 1 min. su naujai sumontuotais deimantiniais atpjovimo

diskais be apkrovos. Siekiant išpjauti tikslios padėties griovelį, deimantinių atpjovimo diskų padėtį galima pažymėti ant atraminio paviršiaus (9).

**⚠️ DĖMESIO**

Darbo metu deimantiniai atpjovimo diskai labai įkaista. Prieš juos liečiant arba išmontuojant, leisti jiems atvėsti.

**2.4. Rankenos su jungikliu ir atraminės rankenos nustatymas**

Ištraukti šakutę. Rankena su jungikliu (1) gali būti sumontuota lygiagrečiai mašinos ašiai arba pasukta 90°. Tuo tikslu atsukti rankenos su jungikliu užspaudimo varžtą (2) ir nustatyti rankeną su jungikliu į norimą padėtį, užveržti rankenos su jungikliu užspaudimo varžtą. Atraminę rankeną (3) galima montuoti palenktą keliomis fiksavimo pakopomis. Tuo tikslu atidaryti atraminės rankenos užspaudimo varžtą tiek, kad dantys daugiau nesukibtų. Atraminę rankeną nustatyti į norimą padėtį (stebėti dantų sukibimą) ir užveržti atraminės rankenos užspaudimo varžtą.

**2.5. Gylio ribotuvo nustatymas**

Ištraukti šakutę. Atraminės rankenos užspaudimo varžtą (4) atsukti maždaug 1 apsisukimą. Griovelio gyliui nustatyti, gylio ribotuvą (5) nustatyti į norimą padėtį, užveržti atraminės rankenos užspaudimo varžtą (4).

**2.6. Dulkių nusiurbimas****⚠️ ĮSPĖJIMAS**

Dulkių, kurios susidaro pjaunant griovelius arba atpjaunant, įkvėpimas yra kenksminga sveikatai. Laikytis nacionalinių taisyklių. Rekomenduojama naudoti M dulkių klasės apsauginį dulkių siurbį / dulkių rinktuvą su atitinkamu filtru. Laikytis apsauginio dulkių siurblio / dulkių rinktuvo naudojimo instrukcijos. Siurbimo atvamzdžio adapterį (16) užmaiti ant siurbimo atvamzdžio (15) taip, kad būtų kiek įmanoma didesnis užmautos siurbimo žarnos atstumas iki paviršiaus (1 pav.).

**2.7. Ruošinio fiksavimas**

Ruošiniai, kurie palaidi atpjaunami arba kuriuose pjaunami grioveliai, turi būti tvirtai užfiksuoti ir apsaugoti, kad nebūtų nusviesti į šalį.

**2.8. Nurodymai dėl statikos**

Pradedant darbą įsitikinti, kad pjaunant griovelius arba atpjaunant nebus padaryta neigiamos įtakos pastato statikai, jei reikia, kreiptis į statybų vadovą arba statiką skaičiuojantį asmenį. Griovelių pjovimas laikandisiose sienose gali reglamentuoti nacionalinės taisyklės. Šių taisyklių reikia būtinai laikytis.

### 3. Naudojimas



Būtina naudoti akių apsaugą



Būtina dėvėti respiratorių



Būtina naudoti apsaugines ausines



Naudokite rankų apsaugą

REMS Krokodil 125 yra įmontuotas apsauginis mygtukinis jungiklis (8). Jis įgalina bet kuriuo metu sustabdyti pavarą ir neleidžia atsitiktinai paleisti pavaros. Apsauginį mygtukinį jungiklį reikia pirma pastumti jungiamojo laido kryptimi ir tada paspausti.

Patogiam naudojimui ir siekiant išvengti žalų, REMS Krokodil 125 turi įmontuotą daugiafunkcinę elektroniką ir elektroninę sankabą. Daugiafunkcinė elektronika atlieka šias funkcijas:

- Elektroninis paleidimo srovės ribojimas sumažina įjungimo srovę ir taip įgalina eksploatuoti su 16 A saugikliu.
- Švelnus paleidimas pavarai tausoti ir tolygiai paleisti be sutrikimų po įjungimo.
- Tuščiosios eigos sukimosi greičio apribojimas triukšmui sumažinti ir varikliui bei reduktoriui tausoti.
- Variklio apsauga nuo perkrovos, priklausomai nuo pastūmos. Prieš pavaros perkrovą dėl per didelės deimantinių atpjovimo diskų pastūmos - arba blokavimo, - sumažinama variklio srovė ir iki minimumo pavaros sukimosi greitis. Tačiau pavara neišsijungia. Jei sumažinama pastūma, vėl padidėja pavaros sukimosi greitis. Šio proceso metu pavara nepatiria žalos, net jei jis kartojamas daug kartų. Tačiau jei nepaisant pastūmos sumažinimo, variklis ir toliau neveikia, reikia išjungti pavarą ir, jei reikia, iš naujo pridėti deimantinius atpjovimo diskus.

#### 3.1. Griovelių pjovimas

Naudoti tinkamą apsauginį dulkių siurbį / dulkių surinktuvą. REMS Krokodil laikyti tvirtai už rankenos su jungikliu (1) ir atraminės rankenos (3) ir prispausti atraminį paviršiumi (9) prie apdirbamo paviršiaus. Atkreipti dėmesį, kad tvirtai stovėtų ir būtų pakankamai vietos pavarai, apsauginiam dulkių siurbliui / dulkių rinktuvui, siurbimo žarnai ir dirbančiam asmeniui. REMS Krokodil 125 įjungti prie rankenos su jungikliu. Tam mygtukinį jungiklį pirma pastumti jungiamojo laido kryptimi ir tada paspausti. Kai yra pasiektas visas sukimosi greitis, REMS Krokodil 125 tolygiai stumiant prispausti prie paviršiaus. Tuo metu deimantiniai atpjovimo diskai įleidžiami į paviršių. Pasiekus griovelio gylį, REMS Krokodil 125 pastumti **prieš** sukimosi krypties rodyklę (14), kadangi priešingu atveju ji gali nekontroliuojamai iššokti iš pjūvio. Stebėti, kad deimantiniai atpjovimo diskai nepersisuktų / neužstrigtų. Baigus pjauti griovelį, išjungti REMS Krokodil 125 ir laukti, kol visiškai sustos deimantiniai atpjovimo diskai. Tik sustojus pavarai, pakelti nuo paviršiaus.

#### ⚠ DĖMESIO

Darbo metu deimantiniai atpjovimo diskai labai įkaista. Prieš juos liečiant arba išmontuojant, leisti jiems atvėsti.

Atkreipti dėmesį, kad neužlinktų pramoninio dulkių siurblio siurbimo žarna, ir taip nebūtų pakenkta dulkių siurbimui. Be to, atkreipti dėmesį, kad siurbimo atvamzdyje (15) ir / arba siurbimo žarnoje neužstrigtų palaidos uolienu nuolaužos arba kitos objekto dalys. Iš anksto išuštinti apsauginio dulkių siurblio / dulkių rinktuvo dulkių surinkimo baką. Laikytis apsauginio dulkių siurblio / dulkių rinktuvo naudojimo instrukcijos.

Baigus pjauti griovelius, tarp prapjautų griovelių lieka vertikali sienelė. Ją galima pašalinti kaltu (gam. Nr. 185024).

#### 3.2. Atpjovimas

Naudoti tinkamą apsauginį dulkių siurbį / dulkių rinktuvą. Į mašiną įstatyti tik vieną deimantinį atpjovimo diską. Pjaunamą ruošinį užfiksuoti / įtvirtinti. REMS Krokodil 125 laikyti tvirtai už rankenos su jungikliu (1) ir atraminės rankenos (3) ir prispausti atraminį paviršiumi (9) prie pjaunamo ruošinio. Atkreipti dėmesį, kad tvirtai stovėtų ir būtų pakankamai vietos pavarai, apsauginiam dulkių siurbliui / dulkių rinktuvui, siurbimo žarnai ir dirbančiam asmeniui. REMS Krokodil 125 įjungti prie rankenos su jungikliu. Tam mygtukinį jungiklį pirma pastumti jungiamojo laido kryptimi ir tada paspausti. Jei yra pasiektas visas sukimosi greitis, REMS Krokodil 125 tolygiai stumiant spausti prie ruošinio ir, pasiekus pjūvio gylį, pastumti **prieš** sukimosi krypties rodyklę (14), kadangi priešingu atveju ji gali nekontroliuojamai iššokti iš pjūvio. Stebėti, kad deimantinis atpjovimo diskas nepersisuktų / neužstrigtų. Baigus pjauti ruošinį, išjungti REMS Krokodil 125 ir laukti, kol visiškai sustos deimantinis atpjovimo diskas. Tik sustojus pavarai, pakelti nuo ruošinio.

#### ⚠ DĖMESIO

Darbo metu deimantiniai atpjovimo diskai labai įkaista. Prieš juos liečiant arba išmontuojant, leisti jiems atvėsti.

Atkreipti dėmesį, kad neužlinktų pramoninio dulkių siurblio siurbimo žarna, ir taip nebūtų pakenkta dulkių siurbimui. Be to, atkreipti dėmesį, kad siurbimo atvamzdyje (15) ir / arba siurbimo žarnoje neužstrigtų palaidos uolienu nuolaužos arba kitos objekto dalys. Iš anksto išuštinti apsauginio dulkių siurblio / dulkių rinktuvo dulkių surinkimo baką. Laikytis apsauginio dulkių siurblio / dulkių rinktuvo naudojimo instrukcijos.

### 4. Priežiūra

#### 4.1. Techninė priežiūra

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdamas techninę priežiūrą, ištraukti šakutę!

Pavara ir deimantinių atpjovimo diskų tvirtinimo įtaisas turi būti švarus. Retkarčiais prapūsti ventiliacines angas prie variklio, kai mašina veikia.

Stebėti, kad į elektrinio prietaiso vidų nepatektų skysčių. Elektrinio įrankio niekada nendarinti į skystį.

#### ⚠ DĖMESIO

Reguliariai tikrinti deimantinius atpjovimo diskus, ar jie neįtrūkę arba nepažeisti. Draudžiama naudoti įtrūkusius ir / arba pažeistus deimantinius atpjovimo diskus.

#### 4.2. Tikrinimas / priežiūra

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

**Prieš priežiūros ir remonto darbus ištraukti tinklo šakutę!** Šiuos darbus leidžiama atlikti tik kvalifikuotiems specialistams.

REMS Krokodil 125 reduktoriui nereikia techninės priežiūros. Jis veikia nuolatiniame tepalo užpilde, ir todėl jo nereikia tepti. Variklyje yra angliniai šepetėliai. Jie susidėvi, ir todėl juos reikia kartais tikrinti arba pakeisti. Naudoti tik originalius REMS anglinius šepetėlius. Rekomenduojama elektrinį įrankį po 250 darbo valandų arba ne rečiau kaip kartą per metus duoti patikrinti / pataisyti įgaliotai REMS klientų aptarnavimo dirbtuvės. Nepaisant to, reikia laikyti nacionalinių tikrinimo terminų judriųjų elektrinių eksploatavimo priemonių statybos aikštelėje.

#### ⚠ PRANEŠIMAS

Negalima remontuoti pažeistų arba susidėvėjusių deimantinių atpjovimo diskų.

### 5. Gedimai

#### 5.1. Gedimas: Pavara neveikia.

##### Priežastis:

- Nusidėvėję angliniai šepetėliai.
- Pažeistas jungiamasis laidas.
- Užstrigo deimantinis atpjovimo diskas.
- Pažeista pavara.

#### 5.2. Gedimas: Dirbant susidaro kibirkštys.

##### Priežastis:

- Dirbant su kietomis medžiagomis, pvz., betonu su dideliu kiekiu žvyro, deimantinis atpjovimo diskas gali perkaisti.
- Deimantinis atpjovimo diskas yra atšipęs, pagალasti abrazyvine medžiaga.

#### 5.3. Gedimas: Susidaro daug dulkių, esant prijungtam ir veikiančiam apsauginiam dulkių siurbliui / dulkių rinktuvui.

##### Priežastis:

- Siurbimo žarna atsilaisvino nuo siurbimo atvamzdžio (15).
- Palaidos uolienu nuolaužos arba kitos objektų dalys įstrigo siurbimo atvamzdyje (15) ir / arba siurbimo žarnoje.
- Siurbimo žarna yra perlenkta.
- Siurbimo žarnoje yra skylė.
- Nesumontuotas arba netinkamai sumontuotas apsauginis gaubtas (6).

### 6. Utilizavimas

Baigus naudoti pavaras, draudžiama jas išmesti kartu su buitėmis atliekomis. Jos privalo būti tinkamai utilizuoti pagal įstatyminius potvarkius.

### 7. Garantinės gamintojo sąlygos

Garantijos laikotarpis yra 12 mėnesių, skaičiuojant nuo naujo gaminio perdavimo galutiniam vartotojui. Perdavimo momentas įrodomas atsiunčiant originalius pirkimą patvirtinančius dokumentus, kuriuose privalo būti nurodyta pirkimo data ir gaminio pavadinimas. Visi dėl gamybos arba medžiagų defektų atsiradę gedimai garantiniu laikotarpiu šalinami nemokamai. Pašalinus gedimą, garantinis gaminio laikotarpis nėra pratęsiamas arba atnaujinamas (t. y. skaičiuojamas iš naujo). Defektams, kurie atsiranda dėl natūralaus nusidėvėjimo, netinkamo arba neleistino naudojimo, naudojimo instrukcijos nesilaikymo, netinkamų eksploatacinių medžiagų naudojimo, per didelių apkrovų, naudojimo ne pagal paskirtį, dėl vartotojo arba kitų asmenų atliktų pakeitimų arba kitų priežasčių, garantija netaikoma.

Garantines paslaugas gali suteikti tik įgaliotosios REMS klientų aptarnavimo tarnybos dirbtuvės. Reklamacija pripažįstama tik tuo atveju, jei gaminys į įgaliotąsias REMS klientų aptarnavimo tarnybos dirbtuves pristatomas neišardytas ir nepažeistas. Pakeisti gaminiai ir dalys tampa REMS nuosavybe.

Pristatymo ir grąžinimo išlaidas apmoka vartotojas.

Vartotojo įstatyminės teisės, ypač pretenzijos dėl kokybės pardavėjo atžvilgiu, šia garantija neribojamos. Ši gamintojo garantija galioja tik naujiems gaminiams, kurie perkami ir naudojami Europos Sąjungoje, Norvegijoje ir Šveicarijoje.

Šiai garantijai galioja Vokietijos įstatymai, išskyrus tas nuostatas, kurioms galioja Jungtinių Tautų Konvencija dėl tarptautinių pirkimo-pardavimo sutarčių (CISG).

### 8. Dalių sąrašas

Dalių sąrašą žr. [www.rems.de](http://www.rems.de) → Downloads → Parts lists.

## Originālās lietošanas instrukcijas tulkojums

### 1.– 2. attēls

1	Slēdža rokturis	11	Iespīlēšanas atloks
2	Slēdža roktura piespiedskrūve	12	Spraislis
3	Margas	13	Piedziņas vārpsta
4	Margu piespiedskrūve	14	Griešanas virzienu bulta
5	Dziļuma ierobežotājs	15	Iesūkšanas īscaurule
6	Aizsargvāks	16	Iesūkšanas īscaurules savienojošais ieliktnis
7	Skrūve-ass	17	Skrūve
8	Drošības kontaktslēdzis	18	Piedziņas vārpstas fiksators
9	Balsta virsma		
10	Seššķautņņu skrūve		

## Vispārīgie drošības norādījumi

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet drošības norādījumus un instrukcijas. Ja drošības norādījumi un instrukcijas netiek ievērotas, pastāv elektriskā trieciena, uzliesmošanās un/vai smagu savainojumu gūšanas risks.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai lietošanai.

Drošības norādījumos izmantotais jēdziens „elektroinstrumenti” attiecas uz elektroinstrumentiem, kas tiek pieslēgti tīklam (ar tīkla kabeli), un elektroinstrumentiem, kas darbojas no akumulatora (bez tīkla kabeļa).

### 1) Drošība darba vietā

- Darba videi jābūt tīrai un labi apgaismotai. Nekārtība un slikts apgaismojums var novest pie negadījumiem.
- Nestrādājiet ar elektroinstrumentiem eksplozīvā vidē, kurā atrodas dedzināmi šķidrums, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti veido dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai dūmus.
- Elektroinstrumentu lietošanas laikā nepieļaujiet klāt bērņus un citas personas. Ja Jūsu uzmanība tiek novērsta, Jūs varēsiet zaudēt kontroli pār instrumentu.

### 2) Elektriskā drošība

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāder rozetē. Kontaktdakšu nedrīkst izmainīt nekādā veidā. Nelietojiet adapterus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Neizmainītas kontaktdakšas un piemērotas rozetes mazina elektriskā trieciena risku.
- Izvaieties no kontakta ar iezemētām cauruļu, apkures, krāšņu un ledusskapju virsmām. Ja Jūsu ķermenis nonāk kontaktā ar iezemējumu, pastāv paaugstināts elektriskā trieciena risks.
- Pasargājiet elektroinstrumentus un letus un mitruma. Ūdens nokļūšana elektroinstrumentā paaugstinā elektriskā trieciena risku.
- Nelietojiet kabeli elektroinstrumenta pārvietošanai, piekāršanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no rozetes. Pasargājiet kabeli no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām ierīces daļām. Bojāts vai sapinies kabelis paaugstinā elektriskā trieciena risku.
- Strādājot ar elektroinstrumentu ārā, izmantojiet pagarināšanas kabelus, kas piemēroti darbiem ārā. Ja tiek izmantots kabelis, kas piemērots darbam ārā, samazinās elektriskā trieciena risks.
- Ja nevar novērst elektroinstrumenta lietošanu mitrā vidē, izmantojiet noplūdes strāvas drošības slēdzi. Noplūdes strāvas drošības slēdža izmantošana mazina elektriskā trieciena risku.

### 3) Personu drošība

- Esiet uzmanīgi un piesardzīgi, rūpīgi un saprātīgi rīkojieties ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguruši vai narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē. Neievēribas dēļ elektroinstrumenta lietošanas gaitā iespējami nopietni savainojumi.
- Izmantojiet personīgus aizsardzības līdzekļus un vienmēr aizsargbrilles. Lietojot personīgus aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu masku, neslidošus aizsargapavus, ķiveri vai dzirdes aizsardzības līdzekļus atkarībā no elektroinstrumenta lietošanas veida, samazinās savainojumu gūšanas risks.
- Nepieļaujiet pieņemšanu ekspluatācijā bez uzraudzības. Pārlicinieties, ka elektroinstrumenti ir izslēgti, pirms pieslēgt to strāvas avotam un/vai akumulatoram, vai to pārvietot. Ja elektriskās ierīces pārvietošanas laikā Jūsu pirksts atrodas uz slēdža vai ieslēgta ierīce tiek pieslēgta strāvas avotam, iespējami negadījumi.
- Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet visus iestatīšanas instrumentus un uzgriežņu atslēgas. Instruments vai atslēga, kas atrodas rotējošā ierīces daļā, var izraisīt savainojumus.
- Izvaieties no nenormālām ķermeņa stāvokļiem. Nodrošiniet vienmēr stabilu stāvokli un ķermeņa līdzsvaru. Tādā veidā var nodrošināt labāku kontroli pār elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- Izmantojiet piemērotus apģērbus. Nevalkājiet platus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matus, apģērbus un cimdus attālumā no kustīgām detaļām. Platus apģērbus, rotaslietas vai garus matus var ievilkst kustīgas detaļas.
- Ja ir iespējams montēt putekļu iesūkšanas un uzņemšanas iekārtas, pārlicinieties, ka tās ir pareizi pieslēgtas un tiek pareizi lietotas. Putekļu iesūkšanas iekārtas lietošana var samazināt riskus, ko izraisa putekļi.

### 4) Elektroinstrumentu lietošana un apkalpošana

- Nepārslodziet ierīci. Izmantojiet darbam tikai tam speciāli paredzētu elektroinstrumentu. Ar piemērotu elektroinstrumentu darbs ir labāks un drošāks norādītajā jaudas diapazonā.
- Neizmantojiet elektroinstrumentu, kura kontaktdakša ir bojāta. Elektroinst-

uments, kuru nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams un tas ir jāremontē.

- Izvelciet kontaktdakšu no rozetes un/vai izņemiet akumulatoru, pirms veikt ierīces iestatīšanu, nomainīt piederumus vai pārvietot ierīci. Šis drošības pasākums novērš nekontrolētu elektroinstrumenta startu.
- Elektroinstrumentus, kas netiek lietoti, uzglabājiet bērniem nepieejamās vietās. Neļaujiet strādāt ar ierīci personām, kuras to nepazīst un nav izlasījušas instrukcijas. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.
- Rūpīgi kopjiet elektroinstrumentu. Pārbaudiet, vai kustīgas daļas darbojas nevainojami, daļas nav lūztas vai bojātas tā, lai tas varētu nelabvēlīgi ietekmēt elektroinstrumentu. Pirms ierīces lietošanas nododiet bojātas detaļas. Daudzu negadījumu cēlonis ir nepienācīgi kopti elektroinstrumenti.
- Griešanas instrumentiem jābūt asiem un tīriem. Rūpīgi kopti griešanas instrumenti ar asām griešanas malām mazāk iekļējas un ir vieglāk vadāmi.
- Lietojiet elektroinstrumentus, piederumus, rezerves instrumentus utt. atbilstoši dotajām instrukcijām. Ņemiet vērā darba apstākļus un izpildāmas darbības. Ja elektroinstrumenti tiek lietoti neatbilstoši noteiktajam mērķim, tas var izraisīt bīstamas situācijas.

### 5) Serviss

- Elektroinstrumenti nododami remontam tikai kvalificētam personālam un tikai ar oriģinālām rezerves daļām. Šādā veidā tiek nodrošināta ierīces drošība.

## Speciālie drošības norādījumi dimantu šķelšanas un slīpēšanas/griešanas mašīnām

### ▲ BRĪDINĀJUMS

- Aizsargapvalkam, kas pieder pie elektroinstrumenta, jābūt montētam un iestatītam tā, lai būtu nodrošināta maksimālā drošības pakāpe, t. i. lai pēc iespējas mazāka dimantu griešanas disku daļa būtu atklāta apkalpošanas personai. Cilvēkiem, kas atrodas mašīnas tuvumā, jāuzturas ārpus rotējošo dimantu griešanas disku zonas. Aizsargapvalks ir paredzēts tam, lai aizsargātu apkalpošanas personu no atlūzumiem un nejauša kontakta ar dimantu griešanas diskiem.
- Izmantojiet dimantu griešanas diskus tikai Jūsu elektroinstrumentam. Ja Jūs varat nostiprināt griešanas disku uz Jūsu elektroinstrumenta, tas vēl nenodrošina lietošanas drošību.
- Dimantu griešanas disku pieļaujamajam apgriezīgu skaitam jāatbilst vismaz maksimālajam apgriezīgu skaitam, kas norādīts uz elektroinstrumenta. Piederumi, kas grozās ātrāk nekā pieļaujams, var salūzt un lidot apkār.
- Dimantu griešanas diskus drīkst lietot tikai ieteiktām lietošanas iespējām. Piemēram: Neveiciet slīpēšanu ar dimantu griešanas disku sānu virsmu. Dimantu griešanas diski ir paredzēti tikai materiāla noņemšanai ar diska malu. Ja uz slīpēšanas ķermeņa no sāniem iedarbojas spēks, slīpēšanas ķermenis var salūzt.
- Vienmēr izmantojiet tikai nebojātus iespīlēšanas atlokus un spraišļus ar izmēru un formu, kas ir piemērota Jūsu dimantu griešanas diskam. Piemēroti atloki un spraišļi atbalsta dimantu griešanas diskus un šādā veidā samazina dimantu griešanas diska lūzuma risku.
- Dimantu griešanas disku ārējam diametram un biežumam jāatbilst Jūsu elektroinstrumenta parametriem. Nepareizu izmēru dimantu griešanas diskus nevar pietiekoši ekranēt vai kontrolēt.
- Dimantu griešanas diskam, iespīlēšanas atlokiem un spraišļiem precīzi jāder Jūsu dimantu šķelšanas un griešanas mašīnas piedziņas vārpstai. Dimantu griešanas diski, kas precīzi neder elektroinstrumenta piedziņas vārpstai, tie grozās nevienmērīgi, izraisa stipras vibrācijas un var novest pie kontroles zuduma.
- Nelietojiet bojātus dimantu griešanas diskus. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai dimantu griešanas diskam nav atlūzumu vai plīsumu. Ja elektroinstrumenti vai dimantu griešanas diski nokrist, pārbaudiet, vai dimantu griešanas diski nav bojāti. Izmantojiet tikai nebojātus dimantu griešanas diskus. Pēc dimantu griešanas disku pārbaudes un ievietošanas elektroinstrumentā ņemiet vērā, ka Jums un citiem cilvēkiem, kas atrodas blakus, jāuzturas ārpus dimantu griešanas disku griešanas zonas, un ļaujiet mašīnai darboties vienu minūti ar maksimālo apgriezīgu skaitu. Bojāti dimantu griešanas diski var salūzt pārsvarā pa šo testa laiku.
- Izmantojiet personīgus drošības līdzekļus. Atkarībā no lietošanas veida izmantojiet aizsarglīdzekli visai sejai, acīm vai aizsargbrilles. Ja nepieciešams, izmantojiet putekļu masku, dzirdes aizsardzības līdzekli, drošības cimdus vai speciālu priekšautu, kas aiztur mazas slīpēšanas un materiāla daļiņas. Acis jāaizsargā no gaisā esošiem svešķermeņiem, kas veidojas dažādas lietošanas rezultātā. Putekļu un elpošanas ceļu aizsardzības maskas filtrē putekļus, kas veidojas lietošanas rezultātā. Ja Jūs ilgāku laiku strādājat lielā troksnī, iespējami dzirdes traucējumi.
- Uzmanieties, lai citi cilvēki būtu drošā attālumā no Jūsu darba zonas. Katram, kas ienāk Jūsu darba zonā, jāizmanto personīgie aizsardzības līdzekļi. Sagataves atlūzumi vai dimantu griešanas disku atlūzumi var aizlidot un izraisīt bojājumus arī ārpus tiešas darba zonas.
- Turiet elektroinstrumentus aiz izolētām rokturu virsmām, veicot darbus, kad elektroinstrumenti var nonākt kontaktā ar neredzamiem elektrokabeļiem vai instrumentu tīkla kabeli. Ja instruments nonāk kontaktā ar spriegumu vadošu kabeli, iespējams, ka spriegums tiek vadīts uz elektroinstrumenta metāla daļām, ka rezultātā ir iespējams elektriskais trieciens.
- Turiet tīkla kabeli pietiekošā attālumā no rotējošiem dimantu griešanas diskam. Nozaudējot kontroli pār ierīci, tīkla kabelis var tikt sagriezts vai aizķerts, kā arī dimantu griešanas diski var bojāt Jūsu rokas.
- Nekad nenolieciet elektroinstrumentu, līdz dimantu griešanas diski nav



pilnīgi apstājušies. Rotējoši dimantu griešanas diski var nonākt kontaktā ar virsmu, kā rezultātā Jūs varat nozaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

- n) Pārēšanas laikā neļaujiet elektroinstrumentam griezties. Dimantu griešanas diski var nejauši satvert Jūsu apģērbus un iedurties Jūsu ķermenī.
- o) Regulāri tīriet elektroinstrumenta ventilācijas izgriezumus. Motora gais kompresors ievēl putekļus korpusā un liels metāla putekļu ir saistīts ar nopietniem riskiem.
- p) Nelietojiet elektroinstrumentu dedzināmu materiālu tuvumā. Dzirksteles var uzliesmot materiālus.
- q) Nelietojiet dimantu griešanas diskus, kuriem ir nepieciešami šķidrī dzesēšanas līdzekļi. Lietojot ūdeni vai citu šķidru dzesēšanas līdzekli, pastāv elektriskā trieciena risks.

## Atlēciens un atbilstoši drošības norādījumi dimantu šķelšanas un slīpēšanas/griešanas mašīnām

Atlēciens ir negaidīta reakcija pēc rotējoša dimantu griešanas diska aizķeršanās vai bloķēšanas. Aizķeršanās vai bloķēšanās noved pie pēkšņas rotējoša dimantu griešanas diska apstāšanās. Rezultātā nekontrolēts elektroinstrumenta tiek paātrināts blokējuma vietā pret dimantu griešanas diska grozīšanās virzienam. Ja dimantu griešanas diska aizķeras vai blokējas, piemēram, sagatavē, dimantu griešanas diska mala, kas tiek iegremdēta sagatavē, vai aizķerties un lūzt dimantu griešanas disku vai izraisīt atlēcieni. Dimantu griešanas diski kustas tad apkalpošanas personas virzienā vai no tās, atkarībā no dimantu griešanas diska grozīšanās virziena blokējuma vietā. Rezultātā dimantu griešanas diski var arī salūzt. Atlēciens ir nepareizas vai nepienācīgas elektroinstrumenta lietošanas sekas. To var novērst veicot attiecīgus piesardzības pasākumus.

- a) Cieši turiet elektroinstrumentu un turiet Jūsu ķermeni un rokas tādā stāvoklī, kurā Jūs varat apturēt atlēciena spēkus. Vienmēr izmantojiet papildu rokturi, lai Jums būtu pēc iespējas lielāka kontrole pār atlēciena spēkiem un reakcijas momentos. Apkalpošanas persona veicot piemērotus piesardzības pasākumus var pārvaldīt atlēciena un reakcijas spēkus.
- b) Nekad neturiet rokas rotējošu dimantu griešanas disku tuvumā. Atlēciena gadījumā tie var aizskart Jūsu rokas.
- c) Izvairieties no zonas rotējošu dimantu griešanas disku priekšā un aizmugurē. Atlēciena rezultātā elektroinstrumenta tiek paātrināts pret dimantu griešanas disku kustības virziena blokējuma vietā.
- d) Strādājiet īpaši piesardzīgi stūros, pie asām malām un līdzīgās vietās. Nepieļaujiet, lai dimantu griešanas diski atsistu no sagataves un aizķertos. Rotējoši dimantu griešanas diski īpaši bieži aizķeras tieši stūros, pie asām malām vai atsītienu. Tas izraisa kontroles nozaudēšanu vai atlēcieni.
- e) Neizmantojiet ķēžu zāģa plātnes vai zāģa plātnes ar sazobēm. Šādi palīginstrumenti bieži izraisa atlēcieni vai kontroles zaudēšanu.
- f) Nepieļaujiet dimantu griešanas disku blokēšanos vai pārāk lielu presēšanas spiedienu. Nedariet pārāk dziļus izgriezumus. Ja dimantu griešanas diski tiek bieži pārslodoti, tie biežāk aizķeras vai blokējas, kas paaugstina atlēciena vai slīpēšanas ķermeņa vai dimantu griešanas disku lūzuma varbūtību.
- g) Ja dimantu griešanas diski aizķeras vai Jūs pārtraucat darbu, izslēdziet ierīci un turiet to mierīgi, līdz dimantu griešanas diski ir apstājušies. Nekādā gadījumā nemēģiniet izvilkt rotējošus dimantu griešanas diskus no izgriezumiem, jo tas var novest pie atlēciena. Noskaidrojiet un novērsiet aizķeršanās cēloni.
- h) Neieslēdziet elektroinstrumentu, kamēr tas atrodas sagatavē. Ļaujiet dimantu griešanas diskam sasniegt to pilno apgriezību skaitu, pirms turpināt šķelšanas vai griešanas procesu. Pretējā gadījumā dimantu griešanas diski var aizķerties, izlēkt no sagataves, izraisīt atlēcieni un/vai salūzt.
- i) Atbalstiet plātnes vai lielas sagataves, lai novērstu atlēciena risku dimantu griešanas disku aizķeršanās rezultātā. Lielas sagataves var deformēties zem pašsvara. Sagatave jāatbalsta no abām dimantu griešanas disku pusēm, gan griezuma tuvumā, gan pie malas.
- j) Esiet īpaši piesardzīgi veicot kabatas griezumus sienās vai citās slīktī pārskatāmās vietās. Iegremdējami dimantu griešanas diski gāzes vai ūdens vadu, elektrisko vadu un citu objektu griešanā var izraisīt atlēcieni.












## Pārējie drošības norādījumi dimantu šķelšanas un slīpēšanas/griešanas mašīnām

- Lietojiet elektroinstrumentu tikai kopā ar piemērotu drošības sūcēju/atpūtektotāju. Apstrādājot materiālus saturošus materiālus, piemēram, betonu, silikātkieģeli, ķieģeli, ugunsdrošu materiālu, klonu, šūnbetonu, lielā daudzumā izveidojas kvarcu saturoši, veselībai bīstami minerālus saturoši putekļi (smalki kvarca putekļi). Kvarcu saturošu putekļu ieelpošana ir bīstama veselībai. Regula 89/391/EEK par pasākumiem, kas ieviešami, lai uzlabotu darba ņēmēju drošību un veselības aizsardzību darbā uzliek darba devējiem par pienākumu veikt darba vietas risku novērtēšanu, noteikt un novērtēt putekļu veidošanos un veikt visus nepieciešamos drošības pasākumus. Vācijas tehniskajās prasībās bīstamām vielām TRGS 559 „Minerālu putekļi” 1. pielikumā ir noteikts, ka darbi ar šķelšanas mašīnām un griezējiem ir pieskaitāmi pie 3. sprādziena risks kategorijas. Saskaņā ar EN 60335-2-69 veselībai bīstamu putekļu sūkšanai ar sprādziena riska robežvērtību/darba vietas robežvērtību (AGW) > 0,1 mg/m<sup>3</sup> ir paredzēta caurlaides pakāpe < 0,1%. Veselībai bīstamu smalko kvarca putekļu, kas veidojas minerālu būvmateriālu griešanas un šķelšanas gaitā, izsūkšanai jāizmanto vismaz viens drošības sūcējs/atpūtektotājs ar putekļu klasi M, lai efektīvi izsūktu masīnā esošos, veselībai bīstamos putekļus.
- Ievērojiet nacionālās likumdošanas prasības: Informējam par to, ka daudzās valstīs nacionālās veselības aizsardzības, darba drošības, ūdens saimniecības

un līdzīgas iestādes var izvirzīt papildu prasības attiecībā uz šādiem sūcējiem, kas ir paredzēti veselībai bīstamu putekļu izvadīšanai.

- Pirms šķelšanas ar speciālas ierīces palīdzību pārbaudiet, vai atbilstošās vietās nav barošanas vadu deformāciju. Šķelšanas gaitā var tikt bojāti gāzes vai ūdens cauruļvadi, elektriskie vadi vai citi objekti. Bojāti gāzes cauruļvadi var izraisīt sprādzienu. Bojāti ūdens cauruļvadi vai elektriskie vadi var izraisīt nopietnus materiālus zaudējumus vai elektrisku triecienu. Ja tomēr tiek bojāts ūdensvads, nodrošiniet, lai ūdens nenokļūtu motorā.
- Šis elektroinstrumenta nav paredzēts, lai to lietotu personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai psihiskām spējām (tai skaitā bērni) vai personas, kurām nav pietiekamu zināšanu un pieredzes, izņemot gadījumus, kad šīs personas izgājušas attiecīgu instruktāžu pie personas, kas ir atbildīga par drošību, vai strādā šādas personas uzraudzībā. Bērni jāuzrauga, lai nepieļautu, ka viņi spēlējas ar elektroinstrumentu.
- Regulāri pārbaudiet, vai elektroinstrumenta pieslēgšanas un pagarināšanas vadi nav bojāti. Ja pieslēgšanas vai pagarinājuma vadi ir bojāti, tos var nomainīt tikai kvalificēti speciālisti vai autorizēts REMS servisa centrs.
- Nekādā gadījumā nelietojiet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē. Lietošanas gaitā elektroinstrumenta izraisa dzirksteles, kas var uzliesmot putekļus un gāzes.
- Lietojiet tikai dimantu griešanas disku ar metāla korpusu, kas atbilst EN 13236.
- Nepieciešamības gadījumā nostipriniet sagataves.
- Darba gaitā dimantu griešanas diski stipri uzskarsējas. Pirms pieskāriena vai demontāžas ļaujiet diskam atdzist.

### Simbolu izskaidrojums

	Bīstamība ar augstu riska pakāpi, neievērošanas gadījumā iespējama nāve vai smagi (neārstējami) savainojumi.
	Bīstamība ar vidēju riska pakāpi, neievērošanas gadījumā iespējama nāve vai smagi (neārstējami) savainojumi.
	Bīstamība ar zemu riska pakāpi, neievērošanas gadījumā iespējami vidējas smaguma pakāpes (ārstējami) savainojumi.
	Materiālu zaudējumu risks, nav drošības norādījums! Nav riska veselībai.
	Pirms pieņemšanas ekspluatācijā izlasīt lietošanas instrukciju
	Izmantojiet acu aizsardzības līdzekli
	Lietojiet elpošanas ceļu aizsardzības masku
	Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekli
	Lietojiet roku aizsardzības līdzekli
	Elektriskā ierīce atbilst aizsardzības klasei II
	Uzturēšana atbilstoši vides aizsardzības prasībām

## 1. Tehniskie dati

### Lietošana atbilstoši noteiktajam mērķim

#### BRĪDINĀJUMS

Elektroinstrumenti ir paredzēti lietošanai kopā ar piemērotu drošības sūcēju/atpūtektotāju un piemērotiem dimantu griešanas diskam uz stabilas balsta virsmas (9) minerālu saturošu materiālu, piemēram, betona, visu veidu mūru, visu veidu bezsalaiduma grīdas, dabiskā akmens šķelšanai vai griešanai bez ūdens taisnos griezumus. Netaisni griezumi nav pieļaujami, jo dimantu griešanas diski var aizķerties un salūzt. Jebkuri citi lietošanas veidi uzskatāmi par neatbilstošiem noteiktajam mērķim un tāpēc ir nepieļaujami.

**1.1. Preču numuri**

REMS Krokodil 125 piedziņas mašīna	185000
REMS universāls dimantu griešanas disks Ø 125 Eco	185020
REMS universāls dimantu griešanas disks Ø 125 Laser-Turbo	185021
REMS universāls dimantu griešanas disks Ø 125 Laser High-Performance	185022
REMS Pull L, sauss un mitrs sūcējs ar putekļu klasi L	185500
REMS Pull M, sauss un mitrs sūcējs ar putekļu klasi M	185501
Šķelšanas grieznis	185024

**1.2. Darba diapazons**

Maks. griezuma dziļums	38 mm
Griezuma platums	7 līdz 43 mm
Dimantu griešanas disku skaits	1 līdz 2

**1.3. Apgriezienu skaits**

Tukšgaita	230 V	115 V
Nominālā jauda	7.900 min <sup>-1</sup>	8.300 min <sup>-1</sup>
	5.000 min <sup>-1</sup>	6.500 min <sup>-1</sup>

**1.4. Sertificēti dimantu griešanas diski**

Fiksācijas cauruma diametrs	22,23 mm (7/8")
Dimantu griešanas disku maksimālais ārējais diametrs	125 mm
Dimantu griešanas diska biezums	2,2 mm

Lietojiet tikai dimantu griešanas disku ar metāla korpusu, kas atbilst EN 13236.

**1.5. Elektriskie parametri**

230 V 1~; 50–60 Hz; 1.850 W; 8,5 A 115 V 1~; 50–60 Hz; 1.700 W; 15 A

**1.6. Izmēri**

515 × 320 × 155 mm (20,3" × 12,6" × 6,1")

**1.7. Svars**

5,8 kg (12,8 lb)

**1.8. Informācija par troksni**

Emisijas vērtība darba vietā

L<sub>PA</sub> = 90 dB (A); L<sub>WA</sub> = 101 dB (A); K = 3 dB

**1.9. Vibrācijas**

Aprēķinātā paātrinājums efektīvā vērtība

< 2,5 m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Norādītā vibrēšanas emisijas vērtība tika izmērīta, balstoties uz standarta izmēģinājumu metodi, un var tikt izmantota, lai salīdzinātu ar citu ierīci. Norādīto vibrēšanas emisijas vērtību tāpat var izmantot, uzsākot novērtēt ierīces bojājumus.

**Uzmanību:** Vibrācijas emisijas vērtība faktiskajā ierīces lietošanas laikā var atšķirties no norādītās vērtības atkarībā no ierīces lietošanas veida. Arī atkarībā no faktiskajiem lietošanas apstākļiem (darbs ar periodiskiem pārtraukumiem), var nākties lietot drošības pasākumus, lai pasargātu lietotāju.

**2. Pieņemšana ekspluatācijā****2.1. Elektriskais pieslēgums****⚠ BRĪDINĀJUMS**

**Ievērojiet tīkla spriegumu!** Pirms elektroinstrumenta pieslēgšanas pārbaudiet, vai jauda, kas norādīta uz izkārtnes, atbilst tīkla spriegumam. Būvvietais, mitrā vidē vai salīdzināmās vietās elektroinstrumentu drīkst lietot no tīkla tikai ar noplūdes strāvas aizsargiekārtu 30 mA (FI slēdzis). Ja tiek izmantots pagarināšanas kabelis, ņemiet vērā elektroinstrumenta jaudai nepieciešamo vada šķērsgriezumu.

**2.2. Dimantu griešanas disku izvēle**

Aļļaut lietot tikai dimantu griešanas diskus ar metāla korpusu, kas atbilst EN 13236, un precīzi piemēroti piedziņas vārpstai (13), kā arī ar pieļaujamo ārējo diametru un pieļaujamo platumu. Maksimāli pieļaujama dimantu griešanas disku apgriezienu skaits nedrīkst būt zemāks par elektroinstrumenta apgriezienu skaitu. Elektroinstrumentā drīkst montēt tikai vienu vai divus dimantu griešanas diskus. Sagriešanai tiek montēti tikai viens dimantu griešanas disks. Ja tiek lietoti vairāki dimantu griešanas diski jānodrošina, lai visiem diskkiem būtu vienāds ārējais diametrs. Ja tiek lietoti vairāki dimantu griešanas diski, tiek vienmēr nomaināmi komplektā.

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

Lietojiet tikai dimantu griešanas disku ar metāla korpusu, kas atbilst EN 13236. Lietot citus dimantu griešanas diskus, kā arī zāģa plātnes ar sazobi ir bīstami un tāpēc aizliegts.

**2.3. Dimantu griešanas disku montāža – griezuma platuma iestatīšana**

Izvelciet tīkla kontaktdakšu. Izmantojiet piemērotus roku aizsardzības līdzekļus. Elektroinstrumentu ieteicams uzstādīt uz galda uz grīdas. Atskrūvēt skrūvi (17), skrūves ass (7) ir cieši ielīmēta, un to nedrīkst ņemt laukā. Aizsargvāku (6) pagrieziet apkārt skrūvei-asij. Nospiediet piedziņas vārpstas fiksatoru (18) un noņemiet seššķautņu skrūvi (10) ar žokļatslēgu (13. izmērs). Iespīlēšanas atloku (11) un spraišļus (12) noņemiet no piedziņas vārpstas (13). Izfīriet piedziņas vārpstu un visas montējamas detaļas. Ar spraišļiem tiek iestatīts derīgais platums. Izvietojiet spraišļus un dimantu griešanas diskus atkarībā no griezuma platuma. Dimantu griešanas disku grozīšanās virzienam (14) un grozīšanās virzienam, kas norādīts uz aizsargvāka jābūt vienādiem. Starp dimantu griešanas diskkiem jābūt montētam vismaz vienam spraišlim. Uz piedziņas vārpstas jābūt uzvilkti visiem spraišļiem. Ievietojiet iespīlēšanas atloku piedziņas vārpstā un uzmanieties, lai piedziņas vārpstas gals tiktu ievadīts iespīlēšanas atloka rievā. Nospiediet piedziņas vārpstas fiksatoru (18) un pievelciet seššķautņu skrūvi (10). Pārbaudiet dimantu griešanas diska ciešo montāžu. Pagrieziet aizsargvāku un nostipriniet ar skrūvi (17). Pirms darba sākuma veiciet testa palaišanu vismaz 1 minūtes laikā ar jaunajiem dimantu griešanas diskkiem un bez slodzes. Precīzai griezumu pozicionēšanai uz balsta virsmas dimantu griešanas disku pozīciju uz balsta virsmas (9) var marķēt.

**⚠ UZMANĪBU**

Darba gaitā dimantu griešanas diski stipri uzkaršējas. Pirms pieskāriena vai demontāžas ļaujiet atdzist.

**2.4. Slēdža roktura un turēšanas roktura iestatīšana**

Izvelciet tīkla kontaktdakšu. Slēdža rokturi (1) var montēt paralēli mašīnas asij, pagriežot to par 90°. Šim nolūkam atvienojiet slēdža roktura piespiedskrūvi (2) un uzstādiet slēdža rokturi vajadzīgajā stāvoklī, cieši pievelciet slēdža roktura piespiedskrūvi. Turēšanas rokturi (3) var montēt trijās fiksācijas pakāpēs. Šim nolūkam atveriet turēšanas roktura piespiedskrūvi (4) tā, lai sazobe vairs neaizķertos. Uzstādiet turēšanas rokturi vajadzīgajā stāvoklī (ievērojiet sazobes formu) un cieši pievelciet rokturi ar piespiedskrūvi.

**2.5. Dziļuma ierobežotāja iestatīšana**

Izvelciet tīkla kontaktdakšu. Margu piespiedskrūvi (4) atveriet apmēram uz 1 pagrieziena. Griezuma dziļuma iestatīšanai uzstādiet dziļuma ierobežotāju (5) vajadzīgajā pozīcijā un pievelciet ar roktura piespiedskrūvi (4).

**2.6. Putekļu izsūkšana****⚠ BRĪDINĀJUMS**

Putekļu, kas veidojas šķelšanas un griešanas gaitā, ieelpošana ir bīstama veselībai. Ievērojiet nacionālās likumdošanas prasības. Ieteicams lietot drošības sūcēju/atputeļotāju ar putekļu klasi M un atbilstošu filtru. Ievērojiet drošības sūcēja/atputeļotāja lietošanas instrukciju. Izsūkšanas tīcaurules adapteri (16) uzbūvēti uz izsūkšanas tīcaurules (15) tā, lai izveidotos pēc iespējas lielāka atstarpe starp sūkšanas šļūteni un virsmu (1.attēls).

**2.7. Sagataves fiksācija**

Sagataves, kas tiek šķeltas vai grieztas atsevišķi, droši jānofiksē.

**2.8. Norādījumi par statiku**

Pirms darbu sākuma pārlecinieties, ka šķelšanas un griešanas darbi neietekmēs ēkas statiku. Ja Jums rodas šaubas, konsultējieties ar speciālistiem. Iespējams, ka šķelšanas darbiem nesošās sienās ir piemērojamas nacionālās likumdošanas prasības. Šīs prasības ir jāievēro.

**3. Darbs**

Izmantojiet acu aizsardzības līdzekli



Izmantojiet elpošanas ceļu aizsardzības līdzekli



Izmantojiet dzirdes aizsardzības līdzekli



Izmantojiet roku aizsardzības līdzekli

REMS Krokodil 125 ir aprīkota ar vienu drošības kontaktslēdzi (8). Tas ļauj jebkurā brīdī apturēt piedziņas mašīnu un novērst nekontrolētu piedziņas mašīnas palaišanu. Drošības kontaktslēdzis vispirms bīdāms pieslēgšanas vada virzienā, pēc tam slēdzis jānospiež.

Lai atvieglotu darbu un nepieļautu bojājumus, REMS Krokodil 125 ir aprīkots ar daudzfunkcionālu elektroniku ar elektronisku slīdošo uznavu. Multifunkcionālajai elektronikai ir sekojošas funkcijas:

- Elektroniskais palaišanas strāvas ierobežotājs samazina ieslēgšanas strāvu un ļauj veikt darbu ar 16-A drošinātāju.
- Pakāpeniskā palaišana piedziņas mašīnas saudzēšanai un vienmērīgai palaišanai pēc ieslēgšanas.
- Tukšgaitas apgriezīgu skaita samazināšana trokšņa samazināšanai un motora un pārnesumkārbas saudzēšanai.
- Motora pārslodzes aizsardzība atkarībā no padeves spiediena. Lai novērstu piedziņas mašīnas pārslodzi pārāk augsta padeves spiediena rezultātā vai bloķēšanas rezultātā, motora strāva un līdz ar to arī piedziņas mašīnas apgriezīgu skaits tiek samazināts līdz minimumam. Piedziņas mašīna tomēr neatslēdzas. Ja padeves spiediens tiek samazināts, piedziņas mašīnas apgriezīgu skaits atkal palielinās. Piedziņas mašīnai ar šo darbību, pat ja tā tiek atkārtota vairākas reizes, netiek nodarīti nekādi zaudējumi. Ja neskatoties uz padeves spiediena samazināšanu motors paliek nekustīgs, piedziņas mašīna jāizslēdz un dimantu griešanas disks jāievieto no jauna.

### 3.1. Šķelšana

Izmantojiet piemērotu drošības sūcēju/atputeļotāju. REMS Krokodil turiet aiz slēdža roktura (1) un turēšanas roktura (3) un pielieciet ar balsta virsmu (9) pie sagataves, kas jāapstrādā. Nodrošiniet, lai piedziņas mašīna būtu uzstādīta stabili un būtu pietiekoši daudz vietas piedziņas mašīnai, drošības sūcējam/atputeļotājam, sūkšanas šļūtenei un apkalpošanas personai. Ieslēdziet REMS Krokodil 125 uz slēdža roktura. Šim nolūkam bīdīet kontaktslēdzi pieslēgšanas vada virzienā un tad nospiediet. Kad ir sasniegts pilnīgs apgriezīgu skaits, REMS Krokodil 125 ar vienmērīgu padeves spiedienu piespiediet pie virsmas. Dimantu griešanas diski tiek iegremdēti virsmā. Kad ir sasniegts griezuma dziļums, bīdīet REMS Krokodil 125 **pretī** grozīšanās virziena bultai (14), jo citādi mašīna var nekontrolēti iznākt no griezuma. Uzmanieties, lai dimantu griešanas diski neaizķeras. Pēc griezuma sagatavošanas izslēdziet REMS Krokodil 125 uzgaidiet, līdz dimantu griešanas disks ir pilnīgi apstājies. Tikai pēc pilnīgās piedziņas mašīnas apstāšanās noņemiet piedziņas mašīnu no sagataves.

#### ⚠ UZMANĪBU

Darba gaitā dimantu griešanas diski stipri uzkaršējas. Pirms pieskāriena vai demontāžas ļaujiet atdzist.

Pievērsiet uzmanību, lai rūpniecības sūcēja sūkšanas šļūtene netiktu saliekta, kā rezultātā varētu pasliktināties putekļu izsūkšana. Turklāt nodrošiniet, lai akmens gabali vai citas objekta detaļas neaizķertos izsūkšanas tīcaurulē (15) un/vai sūkšanas šļūtenē. Savlaicīgi iztukšojiet drošības sūcēja/atputeļotāja putekļu tvertni un regulāri tīriet/nomainiet filtru. Ievērojiet drošības sūcēja/atputeļotāja lietošanas instrukciju.

Pēc šķelšanas starp griezumiem veidojas tilīņš. To var noņemt ar griezni (preces Nr. 185024).

### 3.2. Griešana

Izmantojiet piemērotu drošības sūcēju/atputeļotāju. Ievietojiet mašīnā tikai vienu dimantu griešanas disku. Nostipriniet/iespīlējiet sagatavi, kas jāsgriež. REMS Krokodil 125 turiet aiz slēdža roktura (1) un turēšanas roktura (3) un pielieciet ar balsta virsmu (9) pie sagataves, kas jāsgriež. Nodrošiniet, lai piedziņas mašīna būtu uzstādīta stabili un būtu pietiekoši daudz vietas piedziņas mašīnai, drošības sūcējam/atputeļotājam, sūkšanas šļūtenei un apkalpošanas personai. Ieslēdziet REMS Krokodil 125 uz slēdža roktura. Šim nolūkam bīdīet kontaktslēdzi pieslēgšanas vada virzienā un tad nospiediet. Kad ir sasniegts pilnīgs apgriezīgu skaits, REMS Krokodil 125 piespiediet ar vienmērīgu padeves spiedienu sagatavei un kad ir sasniegts griezuma dziļums bīdīet **pretī** grozīšanās virziena bultai (14), citādi mašīna var nekontrolēti iziet no griezuma. Uzmanieties, lai dimantu griešanas disks neaizķeras. Pēc veiksmīgas sagataves sagriešanas izslēdziet REMS Krokodil 125 uzgaidiet, līdz dimantu griešanas disks ir pilnīgi apstājies. Tikai pēc pilnīgās apstāšanās noņemiet piedziņas mašīnu no sagataves.

#### ⚠ UZMANĪBU

Darba gaitā dimantu griešanas diski stipri uzkaršējas. Pirms pieskāriena vai demontāžas ļaujiet atdzist.

Pievērsiet uzmanību, lai drošības sūcēja/atputeļotāja sūkšanas šļūtene netiktu saliekta, kā rezultātā varētu pasliktināties putekļu izsūkšana. Turklāt nodrošiniet, lai akmens gabali vai citas objekta detaļas neaizķertos izsūkšanas tīcaurulē (15) un/vai sūkšanas šļūtenē. Savlaicīgi iztukšojiet drošības sūcēja/atputeļotāja putekļu tvertni un regulāri tīriet/nomainiet filtru. Ievērojiet drošības sūcēja/atputeļotāja lietošanas instrukciju.

## 4. Uzturēšana labā stāvoklī

### 4.1. Tehniskā apkope

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS

**Pirms tehniskās apkopes darbiem izvelciet kontaktdakšu!**

Piedziņas mašīna un fīfators jāuztur tīrā stāvoklī. Ventilācijas izgriezumus uz motora laiku pa laiku izpūst, kad mašīna darbojas.

Uzmanieties, lai šķidrums nekad nenonāktu elektroinstrumenta iekšpusē. Nekādā gadījumā neiegremdējiet elektroinstrumentu šķidrumā.

#### ⚠ UZMANĪBU

Regulāri pārbaudiet, vai dimantu griešanas diskos nav pīsumu vai citu bojājumu. Saplīstus vai citādi bojātus dimantu griešanas diskus nedrīkst lietot.

### 4.2. Pārbaude / remonts

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS

**Pirms uzturēšanas vai remonta darbu veikšanas atslēdziet tīkla kontaktdakšu!** Šos darbus drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti.

REMS Krokodil 125 pārnesumkārbai nav nepieciešama tehniskā apkope. Pārnesumkārbā darbojas ar pastāvīgu smērvielas pildījumu, tāpēc smērēšana nav nepieciešama. Motorā ir iebūvētas ogļu birstes. Šīs sukuks ar laiku nolietojas un laiku pa laiku tās jāpārbauda un jānomaina. Izmantojiet tikai oriģinālas REMS ogļu birstes. Ik pēc 250 darba stundām vai vismaz reizi gadā ieteicams nodot ierīci pārbaudei/profilaktiska remonta veikšanai REMS klientu apkalpošanas dienestā. Turklāt jāievēro nacionālas prasības, kas tiek izvirzītas pārvietojamām elektriskām ierīcēm būvvietaš.

#### ⚠ IEVĒRĪBA!

Bojātus vai nodilušus dimantu griešanas diskus nevar izlabot.

## 5. Traucējumi

**5.1. Traucējums:** Piedziņas mašīna nedarbojas.

#### Cēlonis:

- Noliektas ogļu birstes.
- Pieslēgšanas vads bojāts.
- Dimantu griešanas disks ir aizķēries.
- Piedziņas mašīna bojāta.

**5.2. Traucējums:** Dzirksteļu veidošanās darba gaitā.

#### Cēlonis:

- Darbā ar cietiem materiāliem, piemēram, betonu ar lielu bruģakmens saturu, dimantu griešanas disks var pārkaršēties.
- Dimantu griešanas disks ir neass, asināt ar abrazīvu materiālu.

**5.3. Traucējums:** Liela putekļu daudzuma veidošanās, kad drošības sūcējs/atputeļotājs ir pieslēgts un darbojas.

#### Cēlonis:

- Sūkšanas šļūtene ir atvienojusies no izsūkšanas tīcaurules (15).
- Lieli akmens gabali vai citas objekta daļas ir aizķērusies izsūkšanas tīcaurulē (15) un/vai sūkšanas šļūtenē.
- Sūkšanas šļūtene ir nolauzta.
- Sūkšanas šļūtenē ir caurums.
- Aizsargvāks (6) nav montēts vai ir montēts nepareizi.

## 6. Utilizācija

Pēc ekspluatācijas piedziņas mašīnas nedrīkst izmantot kopā ar sadzīves atkritumiem. Tās ir izmantojamas saskaņā ar spēkā esošās likumdošanas prasībām.

## 7. Ražotāja garantija

Garantijas laiks sastāda 12 mēnešus pēc jaunā izstrādājuma nodošanas pirmajam lietotājam. Izstrādājuma nodošanas brīdis jāpierāda, atsūtot oriģinālos pirkuma dokumentus, kuros ir norādītas ziņas par izstrādājuma pirkuma datumu un izstrādājuma nosaukumu. Garantijas laikā visi izstrādājuma darbības traucējumi, kas acīmredzot ir saistīti ar ražošanas vai materiāla trūkumiem, tiek novērsti bezmaksas. Trūkumu novēršana nepagarina un neatjauno garantijas laiku izstrādājumam. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas izriet no normāla nodiluma, nepareizas vai nepienācīgas lietošanas, lietošanas instrukciju neievērošanas, nepiemērotiem ražošanas līdzekļiem, pārmērīgas slodzes, lietošanas neparedzētiem mērķiem, patvaļīgām izmaiņām vai citiem apstākļiem, par kādiem REMS nevar uzņemties atbildību.

Garantijas remontu drīkst veikt tikai REMS autorizēta darbnīca, ar kuru ir noslēgts klientu apkalpošanas līgums. Pretenzijas tiek pieņemtas, ja izstrādājums bez jebkādiem izmaiņām un neizjauktā veidā tiek nodots REMS autorizēta darbnīcā, ar kuru ir noslēgts klientu apkalpošanas līgums. Nomainīti izstrādājumi un detaļas ir firmas REMS īpašums.

Izdevumus, kas saistīti ar izstrādājuma pārsūtīšanu, sedz lietotājs.

Lietotāja tiesības, kas paredzētas normatīvajos aktos, pirmkārt, tiesības attiecībā uz pretenzijām, kas var tikt izvirzītas pārdevējam trūkumu gadījumā, ar šo garantiju netiek skartas. Dotā ražotāja garantija attiecas tikai uz izstrādājumiem, kas tika iegādāti vai tiek lietoti Eiropas Savienības valstīs, Norvēģijā vai Šveicē.

Dotajai garantijai piemērojamas Vācijas Federatīvās Republikas tiesības. ANO Konvencija par starptautiskajiem preču pirkuma - pārdevuma līgumiem (CISG) šeit nav piemērojama.

## 8. Detaļu saraksti

Detaļu sarakstus skatīt [www.rems.de](http://www.rems.de) → Downloads → Parts lists.



## Originaalkasutusjuhendi tõlge

### Joonised 1–2

1	Lülitiga käepide	10	Kuuskantrkruvi
2	Lülitiga käepideme kinnituskruvi	11	Kinnitusäärik
3	Lisakäepide	12	Vahekettad
4	Lisakäepideme kinnituskruvi	13	Ajamivõll
5	Sügavspüriik	14	Pöörlemissuuna nool
6	Kaitsekate	15	Tolmueemaldaja ühendusava
7	Kruvitelg	16	Tolmueemaldaja ühendusava adapter
8	Turvalüliti	17	Kruvi
9	Tugialus	18	Ajamivõlli lukustus

## Üldised ohutusnõuded

### ⚠ HOIATUS

Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Ohutusnõuetest ja juhistest mittekin-nipidamise tagajärjeks võib olla elektrilöökk, tulekahju ja/või tõsised vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised tuleviku tarbeks alles.

Ohutusnõuetes kasutatud mõiste „elektritööriist“ käib (toitejuhtmega) elektritoitega elektritööriistade ja akutoitega (ilma toitejuhtmata) elektritööriistade kohta.

### 1) Töökoha ohutus

- Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud. Koristamata ja mittevalgustatud tööpiirkonnad soodustavad õnnetusjuhtude teket.
- Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus on sütti-vaid vedelikke, gaase või tolme. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- Hoidke elektritööriista kasutamise ajal lapsed ja teised isikud töökohast eemal. Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli tööriista üle.

### 2) Elektriohutus

- Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesaga. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage kaitsesandatud elektritööriistade puhul adapterpistikuid. Modifitseerimata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kehakontakti maandatud pindadega nt torude, radiaatorite, elektripliitide ja külmikute puhul. Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- Ärge jätke elektritööriista vihma ega niiskuse kätte. Kui elektritööriista satub vett, on elektrilöögi tekkimise oht suurem.
- Vältige toitejuhtme väärkasutamist, ärge kandke elektritööriista toitejuht-mest, ärge riputage seda toitejuhet pidi üles ega tõmmake toitejuhtimest tirides pistikupesast välja. Hoidke toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade või tööriista liikuvate osade eest. Kahjustunud või keerdu läinud toitejuhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- Kui töötate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult välistingimustes kasu-tamiseks ette nähtud pikendusjuhet. Välistingimustes kasutamiseks ette nähtud pikendusjuhe vähendab elektrilöögi tekkimise ohtu.
- Kui elektritööriista kasutamist niisketes tingimustes ei ole võimalik vältida, kasutage rikkevoolukaitselüliti. Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi tekkimise ohtu.

### 3) Inimeste turvalisus

- Olge tähelepanelik, jälgige elektritööriistaga töötades oma käitumist ja tegutsege mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud, uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elek-tritööriista kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille. Isikukaitsevahendid, näiteks tolmu-mask, libisemiskindlad turvajalatsid, kaitsekiiver või kuulmiskaitsevahendid, mille valik sõltub elektritööriista tüübist ja kasutusalasest, vähendavad vigastuste tekkimise ohtu.
- Vältige tööriista tahtmatut käivitamist. Enne pistiku ühendamist pistikupesaga ja/või aku ühendamist tööriista külge, tööriista kätte võtmist või selle kandma hakkamist kontrollige, kas elektritööriist on välja lülitatud. Kui hoiate elek-tritööriista kandmisel sõrme lüliti või ühendate vooluvõrku sisselülitatud tööriista, võib tagajärjeks olla õnnetus.
- Enne tööriista sisselülitamist eemaldage selle küljest reguleerimis- või mutrivõti. Tööriista pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
- Vältige ebatavalist kehahoiakut. Seiske kindlalt ja hoidke tasakaalu. Nii saate tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke lotendavaid riideid ega ehteid. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad liikuvatest osadest eemal. Lotendavad riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda tööriista liikuvate osade vahele.
- Kui on võimalik paigaldada tolmuärastus- ja tolmu kogumisseadmeid, kontrollige, et need oleksid tööriistaga ühendatud ja et neid kasutataks õigesti. Tolmuärastusseadme kasutamine vähendab tolmu põhjustatud ohte.

### 4) Elektritööriista kasutamine ja hooldus

- Ärge koormake tööriista üle. Kasutage elektritööriista, mis on ette nähtud selle töö tegemiseks. Sobiva elektritööriistaga töötate ettenähtud võimsusva-hemikus paremini ja turvalisemalt.
- Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on rikkis. Elektritööriist, mida ei saa enam sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb lasta ära parandada.
- Enne kui hakkate tööriista reguleerima, tarvikut vahetama või panete tööri-ista käest ära, tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või võtke aku välja. See ettevaatusabinõu hoiab ära tööriista tahtmatu käivitamise.

- Hoidke elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske tööriista kasutada isikutel, kes seda ei tunne ja ei ole siintoodud juhendeid lugenud. Inimese käes, kellel puuduvad kogemused ja vilumused, on elektritööriistad ohtlikud.
- Käige elektritööriistaga hoolikalt ümber. Kontrollige, kas tööriista liikuvad osad töötavad korralikult, ei kiildu kinni, kas mõned osad ei ole katki või sel määral kahjustunud, et need võiksid mõjutada elektritööriista funktsiooni. Laske kahjustunud osad enne tööriista kasutamist. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektritööriistad.
- Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad. Hoolikalt hoitud lõiketarvikud, mille lõikeservad on teravad, kiilduvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- Kasutage elektritööriista, lisavarustust, tarvikuid vms vastavalt siintoodud juhenditele. Arvestage seejuures töötingimuste ja tehtava töö iseloomuga. Elektritööriistade kasutamine mitte ette nähtud otstarbel võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- Teenindus
  - Elektritööriista parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistil ja ainult originaalvaruosadega. Nii säilib tööriista turvalisus.

## Eriohutusnõuded teemantkettaga soonefreesidele ja -lõikuritele

### ⚠ HOIATUS

- Elektritööriista kaitsekate peab olema kindlalt kinnitatud ja seadistatud, et tagada maksimaalne kaitse, see tähendab, et seadme kasutaja poole jääb teemantlõikeketa kõige väiksem avatud osa. Hoidke eemale teemantlõike-ketta töötasapinnast, sama kehtib kõigi läheduses viibivate isikute kohta. Kaitsekate peab kaitsma seadme kasutajat materjali küljest lahti tulevate osakeste ning selle eest, et seadme kasutaja ei puutuks kogemata vastu teemantlõikeke-tast.
- Kasutage elektritööriistaga töötamiseks ainult teemantlõikekettaid. Ainuüksi see, et saate lõikeketta elektritööriista külge kinnitada, ei tähenda veel, et sellega saab ka ohutult töötada.
- Teemantlõikeketa lubatud pöörte arv peab olema vähemalt nii suur, kui elektritööriistale märgitud maksimaalsed pöörded. Lubatud kiiremini pöörlev tarvik võib puruneda ega püsi korralikult paigal.
- Teemantlõikekettaid tohib kasutada ainult ettenähtud otstarbel. Näiteks: Ärge lihvige kunagi teemantlõikeketta külgpinnaga. Materjali eemaldamiseks kasutage teemantlõikeketta serva. Surve avaldamine küljele võib lihvimistarviku ära lõhkuda.
- Kasutage valitud teemantlõikeketta jaoks alati õige suuruse ja kujuga tervet kinnitusäärikut ning vahekettaid. Sobiv äärrik ja sobivad vahekettad toestavad teemantlõikekettast ning vähendavad selle purunemise ohtu.
- Teemantlõikeketta välisläbimõõt ja paksus peavad vastama elektritööriista mõõtudele. Valed mõõtmetega teemantlõikekettad ei ole piisavalt kaitstud või neid ei ole võimalik piisavalt kontrollida.
- Teemantlõikekettad, kinnitusäärik ja vahekettad peavad soonefreesi ja -lõikuri ajamivõllile täpselt sobima. Kui teemantlõikekettad ei sobi täpselt elektritööriista ajamivõllile, ei pöörle need ühtlaselt, vibreerivad väga tugevalt ja võivad põhjustada seadme üle kontrolli kaotamise.
- Ärge kasutage kahjustunud teemantlõikekettaid. Enne kasutamist kontrollige alati, et teemantlõikekettastel ei ole katkisi kohti ega pragusid. Kui elektritööriist või teemantlõikeketas kukub maha, kontrollige üle, ega see viga ei saanud. Kasutage ainult terveid teemantlõikekettaid. Kui teemantlõikekettad on üle kont-rollitud ja paigaldatud, astuge pöörlevate teemantlõikeketa töötasapinnast eemale, sama kehtib ka kõigi teiste läheduses viibivate inimeste kohta, ning laske seadmel minut aega maksimaalsel pöörrel töötada. Kahjustunud teemantlõi-kekettad purunevad tavaliselt selle katseaja jooksul.
- Kandke isikukaitsevahendeid. Kasutage sõltuvalt töö iseloomust kogu nägu katvat näomaski, silmakaitset või kaitseprille. Vajaduse korral kandke tolmu-maski, kuulmiskaitset, kaitsekindaid või spetsiaalset põlde, mis kaitseb teid väikeste lihvimis- ja materjaliosakeste eest. Silmi tuleks töö ajal kaitsta õhku paiskuvate osakeste eest. Tolmu- ja hingamismask peavad kaitsma töö käigus eralduva tolmu eest. Pikemat aega müra käes töötamisel võib tekkida kuulmiskadu.
- Hoolitsege selle eest, et teised inimesed jääksid teie tööpiirkonnast ohutusse kaugusesse. Igaüks, kes siseneb tööpiirkonda, peab kandma isikukaitse- evahendeid. Töödeldava materjali või purunenud teemantlõikeketta küljest võib õhku paiskuda tükikesi, mis võivad põhjustada vigastusi ka otsesest tööpiirkon-nast kaugemal.
- Tööde teostamisel, kus teemantlõikekettad võivad puutuda vastu peidetud elektrijuhtmeid või seadme enda toitejuhet, hoidke kinni ainult elektritöö-riista isoleeritud käepidemetest. Kokkupuude pingestatud juhtmega võib pingestada ka elektritööriista metallosad ja põhjustada elektrilöögi.
- Hoidke toitejuhe pöörlevatest teemantlõikekettastest eemal. Seadme üle kontrolli kaotamisel võib seade toitejuhtme läbi lõigata või puutuda vastu toitejuhet ning teie käsi või käsivars võib sattuda vastu pöörlevaid teemantlõikekettaid.
- Ärge pange elektritööriista kunagi käest ära enne, kui teemantlõikekettad on täielikult seisma jäänud. Pöörlevad teemantlõikekettad võivad minna vastu tugialust ning te võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.
- Ärge jätke elektritööriista tööle, kui te viite seda ühest kohast teise. Pöörlevad teemantlõikekettad võivad kogemata haakuda teie riietesse ning teid vigastada.
- Puhastage regulaarselt oma elektritööriista ventilatsioonivahendid. Mootori jahutusventilaator tõmbab korpusesse tolmu ning suur kogus metallitolmu võib põhjustada elektrilisi ohtusid.
- Ärge kasutage elektritööriista süttivate materjalide läheduses. Sädemed

võivad materjalid süüdata.

- q) **Ärge kasutage teemantlõikekettaid, mille jaoks on vaja jahutusvedelikku.** Vee või muu jahutusvedeliku kasutamine võib põhjustada elektrilöögi.

## Tagasilöökk ja sellekohased ohutusjuhised teemantkettaga soonefreesidele ja -lõikuritele

Pöörleva teemantlõikeketta kinnikiilumise või blokeerumise tagajärjel tekib tagasilöökk. Kinnikiilumisel või blokeerumisel seiskuvad pöörlevad teemantlõikekettad silmapilkselt. Kontrollimatult töötava elektritööriista teemantlõikekettad hakkavad kohas, kus need kinni jäid, kiiresti vastupidises suunas pöörlema. Kui teemantlõikekettas jääb näiteks töödeldavas materjali kinni, võib teemantlõikeketta serv materjali tungides takerduda ning murduda või anda tagasilöögi. Teemantlõikekettad hakkavad liikuma kas seadme kasutaja poole või temast eemale, sõltuvalt sellest, kummas suunas kettad kinni jäänud kohas pöörlesid. Niisuguses olukorras võivad teemantlõikekettad ka puruneda. Tagasilöökk tekib elektritööriista vale või oskamatu kasutamise korral. Seda saab vältida sobivate, järgnevalt kirjeldatud ettevaatusabinõude rakendamisega.

- a) **Hoidke elektritööriista korralikult kinni ning valige kehale ja kätele niisugune tööasend, mis võimaldab tagasilöögi tekkimisel optimaalselt reageerida. Kasutage alati lisakäepidet, et reageerida seadme käivitumisel võimalikult paremini tagasilöögil tekkivatele jõududele ja reaktsioonimomentidele.** Sobivate ettevaatusabinõude rakendamisega saab seadme kasutaja hoida tagasilöögi jõudusid ja reaktsioonimomente kontrolli all.
- b) **Ärge kunagi pange kätt pöörlevate teemantlõikekettaste lähedusse.** Tagasilöögi tekkimisel võivad teemantlõikekettad vigastada teie kätt.
- c) **Vältige pöörlevast lõikekettast ette- ja tahapoole jäävat piirkonda.** Tagasilöögi jõu mõjul hakkab elektritööriist blokeerunud kohas liikuma teemantlõikekettaste pöörlemisele vastupidises suunas.
- d) **Olge eriti ettevaatlik nurkade, teravate servade vms kohtade juures. Vältige teemantlõikekettaste materjalil hüplemist ja kinnikiilumist.** Pöörlevad teemantlõikekettad kiiluvad kergesti kinni nurkades, teravatel servadel ja hüplemisel. Tagajärjeks on kontrolli kaotamine või tagasilöökk.
- e) **Ärge kasutage ketiga või hammastega saelehte.** Nende tarvikute kasutamisel tekib sagedamini tagasilöökk või kaob kontroll elektritööriista üle.
- f) **Vältige teemantlõikekettaste kinnijäämist, ärge suruge liiga tugevalt. Ärge tehke liiga sügavaid lõikeid.** Teemantlõikeketta ülekoormamisel suureneb pingetahke, kettas võib kergemini kinni kiiluda ja anda tagasilöögi, lihvimistarvik või teemantlõikekettas võib puruneda.
- g) **Kui teemantlõikekettad jäävad kinni või te katkestate töö, lülitage seade välja ja hoidke seda rahulikult käes seni, kuni teemantlõikekettad on täielikult seisma jäänud.** Ärge kunagi püüdke pöörlevaid teemantlõikekettaid lõikest välja tõmmata, see võib põhjustada tagasilöögi. Selgitage välja kinnijäämise põhjus ja kõrvaldage see.
- h) **Ärge lülitage elektritööriista sisse, kui see on veel materjali sees. Jätkake soone freesimist või lõikamist ettevaatlikult alles siis, kui teemantlõikekettad pöörlevad täiskiirusel.** Vastasel korral võivad teemantlõikekettad kinni jääda, materjali seest välja paiskuda, anda tagasilöögi ja/või murduda.
- i) **Toestage plaate või suuremõtmelisi materjale, et vähendada tagasilöögi tekkimise ohtu teemantlõikekettaste kinnikiilumisel.** Suuremõtmelised materjalid võivad iseenda raskuse all painduda. Materjal tuleb toetada mõlemalt poolt teemantlõikekettaid, nii lõike lähedalt kui ka servast.
- j) **Eriti ettevaatlik olge siis, kui teete lõiget seinale või kohta, mille tagust ei ole näha.** Lõikamisel võivad teemantlõikekettad sisse lõigata gaasi- või veetorusse, elektrijuhtmesse vms ja põhjustada tagasilöögi.

## Ohutusalane lisateave teemantkettaga soonefreeside ja -lõikuritega töötamisel

- **Kasutage elektritööriista ainult koos sobiva turvalise konstruktsiooniga tolmuimeja/tolmueemaldajaga.** Mineraalsete ehitusmaterjalide (nt betoon, terasbetoon, müüritiste ja betoonist tasanduskihtide kõik liigid, looduslik kivi) töötlemisel eraldub suures koguses tervisele kahjulikku mineraalset tolmu (peeneteraline kvartstolm). Peeneteralise kvartstolmu sissehingamine on tervisele kahjulik. Tööandja on kohustatud läbi viima riskihindamise töötaja töökohas, arvutama ja hindama võimalikku tolmuasaastet ning määrama kindlaks vajalikud kaitsemeetmed töötajate töetervishoiu ja tööohutuse parandamist soodustavate meetmete kehtestamist käsitlevas direktiivis 89/391/EMÜ ettenähtud korras. Saksa ohtlike ainete tehnilistes eeskirjades (TRGS 559 „Mineraalne tolmu“, lisa 1) on soonefreesi ja lõikuriga teostatavad tööd klassifitseeritud kokkupuutekategoriasse 3, kui puuduvad andmed äratõmbe tiheduse kohta. EN 60335-2-69 nõuete kohaselt peab tervist kahjustavate tolmu imemisel imuri läbilaskvuse määr olema < 0,1%, kui kokkupuute piirnorm töökeskkonnas on > 0,1 mg/m<sup>3</sup>. Seepärast tuleb mineraalsete ehitusmaterjalide freesimisel ja lõikamisel eralduvat tervist kahjustavat tolmu tõhusaks eemaldamiseks kasutada turvalise konstruktsiooniga tolmuimejat/tolmueemaldajat, mis kuulub vähemalt tolmu klassi M. Pidades kinni kohalikest eeskirjadest. Paljudes riikides võivad terviseamet, tööinspektsioon, veevarustus ja sedalaadi ametkonnad olla sätestanud täiendavad nõuded tervist kahjustavate tolmu kogumiseks ning kõrvaldamiseks.
- **Enne soonte freesimise alustamist kontrollige tööpiirkond sobiva detektoril abil üle, et seal ei oleks varjatud toiteline.** Freesimisel võite kahjustada või sisse lõigata gaasi- või veetorusse, elektrijuhtmesse vms. Gaasijuhtme kahjustamisel võib tekkida plahvatus. Veetorusliku ja elektrijuhtme vigastamine võib põhjustada varalist kahju või elektrilöögi. Kui peaks juhtuma, et vigastate veetoru, jälgige, et vesi ei satuks mootorisse.
- Elektritööriist ei ole ette nähtud kasutamiseks füüsiliste, sensorsete või vaimsete puuetega inimestele (lapsed kaasa arvatud) või neile, kellel puuduvad kogemused

ning teadmised seadme kasutamiseks, välja arvatud nende turvalisuse eest vastutava isiku järelevalve all ja juhendamisel. Lapsed peavad olema järelevalve all, et nad seadmega ei mängiks.

- **Kontrollige regulaarselt elektritööriista toitejuhet ja pikendusjuhtmeid kahjustuste suhtes.** Kahjustuse korral laske see kvalifitseeritud spetsialistil või REMS volitatud lepingulises töökojas välja vahetada.
- **Ärge kunagi kasutage elektritööriista plahvatusohtlikus keskkonnas.** Elektritööriista kasutamisel tekkivad sädemed võivad süüdata tolmu ja gaasid.
- **Kasutage ainult teemantlõikekettaid, mille metallkorpus vastab EN 13236 nõuetele.**
- **Kinnitage töödeldav detail nii, et see ei saaks üles paiskuda.**
- **Töötamisel lähevad teemantlõikekettad väga kuumaks.** Neid puudutada või küljest ära võtta võite alles pärast mahajahtumist.

### Sümbolite tähendused



Kõrge riskiastmega ohtlikkus, eiramine võib põhjustada surma või tõsiseid (pöördumatud) vigastusi.



Keskmise riskiastmega ohtlikkus, eiramine võib põhjustada surma või tõsiseid (pöördumatud) vigastusi.



Madala riskiastmega ohtlikkus, eiramine võib põhjustada mõõduka raskusega (pöörduvad) vigastusi.



Varakahju, ei ole ohutusnõue! Vigastamise oht välistatud.



Loe enne kasutamist kasutusjuhendit



Kanna silmakaitsevahendit



Kanna hingamisteede kaitsemaski



Kanna kuulmiskaitsevahendit



Kanna kaitsekindaid



Elektritööriist vastab kaitseklassi II nõuetele



Jäätmete keskkonnasäästlik kõrvaldamine

## 1. Tehnilised andmed

### Otstarbekohane kasutamine



Teemantlõikekettaga elektritööriist, mis on ühendatud turvalise konstruktsiooniga tolmuimeja/tolmueemaldajaga, on ette nähtud mineraalsete ehitusmaterjalide (nt betoon, terasbetoon, müüritiste ja betoonist tasanduskihtide kõik liigid, looduslik kivi) sirdelt freesimiseks ja lõikamiseks tugialusega (9) tugeval alusel ilma veeta. Kõvete lõigete tegemine ei ole lubatud, sest teemantlõikekettad võivad kinni jääda või murduda. Kõik muud kasutusviisid ei ole otstarbekohased ega ole seepärast lubatud.

**1.1. Artiklinumbrid**

REMS Krokodil 125 ajam	185000
REMS universaalne teemantlõikeketas Ø 125 Eco	185020
REMS universaalne teemantlõikeketas Ø 125 Laser-Turbo	185021
REMS universaalne teemantlõikeketas Ø 125 Laser High-Performance	185022
REMS Pull L, kuiv- ja märgimur, tolmuklass L	185500
REMS Pull M, kuiv- ja märgimur, tolmuklass M	185501
Soonemeisel	185024

**1.2. Töövahemik**

Max soone sügavus	38 mm
Soone laius	7 kuni 43 mm
Teemantlõikeketaste arv	1 kuni 2

**1.3. Pöörlemiskiirus**

Tühikäik	230 V	115 V
Nimikoormus	7.900 min <sup>-1</sup>	8.300 min <sup>-1</sup>
	5.000 min <sup>-1</sup>	6.500 min <sup>-1</sup>

**1.4. Lubatud teemantlõikekettad**

Kinnitusava läbimõõt	22,23 mm (7/8")
Max teemantlõikeketta välisläbimõõt	125 mm
Teemantlõikeketta paksus	2,2 mm

Kasutada ainult teemantlõikekettaid, mille metallkorpus vastab EN 13236 nõuetele.

**1.5. Elektrilised andmed**

230 V 1~; 50–60 Hz; 1.850 W; 8,5 A 115 V 1~; 50–60 Hz; 1.700 W; 15 A

**1.6. Mõõdud**

515 × 320 × 155 mm (20,3" × 12,6" × 6,1")

**1.7. Kaal**

5,8 kg (12,8 lb)

**1.8. Müra andmed**

Emissiooniväärtus töökohal

L<sub>PA</sub> = 90 dB (A); L<sub>WA</sub> = 101 dB (A); K = 3 dB

**1.9. Vibratsioonid**

Korrigeeritud vibrokiirenduse ruutkeskmise väärtus

< 2,5 m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Märgitud võnkesagedusemissiooni suurus saadi normeeritud kontrollmõõtmise tulemusel ja saadud tulemust võib kasutada võrdluseks teiste seadmete samasuguste andmetega. Märgitud võnkesagedusemissiooni suuruse järgi saab ka hinnata seadme koormamise võimalusi kuni väljalülituseni.

**Tähelepanu:** Olenevalt sellest, millisel viisil ja millistes oludes seadet kasutatakse, võib märgitud võnkesagedusemissioon erineda tegelikest andmetest. Sõltuvalt tegelikest oludest on vajaduse korral tarvis rakendada lisakaitsemeetmeid, et tagada seadmega töötava inimese ohutus.

**2. Kasutusele võtmine****2.1. Elektriühendus****⚠ HOIATUS**

**Kontrolli võrgupinget!** Enne elektritööriista kasutamist kontrollida, kas andmeplaadile märgitud pinge vastab võrgupingele. Ehitusplatsidel, niisketes kohtades või teistes sedalaadi tingimustes kasutamisel ühendada elektritööriist ainult pistikupesaga, mis on varustatud 30 mA rikkevoolukaitselülitiga (FI). Pikendusjuhtme kasutamisel peab selle ristlõige vastama elektritööriista võimsusele.

**2.2. Teemantlõikeketaste valik**

Kasutada on lubatud ainult teemantlõikekettaid, mille metallkorpus vastab EN 13236 nõuetele ja mis sobivad täpselt ajamivõllile (13) ning mille välisläbimõõt ja laius vastavad lubatud mõõtudele. Teemantlõikeketaste lubatud pöörded ei tohi olla elektritööriista pööratav väiksemad. Elektritööriistale tohib kinnitada kas ühe või kaks teemantlõikeketast. Lõikamiseks kinnitatakse ainult üks teemantlõikeketas (vt tehniliste andmete alt). Kahe teemantlõikeketta kasutamisel jälgige, et mõlemad kettad oleksid ühesuguse välisläbimõõduga. Kahe teemantlõikeketta kasutamisel vahetada need alati välja paari kaupa.

**⚠ HOIATUS**

Kasutada ainult teemantlõikekettaid, mille metallkorpus vastab EN 13236 nõuetele. Teiste teemantlõikeketaste ja hammastega saeketaste kasutamine on ohtlik ning on keelatud.

**2.3. Teemantlõikeketaste paigaldamine – soone laiuse seadistamine**

Tõmmata võrgupistik pistikupesast välja. Kanda sobivaid kaitsekindaid. Asetada elektritööriist kas lauale või põrandale. Keerake polt (17) lahti, telgpol (7) on kinnitatud liimiga ja seda ei tohi eemaldada. Tõmmata kaitsekate (6) lahti. Vajutada ajamivõlli lukustust (18) ja võtta kuuskantkrugi (10) mutrivõtme (nr 13) abil maha. Võtta kinnitusäärik (11) ja vahekettad (12) ajamivõllilt (13) maha. Puhastada ajamivõlli ja kõik külgeühendatavad osad. Soone laiust saab seadistada vahekettaste abil. Vahekettad ja teemantlõikekettad panna paika vastavalt soone laiusele. Teemantlõikekettale märgitud pöörlemissuuna nool peab näitama samas suunas nagu pöörlemissuuna nool kaitsekattel (14). Teemantlõikeketaste vahele tuleb panna vähemalt üks vaheketas. Ajamivõllile tuleb panna kõik vahekettad. Asetada äärisega kinnitusäärik ajamivõllile ja jälgida, et ajamivõlli nukk läheb kinnitussääriku soonde. Vajutada ajamivõlli lukustust (18) ja keerata kuuskantkrugi (10) kinni. Kontrollida, et teemantlõikekettad on kõvasti kinni. Panna kaitsekate peale ja kinnitada kruvi (17). Enne töö alustamist katsetada uut paigaldatud teemantlõikeketast ilma koormuseta vähemalt 1 minuti vältel. Soonte täpsele kohale tegemiseks võib tugialusele (9) märkida teemantlõikeketaste asendit.

**⚠ ETTEVAATUST**

Töötamisel lähevad teemantlõikekettad väga kuumaks. Neid puudutada või küljest ära võtta võite alles pärast mahajahutamist.

**2.4. Lülitiga käepideme ja lisakäepideme seadistamine**

Tõmmata võrgupistik pistikupesast välja. Lülitiga käepidet (1) saab paigaldada masina teljega paralleelselt ja 90° nurga all. Selleks võtta lülitiga käepideme kinnituskrugi (2) lahti, valida käepidemele sobiv asend ning keerata kinnituskrugi kinni. Lisakäepidet (3) saab pöörata ja paigaldada erinevates asendites. Selleks keerata lisakäepideme kinnituskrugi (4) nii palju lahti, et hambad enam ei haaku. Seada lisakäepideme soovitud asendisse (jälgida, et hambad haakuksid tihedalt) ja keerata lisakäepideme kinnituskrugi kinni.

**2.5. Sügavuspiiriku reguleerimine**

Tõmmata võrgupistik pistikupesast välja. Keerata lisakäepideme kinnituskrugi (4) ca ühe pöörde võrra lahti. Soone sügavuse seadistamiseks reguleerida sügavuspiirik (5) õigesse asendisse ja keerata lisakäepideme kinnituskrugi kinni (4).

**2.6. Tolmu eemaldamine****⚠ HOIATUS**

Soonte freesimisel või lõikamisel eralduva tolmu sissehingamine on tervisele kahjulik. Pidada kinni kohalikest eeskirjadest. Soovitame kasutada tolmuklassi M kuuluvat turvalise konstruktsiooniga tolmuimejat/tolmueemaldajat ja sobivat filtrit. Pidada kinni turvalise konstruktsiooniga tolmuimeja/tolmueemaldaja kasutusjuhendist. Ühendada ühendusava adapter (16) ühendusavaga (15) nii, et vahekaugus ühendatud imemisvooliku ja pinna vahel oleks võimalikult suur (joon 1).


**2.7. Töödeldava detaili kinnitamine**

Kui materjal, mida freesitakse või lõigatakse, on kinnitamata, tuleb see järgalt fikseerida ja kinnitada õhku paiskumise vastu.

**2.8. Staatika**


Enne tööde alustamist kontrollida, et freesimis- ja lõiketööd ei mõjutaks hoone staatikat, vajadusel pidada nõu ehitustööde juhtaja või staatika spetsialistiga. Töökohariigis võivad kandvate seinte freesimise kohta olla kehtestatud eeskirjad. Järgida neid eeskirju.

**3. Kasutamine**

 Kanna silmakaitsevahendit

 Kanna hingamisteede kaitsemaski

 Kanna kuulmiskaitsevahendit

 Kanna kaitsekindaid



REMS Krokodil 125 on varustatud turvalülitiga (8). Vajutus lülitile peatab ajami kohe ja takistab selle juhuliku käivitamist. Esmalt lükata turvalüliti toitejuhtme poole ja vajutada siis alla.

Käsitsemise lihtsustamiseks ja kahjustuste vältimiseks on REMS Krokodil 125 seadmel elektroonilise kaitsesiduriga universaalelektronika. Multifunktsionaalsel elektroonikal on järgmised funktsioonid:

- elektrooniline käivitusvoolu piiraja alandab sisselülitusvoolu ja võimaldab töötada 16 A kaitsmega
- aeglane käivitus säästab ajamit ning võimaldab töö sujuvat alustamist käivitamisel
- tühikäigu pöörete piiramine vähendab müra ja kaitseb mootorit ning ülekanne
- mootori ülekoormuskaitse sõltub ettenihke surve. Et liiga tugeva surve korral teemantlõikekettale või selle blokeerumisel ei tekiks ajami ülekoormamist, alandatakse mootori vool ja ajami pöörded miinimumini. Ajam ei lülitu välja. Ettenihke surve vähenemisel suurenevad ajami pöörded. See ei kahjusta ajamit, ka mitte siis, kui seda korratatakse mitu korda. Kui mootor jääb ettenihke surve vähendamisele vaatamata seisma, tuleb ajam välja lülitada ehk uuesti alustada.

### 3.1. Soonte freesimine

Kasutada sobivat turvalise konstruktsiooniga tolmuimejat/tolmueemaldajat. Võtta kinni REMS Krokodil lülitiga käepidemest (1) ja lisakäepidemest (3) ning asetada tugialus (9) töödeldavale pinnale. Seista kindlalt. Ajamil, turvalise konstruktsiooniga tolmuimejal/tolmueemaldajal ja imemisvoolikul peab olema piisavalt ruumi. Lülitada REMS Krokodil 125 lülitiga käepidemest sisse. Esmalt lükata turvalüliti toitejuhtme poole ja vajutada siis alla. Kui täiskiirus on saavutatud, asetada REMS Krokodil 125 pinnale ja suruda ühtlase survega. Teemantlõikekettad tungivad materjali. Kui soone sügavus on käes, lükata seadet REMS Krokodil 125 pöörlemisruuna noolele (14) **vastupidises** suunas, kuna muidu võib seade soonest kontrollimatult välja hüpata. Jälgida, et teemantlõikekettad ei jääks kinni. Kui soon on valmis, lülitada REMS Krokodil 125 välja ja oodata kuni teemantlõikekettade täieliku seiskumiseni. Alles siis, kui ajam on seisma jäänud, tõsta seade üles.

#### ⚠ ETTEVAATUST

Töötamisel lähevad teemantlõikekettad väga kuumaks. Neid puudutada või küljest ära võtta võite alles pärast mahajahtumist.

Jälgida, et tööstustolmuimeja imemisvoolik ei oleks kokku murtud ega takistaks imemist. Kontrollida, et ühendusavasse (15) ja/või imemisvoolikusse ei oleks kinni jäänud lahti tulnud kivitükikesi vms. Tühjendada turvalise konstruktsiooniga tolmuimeja/tolmueemaldaja tolmuühikut õigeaegselt ja puhastada/vahetada regulaarselt filtrit. Pidada kinni turvalise konstruktsiooniga tolmuimeja/tolmueemaldaja kasutusjuhendist.

Soonte tegemisel jääb kahe soone vahele materjali. Eemaldage see soone-meisliga (art nr 185024).

### 3.2. Lõikamine

Kasutada sobivat turvalise konstruktsiooniga tolmuimejat/tolmueemaldajat. Kinnitada masinale ainult teemantlõikeketas. Kinnitada detail, mida soovite lõigata. Võtta kinni REMS Krokodil 125 lülitiga käepidemest (1) ja lisakäepidemest (3) ning asetada tugipind (9) lõigatavale pinnale. Seista kindlalt. Ajamil, turvalise konstruktsiooniga tolmuimejal/tolmueemaldajal ja imemisvoolikul peab olema piisavalt ruumi. Lülitada REMS Krokodil 125 lülitiga käepidemest sisse. Esmalt lükata turvalüliti toitejuhtme poole ja vajutada siis alla. Kui täiskiirus on saavutatud, asetada REMS Krokodil 125 pinnale ja suruda ühtlase survega vastu materjali, kuni lõikesügavus on käes, seejärel lükata seadet pöörlemisruuna noolele (14) **vastupidises** suunas, kuna muidu võib seade soonest kontrollimatult välja hüpata. Jälgida, et teemantlõikeketas ei jääks kinni. Kui lõige on valmis, lülitada REMS Krokodil 125 välja ja oodata kuni teemantlõikekettade täieliku seiskumiseni. Alles siis, kui ajam on seisma jäänud, tõsta seade üles.

#### ⚠ ETTEVAATUST

Töötamisel lähevad teemantlõikekettad väga kuumaks. Neid puudutada või küljest ära võtta võite alles pärast mahajahtumist.

Jälgida, et turvalise konstruktsiooniga tolmuimeja/tolmueemaldaja imemisvoolik ei oleks kokku murtud ega takistaks imemist. Kontrollida, et ühendusavasse (15) ja/või imemisvoolikusse ei oleks kinni jäänud lahti tulnud kivitükikesi vms. Tühjendada turvalise konstruktsiooniga tolmuimeja/tolmueemaldaja tolmuühikut õigeaegselt ja puhastada/vahetada regulaarselt filtrit. Pidada kinni turvalise konstruktsiooniga tolmuimeja/tolmueemaldaja kasutusjuhendist.

## 4. Korrashoid

### 4.1. Hooldus

#### ⚠ HOIATUS

##### Enne hooldustöid tömmata pistik pistikupesast välja!

Hoida ajam ja teemantlõikekettade kinnitus puhas. Kui masin töötab, puhuda mootori ventilatsioonivad aeg-ajalt puhtaks.

Elektritööriista sisemusse ei tohi sattuda vett. Elektritööriista ei tohi panna vedeliku sisse.

#### ⚠ ETTEVAATUST

Kontrollida teemantlõikekettaid regulaarselt pragude ja kahjustuste suhtes. Rebenenud ja/või kahjustunud teemantlõikekettaid ei tohi kasutada.

### 4.2. Kontroll / korrashoid

#### ⚠ HOIATUS

**Enne korrashoiu- ja remonditöid tömmata võrgupistik pistikupesast välja!** Neid töid tohivad teostada ainult kvalifitseeritud spetsialistid.

REMS Krokodil 125 ülekanne on hooldusvaba. Ülekanne töötab püsimaardega ega vaja määrimist. Mootor on varustatud süsiharjadega. Need kuluvad ja neid tuleb aeg-ajalt kontrollida või uuendada. Kasutada ainult REMS originaalseid süsiharju. Soovitame lasta elektritööriista kontrollida/remontida firma REMS volitatud lepingulises töökojas ca 250 töötunni järel või vähemalt kord aastas. Pidada kinni ehitusplatsil mobiilsetele elektritööriistadele kehtestatud siseriiklikest läbivaatamistähtaegadest.

#### TEATIS

Kahjustunud või kulunud teemantlõikekettaid ei saa parandada.

## 5. Rikked

**5.1. Rike:** Ajam ei tööta.

#### Põhjus:

- Süsiharjad on kulunud.
- Toitejuhe on defektne.
- Teemantlõikeketas on kinni jäänud.
- Ajam on defektne.

**5.2. Rike:** Töötamisel tekib sädemeid.

#### Põhjus:

- Kui tegemist on kõva materjaliga, näiteks betoonis on palju väikseid kive, võib teemantlõikeketas üle kuumeneda.
- Teemantlõikeketas on nüri, teritada abrasiivse materjaliga.

**5.3. Rike:** Palju tolmu, kuigi turvalise konstruktsiooniga tolmuimeja/tolmueemaldaja on ühendatud ja sisse lülitatud.

#### Põhjus:

- Imemisvoolik on ühendusava (15) küljest lahti tulnud.
- Ühendusavasse (15) ja/või imemisvoolikusse on kinni jäänud kivitükke vms.
- Imemisvoolik on kokku murdunud.
- Imemisvoolikus on auk.
- Kaitsekate (6) ei ole peal või see ei ole õigesti paigaldatud.

## 6. Jäätmete kõrvaldamine

Ajamit ei tohi pärast kasutuse lõppu visata majapidamisjäätmete hulka. Need tuleb kõrvaldada seadusega ettenähtud korras.

## 7. Tootja garantii

Garantiiaeg kestab 12 kuud ja algab hetkest, mil uus toode on esimesele lõpptarbijale üle antud. Üleandmise kuupäeva töendamiseks tuleb saata ostudokumendi originaal, millele peab olema märgitud ostukuupäev ja toote nimetus. Kõik garantiiajal ilmnevad funktsioonivead, mis on tõendatavalt seotud valmistamis- või materjalavigadega, parandatakse tasuta. Toote garantiiaeg ei pikene ega uuene puuduste kõrvaldamisega. Garantii alla ei kuulu kahjustused, mis on tekkinud loomulikust kulumisest, asjatundmatu käsitsemise või kasutamise nõuete rikkumise, tootjapoolsete ettekirjutuste mittetäitmise, sobimatute materjalide kasutamise, ülekoormamise, mitteotstarbekohase kasutamise, enda või kellegi teise poolt vale remontimise või muu sarnase põhjuse tõttu, mille eest REMS vastutust ei kannab.

Garantiiteenuseid tohivad osutada ainult firma REMS volitatud lepingulised töökojad. Garantiinõuet võetakse arvesse vaid juhul, kui toode tuuakse firma REMS volitatud lepingulisse töökohta, ilma et seda oleks eelnevalt püütud ise parandada. Asendatud tooted ja osad saavad firma REMS omandiks.

Kohale- ja tagasitoimetamise transpordikulud kannab kasutaja.

Garantii ei piira kasutajale seadusega tagatud õigusi, eriti vigadest tingitud garantiinõuete esitamisel edasimüüjatele. Käesolev tootja garantii kehtib vaid uutele toodetele, mis on ostetud Euroopa Liidust, Norrast või Šveitsist.

Käesolev garantii allub Saksa seadusandlusele, ÜRO konventsioon kaupade rahvusvahelisele ostu-müügi lepingute kohta (CISG) ei kehti.

## 8. Osade kataloog

Osade kataloogi vt [www.rems.de](http://www.rems.de) → Downloads → Parts lists.

**deu EG-Konformitätserklärung**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit den unten aufgeführten Normen gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42 EG, 2004/108 EG übereinstimmt.

**eng EC Declaration of Conformity**

We declare under our sole responsibility that the product described under „Technical Data“ is in conformity with the standards below mentioned following the provisions of Directives 2006/42 EC, 2004/108 EC.

**fra Déclaration de conformité CE**

Nous déclarons, de notre seule responsabilité, que le produit décrit au chapitre « Caractéristiques techniques » est conforme aux normes citées ci-dessous, conformément aux dispositions des directives 2006/42 EC, 2004/108 EC.

**ita Dichiarazione di conformità CE**

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto in „Dati tecnici“ è conforme alle norme indicate secondo le disposizioni delle direttive 2006/42 EC, 2004/108 EC.

**spa Declaración de conformidad CE**

Declaramos bajo responsabilidad única, que el producto descrito en el apartado „Datos técnicos“ satisface las normas abajo mencionadas conforme a las disposiciones de las directivas 2006/42 EC, 2004/108 EC.

**nld EG-conformiteitsverklaring**

Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat het onder 'Technische gegevens' beschreven product in overeenstemming is met onderstaande normen volgens de bepalingen van de richtlijnen 2006/42 EC, 2004/108 EC.

**swe EG-försäkran om överensstämmelse**

Vi förklarar på eget ansvar att produkten som beskrivs under „Tekniska data“ överensstämmer med nedanstående standarder i enlighet med bestämmelserna i direktiv 2006/42 EC, 2004/108 EC.

**nno EF-samsvarserklæring**

Vi erklærer på eget eneansvar at det produktet som er beskrevet under „Tekniske data“ er i samsvar med de nedenfor oppførte standardene i henhold til bestemmelsene i direktivene 2006/42 EC, 2004/108 EC.

**dan EF-overensstemmelsesattest**

Vi erklærer på eget ansvar, at det under „Tekniske data“ beskrevne produkt opfylder de nedenfor angivne standarder iht. bestemmelserne fra direktiverne 2006/42 EC, 2004/108 EC.

**fin EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus**

Vakuutamme yksin vastuullisina, että kohdassa „Tekniset tiedot“ kuvattu tuote on alla mainituissa direktiiveissä 2006/42 EC, 2004/108 EC määrättyjen standardien vaatimusten mukainen.

**por Declaração de Conformidade CE**

Declaramos sobre a nossa única responsabilidade que o produto descrito em „Dados técnicos“ corresponde com as normas designadas em baixo de acordo com as disposições da Directiva 2006/42 EC, 2004/108 EC.

**pol Deklaracja zgodności WE**

Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, iż produkt opisany w rozdziale „Dane techniczne“ odpowiada wymienionym niżej normom zgodnie z postanowieniami dyrektyw 2006/42 EC, 2004/108 EC.

**ces EU-prohlášení o shodě**

Prohlašujeme s výhradní odpovědností, že v bodě „Technické údaje“ popsany výrobek odpovídá níže uvedeným normám dle ustanovení směrníc 2006/42 EC, 2004/108 EC.

**slk EU-prehlásenie o zhode**

Prehlasujeme s výhradnou zodpovednosťou, že v bode „Technické údaje“ popísaný výrobok zodpovedá nižšie uvedeným normám podľa ustanovení smerníc 2006/42 EC, 2004/108 EC.

**hun EU-megfelelősségi nyilatkozat**

Kizárólagos felelősséggel kijelentjük, hogy a „Tehnikai adatok“ pontban említett termék megfelel, ahogy azt a rendelkezések is előírják a következő szabványoknak 2006/42 EC, 2004/108 EC.

**hrv/srp Izjava o skladnosti EZ**

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da proizvod opisan u poglavlju „Tehnički podaci“ odgovara dolje navedenim normama skladno direktivama 2006/42 EC, 2004/108 EC.

**slv Izjava o skladnosti ES**

Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, ki je opisan v poglavju „Tehnični podatki“, skladen s spodaj navedenimi standardi v skladu z določili direktiv 2006/42 EC, 2004/108 EC.

**ron Declarație de conformitate CE**

Declarăm pe proprie răspundere, că produsul descris la „Date tehnice“ corespunde standardelor de mai jos, în conformitate cu prevederile Directivelor europene 2006/42 EC, 2004/108 EC.

**rus Совместимость по EG**

Мы заявляем под единоличную ответственность, что описанное в разделе „Технические данные“ изделие соответствует приведенным ниже стандартам согласно положениям Директив 2006/42 EC, 2004/108 EC.

**ell Δήλωση συμμόρφωσης EK**

Δια της παρούσης και με πλήρη ευθύνη δηλώνουμε ότι το προϊόν που περιγράφεται στα „Τεχνικά χαρακτηριστικά“ συμφωνεί με τα κάτωθι πρότυπα, σύμφωνα με τους κανονισμούς των Οδηγιών 2006/42 EC, 2004/108 EC.

**tur AB Uygunluk Beyanı**

„Teknik Veriler“ başlığı altında tarif edilen ürünün 2006/42 EC, 2004/108 EC sayılı direktif hükümleri uyarınca aşağıda yer alan normlara uygun olduğunu, sorumluluğu tarafımıza ait olmak üzere beyan ederiz.

**bul Декларация за съответствие на ЕО**

Със следното декларираме под собствена отговорност, че описаният в „Технически характеристики“ продукти съответства на посочените по-долу стандарти съгласно разпоредбите на директивите 2006/42 EC, 2004/108 EC.

**lit EB atitikties deklaracija**

Mes atsakingai pareiškiamo, kad skyrįje „Techniniai duomenys“ aprašytas gaminyso atitinka toliau išvardytus standartus pagal 2006/42 EC, 2004/108 EC direktyvų nuostatas.

**lav ES atbilstības deklarācija**

Ar visu atbildību apliecinām, ka „Tehnikajos datos“ aprakstītais produkts atbilst norādītajām normām atbilstoši direktīvu 2006/42 EC, 2004/108 EC prasībām.

**est EÜ vastavusdeklaratsioon**

Kinnitame ainuvastutajana, et „tehniliste andmete“ all kirjeldatud toode on kooskõlas allpool toodud normidega vastavalt direktiivide 2006/42 EC, 2004/108 EC sätetele.

EN 60745-1:2009, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005.